



فهرست ذیل دستور

(۱)

(علیه)

مجموعه

- ۲ قوائم نقدیه ایله اولان مدایناته دائر قرارنامه دن اموال ایتمک استثناسی
حقننه ماده مخصوصه
- ۲ اعلانات شرعیه نك استینافی حقننه مجله جمعیتك مضبطه سی
(ملكیه)
- ۵ امور نافعہ قومیسونی نظامنامه سی
- ۷ تلغراف مخبرات رسمیه سنك صورت اجرا سنه دائر قرارنامه
- ۹ ایجار عقار نظامنامه سنك اوتوز ایکنجی ماده سنه ذیل
- ۹ مکاری حیواناتك صورت تدارك واستخداملرینه دائر تعلیمات
(عدلیه)
- ۱۰ هر نظارت ودائرہ نك مقام وکالتہ تقدیم ایده چکی ندا کرده رأی بیان ایتمه
داير تذکره سامیه عمومیه
- ۱۱ هر قضاداخلنده وقوعه جوق جنحه وجنایتلرک هر آی جدوللری کوندرلرینه
داير تلغرافنامه سامیه عمومیه صورتی
- ۱۲ محاکم استینافیه نزدنده هیئت اتهامیه تشکیلنه داير تذکره سامیه
- ۱۳ علامت قارقه نظامنامه سنك بشچی ماده سی مظمنه قائم اولمق اوزره ماده
نظامیه
- ۱۴ متالك ایله اولان مداینات ومعاملات حقننه قرارنامه
- ۱۵ اعلانات حقوقیه نك صوراجرایه سنه داير قانون موقتک اوتوز ملقوزنجی
ماده سنه ذیل
- ۱۵ امنیت خارجییه بی اخلال ایدن جنایت وجنحه لره داير دولت علیه نك جزا
قانوننامه سنن اکالی مقتضی اولان ماده لر
- ۱۶ امنیت داخلییه بی اخلال ایدن جنایت وجنحه لره داير دولت علیه نك جزا
قانوننامه سنن اکالی مقتضی اولان ماده لر

مجموعه

۳

- ۱۸ تعلیم اصول تحلیف
- ۲۱ ولایات دوائر عدلیه سنه اصول اداره مالیه وحسابیه به دائر تعلیمات
(مالیه)
- ۳۵ صارف فوق العاده عسکریه به قارشولق اولمق اوزره بردفعه به مخصوص
ستقراض داخلی نظامنامه سی
- ۳۶ ماشات قرارنامه سی
- ۵۸ ولایات صندوق امینلرینک مدت استخدامیه لرینه دائر قرارنامه
- ۵۹ ماشات قرارنامه سنه ذیل
- ۵۹ مسووکات عثمانیه قرارنامه سی
- ۶۱ مسووکات عثمانیه نك تعدیل اولنان اتنجی ماده سی
- ۶۱ قاتلک صورت الغاسنه دائر قرارنامه
- ۶۳ بالی صیدی قرارنامه سیله ذیلی
(معارف)
- ۶۵ آثار قیمه نظامنامه سنك اوتنجی ماده سی مقامنه قائم اولمق اوزره تعدیل
قلمه لکن قهره نظامیه
- (تجارت)
- ۶۵ اختراع اتی قانونی
- ۷۴ اوزوم بلرینه عارض اولان فیلوقسرا خسته لغنه دائر نظامنامه
- ۷۶ زراعت طه لری حقننه نظامنامه
- ۷۷ صنایع اوله لری حقننه نظامنامه
- ۷۹ اورمان وادن مکتبی نظامنامه سی
(متفرقات)
- ۸۲ روم ایلی شرفی انجمن دایمسی اعضاسنه تضمینات نامیه ویریه چسک
یومیه حقننه قانون
- ۸۳ روم ایلی شرفی سنجاق محاکمی نزدنده برایکنجی دائر تشکیلی حقننه
قانون
- ۸۳ روم ایلی شرفی ایس کوچک ضابطان ونقراتک معاش وما کولانی قانونی
- ۸۵ روم ایلی شرفی ولایتنه مخصوص ویرکو قانونی
- ۸۶ رسوم محاکم حنفی روم ایلی شرفی ولایتنه مخصوص قانون

دست‌نویس

ذیل
(۱)

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kişiler: Hacı Hüsni R.
Yer:
Eski Kütüphane: 536

۴

مصحف

- ۹۳ روم ایلی شرقی به مخصوص اداره عمومی نظامنامه سی
- ۹۴ جنحه و جنایت انتخابیه حقه روم ایلی شرقی به مخصوص قون
- ۹۷ تونجی اصنافدن اله حق پانت رسنه دائر روم ایلی شرقی به مخصوص قانون
- ۹۸ کرید جزیره سی نواحی رسوماتی حقه نظامنامه
- ۱۰۳ کرید جزیره سی مقاولات محررینه دائر فی ۷ جادی الاول سنه ۹۶ تاریخلی نظامنامه نك تعديل و تحویل اولنان ماده لری



ذیل دستور

(۱)

قوائم نقدیه ایله اولان مدایانه دائر فی ۲ رمضان سنه ۹۶

تاریخنده نشر و اعلان اولنان قرار نامه دن اموال

ایتامک استثناسی حقنده ماده مخصوصه در

نام صندوقن قائه اوله رق ادانه ایدیلان مبالغت و قائه ایله بیع اولنوب مشتری
منده قالان ثمن مبیعت حین ادانه و عقد ببعده قائه ایله التون و کوش سکه رایجی
عرنه ایسه او حساب اوزره استیفاسی مقرر در

اراده سنیه تاریخی فی ۱۳ ربیع الاول سنه ۹۸

اعلامات شرعیه نك استینافی حقنده مجله جمعیتك مضبطه سی

حکوم علیه محاکم شرعیه دن و بریلان اعلاملرک حکمرینی عدم قبول ایله تمیز
بولدقری حالد نه بولده معامله اولنق لازم کله چکنه دائر بعض طرفدن
جناب مشیخ پناهیلرینه بالورود حواله بیوریلان تحریراته جواب
له رق جمعیت عاجزانه مزدن فی غره ذی الحجه سنه ۹۶ تاریخیه تنظیم اولنان
ذکرده (بر دعوا حقنده لاحق اولان حکمک اصول مشروعه سنه موافق
اولدیفنی محکوم علیه ادعا و عدم موافقت جهننی دخی بیان ایدوبده استیناف

۳

طلبنده بولندیفنی حالد و عبولان حکم لدی التحقیق اصول مشروعه سنه موافق
ایسه تصدیق اولنور در ایسه استیناف قلنور دیو مجله احکام عدلیه نك
۱۸۳۸ نجی ماده سنده دعوی حقنده لاحق اولان حکمه محکوم علیه قناعت
ایتموبده اول حکمی حاوی لان اعلامک تمیزی طلبنده بولندیفنی حالد لدی التذقیق
اصول مشروعه سنه وفق ایسه تصدیق قلنور دکل ایسه نقض اولنور دیو
۱۸۳۹ نجی ماده سنده دعوی قبل الحکم صحیح اولدیفنی کبی بعد الحکم دخی
صحیح اولور بناء علیه دعوا ده محکوم علیه اولان کیسه اول دعوا بی دفعه
صالح بر سبب سرد و بیان دفع دعوی ادعا سنده و اعاده محاکمه طلبنده بولندیفنی
حالد محکوم لهک مواج سنده اشبو ادعاسی استماع و بو خصوص حقنده
محاکمه لری اجرا اولنور در ۱۸۴۰ نجی ماده سنده مسطور در ایجابی لدی التذکر
محکوم علیه مواد ثلثه عرودن قنغیسنه توفیقاً علیهنه واقع اولان حکم اعلامه
اعتراض ایدرسه کند و میت و اراده سنه براغلیوب اعتراض لایحه سی معترض
علیه اولان اعلامه و یا صورت مصدقه سنه ربط ایدیلرک همان حکومت
واسطه سیله باب فتوا پناهیلرینه ارسال قلمسی و بعد الورود فتوی خانه جلیله لرینه
لدی الحواله حکم اعلام اول مشروعه سنه موافق کورلدیکی حالد تصدیق
اولندرق بلاتاً خیر محله اعمه سی ضمنده مقام فتوا به کوندر لمسی و اعلام مبعوثا کر
اصولنه موافق دکل ایله اسبابی مفصلاً ظهر اعلامه تحشیه و تمهید قلمسی
و محلیجه نه بولده معامله اوفق لازم کلور ایسه انکدخی ذیل تحشیه ده اراده اولنمی
مشکلات مبعوث عنهانک علنه کافی کبی مطالعه اولنمین اولوجهاله اجرای ایجابی
و بو بولده لاجل التیمیز باب فتوا پناهیلرینه تقدیم قلنان اعلامات تصدیق اولندیفنی
تقدیرده محکوم بهک ادا و تسلیمه محکوم علیهک کفیل ویر می دخی مغایر شرع
اولدیفنک عدلیه نظارتنه شعار بیورلمسی (عرض اولنمشیدی

بوکره عدلیه نظارت جلیله سنک فی ۴ ذی الحجه سنه ۲۹۶ تاریخی محمول
تذکره سی مطالعه اولندی خلاصه ماکی فتوا خانه جه تدقیق صک و سبکارندن صکره
موقع اجرایه وضع اولنمی استدعاسیله تأخیر اجرای حکمی طلب اولنان اعلامات
شرعیه حقنده بعض طرفدن استفسار معامله اولنمی اوزرینه کیفیت انجمن عدلیه به
لدی الحواله اعلامات شرعیه احکامی صورت قطعیه ده اولدیفنه بناء تأخیر اجرای
جائز اولماغله برابر مجله نك ۱۸۳۸ نجی ماده سنده حکم شرعیلرک قابل استیناف
اولدیفنی محرر او اوب فقط اعلامات شرعیه استینافک صور اجرایه سنه دائر

بر صراحت اولدیغی جهته مرافعات شرعیه نك استی استدعا اولندیغی صورتده
بونك دخی اعلامات نظامیه کی صور و شرائط اجره سیچون بر اصول وقاعده
تأسیسی مناسب اوله جفی افاده اولندیغنه دأردر
مذکره مقدمه مزده عرض و بیان اولندیغی اوزره عزم علیه طرفدن موادثلثه
محرره دن برینه توفیقاً علیهنده واقع اولان حکم و اعلا اعتراض ایدلدیکی حالده
اعتراض وارد اولوب اولدیغی و بعدالحکم بیان ایکی دفعی مسدوع اولوب
اولیه جفی و اعاده محاکمه واستیناف دعوی لازم کلو اکلجه جکی تمیز قلمقی اوزره
اول امرده محکوم علیهک اعتراض لایحه سی اصل لایحه و یا خود بر صورت
مصدقه سنه ربط ایدیلرک همان حکومت واسطه سیلضام فتوا پناهیی به و اورادن
دخی اول باول لاجل التیمز فتواخانه به کوندربلوب کم اعلام موافق اصول
ایسه تصدیق اولنه رق اعاده سی و دکل ایسه عدم اقتتک اسبابی و دعوی
مذکوره نك استینافاً رؤیتی لازم کلوب کله جکی و الحالی معامله ایجایه سی مفصلاً
ظهر اعلامه تحشیه و تمیز قلمقی و فقط لایحه اعتراض و یا عرض حالنده مضمون
اعلامک خلاف واقع اولسنی ادعا کی بر اعتراض درمن اولنش ایسه بوکی صک
و سبکریک خارجنده اوله رق تدقیقات اجراسنه متوقفولان اعلاماتک بالکتر صک
و سبکرنجه اولان مقتضای ظهور و یا هاشلرینه تحشیه و تمیز قلمقه رق تدقیقات خارجیه
اجراسیله نتیجه متبینه سنك بامضبطه مقام عالی جنابنوا پناهیلرینه بیان اولنمی
ضمننده مجلس تدقیقات شرعیه به حواله سی کوسرلمسی برده بعدازین فتواخانه و یا
مجلس تدقیقاتن بر دعوانك استینافاً رؤیتنه لزوم کوسرلکی حالده دعوی مذکوره
بدایه قضای محاکم شرعیه سنده فصل و رؤیت اولنش ایسه محکوم علیهک طلب
واستدعای اوزرینه بشیک غروشدن زیاده اولان دین و ساه دعوا ربه بشیک غروش
قیمتندن زیاده اولان عقار دعواری کذلک نکاح و طلاق دعواری کی شایان اهتمام
اولان دعاوینك استینافاً رؤیتی لوالر محاکم شرعیه سنده و بدایه لوالر محاکم شرعیه سنده
رؤیت اولنان دعاوی مذکوره نك ولایات محاکم شرعیه سنده و بدایه برولایت محکمه
شرعیه سنده فصل اولنان دعاوینك اول ولایت القریب الزان دیگر ولایت مرکزی
محکمه شرعیه سنده فقط در سعاده جوار اولان ولایت محکمه شرعیه سنده رؤیت
اولنان دعاوینك حضور قاضی عسکریده رؤیت اولنمی و مقدار مذکور دن دون
اولان دعاویرک بدایه رؤیت اولندیغی محکمه لرده تکرار و اعاده سی خصوصلرینك
اصول وقاعده اتخاذ اولنمی جعیجه مناسب کورلمکین رأی رزین اصابتترین حضرت

فتوا پناهیلرینه توافق ایلدیکی حالده اراده سنیه سی بالاستیصال ایجابنك اجرایی
و عدلیه نظارت جلیله سنه دخی اشعار کیفیت یورلمسی
اراده سنیه تاریخی فی ۱۰ ربیع الآخر سنه ۱۲۹۷

✽ امور نافع ایچون تشکیلی مقتضای اراده سنیه دن اولان قومیسونك صورت ✽
✽ تشکیلی ایله وظائفنی متضمن نظامنامه لایحه سیدر ✽

برنجی ماده اشبو قومیسون اون ایکی کشیدن مرکبدر و بونلردن بری رئیس اول
و دیگر بریده رئیس ثانی اوله جقدر و رئیس ثانی رئیس اولک معذرت شرعیه سی
ظهورنده مذکور قومیسون نه ریاست ایلیه جقدر
ایکینجی ماده وظیفه ریاست هیئت مرکبه ایچنده طرف اشرف حضرت پادشاهیدن
انتخاب یوریلر جق برذاته تودبع اولنور مکاتب رشیده و ملکیه دن باشهادتنامه چیقوب
بولندیغی دوائر اقلامده اصلالکده دار اولماش مجرب الاحوال و مستقیم الاطوار
ذواتدن و اولدقچه ارباب رتبه و حیثیتدن اولق اوزره مذکور قومیسوننده بر باش
کاتب و بش معیت کاتبی بولنه جقدر و بو کاتب قومیسون هیئتک انتخابیلر
النه جقدر و اشبو قومیسون باب عالیده مجالس و کلامنعت اولدیغی کونلرک یعنی
پازار و چهارشنبه و تعطیل عمومی اولان جمعه کونلرینک غیر بسنده طو پخانه عامره
دائرة سنده اجتماع ایلیه جقدر

اوچنجی ماده قومیسونك وظائفی امر زراعت و حراشك اراضی منبتنه نك وسعت
و قابلیتنه متناسب اوله جق درجه به ایصالیه تزیید معموریت ملکیه و حصول ثروت
عمومیه نك موقوف علیهی اولان تیمور یوللر و شوسه لک وجوده کتورلمسی و لیما نلرک
و بطاقلق لک تطهیری و ممالک محروسه شاهانه نك هر طرفنده بولنان اورمانلر و معدنلردن
استفاده اولنمی و املاک امیریه دن اولان چفتلکار ایله منبت و محصولدار اراضی
ومرعی و سائر دن اول امرده مهاجرین اسکانه صالح اولنلرک بالتفریق ماعداسنك
قیم صحیحه و لایقده سیله بیع و ایجار لری اسبابنك استحضار و استکمالی خصوصلریندر
و ذکر اولنان اراضی و مرعی و سائر نك اهالی به و مهاجرینه اسکان ایچون ترکی
دولتجه دهها نافع اولدیغی تقدیرده فروختندن صرف نظرله بو صورت ترجیح
اولنه جقدر

دردنجی ماده خصوصیات مذکوره به دار ولایات و دوائر دن باب عالی به

کله جک اوراق ووقوعبوله جق مستدعیات اول امرده قومیسونه حواله اولنور
بشنجی ماده اعمالات نافعیه دأر امتیازات و مساعدات طلب واستدعا اولندقدده
نظردفته التمسی لازم کلان مطالعات اساسیه نک برنجیسی اجرا واعطا اولنه جق
عملیات و امتیازاتک حالا واستقبالاً برکونه محاذیر عسکریه سی وایکنجیسی محاذیر
پولتیقه سی اولوب اولدیغنک و اوچنجیسی دولجه اعطا اولنه جق امتیازات
و مساعداتک حاصل اوله جق منافع ایله متوازن و متناسب و درنجیسی ظهور ایدیه جک
طالب و متعهد لک متدبر بولنوب بولمادیغنک تدقیق و دولت علیه نک حالا واستقبالاً
پولتیقه سنه موافق قومانیه لاله سولشلی صورتلریدر

مستدعیات واقعه بی قومیسون اشبو مطالعات اساسیه یه توفیقاً تدقیق ایدر و بویابده
استیضاحی لازم کلان مواد ایچون باب عالی و خصوصیه شمد و فرلر و یوک شوسه لر
ایچون ارکان حربیه و لیانلر ایچون بحریه ارکان حربیه سی دأر هاری و دوائر سائر ایله
مخبره ایلر

التنجی ماده محاذیردن سالم اولیان امتیازات استدعا لاله تکالیف سائر زردا و لنوب
و حقیقه منافع مستلزم کورینان اعمالاتک قومیسونجه اساسلری تعیین اولندقدن
صکره نافع نظارتجه دخی جهت فیه سی تدقیق ایله اصول عمومیه سی دأره سننده
اقتضا ایدن مقاوله و شرطنامه لرینک تنظیمی ایچون قومیسونندن تنظیم اولنه جق
مضبطله باب عالیدن نظارت مشار الیه حواله اولنور

یدنجی ماده قومیسون نمالت محروسه شاهانه ده بولنان اورمانلرک امر محافظه
و تنظیم اداره سنه دأر مطالعات بیانه مأذون اولدیغی کی اورمانلردن اغاج کسمک
و التزاماً در عهده انک کی ووقوعبوله جق مطالبات و مستدعیات دخی اول امرده
قومیسونه حواله ایله اوراده تدقیق اولنور و قراری بامضبطله باب عالی به بیلدیریلور
و معادن ایچون امتیاز طلب واستدعا اولندقدده اعمالات نافعیه دأر ووقوعبوله جق
مستدعیات حتمه تعیین ایدیلان اساس دأره سننده تدقیقات مقتضیه اجرا ایله مقاوله
و شرطنامه لرینک تنظیمی ایچون کذلک قومیسونندن تنظیم اولند جق مضبطله باب
عالیدن تجارت نظارت حواله اولنور

سکرنجی ماده املاک انیری به چتلیکار یله اراضی حالیه و مرعی و سائر ددن مهاجرین
اسکانی ایچون تقریق لازم کلانلردن ماعداسنک قیمت حقیقه لرینک تحقیق و اصولی
دأره سننده مزاید سنک اجراسی و غزیه لر ایله اعلانی ایله بدلات صحیحه سنندن دون
فیثاته صافلاما سیچون تدابیر لازمه اتخاذی قومیسونه محولدر

ملفوظنجی ماده کرم اعمالات نافعیه و کرم معادن امتیازینده دأر شایان قبول کورینان
مستدعیات اوزرینه تنظیم اولنه جق مقاوله نامه لر و چقلکاتک فروخته دأر مضبطله لر
مجلس و کلاجه بالتدقیق حضور عالی به عرض اولندرق متعلق بیور یله جق اراده
سنیه اوزرینه ایجاباتی اجرا اولنور

تلفراف مخبرات رسمیه سنک صورت اجرا سنه دأر قرار نامه در
برنجی ماده طرف اشرف حضرت پادشاهیدن تسطیر بیور یله جق تلفرافنامه هما یونلر
مستثنا اولق اوزه طقسان بدی سنه سی مارتندن اعتباراً کرم دواردن و کرم ولایاتدن
یاز یله جق تلفرافنامه لر دن تعرفه عمومیه یه توفیقاً اجرت الله جق و اجرتی پشین اوله رق
تسویه اولنمیان تلفرافنامه قبول اولنمیه جقدر انجق تلفراف و پوسته نظارتک
امور مخصوصه سنه دأر مأمورلر یله اجرا ایدیه جکی مخبرات ایچون اجرت و برلر
ایکنجی ماده مصالح عادیه و غیر مستعجله ایچون دوائر رسمیه دن تلفراف کشیده
اولنمیه جخی کی تأخیر اشعاری ملکا و مصلحتیه مضر اولان مصالح مهمه و مستعجله
ایچون اجرتلی اوله رق یاز یله جق تلفرافنامه لر دخی نهایت الی کله بی تجاوز
ایتمه جکدر

اوچنجی ماده ایکنجی ماده ده ذکر اولنان خصوصیات مهمه و مستعجله ایچون
یاز یله جق تلفرافنامه لر کلمات زائده و تشریفاته درج اولنمیه رق اساس ماده
مختصراً بیان اولنه جق و تلفرافنامه لرک بالاری مثلاً « فلان دأره ریاستنه » دیو
یاز یله جقدر خاتمه لرنده دخی « استیذان » و یا خود « استفسار اولنور » کله لرندن
زائد عبارات تعظییه بولنمیه جقدر انجق مقامات رسمیه نک القاب تشریفاته سی
تلفرافخانه لرجه حین تبییضنده ظرفلرک اوزرینه تحریر اولنور

درنجی ماده مصالح مهمه و مستعجله حتمه تلفراف کشیده سی در سعادتده
بالجمله نظار ورؤ سایه و قوه بریه و بحریه قوماندانلر یله طشره لرده والی و متصرف
وقائم مقام و ناحیه مدیرینه و سائر رؤساء مأمور یتده بولسا نلره مخصوص صدر بولنلرک
مادوننده بولنان دفتر دار و مکتوبچی و تحریرات مدیری و محاسبه جی و تحریرات
کاتبی و مال مدیری کی ایکنجی و اوچنجی درجه ده بولنان مأمورلر بولند قری
محکک یوک مأمورلر یتده و کالت استدکاری زماندن بشقه و قنده کندولرندن رسماً
برشی سؤال اولنوبده اجوبه لازمه نک تلفرافله بیلدیرلسی اشعار و استیحال
اولنمسنرین رسمی تلفراف کشیده ایدیه میه جکدر

بشجی ماده رأماً یازیلان رسمی تلغرافنامه لره صره نومروسی وضع اولنه جق
وجواباً یازیلان تلغرافنامه لره ابتدالریته جوابه علامت اولقی اوزره بالکر «ج»
حرفی و قنغی تلغرافنامه لره جوابی اولدیغی اکلاشلق ایچون برده نومرو قونیه جقدر
التنجی ماده هر دأره و نظارت و بونلرک شعباتی ایکنجی ماده یه توفیقاً کشیده
ایده جکی تلغرافنامه لره ایچون ویره جکاری اجرتی موازنه لری داخلنده اوله رق
جدول مصارفاته قید و مقبوض علم و خبر لرینی دخی ربط ایله منسوب اولد قری
دأره یه ارسال ایده جکدر و بوندن بشقه هر دأره ماه بمه زهره و نیچون
قاج قطعه تلغراف چکد کارینک و خلاصه ما لاری نه دن عبارت و قاج کله دن مرکب
اولدیغنک بر قطعه خلاصه پوصله سنی تنظیم و ذیلنی تهیر ایله عائد اولدیغی دوار
و نظارته کوندره جک و اورا جه بالتدقیق بی لزوم تلغراف چکدیکی و یاز و مندن
زیاده کله صرف اولدیغی تبیین ایدر ایسه اسرافات واقعه بادیسنه تضمین ایتدیر یله جکدر
یدنجی ماده خزینه جه اغنام و اعشار و سائر رسوم معلومه مزایده سنده قارشو نقلی
مخاره ممنوع اولدیغی کبی بو بایده یاز یله جق تلغرافنامه لره دخی نهایت اوتوز کله دن
زیاده اولیه جقدر

سکرنجی ماده تبدیل مأموریت و رتبه و نشان خبر لری و حواله ایقه مطالبه سی
و محاکدن و یریلان اعلا ماتک تدقیق و تمیز تنده بدایه ایشه حکم و بر طرفدن
صور لسی ایجاب ایدن شیرو بونلره مماثل خصوصیات غیر مستعجله ایچون تلغراف
کشیده سی ممنوعدر مرسالرینک اصرار یله بویله خلاف اصول تلغراف کشیده
اولدیغی حالده اجرتی اصحابدن ایکی قات اوله رق تحصیل اولمق اوزره او مثلاً
تلغرافنامه لره تلغراف مأمور لری طرفندن عیناً تلغراف نظارته ارسال و اورادن دخی
باب عالی یه تبلیغ و تقدیم قلنه جقدر

طقوزنجی ماده موازنه مالیه نظامانده محرر اصول و جهله تلغراف اجور اتندن
طولانی موازنه خارجنده بر ایقه صرف اولنیه جقدر

اونجی ماده مأموریت مخصوصه ایله سیار حالنده بولنه جق مأمورین ملکیه
و عسکر یه لک تلغرافخانه لره ویره جکاری تلغرافنامه لره اجور اتی مرسلی طرفندن
بشین اوله رق ایفا اولنوب بونلرک بویولده اولان مصارفی باسند مال صندوقلرندن
بالاستیفا مؤخرأ او مأمورک منسوب اولدیغی دأره ایله خزینه مالیه بیننده محسوبی
اجرا اید یله جکدر ۱۱ محرم سنه ۱۲۹۸ و فی ۱ کانون اول سنه ۹۶

ایجار عقار نظامنامه سنک اوتوز ایکنجی ماده سنه ذیل [۶]
رسمی مقاوله نامه یه مربوط اولان عقارک ختام مدت ایتمارنده موجرا یله مستأجر
بیننده دعوی و قوعبولسه یله انک نتیجه سنه باقلیوب تخلیه سیله موجره تسلیم
اولنه جقدر شویله که مستأجرک نهایت اون بش کون ظرفنده اول عقاری
تخلیه و تسلیم ایتسنه دأر کندوسنه موجر طرفندن مقاولات محرری واسطه سیله
بر اخطار نامه کوندر یلوب مستأجر اکر بونی اجرا ایتزایسه اول مدتک انقضاسنده
اول عقارک بولندیغی دأره لک بدایت محکمه سی رئیس طرفندن و یر یله جک امر
اوزرینه اجرا مأموری معرفتیه ولدی الحاجه ضابطه لک معاوتیه اول عقار همان
مستأجر یدندن التهرق موجره تسلیم قلنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۲ ربیع الاول سنه ۹۷ و فی ۲۱ شباط سنه ۹۵

مکاری حیواناتک صورت تدارک و استخدامی حقنده تعلیمات عمومیه در
برنجی ماده حطب و کور و حوایج ضروریه محلیه دن ما کولات و مشروبات
نقلنده استخدام اولان حیواناتک اشیای عسکر یه و لوازم سائر میریه نقلی
و مأمورینک رکوبی ایچون التمس ممنوعدر
ایکنجی ماده هر ولایت داخلنده کائن قصبه و قریه لره بولنان مکاری حیواناتک
اول امرده بر قطعه دفتری یایله رق اوج آیده بر یوقله سی اجرا ایدلک اوزره مجلس
اداره ده بولند یر یله جقدر

اوچنجی ماده اجمال و اشیای عسکر یه نقلی ایچون حیوان لازم اولدجه منابه
صور تیله جلب اولنه رق اداره عسکر یه نظامنامه سنک ایکوز طقسان برنجی
ماده سی حکمنه توفیقاً اجرت مقطوعه سی بروجیه پشین اعطا اولندقدن صکره سوق
و اعزام قلنه جق و اموال و ذخایر میریه نقلنده قوللانیلان حیوانلرک اجرتی دخی
اداره عسکر یه نظامنامه سنک ماده مذکور ه سی موجبجه تسویه اید یله جکدر
و حیوانلرک شاید ولایت خارجنه سوقی لازم کلور ایسه الیقین اولان قضا
مرکزینی یکماتسنه اعتنا اولنه جقدر

در دنجی ماده توانا استره نهایت یوز و عادی استره یتش قیه دن زیاده اشیای
یوکلدیوب بار کیرک دخی تواناسنه طقسان و عادیسنه التمش قیه دن زیاده تحمیل
اولنیه جقدر

بشخصی ماده حیواناته تعیین اولنان مقدار دن زیاده بولک یو کاتمک و کو ستریلان ساعتدن زیاده بول سورمک کبی قرار خار جنده حرکت اولنوبده مکار یچی طرفندن گذرگاهلرنده بولنان مأمورینه شکایت ایلدیکی حالده در حال حیوانات مذکورہ نك یوکی تاریله رق زیاده اولدیغی تین ایدر و حیوانه ضرر وقوعی کوریلور ایسه صاحبنک بیان ایده جکی معتدل بر قیمت و اشیا بی کوندرن و یا کتورن مأموره تضمین ایتدیر یله جکدر

التجی ماده مکار یلر کونده یدی ساعتدن زیاده و بش ساعتدن نقصان سور ولیه جکدر

یدنجی ماده مأمورین دولتدن هر کیم اولور ایسه اولسون اصحابی ارضایتدیکجه مکاری استکرا ایده میه جکدر بوکا مخالف حرکت ایدنلر قانوناً مسؤولدر

سکرنجی ماده اشبو تعلیمات عمومیہ نك اجرای احکامی داخلیه نظارتنه محولدر فی ۲۰ محرم سنه ۹۸ و فی ۱۰ کانون اول سنه ۹۶

—o—o—o—

❖ هر نظارت و دائره نك مقام جلیل و کالته تقدیم ایده جکی تذا کرده ❖
❖ رأی بیان ایتمسنه دائر تذکره سامیه عمومیہ ❖

هر نظارتک هیئت و کلاجه مذاکره و تدقیقه محتاج کوردیکی ایشلره دائر اول امرده اونظارتک بیان رأی و تدبیر ایلسی یعنی اونوع مصالحک نه صورتله رؤیت وحلی ایجاب حاله و منافع دولته موافق عدا اولندیغی بالاطراف و رأی مخصوص اولوق اوزره رسمی تذکره و یا تقریر ایله بیان ایدیلوب فقط اهمیت حسیله مسؤولیتی منفرداً در عهده اولنر ایسه قرار قطعینسک آرای هیئته تعلیق اولنمسی قاعده و طبیعت مصلحت اقتضاسندن ایکن نظارتلرک بالذات تسویه ایتدکری مصالح بر مدتدیر و معاملات عادیة قلیه به منحصر کبی قالب جزوی و کلی هرایشه باش و کالات مقامنه مراجعت اولنمق صورتی التزام اولنمقده و مع مافیه بونلر ده دخی مقام رأی و تدبیرده هیچ برشی در میان اولنمبوب یا مصلحتک حکایه سیله و یا خود متعلق اولدیغی اوراقل مقام و کالته ارائه سی اشارتیه اکتفا ایدلمکده اولوب اگرچه مصالح دولتک حسن رؤیت و تسویه سی امرنده کافه مأمورینک مقدور اولدیغی مساعی بی ایضا ایلسی و طبقه مأموریت و حجت اقتضاسندن اولدیغندن او مثالو مراجعات حقیقه ارائه رأی و تدبیر دن کیر و طور لماقده ایسه ده احوال محرره تکثیر مشاغل

و مکاتبات ایله دولت و ناسک تأخیرینی موجب اولدقدن ماعداد و اترك وظائف مأموره لرینی اختصاص ایتبوب مافوقه تحمیل مسؤولیت صورتی آرامبری قاعده طبیعییه و عمومییه سیله دخی قابل توفیق اولدیغندن بعد ما هر نظارت و دائره نك مقام و کالته مراجعت و هیئت و کلاجه مذاکره به تعلیق ایده جکاری مواد حقیقه رأی ذاتیلری نه ایسه انی دخی تبلیغ ایتلری و کافه مصالح رسمیده بخبارات و مکاتباتک صورت رسمیده جریانی طبیعی اولغین هر مصلحتک ایجات و اهمیتنه کوره رسمی تقریر و یا تذکره ایله بیان اولنمسی و رأیسز و اصولنه غیر موافق اوراقل عدم قبولنک اصول اتخاذی بالاستیذان متعلق بیوریلان اراده سنیه جناب شهنشاهی اقتضای عالینسندن اوله رق اولوب ایده اولان تذکره معروضه نك بالاسی مبارک خط هما یون شوکتقرون جناب شهر یاری ایله تزیین بیورلش و منطوق عالیسی اوزره اجرای ایجابی دواثر سائر به دخی بیلدیرلش اولغله دائره جلیله رنجبه دخی اراده سنیه حکم جلیله توفیقاً اقتضای حالک ایفاسنه همت بیورلسی

فی ۲ ذی الحجه سنه ۹۷

—o—o—o—

❖ هر قضا داخلنده و قوعوبله جق جنجه و جنایتلرک هر آی جدواللری ❖
❖ کوندرلسنه دائر تلغرافنامه سامی عمومی صورتی ❖

ولایاتده قوه ضابطه نك ضعفندن و قطع طریق و قتل نفوس کبی جنایات و متفندان طرفلرندن افراد حقلمرنده مغایر قانون حرکتک توالی و قوعندن شکایتلری اکسک اولبور احوال مشیتکا بهایی باب عالی و قوعی عقبنده محللرندن استعلام ایلکده و محل اسایش حالاتک شدیداً منعی حقیقه و صیادن دخی بر آن خالی قالماتده ایسه ده اکثر یا کلان جوابلرده یازیلان شیلرک مبالغه و اعظام اولندیغی و یا خود کایاً اصل و اساسی اولدیغی بیان اولنمقده در

کرچه عادت کونیه اقتضاسنجه بر مملکتده مغایر عدل و قانون احوالک بالکلیه منعی حیر امکانده اولدیغندن بو مثالو شکایاتدن بر طاقلرینه طبیعی نظریله باقیلور ایسه ده اصل لازم اولان شی حقوق عامه نك نظر قانونده تأمین محفوظیتی یعنی بر محله جزوی و کلی مغایر عدلت بر حال و قوعنده فاعل ظلم اولنلر دن قانونک و نعدی کورن افرادک استیصال حقیله و طبقه حکومتک بلاتأخیر ایفاسی ماده سی اولوب ایشته بو وظیفه نك هر طرفده یولسله مرعی اولوب اولدیغنک اکلاشلی و بو کار عایت

ایمان مأموران و قبیلہ یلنوب حاکم لازم کاد جک معاملہ نک اجراسی مرکز
حکومتک بوشالو احوال دن وقت و زمانیلہ خبردار اولسنه موقوفدر حالبوکه
محاکمندن باب عالی به اعطای معلوماته مطرد بر قاعده کوریلہ مامکده و بمعلومات
دخی وقوعبولان استعمالک جو ابلری صره سنده و بر لکده اولسنیلہ او ملو محل
اسابش احوالک توالی نکونه متعلق اوله رق مالک مسامعنی طولدیرن و مطبوعات
لسانده و بعض غرضکاران الارنده بیوک سرمایه اولان نشریاتک دولت و مملکت
حقده دعوت ابله جکی سوء تأثیرات یت حکمنی اجرا ایلکده در بناء علیه بعدما
بر قضا داخلنده بر آیده قتل نفس و قطع طریق کبی و الحاصل قانون جزائک جنایت
تعبیریلہ تعریف ایلدیکی جراتدن نقدر احوال و وقوعبولور ایسه زمان وقوعی
و فاعلرینک و متعدی علیه اولانلرک اسامیسنی و وقایعک تعریفات مجمله سنی حاوی اولق
اوزره مطبوع و منظم و نومرولی بر ژورنالی یایلوب قائم مقام طرفندن متصرفه
و متصرفر جانندن دخی متصرفلق اداره سنده بولنان قضا ایچون دخی بوبولده
بر ژورنال تنظیم قضا لک ژورناللریله برابر ولایت و ولایتلر طرفندن دخی بالذات
اداره اولنان قضا ایچون یت تعریفات محرریده توقیفاً بر ژورنال یایلورق متصرفلردن
کلان ژورناللریله بر لکده داخلیه نظارت جلیله سنه کوندرلمسی و اشبور ژورنالرقنی
آلک وقوعاتی حاوی ایسه اول ماه طرفنده داخل قضا و لوا و ولایتده بشقه وقوعات
اولدیغنه دائر بر ذیل یایلوب زیرینک مأمورین ملکیه و ضابطه طرفلردن تختم
و تصدیق ایدلمسی و قنغی مأمورک دائره اداره سنده ظهوره کلان حادثاتی کتم ایدر
ایسه عزل اولنورق ایجابنه کوره بشقه جده دخی جزا کورمسی و متصرف و قائم مقاملردن
بو ژورناللری ته اخله دوشیرنر اولور ایسه بولره ابتدا تمام ولایتدن تنبیه و توبیخ
و ایکنجی دفعه بر آیلق مقدار معاشری جزای نقدی اوله رق اخذ اولنوب دفعه
ثالثه ده او ملو متصرف و قائم مقاملرک مأمورینلردن اخراج ایدلمسی اصول اتخاذ
اولنورق صورت حال نظارت مشارالیه سائر ولایاته ییلدر لکله اورا جده دخی
بر وجه محرر ایجابک اجراسی لرومی تبلیغ اولور فی ۲۸ تشرین ثانی سنه ۹۵

محاکم استینافیه زندنده هیئت اتهامیه تشکیلده دائر تذکره سامیه

مواد جنایه ایچون طشره لرده مرکز ولایت و لوا بدایت محکملری اعضا سندن
اوچر ذاتدن مرکب هر سنجانده بر هیئت اتهامیه تشکیلی اصول محاکمات جزائیه

قانون موقتی اقتضاسندن ایسه ده یکجده ادرنده ولایتک اجرا اولنان تشکیلات عدلیه سی
اتاسنده با اراده سنیه محکمه استیناف زندنده بر هیئت اتهامیه تشکیلیله قانون
مذکورده کوستریلان اتهام وظیفه سی یالکر محکمه مذکوریه تودیع اولمش
ایدو کندن و بوضورت تقلیل مصرفی مستلزم اولدقدن بشقه محاکم استینافیه الویه
محاکمته نسبتله دها منظم اوله جفی جهته جنایت دعوا لریک فصل ورؤیتده دها
زیاده امنیت بخش اوله جغندن قاعده مذکورده نک در سعادت ایله ولایتلرده تعجیلله
هر لواده آبرو آبرو هیئت اتهامیه تشکیلندن صرف نظر ایدلمسی یعنی در سعادت
ایلله ملحقاننده و طشره لرده بولنان لوا و قضا بدایت محکمه لارنده مواد جزائیه نک
تحقیقات اولیه سی مستطوق معرفیله اجرا اولندقدن صکره اوراقی مدعی عمومی
معاونی طرفندن محکمه استیناف مدعی عمومی سنه کوندریلوب انک طرفندن لازم کلان
اتهامنامه بالتنظیم در سعادتده ایسه محکمه استیناف زندنده کی هیئت اتهامیه به
و طشره لده ایسه مرکز ولایت محکمه استینافیه سی زندنده تشکیل اولنه جق هیئت
اتهامیه به کوندرلمسی و در سعادت محکمه استینافیه سی زندنده بولنه جق هیئت
اتهامیه نک محکمه مذکورده نک شامل اولدیغی دائره اعضا سندن اوچ ذاتدن و طشره
محاکم استینافیه سی زندلرنده بولنه جق هیئات اتهامیه نک دخی مرکز ولایت اولان
لوا بدایت محکمه سنک رئیس ثانیه سی ایله برابر اعضا سندن دیگر ایکی ذاتدن ترکیب
اولمشی خصوصنه بالاسنیدان اراده سنیه جناب پادشاهی متعلق و شرفصدور
بیورلمش اولمغله منطوق منفیه توفیقاً تشکیلات و معاملات متضیه نک اجراسنده هیئت
بیورلمسی سیاقنده تذکره فی ۴ ذیحجه سنه ۲۹۶

علامت فارقه نظامنامه سنک بشنجی ماده سی مقامه قائم اولق اوزره
قلمه النان ماده نظامیه در

بشنجی ماده صورتلری وضع و تسامیم اولنان علامت صاحبیرینه و بریله جاک
علم و خبرلر ایچون بر بوزلک التون النوب اوچ ربعی محلی دائره بلدییه سی صندوقه
و بر ربعی علم و خبرلرک تنظیمی مصارفه قارشولق اولق اوزره در سعادتده عدلیه
نظارتی وزنه سنه و ولایتلرده دیوان تمیز و لوا امر کرلنده مجلس تمیز صندوقلرینه
تسلیم اولنه بقدر

فی ۲۶ ربیع الاول سنه ۲۹۶ وفی ۷ مارت سنه ۹۵

مجلس عمومینک اجتماعنده قانونی تکلیف اولنق اوزره مثالک ایله اولان
مدایات و معاملات حقنده قرار نامه در [۱]

برنجی ماده قائمه بورجلرک نه صورته اوده نیله جکته دائر فی ۲ رمضان
سنه ۹۶ وفی ۷ اغستوس سنه ۹۵ تاریخله تنظیم و اعلان اولنان قرار نامه نک
برنجی ماده سی موجب قوائم نقدیه نک نشریدن اول غروش اوزرینه اولوب هنوز
تأدیه ایدیلان بورجلرک بوزلک عثمانلی التوفی بوز اوتوز غروش حسابله تأدیه
اولنسی قرار ی کماکان باقی و مرعی اوله جقدر

ایکنجی ماده قائمه نک ابتدای نشری اولان فی ۱۵ رجب سنه ۹۳ وفی ۲۴ تموز
سنه ۹۲ تاریخندن الفاسی حقنده کی قرار نامه به یعنی ۸ مارت سنه ۹۵ تاریخنه
قدر جنسی تصریح اولنفسزین غروش اوزرینه الشمس اولوبده قائمه اعتبار ایدیلان
بورجلر برنجی ماده ده تاریخکی کوسریلان قرار نامه حکمنه تابع اوله جقدر

اوچنجی ماده فی ۸ مارت سنه ۹۵ تاریخندن مثالک قیمت حقیقه سیله تداولی
حقنده قرار نامه نک اجرای احکامنه مبدأ اتخاذ اولنان طقسان الی سنه سی مارت
ابتداسنه قدر جنسی معین اولیه رق غروش اوزرینه اولان و بوا یکی تاریخ بیننده
قائم نک تداول ابتدکی زمانده و یا اندن اول مثالک بشلک دینیه رک ایدیلان بورجلر
واحد قیاسی اعتبار اولنان بوزلک التون بوزیکرمی غروش حسابله یا خود بو حساب
اوزره دیگر مسکوکات ایله تأدیه اولنه جقدر

دردنجی ماده دوائر رسمیه ایله اشخاص بیننده مثالک اوزرینه اولان بورجلرک
صورت تأدیه سی قرار نامه مخصوصی حکمنه تابعدر فقط ایتم و بلدی و منافع
و منولیر اداره سنده بولنان اوقاف و عوارض صندوقری کبی دولت حسابنه اداره
اولنمیان تأسیساتک مثالک تصریحیه و یا غروش اعتباریه اولان معاملات و او بولده
عقد اولنان ایجار مفاولاتی و تداخلده بولنان خدمه و وظائف و تبعه معاشی و عمله اجر تری
اشبو قرار نامه حکمنه تابع اوله جقدر

بشنجی ماده قائمه نک تداولی زمانده مثالک اوزرینه اولان بورجلرک جنسی جنسنه
تأدیه اولنه جفنده دائر قرار نامه مخصوص نک ایکنجی ماده سنده مندرج قاعده بو
قرار نامه حکمنه ملغادر

[۱] قائمه نک نشریدن اول تداول زمانده کی مدایات و معاملات قرار نامه سی جلد رابع دستورک

اشبو قرار نامه احکامی در سعادت و طشمره لرده مثالک تداول ایدن محاکمک
جمله سنه شاملدر

اراده اسنیه تاریخی

فی ۲۵ ربیع الآخر سنه ۹۷ وفی ۲۴ مارت سنه ۹۶

—:—:—:—:—:—:—

اعلامات حقوقیه نک صورت اجرا سنه دائر قانون موقتک اوتوز طقوزنجی
ماده سنه ذیل [۱]

مهر و نفقه لردن طولابی محکوم اولان مدیونلر انضای دینلرندن امتناع ایلدکاری
حالده اوتوز ایکنجی و اوتوز اوچنجی ماده رک حکمنندن مستثنا طویله رق هر حالده
حبس اولنور و اوتوز التنجی ماده حکمنجه دایتری طرفندن اتفاق اولنور
اراده سنیه تاریخی فی ۷ جمادی الاولی سنه ۹۷ وفی ۵ نیسان سنه ۹۶

—:—:—:—:—:—:—

امنیت خارجییه فی اخلاص ایدن جنایت و جنحه لره دائر دولت علیه نک
جزا قانون نامه سندن اکمالی مقتضی اولان ماده لر

الانجی ماده تبعه دولت علیه دن هرکیم دولت علیه دشمنلر نک ممالک محروسه به
دخولرینی تسهیل و یا سلطنت سنیه نک بر شهر و قلعه و مواقع مستحکمه و لیمان و انبار
و ترسانه و ججخانه و لوازم حریبه به مخصوص اعمال خان و فابریقه لرینی و حرب
سفینه لرینی و دولت علیه دن ضابطان و افراد عسکر به سنی دشمنه تسلیم ایدر و یا
تسلیم سبب اولور و یا خود بولری و کوری و تیمور بولرینی دشمنک قائده سی ایچون
تخریب ایدر و یا استعمال اولنه میه جق بر حاله کتورر و یا عسکر و ایقه و ذخیره
وسلاح و مهمات اعطاسیه دشمنه اعانه ایدر و یا خود کرک جنود دولت علیه نک
صداقت و انتظام لرینی اخلاص و کرک آخر طریق ایله لشکر اعدانک ممالک محروسه به
تخطی و استیلا و عساکر سلطنت سنیه به غلبه سنه خدمت و معاونت ایلر و یا خود
بو جنایاتی اجرا ایلک اوزره جانب اعدا ایله مخابره و حیل و دسیسه ایدر ایدر کذلک
اعدام اولنور

الی برنجی ماده اگر بردشمن دولتک تبعه سیله اجرا اولنان مخابرات بوقاروکی

[۱] اعلامات حقوقیه نک صورت اجرا سنه دائر اولان قانون موقت جلد رابع دستورک ۲۳۴

ماده ده بیان اولنان جنایتی متضمن اولمسوب فقط جانب دشمنه دولت علیه نك
وياخود متغیر نك احوال عسکریه و ملکیه سی ختمه مضرتی موجب اوله حق
بعض معلومات ویرلش اولمسی نتیجه ویرر ایسه او مقوله بخبره ایدن کیمسه درجه
تتمنه کوزه موقتاً قلعه بند قلنور واکر او مثلاً معلومات ویرمکه جاسوسلق فعلی
یعنی دولت علیه نك تدابیر حربیه سی دشمنه بیلدیرمک غرضی تین ایدر ایسه بوکا
متجاسر اولان شخص درجه جنایتنه کوه موتناً کورکه قونیلور و بو حرکت
اودولرده وقوع بولدیغی حالده شخص متهم قوا این حربیه به تطبیقاً اعدای دخی
جائز اولور وضابطان و افراد عسکریه بی دشمن طرفه قاچیرانلر یاخود دولت علیه
عساکر بی دشمن طرفه یکمک ایچون اغفال ایدنلر مؤبدأ کورکه قونیلور .

اللی اوچنجی ماده مأمورین دولت علیه دن هرکیم دولت علیه به متعلق اولان
استحکاماتک و ترسانه و لیما نلر نك مأموریتی حسیله کندوسنه مخصوصاً تودیع اولنمش
اولان رسم و خریطه لرینی و حرکات حربیه و ترتیبات عسکریه به وقلاع و استحکاماته
دائر پلانلری و یاخود انزردن فقط برینی دشمنه و یاخود دشمن آدمیرینه ویرر ایسه
اوج سنه دن اون بش سنه یه قدر کورکه قونیلور واکر او مثلاً رسم و خریطه لر
دو نتیجه مآذونیتی اولیه رق بردوست و یا بی طرف بردولتک آدمیرینه ویرر ایسه بر
سنه دن اوج سنه یه قدر حبس اولنور

امنیت داخلیه بی اخلال ایدن جنایت و جنحه لره دائر دولت علیه نك جزا
قانوننامه سندن اکیالی مقتضی اولان ماده لر در

اللی بشنجی ماده ذات حضرت پادشاهی به سوء قصدی ثبوت بولان و یاخود
اجراسنه تشبث ایلیان کیمسه اعدام اولنور هرکیم بالذات و یا بالواسطه تبعه
دولت علیه و سکنه ممالک محروسه بی ذات حضرت پادشاهی و یاخود حکومت
عثمانیه علیه مسلحاً عثمیان ایتدیرمک اوزره تحریک ایدوبده مقصدی اولان قتیبه
عثمیان تمامیه فعله چیقار و یاخود ماده عثمیانک اجراسنه باشلانمش اولور ایسه
اول کیمسه اعدام اولنور ذات حضرت پادشاهی به سوء قصد درجه سنده اولیه رق
فعلاً تسلطه اجتناساری ثابت اولان شخص مؤبدأ و تسلط بر صورت خفیه ده اولور
ایسه بش سنه دن اشاغی اولماق اوزره موقتاً قلعه بند اولنور ذات حضرت
پادشاهی به اطاله لسانه جراتی ثابت اولان شخص اوج آیدن اوج سنه یه قدر
حبس اولنور سلطات سنیه نك اصول وراثتی و یاخود شکل و هیأتی تغییر و تبدیل

و یا بحایه تشبثی ثابت اولان شخص اعدام اولنور تصمیم اولان جنایتک اجراسنه
بدأ ایتک تشبثدر

اللی سکزنجی ماده بالاده مذکور اولان جنایتلردن واللی بشنجی واللی التنجی
ماده لرده بیان اولنان فسادلردن برینی اجرا قصدیه ایکی و یاخود ده از یاده اشخاص
بیننده براتفاق خفی تشکیل اولنوبده اول اتفاقده تصمیم اولنان فسادک اجرایی
سویه شیلوب قرار کیر اولدقدن صکره بشقه اسباب اجراییه سی تهیه ضمنده بعض
افعال و تدابیر دخی تشبث اولنمش ایسه اول اتفاقده بولنان کیمسه مؤبدأ قلعه
بند اولنور واکر او یله براتفاق خفیه بروجه محرر فسادک اسباب اجراییه سی
تهیه ضمنده تشبث اولنمش بر فعل و تدبیر تین ایتیوب یا لکتر اجرایی سویه شیلورک
قرار ویرلش اولقدن عبارت بولنور ایسه اول حالده داخل اتفاق بولنان کیمسه
موقتاً قلعه بند قلنور واکر بیان اولنان جنایتلردن برینی اجرا ایتک اوزره براتفاق
خفی تشکیلنه دائر تکلیف وقوع بولوبده قبول اولنماش ایسه اول تکلیفی ایدن
کیمسه بر سنه دن اوج سنه یه قدر حبس اولنور

التمشنجی ماده دولت علیه نك عساکر مؤلفه و ضبطیه سی ایقاع عصیان
و اختلاله تحریک ایدنلر مؤبدأ کورکه قونیلور و بولنری اعمال و استخدام
مأمور اولنلردن هرکیم اولور ایسه اولسون اشبو عسکرک سلطنت سنیه امر یله
اجرا اولنان اخذ نفقات عسکریه ماده سی علیه نه حرکت ایللرینی طلب و یاخود امر
ایدر ایسه نفی اید جزاسیله واکر بو امر و طلبک اثار فعلیه سی کوریلور یعنی
مأمور اولان قوه عسکریه نك بویه امر نامرضی به مطاوعتیه دولت علیه نك
اول خصوصده اولان مطلبنک اجراسنه فعلاً نمانعت اولنور ایسه آمر اولان
کسنه اعدام ایله مجازات اولنور و بویه خلاف مرضی امره مطاوعت ایدنلرک
ضابط و سرکرده لری دخی موقتاً کورک جزاسیله مجازات قلنور

قانون جزانک برنجی فصلنه ذیل و علاوه ایدیه جک مواد

ممالک دولت علیه نك برقطعه و یا بر جزوینی و یاخود ولایات ممتازه سندن برینی کاملاً
و یا قسماً دیگر بر ولایت ممتازه به جبراً الحاق ایتدیرمکه و یاخود علی الاطلاق ممالک
دولت علیه نك برقطعه سی اداره حکومتدن چیقارمغه تشبث ایدن کیمسه لر اعدام
اولنور و مدار تخفیف جزا احوال کوریلور ایسه بش سنه دن اشاغی اولماق
اوزره موقتاً قلعه بند قلنور

تبعه عثمانیه دن اولوبده دولت علیه علیه بنده محاربه به سببیت ویرمک مفسدیه
اجنبی بر دولته دخالت ایدن کیسه بش سنه دن اشاغی اولماق اوزره موقتاً واکر
بودخالت حربک ظهورینی منتج اولور ایسه مؤبداً کورکه قونیلور
اعلان حربدن مقدم اجنبی بر دولته خدمات حربیه سنده مستخدم بر عثمانلی اعلان
حربدن صکره دشمنک قوه حربیه سنده قالور ایسه موقتاً کورکه قونیلور
اشبو فصلده ذکر و بیان اولنان جنایات و جنجهلر ایچون معین اولان مجازات بونلره
جرأت ایدن اجنبیلره دخی شاملدر وائشای حربده بو جنایت و جنجهلری اجرا ایلان
تبعه اجنبیه حققرنده دخی اصول و عادت حربیه کوره حکم و معامله اولنور
دولت علیه نك منافعی ایچون دول سائرده دن خفی طوتلی مقرر اولان مواد مهمه به
و بوکا بمائل معلومات رسمیه به و اساسیه به واقف اولوبده دول مشار الیم
مأمورلندن برینه معلومات ویرنلر و یاخود عومه نشر و اعلان ایدنلر دول
علیه نك حکومت سائر ايله اولان حقوق و مناسباتی حاوی سندات و مقاوله
نامه لرینی ایحا و یا تغییر و یاخود تقلید ایدرک حقوق مذکوره بی اخلال ایلانلر
ایکی سنه دن اقل اولماق اوزره حبسه قونیلور
جانب دولت علیه دن مأمور اجراسی اولدیغی بر مصلمتی دشمن مأمورلریله بالاتفاق
قصداً دولته مضر بر صورته قویانلر اوج سنه کورکه قونیلور و اسباب محققه
بولدیغی حالده الی آی حبس جزاسی حکم اولنور
فی غره محرم سنه ۲۹۸ و فی ۲۲ تشرین ثانی سنه ۹۶

❖ تعلیم اصول تحلیف ❖

مدعا علیه یمن و یرمک لازم کلدیکی حالده دعوانک رؤیت اولندیغی محکمه ده
یاخود محکمه طرفندن کوندریلان نائب حضورنده خصمی دخی حاضر اولدیغی
حالده یمن ایتدیریلور
شویله که حاکم یاخود نائی مسئله بی تصویر ایدرک بو خصوصه یمن ایدریمین
دیو مدعا علیه دن سؤال ایدوب اودخی اوت ایدرم دیدکدن صکره یمنک شکل
و کیفیتنی تصویر ایدرک مجله احکام عدلیه نك بک یدیوز قرق درنجی ماده سی
حکمنجه (والله) دیو الله تعالی حضرتلرنک اسمنه قسم ایتدیرر
والله برنده (بالله) یاخود (تالله) دینلک دخی جائز اولور فارسیجه (بخدا
سوکنده بخورم) و ترکیجه (الله اند ایچرم) تغییرلری دخی یمندر

تحلیفک اصولی مجله احکام عدلیه ده مسطور ایسه ده بونی بر مرتبه ده ایضاح
ایچون زرده بعض امثله ایراد اولنده جقدر ققط ابتدا بوکا دائر بوجه آتی
یمنض مواد اساسیه بیان قلنه جقدر
مدعی ادعا ایدوبده مدعا علیه نك انکار ایتدیکی نه ایسه انک اوزرینه یمن ویرمک
لازم کاور ادعا و انکار اولنان شی اگر مدعا علیه نك کندو فعلی ایسه بتاته
واکر غیر یسنک فعلی ایسه عدم علمه یمن ویریلور (مجله احکام عدلیه نك بک
یدیوز قرق سکزنجی ماده سنه باقی) و برده یمن یاسیه و یاخود حاصله یعنی مدعینک
حاصل دعواسی اوزرینه اولور ایشته بو وجهله دخی یمن ایکی قسمه تقسیم ایدیلور
شویله که مدعینک دعواسیله مدعا علیه نك انکارینه نظر اولنور اگر مدعی جهت
بیان ایتکسزین بر حق یاخود مجله احکام عدلیه نك بک التیوز یتش سکزنجی
ماده سی حکمنجه ملک مطلق دعواسنی ایدوبده مدعا علیه دخی انک بودعواسنی
انکار ایدرسه حاصله یمن ویریلور
واکر مدعی جهت بیان ایدرک برحق یاخود ملک بسبب دعوی ایدوبده مدعا
علیه انک حاصل دعواسنی انکار ایدرسه کذلک حاصله یمن ویریلور اما
مدعا علیه جهت و یاسی انکار ایدرسه او حالده سیه یمن ویریلور نه کیم کیفیت
امثله آتیله دن متضح اولور

بتاته تحلیف حقنده بعض امثله

مدعی مدعا علیه دن جهت بیان ایتکسزین سنده شوقدر غروش اله جفم واردر
انی ایسترم دیو دعوی ولدی الاستجواب مدعا علیه نك انکار ایدوبده مدعی اثباتدن
اظهار عجز ايله اکایمین ایتدیرمک استدکده حاکم اکا (والله بنم بو آدمه اوقدر غروش
بورجم بوقدر) دیو یمن ایتدیررکه حاصله تحلیف دیمک اولور

صورت اخری

مدعی مدعا علیه نك یدنده اولان معلوم الحدود بر عقار حقنده بو عقار بنم ملکدر سن
اکا بغیر حق وضع بد ایدورسین اندن کف یدایت دیو دعوی ولدی الاستجواب
مدعا علیه نك انکار ایدوبده مدعی اثباتدن اظهار عجز ايله اکایمین ایتدیرمک استدکده
حاکم اکا (والله اول عقار بو آدمک ملک دکادر) دیو یمن ایتدیرر و بودخی
حاصله تحلیف قبیلندن اولور

دیگر مسئله

مدعی جهت قرضدن سنده شوقدر غروش اله جفم وار انی ایسترم دیو دعوی

ایندکده اگر مدعا علیه بوجرم بوقدر دیو حاصل دعوائی انکار ایدر ایسه حاکم اکا کذلک (والله نم اکا اوقدر غروش بوجرم بوقدر) دیو حاصله یمن ایندیرر واکر مدعا علیه بنان اوقدر غروش استقراضی ایتمد دیو جهتی انکار ایدر ایسه اول حالده حاکم اکا (والله بن بوآدمدن اوقدر غروش استقراضی ایتمد) دیو سبیه یمن ایندیرر

❖ دیگر صورت ❖

مدعی مدعا علیه ینده بولنان معلوم الحدود بر عقار حقنه فلان تاریخده سن بوعقاری اون یک غروش بدل مقابلنده بکاصاتندک بن دخی اشترا ایتمد اول جهندن بوعتار بنم ملکندر اون یک غروشی الله بوعقاری بکاتسلیم ایت دیو دعوی ایندکده اگر مدعا علیه بوعتار سنک ملکک دکادر دیو حاصل دعوائی انکار ایدر ایسه حاکم اکا (والله بوعقار بوآدمک ملکی دکادر) دیو حاصله یمن ایندیرر واکر مدعا علیه بن بوعقاری سکاصاتمد دیو سبیه انکار ایدر ایسه اول حالده حاکم اکا (والله بن بوعقاری بوآدمه صاتم) دیو سبیه یمن ایندیرر

مسئله آخری

مدعی مدعا علیه بن بنم فلان کسسه ذمتنده فلان جهندن اله حق حقم اولان شوقدر غروش اداسنه انک امریله کفیل اولمشیدک بناء علیه کفالتک حسیلله سنده اوقدر غروش حقم اولغله انی سندن ایسترم دیو دعوی ولدی الاستجواب مدعا علیه انکار ایدرک مدعی اثباتدن اظهار عجز ایله اکا یمن ایندیرمک ایستدکده حاکم اکا (والله بوآدمک بیان وادعا ایلدیکی کفالت جهندن بنده اوقدر غروش حق بوقدر) دیو یمن ایندیرر

مسئله آخری

مدعی مدعا علیه سنک ذمتکده ثمن مبیع اوله رق شوقدر غروش اله حق حقم اولوب حتی اول جهندن اوقدر غروش بوجرمک اولدیغنی اقرار دخی ایتمشیدک دیو دعوی ولدی الاستجواب مدعا علیه انکار ایدوبده مدعی کرک اصل دینی وکرک مدعا علیه انی اقرار ایندیکنی اثباتدن اظهار عجز ایله اکا یمن ایندیرمک ایستدکده اقراره یمن ویرلیوب ماله یمن ویریلور شویله که مدعا علیه (والله بنم بوآدمه اوقدر غروش بوجرم بوقدر) دیو یمن ایندیریلور

عدم علمه تخلیف حقنه بعض امثله

برکیمه جهت بیان اینجدرک بر متوفانک ترکه سندن شوقدر غروش اله حق دعوی

ایدوبده اثباتدن اظهار عجز ایله متوفانک وارثه یمن ایندیرمک ایستدکده حاکم انی عدم علمه تخلیف ایدر شویله که (والله بن مورثک بوآدمه اوقدر غروش بوجرم اولدیغنی بیلم) دیو یمن ایندیرر

صورت آخری

مدعی فلان کسسه حیاته ایکن فلان تاریخده بندن شوقدر غروش استقراض ایله امورینه صرف ایدوب حاله حقم اولغله ترکه سندن ایسترم دیو دعوی ولدی الانکار اثباتدن اظهار عجز ایدوبده متوفانک وارثه یمن ایندیرمک ایستدکده وارث اگر مورثک اکا بوجرم اولدیغنی انکار ایدر ایسه حاکم اکا (والله مورثک بوآدمه اوقدر بوجرم اولدیغنی بیلم) دیو یمن ایندیرر

واکر استقراضی انکار ایدر ایسه حاکم اکا (والله مورثک بوآدمدن اوقدر غروش استقراضی ایندیکنی بیلم) دیو یمن ایندیرر

دیگر صورت

برآدمک بر شخصدن اشترا ایلدیکی عتاری دیگر کسسه اول عتاری دهها اول بن او شخصدن اشترا ایتمشیدم دیو دعوی ایدوبده اثبات ایدمدیکی جهتنله اول آدمه یمن ایندیرمک ایستدکده حاکم اول آدمی عدم علمه یعنی کندوسندن اول بوعقاری اول کسسه نلک اشترا انلش اولدیغنی بیلمدیکنه تخلیف ایدر شویله که (والله بن بوآدمک بوعقاری بندن اول اول شخصدن صاتون الدیغنی بیلم) دیو یمن ایندیرر بالاده مذکور اولان صورتلر هب مدعینک طلبی اوزرینه ویریلان یمنلره مثالدر اما مدعینک طلبی اولقسزین حاکم طرفدن یمن ویریلان صورتلر مجله احکام عدلیه نلک یک یدی بوز قرق التنجی ماده سنده مسطور اولغله انلردن بحثه حاجت کورلماشدر

❖ ولایات دوائر عدلیه سنده اصول اداره ماله و حساییده دائر ❖

❖ تعلیماتدر ❖

(برنجی فصل مواد عمومی)

برنجی ماده امور ماله و حسایه عدلیه نلک صورت اداره و اجرای تقریبات عمومی تعریفات آتیه وجهله حرکت اولنق اوزره ولایاتده مدعی عمومی والویه مدعی عمومی معاونلریله قضالرده بدایت محکم لری برنجی کاتیرینه تودیع وحواله قلمشدر

ایکجی ماده قضاوت برنجی کاتلری مربوط اولدیغی لوا محکمه بدایتی نزدنده بولنان مدعی عمومی معاونلری و بولنر محاکم استینافیه نزدنده بولنان مدعی عمومیه و مدعی عمومیه ایله مستقلاً اداره اولتمده بولنان الویه مدعی عمومی معاونلری طوغری بدن طوغری به عدلیه نظارتیه قارشو مسؤل اولدیغی کبی مدعی عمومی اولیان ولایتک حاوی اولدیغی الویه بولنان مدعی عمومی معاونلری بولندیغی لوانک مربوط اولدیغی ولایات مرکزنده بولنان بدایت محکمه سی مدعی عمومی معاونلکنه تابع اوله رقی اکا و اولدیغی کذلک نظارت مشارالیه قارشو مسؤلدر اوچنجی ماده مومی الیم اداره حسابیه مذکوره ده قبض و صرفه مأمور اولدقندن کفالتیه مکلف مأمورین حنده کی کفالت نظامنامه سنه توفیقاً کفالت معتبریه ربط اولنهرق کندولرندن اون غروشلق ورقه مقطوعه اوزرینه مربوط نمونه وجهله الثان کفالت سندی مذکور نظامنامه موجبجه تصدیق و ولایت ولوا اداره حسابیه لرنده قید و تمیق اولندقدن صکره اوزرلرینه نومرو وضع ایله قضاوتده بولنان برنجی کاتلرندن اله جق سندات لوا مدعی عمومی معاونلری نزدنده و مدعی عمومی معاونلرینک کفالت سندات ولایات مدعی عمومیه اولیان ولایات مرکزنده بولنان محاکم ابتدایه مدعی عمومی معاونلری سندات ولایات نظارتیه کوندریلور و مذکور تعلیمات موجبجه هر الی آیده برکره یوقله لری اجرا اولنهرق کیفیاتی وسائط مذکوره ایله علی التسلل مقام نظارتیه بیلدیریلور و کندولرینک وقوع انفصال لرنده محاسبه لری رؤیت اولنهرق اولبایده تنظیم اولنهرق درت نسخده محاسبه دفتری ولایات والویه ده عدلیه انجمنلری و قضاوتده اداره مجلسلری طرفلرندن بالتصدیق بری محکمه و دیگر ایکسی خلف و سلف نزدنده حفظ ایله دردنجی فسخه سی درحال مقام مشارالیه تقدیم اولنور و بو محاسبه دور حسابی دیمک اولدیغندن زیرلری خلف و سلف طرفلرندن تمهیر قنور و بو یولده دور حسابی رؤیت اولتمسزین مرکز مأمور بولنندن انفکاک آیده مزل

دردنجی ماده ولایات استیناف جزا و مرکز ولایت اولان لوا ردن ماعدا الویه سائر محاکمات حقوق داره لری و قضاوت محاکم ابتدایه ریاستلری نواب شرع شریفه محول اولوب معاشرله شرعیه تخصیصاتی میانده بولندیغی جهته مومی الیم عزل و نصبی و معاشرلرینک امر تسویه سی مقام مشیخت علیایه تائد اولسنه و بالعموم تجارت محکمه لریینک اصول اداره حسابیه سی تعلیمات مخصوصه ایله معین اولوب

بشقه جه تسویه اولتمده بولسنه مینی بوا یکی قسم مأموریتک و قوعاتیه مخصوصاتک صورت تسویه سی اشبو تعلیمات و تعریفاتدن مستندار

بشجی ماده اداره مالیه و حسابیه ایچون بش نوع دفتر طوتلق اوزره ترتیب اولتمشدر که بولنرک بری کفالت سنداتک قیدیه و دیگر دیار سنه بالعموم مأمورین عدلیه نک و قوعات و معاشرلرینک تأدیاته و اوچنجیسی حواله نامه لک طوی اولدیغی مبالغت صورت قبض و صرفیه اصلیات و تقسیماتک و دردنجیسی دیون مدوره نک و بشجیسی حاصلات عمومیه نک تسجیل و املاسنه مخصوص اولوب برنجیسنه سندات ایکنجیسنه اساس تخصیصات و تأدیات اوچنجیسنه حوالات دردنجیسنه دیون بشجیسنه حاصلات دفتری تسهیه اولنور بولنرندن بشقه برده مأمورین مومی الیمک متسلسلایکدیگرینه و جانب نظارتیه ارسال و تقدیم آیده چکاری و محاکدن اله جق لری شهریه جدا اول و سالی محاسبه لری قید و تظلیله صورت معامله نک ضبط و املاسنه مخصوص اولمق اوزره بر نوع دفتر ترتیب اولنوب اکاده محاسبه دفتری دنیلور و بو دفترلرک صحیفه لرنده صره نومرو سی بولمق و تقدیر صحیفه دن عبارت ایسه مقاولات محرر لکنه و مقاولات محرر لری اولیان محاکمه بو وظیفه یی ایفا لیدن مأموره تصدیق ایندیرمک لازمدیر و فقط بر قلم اولمق ملاسه سیله قضاوتده یالکز کفالت دفتری طوتلز و حاصلات دفتری بدنجی فصلده بیان اولندیغی اوزره محکمه ل طرفلرندن مضبوط اوله جفتیدن مأمورین مومی الیم نزدنده او یولده دفتر طوتلفه حاجت اولیوب یالکز اعطا اولنه جق جدا اول محاسبه دفتری قید اولنور (دفتر مذکوره نک صورت قید و تسجیل و تفرعات سائر سی بشقه بشقه تعریفنامه لرله ایضاح اولنهرق نمونه لرله برابر اشبو تعلیماته ربط ایدلمشدر)

ایکجی فصل

(مأمورین عدلیه نک تیدلاتنه و قوعاتک اصول اجراییه سی)

التنجی ماده ۱۳ ایلول سنه ۹۵ تاریخی تلغرافنامه ایله تعمیماً اشعار اولندیغی وجهله امر انتخاب مرکز ولایتده عدلیه مفتشی ایله محکمه استیناف رئیس اول و ثانیلرندن و مدعی عمومی و معاونی ایله تجارت محکمه سی رئیسندن ولوا رده بدایت محکمه لری رئیس اول و ثانیلریله مدعی عمومی معاونلری و تجارت محکمه سی بولندیغی حالده انک رئیسندن مرکب بررقومیسسیون تشکیل اولنهرق ولایت قومیسسیون محکمه استیناف ایله مرکز ولایتک و مرکزندن اداره اولنان قضاوتک بدایت محکمه لری کاتب و مستنطق و اجرا مأمور و مباشر و اوطه جیلرینی و استیناف و مرکز بدایت

محکمه دارند بولنه جق اعضا ملازمین صنف مختلفه تبعه دن و ارباب اهلیت
و استقامتدن اولوق و ایوم محاکمه مستخدم کتبه نکه اعلیٰ لوری خارجدن انه جتله
ترجیح قلمق اوزره انتخاب ایده جکی مثللو لوا قومیسینلری دخی مرکز لوا ابله
ملحق قضایک بدایت محکمه لری کتبه و مأمورین سائر سنی وجه مشروح اوزره
امتحان و انتخاب ایدرک اولباید تنظیم اولنه جق مضبطه مفتش لکه بالاعطا انک
طرفندن با تحریرات مقام نظارت کوندر لسی محققده وضع اولنان اصولک کماکان
ایقاسیه قط معاشاتک صورت تخصیصی و کیفیت اعطاسی مدعی عمومیلرجه
معلوم اولوب اکاکوره صرف و تسویه اولنمی ایجاب ایده جکنندن اولباید کی
معامله ایضاح اولنور شویله که در سعادتدن نصب و تعیین اولنان رأس مأمور لک
مأمورینلری ولایه عظام والویه مستقله متصرفین کرانه و عموم مفتش لکره اشعار
اولنمده اولدیغی کبی معاش لک مقدار یله صورت تسویه سی دخی مدعی عمومیلره
یلدیر لک مقرر اولدیغندن کندولرینه بویوده بر امرک ورودنده کیفیت تخصیصات
دفترده محرر خانه مخصوصه قید و اشارتله اول مأمورک ایشه مباشرتی تاریخی
ضبط اولنهرق مدعی عمومیلر جانبندن با تحریرات مقام نظارت معلومات و یریلور
و فصل مخصوصه محرر اولدیغی اوزره اول تاریخدن اعتباراً با سند معاش مخصوصلری
اعطا قلنور

بدنجی ماده اصول موضوعه مذکوره موجب نتیجه محال نتیجه انتخاب و تعیین اولنهرق
امر تصدیق با محررات و مضابط عدلیه نظارتندن استیذان اولنان کتبه و خدمه
وسائر نکه مأمورینلری نظارت نتیجه بعد التصدیق مفتش لره کوندر یله جک محررات
جوابیده اسمی و مقدار معاش و تاریخ تعیین و تخصیصلرینک درج و ایضاح اولنمی
مقرر اولنمده محررات مذکوره عدلیه مفتش لری جانبندن در حال مدعی عمومیلره حواله
ایله مندر جائنه کوره دفتر مخصوصه قید و اشارت اولندقدن صکره حفظ اولنور
سکرنجی ماده مدعی عمومیلرجه معامله قیدی سی اجرا قلنان بو مثللو محررات
اوزرینه اول مأمور ملحقات مأمورلرندن ایسه در حال اسم و مقدار معاش و تاریخ
تخصیصی مدعی عمومیلری جانبندن اول محاکم مدعی عمومی معاوننه معلومات
و یریلور و مدعی عمومی معاونلر یله معامله قیدی اجرا سندن صکره قضایک
بدایت محکمه لری برنجی کاتبلرینه اشعار کیفیت ایلر و اول مأمور مأمورین
مرکزیه دن اولدیغی حالده ایضای معامله قیدی دن صکره اولباید کی اوراق
مدعی عمومی و یا معاونلری زنده حفظ ایدیلور

طقوزنجی ماده فصل آئیده محرر اولدیغی وجهله مدعی عمومی و معاونلر یله
قضایک بدایت محکمه لری برنجی کاتبلری متسلسلاً ذمت قید اولنهرق کوندر یلان
حوالاتک قبضندن صکره صورت صرفی کندولرینه مودوع اولوب بر مأموره
استحقاقندن زیاده پاره اعطا اولنماق و یا خود تخصیصندن فضله معاش و یرلماک
و یا بلا امر ایجه صرف اولنماق اوزره و قوماک صورت منتظمه ده اجرایی
و برنجی کاتبلر دن نظارت محاسبه سنه قدر اداره حسابیه زده طوتیله جق قیود
یکدیگرینک عینی اولوب انانی قطبیه فائده بر طاقم اختلافه تصادف اولنهرق مخبره بی
موجب اولنماق و یا خود اصولی و نظامی صرفیات ظهور یله تضمین و استزاده
محل قالماق ایچون معاملات قیودی نکه دقت نمادیه و سالمه ابله جربان ایتدیر لسی
لازمدر

او چنجی فصل

(حوالاتک کیفیت قید و تقسیمی)

اوننجی ماده برو لایت و متصرفلق دائره سنه بولنان بالعموم مأمورین عدلیه نکه
بر سنه لک تخصیصاتی قاج غروشدن عبارت ایسه دوائر عسکریه مثللو خزیننه
جلیله مالیه دن مقدار معینی اوزرینه دفعه و یا مقسطاً ولایات و متصرفلرله امر
و حواله اولنه جگندن اشبه حواله امر لری خزیننه مشار الیه ندادن اخذ و عدلیه
محاسبه سنه ولایت مدعی عمومیلر یله والویه مستقله دن و مدعی عمومی اولیان
ولایت مرکز لر نکه والویه مدعی عمومی معاونلرینه ذمت قید ایله جانب نظارتدن
با محررات کندولرینه کوندر یلور

اون برنجی ماده ذکر اولنان حواله نامه لک مأمورین موی الیه و رود یله
برابر تعریفنامه سی وجهله دفتر و حواله قید ایله حاوی اولدیغی مبالغ تخصیصاتک
قاج آیلغنه مساوی ایسه اول نسبتده والویه ملحقه یه و مرکز ولایت اولان لوا
مأمورین عدلیه سنه و محاکم استیضافیه مأمور و کتبه سیله مفتش معاشنه تقسیم اولنهرق
الویه یه اصابت ایدرک حوالری ترتیب و استحصال اولنق و هیئت عدلیه ولایت
ترتیبی دخی ماه بماه النق ایچون توقیف قلمق اوزره مقدار لری کوستریله رک و خزیننه
مشار الیه نکه حواله نامه سی لف اولنهرق ولایات والویه مستقله متصرفلرینه
بر قطعه مذکره تقدیم قلنور

اون اکنجی ماده مذکور مذکره حواله نامه عمومی توقیف ایله ولایات

و متصرفلق محاسبه لرندن الویه ملحقه و قضاار نامه اوله رق تبدیلاً تنظیم و ارسال اوله جق حواله نامه لر و مرکز ولایت اولان لوا تخصیصاتیه محاکم استینافیه و مفتش مخصصاته محسوباً موقوف طو تیلان مبالغ ایچون یا یله جق صورتلر مأمورین مومی البیه ورود ایندی یکی آنده کذلک دفتر مخصوصه قید و املا اولندقدن صکره صورتلردن استیناف هیئته عائد اولانی بالتوقیف دیکریله حواله نامه لر مومی البیه جانبندن باحکمرات مدعی عمومی معاونلرینه کوندر بلور اون اوچنجی ماده مذکور حواله نامه لر مدعی عمومی معاونلرینه ورود ایلدکده ماده سابقه ده تعریف اولندیغی وجهله حوالات دفترینه قید و تمیق و نسبت محرره دائره سنده قضاار و مرکز لوا حصه لری تفریق اوله رق مقدارلرینی مبین تنظیم اوله جق مذکره لر ولایتدن کوندریلان حواله نامه لرک لایله متصرفلرله تقدیم قلمور

اون در دنجی ماده سالف الذکر مذکره لر اوزرینه ولایات حواله نامه لری توقیف ایله الویه محاسبه لرندن قضاار نامه اوله رق تبدیلاً تنظیم اوله جق حواله نامه لر و مرکز لواده بولنان مأمورین عدلیه ایچون یا یله جق صورت استحصال اولندقدن صورت بالتوقیف حواله نامه لر ذمت قید ایله باحکمرات قضاار برنجی کاتبلرینه کوندر بلور و مرکز ولایت اولان لوا رده ده عینیه بویولده معامله اولنورسده ده مکررلک حاصل اولماق ایچون اولجه ویرلش اولان صورتدن بر موجب اشعار قضااره ویریلان حوالات یکونی تنزیل و لوا حصه سی ابقا و تذیل اوله رق اعاده قلمور

اون بشنجی ماده قضاار اداره حسابه سنه ارسال اولنان حواله نامه لر علی الاصول قید اولندقدن صکره قائمقا ملغه اعطا و بالحواله قضاانک مال مأموری طرفندن بر قطعه صورتله مبادله اوله رق بعدالقیید حفظ و اخفا اولنور (اشجو فصلده محرر اولان مذکره لرک نمونه اولمق اوزه برر قطعه مسوده سی ربط ایدلشدن)

در دنجی فصل

(تخصیصاتک اصول صرفیه سی)

اون التنجی ماده تخصیصات مذکوره ایچون خزینة جلیله دن استحصال اوله جق حواله نامه لرک حاوی اولدیغی مبالغ ایکی نوع اولوب بری معاشات و دیکری مصارفات نوعی دخی ایکی قسمه منقسم اوله رق برنجیسی مقن

و ایکنجیسی غیر مقنندر مصارفات مقننه اجارات و قرطاس مقطوعی کبی مقدار معین اوزرینه ترتیب و تخصیص اولنور مصارفات غیر مقننه مأمورین خرج راهی و تعمیرات و تفریشات ایله محروقات شتاییه اثمائی مثلاً مقدارینک معین اولمسی صرفیاتنه تابع اولور فقط بونوع مصارفات ایچون ترتیب و تخصیص ایدیلان مقداری تجاوز ایدیرلر

اون یدنجی ماده معاشات و مصارفاتک متن قسمی شهر تام اوزرینه ویریلورسه تخصیص معینی موجبجه اصحابندن ورقه محیظه نسبیله اوزرینه سند النهرق وزیرلرینه موافق قیود اولغله فلان جنس اچیدن صرف و اعطا اولنشدن دینلرک تاریخ وضع ایله مدعی عمومی و یا معاونلری و قضاارده برنجی کاتبلر طرفلردن تصدیق اوله رق حاوی اولدیغی مبالغ اعطا و سندی بالقید حفظ و اخفا اولنور و قسط الیوم حسابیه ویرلمسی ایجاب ایدرسه استحقاقی بالحساب حاصل اوله جق مقدار اوزرینه کذلک سند النهرق و شهر تام صرفیاتی کبی معامله اوله رق تسویه قلمور

اون سکرنجی ماده مصارفات غیر مقننه صرفه لزوم کورینه جک اچده ایچون کذلک ورقه نسبیله اوزرینه اصحابی یدندن النهرق حاوی اولدیغی مبالغک صورت تخصیص و صرفی قضاارده مجلس اداره لر و الویه و ولایاتده عدلیه انجمنلری طرفلردن مهر ذاتیلرله تصدیق اولندقدن و ماده سابقه ده بیان اولندیغی وجهله زیرینه معامله اجرا قلمدقدن صکره سند حفظ ایله حاوی اولدیغی اچده ویریلور

بشنجی فصل

(تخصیصاتک صورت اخذیه حسابانک کیفیت اعطاسی)

اون طقوزنجی ماده تخصیصات محوله محسوباً مال صندوقلردن شهریه به تقسیماً و یا خود علی الحساب صورتیه مقسطاً بمقدار پاره ویریلور ایسه فصل مخصوصنده بیان اولندیغی وجهله اولجه مأمورین مالیه طرفلردن ویرلش اولوب الدن بولنان صورتلردن تنزیل ایله قضاارده برنجی کاتبلر و الویه و ولایتده مدعی عمومی و معاونلری جانبندن هر دفعه سیچون اچده نک جنسی تصریح اوله رق برر قطعه مقبوض سندی ویریلور و بوسندار قوچانلی اوله رق ترتیب و دوائر عسکریه سندات مخصوصه سی مثلاً طبع و تسریب ایدلش اولان ورقه اوزرینه یازیلور

یکری منجی ماده قضا برنجی کاتبی طرفین و بریلجک بوقوله سندات لوا محاسبه سنده کوندرلک طبیعی اولدیغندن بونرورودا بیکجه برقاچی برلشدریلرک لوانک تخصیصات عمومی عدلیه سنده محسوباً نقد مقامنده اوله رق لوا مدعی عمومی معاوننه بالاعطا مبادله اولنور و کذلک کرک رأساً و کرک مبادله مدعی عمومی معاوننرندن اعطا قلنان بومثالو سندات ولایات محاسبه سنده کوندریلرکی جهته بونرکادیکجه ینه برقاچی برلشدریلرک ولایت عموم تخصیصات عدلیه سنده محسوباً نقد مقامنده اوله رق ولایت مدعی عمومی سنده بالاعطا مبادله سی اجرا قنور

یکری برنجی ماده قضا برنجی کاتبی تخصیصات محسوباً مال صندیقندن المش اولدیغی مبالغ صاغ طرفنده کوسه تریلرک وزره صرف واعطای اولنش ایسه مقداری صول طرفنه یازیلرک و مقبوضات و صرفیات نه جنس اچیه اولدیغی تصریح ایدیلرک هر آی برر جدول بالتظیم اصحابی بدندن النوب محفوظ بولنان سندات ایله برابر کتبه مومی الیه طرفیندن لوا مدعی عمومی معاوننه کوندریلور (بوضورتله یایله حق مقبوضات و صرفیات جدولی نمونه سی مربوطدر)

یکری ایکنجی ماده معاون مومی الیه ورود ایدن سندات و جدولر لایقیلرک تدقیق و قیدیه تطبیق اولندقدنصکره دفتر مخصوصه قید و سندات ارزربنه اشارته کرک رأساً و کرک مبادله کافه مقبوضاتی و قضاوردن ورود ایدن مذکور سندات ایله بالذات صرفیاتی اولان مبالغ سنداتی ربط اولنهرق کذلک بوضورتله هر آی تنظیم اولنهرق صرفیات جداولی مدعی عمومی ملره ارسال اولنور (بونکده نمونه سی مربوطدر)

یکری اوچنجی ماده مدعی عمومی ملر دخی ماده سابقه ده بیان اولندیغی وجهله ایفای معامله ایدرک نقداً و سنداً و قوعبولان مقبوضاتی والویددن کلش اولان سندات ایله بالذات صرفیاتی اولان مبالغ سنداتی ربط اولنهرق تنظیم اولنهرق شهریه صرفیات جداولی جانب نظارته قدیم قنور (کذلک نمونه سی مربوطدر)

یکری درنجی ماده جداول مندرجاتک مقنن قنندن اولان صرفیات قیده و تخصیصه مستند اولسنه و دائره ماذونیت داخلنده غیر مقنن نوعندن اولان صرفیات سندایده قضا دره اداره مجلسری و ولایات والویده عدلیه انجمنری طرفیندن مصدق بولسنه و عموم سندات مقام نظارته ارسال اولنهرق جداول محرره بالکر اداره حسابیه مأمورری طرفیندن تهیر و تصدیق

اولندقدنصکره عدلیه انجمنری طرفین تدقیق ایدیلور و بونرک نظارت محاسبه سنجیه حین تدقیقات و تطبیقاتدن صورت تخصیصه و قیود مضبوطه سیله اولایده کوندریلان او امره مخالف برکونه صرفیات ظهور ایدر ایسه اداره مأمورری متسلسلاً مسؤل طوتیلرک بویکی اصولی و نظامی صرفیات کندورلرینه ویا کفایلرینه تضمین ایدریلور و انجمن مذکور دخی تدقیقاتده ایدیکی مساحتندن طولانی مسؤل اولور

یکری بشنجی ماده مدعی عمومی اولیسان ولایات مرکزرنده بولنان بدایت محکمهری مدعی عمومی معاونری اول ولایتده مدعی عمومی تعیین اولنجه به دکن اول مقامده قائم اوله رق اداره حسابیه ده عینی مدعی عمومی کبی ایفای معامله ایلر (حرمین اهالی کرامیه سی اکرامیه سی اوله رق مأمورینک هر سنده)

(مارت معاشرندن توقیف اولنان عشر حشده ایضاحات)

یکری التنجی ماده عشر مذکور ایکی یک بشیوز ودها زیاده مخصص اولان معاشره منحصراً اولوب مأمورین مالیه طرفیندن هر سنده مارت ایلقلرندن قطع اولنور و ققط توقیف اولنان عشر معاشر سندرندن تنزیل اولنوب ینه تام اوله رق النورده عشر اخذ و توقیف اولندیغنه دائر اصحابی بدینه مقبوض علم و خبری وریلور و معاشرک تمامی مصرف قید اولنهرق جدوللرده ینه تمام اوله رق ادخال اولنهرق توقیفات عشریه دخی مفردات دفتریله برابر مالیه نظارته کوندریلور بناء علیه ایکی یک بشیوز ودها زیاده معاشرک مفرداتی مأمورین مالیه به اعطا اولنهرق و عشری قاچ غروشدن عبارت ایسه هر مأمور ایچون بشقه بشقه مقبوض علم و خبری الیه رق مارت ایللری وریله جکنده سند اصلیدن بالتوقیف تسلیم صندوق اولنق و مذکور مقبوض علم و خبری بقیه عاشریه برابر نقد مقامنده اوله رق اصحابه اعطا قلنق ایجاب ایدر و کیفیتی یعنی کیلردن عشره عاشر توقیف اولنوب یکنوی قاچ غروشدن عبارت اولدیغی کوسه تریلرک و مال صندوقه تسلیم اولندیغنه دائر زبری مال مأمورلرینه تصدیق ایدریلرک برر قطعیه مفردات دفتری بالتظیم علی التسلسل جانب نظارته کوندریلور

بشنجی فصل

(دیون مدوره)

یکری بدنجی ماده دوائر تخصیصاتک مبدأ تقریبی اولان طقسان درت واکا ولی ایدن طقسان بش سدری ایچون تخصیصات عدلیه به محسوباً کشیده ایدیلان

حوالات بكوندن مأخوذات و صرفیات واقعه چیتارلدقندن صکره بقیه قاله جق
مبالغت مقبوضات قسمده ظهور ایده جک مقداری بقیه مطلوبات و صرفیات
جهتده کورینه جک پارچه سی بقیه دیونات اوله جفندن هر محلت هر ایکی سنه
حواله سندن طقسان بش سنه سی ثابتده ظهور ایده جک مطلوبات و دیوناتک
مقداری بی مین مأمورین مالیه طرفلندن مصدق ایکیشر قطعه دور دفتریه نهرق
بر نسخیه سی اداره حسابه مأمورلی نزدیکه توقیف دیگر نسخیه سی مقام نظارت
کوندریلور و مأمورین مومی الیه مطلوبات مذکوریه بی سنه حالیه حوالاتی مثللو
باشندات مال صندوقلندن آلهرق کذلک باسندات مقابلنده کی دیون اصحابه تأدیه
و شهریه جدوللرینه اولصورته بالادخال بکونه علاوه ایلر

❖ یدنجی فصل ❖

(حاصلاتک صورت قبضیه مال صندوقلرینه تسلیمی و شهریه جد اولنک)

(اصول تنظیمی)

یکرمی سکرنجی ماده محاکم نظامیه حاصلاتی واردات خزینه جلیله دن معدود
اولوب واردات عمومیه نک اقسام سائره سی مثللو اچیقندن هیچ بر محله صرف
واعطاسی قطعیا ممنوع اولهرق تعریفات آتیه وجهله عینا مال صندوقلرینه
تسلیم اولنور

یکرمی مقوزنجی ماده بالجمله خرجلرک منفرداً قیدینه و صندوق اناسیله اصحاب
مصالح یدینه و بریله جک مقبوض علم و خبرلرینه دائر ترتیب و طبع ایتدیریلوب
مقدما هر طرفه کوندلرلش اولان خرج قوچانلرینک معاملاتنه قطعاً خلل کتورلماک
اوزره هر نوع خرج اشبو قوچانلره علی الانفراد قید ایدیلوب اصحاب مصالحک
یدینه علم و خبری ویرلک و یالکز اخشادن اخشامه مال صندوقنه تسلیم اولنوب
مذکور قوچانده قارشولتلی اولان علم و خبرلر تخییم و مبادله اولنق شرطیه قیدیه
وتبلیغ و احتضار و منطوع ربع خرجلرک محکمه لر جانبندن اخذ اولنمی و اعلام
خرجلرینک دخی کاف الساباق اصحاب مصالح طرفندن قاعده سی وجهله طوغریدن
طوغری به مال صندوقلرینه تسلیمی لازمدر شویله که مذکور قوچانلی علم و خبرلر
محکمه لر نزدنده محفوظ اولدیغندن اخذی اقتضا ایدن هر نوع خرج جک حین
استیفا سنده مقدار و جنسی ارائه ایله قوچانک صاغ طرفنده کی برنجی علم و خبر جانب
محکمه دن تولدیریلوب وزیر محکمه مهریله تمهیر ایدیلوب محکمه ده قبضه
مساغ کوستریلان حاصلات نوعندن ایسه قوچانک اول پارچه سی قطع ایله محکمه

نزدنده توقیف و خرج محرری اخذیه حاصلات دفترینه قید اولنور و قوچانله
برنجی علم و خبرک ارسنده بولنان ایکنجی علم و خبری املا و زیری قابض طرفندن
بعد الامضا محکمه مهریله تمهیر اولنهرق صاحبی یدینه اعطا قلنور

اوتوزنجی ماده بوصورتله برکونده تراکم ایدن خرجلر اولکونک اخشایسی
ویا خود ابرتسی کونی صباحیسی مال صندوقنه تسلیم اولنهرق بالقطع محکمه
نزدنده محفوظ بولنان مذکور علم و خبرلر صندوق اناسنه اعطا ایله مقابلنده اولان
اصل قوچانلر امنای مومی الیه طرفندن تمهیر ایدیلور

اوتوز برنجی ماده مذکور خرجلر اصحاب مصالح طرفندن طوغریدن طوغری به
مال صندوقلرینه تسلیمی لازم کلان نسبی اعلام خرجلرندن ایسه مار الذکر
برنجی علم و خبر جانب محکمه دن تولدیریلور بر مباشرله صندوق اناسنه ارسال
واولدخی خرج محرری اخذایله مقبوضی اولدیغنی حاوی اولان اوچنجی قطعه سی
یعنی اصل قوچانق تمهیر ایله محکمه به اعاده و اسبال ایلر و محکمه دخی سالف الذکر
قوچانله برنجی علم و خبرک ارسنده بولنان ایکنجی علم و خبری املا و حاصلات
دفترینه قید ایله محکمه مهریله تمهیر ایدرک صاحبی یدینه اعطا ایدر

اوتوز ایکنجی ماده حاصلات کرک محکمه ده اخذ ایله مال صندوقلرینه تسلیم
اولنسون و کرک اصحابی طرفندن طوغریدن طوغری به مال صندوقلرینه اعطا
قلنش بولنسون دفتر مخصوصنه قید ایله ایفای معامله و وظیفه سی باش کاتبلره محول
اولدیغنی کی نظارت و حاصلاتک مال صندوقنه تسلیمه دکن حسن محافظه سیده
رؤسایه عائددر

بناء علیه اصحابی یدینه ویریلان هر نوع مقبوض علم و خبرلرینک حاوی اولدیغنی
مبالغ حاصلات دفترینه قید اولندیغنی مشعر اولق اوزره داخل بولندیغنی بومیه نک
تاریخیه حداسنه اصابت ایدن نومرو علم و خبرلره اشارتله کتبه مومی الیه
طرفندن بعد الامضا محاکم طرفندن تمهیر ایدیلور

اوتوز اوچنجی ماده محکمه ده اخذیه مساغ کوستریلان خرجلر محکمه نک
رئیس و هیئت مجموعیه سی طرفندن تنسیب اولنه جق ذات جانبندن اخذ و تعریفات
مشروحه و جهله مال صندوقلرینه تسلیم اولنه جفندن حاصلات مال صندوقلرینه
تسلیم اولنجه به قدر برکونه سوء استعمال ظهور ایدر ایسه مسؤولیتی رئیس و هیئت
محکمه به عائد اوله جقدر

اوتوز در دنجی ماده بومیه حاصلات دفتر مخصوصه سنده محرر بالغله محکمه لرده

بولنان قوچانلرك حاوی اولدیغی مبالغ مقابلہ اولنہرق وهر كونك يکونی حذاسنه
بالکز شوقدر غروش اولوب مال صندوقه تسلیم اولمشدر ديارك محکمدر
جانبندن تصدیق برله معاملات یومیه به ختام وریلور

اوتوز بشجی ماده آی غایتنه قدر اخذواستیفایا مال صندوقلرینه تسلیم واعطا
قلنان حاصلات یومیه یکونلری متسلسلا دور ونقل اولنہ جفندن آی نهایتنده حاصل
اوله جقی بکون شهری اوزرینه نوع وجنس حاصلات اراة اولنہرق محکمدر
جانبندن برر قطعه حاصلات جدولی تنظیم وزیري محکمہ رئیسایله باش کاتبی
طرفندن تصدیق اولنور

ووجودلارک حاوی اولدیغی مبالغ مال صندوقه تسلیم اولندیغنه دائر یکونی
مأمورین مالیه به تصدیق ایتدیرلرک تعریفات آیه وجهله قضالردن لواره
ولواردن ولایتله وولایتلردن ده جانب نظارته کوندریلور

اوتوز بشجی ماده بوصورتله تنظیم وتصدیق اولنان شهریه حاصلات جداولی
قضالردن تابع اولدیغی لوا مدعی عمومی معاونلرینه ارسال اولندقه لوانک عموم
ملحقانی برلشدیرلرک و مرکز لوا قضاسنک حاصلاتی مبین لوا محاکمی طرفندن
ویریلان جدوللر مندرجانی علاوه اولنہرق لوا نامه پایلان جدول اوراق
متفرعه سیله برابر ولایت مدعی عمومیسنه کوندریلور

اوتوز بشجی ماده حوالاتک صورت قبض و صرفتی مبین اولمق اوزره کوندریلرک
صرفیات شهریه جداولی سنه غایتنده جمع و ترکیب ایدیلرک سال محاسبه سی نامیله
برده محاسبه قطعه دفتری کوندرلک قواعد مرعیه دن اولدیغی جهتله هر سنه
انقضاسنده اول سنه به مخصوص ویرلش اولان حوالات و مقبوضات وقصوری
اولوب سنه آیه دور اولنان مطلوبات وهر مأموریه مخصص اولان معاشاتک
برسنه لکی وایام حالیه وسائردهن تصرف اولنان مقداریلرک تأدیات و دیون اولهرق
سنه آیه به وقوعبولان دوریات کوسریلرک واسامی واستحقاق مدتری ابضاح
اولنہرق وسنه سابقه دن دور اولنان مطلوبات و تفرعاتی بشقه جه علاوه قلنہرق
نمونه وتعریفنامه سی موجبجه برز قطعه سال محاسبه قطعه سی کوندرلک واشبو
محاسبه لر عینی شهریه جدوللری کبی برنجی کاتبلردن باشلانہرق وهر لوا وولایتک
معاملاتی برلشدیرلرک متسلسلا جانب نظارته تقدیم اولمق لازمدر

اوتوز سکرنجی ماده ولایت مدعی عمومیلرینه ورود ایدن الویه حاصلات
جدوللری مندرجانی دخی برلشدیرلرک ومحاکمه

مخصوصه سندن ویریلان جدوللرده محرر حاصلات ضم ایدیلرک ولایت نامه
تنظیم اولنان جداول شهریه جانب نظارته ارسال اولنور وقضالردن لواره
ولواردن ولایت ارسال اولنان جداول مدعی عمومیلر طرفندن تنظیم اولنان جدوللره
ربطایله مقام مشارالیه به تقدیم قلنور (بونکده نمونه سی مربوطدر)

اوتوز طقوزنجی ماده برنجی فصلده بیان اولندیغی اوزره تجارت محکمدرینک
حاصلاتی کافی السابق کندوری طرفندن اداره وجدوللریله فضله حاصلاتی
طوغریدن طوغری به عدلیه نظارته کوندریلرک جکندن اشبو معامله دن مستشار
قرقنجی ماده محاکم شرعیه حاصلاتی شمعی به دکن نه یولده اداره اولمش ایسه
ینه اولوجهله اداره اولنہرق فقط بونک ایچونده محکمہ شرعیه ده بشقه جه یومیه
دفتری طوتمق و یومیه یکونلری محاکم نظامیه یومیه دفتری کبی هر کون مقام
نیابندن تصدیق قلمق و آی غایتنده پایله جقی شهریه جداولی کذلک مقام مومی الیه دن
بالتهمیر حاوی اولدیغی مبالغ تسلیم صندوق اولندیغنه دائر مأمورین مالیه به
تصدیق ایتدیرلرک قضالرده برنجی کاتبلره ولوا وولایتلرده مدعی عمومی
ومعاونلرینه بالاعطایا انلر طرفلرندن محاکم نظامیه جدوللرینه برر قلم اولهرق
بالادخال متسلسلا مقام نظارته کوندرلک لازم کاور

قرق برنجی ماده حاصلاتک شهریه جداولی اوزرینه سنه نهایتنده برده
حاصلات محاسبه قطعه سی کوندرلک ایجاب ایدر واشبو محاسبه لر شهریه
جدوللرینک اون ایکی آیلق یکونی دیمک اولوب بشجی ماده ده بیان اولندیغی
وجهله طوتیلان محاسبه دفتری مذکور محاسبه قطعه نک صورت تنظیمه اساس
اولدیغندن اولاباده پایلان نمونه و تعریفنامه وجهله وقت وزماینه بالتنظیم
کوندرلکی لازمدر

سکرنجی فصل

(محازات)

قرق ایکنجی ماده درساعات وولایات محاکم نظامیه سنده وقوعبولان حاصلات
ایله تخصیصات محوله به محسوباً مأخوذات و صرفیاتی مبین اولمق اوزره هر آی
ایچون برر حاصلات و صرفیات جدولی تنظیم اولنہرق نهایت ایکی آی ظرفنده
دیوان محاسبانه تقدیم اولمسی مقرر بولندیغندن قضالردن لواره کوندریلرک
شهریه جداولی ایچون بش والویه دن ولایاته ارسال اولنہ جقی جداول ایچون

اون وولایاتدن جانب نظارتہ تقدیم اولنه جقدر ایچون اون بش کون تخصیص اولندیکی کبی سنه نهایتده تنظیم اولنه جق کرک صرفیات وکرک حاصلات محاسبه قطیه ریچون دخی قضااره اون بشرکون ولوالره برر وولایتره ایکیشر آی مدت وضع وتعیین اولنمش اولقله بومدت ظرفنده هر قنغی قضاادن جدول کوندرلر ایسه اول قضاانک اداره حسابه مأمورلری مسؤل طوبیلور وارتنق عمومی تأخیر ایتمک اوزره اشبو قضاانک ستون مخصوصی بوش براغیله رق وکیفیتی ملاحظات خانه سنده بیان اولنه رق دیگرلری بالتظیم کوندر یلور بوکیرو قلان بوکبی قضاانک اول آی حاصلات و صرفیات ایروکی آیلرک برینه ضم وعلاوه ایله کذلک ملاحظات خانه سنده سویلندیر یلور

فرق اوچنجی ماده الویه جدوللرندن بری شاید بوکبی تأخراته اوغرایه جق اولور ایسه درحال مقام نظارتہ یلدر یله رک الله جق امره کوره حرکت و فقط اول سنجاق سیبیله عموم ولایت جدولی تأخیر ایتمک اوزره اشبو لواحقنده ماده سابقه ده بیان اولندیکی وجهله قضا معامله سی کبی اجرای معامله اولنور وکیفیات کذلک ملاحظه خانه لرنده کوسریلور

فرق دردنجی ماده ولایات جدا اولندن بری شاید دوچار عقده تأخر اولور ایسه عموم نظارت جدوللری تأخیر ایلدیوب همان بالتظیم دیوان محاسبانه تقدیم اولنه جق واول ولایت ستون مخصوصی بوش براغیله رق مسؤلیتی مدعی عمومی به عائد اولق اوزره کیفیتی ملاحظات خانه سنده عرض ایدیله جقدر فرق بشنجی ماده مدعی عمومی و معاونلری ایله قضاار برنجی کاتلری حسابلرینک برنجی تأخرنده تنبیه وتوبیخ وایکنجیسنده ربع و اوچنجیسنده نصف معاشلری قطع اولنق ودردنجیسنده تام معاشی کسبله رک ینه متنبه اولمز ایسه ارتق عزل ایله بوبابده وقوعبولان بطائت وتسامحی عدلیه مأموریننده استخامنه مانع اولق اوزره سجل اخلاقه اشارت اولنمش ایچون سجلی مأمورین مدیریت بهیه سنجیه قیدینه اشارت ایتمک مقرر در

فی ۴ حزيران سنه ۹۶

مصارف ضروریه فوق العاده به مدار اولق اوزره کافه تبعه شاهانه دن بلا استثنا ایدیله جک استقراضک صورت اخذ وتأدیه سنی مشعرا یجدر

برنجی ماده منحصراً مصارف فوق العاده به صرف اولنق اوزره کافه تبعه شاهانه دن بلا استثنا بر استقراض داخلی اخذ اولنه جقدر ایکنجی ماده اشبو استقراض بالجمله تبعه شاهانه نک سنوی ویرمکده اولدقلری املاک و عقار ویرکوسنک بر مثلنه مساوی اوله رق اخذ وتحصیل قلنه جقدر فقط اشبو استقراض داخلیدن افراد نظامیه ایله بالفعل خدمت عسکریه ده بولنان افراد ردیفه و قول اغاسی رتبه سنه قدر اولان نظامیه و بالفعل خدمت عسکریه ده بولنان و کذلک قول اغازینه قدر اولان ردیف ضابطلری مستشار

اوچنجی ماده اشبو استقراضک فائض سنویسی یوزده اون ورأس الماله محسوب ایقده سی رأس المال تمامک سنوی التیده بریدر

دردنجی ماده اشبو استقراضک مقدار مجموعیسی لیره یوز غروش حسابیله اوچبوز ملیون غروشدن عبارت اولوب نصفی یوز الیشر ونصف دیگر ی اوچر یوز غروشلق اولق اوزره طبع ایدیله جک بر یچق ملیون عدد تحویلات نشر و اخراج ایله استحصال ایدیله جقدر

بشنجی ماده اشبو تحویلاتدن ایکبوز یکرمی بش ملیون غروشلقی هرکسک ویرکوسنک بر مثلی اوله رق بوکره استحصال ایدیله جک مبالغه مقابله و قصور قلان یتش بش ملیون غروشلق تحویلات دخی بوندن اول مجبوری اوله رق استقراضنه قرار ویریلان مبالغه محسوباً شمیدی به قدر استحصال ایدیلان مبالغه مقابل اعطا ایدیله جک و بونک درت یوز غروشی برلیره دن حساب اولنه جقدر

التنجی ماده تبعه شاهانه دن هر فردک مقرر و مقید اولان املاک و عقار ویرکوسنک بر مثلی اوله رق بوکره الله جق اولان مبالغه یک ایکبوز طقسان بدی سنه مالیه سی مارتی ابتدا سندن مایس نهایتنه قدر تحصیل مأمورلری معرفتلیله تحصیل قلنه جق وتحصیل اولند قچه تحویلات مذکورده دن ایجاب ایدن مقداری درحال اعطا ایدیله جقدر

یدنجی ماده استقراضه محسوباً الله جق ایچه یوز غروشه التون و بو نسبتده مسکوکات سائر اوله رق تحصیل قلنه جقدر

سکزنجی ماده استقراض مذکور یوزده اون فائضیله برابر یک ایکبوز طقسان

بدی سنه سی مارتی ابتدا سندن اعتباراً مربوط جدولده کوسرلیدی اوزره الی سنه ظرفنده تماماً تأدیه اولنه جفندن اصحاب مطلوبه ویریه جک تحویلات هر سنه نك فائض ورأس الماله محسوب اچمه سنی حاوی ایکی قوپونی اولق وهر سنه اغستوس وشباط غایه لرنده وعده لری دخول ایتمک اوزره اون ایکی قوپونلی اوله جق فقط برنجی الی آیلق تقسیطک فائضی ویرلیه جکدر و بو قوپونلر عائد اولدیغی سنه لر وارداتنه محسوباً بلا استثنا میری صندوقلرندن وکرك اداره لرندن تقسیطلری دخولنده نقد اچمه کبی قبول اولنه جقدر

خاتمه

اشبو استقراض ایچون چیقار یله جق تحو یلاتدن اشترا ایتمک خار جدن طالب اولنره دخی باشه باش صائلی جائز اوله جقدر
فی ۸ ربیع الاول سنه ۹۸ و فی ۲۷ کانون ثانی سنه ۹۶

مجلس مبعوثانک اجتماعنده قانونیتی تصدیق اولنق اوزره اجرای
احکامنه مجلس وکلا قرار یله بالاستیذان اراده سنیه حضرت
یادشاهی متعلق بیوریلان معاشات قرار نامه سیدر

باب اول

(مأمورین اداره معاشاتی بیاننده)

« قسم اول »

(اداره مرکزیه معاشاتی)

برنجی فصل

(وکلای دولت)

برنجی ماده باش وکالت معاشی یکر می بش یک و مشیخت اسلامی معاشی طریقه مخصوص معاشدن بشقه یکر می یک و وکلای سائر معاشاتی یکر میشر یک غروشد

باش وکالت ۲۵۰۰۰

مشیخت ۲۰۰۰۰ طریقه مخصوص معاش دخی بشقه جده ویریه جکدر

داخلیه نظارتی ۲۰۰۰۰

شورای دولت ریاستی ۲۰۰۰۰

دوائر متشکلی ۲۰۰۰۰

۲۰۰۰۰	حریه نظارتی
۲۰۰۰۰	قیودانلق
۲۰۰۰۰	خارجیه نظارتی
۲۰۰۰۰	عدلیه نظارتی
۲۰۰۰۰	تجارت نظارتی
۲۰۰۰۰	طوپخانه عامره مشیریتی
۲۰۰۰۰	اوقاف همایون نظارتی
۲۰۰۰۰	معارف عمومیه نظارتی
۲۰۰۰۰	مالیه نظارتی
۲۰۰۰۰	نافعه نظارتی

ایکنجی فصل

(مستشارلر)

ایکنجی ماده مستشارلق آتیده محرر نظارتلره حصر اولمشدر اشبو مستشارلق مأمورینلری اوج درجه یه منقسم اولوب معاشاتی جدول آتیده تعیین اولمشدر
(درجه اولی)

غروش

باش وکالت مستشارلغی ۱۲۵۰۰

(درجه ثانیه)

داخلیه نظارتی مستشارلغی ۱۰۰۰۰

خارجیه نظارتی مستشارلغی ۱۰۰۰۰

عدلیه نظارتی مستشارلغی ۱۰۰۰۰

(درجه ثالثه)

مشیخت مستشارلغی ۵۴۰۰

اوجنجی فصل

(مدیر عمومیلر و مکتوبجیلر و محاسبه جیلر)

اوجنجی ماده مدیر عمومیلر درجه اولی و ثانیه و ثالثه و رابعه اعتبار یله درت درجه در هر درجه یه منسوب اولان مدیر عمومیلر ابله انلرک معاشاتی جدول آتیده تعیین اولمشدر و اشبو مدیر عمومیلر الیوم مستعمل اولان عنوانلره یاد اولنه جقدر

(درجه اولی مدیر لکری)

غروش	
۱۰۰۰۰	رسومات امانتی
۱۰۰۰۰	ویرکوات امانتی
۱۰۰۰۰	اعشار و اغنام امانتی
۱۰۰۰۰	تلغراف و پوسته نظارتی
۱۰۰۰۰	دیوان همایون ترجمانی و تشریفات عمومی مدیر لکری
۱۰۰۰۰	بکلیکچیلک ۰۰۰ عائدات سائرہ سی خزینہ بہ قالاہ جعفر
۱۰۰۰۰	حریرہ نظارتی دائرہ سی ریاستی

(درجه ثانیہ مدیر لکری)

۷۵۰۰	تحریرات اجنبیہ مدیر لکری
۷۵۰۰	اورمان و معادن مدیر لکری

(درجه ثالثہ مدیر لکری)

۴۰۰۰	مطبوعات مدیر لکری
۴۰۰۰	مذاهب مدیر لکری
۴۰۰۰	داخلیہ تشریفات مدیر لکری
۴۰۰۰	زراعت مدیر لکری
۴۰۰۰	خارجیہ نظارتی مدیر لکری

(درجه رابعہ مدیر لکری)

۳۰۰۰	خارجیہ تشریفات مدیر لکری
۳۰۰۰	حوالہ مدیر لکری
۳۰۰۰	امور جزائیہ مدیر لکری
۳۰۰۰	امور حقوقیہ مدیر لکری
۳۰۰۰	مجلہ مأمورین مدیر لکری
۳۰۰۰	مکاتب عالیہ مدیر لکری
۳۰۰۰	مکاتب رشدیہ مدیر لکری
۳۰۰۰	مکاتب ابتدائیہ مدیر لکری
۳۰۰۰	تالیف و ترجمہ مدیر لکری

۳۰۰۰	صنایع مدیر لکری
۳۰۰۰	تجارت مدیر لکری
۳۰۰۰	تیمور یولر مدیر لکری

در دنجی مادہ مکتوبچیلر درجه اولی و ثانیہ و ثالثہ و رابعہ اعتبار بہ درت درجه در ۰ ہر درجه بہ منسوب اولان مکتوبچیلر ایلہ معاشاتی جدول آتیدہ کوسرلشدر

(درجه اولی مکتوبچیلر)

غروش	
۱۰۰۰۰	آمدجیلک
۹۰۰۰	باش و کالت مکتوبچیلر

(درجه ثانیہ مکتوبچیلر)

۵۰۰۰	داخلیہ مکتوبچیلر
۵۰۰۰	خارجیہ مکتوبچیلر
۵۰۰۰	مالیہ مکتوبچیلر
۵۰۰۰	حریرہ مکتوبچیلر

(درجه ثالثہ مکتوبچیلر)

۴۰۰۰	مشیخت مکتوبچیلر
------	-----------------

(درجه رابعہ مکتوبچیلر)

۳۵۰۰	بحریرہ مکتوبچیلر
۳۵۰۰	عدلیہ مکتوبچیلر
۳۵۰۰	تجارت مکتوبچیلر
۳۵۰۰	طوپخانہ مکتوبچیلر
۳۵۰۰	معارف مکتوبچیلر
۳۵۰۰	نافعہ مکتوبچیلر

بشنجی مادہ محاسبہ جیلر بش درجه در ۰ ہر درجه بہ منسوب اولان محاسبہ جیلر ایلہ معاشاتی آتیدہ تعیین اولمشدر رسومات و ویرکوات و اعشار و اغنام امانت بہ پوستہ و تلغراف و اورمان و معادن مدیر عمومی لکرنده اقلام باش کاتیرینک مافوقندہ اولان امور تحریر بہ و حسایہ مأمورین درجه خامسہ محاسبہ جیلر کارینہ معادل اولوب اول درجه بہ مخصوص معاشی الورل

(درجه اولی محاسبه جیلکری)

غروش	
۹۰۰۰	مالیه مصارفات عمومی محاسبه جیلکی
	(درجه ثانیه محاسبه جیلکی)
۷۰۰۰	مالیه واردات عمومی محاسبه جیلکی
۷۰۰۰	مالیه دیون عمومی محاسبه جیلکی
	(درجه ثالثه محاسبه جیلکی)
۵۰۰۰	نظامیه محاسبه جیلکی
۵۰۰۰	بحریه محاسبه جیلکی
۵۰۰۰	طوبخانه محاسبه جیلکی
۵۰۰۰	مالیه محاسبات عتیقه محاسبه جیلکی
	(درجه رابعه محاسبه جیلکری)
۴۰۰۰	داخلیه محاسبه جیلکی
۴۰۰۰	عدلیه محاسبه جیلکی
۴۰۰۰	خارجیه محاسبه جیلکی
۴۰۰۰	نافعه محاسبه جیلکی
	(درجه خامسه محاسبه جیلکری)
۳۰۰۰	تجارت محاسبه جیلکی
۳۰۰۰	معارف محاسبه جیلکی
۳۰۰۰	ویرکو محاسبه جیلکی
۳۰۰۰	اعشار محاسبه جیلکی
۳۰۰۰	پوسنه و تلفراف محاسبه جیلکی
۳۰۰۰	رسومات محاسبه جیلکی
۳۰۰۰	اورمان و معادن محاسبه جیلکی

در دنجی فصل

(اقلام رؤسائی)

التنجی ماده : اقلام باش کاتبی درجه اولی و ثانیه و ثالثه اعتباریله اوج درجه به منقسمدر هر درجه به منسوب اولان اقلام ریاستریله معاشانی جدول آئیده تعیین اولمشدر حریه نظارتی ایله بحریه دائره سنده و طوبخانه مشیرلکنده

یوقله جیلاک و روزنامه جیلاک کی مأموریتده بولنانفر درجه ثانیه اقلام رؤسائیدن معدود اولوب اول درجه به مخصوص معاش الورل (درجه اولی اقلام باش کاتبی)

غروش	
۴۰۰۰	باش وکالت اوراق اوطه سی باش کتابتی
۴۰۰۰	باش وکالت مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
	(درجه ثانیه اقلام باش کاتبی)
۳۰۰۰	داخلیه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	داخلیه مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	حریه مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	حریه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	خارجیه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	خارجیه مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	عدلیه مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	عدلیه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	مالیه مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	مالیه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	بحریه مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	بحریه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۳۰۰۰	بککچیلک اقلامی باش کتابتی
	(درجه ثالثه اقلام باش کاتبی)
۲۰۰۰	تجارت اوراق اوطه سی باش کتابتی
۲۰۰۰	تجارت نظارتی اقلام باش کاتبی
۲۰۰۰	معارف اوراق اوطه سی باش کتابتی
۲۰۰۰	معارف مکتوبی اوطه سی باش کتابتی
۲۰۰۰	نافعه اوراق اوطه سی باش کتابتی
۲۰۰۰	ویرکو تحریرات قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	ویرکو اوراق قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	رسومات تحریرات قلمی باش کتابتی

۲۰۰۰	رسومات اوراق قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	اعشار و اغنام تحریرات قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	اعشار و اغنام اوراق قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	تلفراف و پوسته اوراق قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	تلفراف و پوسته تحریرات قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	اورمان و معادن تحریرات قلمی باش کتابتی
۲۰۰۰	اورمان و معادن اوراق قلمی باش کتابتی

❖ بشیمی فصل ❖

(آمدی دیوان همایون خلفاسی)

بدنجی ماده آمدی دیوان همایون خلفاسی ذاتاً درت صنف اوزرینه مرتب و عدد خلفاتک حل وقوع بولدقچه اون التي به تنزیلی مقرر اولدیغندن بونلرایچون مخصوص معاشاتک خجی بعد التنزیل ماعداسی یکیدن صنف مناسبه تقسیم ایله توزیع اونمق اوزره ایقا ایلمشدر

❖ اتنجی فصل ❖

(کتبه اقام)

سکرنجی ماده باش وکالت و مشیخت ایله نظارتک و اوچنجی مادهک برنجی ستونده محرر مدیر عمومیلککله قلمی کتبه سی ایجابنه کوره ایکی ویا اوج صنفه تقسیم و هر صنفده بولنه جق کتبهک مقدار لزوم حقیق درجه سنه کوره تحدید قلنه جقدر هر دائره اقلامی ایچون مخصوص اولان معاشاتک خجی تنزیل اولندیغندن باقیسی نظارت و اداره لر معرفیه مجدداً تشکیل اولنه جق صنوفه تقسیم و تخصیص اولنه جق و ققط کرک باش وکالت و مشیخت و کرک نظارتلر ایله مدیر عمومیلکله قلمنده صنف اول کتبه سنک معاشلری یک ایکوز غروشی تجاوز ایتمه جکدر

❖ بدنجی فصل ❖

(شورای دولت)

مقوزنجی ماده شورای دولت رئیس ثانیله اعضا و معاون و ملازمینک معاشلریک مقداری جدول آتیده محرردر

غروش

۷۵۰۰ رئیس

۵۰۰۰	اعضا
۷۰۰۰	باش کاتب
۲۵۰۰	باش معاونلر
۲۰۰۰	برنجی صنف معاونلری
۱۵۰۰	ایکنجی صنف معاونلری
۱۰۰۰	برنجی صنف ملازملری
۵۰۰	ایکنجی صنف ملازملری

اوننجی ماده شورای دولت کتبه سیچون مخصوص اولان معاشاتک خجی بالتنزیل ماعداسی کتبه موجوده دن اهل و مناسبلرینه صنوف مناسبه اوزرینه تقسیم اولنه جق و صنف اول کتبه سنک معاشلری یک ایکی یوز غروشی تجاوز ایتمه جکدر

❖ سکرنجی فصل ❖

(دیوان محاسبات)

اون برنجی ماده دیوان محاسبات رئیس ایله اعضا و مدعی عمومی و میر و ملازملریک معاشلریک مقداری جدول آتیده محرردر

غروش

۱۰۰۰۰	ریاست
۵۰۰۰	اعضالق
۵۰۰۰	مدعی عمومی
۵۰۰۰	باش کاتب
۲۰۰۰	میرلک
۱۰۰۰	ملازملک

اون ایکنجی ماده دیوان محاسبات کتبه سیچون مخصوص اولان معاشاتک خجی بالتنزیل ماعداسی ریاست معرفیه موجوده دن صنوف مناسبه اوزرینه تقسیم اولنه جقدر

❖ مقوزنجی فصل ❖

(قو کتخدالقلری)

اون اوچنجی ماده قو کتخدالقلری ایچون مخصوص اولان مبالغک خجی تنزیل اولنه رق اشبو تنزیلاتدن ماعداسی محلول وقوع بولدقچه خزینه عائد اولمق شرطیله شهری ۳۴۸۷۸ غروش تخصیص اولنمشدر

اون دردنجی ماده والینکر درجه اولی و ثانیه و ثالثه اعتباریله اوج درجه به منقسمدر هر درجه به منسوب اولان والینکار ایله معاشاتی جدول آئیده مخرردر (درجه اولی والینکاری)

سوریه	۲۰۰۰۰
حجاز	۲۰۰۰۰
بغداد	۲۰۰۰۰
یمن	۲۰۰۰۰
حلب	۲۰۰۰۰
آیدین	۲۰۰۰۰
طرابلس غرب	۲۰۰۰۰
ارضروم	۲۰۰۰۰

(درجه ثانی والینکاری)

خداوندکار	۱۷۰۰۰
ادرنه	۱۷۰۰۰
جزایر بحر سفید	۱۷۰۰۰
سلانیات	۱۷۰۰۰
مناسیر	۱۷۰۰۰
قوصوه	۱۷۰۰۰
یانیه	۱۷۰۰۰
قونیه	۱۷۰۰۰
سیواس	۱۷۰۰۰
دیار بکر	۱۷۰۰۰
اضنه	۱۷۰۰۰
بصره	۱۷۰۰۰
وان	۱۷۰۰۰
انقره	۱۷۰۰۰

تلیس	۱۵۰۰۰
قسطمونی	۱۵۰۰۰
اشقودره	۱۵۰۰۰
بنغازی	۱۵۰۰۰
طربرزون	۱۵۰۰۰
موصل	۱۵۰۰۰

۱۵۰۰۰ مأموره العزیز

روم ایلی شرق و کرید ولایتلری و جبل لبنان متصرفلغی معاشلری بشقه درجه تعیین اولمشدر

شهرامانی و ضبطیه نظارتلری معاشلری اونریک غروشدر بونلرک مکثوبیملری ایله امور مالییه مأمورلرینک و مدیر و اقلادریسینک و امانته مربوط متصرف و قائم مقاملرک معاشلری درجه ثالثه ده اولان ولایتلره توفیق اولنه جتشددر ضبطیه نظارتی استانبول و بک اوغلی و اسکدار اعتباریله اوج پولیس مدیرلکنه تقسیم اولنوب الیوم متصرف عنوانیله یاد اولنان مأمورلرینه درجه ثالثه متصرفلغی معاشی و برله جکدر

اون بشنجی ماده ولایت قانوننده بیان اولندیغی اوزره والیرک لااقل سنه ده اوج آی دورده بولملری شرطیله معاشلرندن بشقه مصارف دوریهلری ایچون اونریک غروش حسابیله اوتوز بیک غروش تخصیص اولمشدر

❖ اون برنجی فصل ❖

(متصرفلر)

اون اتنجی ماده صورت مسئله ده اداره اولنان الویه متصرفلرینک معاشلری سویا اونریک غروشدر

اون یدنجی ماده ولایتلره ملحق اولان الویه متصرفلرلری درجه اولی و ثانیه و ثالثه اعتباریله اوج درجه در قنغی سنجاقلرک قنغی درجه دن اعتبار اولندیغی اشبو اون یدنجی ماده قانونیه ذیل اولمق اوزره آروجه بر جدول ایله تعیین اولنه جتشددر درجات ثالثه دن هر درجه نیک معاش معینی جدول آئیده مخرردر

غروش

۷۵۰۰ درجه اولی متصرفلرلری

۶۰۰۰ درجه ثانیه متصرفه قلمری
۵۰۰۰ درجه ثالثه متصرفه قلمری

اون ایکنجی فصل
(قائم مقامی)

اون سکرینجی ماده - قضا قائم مقامی کذاک درجه اولی و ثانیه و ثالثه اعتباریه
اوج درجه به منقسم اوله رق قنغی قضا ک قنغی درجه دن اعتبار اولندیغی اشبو
اون سکرینجی ماده قانونیه به ذیل اولق اوزره آروجه بر جدول ایله تعیین اولنه جقدر
درجات ثلثه مذ کوره دن هر درجه نک معاش معینی جدول آتیده کوسرلشد

غروش

۲۵۰۰ درجه اولی قائم مقامی معاشی
۱۷۵۰ درجه ثانیه قائم مقامی معاشی
۱۲۵۰ درجه ثالثه قائم مقامی معاشی

اون اوچنجی فصل
(ولایات مکتوبیجیلری)

اون طغوزنجی ماده - مکتوبیجیلر ولایاتک درجانه اتباعاً درجه اولی و ثانیه
و ثالثه اعتباریه اوج درجه به منقسم مقدار معاشاتی جدول آتیده محرر در

غروش

۳۵۰۰ درجه اولی مکتوبیجیلری
۳۰۰۰ درجه ثانیه مکتوبیجیلری
۲۵۰۰ درجه ثالثه مکتوبیجیلری

اون دردنجی فصل
(ولایات دفتر دارلری)

یکرمنجی ماده - دفتر دار قسملر ولایاتک درجانه اتباعاً درجه اولی و ثانیه و ثالثه
اعتباریه اوج درجه به منقسم مقدار معاشاتی جدول آتیده محرر در

غروش

۶۰۰۰ درجه اولی دفتر دارلری
۵۰۰۰ درجه ثانیه دفتر دارلری
۴۰۰۰ درجه ثالثه دفتر دارلری

اون بشنجی فصل
(الویه محاسبه جیلری)

یکرمی برنجی ماده - محاسبه جیلکر الویه نک درجانه اتباعاً درجه اولی و ثانیه
و ثالثه اعتباریه اوج درجه به منقسم مقدار معاشاتی جدول آتیده محرر در
غروش

۳۰۰۰ درجه اولی محاسبه جیلکی
۲۵۰۰ درجه ثانیه محاسبه جیلکی
۲۰۰۰ درجه ثالثه محاسبه جیلکی

اون التنجی فصل

(ولایات ولوا و قضا مرکز لرنده ایکنجی درجه ده رأس مأمورینده بولنان مدیر لر
ورؤسای اقلام و صندوق امناسی و هیئت تفتیشیه مالیه)

یکرمی ایکنجی ماده - ولایات مکتوبی و محاسبه و اوراق قلمری باش کتابت لری
ولایت لک درجانه اتباعاً اوج درجه به منقسم معاشاتی جدول آتیده محرر در
غروش

۱۲۰۰ درجه اولیده بولنان ولایاتک مکتوبی و محاسبه و اوراق قلمری باش کتابت لری
۱۰۰۰ درجه ثانیه ده بولنان ولایاتک مکتوبی و محاسبه و اوراق قلمری باش کتابت لری
۸۰۰ درجه ثالثه ده بولنان ولایاتک مکتوبی و محاسبه و اوراق قلمری باش کتابت لری
یکرمی اوچنجی ماده - ولایت مرکز لرنده بولنان اعشار ناظر و ویر کو یعنی تحریر
املاک و تلغراف مدیر لکری درجانه منقسم اولوب معاشاتی جدول آتیده کوسرلشد
(اعشار ناظر لری)

۴۰۰۰ درجه اولی
۳۵۰۰ درجه ثانیه
۳۰۰۰ درجه ثالثه

(تحریر املاک مأمور لری)

۲۷۰۰ درجه اولی
۲۰۰۰ درجه ثانیه
۱۶۰۰ درجه ثالثه

(تلغراف مدیر لری)

۲۰۰۰ درجه اولی

درجه ثانيه ١٥٠٠

درجه ثالثه ١٠٠٠

يکرمي دردنجي ماده سنجاق تحريرات مدير لری الويه نك درجانه اتباعا درجداولي وثايله وثايله اعتباريله اوج درجهيه منقسمدر معاشانی جدول آئیده محرر در

شروش

درجه اولی سنجاق تحريرات قلی باش کتابتی ١٧٥٠

درجه ثانيه سنجاق تحريرات قلی باش کتابتی ١٥٠٠

درجه ثالثه سنجاق تحريرات قلی باش کتابتی ١٢٥٠

يکرمي بشنجي ماده سنجاق مرکز لرنده بولنان اعشار و ویرکو یعنی تحریر املاک و تلغراف مدير لکری دنی کذاک درجانه منقسمدر معاشانی جدول آئیده تعیین قلمه شد

شروش

(اعشار مدير لکری)

درجه اولی ٢٠٠٠

درجه ثانيه ١٧٥٠

درجه ثالثه ١٥٠٠

(تحریر املاک مدير لکری)

درجه اولی ٠٧٥٠

درجه ثانيه ٠٦٠٠

درجه ثالثه ٠٥٠٠

(تلغراف مدير لکری)

درجه اولی ١٢٠٠

درجه ثانيه ٠٨٠٠

درجه ثالثه ٠٦٠٠

يکرمي التجی ماده قضا مال مدير لکری و ولایت ولوا وقضا صندوق انامی

انچون ضمیمان بش سنده می موازنه سنده مرقم اولان معاشات ابقا اولمشدر

يکرمي بدنجی ماده هرلوانک داخلنده بولنان قضا لک تحريرات کاتلری انچون

مختص اولان معاشاتک يکونندن خجی بعدالتزیل ماعدامی درجات ثلثه اعتباريله

ووالیرک تسبیله تحريرات کاتلریه توزیع و تخصیص اولنه جقدر

يکرمي سکزیجی ماده مالیه مفتش لریه مختص اولان معاشاتک خجی توزیل

واریب سنده می بشافان جقدر

❖ اون بدنجی فصل ❖

(ولایات والویه کتبه اقلامی)

يکرمي اتوزنجی ماده سکزیجی ماده بیان اولدنجی وجهله ولایات والویه اقلامی کتبه سی ایما بنه کوره ایکی ویا اوج صنفه تقسیم وهر صنفده بولنه جق کتبه نك مقدار لزوج حقیقی درجه سنده کوره تعدید قلنه جق وهر ولایت ولوا مرکز لرنده کتبه اقلام انچون مختص اولان معاشاتک يکونندن خجی بعدالتزیل ماعدامی والیرک امريله مجددا تشکیل اولنه جق صنوف اوزرینه تقسیم ایديله جقدر . ولایت مرکز لرنده صنف اول کتبه سی معاشاتی بیک و سنجاق مرکز لرنده بدیوز شروش تجاوز ایدمهز

❖ قسم ثالث ❖

(سفارتلر)

❖ اون سکزیجی فصل ❖

(سفیر و مصلحت کذارلر و سر کاتلری)

اتوزنجی ماده لوندره و پترسبورغ و ویانه و برلین و پارس بیوک ایلچیلک لری

معاشی اتوز التي بیک و طهران بیوک ایلچیلکی معاشی یکرمي بیک غروشددر

اتوز برنجی ماده روما و آتنه اورتی ایلچیلکی معاشی یکرمي بیک غروشددر

اتوز ایکنجی ماده بکرش و بلغراد مقیم ایلچیلکی معاشی اون بشیک و چینه مقیم

ایلچیلکی معاشی اون بیک غروشددر

اتوز اوچنجی ماده مصلحت کذارلر معاشی منسوب اولدنجی سفارت معاشاتک

ربعیدر

اتوز دردنجی ماده سفارت برنجی سر کاتلری معاشی اوج بیک غروشددر

اتوز بشنجی ماده ایکنجی سر کاتلری معاشلری بیک طوزیز غروشددر

❖ اون طوزنجی فصل ❖

(شهیدرلر)

اتوز التجی ماده باش شهیدرلر معاشلری اوج بیک و شهیدرلر معاشی

ایکی بیک غروشددر . باش شهیدرلر و شهیدرلرک ما کولات و مشروبات بهاسی

و خانه کرالری و اوشاق آیلقلری (آلو قاسیون) ناميله معاشلریه علاوة اعطا اولنور .

اشو ضمایم باش شهیدرلر و شهیدرلرک بولندقلری موافقات حاله کوره مختص

اولوب مقدارلری اشبو اوتوز التنجی ماده قانونیه نك تتمه سی اولان آتی جدولده تعیین اولمشدر

باش شهیندرلرک بولندقری

مواقع	کسور التون	آلوقاسیون
بومبای	۶۵	۰۰
راکوزه	۱۷	۵۰
مالنه	۱۲	۷۵
پشته	۴۱	۲۵
تبریز	۱۷	۵۰
تریسنه	۸	۰۰
قورقه	۸	۰۰
شیره	۸	۰۰
باطوم	۱۰	۰۰

قونسلوسلرک بولندقری

مواقع	کسور التون	آلوقاسیون
قارص	۵	
بندر بو شیر	۵	
جورجووه	۵	
نیش	۵	

آلوقاسیونی اولان قیپلارلرک

مواقع	کسور التون	آلوقاسیون
پشته	۹	
باطوم	۵	
راکوزه	۲	
تقلیس	۲	
شیره	۴	

اوتوزیدننجی ماده شهیندر وکیللری و شهیندر مأمورتلری فخری اولوب یالکز قواص معاشی و قرطاسیه اینچون شهریه برر مقدار ایچه الورلر فخری شهیندرلر وکیل و مأمورلرینه بویولده و یر یله جک مبلغ مقدار شهری درتیوز الی ضروشدن زیاده اولمید جقدر

اوتوزسکزننجی ماده قیپلار معاشلری علی العموم یک غروشدر آلوقاسیونلری اولان قیپلار یله اوتوز التنجی مادهده محرر جدولده تعیین اولمشدر

باب ثانی

(رجال علیه ونواب شرعیه)

فصل اول

(رجال علیه)

اوتوز طقوزنجی ماده رجال علیه نك طریقہ مخصوص معاشلری رتبه وقدملرینه کوره مخصوص اولدیغندن طریق علمی تخصیصاتی اولان مبالغت یکونندن خجسی بعد التنزیل ماعداسی کا کان اصول مرعیه سی دائره سنده تخصیص اولند جقدر

فصل ثانی

(نواب)

قرقنجی ماده نیایتلر معاشاتنک خجسی بالتنزیل ماعداسی باب والای قواجه تاسیقاً صنفلرینه تخصیص اولنق اوزره ابقا اولمشدر

فرق برنجی ماده رجال علیه دن نیابت و باب فتوی خارجنده سائر مأمورتلرده بولنه جق ذوانک مأموریت معاشلرندن طریقہ مخصوص اولان معاشلری محسوب ایله یالکز اوست طرفی و یر یله جقدر

باب ثالث

(مأمورین عدلیه)

فصل اول

(محاکم ابتدائیه)

فرق ایکنجی ماده در سعادت و ملحقاتی ایله ولایانده بولنان محاکم ابتدائیه معاشلری بروجه آتی تعیین اولمشدر

(در سعادت واسکدار و یک اوغلی بدایت محکمه لری معاشلری)

غروش	
۳۵۰۰	رئیس اول
۳۰۰۰	رئیس ثانی
۳۰۰۰	مدعی عمومی معاونی
۲۰۰۰	اعضا
۲۰۰۰	اجرا مأموری
۱۵۰۰	اجرا مأموری معاونی

۳۵۰۰ ولایت مرکز لرنده بولنان بدایت محکمدری

رئیس اولاری

۲۰۰۰ رئیس ثانی

۲۰۰۰ مدعی عمومی معاونی

۴۰۰ اعضا

۳۰۰ اعضا ملازمی

۶۰۰ اجرا مأموری

(لوا بدایت محکمدری)

۰۰۰۰ رئیس اول نائبه محولدر

۱۴۰۰ رئیس ثانی

۱۴۰۰ مدعی عمومی معاونی

۴۰۰ اعضا

۳۰۰ اعضا ملازمی

۵۰۰ اجرا مأموری

(قضا محکمدری)

۰۰۰ رئیس نائبه محولدر

۲۵۰ اعضا

۰۰۰ اجرا مأموری (اعلامات حقوقیه نك اجرایی ریاسته عائددر)

قرق اوچنجی ماده در سادات تیاروت محکمدری ترکیب ایدن دائره لک برنجی دائره سندن ماعداسنک رؤسا و اعتمادی ایله اجرا مأمورو معاونلری معاشلری در سعادت محکمدری معاشلری در جائده و مذکور برنجی دائره نك رئیس و اعتمادی معاشلری قرق در دنجی ماده نك برنجی ستوننده در سعادت محکمدری استینافیه ریاست اولیسی ایله اعضایی ایچون تعیین قلنان معاشات مقدارینه توفیق قلنه جقدر

فصل ثانی

(محاکمه استینافیه)

قرق در دنجی ماده در سعادت و ولایات محاکمه استینافیه می معاشلری بروجده آتی

تعیین اولیسی

وتنزیل اولنه جق و بعدما ظهور ایده جک محتاجین دوائر بلدیة معرفیه اتفاق واعاشه اولفق اوزره خزینه دن محتاجین معاشی تخصیصی منوعدر

بشنجی فصل

(معاش ذاتی)

الی طقوزنجی ماده متقاعدین قدیمه ملکیه و معزولین و چراقلق و محتاجین معاشلرندن ماعدا معاش ذاتی نامیه خزینه جلایه دن مختص معاشاتک خسی و اومقوله معاش اصحابندن مأموریتده بولنانلرک معاش ذاتیلری کاملاً قطع اولمشدر قومیسونی معرفیه تدقیق اولنه رق غیر مستحقینه عائد اولان معاشلرایجابه کوره یا کاملاً قطع و یا مقداری تنقیص اولنه جق و بعدما معاش ذاتی تخصیصی منوع اولوب محمولاتی خزینه مانده ایدیه جقدر

التنجی فصل

(متقاعدین عسکریه معاشاتی)

التمنجی ماده متقاعدین عسکریه مختصاتک خسی تنزیل اولنه جق و محمولاتی خزینه یه قالوب بعدما تقاعده کسب استحقاق ایده جک امر او ضابطان و نقرانه نظامیه تقاعد صندیغندن قارشولق تدارکی و صندوق تشکیلی ایله اصولنه توفیقاً تقاعد معاشلری تخصیص قلنه جقدر

باب خامس

(احکام عمومی)

التمش برنجی ماده اشبو قرار نامه ایله معاشلری تنسیق اولنان مأموریتلر ایچون الیوم مختص اولان معاشلر مقدار معینندن نقصان ایسه ایلروده حد معینه ابلاغ ایدملک اوزره شمذیلک حالیه ایقا اولنه جقدر

التمش ایکنجی ماده اشبو قانون ایله تنسیق اولنان معاشات خارجنده قالان بالجمله معاشاتدن سکه مغشوشه قرق اوله رق برخس تنزیل قلنه جقدر

التمش اوچنجی ماده قرق برنجی ماده ده محرراستنا آندن ماعدا بر مأمورهرنه نام و صورت ایله اولور ایسه اولسون ولوکه متعدد مأموریتی بولنسون ایکی ودها زیاده محلدن معاش و تعیینات اله میه جقدر

التمش در دنجی ماده صنف عسکری خارجنده اولنله هیچ برنام ایله خزینه دولندن تعیینات تخصیص اولنیه جقدر

انتمش بشجی ماده معاش تخصیص و تقبصی و یا بر مأمور معاشك بشقه جهته تحویلی و یا خود بر مأموریتك و معاشك الغامی مواد قانونیه دن اولدیغندن بعد ازین اشبو قانونه ذیل حکمنده اولمق اوزره لایحه لری تنظیم اولمدهجه و اول لایحه لك قانون تنظیمده معتبر اولان اصوله توفیقاً معاملاتی اجرا و قانونیتی تصدیق قلمدهجه هیچ بر معاش تزید و یا تقبص و یا خود الفا و یا خود آخر جهته تخصیص اولمیه جقدر تعینات عسکریه دخی بو قاعده به تابعدر

انتمش بشجی ماده یکیدن دائمی بر مأموریت احدائی لزومنده معاشی بر قانون ایله وفوق العاده و موقت بر مأموریت احدائی لزومنده معاشی مجلس و کلا قرار یله تعین اولنور

انتمش بدنجی ماده دولت علیه نك و ارداتی طقسان التی سنه سی موازنه سنه داخل بولنان و سنه نهایتده مقدار صحیحی تعین ایده جك اولان و ارداته نسبتله هر نه زمان ایکی ملیون لیرا ترایدایدیر ایسه اولوقت اشبو قانونك تکرار معاینه سیله تعدیلی جائز اوله جقدر ایلر و سنه لده دخی دائماً بو اصول شرط تعدیل اتخاذ اولنه جق یعنی سابقه نسبتله ایکی ملیون لیرا فتخله و اردات حاصل اولمدهجه معاشاتجه تعدیلات تکرار اعلیه جکدر

فی ۱۷ جمادی الاول سنه ۹۷

ولایات صندوق امینلرینك مدت استخدامنه دائر قرارنامه

ولایات ولوا و قضا مرکز لریك صندوق امینلری ایکی سنه مدت ایچون تعین و استخدام قلمه جقدردر

صندوق امینلرندن ایکی سنه مدت ایچنده برکونه سوء حال و حرکتی کوریلان اولور ایسه انقضای مدته باقیمه رق در حال عزل و تبدیل ایله حق لرنده معامله قانونیه اجرا اولنه جفی مثلاًو مدت معینه سنك خانمنده یعنی ایکی سنه مدت صندوق امینلکنی اداره ایدنلردن هرکیم اولور ایسه اولسون و خدمتی نه درجه مقبول طویلور ایسه طویلسون همه حال مأموریتندن اخراج ایله حسابی رؤیت اولنهورق برینه امنیتلو و معتمد آدم لردن دیگر ی انتخاب و تعین قلمه جقدر

اخراج اولنه جق صندوق امینلری ایچنده عندالمحاسبه ذمتلری ظهور ایدن اولدیغنی حالده حق لرنده اقتضا ایدن احکام قانونیه اجرا و ذمت متبینه لری کندولر یله

کفیلارندن اخذ و استیفا اولمغه برابر او مقوله لك بردها بویه خدمت لده استخدامی جائز اولمیه جفی کبی استقامت و حسن خدمتی تین ایدنلرك دخی محالرنجه حالنه مناسب دیگر بر خدمت ایله قابیللری و یا خود قبول ابتدکی صورتده جوار برلوا و یا قضا صندوق امینیه اجرای بجایشلری و ارادن ایکی سنه یکد کد نصکره یه مدت موقته ایله اولکی صندوق امانتنده استخداملری جائز اوله جقدر

صندوق امینلرینك انقضای مدت معینه ده تبدیل ایدلمسی بحشده اغماض و مسامحه وقوع بوله جق اولور و او مقوله صندوق امینلرینك بالآخره اخراجیه رؤیت محاسبه لرنده ذمتلری و برکونه او یغونسزلقلری کوریلور ایسه اختیار تسامحه اغماض عین ایدن یولك و کوچك بالجمله مأمورین کفلا صره سنده شریك و مسؤول عد اولنه جقدر

اشبو قرار نامه نك اجرای احکامنه یك ایکوز سکسان التی سنه سی مارتنك ابتداسی مبدأ اعتبار ایدیلوب تاریخ مذکوره قدر مدت مأموریتلری ایکی سنه اولمش و یا خود ایکی سنه بی تجاوز انتمش اولان صندوق امینلرینك برلرینه مناسبلری انتخاب و تعین ایله محاسبه لری رؤیت قلمه جقدر

فی ۴ ذی القعدة سنه ۲۸۶

(معاشات قرار نامه سنه ذیل)

جزایر بحر سفید ولایتی داخلنده بولنوب اهالیسی کاملاً خرسستیان اولان معلوم الاسامی بش قضا محاکمه نصب اولنه جق رؤسایه غیر از خمس یك ایکشر یوز غروشدن شهری التی یك غروش معاش و بر یله جکدر

اراده سنیه تاریخی

فی ۱۵ ذی الحجه سنه ۹۷ و فی ۶ تشرین ثانی سنه ۹۶

مجلس مبعوثانك انعقادنده قانونیتی تصدیق اولمق اوزره مسکوکات

عثمانیه حشده قرار نامه لایحه سیدر

برنجی ماده مسکوکات عثمانیه ده واحد قیاس عثمانلو یوزلک التونیدر
ایکنجی ماده یوزلک التونك نصفیه و ربعیه سی اولدیغنی کبی ایکی بیق
بر و بشی بر اولمق اوزره دیگر ایکی نوعی دخی واردر

اوچنجی ماده ۱۲۹۶ سنه مالیه سی مارتی ابتداسندن اعتباراً و اردات دولت

عایه التون حسابیه و قیمت موضوعه سی اوزرینه استیفا قلنه جقدر مسکوکات
سارّه دخی قبول اولنه جق ايسده آئیده بیان اولنه جق فیثاتر ایله الله جقدر
والندیغی فیثات ایله صرف اولنه جقدر

در دنجی ماده سیم مسکوکاتک قیمتی التون ایله مساوات حاصل ایتک ایچون سیم
یکرمیلک مجیدیه اون طقوز غروش حسابیه الله جقدر چاریکی وسار اقسامی
دخی اکا تابعدر

بشجی ماده فی الاصل سکه خالصه اوله رق الله کلان واردات حقنده کافی
السابق معامله اولتیق اوزره سار واردات دولک بوزده بشی خزان شاهانه ده
ومال صندوق قنده قیمت موضوعه سیله مسکوکات مغشوشه اوله رق قبول اولنه جق
واشو بوزده بشدن حاصل اولان مبالغ قومیسون مخصوص معرفتیه قطع
واجبا قلنه جقدر

التنجی ماده حکومت سکه مغشوشه اوله رق مدیون اولنر دینلرینی کاملاً مغشوشه
ایچه ایله تأدیه ایتک ایستدکارنده بشجی ماده ده کوسرلدیکی اوزره بوزده بشی
قیمت موضوعه سیله و باقی بوزده طقسان بشی قیمت حقیقه سیله قبول اولنه جقدر
فقط قائمه حقنده اتخاذ اولنان قرار اخیرکا کان باقی اولمق اوزره طقسان درت غایتنه
قدر اولان دیون فی ۸ مارت سنه ۹۵ تاریخلو قائمه قرار نامه سی موجب تأدیه
اولتیق لازم کله جکی کبی طقسان بش سنه سی غایتنه قدر اولان سکه مغشوشه
بقایا دخی طقسان التي سنه سی شهر اغستوس غایتنه قدر فیثات موضوعه سیله
مغشوشه اوله رق قبول اولنه جق و طقسان بش سنه سی خزینة جلیله نك مغشوشه
دیونی دخی التدیغی کبی فیثات موضوعه سیله مغشوشه ایفا قلنه جقدر

بدنجی ماده مسکوکات مغشوشه نك قیمت حقیقه سی قیمت موضوعه سنک
یاربیدر فقط التیلفک قیمت حقیقه سی بش غروش اولوب اقسامیده اکا تابعدر

سکرنجی ماده بدلرنده مسکوکات مغشوشه بولنوبده بر دینه بدل اولتمزین
فیثات موضوعه سنک نصفی بوجه پشین اولتیق ونصف دیگر ایچون دخی دیون
غیر منتظمه صرده سنده تسویه اولتیق شرطیه سند قبول ایتک استیابنلردن بیك
ایکیوز طقسان التي سنه سی نسان غایه سند قدر مالیه خزینة جلیله سنج مسکوکات
مغشوشه اخذ و قبول اولنه جقدر

طقوزنجی ماده مسکوکات مغشوشه نك ابطال و انحالی ایچون تشکیل اولنه جق

قومیسون مالیه نظارتک تحت نظارتنده اوله رق بر رئیس ایله اوچی بانکرلردن
واوچی معتبران تیار واهالیدن اولتیق اوزره التي اعضادن مرکب اوله جقدر
اوننجی ماده مسکوکات ثمانیه نك توحیدی حقنده دخی حکومت سنیه تدابیر
لازمه بی اتخاذ ایده جقدر

فی ۲۴ کانون اول سنه ۱۲۹۶

مسکوکات ثمانیه قرار نامه سنک مجلس وکلا قراری وبلاستیدان متعلق
بیوریلان اداره سنیه حضرت پادشاهی موجب ججه تعدیل قلنان
التنجی ماده سیدر

التنجی ماده حکومت سکه مغشوشه اوله رق مدیون اولنر دینلرینی کاملاً سکه
مغشوشه ایله تأدیه ایتک ایستدکارنده بشجی ماده ده کوسرلدیکی اوزره بوزده
بشی قیمت موضوعه سیله و باقی بوزده طقسان بشی قیمت حقیقه سیله قبول اولنه جقدر
فقط قائمه حقنده اتخاذ ایدیلان قرار اخیرکا کان باقی اولمق اوزره طقسان درت
غایتنه قدر اولان دیون فی ۸ مارت سنه ۱۲۹۵ تاریخلو قائمه قرار نامه سی
موجب ججه تأدیه اولتیق لازم کله جکی کبی طقسان بش سنه سی غایتنه قدر
طوغریدن طوغرییه اهالیدن استیفا اولنان و برکو و بدلات عسکریه و تکالیف
سارهدن سکه مغشوشه اولان بقایا طقسان التي سنه سی شهر اغستوس غایتنه قدر
فیثات موضوعه سیله سکه مغشوشه اوله رق قبول اولنه جق و خزینة جلیله نك
اشخاص و مأورین ایله اولان معاملاتی خلک یکدیگر ایله اولان معاملاتی حقنده
اتخاذ اولنان قراره توفیق قلنه جقدر

اراده سنیه تاریخی

فی ۲۵ ربیع الآخر سنه ۹۷ وفی ۲۴ مارت سنه ۹۶

سکرنجی ماده خزینة جلیله نك واردات و مصارقات عمومیه سنک نقده تحویللیله

قائم نك صورت الفاسنه دائر قرار نامه در

برنجی ماده در دست اولان اسنقراض جدیدک حصولنده کچنده مالیه نظارت
جلیله سندن اعلان اولندیغی وجهله درت یوزلک قائمه یه بر ایرا و بر یازلک قوائم
موجوده کایاً و دفعة قالدیرلمق اوزره اشو قرار نامه نك اعلانی تاریخدن اعتباراً

کافه و اردات دولت قائمه نك نشر و اخراجندن اولكى حاله ارجاع ايله نقداً استيفا

اولنه جقدر

ايكنجى ماده قائمه برنجى ماده ده محرر استقراضك حصوله وشايد استقراض عقدى كيرو قالور ايسه نهايت برسنه درت آيه قدر بين انخلق تداولده قالوب كركدن ماعدا كافه و اردات دولتك بر خصى بر ليرايه بدل درت بوزلك و بوز غروش متالك يرينه دخى التون ايله متالك بيننده كى فرق نسبتيله بالحساب نه مقدار قائمه اصابت ايدر ايسه اولمقدار اخذ و قبول قلنه جقدر

اوچنجى ماده اشبو قرار نامه نك اعلانى كونه دكين يكن مدت اموالندن وسنين عتيقه مرتباندن قلان بقايای ميريه دخى ايكنجى ماده ده كوسترلديكى وجهله اخذ و قبول اولنه جقدر

دردنجى ماده بعد ازين و ارداتك خصى ايچون ذكر اولنان نسبت اوزرينه ميرى صندوقلرینه قبول ايديله جك قائمه لك كافه سنك طغرالى تسليم ايدن اصحاب ديون اوكننده قطع اولنوب اصحابنه رد ايله قائمه لريقونيله رق خزينه جليله دن مؤخرأ كوندريله جك تعليلات موجبجه احراق و امحا ايديله جقدر

بشنجى ماده بو قرارك اعلان و اجرا سنده ميرى صندوقلرینه موجود اولان قائمه لك دخى مجلس معرفيله در حال بالتعداد ثبت دفتر اولندقدن صكره طغرالى قطع اولنوب قائمه لري استقراضك حصولنده درت بوزلك كاغد بر ليرا ايله تبديل ايدلك اوزره حفظ و توقيف قلنه جقدر

التنجى ماده ايكنجى ماده ده كوسترلديكى اوزره و ارداتك خصى مقدارى قبول اولنان قائمه لري ميرى صندوقلرینه كد كجه دردنجى ماده موجبجه كايا ابطال اولنه جغى جهته بعد ازين مذكور صندوقلرله خزينه جليله جاتبندن هيچ كيمسه يه قائمه و يرليه جك و كافه معاشات و مصارفات جديده قائمه اخراجندن اولكى حاله بالارجاع مسكوكات ايله تسويه اولنه جقدر

يدنجى ماده اشبو قرار نامه نك اعلانندن اولكى معاشات و مصارفات و ديونات ايچون خزينه جليله دن و طشره مال صندوقلرندن بر التون درت بوزلك قائمه اعتبارى نسبتنده اصابت ايديله جك مسكوكات متنوعه نقديه اعطا اولنه جقدر

في كانون اول سنه ۹۶

واپور و يلكنلى صندالرا ايله بالق صيد ايدنلره و در سعادت

بالتجى اصنافه دائر قرار نامه در

برنجى ماده بدم و واپور و يلكنلى صندالرا ايله بالق صيد ايدنلر كرك تبعه دولت عليه دن اولسون و كرك دول اجنبيه تبعه سندن بولنسون خليج در سعادت ايله بوغاز ايچينده صيده ما ذون اولميوب فقط مرمره دكزيله از ميد كور فزنده بالق صيد ايديله جكار برده كوخانه اوكننده وقع فنار قوله سندن كوچوك چكجه يه و حرم اسكه سندن قرتاله قدر اولان قيبلى رلى بالتجى اصنافك آغ وسيت اندقلى محللر اولمسيه بوقيلرده آغ آته ميوب ساحلندن ايكي ميل عثمانى اوزاق آچيقلرده بالق صيد ايديله جكار و اما آچيقلرده آغ آتوب سيار صورتيه بالق صيد ايتكده اولدقلى حالده فورتنه ظهورى كى برسبب مجبر اوزرينه ايكي ميلدن برو قبي به طوغرى كيرمش بولنورلر ايسه مسؤل اولميوب فقط اويله ضرورى اوله رق قبي به طوغرى ايچرو كيردكلرنده همان آغلر ينى طوپلا بوب آچيقه چيقيجه يه قدر بالق صيدندن فارغ اوله جقدر بو كا عدم رعابترى وقوعنده صنداللى رسومات امانته جلب و توقيف ايله ايلك دفعه سنده اون و ايكنجى دفعه سنده يكرمى بوزلك مجيدى التونى جزاى نقدى النور واصناف مرقومه نك آغ وسيتلر يه بر كونه زبان ايراث ايتمشلر ايسه بودخى بشقه جه تضمين ايتديريله رك اندن صكره مذكور صنداللى قويو و يريله جك و اوچنجى دفعه ده ايجاب ايديله جك تضميناتن بشقه اندن صكره بورا رده بالق صيد ايتكدن بتون بتون منع ايديله جكار در

ايكنجى ماده واپور و يلكنلى صندالرا ايله صيد بالق ايدنلر ك آغلر طوبره لرينك كوزلى در سعادت بالتجى اصنافك قرتالاندقلى آغلر طوبره لرينك كوزلى وسعتنده يعنى قوميسو نجه يادير يلوب بالارائه طرفيندن قبول و تمهير اولنه رق مجلس رسوماتنه محفوظ بولنان اولچى بيوكلكنده اوله جق و بو اولچيدن طار كوزلى طوبره قوللانلر اولور ايسه حقلرنده برنجى ماده ده كوستريلان مجازات اجرا اولنه جقدر

اوچنجى ماده اوسقو مرى بالفنك بورادن يكمى موسى بهرسنه كانون اول و كانون ثانى و شباط آيلرنده واقع اولوب بوموسمه رلى بالتجى اصنافى آخور قيو اسكه سندن كوچك چكجه يه و حرم اسكه سندن قرتاله قدر قيبلى رلى اون بش ميل عثمانى اوزاق آچيقلره قدر آغ آتمنده اولدقلى رلى مذكور واپور و يلكنلى صندالرا ايله بالق صيد ايدنلر ذكر اولنان آيلرده بومحلالرده قيبلى رلى اون بش ميل

عثمانی اوزاق آچیلرده بالی صید ایدیه جک و فقط موسم مذکورده اصناف مرقومه نك اوسقو مری به مخصوص اولان آغلر کی آغ قوللاندقاری حالده اون بش میلدن برو قیلرده دخی اوسقو مری بالی صید ایدیه بیلجکلر در انجق اون بش میلدن برو قیلر یقین یرلرده دائما استعمال ایتکده اولدقاری آغلرله ذکر اولنان صندالرك بالی صید ایتلری ممنوع اولد یغندن و آچیلرده بالی صید ایتکده ایکن فورسیه ظهوری کی بر سبب مجبور اوزرینه ضروری اون بش میلدن ایچرولره کیرمش بولنور ایسه همان آغلرینی طو پلا یوب ایچرولرده بالی صیدندن فراغت ایتلری لازم کله جک و خلافت حرکت ایدنلر حقنده برنجی ماده ده کوستریلان مجازات اجرا اولنه جقدر

در دنجی ماده در سعادت بالنجی اصنافك آغلری طوبره لرینك کوزلری دخی اوچنجی ماده ده محرز مجلس رسو مانده محفوظ بولنان اولنجی و سعتنده اولوب بوندن طار کوزلی طوبرا قوللانه میده جقدر و فقط خیمی بالنگلک بورادن کچمی موسمی اولان کانون اول و کانون ثانی و شباط و مارت آیلرنده آغلرینه قورنه تعبیر اولنور اوفق کوزلی طوبره ربطنه مآذون اولدقارندن بو قورنه دینلان طوبره بی دخی موسم مذکور دن بشتمه و قتلرده استعمال ایتیه جکلر در و مذکور واپور و یلکنلی صندالرك دخی ذکر اولنان آیلرده اصناف مرقومه کی قورنه تعبیر اولنور اوفق کوزلی طوبره استعمالیه وانلرك صید ایتدکلری آغلر کی آغلرله خیمی بالی صید ایدیه یلوب ذکر اولنان آیلرك غیری و قتلرده بونلر دخی مذکور اوفق کوزلی طوبره بی استعمال ایدیه میده جکلر در و بونك خلافت حرکت ایدنلر برنجی ماده ده کوسترلیدی وجهله مجازات ایدیه جقدر

(فی ۲۹ ذی القعدة سنه ۹۷ و فی ۲۱ تشرین اول سنه ۹۶ تاریخلی ذیل) واپور و یلکنلی صندالرك ایلله بالی صید ایدنلرك کلخانه اوکنده واقع فنار قوله سندن چکمهجه به و حرم اسکله سندن قارتاله قدر اولان قیلرده ایکی میل عثمانی اوزاق آچیه قدر آغ آله ماملری حقنده اولان ممنوعیت بعدما از مید کور فزی ایلله مرمره دکنده دخی جاری اوله جقدر یعنی اورالرده ساحلدن ایکی میل عثمانی اوزاق آچیلرده بالی صید ایدیه جکلر در و بونك خلافت حرکت ایدنلر حقنده دخی برنجی ماده ده کوستریلان مجازات اجرا قلنه جقدر

انار عشقه نظامنامه اوچنجی ماده می مقامه قائم اولق اوزره
تعديلا قلنه النان قرة نظامیه در [۱]

تحریر اولنه جق موقعه خفیات اجرا سنجیه محذور اولدینگی و مسندی حکومت تحلیه دن مصادق بر سند ابراز ایلله صاحب ملکی ارضا ایتش اولدینگی تحقق ایتدکن و معارف نظارتك تنسیب ایدیه جکی دیوزیتو و یا معتبر کفیل اللدقدن صکره رخصت و بریلجک و بونك ایچون اعطاسی لازم کلان رخصتنامه لر دن صنوف ثلثه اوزره خرج الننه جقدر . شویله که برآیدن الی آیه قدر مدق حاوی اولانلردن اوج والی ماهدن بر سنه یه قدر مدت ایچون ویریلنلردن الی و بر سنه دن ایکی سنه یه قدر مدتی متضمن بولنانلردن اون بوزلك عثمانلی التونی اخذ اولنه جقدر اراده سنه تاریخی فی ۳ صفر سنه ۹۸ و فی ۲۴ کانون اول سنه ۹۶

(اختراع براتی قانونی)

برنجی باب

(احکام عمومی)

برنجی ماده حرف و صنایعه دار هر نوع اختراعات و کشفیات و اصلاحاتدن استفاده حق موجد و کاشف و مصطلحه عائد در و بو حق استفاده مواد آیه ده تعیین اولنان مدتلر ایلله مشروط اولق اوزره طرف دولندن برات اعطاسی ایلله تصدیق اولنور

ایکنجی ماده صنایعه یکیدن بر نتیجه و اثر وجوده کنور مک و بونلرك حصو ایچون وسایط جدیده احداث و یا خود معلوم اولان وسایطی بر صورت جدیده ده استعمال ایلک مختراعاتدن عد اولنور

اوچنجی ماده اولاترکیبات صیدلانییه و هر نوع ادویه و معالجاته و ثانی امور مالییه و معاملات صرافیه به دار لایحه لر ایچون برات اعطاسی جاز اوله من در دنجی ماده برنجی ماده ده بیان اولنان براتلرك مدتی بش و اون و اون بش سنه دن عبارتدر بش سنه لك برات ایچون اون و اون سنه لك ایچون یکر می و اون بش سنه لك ایچون اوتوز عثمانلی التونی رسم النور و بور سملر براتلرك مدتلرینه

[۱] انار عشقه نظامنامه جلد ثالث دستورك ۱۲۶ صحیفه سنده در

تقسیم اوله ورق سنو بسنه اصابت ایدن ایکیشم التون هر سنه ابتدا سنده و برنجی
سنه تقسیمی براتک حین اعطاسنده پیشین اخذ اولنور تقسیط حلولنده اشو
رسمی تادیه ایتمیان آدم حق بر ایدن ساقط اولور

ایکینجی باب

(براتلرک استحصالنه دائر معاملات)

برنجی فصل

(برات استعماسی)

برنجی ماده برات طلب ایدن آدم شرائط آتیه بی ایفایه مجبور در اول طلب
ایده جکی برات ایچون یازه جغی عرضحالی ثانیاً اختراعه کرده سی اولان شیئک
تعریفنامه سنی ثالثاً تعریفنامه نک احکامی ایضاح ایدن رسم و یا نمونه لری رابعاً
ویرمش اولدیغی اوراقک بر جدولنی مهرلی ظرف در وننده اوله ورق در سعادتده
تجارت و زراعت نظارتنه و طشره لرده والی ولایت و یا خود ایستدیکه حالده
طوغریدن طوغری به تجارت و زراعت نظارتنه تقدیم و ارسال ایده جان
و بو معاملاتی ساکن اولدیغی بلده ده اجرا ایدر ایسه اوراده برافاتکاه اتخاذ
ایلیه جکدر

اتنجی ماده استعماسی نامهلر بالکزماده اساسیه به و شرح و ایضاحی لازم اولان
تقریباته منحصر اوله جقدر و بونفردده هیچ بر شرط و قید احترازی تحتند اولقسزین
در دنجی ماده احکامنه توفیقاً استنبیلان براتک مدتی ذکر و تعیین و اختراع اولنان
شیئه تعریف مجمل عد اولنه یاله جک بر عنوان تخصیص قلنه جقدر استعماسی نامهلر
ایله تعریفنامه لرده حاک و سیلنتی و چیقنتی جائز دکدر رسملرله اشکال مرکب
ایله تخطیط و مقیاس اعشاری به توفیق ایدله جک و تعریفنامه نک بر صورتیه برابر
استدما به ربط اولنه جق و مستدعینک تقدیم ایلدیکه اوراقک جلاله سی کندو
و یا خود و کیلی طرفندن امضالنه ورق و کیلک و کالنامه سی دخی استدما نامده به
مربوط بولنه جقدر

یدنجی ماده برات ایچون آلنه جق رسمه محسوباً بر تقسیمی اولان ایکی عثمانلی
التونی استدما نک تقدیم اولندیغی محاکم حکومته تسلیم قلندیغی مشعر مستدعی
طرفندن علم و خبر ابراز اولمده جقه اختراعه دائر اعطا ایده جکی اوراق و تقرعاتی
قبول اولنمز و برات طلبنه دائر تسلیم اولنان کافه اوراق و اماناتک تاریخ تسلیمی
در سعادتده تجارت و زراعت نظارتک و طشره لرده والیرک تحت نظارتنه اولمق

اوزره بوختموصه دائر طوبله جق ضبط دفتربند قید ایدله رک مستدعی طرفندن
امضالندقدن صکره قیدینک صورتی تمغا رسمتک اخذیله مستدعی به اعطا قلنور
سکرنجی ماده برات مدتی بشنجی ماده احکامنه توفیقاً تقدیم اولنان اوراق
وامانلرک تسلیمی تاریخندن اعتبار ایدیلور

ایکینجی فصل

(براتلرک صورت اعطاسی)

طنوزنجی ماده بشنجی ماده ده بیان قلندیغی وجهله طشره لرده والی ولایت
تقدیم و تسلیم اولنان استدما نامه و امانلر بر ضبط دفتربند قید اولندقدن صکره بش
کون طرفنده ضبطنک صورت مصدقه سیله تعیین اولنان رسم سنوینک تادیه سنی
مصدق علم و خبر و و کالنامه و اوراق موجوده نک جدولی صاحب استدما نک جلاله
مهری التنده اوله ورق والی طرفندن با تحریرات تجارت و زراعت نظارتنه ارسال
اولنور مستدعی در سعادتده ایسه ذکر اولنان معاملات تجارت و زراعت نظارتی
طرفندن اجرا قلنور

اوننجی ماده ولایتلردن ارسال و طوغریدن طوغری به اعطا ایله معاملاتی
اجرا قلنان اوراق و تقرعاتی تجارت و زراعت نظارتده صره سیله دفتر مخصوصنه
قید اولنوب استنبیلان برات اعطا قلنور

اون برنجی ماده اشو قانون احکامنه توفیقاً برات استنبیلان مخترعات ایچون
برکونه تحقیقات اولیه اجرا اولنماق و کار و ضرری صاحب استدما به عالم اولمق
و اختراعت صحت و حقیقتی و یکیلکی و نفع و فائده سی و تعریفنامه سنک صحت
و اختراعه مطابقتی دولنک ضمان و کفالتی تحتند اولمق اوزره برات اعطا قلنور
اون ایکینجی ماده آلات و مهمات حریده دن دولنک بری و بحری قوت و مکننه
خدمت ایده جک اختراعاتک اول امرده مختلعلرینک استدما نامه لریله برابر طوطخانه
و بحریه دائره لرینه ارسال اولنوب بونلردن دولنجه فوائد و محسناتی عند التجربه
تیین ایدنلر ایچون اختراع براتی اعطا ایدر یلور و درجه تفعنه کوره مخترع ایله
بالمقاوله اختراع ایلدیکه شی اداره مخصوصه سی طرفندن صاتون آلنه یلور
واون در دنجی ماده موجبجه مدالیه دخی و یریلور و منافع و فوائدی کورلیسانلر
رد اولنور

اون اوچنجی ماده اختراع براتی بالاسی طفرای همایون ایله مزین و ذیلی تجارت
و زراعت نظارتک مهر مخصوصه سیله مصدق اولمق اوزره مختلعلک استدما سی

حکم قانونه موافق بولند یعنی حاوی و بر به جک بر ور نه رسیدن و التجبی ماده ده
ذکر اولان تعریفنامه و رسمك صورت مصدقك براتلر ربط اولنور بر براتك
صاحبی و باوکیلی طرفندن مؤخرأ بر نهجه سی استندیکي حالده بر شمانلی التونی
شرح النور و رسمك صورتك اخراجی ایچون وقوعه جق مصارف
مستدعی به عائد اولور

اون دردنجی ماده تبعه دولت عایه واجنبیه دن دولت و مملکتجه نافع شایر
اختراع ابدنلر درجه اختراعنه کوره مکافات اولق اوزره احداث اولنه جق التون
وسیم و باقردن معونی مدالیله ایلر تلطیف اولنه جتیلر و بر بلان مدالیله نك رسمی
اختراع کرده سی اولان اشباهه کی مارقه سی محله وضع ایلکه مختلعلر مجبور
اوله جتیلر در

اون بشنجی ماده اختراع براتلر نك نسخه اصلیه لرندن خرج التز
اون التجبی ماده بشنجی ماده نك ایکنجی و او چنجی قتره لیه التجبی ماده نك شرائط
بجوعه سی اجرا اولنمکترین و بر بلان استدعاینامه رد اولنور و رسم نایله پشین اوله رق
اخذ و نتمش اولان مبلغك نصفی توقیف قنور ققط مستدعی استدعای رد اولدینك
کند و سنده تقهیمی کوندن اعتبارأ او ج آی طرفنده قانونه توفیقاً دیگر بر استدعاینامه تقدیم
ایلر ایسه مقدمه تأدیه ایتش اولدینگی مبلغ اله جق رسمه تمامیه محسوب ایدیلور
اون بدنجی ماده او چنجی ماده حکمجه برات اعطاسی جائز اولمیان شیرده دأر
اولوبده رد اولنه جق استدعاینامه لر ایچون رسم التمش ایسه صاحبنه اعاده اولنور
اون سکرنجی ماده تجارت و زراعت نظارتی طرفندن و بر بلان براتلر کفهرستی مخترا نك
تعریضات مجمله سیله التی آیده بر کره قوانین عمومی کبی رسماً اعلان قنور
اون مقنوزنجی ماده اختراع براتلر نك مدنی انجق بر قانون ایله تمید اولنه بیلور

او چنجی فصل

(علاوات اختراعیه تصدیق نامه لری)

یکرمی ماده بر اختراعت براتی جائز بولنلر و یاخود اکا علاقه دار اولنك
مدت معینه سی طرفنده استدعاینامه اعطاسنه دأر بشنجی و التجبی و بدنجی ماده ده
کوستریلان شرائط و معاملاتی اجرا ایلد کاری حالده او اختراعتك تعدیل و اصلاح
واکاله حق و صلاحیتلری وارد در اشو تعدیلات و اصلاحات و علاوات تصدیقنامه
ایله تمید اولنور و بو تصدیقنامه تاریخ اعطاسندن معتبر اولق اوزره اختراع براتله
حکماتفقند براتك انقضای مدت معینه سیله برابر انکده حکمی تمام اولور تصدیقنامه

استدعاسندن بر شمانلی التونی شرح النور و علاقه دارانك بری طرفندن استعمال
اولنن تصدیقنامه دن دیگر لری دخی مستفید اولور

یکرمی بدنجی ماده براتلی بر اختراعتك تعدیلات و اصلاحات و علاوات ایچون
تصدیقنامه برینه اشو قانونده معین اولان مدنلرک بری اوزرینه مجددأ برات استندکده
بشنجی و التجبی و بدنجی ماده لر احکامنه توفیق معامله ایدلک و دردنجی ماده نك
تعیین ایتدیکي رسم اخذ اولنق لازم کاور

یکرمی ایکنجی ماده اختراع براتی آخره تاریخ اولنلر یکرمی ماده ده کوستریلان
علاوات تصدیقنامه سنك حق مطالبه سندن ساقط اولورلر

یکرمی او چنجی ماده بر اختراع براتی جائز بولنن و یاخود اکا علاقه دار اولنلر دن
بشته بر کیسه او اختراعتك براتی تاریخندن بر سنه مرورینه قدر تعدیلات و اصلاحات
و علاوات ایچون برات طلب ایدمهز ققط اوله بر طلب وقوعنده استدعاینامه و اوراق
مقرعه سی تجارت و زراعت نظارتی نزدنده مهرلی بر ظرفه موضوعاً و امانه حفظ
اولنور و سنده نك ختامنده اشو ظرف آچیلوب استییلان برات اعطا قنور و اشبو
بر سنه ظرفنده اصل برات صاحبك دخی تعدیلات و اصلاحات و علاوات ایچون
تصدیقنامه و یاخود برات اعطاسی حقنده استدعای وقوعبولش ایسه انك دیگر
مستدعیره حق رجائی وارد

یکرمی دردنجی ماده براتلی بر اختراعه متعلق کشفیات و احداثات ایچون مجددأ
برات اخذ ایدن شخص اخرک اصل اختراع براتی متصرفنك مخترا تانی استمهاله حق
اوله میدجعی کبی انك دخی ایکنجی برات متصرفنك کشف و اختراعتی استمهاله
صلاحیتی اوله مز

دردنجی فصل

(اختراع براتلر نك فراغ و انتالی)

یکرمی بشنجی ماده اختراع براتك حقوق تصرفیه سی قابل انقسامدر بر کیسه
متصرف اولدینگی اختراع براتی کمالاً و یاخود قسماً بدل معین مقابله و یا بلا بدل
آخره ترك ایدیه بیلور و بوده دردنجی ماده ده محرر رسمك ایفاسندن صکره متاولات
محرر لکنده و بولنمیان محالرده بدایت حقوق محکمدرنده اجرا اولنور معامله انتالی
در سعادتجه تجارت و زراعت نظارتده و ولایاتجه حکومت محلیه ده قید و تسجیل
التماده شخص ثالث ایچون معتبر اوله مز و اشبو قید و تسجیل معامله سی فراغ و انتالی
اجرا اولدینگی متاولات محرر لکی و یاخود حکمه طرفندن ممدت بر سنه و ورتنك

اراز و تسلیم نمودند و لایتنده وقوع بولان بود و لو قید و تسلیم بولان ضبط ملی
و مدتی سند بولان صورتی بش کون طرفنده تجارت و زراعت نظارتیه ارسال
اولتی لازم کاور

یکری التیمی ماده بر مخترع براتی استحصالی ابدی شیک عدد معینی مدت
معینه طرفنده اعمال ایشک اوزره آخر کیسه ایله مقاوله ایدرک حق اختراعک بر تسمی
ترک و فراغ ایده بیلسی جائز در صاحب براتک مخترعاتی تملکک لی برشی اولدیغی حالده
استعمالدن طولانی کندوسی تحت کفالت و نظارت حکومتده بولندیر بله جفی کبی
اومثالو مخترعاتی صاتون الان کیسه دخی حکومتجه کفالت و نظارت التنده
بولندیر بله جقدر

یکری بدنجی ماده معامله فراغ و انتقالی اجرا اولنان اختراع براترینک قید ملی
ایچون تجارت و زراعت نظارتیه بر دفتر طوبیلور و اون سکرنجی ماده ده محرر
قاعده به توفیقاً قید اولنان اشکالات الی آیده بر کره اعلان قلدور

یکری سکرنجی ماده اختراع براتی و یا خود متعلق اولدیغی مخترعاتک اعمالی حقنی
قیماً صاحبندن تفرغ ایدنر بودر لو مخترعات اوزرینه مؤخرأ صاحب اولی طرفندن
وقوع بولمحق تعدیلات و اصلاحات ایچون تصدیقنامه انور ایسه آندن دخی استفاده
ایدنر و بالمقابله مفروغله تعدیلات و اصلاحاته دائر تصدیقنامه آلدیغی حالده اندن
دخی اصل اختراع براتک صاحب اولی و یا خود اکا علاقه دار اولنر مستفید
اولور و علاوه تصدیقنامه لردن حق استفاده سی اولنر بولنرک صورتلرینی بر عثمانلی
التونی خرج اعطاسیله تجارت و زراعت نظارتندن اله بیلور

بکنجی فصل

(براتلره متعلق تعریفنامه و رسمک صورت اراز و اعلانی)

یکری طنوزنجی ماده براتلره متعلق تعریفنامه در ایله رسم و نمونه و مودلر هر
براتک مدت معینه سی انقضاسنده دکن تجارت و زراعت نظارتیه حفظ اولنور
و خارجدن کورمک استیائره بجائاً اراز ایدیلور و تعریفنامه و رسمک صورتلری
مصارف ترسیمه و اعمالیه سی التدرق ایستک ایدنره و بریلور

اونوزنجی ماده رسم معینک تقسیم تالیسی تأدیه اولنان براتک تعریفنامه سیله
رسمی عیناً و یا خود بجلا اعلان قلدور و برسنه اول و برلمش اولان براتلرک
فهرست اولنسی سنه طرفنده دخی نشر و اعلان ایدیلور

اونوز برنجی ماده ایستک ایدنره بجائاً اراز اولتی اوزره در یفنامدرله رسمک

و اعلان اولنش اولان براتلرک فهرستی در سعادتیه تجارت و زراعت نظارتیه
و ولایتلره مجلس اداره قلنده امانه حفظ اولنور
اونوز ایکنجی ماده براتلرک انقضای مدت معینه لردن صکره رسم و تعریفنامه لردنک
اصالری در سعادتیه مکتب صنایع نمونه خانه سنده حفظ ایدیلور

اونوزنجی باب

(اجانبک حقوق)

اونوز اونوزنجی ماده تبعه اجنبیه نک ممالک عثمانیه ده اختراع براتی المفسه
صلاحیتری واردر

اونوز در دنجی ماده برات طلب ایدن اجنبیلره حق لرنده اشبو قانونک تعیین
ایلدیکی شرائط و معاملات بلا استثناء جاری اولور

اونوز بشنجی ماده ممالک اجنبیه ده اختراع براتی التلر اختراع کرده لری حقنده
ممالک عثمانیه ده دخی برات اله بیلور لرقط براتلرینک مدتی آخر مملکتده الماش
بولندق لری براتلر مدتک انقضاسیله ختام بولاق مشروطدر

در دنجی باب

(اختراع براتی حقنی ابطال و اسقاط ایده جک احوال ایله بولنره متعلق دتاوی)

برنجی فصل

(اختراع براتی حقنک ابطال و استاظنی مستلزم احوال)

اونوز التیمی ماده اولاکشف و اختراع اولنان شی نو ایجاد اولدیغی تانیا
اونوزنجی ماده حکمنجه برات اعطاسنه صالح بولندیغی ثالثاً صرف نظریات
و عملیاتدن عبارت اولوب صنایعه صورت صرفی کوسرلیان اصول و قواعد
و کشفیات و تصحیحات مجرده اوزرینه برات و برلمش اولدیغی رابعاً امنیت عمومی
و نظام مملکتی محل و آداب و اختلافه و قوانین موضوعه به مخالف بولندیغی خامساً
اصل اختراع اولندیغی بیان اولنان شیکک غیر حقنده ساخته برنام ایله حیل
کارانه برات استحصالی قلندیغی سادساً براته مربوط تعریفنامه اختراعک اجرایی
ایچون کافی اولدیغی و یا خود صورت استعمالنی مکملأ و حقیقه متضمن بولندیغی سابعاً
یکری اونوزنجی ماده احکامنه مخالف برات استحصالی ابدی کی حالده بومثالو براتلر
منسوخ و کائن لم یکن عد اولنور و اشبو اونوز التیمی ماده نک در دنجی فقره سی
ایله اونوزنجی فقره سنده بیان اولنان شیکک اعمال و یا فروختدن ترتیب ایده جک

مجازات بشقه چه اجرا قلنور و رأس و برش اولان براته عائد اولیان تعدیلات
و اصلاحات و علاوات تصدیقنامه لری دخی حکم ز قالور
اوتوز بدنجی ماده برات استدعای نامہ سنک اعطاسی تاریخندن اول ممالک عثمانیه
و دیار اجنبیه ده فعله کتور به به جک صورتده موقع انتشاره قولش شیر اختراعات
جدیده دن عد اونمز

اوتوز سکرنجی ماده برات صاحبی اولا برات رسمتک تقاسیط معینه سنی
هر سنه ابتداسنده بشین اوله رق تأدییه ایتدیکی ثانیاً اختراع ایش اولدیغی شیئی
برات تاریخندن اعتباراً بلا عذر مقبول ایکی سنه به قدر ممالک عثمانیه ده فعله
کتور مدیکی و یا خود ایکی سنه مقامیاً تعطیل ایتدیکی ثالثاً براتلی اشیا نیک عینی
اولان ممالک اجنبیه معمولاتی ممالک عثمانیه به ادخال ایلدیکی حالده برات حتمندن
ساقط اولور . شوقدرکه ماکنه مودلری و سرکی عمومیلره وضع اونمق و یا خود
دولتک مساعدۀ مخصوصه سیله تجربه ایدلک اوزره جلب اولنان معمولات اجنبیه
تجارت و زراعت نظارتک رخصتیه ممالک عثمانیه به ادخال اولنه یلور

اوتوز طقوزنجی ماده قانونه موافق براتی اولدیغی و یا خود براتک مدتی منقضیه
اولدیغی حالده لوحه و علامت فارقه و تمغا و یا فقه و اعلانلرنده براتلی عنوانی
درج ایلان و براته متصرف ایکن لوحه و علامت فارقه و تمغا و یا فقه و اعلانلرنده
براتلی اولدیغی و یا خود براتی ذکر ایدوبده (دولتک کفالتی یوقدر) عبارده سنی
درج ایتانلردن ایکی عثمانلی التوندن فرق بش عثمانلی التونده قدر جزای نقدی
النور و تکرری حالده بونک ایکی قاتی اخذ اولنور

* ایکنجی فصل *

(دعاوی به متعلق مواد)

قرقنجی ماده اختراع براتنک بطلانی و یا خود حق اختراعک سقوطی انده
متضرر اولان اشخاص طرفندن دعوا اولنه یلور . بودعوا لک و براتلک تصرفنه
دائر کافۀ منازعتک رؤیتی بدایت حقوق محکمه لرینه مائددر

فرق برنجی ماده بر اختراع براتنک اصل صاحبی ایله اندن بر قسمی تفرغ ایدن
کیسه علیهنه برلکده اقامه اولنان دعوا اصل برات صاحبنک اقامتگاهنده کی
محکمه ده فصل اولنور

فرق ایکنجی ماده بر براتک ابطال و یا خود حق اختراعک قطعاً استنادنه

حکم و اعلام اولنقدن صکره کیفیت تجارت و زراعت نظارتنه اشعار اولنهرق
اون سکرنجی ماده موجبیه اعلان اولنور

* بشنجی باب *

(مخترعاتی تقلید ایدنلر حق لرنده اولنه حق دعاوی و مجازات)

فرق اوچنجی ماده هرکیم آخرک اختراعی اولان براتلی برشیئی اعمال و یا براتک
مبنی علیهی اولان و سابطی استعمال ایله برات صاحبنک حقوقی اخلال ایلر ایسه
تقلید جنحه سیله متهم اولور و بوجنحه ایله محکوم اولنلردن بش عثمانلی التوندن بوز
عثمانلی التونده قدر جزای نقدی النور

فرق دردننجی ماده تقلید اولنمش اشیا بی یله رک اخفا ایدن و صتان و صاتیلفه
چقاران و یا خود ممالک عثمانیه به ادخال ایلانلر تقلید جنحه سیله محکوم اولنلر کی
مجازات اولنور

فرق بشنجی ماده اون ایکنجی ماده ده بیان اولنان ادوات حربیه و مهمات
نار به دن حربیه و بحریه دائره لرنجه قبول اولنسون و کرک اولنماش بولنسون
انتشاری مملکتجنه مضرتی موجب اوله حق مخترعاتی بلا رخصت نشر و فروخت
ایدنلر قانون جزانک بوز التمش التنجی ماده سنک ذیلی موجبیه مجازات کوررلر
فرق التنجی ماده اشبو قانونک تعیین ایلدیکی مجازات برلکده حکم اولنه مز
اولجه اقامه اولنمش دعوا دن مقدم و قوعبولان افعالک کافه سی حقننده مجازاتک
اشدی حکم ایدیلور

فرق بدنجی ماده مکررلر حتملرنده فرق ایکنجی و فرق اوچنجی ماده لرده تعیین
اولنان جزای نقدیلردن بشقه برآیدن التی آیه قدر حبس جزاسی دخی حکم اولنور
واشبو قانونده کوستریلان جنحه لک برندن طولانی اتهام اولنان شخص حقننده
بش سنه مقدم حکم ترتیب ایش ایسه اکا مکرر اطلاق ایدیلور تقلید جنحه سیله
متهم اولان شخص برات صاحبنک عمله سندن و یا قاریقه و صناعت خانه سنده
اجرتله مستخدم آدملردن بولندیغی و یا خود بولنلردن اولیوبده برات صاحبنک
عمله و خدمه سیله بالاشراک براتده تعریف اولنان صور اعمالیه به انلرک واسطه سیله
کسب و قوف ایش اولدیغی حالده شریک جنحه عد اولنهرق حقننده برآیدن التی
آیه قدر حبس جزاسی دخی حکم اولنور

فرق سکرنجی ماده محکمه رؤیسی برات صاحبنک استدعای و براتک ابرازی

اوزرینه تقلیداً اعمال ایلدیکه ادا اولنان اشیانک مفردات و تعریفاتک مباشر لر
ولدی الخاجه برده اهل خبره معرفتیه ثبت دفتر اولمسی و اقتضا ایتدیکه تقدیرده
تحت کفالتده اوله رق اشیانک توقیفی تحریراً امر ایلده بیلور شوقدر که برات
صاحبی اجنبی ایه هر حالده کفالتده ربطی مشروطدر و امر تحریرینک و کفالت
النش ایه اکا دائر تنظیم ایلده جک علم و خبرک صور تلی اشیانک صاحبیه
و بریلور و بو معاملات تمامیه اجرا اولمدیغی حالده کان لم یکن عد اولنه جغی کبی
متضرر اولان طرفک مباشر علیه تضرعین دعواسنه صلاحیتی اولور

فرق طقوزنجی ماده ثبت دفتر اولنان و یاخود توقیف ایدیلان اشیانک بولندیغی
محل ایلده بونلری تقلید و اخفا و یا ممالک عثمانیه یه ادخال و یاخود فروخت ایدن
شخصک اقامتگاهیی بیننده کی مسافه نکه هر کونلکنه برر کون علاوه سیله دفترک
تحریری تاریخندن اعتباراً سکر کونه دکن مستدعی محکمه یه مراجعت ایتدیکه
حالده ضرر و زیان دعواسنه خلل کلامک اوزره ثبت دفتر و توقیف معاملاتک
حکمی قالمز

الانجی ماده تقلید اولندیغی تحقق ایدن اشیانک و محکمه جه قرار و بریلور ایه
بونلری اعماله مخصوص آلات و ادواتک تقلید و اخفا و ادخال و فروخت ایدن
شخص تبریه ذمت ایتیه یله ضبطنه حکم اولنور و اشیاء و آلات و ادوات مضبوطه
ضرر و زیان دعواسنه خلل کلامک اوزره برات صاحبیه و بریلور و محکمه جه
تسبیب اولندیغی تقدیرده بوکا دائر و بریلان اعلام دخی محکمه نکه دیوارینه تعلیق
ایدیلور

اراده سنیه تاریخی

فی ۱۱ اربع الآخر سنه ۹۷ و فی ۱۰ مارت سنه ۹۶

اوزم باغلرینه عارض اولان فیلقوسرا خسته لغنه دائر نظامنامه در

برنجی ماده آصمه کوتوکلریله دالارینک و یاپراق و چوپلرینک و مستعمل هرک
و چار داقلرینک و صوبه و فداللق نباتاتیه اشجار مثمره و هر نوع چچک محصولاتک
زردن کلور ایه کلسون ممالک عثمانیه یه ادخال قطعاً ممنوع اولندیغی کبی بونلرک
داخلا فیلقوسرا علی ظهور ایدن برمجلدن دیگر محله نقلی دخی تحت ممنوعیتده در
ایکنجی ماده تحت تصرفده بولان اراضیده و یا شخص آخرک اراضیسنده

فیلقوسرا علنک ظهورینه دلالت ایلده جک شبهه لی علامتری کورن کیمسه منسوب
اولندیغی قضانک قائمقامنه خبر و برمکه مجبور در . قائمقام دخی متصرفه و یاخود
والی ولایت اخبار کیفیت ایلده جکدر

اوچنجی ماده برمجلده فیلقوسرا نکه ظهورینی والی و یا متصرف باغک صاحبی
و یا مأمور لک بری و یاخود قضا قائمقامی طرفندن خبر السدقه علنک ظهور
ایتدیکه باغک جواری ایلده برابر معاینه سی ضمیمه کشف مأموری کوندر در .
معاینه یه مأمور اولنلر فیلقوسرا نکه ظهورینی لاجل التحقيق باغلر ده عملیات
مقتضیه بی ایفا ایدرلر فیلقوسرا خسته لغنک آثاری کورنیو بده اشتباه واقع
اولندیغی حالده باغلر ده تحقیقات و کشفیات لازمه تجارت و زراعت نظارتک امر
و قراری اوزرینه هر وقت اجرا اولنه بیلور

دردنجی ماده فیلقوسرا خسته لغنک اولندیغی برمجلده فیلقوسرا نکه ظهوری
تحقق ایلدیکه حالده تعلیمات مخصوصه سی و جهله ولایت مرکزنده تشکیل اولنان
قومیسون ایلده اصحاب اراضی طرفلرندن مدت معینه سی طرفنده اعطای قلنه جق
رأی و قرار اوزرینه تعلیماتده محرر تدابیری والی ولایت در حال اجرا ایلده برابر
تجارت نظارتیه معلومات و بره جک و بو تدابیر ایچون وقوعه کلان مصارف
محلی دائره بلدییه سی طرفندن تسویه قلنه جقدر

بشنجی ماده تدابیر احتیاطیه اتخاذیله تخریب و امحا اولنه جق محصولات ایچون
محلی بلدییه سی ایلده منافع صندوقلری طرفندن مناصفه تضمینات اعطا قلنه جقدر
شو قدر که فیلقوسرا نکه ظهور ایتدیکه تحقق ایدن محصولاتک تخریبندن طولابی
تضمینات اعطاسی لازم کلمز

النجی ماده برنجی ماده ده تصریح اولندیغی اوزره کرکارده ضبط و توقیف
ایدیلده جک اشجار و نباتات سائره مخرجلرینه اعاده وار سال اولنه رق مصارف
لازمه سی بونلری جلب و ادخال ایدنلر طرفندن تسویه قلنه جقدر

یدنجی ماده اشبو نظامنامه نکه برنجی و ایکنجی ماده لرینه مخالف حرکت ایدنلر دن
بر عثمانلی التونندن یکر می عثمانلی التوننه قدر جزای نقدی الیه جقدر

سکزنجی ماده اشبو نظامنامه نکه صور اجرا یه سی و فیلقوسرا علنک علام
تشخیصیه سی تجارت و زراعت نظارتی طرفندن تعلیمات مخصوصه ایلده تعیین
اولنه جقدر

مذوزنجی ماده اشبو نظامنامهك اجرامی تجارت و زراعت نظارتنه عائددر
اراده سنیه تاریخی

فی ۱۹ جمادی الاولی سنه ۹۷ و فی ۱۷ نisan سنه ۹۶

زراعت اوطه لری حقیقه نظامنامه در

برنجی ماده اشبو نظامنامهده تعیین اولنان وظایف ایله مکلف اولمق اوزره
در سعادتده و ولایت ولوا و قضا مرکز لرنده بر زراعت اوطه سی تشکیل
اولنه جقدر

ایکنجی ماده زراعت اوطه لریك اعضالغی عموماً فخریدر بونلر در سعادتده
یکرمی درت و ولایت مرکز لرنده اون ایکی سنجاقلرده سکز و قضا لرده درت
اعضادن عبارت اوله جقدر

اوچنجی ماده اعضا لاقل یکرمی بش یاشنی متجاوز ارباب زراعت و اصحاب
اقتداردن بولنق و مدت مأموریتلری درت سنه اولمق اوزره انتخاب و تعیین
ایدیله جک و نصفی ایکی سنهده بر کره تبدیل قلنه جقدر و ایلاک دفعه چیته جق اعضا
قرعه ایله چیقاریلوب آندن صکره کی سنه لرده مدت مأموریتنی اکمال ایدنلر
اخراج اولنه جقدر چیقان اعضا نك تکرار انتخابی جائزدر

دردنجی ماده ولایت ولوا و قضا اوطه لری اعضا سنك امر انتخابلری اتفاق
ویا اکثریت آرا ایله محلی اداره مجلسلری طرفلرندن و بونلرک تصدیق مأموریتلریله
در سعادتده کی اوطه اعضا سنك انتخاب و تعیینی تجارت و زراعت نظارتی جانبندن
اجرا قلنه جقدر

بشنجی ماده اشبو اوطه لری اعضای منتخبه سی اتفاق ویا اکثریت آرا ایله ایچلرندن
ایکی سنه مدته برر رئیس اول و ثانی ایله مذاکرات واقعه بی ضبط و تحریر ایچون
برر کاتب اول و ثانی انتخاب ایدرک بونلرک مأموریتلری تصدیق اولنق اوزره
استلری ولایات طرفلرندن تجارت و زراعت نظارتنه یلدریله جقدر

النجی ماده مدت محدوده نظامیه لری متقضیه اولان رئیس و کاتبلرک تکرار
انتخابی جائزدر

یدنجی ماده قضا اوطه لری لوا اوطه لرینه ولوا اوطه لری مرکز ولایت
اوطه لرینه وانلر دخی طوغریدن طوغری به تجارت و زراعت نظارتنه مراجعت

ایده جکارددر فقط اشبو اوطه لریك قنغیسی اولور ایسه اولسون لروم و اینجایی
تقدیرنده طوغریدن طوغری به نظارتله مخبره ایده یلور
سکزنجی ماده زراعت اوطه لری اعضا سی لاقل هر آیک برنده و اون بشنده
ایکی دفعه اجتماع ایده جک و لزومی تقدیرنده ایام سائرده دخی اعتدایدیله جکارددر
مذاکرات واقعه به اتفاق ویا اکثریتله قرار ویریلور

طوزنجی ماده زراعت اوطه لریك وظیفه سی هر نوع حبوبات و نباتات و دیوه
و اورمان اغاچلریك و هر نوع حبوبات اهلیه نك اصلاح و ترقیسی اسبابنك
تحریسی و زراعتنه عائد مسائل نافع و مضره نك مطالعه و مذاکره سیله و بریله جک
قرارلری یدنجی مادهده بیان اولندیغی اوزره زراعت و تجارت نظارتنه بامضبطه
یلدریله جکدر و محالرنجه همان اجراسی لازم کلان موادی نظارتنه بیان ایلریله برابر
در حال حکومت محلیه به رسماً اشعار ایده جکارددر کرك نظارت و کرك محلی
حکومتلری جانبندن وظیفه لرینه متعلق مواد حقیقهده وقوع بوله جق مراجعت
اوزرینه دخی بالمذاکره رأی لرینی بیان ایتکه زراعت اوطه لری مأذوندر

اوننجی ماده زراعت اوطه لری بهر سنه شهر مارت ایچنده فوق العاده اوله رق
متوالیا براقاج کون اجتماع ایدوب سنه سابقهده ویریلان قرارلری و محلی زراعتنك
احوال و کیفیاتنی و معاملات واقعه به دأر بر سنه لک وقوعات و اجرا آتی شامل
بر قسعه جدول تنظیم ایدوب بامضبطه زراعت و تجارت نظارتنه تقدیم ایلیه جکارددر
اون برنجی ماده زراعت اوطه لریك اشبو نظامنامهده کوستریلان اساسه کوره
تفصیلات و وظایف تجارت و زراعت نظارتی طرفندن تعلیمات مخصوصه ایله تعیین
قلنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۹ رجب سنه ۹۷

در سعادت صنایع اوطه سی حقیقه نظامنامه در

برنجی ماده در سعادتده یکرمی درت اعضادن مرکب بر صنایع اوطه سی تشکیل
اولنه جقدر

ایکنجی ماده صنایع اوطه سی اعضا سی یکرمی بش یاشندن اشاغی اولماق
ولاقل ایکی سنه صنایعه مشغول اوله رق برکونه جنحه و جنایتله مهم اولماش
و اعتبارنه خلل کلاش بولنق و اصحاب ناس و استقامتدن اولمق اوزره قایر یقه

و دستگاه احضار کردن و یا خود دولت قاری بقرعه زنده مهندسلک و اوسته باشلیق و باش
ما کینستلک خدمت نرند استخدا اولمش و یا اولنقده بولمش اولان ذواتدن
و خارجده مهندسلک و ماکنه فنرینی و سائر صنایع نافعیه بی تحصیل ایدرک یدرند
شهادتنامه بولنانردن و علوم ریاضیه نلک نظریات و عملیاتی تطبیقه قادر معلردن
رای خفی و اکثریت ارا ایلله انتخاب اولنور تساوی ارا و قوعنده متخبرلک مسنی
ترجیح قلنور

اوچنجی ماده اعضا نلک انتخابی نصفی تجارت و وزارت نظارتی جانبندن و نصف
دیگری صنایع اصنافی طرفندن تعیین اولنه حق یکرمی نفر انتخابیچیدن مرکب
بر انجمن واسطه سیله اجرا اولنور

در دنجی ماده انتخاب انجمنی تجارت ناظرینک تحت ریاستنده اوله رق تجمع
ایده جکدر

بشنجی ماده اعضای منتخبه نلک ایچلرندن اعضا نلغی قبول ایمانلر اولدیغی حالده
ایکنجی و اوچنجی ماده لرده محرر قاعده به توفیقاً دیگرلری انتخاب اولنور

انجمنی ماده صنایع او طه سنک اعضا نلغی ایچلرندن اکثریت مطلقه ایلله بر رئیس
اول و بر رئیس ثانی انتخاب ایدرک قبول و تصدیق تجارت نظارتنه انها
ایده جکدر

بدنجی ماده اعضا نلک مدت مأموریتلری اوج سنه اوله حق و ثلث اعتباریله بهر
سنه بر قسمی تبدیل اولنه جتدر شویله که برنجی و ایکنجی سنه لرده قرعه اصولیله
و صکره کی سنه لرده قدم اعتباریله تبدیل و اخراج اولنه حق اعضا نلک برلینه مجدداً
بشنجی ماده ده کوستریلان اصول وجهله دیگرلری انتخاب قلنه جتدر مدت
مأموریتی ختام بولان اعضا نلک بر سنه یکمدیکه تکرار انتخابی جائز اوله مر

سکرنجی ماده اثنای مأموریتنده وفات و یا استعفا ایدن و یا خود بر جنحه و جانیله
محکوم اولان اعضا نلک برینه بقیه مدت مأموریتنی اکیال ایتلک ارزده انتخاب انجمنک
اک یقین اجتماعنده دیگری انتخاب اولنور و بلا سبب مشروع الی ماه مدت انجمنک
اجتماعلرند حاضر بولنمیان اعضا استعفا ایتش عد ایدیلور

مقوزنجی ماده صنایع او طه سی حرف و صنایعک ترقی و توسیعی ایچون ایجاب
ایدن تدابیر و وسائل و نظامات صنایعک اجرایی لازم کلان اصلاحات و تعدیلاتی
و ذریقه و دستگا هرتا سیساتنه مدار اوله حق تشویقاتی و صنایع سرکیسی کشادبله
اهل صنایعک مکافات اعطای و صنایع غریبه لری نشر و احداثی کی ترقی صنایعی

موجب خدمت صاتی کرک رأساً و کرک کندوسنه مراجعت و قوعبولدیقه تجارت
نظارتنه تحریراً بیان و اخطار ایده جکدر

اوچنجی ماده صنایع او طه سی عقیب تشکیلده و ظایف اساسیه سنک تفصیلات
و مفرعاتنی جامع اولق اوزره نظامنامه داخلیسنی تنظیم و لاجل التصدیق تجارت
نظارتنه اعطا ایده جکدر

اون برنجی ماده هر نوع قاریقه و دستگا هله و معاملات صنایعیه مناسبی
اوله یله جک سائر کافه خصوصاته دار صنایع او طه سی طرفندن صورت منتظمه ده
برقید طویله حق و ایجابی حالده جانب نظارتدن سؤال اولنان معلوماتک قیدی
بر ورقه به اخراج و او طه به مخصوص مهر ایلله تمهیر اولنه رق نظارتنه اعطا ایده یله جکدر

ماده مخصوصه

اشبو نظامنامه ده بیان اولنان اصول داره سنده اولق اوزره ممالک عثمانیه نلک مستعد
صنایع اولان باشلیجه شهرلرند دخی برر صنایع او طه سی شعبه سی تشکیل اولنه حق
و بولرک وظایف مخصوصه لری تجارت نظارتی طرفندن تعلیمات ایلله تعیین قلنه جتدر

فی ۲۹ رجب سنه ۱۲۹۷

اورمان و معادن مکتبی نظامنامه سی

برنجی فصل

(مکتبک صورت تشکیلیله در سلرینک تقسیماتی)

برنجی ماده اورمان و معادن ایچون مهندس یتشد بر ملک اوزره بر مکتب کشاد
اولنشد

ایکنجی ماده اشبو مکتب اورمان و معادن اداره سنک تحت نظارتنده و برمدیرک
اداره سنده بولنوب مدت تحصیل درت سنه اوله حق و بومدت اعدادیه و منتهی
صنفری نامیله ایکیشر سنه اوله رق ایکی قسمه بالتقسیم برنجی قسم اورمان و معادن
مهندسلکنه مشترکاً مقتضی و ایکنجی قسم اورمان و یا خود معادن فنرینه مخصوص
اولان فنون اولوب بروجه آتی تدریس ایدیله جکدر

(برنجی سنه)

قواعد عثمانیه و فرانسه زجه و جغرافیا و حساب و هندسه و رسم
و هادی علم حکمت و کیمیا

منشآت عثمانیه و فرانسه و تاریخ طبیعی و رسم و هندسه و لغات و
وجبر و مثلثات و علم حکمت و کیمیا
(اوچنجی سنه)

اورمان قسمی	معادن قسمی
مثلثات و تخطیط اراضی و رسم	مثلثات و تخطیط اراضی و رسم
علم نباتات و علم اخشاب	علم طبقات الارض و کیمیا
منشآت عثمانیه لسان فرانسوی	منشآت عثمانیه لسان فرانسوی

(دردنجی سنه)

فن اورمان اعمالات اورمان کیمیا و ازابه معادن اعمالات معادن
خریطه و اعمالات مسوده سی و خریطه و اعمالات مسوده سی
منشآت عثمانیه لسان فرانسوی منشآت عثمانیه لسان فرانسوی
اوچنجی ماده اورمان نظامنامه سی و اراضی قانوننامه سی و قوانین و نظامات
سائر مختصراً تدریس اولنه جقدر برنجی قسم درس لریینی بالتحصیل مطلوب
وجهله امتحان و یرن طلبه دن استعداد لریینه کوره مکتب معلمان دن مرکب مجلسک
تسیب و تصدیق اوزرینه اداره نك احتیاجی نسبتنده نظارت دن و یربله جك قرار
اوزرینه برمقداری اورمان و قصوری معادن قسمنه تقسیم و تفریق اولنور

ایکنجی فصل

(طلبه نك مکتبه دخولی)

دردنجی ماده مکتبه کیرمک ارزوسنده بولنان طلبه اورمان و معادن نظارت نه بر
استدعا نامه اعطا و اشبو استدعا نامه کندوسنک تبعه دولت علیه دن اولدیغنی و سنی
اون سکزدن اشاغی و یکریمی بشدن یوقاری بولندیغنی مبین محله سی امامی و یاخود
یطریخخانه سی طرفندن مهور ایکی علم و خبر ایله صحیح البینه اولدیغنی مصدق مکتب
طبیعه دن برشهادت نامه ربط ایله جك و اشبو نظامده موعود اولان خدمت
و مأموریتلرده استخدای تحت مجبوریتده اولماق شرطیله تبعه اجنبیه دن دخی ایستک
ایدنلرک اجرت مناسبه مقابلنده مکتبه قبولی جائز اوله جقدر

بشنجی ماده دردنجی ماده ده ذکر اولنان استدعا نامه نك تقدیمندن صکره مکتبه
کیرمک ارزوسنده بولنان طلبه نك مکاتب رشديه و امثالی درجه ده بولنان مکتبلر ده
تدریس اولنان درس لردن اورمان و معادن مکتبی معلمان دن مرکب هیئت حضورنده

امتحان و رسمی لازمدر شوقدر که مکاتب رشديه دن و امثالندن بدنده شهادت نامه سی
بولنانلر اشبو دخول امتحانندن مستثنا طو تیلوب برنجی صنفه قید اولنور
التنجی ماده برنجی و ایکنجی سنه لره عائد درس لری مکتب سلطانیده و یاخود بوکا
مماثل دیگر بر مکتبه تحصیل ایتمش اولدق لریینی چیققدق لری مکتبک شهادت نامه سیله
اورمان و معادن نظارت نه تشکیل اولنه جق قومیسسیون حضورنده اثبات ایدنلر
طو غریجه اوچنجی صنفه قبول اولنه جقدر

یدنجی ماده امتحان اولنان طلبه نك درجه اهلتریننه کوره صره نومرولریینی
حاوی هیئت طرفندن تنظیم اولنان امتحان ورقه لری نظارت نه تقدیم اولنه جق
و نظارت دن دخی اداره نك احتیاجنه کوره برمقدار طلبه ذکر اولنان نومرولری
صره سنجیه انتخاب و تفریق قلنه جقدر

اوچنجی فصل

(اصول تدریس)

سکزنجی ماده اورمان و معادن مکتبه در سله هر سنه ایلول رومینک برنجی
کونی مباشرت اولنوب تموزک اون بشنده ختام و یریلور و درس لک صره سی و اوقات
معینه سی معلمان طرفندن تنظیم و نظارت دن تصدیق اولنه جق ورقه لری ایله شاکردانه
اعلان قلنور

طقوزنجی ماده شاگردان نهاری اولوب درس لده علی الدوام بولمغه و مکتبه
تدریس اولنان درس لری کندو خانه لرنده تکرار مطالعه ایتمکه و معلمان طرفندن تنبیه
اولنان درس مسوده لریینی قلمه المغه و درس لردن هر آی برخصوصی امتحان و یرمکه
مجبوردرلر و خصوصی امتحانلره کسب ایلدکاری درجه یه کوره قزانه جق لری
نومرولر هر اوج آیده بر اجرا اولنه جق عمومی معاینه ده بالتدقیق درجه کفایه ده
اولدیغنی تحقق ایدرایسه حق لرنده اون برنجی ماده ده کوستریلان معامله اجرا
اولنه جقدر

اونجی ماده شاگردان سنه تعطیلنده او سنه ظرفنده تحصیل ایتدکاری فنونک
عملیاتی کورمک اوزره مواقع مناسبه ده کائن اورمان و معدنلره معلمانلر برابر اعزام
اولنه رق اوراده اون بش یکریمی کون قدر اجرای عملیات ایده جکاری کبی بولنرک
ماکولات و بول مصرف لری نظارت تخصیص اتندن تسویه قلنه جقدر

اون برنجی ماده شاگردان دنجی و سکرنجی و طقوزنجی ماده کرده کوسریلان احکامه مغایر حال و حرکته بولنانلر برنجی دفعه معلم طرفدن اخطار وایکنجی دفعه شاگردان مواجهه سنده تکدیر او چنجی دفعه معلم هیئتک مضطه سی اوزرینه نظارتدن ضرر اولنور

اون ایکنجی ماده اثنای تحصیلده وهرسنه امتحاننده مطلوب اولان درجه ده نومرو اخذینه موفق اولان شاگردان مکتبدن چیتدیغی انده اورمان مهندسی ایسه ولایت اورمان مفتشرینک و معادن مهندسی ایسه طشره معادن مأمورلرینک رفاقتنده ایلك صنفلرینک نصف معاشیه تعیین قلنه جق و بوشاگردانک اخذ ایلدکلری نومرور صره سنجه منحل مأموریتلردن برینی انتخابه حتلری اوله جقدر اون اوچنجی ماده اون ایکنجی ماده ده تعریف اولندیغی وجهله مکتبدن شهادتنامه ایله چیقوب معاونلک خدمته تعیین اوله جق شاگردان بومأموریتده هیچ اولزسه ایکی سنه حسن خدمت و ابراز لیاقت و اهلیت ایتش اولنلر اورمان مفتش تایلکی و یاخود معادن مهندسلکی مأموریتلرینه نائل اوله جقدر

اون در دنجی ماده اسبو نظامنامه نك نشر و اعلانی تاریخندن اعتباراً فی ۱ کانون ثانی سنه ۸۵ تاریخلی اورمان مکتبی نظامنامه سیله فی ۱ کانون ثانی سنه ۸۹ تاریخلی معادن مکتبی نظامنامه سی احکامی منفسخدر

ازاده سنیه تاریخ فی ۲۹ رجب سنه ۹۷

روم ایلی شرقی انجمن دائمی اعتبارینه تضمینات نامه ایله اعضا

قلنه جق یومیه حقنده قانون مخصوصدر

برنجی ماده انجمن دائمی اعتبارینه یومی یتش غروش اعطا قلنه جقدر ایکنجی ماده حکومت مأموریتده بولنان انجمن دائمی اعتبارینک مأموریت موقوفه لری حقنده نشر و اعلان قلنان نظامنامه به تابع اولملری لازم کلور اوچنجی ماده بالاده ذکر اولنان یومیه اعضای مومی الیهک ایشه باشلايه جقوری کوندن اعتباراً ایالت مجلس عمومی اجتماع عادی سنک ابتدا سنه قدر اعطا اولنه جقدر در دنجی ماده اعتبارین برینک بری منحل اولوبده برینه بر اعتبار لازم نك

تعیینی لازم کلور ایسه اعضانک استحقاقی اولان یومیه ایشده بولندیغی مدتده ملازمه و بریله جقدر

اراده سنیه تاریخ فی ۲۹ ربیع الاول سنه ۹۷ وفی ۲۸ شباط سنه ۹۵

روم ایلی شرقینک سنجاق محاکمی نزدنده بر ایکنجی دائره تشکیل

حقنده ایالت مخصوص قانوندر

برنجی ماده قلمه حکمه حقوقیه سنده برنجی وایکنجی دائره سمیه ایکی آرو دائره تشکیل اولنه جقدر

ایکنجی ماده اسبو دائره لک هر بری روم ایلی شرقی نظامنامه سی حکمنجه هم مواد حقوقیه هم مواد تجاریه رؤیتنه مأمور و بر رئیس ایله ایکی اعضاء دائمی و درت معاون وایکی معاون ملازمندن مرکب اولوب محکمه ده کافی کاتب و مبیض ایله بر آری قلم بولنه جقدر

اوچنجی ماده برنجی دائره رئیس رئیس اول وایکنجی دائره رئیس رئیس ثانی عنوانیه محکمه به حواله اولنان خصوصاتی بیلنرنده تقسیم ایدوب مخصوص بردفتره قید ایتدیره جکلردر

در دنجی ماده بر معاون و یاخود بر معاون ملازمی دواړک ایکسنه تعیین اولنه یلدیکندن محکمه به حواله اولنان خصوصات تجاریه نك رؤیتنه مخصوص کونلرده بالناوبه باقه جقدردر

بشنجی ماده ایکی دائره مأمورلرینک معاشات مخصوصه لری سنجاق محاکمی مأمورینی ایچون داخل بودجه ایدیلان تخصیصات دائره سنده اوله جقدر التنجی ماده اسبو قانون عندالحاجه هر سنجاق محکمه سنده مرعی الاجرا طوتیه جقدر

اراده سنیه تاریخ فی ۲۹ ربیع الاول سنه ۹۷ وفی ۲۸ شباط سنه ۹۵

روم ایلی شرقی ملیس کوچک ضابطان و نفراتنک معاش و ما کولاتی

حقنده قانون

برنجی ماده ملیس کوچک ضابطان و نفراتنک ما کولات بدلی بومی ایکی بیق غروشدن و بونک بدل عینسی لا اقل اوچیوز الی درهم نان عزیز ایله سکسان درهم صغروبونک قدانی حالده قیون اتندن عبارت اوله جقدر عساکر مرقومه نك

دیگر ماکولات و مشروباتی مباحاتک تعیین و تنظیمی مخصوص بر قانوننامه ایله
قارلشدیر یله جقدر

ایکنجی ماده کوچک ضابطان و اونباشی و نفراتدن رتبه سی خار جنده کی ماموریتلری
ایضا ایدنلره تعیش و اقامتگاه بدلی اولمق اوزره بروجه آتی اجرت و یر یله جقدر

یومی

غروش

۸ سواری و پیاده باش چاوشی

۶ سواری و پیاده چاوشی

۴ اونباشی

۳ نفرات

اوچنجی ماده ملیس کوچک ضابطان و نفراتنه تخصیص اولنان معاشات شهری

غروش

۱۴۰ باش چاوش

۸۰ چاوش

۲۰ اونباشی

۱۶ نفرات

سواری و ضابطی کوچک ضابطایله اونباشی و نفراتی معاشاتنه ضم و علاوه اولنان
مبالغه زیده بیان اولنور

غروش

۳۰ باش چاوش

۲۰ چاوش

۱۰ اونباشی

۴ نفرات

دردنجی ماده کوچک ضابطان و یا نفرات ایچنده خدمات فوق العاده ابراز
ایدنلره امور مأموره لرده حسن حرکت و اقداملری کوریلوب شایان مکافات اولنلره
ورده نظامنامه احکامینجه معین اولان مدت خدمتلیرینی ایفا و اکمال ایدوبده اندن
صکریه خدمتده قالمق ایستیانلره اعطا اولنه جحق مکافاة ایچون سنوی اللی یک
شروخلق بر مبلغ بودجه به ادخال اولنه جقدر مکافاة مذ کوره ملیس باش قوماندانلغناک
انهایسی اوزرینه والی ولایت طرفندن و یر یله جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۱۹ جادی الاخره سنه ۹۷

روم ایلی شرقی ولایتیه مخصوص ویرکوقانونی

امور زراعتده مستعمل اولمیان اشیای غیر منقولیه اراضی ویرکوسی طرح اولنور
برنجی ماده عرصه و ابنیه لر دن زراعتنه مانده و مستلزم اولمیان محاکم کی اموال
غیر منقولیه اراضی ویرکوسنه تابع اولنور

ایکنجی ماده ویرکودن استثناسی لازم کائناتکی بیانی

برنجی اورمان و بیجه و ترلا و چایر و سائره کی محصولاتندن عشراسه تیفا اولنان
و سالف الذکر چایر و مرغی و مرغی حیواناتنه مخصوص یرلر

ایکنجی امور زراعتده قوللانیلان ذخیره انبارلری و عربیه مرکز لری و حولیلری و اهل
زراعتک خانه و مسکنلریله مشغلاتی هدم و تخریبیه اوغرایوب مؤخرای یعنی یک سکر
یوز یتیم سکر سنه سی کانون ثانیسنک ابتدا سندن صکریه تسویه اولنان ابنیه
و عرصه لر مارت ابتدا سنده دکن کذلک ویرکودن استثنای اولنور

یکی ابنیه دن مارت ابتدا سنده و یا خود اصحابنک اقامت و یا ایجار ابتدا کاری زمانه
کوره ایلول ابتدا سنده ویرکو اخذیتنه مباشرت اولنه جقدر

اوچنجی ماده اراضی ویرکوسی نامیه لر فروخت اولنان اشیای غیر منقولیه
قیمتندن بیکده درت غروش النه جقدر

دردنجی ماده اراضی ویرکوسنک تحصیلاته یتیم طقوز سنه سی مارتی
ابتدا سنده مباشرت اولنه جقدر

بشجی ماده اشیای غیر منقولیه تقدیر اولنه جحق قیمتک تعیین و تقدیری بر و یا
بردن زیاده قومیسر لر معرفتیه اجرا اولنور اشبو ویرکونک معامله قبولیه سی
تخصیص لار لر له ملحقیات ملکیه مأمور لری معرفتیه تقشیش و تدقیق اولنور و دفاتر
قبودیه سی ایالت اداره مجلسیه مالیه مدیری معرفتیه ترتیب و تنظیم قلمور مع
مافیه مجلس مذکور اهالی مکلفه نك دعوالرینی رؤیت ایدر اشبو مجلسدن اولیابده
یا یله جحق اعلاماته اعتراض و قوعی حالنده حل و تمیزی ایچون مالیه مدیر یتنه
و نهایت ایالت مجلس خصوصیه سنه نقل دعوی اولنه بیلور

التنجی ماده هر فرد مکلف اولدیغی بر سنه نك اراضی ویرکوسنی تقسیمات
دائرة سنده هر اوج آیده بر تأدیه به مجبوردر

یدنجی ماده ویرکوی مذکورک تخصیصی و بونلر ایچون طوتیه جحق قبول و دفاتر
منتظمه نك ترتیب و تنظیمی اداره بلدییه به مانده

سکزیجی ماده هر قضا تحصیل اولنان و برکوسیدن یوزده اوج مصارف
تحصیلیه اله جقدر

(بند وقت)

اراضی و برکوسیه مکلف اولنلردن و برکوی مذکورک ایکی تقسیطده تحصیلاته
بدأ اولنور و یاخود وقت معینی کدر ایش ایه جداولک قضااره تسلیم وقید
و ترقیمدن ایش کون اول استیفاسی لازم کاور

اراده سینه تاریخی

فی ۱۹ جادی الآخر سنه ۹۷

رسوم محاکم حقنه روم ایلی شرقی ولایتنه مخصوص قانوندر

برنجی فصل

(ورقه صحیحه به دأردر)

برنجی ماده محکمه لره اراز و اعطا اولنه حق استدعا نامه لره محکمه لردن و بریله جک
احضاریه ورقه لری و اوراق سائر رسمیه دن رسوم محاکم خارجنده ورقه صحیحه
بدلی نامیله رسم النور

ایکنجی ماده ورقه صحیحه بدلی نامیله اله حق رسمک بیانی

برنجی قضا محکمه لرینه و بریله جک عرضحال لره بونلردن صادر اوله حق
احضاریه ورقه لرینک بهرندن لیرا یوز غروش حسابیله بش غروش رسم اله جقدر
ایکنجی سنجاق محکمه لر یله ولایتک دیوان عالی محاکماته اعطا اولنه حق
استدعا نامه و سنداتک بهرندن اوزر غروش اخذ و استیفا اولنه جقدر

ایکنجی فصل

(دعاوی حقوقیه به دأردر)

اوچنجی ماده دعاوی حقوقیه و تجاریه به دأر وقوعه جق مستدعیاتک تضمین
ایلدیکی مبالغ نسبتده بوجه پشین یوزده ایکی رسم محاکم اندیغی مثللو مدعیاتک
محکمه دن اجرا ورقه سنی طلب ایلدیکنده دخی یوزده بر اعلام خرجی اخذ اولنور
مدعی علیه طرفندن مدعی علیه اقامه ایلیلان و محکمه نک حکم قطعیه علیه
شخص ثالث طرفندن وقوعبولان اعتراض و استیناف دعوا لرنده دخی رسوم
مذکوره اخذ ایلیلور

در دنجی ماده اعاده محاکمه ایچون بر استدعا وقوعنده بوجه پشین صاحب

استدعا دن اون عدد لیرای عثمانی اخذ اولنور بواون لیرانک بشی حکومت مال
صندیغی منافعه عائد اولوب دیگر بشی دخی مستدعیاتک طلب ایلدیکی اعاده
محاکمه به حق و صلاحیتی اولمدیغندن طولانی محکمه طرفندن استدعاسی رد
اولندیغی تصدیقده مدعی علیه تضمینات اولق اوزره اعطا قلنور فقط اعاده
محاکمه استدعاسی محکمه طرفندن قبول اولنور ایه او حالده ذکر اولنان اون لیرا
صاحبی اولان مستدعی به اعاده ایلیلور

بشجی ماده اعطا قلنش اولان بر حکم و یا اعلام موجبجه ضبط ایلیله جک
ویاخود سکوسترو التذاته جق اموال و اشیا ایچون وقوعبولان طلب و استدعا نک
محکمه طرفندن تصدیقنده بیکده یکر می پاره رسم اخذ ایلیله جقدر

التنجی ماده اظهار افلاس ایدن بر تاجرک تسویه معاملات ایچون بر استدعا وقوعنده
استدعا ده کوسریلان دیونات نسبتده یوزده اوج غروش دیوزیتو ایتدیریلور
و فلسک معاملات افلاسیه سی رؤیت و تسویه اولندیغنده ظهور ایده جک دیوناتی
بجو غشدن اخذ اولنه جق یوزده بش رسم محکمه مذکوره دیوزیتودن تسویه
ایتدیریلورک ماعداسی داینره و بریلور

یدنجی ماده قیمتی تخمین اولنمیان دعوا لر حقنه و یریلان استدعا لر ایچون محکمه نک
اخذ ایلیه جکی رسم و خرجک مقداری حکم لاحق اولدقدن و یاخود اعلام اعطا
ایلدکدن صکره محکمه طرفندن تعیین ایلیله جک و هر حالده ذکر اولنان رسم و خرج
یکرمی غروشدن اشانی اولیه جقدر

سکزیجی ماده مقداری اولدن تعیین اولنمیان استدعا لردن مبلغ مطلوبک محکمه
طرفندن با حکم تعیین اولندقدن صکره نه مقداره بالغ اولور ایه اله جق رسم
اونسبتده اوله جقدر

طقوزنجی ماده یدنجی و سکزیجی ماده لرده بیان اولندیغی اوزره اعطا قلنه جق
استدعا نامه لره دروننده تحصیلی استدعا قلوب مقداری تعیین قلمنمان عرضحال لره
ایلروده ایجاباتی اجرا اولندقدن صکره اولوقت محکمه ایچون اخذی تعیین ایده جک
رسوماتک صورت استیفاسی تأمین ایچون ایشک اهمیت و درجاتنه کوره یا مستدعیدن
برامانت نقدیه اخذ ایلیله جک و یاخود بر کفالت معتبره طلب ایلیله جقدر

اونجی ماده اوچنجی ماده موجبجه قبل المحاکمه بوجه پشین استیفا اولنان
اچمه مبالغ محکومه نک رسوم نسبه سندن زیاده اولدیغی حالده فضل سی هر نه مقدار
ایسه اعطا ایدن لرنه رد و تسلیم اولند جقدر

اون برنجی ماده اوم بر دعوی تحت محاکمه به قوندقدن صکره شاید طرفین بپننده
بر نتیجه صلحیه حاصل اولور ایسه اومثلودعوی ایچون ابتدای امرده استیقا اولنان
رسوم اعاده اولنه میه جفندن ماعدا ماده صلحیه بی مصدق اولباید محکمه جانبدن
تنظیم اولنه جق اعلاماتک خرجی دخی بشقه جه اننه جقدر

اوچنجی فصل

(رسوم قلبه یاننده در)

اون ایکنجی ماده محکمه لرحه تحت قرار و اعلامه اننه جق دعاوی حقنده تنظیم
اولنه جق اعلامات اصلیه صورتلرینک و اوراق سائرتهک متضمن اولدیغی کلماتک
بهر ایکی یوز عددندن بش غروش رسم النور و بورسم ورقه صحیحه رسمندن
خارج طونیلور

اون اوچنجی ماده ورقه صحیحه رسمندن ماعدا قضا محکمه لرندن و یریه جک
احضار به بوصله لرینک بهرندن ورقه صحیحه بدلی اوله رق برروسنجاق حاکی
طرفندن ایکیشرو دیوان عالی محاکندن اوچر غروش اننه جقدر

اون دردنجی ماده کرک قضا و سنجاق محکمه لرندن و کرک دیوان عالی محاکندن
حکم و قراری حاوی پایلان اعلاماتک تبلیغات رسمیه سی ایچون برکونه رسوم قلبه
انیمه جقدر

اون بشنجی ماده ایکی ودها زیاده اشخاص بپننده محکمه معرفتیه عقد اولنان
مقاوله بی حاوی محکمه قلدنندن تنظیم قلنه جق حجج و مقاوله سنداتی و یار خصصنامه
ویا خود و کالتنامه و سائر وثائق بوزاللی کله به قدر حاوی اولنلرندن اوتوز و کلماتی
بومقداردن زیاده ایسه هراللی کله سی ایچون او زر غروش رسوم قلبه اخذ اولنه جقدر
اون اتنجی ماده لاجل التصدیق محکمه لره اعطا اولنه جق سنداتک اجرای
تصدیق و معاملاتی ایچون اوج صنف اعتباریه رسم التیق لازم کلوب برنجیسی
مذکور سندتک حاوی اولدیغی مبلغ بیک غروشندن زیاده دکل ایسه بهرندن بش
و ایکنجیسی بیکدن بش بیک غروشه قدر ایسه اون و اوچنجیسی بومقداردن زیاده
ایسه اندن ایلوسی ایچون بکر میشر غروش تصدیق رسمی اننه جقدر رخصصنامه مهر
وامضاتک تصدیق ایچون اننه جق رسم دخی برنجی صنف درجه سنده اوله جقدر

اون یدنجی ماده اون بشنجی و اون اتنجی ماده لرده بیان اولنان سندات اگر
بر محکمه طرفندن محافظه اولمش اولور ایسه اون اتنجی ماده به توفیقاً رسوم
نسیب من اننه جقدر

اون سکرنجی ماده اون بشنجی ماده ده ذکر اولنان حجت و مقاوله سنداتی و مقاوله
کبی و نایق صورتلرینک تصدیق ایچون بهر نسخه سندن بشر غروش رسم اننه جقدر
اون طقوزنجی ماده محکمه لرندن پایله جق اوراق رسمیه صورتلرینک برکیسه به
طوغریدن طوغری و یا بالواسطه ارسال و تسلیمی حالنده محکمه به عاثر رسوم سائرده دن
بشقه اون غروش رسم اننه جق و اول کیمسه خارج شهرده ایسه بورسمندن ماعدا
مصارف مباشریه دخی اخذ اولنه جقدر

یکرمنجی ماده بولیمه و یا بونو و یا خود تعهدلی سنداته قارشو اعطا اولنه جق
پروتستو نامه لک تصدیقات و تبلیغات رسمیه سی ایچون بهر نسخه سندن بکر می
غروش رسم اننه جقدر

یکر می برنجی ماده حکومت معرفتیه بالمزایده بیع و فروخت اولنه جق اموال
منقوله و غیر منقوله نک بدل بیع و فروختندن یوزده بر رسم اننه جقدر
یکر می ایکنجی ماده لاجل الحفظ محکمه به براغیلان اوراق و سندات ایچون
یکر می غروش رسم اننه جقدر

یکر می اوچنجی ماده تأمین دین ایچون سکوسترو اننه النان املاک و اشیا ایچون
مصارف تبلیغیه سندن ماعدا بکر می بش غروش رسم اننه جقدر

یکر می دردنجی ماده برمدیونک تحت حجزه التمسنه حکم و اعلام اولنان دکان
و مغازه سنک تحت تمهیره التمسی و یا خود اشیا موجوده سنک مزایده سی وقوعنده
یکر می بش غروش رسم اننه جقدر

یکر می بشنجی ماده معاملات حقوقیه بی حاوی بر مفردات دفترینک محکمه قلبی
معرفتیه تنظیمی لازم کلدیکی حالده مدت اکالنه دکین مرور ایده جک وقت و ساعت
کوره بهر ساعتی ایچون بکر میشر غروش اننه جقدر

یکر می اتنجی ماده لاجل الحفظ حکومته تودیع و اعطا اولنه جق اچقه و یاسائر
ذی قیمت اشیا نک مقدار نقد و بهاسنه کوره یوزده یارم اننه جقدر

یکر می یدنجی ماده امور تجاریه به متعلق سندات مجانا تصدیق اولنور

دردنجی فصل

(تضمینات و مکافات دأردر)

یکر می سکرنجی ماده اگر مدعی مدعا علیهک محل اقامتنی بیان و تعیین ایده مز
ایسه غرضه لرله اعلان و یا خود مصارف احتضاریه ایچون بوجه پیشین التمش غروش
اعتباریه مجبور در

يکرمي طقوزنجي ماده بر ماده نك اجرای تحقيق و نجسسيه محل نزاع و وقعه ده
اسماع شهود ايچون محکمه اعضاستدن خارج شهره مأمور و اعزام اولنه جق اولئر
مصارف راهيه و سائر زينه مقابل معاشرينك مقدارينه كوره يوزده براله جقدر در
اوتوزنجي ماده محکمه به جلبی ايجاب ايدوب خارج شهره بولنان اشخاص
يدلرينه احضار به ورقه لرینی کوتوروب تسليم ايتك اوزره مأموراً سوق و اعزام
اولنه جق محکمه خدمه سنده مصارف راهيه لری مقابلنده بشرع غروش اجرت بومه
اعطا اولنه جقدر

اوتوز برنجی ماده اهل خبره دن اولئرلك محکمه جه معلوماتلرينه مراجعت
اولنديغی تقدیرده اوايش ايچون وقوع بوله جق مصارف خارج اولديغی حالده
کندولرينه آروجه و بريله جك اجرتك مقدارینی محکمه تعیین و تخصیص ایده جقدر
اوتوز ايکنجی ماده محکمه به جلب اولنه جق شاهدلرک مصارف واقعه لری
مقدارینی محکمه تخصیص ایده جك و اجرت بومه لری هر حالده بش غروشدن اشاغی
اوليه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده اهل خبره و شاهدلرک شهرک خارجنه سوق و اعزاملری
لازم کلوبده طرف محکمه دن کوندرلدکری حالده اعطاسی معین اولان اجرتدن
ماعداً اوتوز برنجی و اوتوز ايکنجی ماده لر حکمنجه عزیمت و عودت مصارف ایچون
ساعت باشنه بشرع غروش و بريله جقدر

اوتوز دردنجی ماده اهل خبره و یا محکمه اعضاستك خدمه دن بريله خارج
شهره مأمور و اعزام اولندقلری و شاهدلر دخی اورایه جلب ایدلدکری حالده
محکمه نك با اعلام تعیین و تقدیر ایده جکی مقدارده كوره مصارف راهيه لرینی مدعی
و مدعا علیه علی التساوی تسویه ایده جقدر در

اوتوز بشنجی ماده قضای محاکمه و اقلانك حاصلات رسومیه سندن ماه بماه حاصل
اوله جق مبالغ لوا مال صندیغنه کوندريله جك و اورادن دخی واردات ولایت
اولوق اوزره قید تحتند الله جقدر

اوتوز التنجی ماده محکمه اعضاستك و مستنطقلرک و یا شاهد و یا خود اهل خبره دن
بريسنك نامنه الله جق رسوم صاحب لری بدلرينه تسليم اولنه جقدر

بشنجی فصل

(استثناء رسوم حقنده در)

اوتوز بدنجی ماده دوا رسومیه حکومت و اقلانجه رسماً تقاضای اولنه جق

اوراق و سندات ايچون نه ورقه صحیحه بهاسی و نه دهه محکمه رسمی التمد جق اولوب
یا لکز مصارف محاکمه اخذ ایديله جقدر

اوتوز سکزنجی ماده فقر حاللری اولديغی محاکم استیناف طرفندن تصدیق و اعلام
اولنه جق کسان محکمه و اقلان رسوميله مصارف ترهينه دن استثناء ایديله جقدر

اوتوز طقوزنجی ماده رسومین معافیت حقنی اثبات ايچون مستدعینك قانونك
تعیین ایلدیکی رسومی تسویه و تأدیه به اقتدارای اولديغنه دأر ساکن اولديغی قضا
قائم مقاميله اختیار مجلسی طرفندن مصدق اصول و نظامی دأره سنده برشهادتنامه
ايراز ایتیمی لازم کاور

قرقنجی ماده یوقاروکی بنده بیان اولنان شهادتنامه ده محرر مستدعینك املان
و عتار و سائر سنی بالتدقیق فقر حاللی تصدیق و یا عدم تصدیق محکمه نك قرارینه
منوطدر

قرق برنجی ماده مستدعینك فقر حاللی صحیح اولديغی تحقق ایتدیکی حالده
جزا قانوننامه سی حکمنجه تأدیب اولنه جقدر

قرق ايکنجی ماده بر مستدعینك فقر حاللی یا لکز استدعا ایلدیکی مصلحتك
تسویه سیچون محکمه جه مقبول اوله جقدر

قرق اوچنجی ماده فقر حاللی مبین بنده شهادتنامه اولان مستدعینك بالاده کی
بندلرده محرر اولان خرج محکمه سی قضا مال صندیغندن تسویه ایديله جقدر

قرق دردنجی ماده بيقدرت اولديغی محکمه جه تین ایدن مستدعيلر لهنه محکمه
طرفندن اعلام و برلديکی حالده اخذی لازم کلان خرج رسوم ورقه صحیحه بدلی
مطلوبات محکومه سی میاننده استیفا اولنه جق و حقمنز چیتار ایسه علمبنده اقامه
دعوی اولنان طرفندن الله جقدر

قرق بشنجی ماده بيقدرت اولديغی محکمه جه تین ایدن مدعی مدعا علیه نك محکمه
مصارفنی اعطادن معاف اوله من

التنجی فصل

(مواد جنایه حقنده تضمینات)

قرق التنجی ماده جنایت محکمه لرینه و بریلان هر نوع استدعا نامدر ورقه صحیحه
رسومندن استثناء اولنه جقدر

قرق بدنجی ماده بر مسئله جنایه نك اجرای تحقیقاتی ايچون جلب و دعوت
اولنه جق شاهدلرک لا اقل کونده بش غروش تضمینات طلب ایتکه حقاری اولوب

انجی بوظلم محکمه نك حكم واعلامی تحت قراره انجمنند مقدم وقوع بولق لازم
کاور

قرق سکرنجی ماده بر جرم و جنایت اجرای تحقیقاتی ضمیمه معاو مانترینه لاجل
المراجعہ جلب اولنه جق ارباب وقوفه و بریلجک تضمیناتک مقدارینی محکمه نك
مصارف سائرہ سی خارج اولدبغی حالده محکمه تعیین و تخصیص ایده جقدر
قرق طقوزنجی ماده خارج شہردن جلب و دعوت اولنه جق و باخارجہ اعزام
قلنه جق اهل خبرہ و شاهدلر تضمین و اعطا اولنه جق عزیت و عودت مصرنلر محون
قرق سکرنجی و قرق طقوزنجی ماده ده کوسریلان تضمیناتہ ساعت باشنه در در
غروش دخی علاوہ قلنه جقدر

النجی ماده شہادت ایده جک کسان انچندہ نامورین موظفدن کیسه بولنور
ایسه مصارف راہیہ دن ماعد ابرشی الہیہ جقدر بوخر جراح ایسه او نامور طرفندن
حكم واعلام تحت قراره انجمن مقدم طلب ایملک لازم کاه جقدر
اللی برنجی ماده بروجه بالا ارباب وقوف و شاهدلر و بریلجک خرج جراح
و مصارف سائرہ اول امرده مصارف محکمه میانہ قید ایله مال صندیغندن تسویہ
اولنه جق و مصلحتک ختام محاکمہ سیلہ اعلامک صدورندن صکرہ تأدیات واقعہ
عائد اولدبغی طرفندن آلتوب قیدی تسویہ ایملہ جقدر
اللی ایکنجی ماده اگر ارباب وقوف و شاهدلر مشتکی علیہ و یا مدعی علیہ
طرفندن اولنان طلب اوزرینہ دعوت اولنش اولورلر ایسه تضمینات و مصارف
واقعہ اول امرده انجمن النور و بالاخرہ حتلی چیتارلر ایسه مدعی طرفندن
بالاسترداد انلرہ اعطا اولنور

اللی اوچنجی ماده بر مصلحتک نتیجہ قرارینی حاوی جانب محکمه دن اعلام صادر
اوله جغی وقته قدر ارباب وقوف و شاهدلر مصارف واقعہ لری مقدارینی تعیین
و بیان ایده میدجک اولورلر ایسه صدور اعلامدن صکرہ برشی المنع حقیری
اولیہ جقدر

اللی دردنجی ماده بر جرم و جنایتک تحقیق ضمیمہ مستظاہر طرفندن ایملہ جک
مصارفات محکمه نك مصارف سائرہ سی میانہ ادخال و علاوہ اولنه جقدر
اللی بشنجی ماده مدعی و یا بر اوچنجی شخص طرفندن بر اعلامک و سائر سندات
درتیمہ نك صورت مصدقہ سی محکمه دن طلب اولند جق اولور ایسه مدعیلر مخصوص
اولان تعرفہ یہ کورہ خرج محکمه الہ جقدر

اللی انجی ماده دعاوی جنائیدن منبعث حقوق شخصیه برمدعی دعوا یہ
حین مباشرتہ یوزده ایکی و اثنای حکم و تحصیلندہ یوزده بر رسم ویرہ جک و رسم
مذکور لازم کلان طرفندن اخذ ایملہ جقدر

اللی بدنجی ماده مصارف محکمه و تضمینات لازمہ اعطاسندہ مجبور اولان کسان
ایچلرندن بیدرت و هیچ برنسنہ سی اولدبغی تحقیق ایملر اولور ایسه اولنلر اولور
آرانیلان محکمه مصرفی مال صندیغندن استیفا اولنه جقدر

ارادہ سنہ تاریخی فی ۲۷ رجب سنہ ۹۷

روم ایلی شرقی یہ مخصوص

(اداره عمومیه نظامنامہ سیدر)

نظامنامہ داخلینک اللی بشنجی ماده سی و درت یوز طسان بشنجی ماده سنک
ایکنجی قمرہ سی احکامہ استناداً و مجلس عمومی ولایتک انجمن دائیسیلہ متفقاً
بروجه آتی مواد نظامیہ تحت قراره انجمن

نظامنامہ داخلی ذیلرندن طقوز نومرولی ذیلک یکرمی سکرنجی بدی احکامہ
اشاغیدہ ذکر اولنان مادہلر قائم اوله جقدر

برنجی ماده توتونجی اصنافی سنوی آیدہ بیان اولدبغی اوزرہ پاتنتہ رسمیلہ
مکافدر شوبلہ کہ

اللی خانہ دن زیادہ اولمیان کویلرہ بولنان توتونجی دکانلری اللی والی خانہ دن
اشاغی و یوز الی خانہ دن یوقاری اولمیان کویلرہ توتونجی دکانلری یوز
ایکیوز الی خانہ دن اشاغی درت یوز خانہ دن یوقاری اولمیان کویلرہ توتونجی
دکانلری ایکی یوز

درت یوز خانہ دن اشاغی و بیک خانہ دن یوقاری اولمیان قرادہ کائن توتونجی
دکانلری اوج یوز

ویک خانہ دن یوقارو اولان تصبات و ترادہ بولنان توتونجی دکانلری درت یوز
غروش پاتنتہ رسمی تأدیہ ایملہ جکارد

اشبورسم مقطوعدن ماعدلر باشلیجہ و یا خود منحصرأ توتون فروخت ایدن اصنافدن
توتون صاندقاری دکانک ایجاری و یا خود بدل ایجاری نسبتندہ یوزده اون غروش
آبروجه رسم النور

کرکنجی توتون اصنافی سنوی یوز غروش پاتنتہ رسمی ویرر

ایکنجی ماده پانته رسمی هر التي آيت ابتداسنده نصيفت اوزره پشينا تأديه اولنور
اوپنجی ماده اصناف رسمي ويرديکی پانته وياخود (رخصتيد) تذکره سنی
دکانده کوريله جک بر محل مناسبه تعلیق ابدیه جکدر
دردنجی ماده اشبو نظامنامه نك موقع اجرايه وضعی امور مالیه مدیر لکنه
حواله اولمشدر

اراده سنده تاريخی فی ۷ شعبان سنه ۹۷

جنحه و جنایات انتخابیه سنده رود ایل شرقی ولایته مخصوص قانوندر
برنجی ماده دفتر انتخابیه به نام دیگر و یاخود ساخته اوصاف ایله اسمنی قید
ایتدیران کیسه بر آیدن التي آیه قدر حبس اولنور و یاخود کندوسندن یوز
غروشدن بش یوز غروشه قدر جزای نقدی النور
ایکنجی ماده منتخب اولقی اوصافی حائر اولمبوده بو اوصاف ایله کندوسنی
متصف کوسزهرک رای و یرن و یاخود اسمنی ایکی و یا متعدد انتخاب دفتر لینه
قید ایتدیر مکه چالیشان و ایتدیرن کیسه ایکی آیدن بر سنده به قدر حبس و یاخود
کندوسندن ایکی یوز غروشدن بیک غروشه قدر جزای نقدی اخذ اولنور
اوپنجی ماده اسمنی دفتر انتخابیه به قید ایتدیر دکن صکره منتخبک اوصافی
نظاماً غائب ایش اولندیغی حالده اوصاف مذکورده دن محروم اولزدن مندم اسمنک
دفتر مذکورده بولنش اولسنه استناد رای و یرن کیسه اون بش کوندن اوج
آیه قدر حبس اولنور و کندوسندن الی غروشدن یوز غروشه قدر جزای نقدی
اخذ واستیفا ایدیلور

دردنجی ماده ایکی و یا متعدد دفتر انتخابیه به اسمنی قید ایتدیرن و یاخود دیگر
بر منتخبک یرینه کلامیکنی بیان ایدرک بر آیدن زیاده رای و یرن کیسه ایکی آیدن
بر سنده به قدر حبس و کندوسندن ایکی یوز غروشدن بیک غروشه قدر جزای نقدی
اخذ واستیفا اولنور

اشنجی ماده انتخابیه دائر رای بوصله لرینی اخذ و یا تعداده مأمور اولان کیسه
مذکور بوصله لره دیگر بوصله علاوه ایدر و یاخود مذکور بوصله لری دکشدر
و یاخود بونورده محرر اولان اسمندن بشقه بر اسم قرائت ایلر و یاخود مذکور
بوصله لردن برینی محو ایدرده بو حرکتی مدعیلری طرفدن اثبات اولنور ایسه

متجاسری بر سنده دن اوج سنده به قدر حبس اولنور و یاخود کندوسندن بیک
غروشدن بش بیک غروشه قدر جزای نقدی النور
التنجی ماده بر منتخبک رأینی تحریر و قیده مأمور اولوبده رای بوصله سنده انک برینه
دیگرینک اسمنی قید و تحریر ایدن کیسه التي آیدن ایکی سنده به قدر حبس اولنور
و یاخود کندوسندن بش یوز غروشدن بیک بشیوز غروشه قدر جزای نقدی النور
یدنجی ماده محل اجتماع انتخابیه علناً مسلح اوله رق دخول ایدن کیسه بر خفته دن
بر آیه قدر حبس اولنور و یاخود کندوسندن یوز غروشدن بشیوز غروشه قدر
جزای نقدی النور و خفياً مسلح اوله رق محل مذکور کیرن کیسه بر آیدن التي
آیه قدر حبس و کندوسندن ایکی یوز غروشدن بیک غروشه قدر جزای نقدی
اخذ واستیفا ایدیلور

سکرنجی ماده حین انتخابیه مبعوث اوله جتلدن برینک اسمنه رای و یرمک
و یا دیگرینه رای قزاندیر مامق و یاخود آخرک انتخابیه مدخل بولماق ایچون پاره
وساير هديه و یرن و یا وعد ایدن و یاخود اخذ ایلان کیسه اوج آیدن ایکی سنده
قدر حبس اولنور و یاخود کندوسندن بش یوز غروشدن ایکی بیک غروشه قدر
جزای نقدی النور اشبو مجازاته مأموریت ایچون رشوت وعد ایدن و یاخود
قبول ایلان کیسه دخی اوغرایه جقدر اگر بو حرکتک متجاسری ولایت
مأمورلردن ایسه ذکر اولنان مجازاتک ایکی مثلنه مظهر اوله حق و مأموریتدن
دخی عزل ایدیه جکدر

طقوزنجی ماده اگر برولایت مأمور و یا خدمه سی بر منتخبی خلاف رضایی
رای و یرمکه و یاخود انتخابیه داخل اولماغه اجبار ایدر ایسه التي آیدن ایکی
سنه به قدر حبس اولنور و یاخود کندوسندن بیک غروشدن بش بیک غروشه قدر
جزای نقدی النور بو جزادن بشقه او مأمور و یاخود خدمه مأموریتدن عزل
و طرد ایدیلور

اوتنجی ماده اگر حین انتخابیه بر جم غفیر جبرا و یا تمایش نهیدیه ایله انتخابانک
اجراسنی منع ایدر و یا حقوق انتخابیه سنک استعمالنه ممانعت ایلر ایسه بو حرکتک
متجاسرلری ایکی آیدن ایکی سنده به قدر حبس ایله کندولردن ایکی یوزدن ایکی بیک
غروشه قدر جزای نقدی اخذ واستیفا اولنور

اون برنجی ماده انتخابانک اجرا اولندیغی محله مسلماً تسلط ایدن کیسه برانغه
یتد جزاسیله مجازات ایدیلور

اون يکنجی ماده انتخاب قلمی علیهنده و یاخود حین انتخابده قلم مذکور اعضاسندن بریسی حتمه اخاله لسان ایدن و یاخود موقع انتخابده قاریشلاق ظهورینه سبب اولان و یاخود امور انتخابیه نک جریانه خلل ابراث ایندیرن کیمسه برآیدن الی آیه قدر حبس اولنور و یاخود کندوسندن ایکی یوزدن ایکی بیک غروشه قدر جزای نقدی آلنور

اون اوچنجی ماده حین انتخابده و یاخود انتخاباتک اجراسندن صکره آرائک تدقیقندن اول آرای خفیه به مخصوص اولان صندیغی قیران و یاخود اخذ و ضبط ایدن کیمسه برسنه دن اوج سنه به قدر حبس ایدیلور

اون دردیجی ماده اگر ذکر اولنان صندوق انتخاب قلمی اعضاسی و یاخود محافظه سنه مأمور اولان کیمسه لر طرفندن قیریلور ایسه بوناک مجاسرلری ایکی سنه دن بش سنه به قدر حبس ایله کندولرندن ایکی بیکدن اون بیک غروشه قدر جزای نقدی آلنور

اون بشجی ماده هر انتخاب قلمی ریسی اجرای انتخاباته قانونک تعیین ایلدیکی ساعتدن صکره باشلار و یاخود اول ختام و برر ایسه کندوسندن بش یوز غرشدن ایکی بیک غروشه قدر جزای نقدی اخذ اولنور

اون اتنجی ماده یوقاروکی بندلرده بیان اولنان مجازات منتخب و یا مبعوث اولمق حقوقنی اسقاط ایله ییلور وشو اسقاط حقوق ماده سی مجازات مذکوره بی تعیین ایدن حکم اعلامنه علاوه و درح ایدیلور هر حالده ذکر اولنان اسقاط حقوق برسنه دن آز و الی سنه دن زیاده اولماسی لازم کله جکدر

اون یدنجی ماده اشبو قانونده بیان و تصریح اولنان جنایاتک وقوعندن طولانی حکم و برلدکدن صکره محکوم اولان طرف ایله مدعی بولنان طرفدن برینک دیگر طرف علیهنده تضمینات دعواسنه قیامی حالنده دیگر طرفی محکوم ایله ییلور

اون سکزنجی ماده اگر بر مأمور ذکر سبقت ایدن جنایات ایله اتهام اولندیغی تقدیرده حکومتک رأیی منضم اولمق سزین محکمه معرفتیه دعواسنه باقیله ییلور اون طفوزنجی ماده اشبو قانونده بیان و تصریح اولنان جنایات اصول محاکمه عادیه واسطه سیله و درجه اولیده سنجاقدر محاکم جزاییه سنه و استینافاً درجه ثانیه ده دیوان عالی محاکماتک جزا قسمنده رؤیت اولنور

یکرنجی ماده دعاوی انتخابیه مستعجل نظریله باقلدیغندن هر قنغی محکمه ده رؤیت اولنده ایسه او محکمه نک مصالح سائر سند رجحان و تقدیمی بولاند جکدر

یکرمی برنجی ماده جنایات انتخابیه ایله برآدمک محکومیتی هیچ بروجهله فتح انتخابی داعی اوله میوب انجق دیوان عالی طرفندن حکم و برلدکدن صکره انتخاب مذکورک تصدیق و یاخود انتخاب نظامنامه سنه تعیین اولنان مدت ظرفنده قاعده هیچ براعتراض وقوعبو لندیغی جهته انتخاب مذکورک اصول وقاعده سنه اولدیغی دیوان مذکور جانبندن بیان و تأیید ایدلمش اولسی لازم کلور اگر ذکر اولنان انتخاب نظامنامه سنک تعیین ایلدیکی مدت ظرفنده ذکر سبقت ایدن اعتراضنامه اعطا اولنوبده بر مأمور زندهه الیقونیه رقی مذکور اعتراضنامه نک حاصل ایله جکی نفوذ مشروعه به خلل کلش ایسه او حالده مأمور مومی ایله مأمورینندن عزل اولندقدن بشته کندوسندن ایکی بیکدن اوج بیک غروشه قدر جزای نقدی. النور و فقط بویله بر حال وقوع و ظهورنده دعوا یکیدن رؤیت اولنور یکرمی ایکنجی ماده مواد سابقه ده شرح و تصریح اولنان مواد جنایه دن طولانی بریسنک کیفیت اتهامی انجق جنایتک وقوعبو لندیغی دائره انتخابیه منتخبلری طرفندن اولنه جق دعوا و ادعا اوزرینه بنا ایدیه جکدر

یکرمی اوچنجی ماده بر انتخابک وقوعیه نتیجه سی بیان اولندیغی کوندن اعتباراً اره دن اوج آی مرور ایتدکدن صکره اشبو قانونده بیان اولنان مواد جنایه ایله انتخاب مذکور علیهنده دعوا و اعتراض اولنه جق اولور ایسه اسماع و قبولی جائز اوله میه جقدر

اراده سنه تاریخی فی ۱۹ جمادی الآخر سنه ۹۷

* توتونجی اصنافندن انه جق پاتنه رسومی حقنده روم ایلی شرقی *

* ولایتنه مخصوص قانون *

نظامنامه داخلینک اوننجی والی دردیجی و درنیوز طقسان بشنجی ماده لری احکامنه استناداً بیک سکز یوز سکسان سنه سی تشرین اولنک یکرمی سکزنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنه متعلق یوریلان اشبو قانونک نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رقی والیسی بولندیغم روم ایلی شرقیه نشرینی اعلان ایلرم

برنجی ماده نظامنامه داخلی طفوز نومرو لی ذیلنک یکرمی سکزنجی ماده سی احکامی موجبجه مواد آتیه به قرار و برلشدن

ایکجی ماده توتون صنانلر حقنده بیان اولندیغی اوزره سنوی پاتنه رسمی و برزلر غروش

- ۱ انلی خانه دن اشاغی اولان قریه لرده بولنان توتونجیلر ۵۰
 - ۲ الی خانه دن یوز الی اوه قدر بولنان قریه لرده کی توتونجیلر ۱۰۰
 - ۳ یوز الی اودن درت یوز اوه قدر قریه لرده بولنان توتونجیلر ۲۰۰
 - ۴ درت یوز اودن بیک اوه قدر قریه لرده بولنان توتونجیلر ۳۰۰
 - ۵ بیک اودن یوقاری اولان قصبه و شهر لرده بولنان توتونجیلر ۴۰۰
- اشبومعین رسمدن بشقه منحصرأ توتون صنانلر مغازه و یا دکانلرینک بدل و یاخود قیمت ایجاری اوزرینه یوزده اون رسم اعطا ایدرلر
- کزکنجی توتونجیلر دن یوز غروش پاتنه رسمی النور
- اوچنجی ماده پاتنه رسمی هرالتی آیده بریشینا اخذ ایدیلور
- دردنجی ماده توتون فروخنه دائر پاتنه لر توتونجی مغازه و دکانلرینده کور یله جک بر موقعه تعلیق ایدیلر جکدر

اراده سنیه تاریخی

فی ۱۵ ص سنه ۹۸ و فی ۵ کانون ثانی سنه ۹۶

کرید نواحی رسوماتی حقنده نظامنامه در

برنجی ماده منحصرأ نواحی منافعه عائد اولق اوزره رسومات آیه تخصیص اولور اولاً تعشیر اولتقده اولان بالجله محصولات اوزرینه غیر از عشر یوزده باریم ثانیاً اغنامک بهر رأسی ایچون غیر از رسم بشر پاره ثالثاً جزیره حاصل اولوب بولندیغی ناحیه نک دائره سی خارجه چیقار یله جق کراستم وچام قبوغی بهاسندن یوزده ایکی رابعاً بالجله دکا کین ایله ایجار اولنان خانلرک بدل ایجاراتی اوزرینه یوزده بر خامساً آیده ذکر و تخصیص اولنه جق نسبت اوزرینه پاتنه رسمی سادساً بالمزایده فروخت اولنان اموال منقوله و غیر منقوله نک ثمن مبیعی اوزرینه شهر و قصبه لرده مرعی اولان تعرفه موجبجه ایجاب ایدن مقدار سابعا صید و شکار ند کره لرینک بهری ایچون اون غروش اخذ و استحصال اولنه جقدر شوقدر که ایتم مالی اوله رق بالمزایده فروخت اولنه جق اموال و املاکدن استحصال اولنه جق رسم ایجاب ایدن ایتم صندیغنه ویر یله جکدر

ایکجی ماده ماده سابقه ده بیان اولسان رسوماتدن تعشیر اولتقده اولان محصولات اوزرینه اخذ و استیفا اولنه جق رسم محصولاتک حصوله کادیکی املاک و عقارک و اغنامدن تحصیل اولنه جق رسم اغنام اصحابک اقامتگاهلرینک و کراسته وچام قبوغندن استیفا اولنه جق رسم بونلرک حاصل اولدقلری اورمانلرک و بدل ایجاردن الننه جق رسم انبیه نک و پاتنه رسمی دخی رسم مذکور ی ایضا ایده جک کسانک دکانلری وار ایسه دکانلرینک و اولندیغی تقدیرده محل اقامتلرینک و بالمزایده فروخت اولنه جق اموال منقوله و غیر منقوله دن الننه جق رسم دخی اموال غیر منقوله نک کائن اولدیغی و اموال منقوله نک تسلیم اولنه جی محللرک مربوط اولدقلری نواحی به و صید ند کره لرندن استیفا قلنه جق رسم ند کره لرک ویر یله جکی ناحیه لره عائد اوله جقدر

اوچنجی ماده اغنام و کراسته ایله چام قبوغندن و بالمزایده فروخت اولنان اموال منقوله و غیر منقوله ایله صید و شکار ند کره لرندن استیفا اولنه جق نواحی رسمی بونلرک عائد اولدقلری نواحی مجلسلری طرفلرندن قرارلشدیر یله جق صورته توفیقاً نواحی مزبوره جانلرندن اخذ و استحصال اولنه جقدر

دردنجی ماده تعشیر اولنان محصولاتدن استیفا اولنه جق نواحی رسمی الزام و احاله اولنان اعشارلر شروط احاله سیله کفالت واقع لرینه توفیقاً جانب حکومتدن اعشار مزبوره ایله برابر الزام و تحصیل قلنه جقدر

بشنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولنان رسوماتک مال صندوقلرند آبروجه محاسبه سی طویله جق و رسومات مزبوره نک ملتزم لرندن بعد التحصیل بهر ناحیه به عائد مقداری مال صندوقلری طرفلرندن اول ناحیه به تسلیم قلنه جقدر شو قدر که رسومات مزبوره هیچ بر صورتله نه وقتاً و نه ده مقامیاً مال صندوقنک احتیاجاته صرف اولنیه جقدر

اتنجی ماده اگر بر مقاطعه دائره سی متعدد ناحیه لره تقسیم اولنمش و یاخود دائره مذکوریه بر قاج ناحیه به تابع اراضی قطعهلری داخل بولنمش ایسه ایجاب ایدن مجلس اداره ایله نواحی مزبوره مدیرلری معرفت سیله ملتزم دفتری دخی نظر مطالعه به الننه رقدن نواحی مزبوره دن هر بر یته اصابت ایدن رسوماتک مقداری تعیین و تخصیص ایدیلر جکدر

یدنجی ماده دکا کین ایله کرایه ویر یلان بیوت و منازل بدل اجار اتسندن اخذ

واستحصال اولنه جق رسم بیوت و دكا كین مز بوره نك تابع اولدقلری ناحیه طرفندن اخذ و استیفا اولنه جقدر

سکزیجی ماده ۱ سنه ظرفنده مسدود قاله جقلری مدت ایچون بیوت و دكا کیندن رسم النیه جقدر

طقوزنجی ماده بیوت و دكا کیندن اخذ و استحصال اولنه جق رسم صاحب ملک ایله مستأجر بیننده مقاوله اولنان بدل ایجار اساسی اوزرینه تخصیص ایله جقدر اوننجی ماده مقاوله واقعه نك و یا ایجار قونطور اتوسنك صحته شبه عارض اولدیغی تقدیرده بدل ایجار مقدار صحیحك اهل وقوف معرقیه تقدیر و تخمین امر اولنه یله جقدر

اون برنجی ماده بردكانده بالذات ملك صاحبی اقامت ایتدیکی تقدیرده اول دكان كرایه و یر یله جك اولسه النسی ملحوظ اولان بدل ایجارك متداری اساس اتخاذ اولنه رق اولتدار اوزرینه رسمی تخصیص اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده بدل ایجار ناحیه مجلس و خانه و یادكانك بولندیغی محله مختارلندن ایکی تقری معرقیه تقدیر اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده بدل ایجارك اولوجهله تقدیرندن صکره ناحیه مدیری طرفندن بر جدول مخصوص تنظیم اولنه جق و بوجدولده دخی اولا ابنیه نك نوع و جنسی ثانیاً کائن اولدیغی محله نك اسمی ثالثاً صاحب ملک اسم و شهرتی رابعاً سنوی تخصیص اولنان بدل ایجارك متداری تصریح ایله رک جدول مزبور مندرجاته هر کجه معلومات حاصل اولق اوزره مدیر مومی الیه طرفندن بر محل مناسبه تعلیق ایتدیر یله جقدر

اون دردیجی ماده جدول مذکورك تعلیق اولنه جفی کونندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده ابنیه اجاراتك تقدیرینه و یا دیگر بر یسنك ابنیه سی جدولده درج اولندیغنه و یا خود بوا بنیه نك تقدیر اولنان اجاراتك یرنده اولندیغنه دائر ناحیه مجلسنه اعتراض ایتکه اصحاب املاک حق و صلاحیتلری وارد

اون بشنجی ماده ۲ اوتوز کون مدت مرور ایتدکدن صکره حقلمنده اعتراض وقوعبولیان ابنیه ایچون جدول مزبور مندرجاتی صورت قطعیده عد اولنه جقدر ابنیه سائرده کانه بونلر ایچون اختلاف حاصل اولدیغی تقدیرده ناحیه مجلسی ایله ابنیه اصحابی طرفندن مختلر بالتعین اشو مختلرک بیان ایدجکاری رأی و مطالعدری دخی قضعی اوله جقدر

اون التنجی ماده صورت مشروحه یه توفیقاً ترتیب و تنظیم ایله جك جدول مذکور اساسی اوزرینه استیفا اولنه جق رسوماتك اصول وقواعد مرعیه به تطبیقاً ناحیه تحصیلداری طرفندن تحصیلنه تثبیت ایله جك و قضا اشو رسومات تحصیلاتی ایچون تحصیلداره هیچ بر اجرت و یرلیه جقدر

اون بدنجی ماده منوال محرر اوزره ترتیب اولنه جق جداول بهر سنه نصیحات مقتضیه اجراسیله تجدید اولنه جقدر

اون سکزیجی ماده زراع طائفه سیله چوبان و عمله مقوله سندن بولنانلردن ماعدا سائر برکار و صنعت ایله مألوف اولانلر پاتنت رسمنه تابع اولدقلری کبی معلم و روحانی صنفندن بشقه بالجمله اصحاب فنون دخی رسم مزبوره تابعدرلر

اون طقوزنجی ماده پاتنت رسمنه تابع اولدقلری ماده سابقه ده ذکر و بیان اولنش اولان کار و صنعت اصحابك اسامیسنی مبین بر قطعه دفتر ناحیه مدیری طرفندن بالتظیم ناحیه مجلسنه اعطا اولنه جقدر

یکرمنجی ماده اسامیسی دفتر مزبورده تصریح اولنه جق حرف و صنایع اصحابی و کار و صنعتلرندن قزانقلری ایقه نك مقدارینه بالنسبه ناحیه مجلسی طرفندن التي صنف اعتبار اولنه جق و بونلرک برنجی صنفی سنوی یوز التشر و ایکنجیسی سکسار و اوچنجیسی قرقر و دردیجیسی یکریش و بشنجیسی اوزر و التنجیسی بشر غروش و یره جقدر

یکرمی برنجی ماده دفتر مذکورك اولوجهله ترتیب و تنظیمندن صکره مندرجاتی جله یه معلوم اواق اوزره اول دفتر ناحیه مدیری طرفندن مرناس اولان محله تعلیق ایتدیر یله جقدر

یکرمی ایکنجی ماده دفتر مذکورك تعلیق تاریخندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده هرکسک یا کندینک و یا خود بشقه سسنگ عدو اعتبار اولندیغی صنفندن معدود اولدقلرینه و یا خود پاتنت رسمك ایفاسیله مکاف اولسی لازمکاللردن بر یسنك اسمی دفتره درج اولندیغنه دائر ناحیه مجلسنه اعتراض ایتکه حق و صلاحیتی اوله جقدر

یکرمی اوچنجی ماده اوتوز کون مدت مرورندن صکره حقلمنده اعتراض وقوعبولیانلر ایچون دفتر مذکور مندرجاتی صورت قطعیده عد اولنه جقدر حقلمنده اعتراض وقوعبوله جق اولانلره کانه ناحیه مجلسی طرفندن قرار و یرلدکدن صکره بونلر ایچون دخی دفتر مذکور مندرجاتی قضعی نظریله باقیله جقدر

اختلاف ظهورنده حقنده اعتراض وقوعبولان كسنه نك مالوف اولديغي كار وصنعت اصحابندن اولوق اوزره مجلس مزبور طرفندن مختلر تعين اولنه بيله جك و بونلك راي و قرارلري دخی قطعی اوله جقدر

يكرمی دردنجی ماده دفتر مذکور اساسی اوزرینه استیقا اولنه جق پاتنت رسمك دخی اصول و قواعد مرعیه به تطبیقاً ناحیه تحصیلداري طرفندن تحصیلنه تشبث ایديله جك و فقط رسم مذکور ایچون تحصیلداره هیچ بر اجرت تحصیلیه ویرلنه جقدر

يكرمی بشنجی ماده دفتر مذکور بهر سینه تكمیلات متضمنه اجراییه تجدید اولنه جقدر

يكرمی التنجی ماده پاتنت رسمی ايله اینه رسمك مبدأ تاریخ سنویمی اشو نظامنامه نك وقت نشرندن اعتباراً بر ماه صكره اعتبار اولنه جقدر

يكرمی یدنجی ماده مذکور نواحی رسوماتندن تحصیل اولنه جق ایقه وانه جق جزای نقدیلر ايله الحاله هذه تعیین و تخصیص اولنان وایلووده نواحی مجلسلری طرفندن تدارك و استحضار اولنه جق اولان حاصلاتدن الیه ایديله جك مقدار ایقه منافع عمومی و نواحی مأمورلری معاشانه صرف اولنه جقدر

يكرمی سکنجی ماده نواحی مأمورلریك معاشاتی ناحیه نك درجه اهمیتنه و حاصلاتك مقدارینه كوره تصرف قاعده سینه بالریایه نواحی مجلسلری طرفندن تخصیص ایديله جك و حاصلاتی قليل المقدار اولان نواحینك ناحیه مجلسجه تنسیب اولندیغی حالده مأمورلردن بعضیسنك و یا مجموعنك غیر موظف اولسی قرارلشدیرله جقدر

يكرمی طقوزنجی ماده بو وجهله تحصیل اولنه جق مقدار ایقه ايله جزای نقدلر حاصلاتدن وایوم موجود اولان و بعدما نواحی مجالسی جانبندن بولدیله جق اولان وارداتدن حصوله كاله جك مقدار مبالغ نظامنه توفیقاً نواحی احتیاجاته صرف اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده نفس حایه ناحیه سی مأمورلریك معاشانه نهایت طقوز يك بش یوز و رسمو ناحیه سنك مأمورین معاشانه نهایت التي يك و قنده ناحیه سی مأمورلرینه دخی نهایت اون ایکی يك غروش صرف اولنه بيله جك و نواحی سائر مدیرلریك معاشاتی بهری ایکی یوز الیشر و معاون اوللریك یوز الیشر وكتبه نك ایکیشر یوز و مباشرلرک یوزر و ناحیه دائره سی اتخاذ اولنه جق محل

بدل ایجاری ايله قرطاس بدلی الیشر غروش مقدارلرینی هر حالده تجاوز ایدمه جقدر اوتوز برنجی ماده ماده سابقه احكامنك تمامی اجراسی خصوص سینه دقت واعتنا ایتكه ایجاب ایدن متصرف و قائم مقاملر مجبور درلر

اوتوز ایکنجی ماده هرر ناحیه مجلسی ناحیه نك حاصلات واقعه سینه و درجه احتیاجاته كوره انتشار معارف ماده معنایهاسنه صرف اولوق اوزره بر مقدار مناسب ایقه بالتخصیص بهر سینه تنظیم اولنه جق ناحیه بودجه سینه ثبت و ترقیم ایده جك و بو ایقه نك مقداری نواحی مختلفه ده اهالی مسله و خرسنیایه دن هر بر یسنك ناحیه صندیغنه ویره جکی رسومات نسبتنده اوله رق اول جاعنلره تقسیم قلنه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده اینه رسمی ايله پاتنت رسمك مجموعی دخی ماده آنفده ذکر اولنان نسبت اوزرینه معارفه صرف ایديله جقدر

اوتوز دردنجی ماده سبقت ایدن ایکی مادهیه توفیقاً معارفه صرف اولوق اوزه تخصیص ایديله جك مقدار مبلغ هرر ناحیه ده علاقدار اولان بهر مذهب افرادندن انتخاب اولنه جق برر هیئت معارفه تسلیم و اعطا ایديله جك و هیئت مذكوره دخی مبلغ مزبوری مستقلاً اداره ايله بهر سینه ختامنده مقبوضاتك صورت صرفنی مبین محاسبه سنی ناحیه مجلسنه ارائه ایتكه مجبور اوله جقدر

(ماده مخصوصه)

من القديم جزیره ده النقطه اولان مسكرات بیعه رسمی ايله قهوه سحقیه سی و بویا خانه و معمولات ترایه و كرچی اصنافی رسمی پاتنت رسمك موقع اجرایه وضعندن صكره لغو اولنه جقدر

اراده سینه تاریخی فی ۶ رجب سنه ۹۷

كرید جزیره سی مقاولات محررلرینه دأر فی ۷ جدادی الاولی سنه ۹۶
وفی ۱۶ نیسان سنه ۱۸۷۹ تاریخی نظامنامه نك تعدیل
و تنزیل اولسان ماده لریدر

اوچنجی ماده مقاولات محررلری معرفتیه تنظیم ایديله جك هرر اوراق معتبر اولوق اوزره ایکی شاهد و واجه سنده بالذات مقاولات محرری طرفندن تنظیم و تحریر

ایدیله جك و بشته كسسه طرفندن تنظيم اولنور ايسه محرر مومى اليه مأمور بئندن
عزل اولنورق ايجانه كوره عليه ساخته كارلق دعواسى اقامه اولنه جقدر
اون بدنجى ماده عاقدىك اسم و صنعتلى و اقامشكاهلى و مقاولات محررل نجسه
معلوم اولدىغى حالده عاقدىك شخصلىرى بالاثبات محرر مومى اليه كسب قناعت
ايتك اوزره مقبول الشهاده ايكى شاهد جلب ايتكه مجبور اولهرق و بوكاتوفيق
حركت ايتدىكى صورتده كندوسنه موجب تيقظ و انتباه اولق اوزره نهايت ايكوز
غروشه قدر جزاى نقدى و یرمكه محكوم اوله جقدر مزبور شاهدلك اسم و صنعت
و محل اقامتلى دخی تنظيم اولنه جق سنده ذكر و تصریح ایدیله جك و ایدىلدیكى
حالده ماده سابقه ده بیان اولنان مجازات اجرا اولنه جقدر
اسلام قادینلى طرفندن بر مقاوله عقدى لازم كلكده ذاتى و مقاوله واقعه سنى لاجل
التصديق هر درلو مسؤولیت و تضمینات ايجون يكديكرينه كفيل اولق شرطيله ديكر
طرفجه مقبول اوله جق ايكى شاهد و برده و كيل ارسال اولنه جق و بوشاهدلكله
و كيل اوقور بازار اولسه بيله مقاولات محررلى طرفلرندن قبول ایدیله جقدر
اراده سنيه تاريخى فى ٦ رجب سنه ٩٧

(مأمورین محاکاتی نظامنامه سنه ذیل)

قضا اداره مجلسك بدایه و یردىكى قرارلوا اداره مجلسنده ولوا اداره مجلسك
بدایه و یردىكى قرار و ولايت اداره مجلسنده و ولايت اداره مجلسك بدایه و یردىكى
قرار شورای دولت محاکات دائره سنده و انك بدایه و یردىكى قرار دائره محاکاتك
غیرى دائره لدن اوچر اعضا النهرق ديكر دائره لر رئیس ثانیلرندن برينك تحت
ریاستنده تشكلى ایدىله جك هیئته استیناف اولنور
على العموم اداره مجلسك استیناف و یردىكى قرارلر شورای دولت محاکات دائره سنده
و دائره محاکاتك استیناف و یردىكى قرارلر دائره محاکاتك غیرى دائره لدن اوچر
اعضا النهرق ديكر دائره لر رئیس ثانیلرندن برينك تحت ریاستنده تشكلى ایدىله جك
هیئته و بوهيئتك استیناف و یردىكى قرارلر شورای دولت هیئت عمومیه سنده تمیز
اولنور دائره محاکات اعضاسى انك قرارینى استیناف و یاتمیز ایدىله جك هیئته و اول
هیئت دخی شورای دولتك هیئت عمومیه سنده حاضر بولنه مز

فهرست ذیل دستور

(۲)

ملکيه

صفحه

- ۲ مناکحات و تولدات و وفیات در سعادت دوائر بلديه سنه صورت قیدی
حقنه قرار نامه
- ۳ ممالك محروسه شاهانه تحریر نفوسی حقنه شورای دولت مضبوطه سی
- ۸ ویرک و بدل عسکری حقنه تعمیماً یازیلان تحریرات سامیه
- ۱۲ تسویه طرق حقنه ولایته یازیلان تحریرات سامیه
- ۱۴ ممالك محروسه شاهانه ده دول اجنبیه قونسلوسلری حقننده اجرا اولنده جق
تشریفات حقنه امر نامه سامی
- ۱۵ مجل نفوس نظامنامه سی
- ۲۴ روم ایلی شرقی ولایتی تحریر املاک قانوننامه سنک او چنجی ماده سنک
ایکنجی فقره سنده کی سهوک تعدیل و اصلاحی حقنه
- ۲۵ خارج از دفتر تیارات و سایر نک صورت تسویه سی حقنه تذکره سامیه
- ۲۶ رسوم محاکم حقنه ولایته مخصوص قانوننامه
- ۳۴ اعشار تعلیماتک ۲۴ مارت سنه ۸۹ تاریخی ذیلنه قائم اولمق اوزره تعدیلاً
قنه النان فقره نظامیه

تجارت

- ۳۴ صنایع نفیسه حقنه قله النان تعلیمات
- ۳۸ تجارت اوطه سی حقنه نظامنامه
- ۴۶ مکتب صنایع نظامنامه سنک اون یدنجی ماده سی
- ۴۶ مکتب صنایع نظامنامه سنه ذیل

رسومات

- ۴۶ حریر عشری تعلیماتنه ذیل
- ۴۷ نواحی رسوماتی حقنه نظامنامه

صفحه

۵۲ مسکرات رسم میریسی حقنه نظامنامه

متفرقات

- ۵۵ روم ایلی شرقیه الویه و قضای محاکمی حاکمترینک غیوبتی حالنده و کالت
ایده جک معاونلر حقنه قانون
- ۵۶ نواحی و سندیه لرده و یریه جک امانه حقنه روم ایلی شرقیه مخصوص قانون
- ۵۷ روم ایلی شرقیه مخصوص ضابطه بلديه حقنه قانون
- ۵۹ روم ایلی شرقیه مخصوص (قاداستری) تحریر املاک حقننده قانوننامه
روم ایلی شرقیه سلاح استعمالی حقنه قانون
- ۶۹ تمتع و برکوسی قانوننک تعدیلنه دائر روم ایلی شرقیه مخصوص قانون
- ۷۰ روم ایلی شرقیه مخصوص مبادی تدریس حقنه قانون
- ۹۴ روم ایلی شرقیه مخصوص استقلال حقنه قانون
- ۱۰۸ روم ایلی شرقینک یک سکر یوز سکسان بر سنه مالیه سی بودجه سنه دائر نظامنامه
- ۱۰۸ روم ایلی شرقیه مخصوص ضابطه نواحی حقنه قانون
- ۱۱۵ روم ایلی شرقی موازنه مالیه بودجه سنه ذیل
- ۱۱۵ روم ایلی شرقینک مساحات و اوزان و اکبال حقنه قانون
- ۱۱۹ روم ایلی شرقیه مخصوص تحریر املاک و اراضی (قاداستری) قانوننامه سنک
برنجی فصلنک موقع اجرای صورت وضعی حقنه اداره عمومیه نظامنامه سی
- ۱۲۱ روم ایلی شرقیه مخصوص تحریرات املاک قانوننامه سنک او چنجی ماده سنک
ایکنجی فقره سنده سهوک تعدیل و اصلاحی حقنه فقره
- ۱۲۲ ضابطه صیدیه نظامنامه سی
- ۱۳۱ ابنیه میریه و وقفیه انشاآت و تعمیراتی حقنه اولان نظامنامه نک اون یتنجی
ماده سی مقامنه قائم اولمق اوزره ماده نظامیه
- ۱۳۲ دیون عمومیه عثمانیه نک صورت تسویه سی حقنه تقرر ایدن مساوات
اوزرینه تنظیم اولنان نظامنامه
- ۱۹۲ سلطنت سنیه شهیندرلرینه دائر نظامنامه داخلی
- ۲۰۲ اوزان و اکبال جدیدنه نک صورت استعمالی حقنه قله النان قرار نامه
- ۲۲۴ استانبول روم بطریق لکنک آینه روزده واقع مناسترلی حقنه نظامنامه
- ۲۵۳ بیمارخانه لره دائر نظامنامه در

دست‌نویس

ذیل

(۲)

استانبول

باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده ۷۲ نومرولی
(محمود) بکک مطبعه سنده طبع اولمشر

۱۲۹۹



ذیل دستور

(۲)

مناکحات و تولدات و وفیات در سعادت دوائر بلدیة سنه صورت
قیدی حقه قرار نامه در

برنجی ماده در سعادت دوائر بلدیة سنه برنجیسی مناکحات و تولدات
و اوچنجیسی وفیات مخصوص اولی اوزره بر منظم سجل اتخاذ اولنه جقدر
ایکنجی ماده در سعادت و بلاد ثلثه ده بولنان اهالی مسئله بنده ائمه محلات
معرفت بریه جریان مناکحات ایچون محاکم شرعیه دن وجاعات غیر مسلمک مناکحاتی
حقنه بطریقخانه لردن و بریلان اذنامه لرشبو قرار نامه موجبجه دوائر بلدیة دن
تصدیق بتدبر لدرجه مناکحات اجرا اولنه مید جقدر

اوچنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولنان نکاح اذنامه لری حاملاری طرفدن
هر محله نك منسوب اولدیغی دائرة بلدیة ابراز ایله سجل مخصوصه قید
بتدیر له جک و بونک ایچون بش غروش خرج و بریه جقدر و اشبو بش غروشدن
ایکی غروشی مناکحات و بر غروشیده مولدات و وفیات ایچون دائرة بلدیة
خبر و بریمک وظیفه سنی ایفایه مقابل ائمه و ملل غیر مسلمه و قوعاتی ایچونده
خدمه روحانیة عائد اولوب قصور ایکی غروشی بواش ایچون دوائر بلدیة جه
استخدام اولنه حق کاتب معاشه قارشولق طویله جقدر

در دنجی ماده دوائر بلدیة قید اولنان اذنامه لری بلدیة مخصوص مهر ایله
تصدیق ایدیه جک و انکاح لری آنک اوزرینه اجرا قلنه جقدر

(بشنجی)

۳

بشنجی ماده طلاق و قوعنده اماملر و سایر جماعات خدمه روحانیة سی طرفدن
منسوب اولدق لری دائرة بلدیة علم و خبر و بریه جک و دائرة جه مناکحات
مخصوص سچک قیدی بلاخر ح صحیح ایدیه جقدر

التنجی ماده هر محله ده ذکور و اناث تولد ایدیه جک چو جفک یوم ولادتنی
و اسمنی و ابوینسک اسم و شهرتنی و وفیات و قوعنده متوفانک کذلک اسم و یوم
و کیفیت وفاتی حاوی اماملر و جماعات سایر خدمه روحانیة سی طرفدن دائرة
صحیه به کوندردیکی کی محله لری نك منسوب اولدیغی دائرة بلدیة دخی علم و خبر
و بریه جک و بونر تولدات و وفیات سچک لری بلاخر قید اولنه رق و وفیات سچک لری
قید ایدیلان متوفانک تولدات و مناکحات سچک لری قیدلری دخی صحیح قلنه جقدر
یدنجی ماده دوائر بلدیة دن مصدق اولمیان اذنامه ایله اجرای نکاح ایدن
و طلاق و تولدات و وفیات علم و خبر لری کوندرمیان امام و پاپاس و خااملرن
قانون جزانک ایکی بوز الی در دنجی ماده سی موجبجه جزای نقدی آنور
سکرنجی ماده داخلیه و مذاهب نظارت لری اشبو قرار نامه نك اجرا سنه مأموردر
اراده سنه تاریخی وفی ۷ کانون اول سنه ۹۷

شورای دولت مضبوطه سی صورتیدر

مالک محروسه شاهانه ده قرعه معاملاتنک تأمینچون بوندن بدی سنه مقدم بار اراده سنه
قرار لشد بریلان تحریر نفوسک متابع الظهور اولان غوائل داخلیه و مسئله حریه
سیبیه اجرایی تأخر ایش اولدیغی حالده سایه محاسن وایه جناب ملوکانه ده اتخاذ
اولنان تنسیقات جدیده عسکریه اصولنک محافظه انتظامی و باخصوص ردیف
الایلی ترتیبان لری حسن دواهی نفوس قیودینک اصلاحنه و بون دخی وقوعات
جدول لری نك بر وجه مطلوب تنظیمه موقوف اولدیغی بیانیله دائرة عسکریه جه بر
طرفدن محوٹ عنه اولان تحریر نفوس قرارینک موقع اجرایه وضعنه و دیگر
طرفنده شمیدین نفوس مقیدلری تعیینیه معاملات لازمه نك تسهیل جریاننه ابتدار
اولنسی خصوص صرلنده اهمیت کوسر لیش و اولیابده باب عالی ایله حریه نظارتی
بیننده بعض مخبرات و قوعبوله رق بوکا دوائر اوراق طاقیه شورای دولته حواله
پور لیش اولدیغندن تنظیمات دائرة سنه قرائت و مطالعه و اقتضای مصلحت بالامراف
تأمل و ملاحظه قلندی

اول باول شوراسنك عرض وافاده سي وجييه دن عد اولنور كه هر دولت متمدنه ده
نفوس اوزرينه منتظم راستاستيق يائمنك فوائد و محسناتي بالكر وظيفه عسكريه
معاملاتني تأمينه منحصر اوله ميوب حقوق عموميه و امنيت ملكيه و امور ماليه
وضابطه بلديه نقطه نظر لرندن باقنجه نفوس موجوده نك مقدار صحيحني بيملك
بر حكومت ايچون اعظم آثار انتظام اولديغي مثبت و محققدر بناء عليه اوروپا
دولت رنجه نفوس عموميه به دار معلومات منتظمه جمع و استحصاليه پك زياده دوام
و اهتمام قلمقه بولنديغي كي بزده دخی شوامر مهمك اساساً و فرعاً بر صورت
مكمله ده اجراسي الزم و اهم كورينور زيرا بو خصوص بدایت تنظيمانده دولته
نظر دفته النهرق ايلتورده نفوس ناظرلري و سنجاقلرده نفوس مأمور و مقيدلري
استخدام و در سعادتده جريده نفوس نظارتني عنوانيله بر اداره مخصوصه بولنوب
او واسطه ايله نفوس معاملاتك حسن جريانه اقدام اولنور ايكن صكره لري بو
تقييدات عدم مبالاه مبدل اولمقله و نظارت مركزيه الفيا ايله نفوس قلمی برارالق
تحرير املاك اداره سند و مؤخرأ دائرة عسكريه به ربط اولنديغي حالده طشره لرجه
نفوس وقوعاتني بوريدلمديكندن بوراده واردولرده بولنان دفاترلر احتجاج واستناده
صالح اوله ميه جق بر شكله كير مكله دولت عليه نك ممالك كننده نه قدر نفوس اولنديغي
بيلك شويله طورسون عسكرلك صنوف مختلفه سي اربابني بحق تعيين ايتك دخی
كسب نغسر و مشكلات ايلش و اوجه تله مثلاً بر محلدن لدی الحاجه طلب اولنان
رديف طابورنك افرادی دائرة عسكريه نك حسابي كي جمع اولنه ميوب اقل قليل
ظهور ايتكده و باقيدنك زرده اولدقلمی اثبات ايديله مامكده بولنشددر
تبعه غير اسلاميه نك بدلات عسكريه لري ايسه عن جماعه توزیع واستيفاء اولنديغي
حالده هيچ بر جماعتك نفوس موجوده سي قيودی مؤتمن و موثوق اولمديغندن
افراد مكلفه نك عدد عموميه اوزرينه نسبت نظاميه بي بولوبده حقوق دولتك
تمامي استحصاليه چاره بولنه مامقده و تابعيت عثمانی به قانوني حكمنجه دولت عليه
تبعينه داخل اولان هر شخصك برتد كره بي حامل اولسي لازم كلديكي حالده
نفوس قيودنك عدم انتظامندن طولاني اوقاعده دخی محافظه اولنه مامقده در
اشته شواسابه و دها سار احوال و معاملاتك كوسزدیكي اهميتده مبنی نفوس قيودنك
اصلاحی فريضه دن اولوب انجق بوقصده و وصولك طريقني تحریر عمومی اجراسنده
ارامقله اكتفا اولنور ايسه ينه بر قاج سنه صكره شمديكي حالك قارشوسنده بولنلق
(و يهوده)

و يهوده اختيار تكلف ايدلش اولق لازم كا و ر چونكه تحریرك نتيجه سي بالكر
نفوس موجوده بي كوستره بيلوب مع هذا وقوعات متوالی اولديغیچون دها تحریر
جديده دفترلري كاملاً اله التزیدن اول بدایت تحریرده قيد اولنان نفوسك احوالی
تبدل ايتك طبيعي اولمقله اساس مصلحت بر قاعده قويه به مستند اولمديجه يعني
وقوعات مقاديه نك ضبط و قيدنده تأمينات كافيه بولمديجه تحریردن استفاده قابل
اوله ميه جغی در كاردر

بو تقدیرجه نفوس اوزرينه عمومی بر منتظم استاتستيق يائمنك اصول و قواعدينی تعيين
ايدوبده تحریر بر مقصدينی ايتك ضمتنده ارامق الك طوغری و الك اساسی بر بول
اولديغندن بو صورت حقنده بمالك سائرده جاری قاعده لره بالمر اجمعه اعمال افكار
اولنه رق نتيجه مذا كره بر سيجل نفوس نظامنامه سي تنظيمی اقتضا ايتدير مكله طغوز
فصل والی بر ماده بي حاوی قلمه التان لايحه لقاً تقديم قلندي
بونك مندرجاتي خلاصه اولنجه الك باشلی حكمی عمومی نفوس استاتستينی
وجوده كتورمك تولدات و مناكحات و وفیات و تبديل مكان وقوعاتني جامع
سجملر اتخاذ اولنمندن عبارت اولوب اشبو سجملره نفوس موجوده نك درجی
ماده سي اجرات موقته دن عد ايدلشددر

اساس معروضه كوره وقوعاتك ضبطی الك زياده قريه لر دن اخذ معلومانه موقوف
اولديغنه مبنی بو معلوماتك محافظه سي جماعتلره بر اقق مناسب كورنمسيه برابر
او وظيفه نك مهمل الاجرا بر بولنده تعيين قلمسي و مع مافيه معاملات موضوعه نك تفش
دائمی تحتنده بولنديرلسی التزام اولمش و نفوس سجملرينك و خصوصي و عمومی
اجال جدوللرينك تنظيميچون قضاو لو ارده نفوس مأمورلري و ولايات مركزلرنده
نفوس ناظرلري بولنديرلسنه و در سعادتده بر اداره عموميه تأسيس اولنوب بونكده
مصلحتك مناسبته داخليله نظارتنه مربوط اولسنه و نفوس قلمك دخی او اداره به
ربط ايدلسنه لزوم كوريندرك بونلرك وظايفني و بالاده درت قسمه تقسيم ايديلان
وقوعاتك و تحریر نفوسك صور اجرائيه سي لايحه نك فصول مخصوصه درج ايدلشددر
بو خصوصك اداره عموميه سيچون مقتضى اولان تخصيصات و مصارفاتك جهت
تسويه سنه كنجه نفوس ناظر و مأمورلرينك و قوللايله جق كاتيرك معاشري و نفوس
قيودی ايچون اتخاذ اولنه جق سجلات ايله نفوس تذ كره لري و وقوعات علمو خبرلرينك
طبع و تنظيم ايتديرلسی مصارف سنوی برخيلی اقچه به محتاج ايسه ده مناكحات

عمو خبری اوج نوع اعتبار اوله رقی برنجیستندن وایکنجیستندن اوج و او چنجیستندن
بر و نفوس تذکره لایله تبدیل مکان و مولد ایچون ویریه جک عمو خبرلردن کذلک
بر غروش خرج اخذ اوله جغندن ممالک محروسه شاهانه ده داخل نحر بر اوله جق
نفوس یکر می بش ملیون فرض اولدیغی حالده ایلت دفعه به مخصوص اولق اوزره
النه جق یکر می بش ملیون غروش تذکره خرجی بر سرمایه اولدیغی کی اندن
صکره سنوی وقوعی طبیعی بولتان مصارفاته دخی تولدات و مناکحات و تبدیل مکان
عمو خبرلایله ضایعندن ویریه جک تذکره خرجلری و جزای نقدی حاصلاتی کافیه بر
قارشولق اوله جغندن اعداد مرور و بسا یورط حاصلاتک بر ربعی مرور کاتیرینه عائد اولق
اوزره اوج ریفنک بااراده سنیه نفوس مأمورلرینه تخصیصی مقرر اولسی دخی بالاده
مذکور قارشولغی نزدیک ایلجه جکی درکاردر انجق یور حاصلاتک هر قضاده درجه
متساویه ده اولیه جغی جهته بعضی قضای نفوس مأمورلرینه زیاده و بعضیلرینه حد کفایه دن
دون اصابت ایده جکندن شو محذوری دفع ایچون حاصلات مزبوره مال صندقلرینه
النه رقی نفوس مأمورلرینه اورادن صورت متساویه ده ویرلیک اوزره مناسب مقدار
معاش تخصیصی حریره نظارتک جله اشعارندن اولغله شو مطالعه اساساً مناسب
کورنمش ایسه ده حاصلاتک مقدار و کیتی معلوم اولدقجه اکامقابل موازنه عمومیه به
تخصیصات قیدیه معاشرک تحدیدی قابل اوله میه جغندن و فقط بر کره معاشرک
مقداری قرارلشدیرله رقی ایلت سنه ده صرقیاتی حاصلات مرتبه نک درجه سنه
تابع اولق یعنی بعضی محاکم تجارتده جاری اولدیغی وجهله حاصلاتی وفالیدن
برلرده تام ویریلوب فضله قلان حاصلات ایرادی از ظههورایدن برلر مأمورلرینک
اتحاد معاشاته قارشولق عوتلق و بوضورتله سنه ختامنده اکلاشیله جق ایراد
و مصرف نسبتی اوزرینه معاشرک نزدیک و یا تقبصی ایله مال صندقلرندن مقن اوله رقی
اعضای صورتی سنه آیه ده قضایا قرارلشدیرللق لازم کله جکندن ایروسی ایچون
بو بولده معاشه اوللق اوزره ذکر اولتان مأمورلر مخصوصات موقه سنک داخلیه
نظارتجه شمیدین تعیینی و برده نفوس معاملاتک علی الدوام بر صورت مطرده
و مستظمه ده جریانی تعیین اوله جق مأمورلرک اقتدار و اهلیتی درجه سیله و مأمورلرک
اهلیتی دخی اله جقنری معاشرک مقدار یله مناسب اولق طبیعی اولوب بونرک
معاشرینه قارشولق اولق اوزره معین اولان اوج ربع مرور تذکره سی حاصلاتی
ایسه شمیدی حالده شو مقصدک حصولنی تأمین ایده یله جک مأمورلر استفاده کفایت
(ایده میه جکی)

ایده میه جکی کی بونک بر ربعیه مرور کاتیرلی استفاده می قابل اوله میه جغی دخی
بعضی ولایاتدن جواباً کلان محقرات مطالعه سندن اکلاشیلش اولغله هم نفوس
معاملاتک و همده مرور نظامنامه سنک تمامی اجراسی ایچون مرور تذکره سی
خرجه بش غروش دها ضمیمه بومقابله ده علم و خبر تصدیق ایچون امام و مختارلره
ویرلیکده اولان بش غروشک اوج غروشه تزیلی تقدیرنده اله یکه جک حاصلاتک
بجموعی سائر قارشولقلرله برابر بواشی حسن اداره به کفایت ایده جکی علاوه
مذاکرات اولغله بورالریک ولایت معروضه نک هیئت عمومیه ده دخی مطالعه سیله
ایفای مقتضای باینده امر و فرمان حضرت منله الامر کدر
تنظیمات دارمسنک اشبو مضبوطه سیله ملفوف نظامنامه لایحه سی هیئت عمومیه ده
قرائن و مطالعه اولندی واقعا نحر بر نفوسک مسلم اولان فوائد و محسناتی تأمین
ایشک نفوس وقوعاتنی صورت منظمه و مضبوطه ده یورتمکه متوقف اولدیغی
جهته بونک ایچون نفوس جقنری انخاضی لزوم و اهمیت تختنده اولدیغی کی
بویاده وقوعبوله جق مصارف دائمه نک جهت تسویه می جغنده مضبوطه نک
فذلکه سنه مندرج مطالعات موافق حال و مصلحت اولغله اساس ماده قحدا قبول
اوله رقی لایحه نک تدقیقه کیرشلدی سکرنجی ماده حاکمیه ضایعندن ویریه جک
نفوس تذکره لریک محکمه به تسبیق ایندیرللی لازم کلوب بوده سچل نفوسده
مقید اولیانرک اوله بر تذکره استحصالی کی سوء استعمالات وقوعنه محل قلماسی
مقصودینه مبنی ایسه ده بوضورت کافلی و مصرفی اوله جغندن و ضایعندن تذکره
ویرلیدی قیدی بالاسنه اشارت اولدیغی حالده مطالعه اولتان محذوره محل
قائیه جغندن ماده مذکوره او بولده صحیح و هر قریه و سچل نفوسه متعلق
وقوعاتنک ایده بر کره قضای نفوس مأمورینه بلدیریه جکی اون او چنجی ماده ده
تصریح اولمشدر دیار اجنبیه ده و سفینه لرده وقوعبوله جق تولدات و وفیات
وسائر وقوعاتندن نفوس مأمورلرینک خبردار اولسی لازم کله دول سازده ده
جاری اولان قواعد بالمراجعه لایحه به تقیدات لازمه درج ایله برابر نفوس
وقوعاتنک ائمه و مختارانه تبایغی ایچون معین اولان ایکی کون مدت برهفته به ابلاغ
ایدلش و وقوعات علما و خبرلرندن ائمه و مختاران و جهات غیر مسلمه خدمت سنک
اشبو نظامنامه معین اولان رسمین فضله افجه الدفتری حالده مستحق مجازات
اوله جقنری اوتوز طوقونچی ماده ده تصریح و نظامنامه نک مواد سائر سی بعضی

مرتبه توضیح ایدیه درك نسخه مبینه می لغا تقدیم قلمش وائمه و مختاران ايله جماعات غیر مسلمه خدمه می تولدات و ووفیات و قوعانی باعیه و خبررأس قضای نفوس مأمورینه اخبار ایده جکی و بونلرک اکثریسی ایسه ترکیه اوقور بازار طاقدن اولدیغی جهته بوعلم و خبرلر محلی لسانی اوزره یازلق لازم کله جکندن طرف دولدن تعیین اولنه بحق نفوس مأمورلرک بولنه جغی محاکک لسانیه آشنا طاقدن انتخابه دقت اولنمی جله مذاکره ایدن بولنمش اولمغه ایضای مقتضای ولایتک نک خارجی و بحریه نظارتینه تعلق ایدن موادی احکامنه توفیق معاملات و لازم کلتیره اجرای تبلیغات اونمق ایچون بیان حال ايله برابر نسخ مطبوعه سندن لزومی مقدارلرک نظارتین مشار الیه ایه ارسال بولمیشی باینده امر فرمان حضرت من له الامر کدر فی ۸ شعبان سنه ۹۸ و فی ۲۳ حریران سنه ۹۷

—

تعمیم و لایانه کوندریلان تحریراتک صورتیدر

ویرک و بدل عسکری مرتباتک خزینده و اهلایحه مضبوطیت و سهولتی مستلزم اوله بحق صورتده استیفای و تحصیلدارلرک اعداد ايله عائداتک بومقصد کوره ترتیب و تعیین و تفرعاتی حقنده اجرا قلنان تبلیغات اوزرینه جریان ایدن مذاکراتی منضمین شورای مالیه دن بالنظم مالیه نظارت بیه سندن باند کره ارسال اولنان مضبوطده کوسرلیدیکی وجه تحصیلداران ایچون مرتب اولان یوزده بش عائداتک اکثر محالرجه کفایتلرکی تبیین ایتیمیه بونک یوزده الی به ابلاغیه صرف و اعطای ایچون اخیراً خزینده جه محالرجه فصیحاً مأذونیت ویرلمش ایسه ده امر توزیع ایتدینه قاعده متساویه حاصل اوله میوب و بعضی محالرجه اشبو تحصیلداریه دن مختارلره دینی حصه چیقاریلوب الحاصل ولایتک بو بایده مطالعات و اجرا آتی یکدیگرلره قابل توفیق اوله مدیفتدن سنه آیه دن اعتباراً برقاعده صحیحه عمومیه اتخاذ ایدمک اوزره بوسینه لک هر ولایتک یکون تحصیلانجه یوزده الی بی تجاوز ایدرلیوب ممکن و نان برلرده ده تقصیلانیه اداره مصلحت اولمق و تحصیلدارانک وظایفی حتمه کی نظامنامه مخصوصک تبیین ایلدیکی احکام اجرائیه کما کان مرعی و معتبر طوق اوزره اشبو یوزده الی تحصیلدارلرک ایجابات موقعیه کوره تحصیلدارلره بحق توزیعی ایشنک بوسنه لک ولایه و متصرفین ايله مال مأمورلرک عهده مسئولیتلرینه نزدیک و احاله می ایه برابر سنه آیه مارشدن اعتباراً اتخاذ ایدیه جک قاعدهیه

(اساس)

اساس اولمق ایچون هر قضایک مقدار مرتباته و حاوی اولدیغی قرا ايله انلرک مرکز قضایه بعد مسافه سنه کوره استخدای لازم کلان سوازی و پیاده تحصیلدارلرک اعداد و عوایدی سنجاق اداره مجلسلرنده تحقیقات و تدقیقات مکمل ايله قرارلشدیرلر برق ولایات مجالس ادار سنجح بعد التدقیق خزینده دن کوندریلرک نمونه وجهله قضا بقضا برر قسطه جدولی ترقیم وزیرلری مجلس مذکور دن تصدیق و تنهیم اولندقدن صکره اشبو جدوللرک نمونه لرک محالرجه و حوالی تاریخندن اعتباراً نهایت النهایه ایکی ای ظرفنده خزیندهیه ارسالی و محالرجه الیوم موجود اولان ناحیهلره همان اصولی دائره سنده برر صندوق امینی انتخاب و تعیینیه او جسامنده اولان قضایر صندوق امینلرینه قیاساً ایجاب ایدن معاشلرک سالف الی بیان یوزده الی عائداتدن تفریق و تخصیص ایدیه لرک امنای مرقومدنک اسم و شهرت و مقدار معاشلرله تاریخ تعیینلرک بامضبطه خزیندهیه بیلدرلمی و ویرکوتد کره لرک و قبله تهیه سیله همه حال مارت ابتداسنده ناحیه مرکز لرنده حاضر بولندیرلر برق مارت ایچنده امر توزیعاتی اجرا و کاغذیه سیله مصارف طبعیه و ساثره سی جانب خزینده دن وقوعه بولنه جق تبلیغات توفیقاً تسویه و ایضا اونمق اوزره سنه آیه دن اعتبار ايله محالری مطبوعه لرنده طبعیه مأذونیت ویرلمی مناسب اولوب تحصیلداریه دن مختارانجه حصه تفریق و اعطای بخشه کانه مضبوطه مذکورده اشبو مختارلر من القیم اهلینک مال صندوقلرینه اعطایه مکلف اولدقلری مرتباتی انلر طرفندن بالوکاله تسلیم و ایضا ایتیمیه اولدقلری و بونلرک اول صورتله اهالی آدملری بولندقلری خالده طرف دولندن منسوب تحصیلدارلره تشریکلرله بونلره عائداتدن حصه ویرلمی سو، استعمالدن بشقه برشی منتج اولیه جغی درمیان اولنوب واقعا اکثر اهلینک مختارلری اشاغی یوقاری خدمت لرنده قوللانمق و محلات و قرابه عائد مسئولیتی انلره تحصیل ایلک ایچون انشیاغی آدملر دن انتخاب و تعیین ایتیمیه اولملرله بونلرک تحدیدی حاللرله تحصیلدارلرک امورینه و عائداتنه حصه دار ایدملر دن یکده قائده انتظار اولنه مزایسه ده مختارلر حکومتله منسوب اولدقلری محلات و قرا باینده واسطه معاملات اولدقلرینه و کندولرینه دفتر طومق و قوچانلی علو خبر قوللانمق و هر کسک حصه ویرکوسنی مبین دفترینک جامع و کلیسا قیسولرینه تعلیمیه ویرکوسنی تأخیر ایدنلره برآی مقدم تحریر اخبار ماده ایلک و تعهد ایدنلرک اختیار مجلسلرنده تحقیق احوالیه بایله جق مضبوطه و جینجه فضله اموالی صنادیر برق و بوم معاملات بالذات اجرا ایتدکدن صکره

وقت وزمانیه قضا بحسب حساب و برک کی تحصیل اموال نظامنامه سیله
دولتجه دخی برطاق وظایف تعیین و تحصیل ایدلش ایدوکنه بناه بونلری حال
حاضرنده ابقا ایتک منافع حکومت و اهالی به موافق اوله میوب خصوصاً
امور تحصیلیه نک عسا کر ضبطیه البدن الثمنی و تحصیلدارلرک تنسیق حرکات و تعدیل
عائداتیه اوغراشلمسی تحصیل تکالیف خصوصاً صندیه سهولت و انتظامه اقتران
ایله برابر مکلفینک اذعاج و تعدیدن نامیه مصونیتلری مقصد مهمه مبنی اولدییغی
حالده تکالیف عمومیده اصل واسطه استیفا و ایضا اولان مختارلرک بلا اجرت
استخداملری مساعی مشروحه نک مستند اولدیغی مقاصدی اخلاصدن خالی
اوله میه جغی و اخلاص بونلرک تحصیل ایشنه تشریک اولناملری و یاخود کندولرینه
عائداندن حصه چیقارلماسی ایله موضوع بحث اولان سوء استعمال ته ممانعت
قلنه میه جغی جهتله اصل یاییه جق می مختارلرک شمردیکی کی اسافل ناسدن اولمیوب
بالعکس بجه نظرندۀ ذات و صفت و حال و حرکتلرینه اعتماد اولنورطابقدن انتخاب
اولملری ماده سی اولدیغندن و مختارلره تحصیلداریه دن حصه کافی تفریق نظرندۀ
ایسه هم حکومتک و هم اهالیات مؤتمنی اوله جق و وظایف سیله بی عیالیه مندر
اوله جق جک آدمی بوجده جق قبول نظرلی طبیعی بولندیغندن بویایه عیال و لایانندن
استفسار رأی و مطالبه الله الله جق جوابلر اوزرینه برقرار اتخاذی ثیمه مصلحت
موافق کورندیکی کی تذکره لک صورت ترتیبده دخی مضبوطه مذکورده ویرکونک
زراعدن ایلوادن اعتبارا الی و سایر اهالیدن مارتدن اعتباراً اون ایکی تقسیط
ایله استیفا برسد تقسیطلرک ایرتسی سنه یه منتهی اولسندن و زراعتک سنه نهایتندن
اول ذخیره دخی بونلرک چیقاروب تهی دست قالسندن طولانی برچوق بقا یا
قالدیغندن اون ایکی تقسیط ایستیفای اولان مستقات و تمتع ویرکولرله بدل عسکرینک
مارتدن اعتباراً ایکیندر ای قاصله ایله الی و زراعت ویرکوسنک هر محلات وقت
تعیینندن اعتباراً بررای قاصله ایله اویج تقسیط ایله استیفا سی کوسرلمش ایسه ده
الی تقسیطه ایدیرلرک استیلا مستقات و تمتعات ویرکوسی تقاسیطی یه
شیاط غایتیه تمتع اولدیغی جهتله بوجالده برسد تقسیطلرک ایرتسی سنه یه
منتهی اولسی بولنده دوشونیلان محذور باقی اولقله برابر شمدی اون ایکی به منقسم
اولان تقاسیطلرک الی به تزییل هر تقسیط بدلنک برمثلی تزییل ایله تأدیه منجمه مکلفینی
دها زیاده تخفیف ایدمکجه بوجالده برسد تقاسیطلرک ایرتسی سنه یه قالمیوب
(حسابات)

حسابات و معاملاتک تدقیقه بقایاسنک ایرتسی المنه و همده سنه ایه ویرکو
تذکره لرینک املاسیله توزیعاتک اجراسنه وقت قالمق اوزره انقضا ایدمک سنه نک
شیاط و حلول ایدمک سنه نک مارت آیلری تقسیطدن خالی براغیله رقی نیساندن
کانون ثانی غایتیه دکن بررای قاصله ایله اون تقسیطلرک مستقات و تمتعات ویرکو
تذکره لری نامیه بررقطعه تذکره ترتیب و طبع ایدمک زراعدن الله جق
اراضی ویرکوسی ایچون دخی قرار واقع وجهله اویج تقسیطی حاوی و اراضی
ویرکوسی نامیه ایروجه تذکره ویریلوب اشبو اویج تقسیطک هر محلات وقت
تعیینندن اعتباراً بررای قاصله ایله اصابت ایدمکجه ایلرک خانه لرینه طولدرلری
مناسب و امر تحصیلیه ایوم مشهود اولان مشکلاتی دافع اوله رقی او بولده باب
حالیجه تنظیم ایدیلان تذکره نمونه سی طبع ایدمک اوزره ولایتلره کوندرلری
توصیه سیله جانب خزینه یه ارسال قلمش و تکراره حاجت اولدیغی اوزره اشبو
تشیات و تکالیف مقصد اصلی واردات دولتک اقسام عظیمه و مهمه سندن اولان
ویرکو و بدل عسکرینک صورت مطلوبه و منظمده استیفا سی قضیه سی اولوب
ویرکو تذکره لرینک وقت وزمانیه طولدریلوب توزیعی بومقصدی تسریع
ایدمک اسبابدن بولندیغی حالده استطلاعات واقعه یه کوره تذکره و قیله طبع
و ارسال اولنه مامسی و تعدیل و نسو یه یه عائد اجرا اتک بورانک تصدیقنه
تعلیق ایدلمسی و تحریر مأمورلرینک اجرت املائییه بی بشقه سی المامق اوزره
تذکره طولدرلری کندیولرینه حصص و تخصیص ایلری و هر کسک حصه
ویرکوسی متضمن جامع و کلیسا قبولرته تعلیق ایدمکجه جک دفترلر دخی و قیله
تحریر و تعلیق ایدمک مامسی تأخر تحصیلات و تشویش معاملاتی مؤدی اوله رقی
اگرچه تذکره لک طبیعی ایچون محلاتلرینه مأذونیت اعطاسی او بایده کی تأخری
دافع اوله جغی کی اجرای تعدیلات ایچون دخی ولایتلرجه بورانک تصدیقنه
انتظار ایدمک لازم کلیوب اداره عمومیه ولایت نظامنامه سنک طقوزنجی ماده سی
حکمنجه بومثللو تکالیفک نسبت عمومیه سنه خلل کلیه جک صورتده اجزا قلنه جق
تعدیلاتی و الیر طرفندن اجرا قلندقدن صکره صور اجرائیه سنک مالیه نظارتیه
تبیاهی و مکلفینک استعدادلری و یاخود ویرکو مأمورلرینک اعتراض و طلبلری
اوزرینه تحریر داخلنده اولان محلاتلرده املاک تعیین قیمنندن طولانی تدقیق
قلنه جق منازعاتک دخی باراده سنه مرعی الاجرا بولنان و دستورک جملدر ایتک

سکر یوز التمش او چنجی صحیفه سنده مندرج اولان قرارنامه مخصوص احکامه
توفیق لازم کاه جکندن و شاید محال نتیجه تعدیل و تسویه ماده لریک کلیاتجه
اصول وقاعده سی خارجنده برشی پاتش ایسه صور اجرانیه سنده دائر کاه جک
دفتر اوزرینه و برکو امانتده اولان قلم مخصوصنده و ایجابی حالتده شورای
مالیه جه تدقیق و محالریله مخابره اولنه رق اصلاحی قابل اوله جفندن بعد ازین
مطبعه لری اولان ولایت لک و برکو تذکره لریک محالریجه طبعیله برابر حکم نظامه
توفیقاً و لایحه اجرا قلنه حق تعدیلات موجبجه همان طولدیر یله رق مارت ایچنده
بهمه حال توزیع ایلمسی و و برکو تذکره لریک بوندن بویه طاپو علم و خبر لریک
املاسی امرنده و برکو امانتک دفتر خاقانی شعبه سنجه مرعی الاجرا طویله کلان
قاعده یه تطبیقاً اجرت معینه سیله خارجدن یازده یله جکاره ده املا ایتمیر لسی و هر
یوز تذکره یی طولدیر هج ذلک بوجه محرر جامع و کایسا قبولرینه تعلیق
ایلمک اوزره اول تذکره لک بر قطعه خلاصه دفتر بنکده بال تنظیم معاً اعطایه
مجبور طوق لسی تسریع و تسهیل مصلحتی موجب اوله جفندن اکا کوره ایجاب لک
مسارعة اجرایی نظارت مشار الیه یه حواله و اشعار اولتمش و صور محرره
ولایه عظام ایله مستقلاً اداره اولنسان متصرف لکرده بیلدیر لیش اولغله اورا جه
دخی بر منوال مشروح معاملات مقتضیه لک ایفاسنه همت بیور لسی سیاقنده شقه
ثانوری ترقیه قلندی فی ۱۱ شوال سنه ۹۹ وفی ۲۴ اغستوس سنه ۹۷

تعمیم و لایحه یازیلان محرر لک صورتیدر

اسایش و امنیتجه دخل کایسی و تجارت و زراعت و سایر اسباب ثروتک واسطه
اولیه سی اولان طرق و معابرک تنظیمی خصوصنه مأمورین حکومت طرفلندن
اعتنا و غیرت اولتمق اهم و الزمدر بوندن اول نافع نظارتجه تنظیم و بر نسخده سی
استفسار مطالعه ایله برابر اورا یه دخی تسیر قلتمش اولان لایحه عمومیه حقنده
درمیان اولنه جق مطالعات محلیه اوزرینه بونلک ایلروده یه ایجابنه باقلمق اوزره
اولوقته قدر تسویه طرق حقنده ولایت لکجه تشبثات ممکنه تأخر ایتمک اوزره
بعض وصایایه لزوم کورندی بیانه حاجت اولدیغی اوزره بوللرک تنظیم و تکثیری
ایچون لازم کلان اقداماتک یالکز خزینه یه تحمیلی موافق مصلحت اوله میوب منافع
عمومیه و خصوصیه سندن مستفید اوله جق اهل لک دخی انضمام همت و معاونت
(فعلیه لری)

فعلیه لری طبیعی اولوب بوکا بناء اهل لک طرق عملیاتیه مکلفیتی مقدما بر نظامنامه
مخصوص ایله تعیین و اعلان ایلمشدر اشبو نظامنامه لک تأسیسندن بر قاح سنه یه
کلیتجه به قدر اهلالی انشاءت نافعه ده استخدام برله خیلی ایش کور لکرده ایکن صکره لری
نظامنامه مذکور خارجنده وقوعه کتور لریکی روایت اولنان حالات و معاملات یعنی
اهل لک کندلی زراعت و حراش لریله مشغول اولدق لری صروده اعمالاته سوق اولتمق
وامور نافعه لک غیری خدماتده قولالتمق و سایر صورتله تفضیق و اضرار ایلمک کبی
ادما و استعمال اولنان سوء استعمالات دولتجه نظر اعتنایه الیه رق او بولده بر کونه
حالاتک ظهوره کتور لمامسی خصوصی مقدما صادر اولان اصلاحات فرمان عالیسی
ایله هر طرفه نشر اولتمسیله و بوندن مقصد ایسه یالکز اومشلاو از حاجات و سوء
استعمال لک معنی اولوب توسیع طرقه اعتنا اولتمق نه درجه لازم ایسه بونلک تفضیقات
و خلاف مقصد اجرا آته آلت ایلمامسی دخی اول قدر اهم و طبیعی بولتمسیله اشته
بونده دقت ایلمک ماده یالکز بوراسی اولوب یوخسه طرق نظامنامه سنک بو
وسیله ایله قطعاً تعطیل احکامی لازم کاز و مادامک بوللر بر مملکت و جمعیاتک
لازم و ضروری حوائجندن معدود اولوب انحراف حسن حال و عمرانله بشامق ناقابلدر
سوء استعمالات و وقوعه کتور لمامک شرطیه لک کان نظامنامه مذکورک مرعیت
احکامنه دوام اولتمق ایجاب ایدر برده کو پر یلر و بوللرک تعمیرات و انشاءتجه
جزوی و کلی هر نه یایله جق اولسه اول امرده بورا یه مراجعت اولتمقده و استیضاحات
و مخابراتله و امتداد تدقیقات و معاملات سیبیه تشبثات واقعه تأخر ایتمکده و بوسورتله
مالاً و صور سائر ایله بر چوق مضار و خسار کور لکرده اولدیغندن بوبانده ولایه
عظامک مسئولیت لریله برابر توسیع مأذونیت لری مقتضیات مصلحتندن کور لیش ایدو کندن
انشاءت جسمیه ده بیوک جاده لک بدایه تعیین کزر کاهی و تفرعاتی لزومنده عائدیتی
جهتیه یه نافع نظارتنه مراجعت اولتمق اوزره مثلاً بر طریق اوزرنده مجیددا
و یا تعمیراً بر کویری انشاسی و یا خود بر طریق قسمنک تسویه و تعمیری و یا بر بطاقلغنک
تطهیری کبی اعمالات مستعجله و نافعه لک استیذان حاجت اولقسزین در حال مهندس لری
معرفیه فنا محالریجه کشف ایتدیر یله لک بالنساقصه نافع نظارتندن و بر یله جک
مخصصات و یا خود رضالریله و اثر ترغیبات ایله محلیتجه اهل لک بولنه یله جک اعانات
دائرة سنده انشاءت مبادرتله ختام عملیاتده کشفنامه و اورا قنک نافع نظارتنه
ارسال ایلمسی و شوقدر که اولبایده بر کونه سوء استعمالات و نایمجل صرفیات

وقوعه کما سنه کماله دقت واعتنا اولمسی ضمنده ولایه عظامک مأذون بولمسی
تسبب ایدلش و کیفیت ولایات سائر به دخی تبلیغ و اشعار قلنش اولمغین اوراجه
دخی اکاکوره ایجابک اجراسنه همت بیورملری سیاقنده شقه

فی ۱۰ شوال سنه ۹۸

فی غره ذی القعدة سنه ۹۸ و فی ۱۳ ایلول سنه ۹۷ تاریخیه مقام ولایه عظام ایله
بعض متصرفینه تسطیر قلنان امرنامه سامینک صورتیدر

ممالک شاهانه ده بولنان دول اجنیه قونسلوسلری حقرنده اجرا اولنه کلان مراسم
تشریفاتجه برقاعده مطرده و مقرر اولدیغندن ناشی بعض یرلده صورت مختلفه ده
اجرا اولنان معامله سیبیه بلاموجب اختلاف ظهور ایدرک ساده بر معامله رسمیددن
عبارت اولان بر حال عادتا بر مسئله رنگنی المقده و صکره بونک حل و تسویه سی
ایچون اوغراشلده اولدیغنه مبنی بودرلو حالاته نهایت ویرملک و ولایات مأمورلرینک
کرت قونسلوسلر و کرت سیاحتده بولنان دیپلوماسی مأمورلری ایله جاری اوله جق
مناسباتی قاعده عمومی به توفیق ایدلک اوزره بعض تبییناته ابتدار اولور معلوم
اولدیغی وجهله قونسلوسلر حقوق ممالک حایه سی التده ایسه لده قونسلوسخانه لک
تأسیسده کی علت فایده بالکرت قونسلوسلری کوندرن ممالکک منافع تجارت به سنه
دقت و احتیاط ماده سی اولوب بوجهله کندولری دیپلوماسی مأمورلرینه مخصوص
امتيازات و تشریفات داخل اولدقلرندن و ممالک عثمانیه ده بولنان قونسلوسلرک
بالکرت بعض وظائفه اوروپانک ممالک سائر سنه کی قونسلوسلردن فرقلری و ارایسه ده
بوفرقت عهد قدیمه اقتضاسیجه دولت متبوعه لری طرفندن حکم و قضاسنه مأمور
اولدقلری بولن مصالح عدلیه به منحصر اولدیغندن مواد سائرده بدیلرنده حقوقجه
تفاوت بولمیشی تعریفه محتاج دکلدن قاعده عمومی وجهله بر قونسلوس
محل مأمورلرینه وصولنده حکومت محلیه نک رأس اداره سنه بولنان مأموره کیدوب
ویریته ویردیکدن صکره مأمور دخی البسه غیر رسمیه ایله و سرعت ممکنه ایله
قونسلوسه اعاده ویریته ایدر ولایت مرکز لریه مأمور اولان قونسلوسلر جنرال
قونسلومنی دکسه ولایته سلطنت سنیه نک و کیلی صفتی حاز اولان والی انک ویریته سنی
ایجابنه کوره بالذات و یا قارت دو ویریت ارسالیله اعاده ایتیمی جائزدر فقط
قونسلوسلرک رسم قبولنده هیچ بر محله عسکر چیقارلماسی لازمه دندر
(حکمدارلر)

حکمدارلر به ملتک ملفوف جدوله بیان اولنان ایام مخصوصه لرنده ولایت
ترجانتک و ترجان بولمیشی حالده بشقه بر مأمورک البسه غیر رسمیه ایله قونسلوسک
زردینه کوندرلمسی و ولایتک قونسلوس و قونسلوس و کیلی و یاخود قونسلوس
مأموری بولنان کافه میللرنده دخی قواعد مشروحه به رعایت ایدلمسی مقتضیدر
وینه حکمداران ایله ملتک ایام مخصوصه لرنده سواحل عثمانیه ده بکات کیلری
اولوبده بیر اقلره ماوندلیدی و طوب انداخت اولمیشی حالده مقابله ایجاب ایدن
مراسم بحریه و سائر ایچون دخی مقام شاوریدن تسطیر اولان ۲۷ رجب سنه ۷۹
تاریخی تحریرات عمومی احکامی باقیدر ممالک شاهانه نک لاعلی التعمین بر محله کیدن
بیوک ویا اورتیه و یا مقیم ایچمی کندینی طایفه رق کزملک ایستمدیکی تقدیرده دولتک
محل مذکورده کی مأموری زردینه کیدوب ویریته ویرمه مجبوردر رسم قبولک
زارک صفت ورتبه سنه لابق کافه احترامات ایله اجرا اولوب بالکرت و نیفور مدسز
وعسکر چیقارلمسزین و قوعبولمسی و ویریته ویرن ایچمی مفسار قندن براز
صکره والی و یاخود متصرفک بنه البسه غیر رسمیه ایله اعاده ویریته ایدلش ایجاب
ایدر شمدی به قدر و قوعبولان بعض حرکاتک قواعد عمومی معتبره دن منعیت
اولمیشی جهته دوا منه محل لزوم اولدیغندن و اشو نلیات ۱۹ مارت سنه ۱۸۱۰
تاریخنده منعقد و یانه قونفره سنه تنظیم اولنان نظامنامه نک بشیمی ماده سبیه
موضوع قاعده به موافق اولدیغندن بوندن صکره رسم تشریفات خصوص سنه
صور مبسوطه به کوره معامله اولنه جغی نزد دولت علمیده مقیم سفرا به تبلیغ کیفیت
سائر ولایاته دخی اشعار اولمیشی اوراجه دخی تعلیمات مشروحه دائره سنه معامله
اولمسنه و کیفیتک اقتضا ایدن مأمورلر تبلیغند همت بیورلمسی

سجل نفوس نظامنامه سی

برنجی فصل

(مواد عمومی)

برنجی ماده ممالک عثمانیه ده بولنان هر صنف اهالی کندولری سجل نفوسده
قید ایدر برمه مجبوردرلر
ایکینجی ماده سجل نفوس اولان نفوس ذکور و اناتک اسم و شهرتی و پدرینک
امیله محل اقامتی نایا محل ولادت و سن و صفتی نایا ماده سی

صنعت و خدمت و صورت معیشتی و انتخاب صلاحیتی خامساً طو پالاق
و قانورلوق مثللو علل ظاهره بی سادساً ازدواج و وفیاتی سابعاً اسنان و وظایف
عسکریه نك درجات و صنوفی و علی العموم سبجه داخل اولنلك تاريخ قيد و تحریرینی
حاوی اولنه جق واشبو سجالل اهالی مسله و جماعات ساره ایچون بشقه بشقه تنظیم
اولنه جقدر

او چنجی ماده سجال نفوسه قید ایدیلانلك یدلر بنه مطبوع و مهرلی و بالاسی
طغرائی برر تذکره و بریلور و بوتذکره لایکنجی مادده بحرر احوال و معاملاتك
اجالنی حاوی اولور

در دنجی ماده هر شخص اموال غیر منقوله بیع و فراغ و انتقالده و بر مأموریت
و خدمته انتخابده و پولیس معاملاتده و مرور تذکره سنی و پساپورط اخذده
و مناکحاته نفوس تذکره سنی ابراز ایتکه مجبوردر کوسره مدیکی حالده خصوصیات
مذکورہ نك اجرایی سجال نفوسه قید اولندیغنی مبین تذکره اخذ ایدنجیه قدر
تأخیر اولنور و بوفید سزاق بر سبب و عذر مشروعه مبتنی اولندیغنی محکمه ججه
تین اینر ایسه نفوس مکتومه دن عد اولنورق بر مجیدیه دن بر التونه قدر جزای
تقدی اخذ و یکرمی درت ساعتدن برآیه قدر حبس ایدیلور و اسنان عسکریه
داخلنده اولوبده سجال نفوسه اسمنی قید ایتدیر مامك ایچون اختفا ایلدکاری تحقق
ایدیلانلر عسکره اولور

دنجی ماده سجال نفوس هر محیفه سنی رقلی و مهرلی اولوق اوزره موالیسه
و مناکحات و وفیات و تبدیل مکان و قوعاتی متضمن بولنه جقدر
انجی ماده هر سنه نك سجال نفوسنی اوسسنه نك ختامنده اوراق متعلقه سیله
برابر قضات مجلس اداره سنه تسلیم اولنور و صحیفه لری نك عددی و تاریخ ختامی
ذیلده بر تحریر مجلس طرفندن مهرلنلر نك حفظ ایتدیریلور

دنجی ماده قضایندن تذکره اعطائی و سجال نفوسدن استدعا اوزرینه قید
و اخراج اولنور و ضایعندن تذکره و برندیکی قیدی بالاسنه اشارت ایدیلور

ایکنجی فصل

(سجال نفوس اداره عمومیه سنك صورت تشکیل و وظائف)

سکرینجی ماده قضا و نوازده برر نفوس مأموری ایلده معیتلرند برر کاتب و ولایت
من کاتب مستشار اداره اولان منصرفان من کاتب برر نفوس ناظری و معیتلرند
(اول)

اول و ثانی اعتباریه ایکیشر کاتب بولنه جق و بونلر طرف دولتدن توظیف ایدیلر جقدر
طقوزنجی ماده نفوس عمومیه اداره سنك مرجعی داخلیه نذلسارتی اوله جق
و بونك ایچون نظارت مشار الیها معیتده برمدیر عمومی بولنه جق کبی نفوس عمومیه
قلی دخی بوداریه ربط اولنه جقدر

اونجی ماده قضا نفوس مأمورلی بر کونه جنجه و جنایته محکوم اولماس
ارباب عفت و استقامتدن اولوق و ترکجه او قوبوب یازمسی بولنوق اوزره قائم مقاملر
طرفندن انتخاب اولنورق متصرفك تصدیقیله ولوا نفوس مأمورلی کذلک مؤتمن
و مجرب اولوق شرطیه متصرفلر جانبندن بالانتخاب والینك تصدیقیله تعیین اولنورلر
ولایت نفوس ناظرلری نك مأموریتی والینك انتخابی و داخلیه نظارتك تصدیقیله
اجرا اولنور

اون برنجی ماده قریه و محله لرك سجال نفوس معاملاتنی هر جماعاتك مأمورلی
اجرا ایدیلر

اون ایکنجی ماده هر قریه و محله ده سجال نفوسه متعلق وقوعات اشبونظامنامه ده
مندرج قاعده و جهله قضا نفوس مأموری طرفندن و بریله جك احیق علم و خبر
ورقه لرینه درج ایدیلوب و ذیلی جماعات مجاسی جانبندن مهرلنوب هر آی نماینده
رأس قضایه کوندریلور بو علم و خبرلر موالیسه و تناکح و وفیات و تبدیل مکان حقنده
درت نوع اولوب داخلیه نظارتی طرفندن یایله جق نمونه یه توفیقاً تنظیم اولنلر جقدر
احیق اوله رق اعطا اولنه جق علم و خبر اوراقی قریه لره جماعات مأمورلرینه ذمت
قیدیه تسلیم اولنور

اون اوچنجی ماده قضا نفوس مأمورلی ماده سابقه ده بحرر علم و خبرلری
سجال نفوسه قید ایدلر هر اوج آیده بر مجلس اداره قضا طرفندن مصدق صورتنی
و اجمال جدولنی مرکز لوایه کوندلر و سنجاق نفوس مأمورلی قضالردن کلان
سجال صورتلرینی سنجاق اعتباریه یایه جق اجمال جدولیه و مرکز لوا نك مجلس
اداره دن مصدق سجال نفوس صورتیه برابر مرکز ولایت ارسال ایدلر ولایت نفوس
ناظری بونلرک ججه سنی مجلس اداره ولایت نك تصدیقنده اوله رق داخلیه
نظارتیه کوندلرک اوزره والی ولایت اعطای و ولایت اعتباریه بر اجمال جدولی
دخی تنظیم ایلر هر سنه نك نفوس عمومیه سجال صورتلری و اجمال جدوللری ایرتنی
سنه نك ایلک اوج آیی ایچنده ولایتدن داخلیه نظارتیه کوندلرک مشروطلر

اون دردنجی ماده داخله نظارتنه کله جک سجل صورتلری نفوس عمومی
قلنده بهرسته یا یله جق عمومی استانتیق جدوللرینه اساس اتخاذ اولنوب عیناً
حفظ ایدیلور و بونزدن داخل صنوف عسکریه اولان نفوس کتبه لریله اسمایستی
ناطق بر جدول یا یله رق دأره عسکریه به کوندریلور

☆ اوچنجی فصل ☆

(تولدات وقوعاتک اصول ضبط و تحریری)

اون بشجی ماده تولد ایدن بر چوجفک اسمی و محل و یوم ولادتینی سنه سی
ایچنده سجل نفوسه قید ایدیرمکه ابویینی مجبوردر اشبو قید ممالکین قریبه و محل لده
امام و مختار و جماعات غیر مسلمه خدمه سین زنده قرتی ایکنجی ماده موجبنجه
وقوعبوله جق تقریر اوزرینه باعلم و خبررأس قضا نفوس مأمورلرینه یلدرملکله
اجرا اولنور و قید ایدیلان چوجفک نفوس تذکره سی ابویینه ویا ولیسنه تسلیم
ایدیلور خسته خانه و حبسخانه لده وقوعه کلان تولدات حقنده مدبرلری طرفندن
تحریرأ وقوعبوله جق تبلیغات کافی عد اولنورق تبلیغات مذکوره ایکی شاهد
حضورنده محله قید ایدیلور تولد دأر معلومات و بریانردن برمجیدیدن بش
مجیدیه قدر جزای نقدی اخذ اولنور

اون شنجی ماده سجل نفوس مأموری کندوسنه اعطا اولنان معلومانک صحته
شهم ایله ایکی تقدوده تحقیقات اجراسیله حقیقت حال میدانله چیتارمکه مجبوردر
و موقت نفوس کلان ایدیرک تولدات وقوعاتینی دخی چوجفک پدزینک و اولدیغی
حالده والده سنک مقید بولندیغی محک نفوس مأمورینه باعلم و خبر تبلیغ ایدرک
سجل نفوسه قید ایدیرر اجرا ایدیرر

اون بدنجی ماده ممالک اجنیده ده وقوعبوله جق تولدات سفارت ویا شهیندرلر
طرفندن باعلم و خبر خارجیه نظارتی معرفیه داخله نظارتنه تبلیغ اولنور داخله
نظارتی نفوس عمومی اداره سی واسطه سیله بو علم و خبرلری محله کوندره رک سجل
نفوسه قید ایدیرر اجرا ایدیرر اتنای سیاحتده سفینه ویا پورلده وقوعبوله یله جک
تولدات بچون قیودان طرفندن ایکی شاهد حضورنده ایکی نسخه اوله رق بر علم و خبر
تنظیم اولنور جق و بو علم و خبرلر تولد ایدن چوجفک ابویینک چیتارمکه ممالک
شاهنده اولدیغی حاله ایمان اداره سنه و ممالک اجنیده ده ایسه شهیندرخانه یه اعطا
ایده جکدر ایمان اداره سی ویا خود شهیندر خانه دخی بر نسخه سی توقیف و دیگرینی
(بحریه)

بحریه ویا خود خارجیه نظارتلری معرفیه داخله نظارتنه ارسال ایلده جک
و داخله نظارتی اشبو علم و خبری نفوس عمومی اداره سی واسطه سیله چوجفک
پدزینک و اولدیغی حالده والده سنک مقید بولندیغی محک نفوس مأمورینه کوندرروب
سجل نفوسه قید ایدیرر جکدر

اون سکزنجی ماده برانادن ایکیز ویا ده از یاده طوغان چوجفک رک تولداری
ارو اروساعت و دقیقه سیله قید اولنور

اون طقوزنجی ماده تولد ایدن چوجق وفات ایتش ایسه نهایت بر هفته طرفنده
معلومات ویرلک اقتضا ایدر ویرله جک معلومات اوزرینه چوجفک محل و یوم
وساعت تولدی و قز ویا خود ارکک اولدیغی ووالدینک اسم و شهرت و محل اقامتی
وفیات سجلنه قید اولنور

یکرمی ماده اوتیه برویه براغیلان چوجفک رک پدر ووالده سی نامعلوم اوله رق
قید ایدیلور

یکرمی برنجی ماده هنوز تولد ایتش بر چوجق بولنلر زده و نصیل و نوقت
بولدیغی بیان ایله برابر چوجغی ویا ننده بولدیغی البسه یی قریبه لده جماعت مجلسلرینه
وقصیه و شهرلده حکومته اعطا ایدیه جک و بونک ایچون برضبطنامه تنظیم اولنورق
چوجفک سن ظاهری و قز ویا ارکک اولدیغی و تسمیه ایدیه جک اسمی یازیلره رق
زیه تسلیم اولنور جق ایسه اورانک اسمی دخی علاوه اولنور و اشبو ضبطنامه
سجل نفوسه قید ایدیلور

یکرمی ایکنجی ماده پدر ووالده سی نامعلوم چوجفک ابویینی طرفندن کندو
اولادی اولدیغی بیان اولدیغی حالده اولصورته بر تشخیصنامه تنظیم اولنورق
سجلده مقید ایسه شرح ویریلور

☆ دردنجی فصل ☆

(تناکح و ازدواج وقوعاتک اصول اجراسی)

یکرمی اوچنجی ماده اهالی مسلمه یاننده جریان ایدن مناکحات مخاکم شرعیه دن
وجامات غیر مسلمه مناکحاتی رؤسای روحانیلری طرفندن ویریلان اذننامه لر
اوزرینه اجرا قلنور ازدواجک وقوعندن نهایت سکز کون صکره نکاحی اجرا
ایدن امام و یا رئیس روحانی کیفیت ازدواجی مصدق سجل نفوس مأمورینه علم
و خبر اعطا ایتکه مجبوردر

یکرمی دردنجی ماده اشبو علم و خبره زوج و زوجیه نک اسم و شهرت و سن و صنعتی

و محل تولد و اقامتی و پدر و والدینك اسم و شهرت و ولایت و صنعت و محل اقامتتری
و نکاح از نامه سنك بر صورتی و شاهدك اسم و شهرت و سن و صنعتتری درج
ایدیله جکدر

یکرمی بشیمی ماده مسقط رأسی اولان محلدن بشقه بر محله تاهل ایدنك کیفیت
از دو اجنی حاوی او محلك سجّل نفوس مأموری طرفندن متاعلك مسقط رأسنه کوندرلك
اوزره بر علم و خبر یا یله رق ولایت نفوس نظری معرفتیه محله ارسال ایتدیریلور
ممالك اجنبیه ده وقوع عیوله جق مناکحات سفارت و یا شهیندرلر طرفندن با علم و خبر
خارجیه نظارتی معرفتیه داخلیه نظارتیه تبلیغ اولور داخلیه نظارتی نفوس
عمومیه اداره سی واسطه سیله بو علم و خبرلری محله کوندرلك سجّل نفوسده
قیدینی اجرا ایتدیر

یکرمی بشیمی ماده طلاق وقوعنده قریه و یا محله امام و یا رئیس روحانیدی
طرفندن کیفیت طلاق با علم و خبر قیما سجّل نفوس مأمورینه تبلیغ اولور و انك
اوزرینه قیدك بشیمی اجرا قلدور

بشیمی فصل

(وفیات و قوعاتك صورت اجرایی)

یکرمی بدیمی ماده هر قریه ده وقوع عیوله جق وفیات متوفانك و برینك اسمی
و کیفیت وفاتی و متاعن اولوب اولدیغنی و متاهل ایسه کیمك زوجی و یا زوجده سی
اولدیغنی و سن و مسقط رأسی مبین بر علم و خبرله قضا سجّل نفوس مأمورینه یلدریلور
موقتاً نقل مکان ایتدیکی حالده وفات ایدنك کیفیت وفاتی متضمن اوله جق اولان
سالت انك علم و خبرك بر متمدق صورتی نفوس مأموری طرفندن متوفانك مقید
بولدیغنی محلك نفوس مأمورینه کوندریلوب قیدی اجرا ایتدیریلور

یکرمی سکنجی ماده عسکر و مملکت خسته خانه لرنده وقوع عیوله جق وفیات
خسته خانه مدبرلری طرفندن بر هفته ظرفنده ماده سابقه ده محرر تفصیلاتی حاوی
بر علم و خبرله سجّل نفوس مأمورینه یلدریلور ممالك اجنبیه ده وقوع عیوله جق وفیات
سفارت و یا شهیندرلر طرفندن با علم و خبر خارجیه نظارتی معرفتیه داخلیه نظارتیه
تبلیغ اولور داخلیه نظارتی نفوس عمومیه اداره سی واسطه سیله اشبو علم و خبرلری
محله کوندرلك سجّل نفوسده قیدینی اجرا ایتدیر

یکرمی شتوزنجی ماده کیفیت وفات بالاده محرر ایکی ماده موجبجه کله جك علم
(و خبرله)

و خبرله توفیقاً سجّل نفوسك وفیات قسمده قید اولمقله برابر موالید سجلی دخی اك
کوره تصحیح اولور و متوفی متاهل ایسه مناکحات سجّلنك دخی بشیمی اجرا
قلنور انای سیاحتیه سفینه و واپورلرده وقوع عیوله جق وفیات ایچون قیودان
طرفندن ایکی کشینك شهادتیه ایکی نسخه اوله رق بر علم و خبر تنظیم ایدیله جك
و بو علم و خبرلر واپور و یا کیمك ایلک اوغرایه جنی اسكله ممالك شاهانه ده اولدیغنی
حالده لیان اداره سنه و ممالك اجنبیه ده ایسه شهیندر خانیه اعطا اولند جقدر لیان
اداره سی و یا شهیندر خانه دخی بر نسخه سنی توقیف و دیکرینی بحریه و یا خود خارجیه
نظارتلری معرفتیه داخلیه نظارتیه ارسال ایدیله جك و داخلیه نظارتی اشبو علم و خبری
نفوس عمومیه اداره سی واسطه سیله متوفانك مقید بولدیغنی محلك نفوس مأمورینه
کوندروب سجّل نفوسه قید ایتدیره جکدر

بشیمی فصل

(تبدیل مکان و قوعاتك صورت جریانی)

اوتوزنجی ماده سجّل نفوسده مقید اولان کیمسه اقامتگاهنی تبدیل ایده جك
اولدیغنی حالده مطلقاً بولدیغنی قریه و یا محله نك علم و خبرینی سجّل نفوس مأمورینه
بالارائه قیدینی تصحیح ایتدیرمکه مجبوردر

اوتوز برنجی ماده ماده سابقه موجبجه اقامتگاهنی تبدیل ایده جك اولنر اولکی
اقامتگاهلرنه عودت لرنده دخی نفوس قیدلرینی تصحیح ایتدیرمکه مجبوردر بوقاعده به
رعایت ایتماننردن بر بیاض بشلکدن بش بیاض بشلکه قدر جزای نقدی النور

بدیمی فصل

(تفتیش سجلات)

اوتوز ایکنجی ماده قضا سجّل نفوس مأمورلری هر اویج آیده بر کره قریه لری
و سنجاق نفوس مأمورلری هر الی آیده بر دفعه قضا مرکز لری و ولایت نفوس
ناظرلری دخی سنه ده بر کره عموم لوا و قضا مرکز لری طولاشه رق تفتیش معاملات
ایده جکدر

اوتوز اوچنجی ماده قضا نفوس مأمورلری انای تفتیش لرنده کچمش اویج آی
و قوعاتنی ناطق علم و خبرلر اوزرینه اجرای تحقیقات ایده جکلری مثلاً لوا نفوس
مأمورلری قضا نفوس مأمورلرینك و ولایت نفوس ناظرلری دخی لوا و قضا
نفوس مأمورلرینك ایفای وظایفده اولان حرکتلرینی تفتیش الملکه مکفدر

اوتوز دردنجی ماده تفتیش سجلات ائسانده سجدله مقید اهلیدن هر فردك اسباب موجبہ بنایله تصحیح قید ادا سانه حق واردر اتحق بوا دما علاقہ دار اولنرك اقرباسندن اولماق شرطیله اقامہ ایده جکاری شاهدرك مجلس اداره ده بعد التخلیف وقوعبوله حق تقریر وافاده لری واجرا قلنه حق تحقیقاتك نایچی اوزرینه مقبول اوله یلور و اولخالده تصحیح قید جائز اولور

اوتوز بشنجی ماده تفتیش سجلات ائسانده موالید و مناکات و وفیات و تبدیل مکان و قوعانته دائر قریه و محله لردن واقعه غیر موافق علم و خبر یازمش اولدقلری تین ایدن امام و مختار و خدمه روحانیه برالتوندن بش التونه قدر جزای نقدی اعطاسیله محکوم اولورلر و اگر بو حرکت برکونه ارتکاب و ارتشایه و قرعه ددن قاجیر مق ایچون کتم نفوسه مبنی ایسه بونلر حقنده موضوع اولان مجازات قانونیه بشقه جه اجرا اولور

اوتوز التنجی ماده سجلات معاملانده بولنانلر نفوس سجالرینی حك و تغیر و یا تحریف ایلدقلری حالده او مثالور ایچون ساخته کارلق حقنده قانوناً معین اولان مجازات ایله محکوم اولورلر

سکرنجی فصل

(سجال نفوس وقوعانندن الیه حق خرجلرك درجاتی)

اوتوز یدنجی ماده علی العموم موالید ایچون وریله جاك علم و خبر لردن برغر و خ خرج النور و وفیات و طلاق علم و خبر لردن خرج النور منا کحاته دائر علم و خبر اوج نوعدر برنجی سندن بش و ایکنجی سندن اوج و اوچنجی سندن برغر و خ خرج النور و تبدیل مکان علم و خبر لردن و علی العموم نفوس تذکره لردن دخی برر غروش خرج استیفا اولور

اوتوز سکرنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولنان علم و خبر و ورقه لری هر قضانك نفوس مأمور بنه باسندن قضا قائم مقامی طرفندن اعطا اولور و بونلردن موالید و مناکات و تبدیل مکان علم و خبر لری رسمنك نصفی امام و مختار و رؤسای روحانیه ترك اولنوب نصف دیگر و نفوس تذکره لرنك خرجی مال صندوقه تسلیم ایدیلور و هراوج آیده بر ککره بونلرك محاسبه سنی ناطق بردفتر یاپیله رق مجلس اداره قضانك تحت تصدیقنده اولق اوزره وقوعات اوراقیله برابر رأس نوبه و اورادن مرکز ولایت کوندر یلوب ولایت محاسبه سنجه معاملات قلیه سی (اجرا)

اجرا قلنور اشبو نظام موجبجه معین اولان رسمدن فضله اتقه الان امام و مختار لره جماعات غیر مسلمه خدمه سی حق لرنده مجازات قانونیه ترتیب و اجرا اولور

طقوزنجی فصل

(احکام موقته)

اوتوز طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه ك اجرای احکامنه ابتدار اولنق ایچون علی العموم قضانده مسنوف اهلینك سجال نفوس قیدلری موالید آیدده کوستریلان قومیسینلر معرفتلیله تنظیم اولنده جقدر

قرقنجی ماده هر قضانك مجلس اداره سیله مجلس بلدیسی اعضا سندن برر ذات ایله قضا نفوس مأموری و ردیف ضابطندن مرکب اولق و مشتمل قضا لده اعضانك بری نفوس سجد اکثر اولان غیر مسلم جماعت سندن بولنق اوزره بر قومیسینون تشکیل اولنده جقدر و اشبو قومیسینونلرك رفاقتنه نفوس کاتبندن ماعدا موقت اوله رق برر کاتب ترفیق ایدیلر جقدر

قرق برنجی ماده ماده سابقه موجبجه تعیین اولنه حق قومیسینونلر داخل دائره اداره لری اولان تریه لره بشقه بشقه عزیمتله نفوس موجوده ك تحریر بنه مباشرت ایده جکلردر اشبو تحریرده اجرا اولنه حق تحقیقات ایکنجی ماده ده کوستریلان اساسله مستند اوله جقدر

قرق ایکنجی ماده اثنای تحریرده هر شخصك بالذات تقریری النور و بوتقریرلرله بالوکاله اخذی دخی جائزدر اتحق هر حالده الیه حق تقریرلر ایکی شاهد حضورنده قبول اولور شاهدرك سن رشدی یعنی یکرمی بر یاشنی تکمیل ایتش اولملری شرطدر قرق اوچنجی ماده طقوز یاشندن بوقارو اولان نفوس انانك یالکز اسامیسی و سنی و عددی زوج و یا اقرباسی و کالتیه ضبط اولنوب شکل و صنعت تحریرندن صرف نظر اولور

قرق دردنجی ماده اثنای تحریرده موجود اولیوبده موقتا دیار آخرده بولنانلرك سن و حال و صنعتلری ابون و یا اقربا لری طرفندن اشبو نظامنامه موجبجه اقامه شهود ایله اثبات ایدلر کدن حاکمه قید اولور

قرق بشنجی ماده مسقط رأسندن بشقه محله نقل و هجرت ایتش اولانلرك اسامیسی و محل اقامت لری تحقیق اولنده رق بردفتر مخصوص ایله محل اقامت لرنه بیلدیرلک و اوراده تحریر ایدلک اوزره بشقه جده ضبط ایدیلور

فرق بشجی ماده تحریر قومیسوئی نوری هر قریه نك تحریر بی ایكال ایلدکارنده
سجل مسوده لیک ذیلنی بجاعت مجلسوینه و امام و مختارلره مهرکته جکاردر
اشبو مسوده لر موالد و منا کحات اوزرینه مرتب اوله جقدر
فرق بشجی ماده سجل مسوده لر اهلایسی مختلط اولان محللرده هر جاعتک
عددنجه بشقه اوله جق و هر قضا نك تحریر ختام بولدقده قومیسوئی نوری
عودتی اوزرینه قضا نفوس مأمورلری سجل اصلی بی تنظیم ایدرک ایلک اوچنجی
آی ختامنده اون اوچنجی ماده موجهنجه صورتلری بی واجال جدوللری بی رأس
لویه کوندره جکاردر لوا و ولایت مرکز لرندن دخینه ذکر اولنان اون اوچنجی
مادهیه توفیقاً در سعادت نفوس اداره عمومیه سنه ارسال قلنه جقدر و اداره
مذکوره دخی داخل اسنان اولان نفوسک جدوللری بی تنظیم ایدرک دائرة عسکریهیه
اعطا ایده جکاردر

فرق سکرنجی ماده اشبو نظامنامه نك سجل نفوس و قوعاتی حقهده کی موادینک
و مجازاته دائر احکامک اجرایی تحریر قومیسوئی نوری نفوس موجوده بی تحقیق
وقید ایلدکار بی متعاقب داخلیه نظارتی طرفندن نشر اولنه جق اعلان تاریخندن
معتبر اوله جقدر بو اعلانلر هر ولایتک معاملات تحریر به سنه ختام بولدقجه
اجرا قلنور

فرق طقوزنجی ماده نفوس نظری و مأمورلری نك اشبو نظامنامه موجهنجه
تفصیلات وظایفی حاوی نفوس عمومیه اداره مرکزیه سی جانبدن تعلیمات
مخصوصه اعطا اولنه جقدر

النجی ماده داخلیه نظارتی اشبو نظامنامه نك اجراسنه مأموردر
اراده سنیه تاریخی

فی ۸ شوال سنه ۹۸ و فی ۲۱ اغستوس سنه ۹۷

یک سکر یوز مکیان سنه سی کانون اولنک بشجی کونی روم ایلای شرقی ولایتی
مجلس عمومیسندن بالقبول مرعیتی حقهده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق
و شرفصدور بیوریلان تحریر املاک قانوننامه سنک اوچنجی ماده سنک ایکنجی
قره سنه کی مهولک تعدیل و اصلاحی بالاجرا تکرار تصدیق عالی به عرضی ضمیمه
اصل و بشجی بروجیه زیر بیان اولنور

(اوچنجی)

(اوچنجی ماده نك ایکنجی قره سیدر)

قط یک سکر یوز یتش اتی سنه سی ایلولنک برنجی کونندن اعتباراً یک سکر
یوز یتش سکر سنه سی ایلولنک برینه قدر اولان مدت داخل اولیه جقدر بر جاعتک
وارداتی تحریر و تعیین اینچون قومیسوینه ناحیه مدیری و یامعاونلرندن بری و یا خود
اهل زراعتک مرفه الحال اولانلردن منتخب درت کئی جلب ایدیه جکاردر
اعضای مرقومه ممکن اولدینی قدر منسوب اولدققری جاعتک مزروع اولان
اراضیسنک حاصل ایلدیکی وارداتی حقهده معلومات و برده جکاردر

اراده سنیه تاریخی فی ۷ صفر سنه ۹۹ و فی ۱۷ کانون اول سنه ۹۷

(فی ۸ ذی الحجه سنه ۱۲۹۸ تاریخیه مالیه نظارت بیه سنه یاریلان)

(تذکره نك صورتیدر)

خارج از دفتر تحریرات و سائر نك صورت تسویه و معاملات سائر سی حقهده دیوان
محاسبیه اتخاذی قرار ایلدیریلان اصول اوزره مقدم نظارت بیه لرندن صورت
عمومیهده اجرا قلنک تبلیغاتن بجهله اولیده بعضی افادانه دائر سوریه ولایت
جریه سنندن رس و جوابات وارد ایدن تحریرات و تلغرافنامه مأموریه نظرات
تحریرات بدلاتک باخصوص سوریه طرفلریجه یوزده طمسال بش و لکه کاه سی
یک دون بدلاتر ایله صورت رسمیهده و تحکیم ایلک تصدیقی حقهده بی طمسال صرف
و قریبیمیره صلحش اولدینی جهله اولدولرک ادعا ایده جکاری بدلاتک ربع و لکه
براز ده اشاعیجه بر درجدهده صلحا تسویه سی امکانی امتثال سابقه سیله مستدل
بولندینی حالده چونکه بوجه بحر خزینه جلیله دن سبق ایدن تبلیغاتی متضمن
تحریرات عمومیه نك مافوقاتی جله سنندن اولان تعلیماتک النجی بندی بدلات
مرقومه نك نصفه قدر علی الحساب وجهله مال صندقلرندن بایند ایجه اعطای
مأذونیتی و سکرنجی بندی دخی خزینه جهه تدقیقاتی بعدالاجرا هر بر تیار صاحبک
سنین گذشته دن ایجاب ایده جک مطلوبی دفعه و بریلوب الشمس بش سنه سنندن
اعتباراً بدل مقرری ایکی تقسیم ایله اعطا قلنه جفتک تبشیر و اعلانی منضمین
اولسیله اصحاب مطلوب مساعده و اقمه دن بالاستفاده طریق صلحه یناشیمه جقدری
و بناء علیه بوتدیر ایله خسار خزیندی موجب نك جوق احوال تحکیمه میدان
و برلش اوله جفی کومر نکه برار مالت اکثر تیارات بدلاته منضمین و سائر

وسائر مواد لازمہ سی بعد از تدقیق نہایت ربعی مقدارینی تجاوز ایقامک اوزرہ صلحاً
تسویہ می صورتی در میان اولنمش و باب عالیجه مارالبیان تعلیماتک صورت ترتیب
و مرعیتی حقندہ بر کونہ معلومات اولمامسنہ مبنی اولبابندہ تدقیقات لازمہ لدی الاجرا
دیوان محاسبانک مذکور تیارات و سائرہ حقندہ اتخاذی قرار شدیردیحی اصول
خزینہ جلیله و اصحاب تیارات و سائرہ بی خسار دین و بالآخرہ مصلحتی تأخردن
وقایہ بونلر ایچون ایجاب ایدہ جاک تدقیقات و معاملاتک سرعت ممکنہ ایلہ بالایفا
تیارات و سائرہ ک تقدیر اولنان بدلات سنویہ سنک و اصحابک سنین ماضیہ دن مطلوباتی
واریسہ ایک بر قاعدہ خزینہ جلیله دن اجرای حوالہ سنہ دکن اصحاب تیار و سائرہ یہ
مال صندقدنندن ایچہ و برنامہ سی اساسنہ مبتنی اولہرق خزینہ جہ قرار واقعک
ولایاتہ تبلیغی صرہ سندنہ تنظیم اولنان ورقہ مخطرہ ایلہ برابر بردہ مطبوع تعلیمات
کوندنلنیک و حالبوکہ تعلیمات مذکورہ تدقیقات مقتضیہ ک صورت اجرائیہ سنی
تعیینا التمش بش تاریخندہ قلم التمش و ذکر اولنان التنجی بدی مثالو شمیدی قرارک
مبنی علیہ اولان اساسہ منافی بعض احکامی شامل بولنمش اولدیغی حالہ خزینہ جہ
بو بابندہ ایضاحات و برنامہ سندن ناشی تعلیمات مذکورہ ک ولایت مشارالہ جہ مجدداً
تنظیم اولنمش مقامندہ تلقی ایلہ تردید اذہانہ سببیت و یردیک اکلایلوپ سائر
ولایتہ جہ دخی بو یولندہ تردد و اشتباه و بناء علیہ معاملات تشویشات وقوعی
ملفوظ بولنمش ایدوکندن خزینہ جہ بو بابندہ ولایاتہ ایجابی و جہلہ ایضاحات
سریعہ اعطاسی لازمہ دن و برمنوال مشروح تیاراتک سنین گذشتہ بدلاتی حقندہ
علی الاصول ایضای تدقیقات ایلہ اصحابک تیز ایدہ جاک استحقاقنک ہر طرفجہ
بلا نقصان و صلحاً ربعی و یرلہرک تسویہ مصلحت اولنمشی مجالس مخصوص و کلا
قراری اقتضاسندن اولہرق ولایت مشارالہ جہ اولوجہلہ بالغرراف اجرای تبلیغات
قنقلہ خزینہ جہ دخی برمنوال محرر ایضای معاملات مقتضیہ ایلہ کیفیتک تعمیماً ولایاتہ
اشعارینہ ہمت اولنمش سیاقندہ تذکرہ تناوری ترقیم قلندی

رسوم محاکم حقندہ ولایاتہ مخصوص قانوننامہ صورتیدر

برنجی فصل

(ورقہ صحیحہ دادر)

برنجی مادہ محکمہ لہ ابراز و اعطای اولنہ جق استدعا لہ لہ محکمہ لہ دن و یرلہ جاک
(احضاریہ)

احضاریہ ورقہ لری و اوراق سائرہ رسمہ دن رسوم محاکم خارجندہ ورقہ صحیحہ
بدلی نامیلہ رسم النور
ایکنجی مادہ ورقہ صحیحہ بدلی نامیلہ الذہجی رسمک بیانی
برنجی قضای محکمہ لہ یرلہ جاک ہر ضمیمہ لہ لہ بولنندن صادر اولہ جق احضاریہ
ورقہ لریک ہرندن لہرا بوز فروش حسابیلہ بش فروش رسم الذہجی
ایکنجی سببان محکمہ لہ لہ ولایتک دیوان عالی محاکمہ اظہار اولنہ جق
استدعا نامہ و سنداتک ہرندن اوز فروش انقد و استیفا اولنہ جقندر
ایکنجی فصل

(دعاوی حقوقيہ دادر)

اوچنجی مادہ دعاوی حقوقيہ و تیاریہ دادر وقوع اولہ جق مستدعیانک تسنن
ایلدیک مبالغہ نسبتندہ بروجہ بشین یوزدہ ایک رسم محاکم الذہجی مثالو مدعیانک
محکمہ دن اجرا ورقہ سنی طلب ایلدیکندہ دخی یوزدہ بر اعلام شریعی اخذ اولنور
مدعی عالیہ طرفندن مدعی علیہندہ اقامہ ایڈیلان و محکمہ ک حکم قطعی علیہندہ
شخص ثالث طرفندن وقوع بولان اعتراض و استئناف دعوالرندہ دخی رسوم
مذکورہ اخذ ایدیلور

دردنجی مادہ اعادہ محاکمہ ایچون بر استدعا وقوعندہ بروجہ بشین صاحب
استدعا دن اون عدد لہرای عثمانی اخذ اولنور و بو اون لیرانک بشی حکومت مال
صندیغی منافعتہ عائد اولوب دیگر بشی دخی مستدعیانک طلب ایلدیک اعادہ
محاکمہ یہ حق و صلاحیتی اولدیقتن طولانی محکمہ طرفندن استدعا سی رد اولدیغی
تقدیردہ مدعی عالیہ تضمینات اولق اوزرہ اعطایقنور فقط اعادہ محاکمہ استدعا سی
محکمہ طرفندن قبول اولنور ایسہ او حالندہ ذکر اولنان اون لہرا صاحب اولان
مستدعی یہ اعادہ ایدیلور

بشنجی مادہ اعطای قلمش اولان بر حکم و یا اعلام موجبہ ضبط ایدیلہ جاک
و یا خود سکوسترو التہ الذہجی اموال و اشیا ایچون وقوع بولان طلب و استدعا ک
محکمہ طرفندن تصدیقندہ بیکدہ یکرمی بارہ رسم اخذ ایدیلہ جاکدر

النجی مادہ اظہار افلاس ایدن بر تاجرک تسویہ معاملاتی ایچون بر استدعا
وقوعندہ استدعا ک کوستریلان دیونات نسبتندہ یوزدہ اوج فروش دیوزتو
ایتدیریلور و فلسک معاملات افلاسیہ سی رؤیت و تسویہ اولدیغندہ ظهور

ایده جنگ درونانی و عندن اخذ اولنه حق یوزده بش رسم محکم مزبور دیروز نویسدن
نسویه ایشریادک ماعداسی نایتره وریلور

بدنجی ماده قیتی تخمین اونیان دعوا حقنده وریلان استدعای ایچون محکمہ نک
اخذ ایلنه جکی رسم وخرجک متداری حکم لاحق اولدقدن ویاخود اعلام
ایدلدکن صکره محکمہ طرفندن تعیین ایدله جنگ وهر حالده ذکر اولسان رسم
وخرج بکرمی غروشدن اشاعی اولیه جقدر

سکرنجی ماده متداری اوندن تعیین اونیان استدعای دن مبلغ مطلوبک محکمہ
طرفندن باحکم تعیین اولدقدن صکره نه مقصداره بالغ اوور ایسه الله حق رسم
اونستده اوله جقدر

مقوزنجی ماده بدنجی و سکرنجی مددده بیان اولدنیغی اوزره اعطافله حق
استدعای لاله درونده تحصیل استدعا قلوب متداری تعیین قلمه میان عرضهایرک
ابروده ایچون اجرا اولدقدن صکره اولوقت محکمہ ایچون اخذی تعیین
ایده جنگ رسومات صورت استیضای تعیین ایچون ایست اهمیت ودرجانه کوره
بمسند عین براسات قلمه اخذ ایدله جنگ ویاخود برکفات معتبره حسب
ایده جقدر

اولنجی ماده اوچنجی ماده وچنجی قبل انکه بوجه بشیر استیفا اولان
اقیه مبالغ محکومہ نک رسوم نسبیہ سندن زیاده اولدنیغی حالده فضله بی هر نه مقدار
ایسه اعطا ایدن ظرفه رد و تسلیم اولنه جقدر

اون رنجی ماده بر دعوی تحت محکمہ اولدقدن صکره شاید طرفین باشند برنجی
صکره حاصل اولور ایسه اوصلو دعوا ایچون ایدلی امرده استیفا اولسان رسوم
ماده اولنه به جقدن ماعد ماده صحیفه بی مصدق اولیده محکمہ جانبندن تنظیم
ولندحق اعلامات خرجی دخی بشقه جه الله جقدر

اوچنجی فصل

(رسوم قلیه بیانده در)

ون ایکنجی ماده محکمہ لجه تحت قرار و اعلامه الله حق دعاوی حقنده تنظیم
ولنه حق اعلامات اصلیه صورتلرینک و اوراق سائر نک متضمن اولدنیغی
کلتک بهر ایکیوز عندندن بش غروشر رسم و یوز رسم ورقه صحیفه رسمندن
خارج طوتیلور

(اون اوچنجی)

اون اوچنجی ماده ورقه صحیفه رسمندن ماعد افضله محکمہ لرندن وریله جنگ
احضریه بوصله لرینک بهرندن ورقه صحیفه بدلی اوله رقی برر و سنجاق محاکمی طرفندن
ایکیشر و دیوان عالی محاکمندن اوچر غروش الله جقدر

اون دردننجی ماده کرک قضا و سنجاق محکمہ لرندن و کرک دیوان عالی محاکمندن حکم
وقراری حاوی بایلان اعلاماتک تبلیغات رسمیه سی ایچون برکونه رسوم قلیه الله جقدر
اون شنجی ماده ایکی ودها زیاده اشخاص باشند محکمہ معرفتیه عقد اولسان
مقاوله بی محکمہ قیلرندن تنظیم قلمه حق حج و مقاوله سنداتی ویا رخصتنامه
ویا خود وکالتنامه و سائر وثائق یوز الی کله به قدر حاوی اولنلرندن اوتوزو کلتی
بومقدار دن زیاده ایسه هر الی کله سی ایچون اوزر غروش رسوم قلیه اخذ اولند جقدر
اون شنجی ماده لاجل التصدیق محکمہ لره اعط اولدحق سنداتک اجرای تصدیق
و معاملاتی ایچون اوج صنف اعتباریه رسم اتفق لازم کلوب برنجی بی مذکور سندتک
حاوی اولدنیغی مبلغ بیک غروشدن زیاده دکل ایسه بهرندن بش وایکنجی بی بیکدن بش
یک غروشه قدر ایسه اون و اوچنجی بی بومقدار دن زیاده ایسه اتدن ایرومی
ایچون یکرمیشر غروش تصدیق رسمی الله جقدر رخصتنامه مهر و امضاساتک
تصدیق ایچون الله حق رسم دخی برنجی صنف درجه سنده اوله جقدر

اون بدنجی ماده اون شنجی و اون ایکنجی ماده لره بیان اولسان سندات اگر محکمہ
طرفندن محاکمه اولمش اولور ایسه اون شنجی ماده به توفیق رسوم نسبیہ سی الله جقدر
اون سکرنجی ماده اون شنجی ماده ده ذکر اولسان حجت و مقاوله سنداتی و سائر
کی وابق صورتلرینک تصدیق ایچون بهر انچه سندن بشر غروش رسم الله جقدر
اون مقوزنجی ماده محکمہ لرندن یله حق اوراق رسمیه صورتلرینک برکونه
طوغریدن طوغری و یا بالواسطه ارسال و استیضای حالده محکمہ لره رسوم سائر دن
بشد اون غروش رسم الله حق و اول کیسه خارج شهرده ایسه بورسمندن ماعد امصارف
مباشریه دخی اخذ اولنه جقدر

یکرمینجی ماده یولچیه ویا یونو ویا خود تعهدلی سنداته قارشو اعط اوله حق
پرواستو نامه نک تصدیقات و تبلیغات رسمیه سی ایچون بهر انچه سندن بکرمی غروش
رسم الله جقدر

یکرمی برنجی ماده حکومت معرفتیه بلایده بیع و فروخت اولنه حق احوال
مقوله و غیر مقوله نک بدن بیع و فروختندن یوزده بر رسم الله جقدر

یکرمی ایکنجی ماده لاجل الحفظ محکمه به براغیلان اوراق و سندات ایچون یکرمی
فروش رسم الله جقدر

یکرمی اوچنجی ماده تأمین دین ایچون سکوسترو الله النان املاک و اشیا ایچون
مصارف تبلیغیه سندن ماعدای یکرمی بش فروش رسم الله جقدر
یکرمی دردنجی ماده برمدیونک تحت حجره التمسنه حکم و اعلام اولنان دکان
و مفاز سنک تحت تمهیر التمسی و یاخود اشیا و موجوده سنک مزایده سی و قوعنده
یکرمی بش فروش رسم الله جقدر

یکرمی بشنجی ماده معاملات حقوقیه بی حاوی برمدیونک دفترینک محکمه قلمی
معرفتیله تنظیمی لازم کلدیکی حالدیه مدت اکلانه دکن مرور ایده جک وقت
و ساعت کوره بهر ساعتی ایچون یکرمی بش فروش رسم الله جقدر

یکرمی اتنجی ماده لاجل الحفظ حکومتی تودیع و اعطا اولنه جق اقیه و یاسار
ذی قیمت اشیا نك مقدار نقد و بهامنه کوره یوزده یارم الله جقدر
یکرمی بدنجی ماده امور تجاربه به مشلق سندات مجانا تصدیق اولنور

دردنجی فصل

(تفصیلات و مکاتبات دأردر)

یکرمی سکزنجی ماده اگر مدعی مدعی علیه محل اقامتی بیان و تعیین ایده من
ایسه غزنه لاله اعلان و یاخود مصارف احضاریه ایچون بروجه پشین التمس فروش
اعطایه مجبوردر

یکرمی حقوقی ماده برمدیونک اجرای تحقیق و تجسسیده محل نزاع و وقوعه ده
استماع شهود ایچون محکمه اعضا سندن خارج شهره مأمور و اعزام اولنه جق
اولنر مصارف راهیه و سارلرینه مقابل معاشلرینک مقدارینه کوره یوزده بر
الله جقدردر

اوتوزنجی ماده محکمه به جلی ایجاب ایدوب خارج شهرده بولنان اشخاص
یدلرینه احضاریه ورقه لرینی کوتوروب تسلیم ایتک اوزره مأموراً سوق و اعزام
اولنه جق محکمه خدمه سه مصارف راهیه لرینی مقابلنده بشر فروش اجرت یومیه
اعطا اولنه جقدر

اوتوز برنجی ماده اهل خبره دن اولنرک محکمه جه معلومانلرینه مراجعت
اولندیغی تقدیرده او ایش ایچون وقوعه جق مصارف خارج اولدیغی حالدیه
(کتلولرینه)

کتلولرینه اروجیه و بریله جک اجرینک مقدارینی محکمه تعیین و تخصیص
ایده جکدر

اوتوز ایکنجی ماده محکمه به جلب اولند جق شاهدلرک مصارف واقعده لری
مقدارینی محکمه تخصیص ایده جک و اجرت یومیه لری هر حالده بش غروشدن
اشاغی اولیه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده اهل خبره و شاهدلرک شهرک خارجیه سوق و اعزاملری
لازم کلوبده طرف محکمه دن کوندردکاری حالدیه اعطایه معین اولان اجرندن
ماعدای اوتوز برنجی و اوتوز ایکنجی ماده لر حکمینه عزیمت و عودت مصارف لری
ایچون ساعت باشنه بشر فروش و بریله جکدر

اوتوز دردنجی ماده اهل خبره و یا محکمه اعضا سنک خدمه دن بریله خارج
شهره مأمور و اعزام اولندقلری و شاهدلر دخی اورایه جلب ایدلرکاری حالدیه
محکمه نك با اعلام تعیین و تقدیر ایده جکی مقداریه کوره مصارف راهیه لرینی مدعی
و مدعی علیه علی التساوی تسویه ایده جکدر

اوتوز بشنجی ماده قضایر محاکم و اقلانک حاصلات رسومیه سندن ماه به ماه
حاصل اوله جق مبالغ لوا مال صندیدغه کوندربله جک و اوراده دخی واردات
ولایت اولق اوزره قید نخسته الله جقدر

اوتوز اتنجی ماده محکمه اعضا سنک و مستظفرک و یا شاهد و یاخود اهل
خبره دن بریسنک نامنه الله جق رسوم صاحب لری یدلرینه تسلیم اولنه جقدر

بشنجی فصل

(استثناء رسوم حقده در)

اوتوز بدنجی ماده دوائر رسمیة حکومت و اقلانجه رسماً تعاطی اولنه جق اوراق
و سندات ایچون نه ورقه صحیحیه بهامی ونده محکمه رسمی التمس جق اولوب یالکز
مصارف محکمه اخذ ایدیلر جکدر

اوتوز سکزنجی ماده فقر حالری اولدیغی محکمه استیناف طرفندن تصدیق
و اعلام اولنه جق کسان محکمه و اقلان رسومیه مصارف ترهینه دن استثناء ایدیلر جکدر
اوتوز طغوزنجی ماده رسوم معافیت حقنی اثبات ایچون مستدعینک قانونک
تعیین ایلدیکی رسومی تسویه و تأدیه به اقتداری اولندیغنه دأر ساکن اولدیغی قضا

فتمت بميله اختيار بجلدي طرفدن مصدق اصول و نظامي دائره سنده بر شهادتنامه
ابرار اينجی لازم کلاور

فرقي ماده بوقاريکی بنده بيان اولنان شهادتنامه محرر مستدعيك املاك
وعقرو سائر سني بالتدقيق فقر حالي تصديق و يا عدم تصديق محكمه نك قرارينه
منوخر

فرق برنجی ماده مستدعيك حالي صحيح اولديغي تحقيق اينديکی حاليه جزا
ذوقامي حکم نتيجه تأديب اولنه جقدر

فرق ايکنجی ماده بر مستدعيك فقر حالي يانکر استنداي اولديکی مصلحتك
تسويه سيمون محكمه جه مقبول اولنه جقدر

فرق و چنجی ماده فقر حالي ميبی بنده شهادتنامه اولان مستدعيك بالاده کی
بسرده محرر اولان خرج محكمه می قضا مال صنديغندن تسويه ايديله جقدر

فرق دردنجی ماده بقدورت اولديغي محكمه جه تين ايدن مستدعيك ايله محكمه
طرفدن اعلام و يرلديکی حاليه اخدي لازم کلان خرج رسوم و ورقه صحيحه بدلی

مضروبات محکومه می ميانده استنداي اولنه جق و حق سر جيقار ايسه عليه بنده اقله
دعوا اولنان طرفدن الله جقدر

فرق سنجی ماده بقدورت اولديغي محكمه جه تين ايدن مدعی مدعی عليه نك
محكمه مصدرفی اعطادن مدعی اولنه من

فرق ششمی فصل

(ه و د جنایه حقه تضمینات)

فرق ششمی ماده جنایت محکمه زينه و يريلان هر نوع اسندن نامه و ورقه صحيحه
رسومندن استنداي اولنه جقدر

فرق يدنجی ماده بر مسئله جنایه نك اجرای تدقیقاتی ایچون جلب و دعوت
اولنه جق صاحب لری لا اقل کونده بتر غروش تضمینات طلب ایتمک حقلری اولوب
انجق بو طلب محكمه نك حکم و اعلامی تحت قراره التمسندن مقدم وقوع عواق لازم
کلاور

فرق سکرنجی ماده بر جرم و جنایتك اجرای تحقیقاتی ضمنده معلومات لریته لاجل
المراجعه جلب اولنه جق ارباب وقوفه و يريله جاك تضمیناتك مقدارینی محكمه نك
مصارف سائر سني خارج اولديغي حاليه محكمه تعیین و تخصیص ایده جقدر

(فرق)

فرق طقوزنجی ماده خارج شهردن جلب و دعوت اولنه جق و یا خارجه اعزام
قلنه جق اهل خبره و شاهدلره تضمین و اعطا اولنه جق عزیمت و عودت مصرف لری
ایچون فرق سکرنجی و فرق طقوزنجی ماده لرده کوسریلان تضمیناته ساعت باشنه
دردر غروش دخی علاوه قلنه جقدر

النجی ماده شهادت ایده جاك کسان ایچنده مأمورین موظفدن کیسه بولنور
ایسه مصارف راهیه دن ماعدا برشی الهیه جقدر و بو خر جراه ایسه او مأمور
طرفدن حکم و اعلام تحت قراره التمسندن مقدم طلب ایدلک لازم کله جقدر

الی برنجی ماده بروجه بالا ارباب وقوف و شاهدلره و يريله جاك خر جراه
و مصارف سائر اول امرده مصارف محكمه ميانته قید ايله مال صنديغندن تسويه
اولنه جق و مصلحتك ختام محاکمه سیاه اعلامك صدورندن صکره تأدیات واقع
عائد اولديغي طرفدن التوب قیدی تسويه ایديله جقدر

الی ايکنجی ماده اگر ارباب وقوف و شاهدلر مشکي عليه و یا مدعی عليه
طرفلندن اولنان طلب اوزرینه دعوت اولمش اولورلر ایسه تضمینات و مصارفات
واقعیه اول امرده انلردن النور و بالاخره حقلی چیتارلر ایسه مدعی طرفندن
بالاسترداد انلره اعطا اولنور

الی اوچنجی ماده بر مصلحتك نتیجه قرارینی حاوی جانب محكمه دن اعلام
صادر اوله جق و قته قدر ارباب وقوف و شاهدلر مصارف واقعیه لری مقدارینی
تعیین و بیان ایده میه جاك اولورلر ایسه صدور اعلامدن صکره هیچ برشی المغه
حقلری اولیه جقدر

الی دردنجی ماده بر جنایه و جنایتك تحقیق ضمنده مستنطقل طرفندن ایديله جاك
مصارفات محكمه نك مصارف سائر سني ميانته ادخال و علاوه اولنه جقدر

الی بشنجی ماده مدعی و یا بر او چنجی شخص طرفندن بر اعلامك و سائر سندات
رسمیه نك صورت مصدقه سی محكمه دن طلب اولنه جق اولورلر ایسه مدعیله مخصوص
اولان تعرفیه کوره خرج محكمه الله جقدر

الی التنجی ماده دعاوی جنایه دن منبعث حقوق شخصیه بر مدعی دعاویه
حین مباشرتنده یوزده ایکی و انشای حکم و تحصیلنده یوزده بر رسم و بره جاك و رسم
مذکور لازم کلان طرفدن اخذ ایديله جقدر

الی يدنجی ماده مصارف محكمه و تضمینات لازم اعطاسنه مجبور اولان کسان

ایچلرند بی قدرت و هیچ برنسنه سی اولدیغی تحقق ایدنلر اوور ایسه اوئالو لردن
ارایلان محکمه مصرفی مال صندیفدن استیفا اولنه جقدر

فی ۲۷ رجب سنه ۹۷

(اعشار تعلیماتک ۲۴ مارت سنه ۸۹ تاریخلی ذیلی مقامنه قائم اولق)

(اورزه تعدیلا قله النان قتره) [*]

اموال مکتومه تحری و تجسسینه مکلف اولان مأموریندن ماعدا اعشار و اموال
سائر مکتومانی خبر ویرنره عندالتدقیق اخبارلریله ظاهره اخراج ایدیلان مقدار
مکتومدن قرق یدنجی ماده ده جزاء محرر استحصا قله جق ایکی قات عشرک بر قاتی
اخباریه اوله رق ویریه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۷ محرم سنه ۹۹ وفی ۷ کانون اول سنه ۹۷

صنایع نفیسه حقنده قله النوب تعلیمات اولق اورزه بر صورتی

فی ۱۳ صفر سنه ۹۹ تاریخده باتد کره سامیه تجارت نظارت

بیه سنه کوندریلان لایحه ک صورتیدر

برنجی ماده صنایع نفیسه مکتبک اداره سی برمدیره تودیع اولنه جق و بومدیر
طوغریدن طوغری به مکتب و موزه خانه لک بالجه مأمورین و مستخدمینک ریئسی
بولنه جقدر مدیر مومی الیه مصارفاته نظارتله بونلری تفتیش ایده جک و محاسبات
عمومیه حقنده مرعی الاجر اولان نظاماته توفیقا اوراق مثبتیه بی تنظیم و تهیه ایدیره جقدر
هیئت اداره برکاتب بر محاسبه مأموری و حافظ کتبک مأموریتنی دخی ابقا ایده جک
اولان نمونه و آثار صنایعیه محافظندن و هیئت تدریسیه دخی معلم ایلله اوسته باشلردن
مرکب اوله جقدر بوند ماعدا صنایع نفیسه مدیرینک تحت ریاستنده بولنق و ریاست
تائیلکی مکتبک مدیرینه محول اولق اورزه مکتبده برسام ایلله بر اویمه جی بر حکا ک
بر معمار و ارباب صنعت میانندن انتخاب اولنمش سائر بعض فخری اعضادن مرکب
بر مجلس عالی تشکیل قله جق و بومجلس امور تدریسیه به نظارت ایلله جقدر

ایکنجی ماده صنایع نفیسه مکتبده رسم اویمه جیلق فن معماری و حکا کاق ایلله
فن صنایعه اصول تطبیق تدریس و تعلیم ایلله جقدر معلم تاریخ صنایع فن تزیینات

[*] ذیل مذکور جلد ثالث دستورک ۲۶۸ صحیفه سنه در

(مناظر)

مناظر مختصر حساب هندسه رسمیه اصول دفتری تاریخ آثار عتیقه تشریح در سمرینی
تدریس و تعلیم ایده جقدر

اوچنجی ماده مکتبه رسمیه اویمه جیلق حکا کاق برده فن تزیینات دستکاهلری
علاوه اولنه جق و بوم دستکاهلرک هر بری بر اوسته باشی طرفندن اداره ایدیه جقدر
اوسته باشلر هر اوج ایده مکتب مدیرینه شا کردلرک درجه ترقیلرینی مبین بر اهورط
تنظیم و اعطا ایده جقدر و ایشبو راپور طر مجلس عالی به تبلیغ اولنه جقدر تاریخ فن
تزیینات و آثار عتیقه درسری مکتبک بالجه شاکردانی ایچون مجبور التحصیل
اولدیغی کبی رسام اویمه جی و حکا ک اوله جق شاکردان یالکر تشریح ایلله مناظر
درسری و مهندس اوله جقدر دخی تشریحدن ماعداد رسرک کافه سنی تحصیله مجبور
اوله جقدر

دردنجی ماده مکتبه داخل اولق و یاخودیالکرزاقونه جق درسره دوام ایتمک
ایستیان کنجک اول امرده اسمرینی قلم مخصوص صنده قید ایدیرملری و اون بشدن
یکرمی بش یاشنه قدر اولملری و اسمرینی قید ایدیرر ایکن قنغی خواجه دن درس
المق ایستدکرینی دخی تعیین ایللری اقتضا ایدر

بشنجی ماده اوسته باشلر شا کردانک دستکاهلره قبوللری ایچون ویره جکری
امتحانلری بالذات کندولری تعیین ایده جکری کبی درجه کافیه ده ابراز استعداد
ولیاقت ایتمانلری دخی رده مأذوندرلر هر سنه اوسته باشلر امر تدریس و تعلیملری
کندیلرینه محول اولان شا کردانک آثارندن بعضیلرینی انتخاب ایده جک و آثار
مذکوره انظار عامیه به وضع ایدیلرک اظهار اهلیت ولیاقت ایدنلرک جله سی نائل
مکافات اوله جقدر در هر اوج ایده بر شا کردان مناوبه یعنی بردفعه آثار عتیقه دن
وبر دفعه ده طبیعتدن مأخوذ شیلر اوزرینه امتحان ووروب بوا امتحانلری متعاقب مکافاته
کندولرله ایکنجی و اوچنجی رتبه دن مدالیله ویریه جقدر

التنجی ماده مکتبه مقید بولنان یالکرز شا کردان دکل صنایع نفیسه تحصیله
مشغول اولنلر دخی درسرک کافه سنه دوام ایده جکندن بو بابده قلم مخصوص
طرفندن بلیتر ویریه جک و ایشبو بلیتر ایلله کتبخانه به دخی کیریه جقدر

یدنجی ماده شهر نیشان اثاسنده مکتب دستکاهلری شا کردانله خارجدن امتحانه
داخل اولق ایستیان شا کردان بیننده بر امتحان اجرا اولنه جقدر ایشبو امتحانلرایکی
بولاده یعنی برنجی مجلس عالی طرفندن ویریه جک فکر اوزرینه یالکش بر قره دن

و اینکجهی هم باغلی بویه و همده الچی ایله یا بلش بر رسدن عبارت اوله جق و بو امتحانک کشادی سکر کون اول مدیر طرفندن اعلان ایدیه جکدر اینکجهی تجربه به معنی یاغلی بویه لو رسم امتحانه یا لکر قرمله ایله رسم امتحانده صره ترتیبجه ایلتک اون نومرونی احراز ایدن شاگردان قبول اولنه جق و بو امتحانه مخصوص مکافاتلر برنجی رتبه مدالیله لردن عبارت اوله جقدر شهر تشرین اولده دخی بوکا ممائل بر امتحان اجرا اولنوب اشبو الی آیده بر وقوع بوله جق امتحانلر « ژوری » یعنی اعضاسی تحلیف اولنش بر هیئت مخصوصه ده تمیز و تقدیر اولنه جقدر

سکرنجی ماده الی آیده بر اجرا اولنه جق امتحانلر اینکجهی سینه قبول اولنق ایچون شاگردان اول امرده مناظر تشریح تاریخ آثار عتیقه تاریخ صنایع و فن تزیینات درس لردن امتحان ویره جکدر در هر الی آیده بر رسام شاگردان مناوبه یعنی بردفعه یاغلی بویه و بردفعه قرمله اوله رق یا بلش رسم و حکاک ایله اویمه جی شاگردان دخی بردفعه عادی رسم و بردفعه الچی ایله یا بلش رسم اوزرینه امتحان ویره جکدر مدیر طرفندن تعیین اولنه جق مدتلر ده کرک اینکجهی درجه ده مکافات و کرک برنجی رتبه دن مدالیه المش شاگردان بیننده باش و کوده اوزرینه امتحانلر اجرا اولنه جق و سینه امتحانلر نه انک زیاده مکافات الان رسام اویمه جی و حکاک شاگردانه « بولک تشویق مدالیه سی » نامیه بر مکافات ویره جکدر فن معماری بی تحصیل ایده جک شاگردان دخی اسم لری قلم مخصوصه قید ایدر بیره جک و بوقید معامله سی کندولرینک مکتبک بله لاله درس لریله قبول امتحانلر نه بولنق حقنی اعطا ایلیه جکدر

طقوزنجی ماده شاگردان مرقومه برنجی و اینکجهی صنف نامیه ایکی صنفه تقسیم اولنه جقدر اینکجهی صنفه کیرمک ایستیانلرک تاریخ حساب هندسه رسمیه رسم و فن تزیینانده معلوماتلری اولدیغنی اثبات ایلری اقتضا ایدر اشبو معلوماتک درجات مختلفه سی هر سنده مک صولک ایکی آیلر نه تحریراً و یا شفاهاً وقوع بوله جق امتحانلر واسطه سیله ثابت اولور سنده اوج دفعه هر ایلتک اوج آی ایداسنده شاگردان علم ریاضی و مناظره و هندسه رسمیه و طاش و تیمور انشائنه دائر امتحان ویره جک و کندولرینه مدالیه و ذکر جیلدن مرکب مکافات اعطا اولنه یله جکدر اینکجهی صنفدن برنجی به یکمک ایچون شاگردانک علم ریاضی و مناظره و تاریخ صنایع و فن تزیینانده و تیمور و طاش انشا انده متعلق امتحانلر ده اوچنجی مدالیه و یا خود برنجی درجه بر ذکر جیل و رسم و اشکال و تزیینات امتحانلری ایچون برنجی درجه دن (بر ویا)

بر ویا اینکجهی درجه دن ایکی ذکر جیل و الحاصل فن معماری امتحانده برنجی درجه دن اویج ویا اینکجهی درجه دن الی ذکر جیل المسی اقتضا ایدوب شوقدر که بوصولک ذکر جیللرک هیچ اولمز ایسه ایکسی ویریلان فکر اوزرینه اجرا اولنان امتحانده قزانلش اولمیدر

اوننجی ماده فن معماری و تزیینات امتحانلر عبارت اولان برنجی صنف درس لری شاگردانه برنجی مکافات امتحانده داخل اولنق حقنی اعطا ایدر فن معماری امتحانی هر آی ایداسنده یعنی التیسی معلم طرفندن اعطا اولنه جق بر فکر اوزرینه التیسی دخی استنساخ طریق سیله اجرا اولنه جقدر فن معمارینک برنجی صنف امتحانلرینه مخصوص مکافات برنجی و اینکجهی درجه مدالیله لردن عبارت اوله جق و برشا کرد هم برنجی و همده اینکجهی درجه دن مدالیه الیه یله جکدر سنده مکافات مختلف امتحانلر نه انک زیاده مکافات نائل اولان برنجی صنف طلبه سینه « تشویق مدالیه سی » نامیه بر مدالیه اعطا اولنه جق و بومدالیه یه بولک مدالیه سیمه قلنه جقدر

اون برنجی ماده مکتبک داخلی و خارجی شاگردانن فنک حرف و صنایعه تطبیقه متعلق درس لره دوام ایدنلر دخی بومثللو امتحانلر ویره جک و عینی مکافاتی اله جقدر

اون اینکجهی ماده مدیر مکتبک نظامنامه سنده مندرج تدابیر ایله کرک درس خانه و دستکاهلر ده حسن نظامک محافظه سی و کرک شاگردانک یا لکزدرس اوقود قری وقت دکل مکتبک باغچه و مشتملات سائر سنده دخی حسن حال و حرکت اوزره بولنلری ایچون اتخاذ اولنه جق تدابیرک اجرا سینه نظارت ایده جک و کتبخانه ده مطالعه مدتی و اورایه کیرن کسانه کتابلرک صورت اعطاسنی تعیین و برده کتب و آثار سائر نه ترتیبانی لاجل المحافظه لازم کلان تدابیر احتیاطیه بی اتخاذ ایلیه جکدر

اون اوچنجی ماده مجلس عالی معرفتیه هر سینه بر صنایع نفیسه شرکیسی کشاد اولنه جق و ارباب صنایعک اشبو سرکی به وضع ایلتک ارزو سنده بولنه جقدر آثار بولنلری تدقیق و قبول انلک اوزره مجلس عالی طرفندن تعیین اولنان ذواتدن مرکب بر « ژوری » یعنی تحلیف اولمش بر هیئت جانبدن معاینه اولنه جق و بولر مکافات دخی ویره جکدر الیوم موجود اولان آثار عتیقه موزه خانه سندن ماعدار رسم ایله

اوبه شيلره مخصوص بر موزه خانه و برده صنايع مليه موزه خانه سي تشكيل ايديله جكدور

اون درنجي ماده رسم ايله اوبه شيلره مخصوص موزه خانه يه كانجه ائارلر جمع و ترتيبى بئ چوق و قده محتاج اولدوقدن مكتوبه تديبات اسكى اسنادلر ائارى اولسه بيله عصر حاضر ارباب صنايعنك و باخصوص ائار شريفه ايله اشتغال ائيش اولنرك ائارلر بئى حاوى بر رسم صالونى احداث ائتك كافيدور

اون بشنجي ماده صنايع مليه موزه خانه سنه كانجه بوموزه اليوم دولت عليه نك النده بولنان هر نوع ائار عتيقه مليه نمونه لرى مخصوص بر صالونه وضع اولنهرق مدت قبله ظرفنده غايت شعشه لى بر صورتده كشاد اولنهرق و ائار مذكوره نك بر دفترى تنظيم و وقت و زمانيله باش و كالته تقديم قلنه جقدور

اشبو اوج موزه خانه طوغرىدن طوغرى به صنايع نفيسه مديرينك نظارتى النده بولنه جقدور مجلس عالي ابله عتيقه و مليه نك محافظه سنه دخی مأمور اولوب ابله مذكوره نك اقتضا ايدن تعميراتى و بوتعميراتك صورت اجراسنى لازم كنلره اراؤه و اخطار ايليه جكدور في ۱۰ صفر سنه ۹۹

(تجارت اوطه سنك نظامنامه داخلي سيدر)

برنجي فصل

(تجارت اوطه سنك مقصد و صورت اجتماعى)

برنجي ماده در سعادت تجارت اوطه سي حكومت سنه نك تجارت نظارتى واسطه سيله تجارته و تجاره متعلق استحصال ايديه جكي معلوماتك منبعى و اشبو نظامنامه موجبجه حكومت سنه ايله تجار بيننده اجرا ايديله جك معاملاتك واسطه مخصوصه سيدر

ايكنجى ماده تجارت اوطه سي اعضاسنك عددى و صفات لازمه سي ايله رئيس اول و ثاينك صورت انتخابى و مأمور بئر ينك مدت امتدادى اوطه نك نظامنامه اساسينده تعيين اولنشدور

اوجنجى ماده تجارت اوطه سنك وظائف اساسيه سي منافع تجاربه و صنايعه نك بيدر بئى تحرى و استحصال اسباب ترقي سيله تحصيل ايديلان معلوماتك و تجارت و صنايعك ترقى و توسعه حائل و مانع اولان شيرك و بونرك تكثر و توسعى ايچون (اقتضا)

اقتضا ايدن تدابير و وسائلك بالتدقيق جانب حكومه عرض و بيانندن عبارتدر درنجي ماده تجارت اوطه سنك اعضاسى تجارت اوطه سي دفترنده مقيد برنجي و ايكنجى صنف تجارندن اوله جقدور

بشنجي ماده تجارت اوطه سي هفته ده بر دفعه و ايجابى تقديرنده فوق العاده اولهرق رئيس اولك دعوتى و ياخود التى نفر اعضاسنك تحريراً طلبى اوزرينه اجتماع ايدر اوطه نك نظامنامه سي موجبجه بالانتخاب اعضالى قبول ائيش اولان ذواتك اجتماع عادى و فوق العاده يه مخصوص يوم و ساعتده بالذات حاضر بولنلرى لازمه دندور

التنجي ماده تجارت اوطه سنك نظامنامه اساسى احكامنه توفيقاً رئيس اول و ثانى نصب اولنهدقن صكره اكثريت آرا ايله اعضاسى موجوده دن بهر سنه ايكي ذات برنجي و ايكنجى اولق اوزره مشاورلكه انتخاب و تعيين اولنه جقدور

يدنجي ماده تجارت اوطه سنك باش كاتب و مأمورين سائره تحريه سي اوطه نك هيئتى طرفندن انتخاب و تعيين قلنور

سكزنجي ماده يدنجي ماده ده بيان اولنديغى وجهله اوطه يه انتخاب اولنهرق برنجي و ايكنجى كاتب تركيه لساننه و السنه سائره يه واقف ذواتدن انتخاب و تعيين اولنور

طقوزنجي ماده تجارت اوطه سنك مذاكراتنده بالجمله اعضاسنك حاضر بولنسى اقتضا ايدر هر اجتماع ايچون اعضايه دعوتنامه كوندريلور و بودعوتنامه يه مذاكره جدولى دخی لف ايديلور اعضاسنك ثلثانى موجود اولدقجه هيچ بر قرار و يرليهرك مذاكرات هفته آتیه اجتماعنه قدر تأخير قلنور

(رئيسك وظائفى)

اوننجي ماده رئيس بولنان ذات اعضاسى دعوت و اوطه يه محول بالجمله محررات و اوراق سائره بئى نظر تدقيقدن پكوردكدن صكره موقع مذاكره به وضع ايدر اعضاسه اكثريت بولنديغى حالده اوطه نك تعطيل و كشاديني بيان ايلر و نتيجه مذاكرات اوزرينه حاصل اولهرق آرايى صورت منتظمه ده استحصال ايله محور لايقنده جرياننه دقت و ايجابى تقديرنده اعضاسنك اكثريتله وقوع بوله جق طلبرينه مبنى مذاكره ده اولان مسائل ايچون رأى خفى به دخی مراجعت ايدر

اون برنجی ماده اعضادن هیچ بری جانب ریاستدن استحصالی رخصت ایتدیکه
کلامه شروع ایده مز میان افکار ایتک ایچون برابرجه رخصت طلب ایدنلره رئیس
صره سبله رخصت اعطا ایدر

اون ایکنجی ماده موقع مذاکره قونیلان مسائل اکثریت ارا ایله حل اولنور
بر مسئله حقنده تساوی ارا وقوعنده ریاسک بولندیغی طرفک رأی ترجیح قلدنور
اون اوچنجی ماده بر مصلحتک مذاکره سی ائاسنده اعضادن بری جانبندن دیگر
برایشه دائر مطالعه ایراد اولغی استلیدیکی حالده استماعی مذاکره نک ختامنه تعلیق
اولنور و ختام مذاکره ایراد اولنه جق مطالعه نک موقع مذاکره به وضعی تنسیب
اولندیغی تقدیرده کله جک اجتماعک روزنامه مذاکره سنه ادخال ایدیلور

اون درنجی ماده ضبط جریده سنه حاضر اولان اعضانک کرک موافق و کرک
مخالف اولان رأی بری تحریر و رئیس و حاضر بولنان اعضا طرفندن وضع امضا
اولنور رئیس دخی کله جک اجتماعده تحت مذاکره به اله جق مصالحک یومیه
جدولنی اوطه نک طاعلمستدن اول تنظیم ایدر

اون بشنجی ماده اوطه نک کشاننده قراری اجتماع آتی به تعلیق اولنان مذاکراتک
ضبطی قرائت و تصدیق اولندقدن صکره روزنامه مذاکره اورتیه قونیه لر ق
حاضر بولنان اعضانک اکثریتی طرفندن وقوعبوله جق طلب اوزرینه مذکور جدولده
مقید مصالحک الهمی اول باول مذاکره ایدیلور

اون التجی ماده رئیس اولک غیابی حالنده رئیس ثانی و اودخی بولندیغی حالده
برنجی و انک غیابنده ایکنجی مشاور ریاست ایدر و شاید مشاورلرک دخی کله میه جکری
تحقیق ایدر ايسه حاضر اولان اعضانک الهمی موقتا اجرای ریاست ایچون
انتخاب اولنور

اون بدنجی ماده حاضر بولنان اعضا اثنای مذاکره ده کلیانلر ایچون بیان رأی
ضمننده اجرای وکالت ایده مز لر

اون سکزنجی ماده تجارت اوطه سنه عائد موادک مذاکره و تحت قراره التیمی
مذکور اوطه ده اجرا و تنقی لازمده دن اولوب محل مخصوصنک خارجنده وقوعبولان
اجبات و مذاکرات کائن لم یکن حکمنده در

اون طقوزنجی ماده تجارت اوطه سی اعضاسندن اولان و اولیان کافه تجار
طرفندن منافع تجاریه و خصوصیات ساربه دائر تحریری و شفاهی وقوعبوله جق
(کافه)

کافه تبلیغات رئیس اوله اعطا اولنور و رئیس دخی شایان قبول اولنلری لاجل
المذاکره هیئت طرفندن منتخب اوج اعضادن مرکب بر قومیه به حواله ایدر
یکرنجی ماده تجارت اوطه سنه ارسال اولنان محررات رئیس اول و موجود
اولندیغی حالده رئیس ثانی و ایکیسنک دخی غیابنده مشاورلرک بری و یاخود باش
کاتب طرفندن اچیلور

یکرمی برنجی ماده تجارت اوطه سی طرفندن تحت قراره النوب تنظیم اولنان
محررات و اوراق ساربه رئیس اول و غیابنده رئیس ثانی طرفندن امضا اولنلر ق
اوطه به مخصوص مهر ایله تمهیر ایدیلور بلا امضا یا لکز مهر ایله مهور اوراق
ظهور ایدر ايسه اعتباره شایان اولر

یکرمی ایکنجی ماده بهر سنه اکثریت آرا ایله اعضادن بری صندوقکار عمومی
صفقیله انتخاب اولنور و ایجابنه کوره موظف و کفیللی اولق اوزره خارجدن
صندوقکار دخی تعیین ایدیلر بیلور

یکرمی اوچنجی ماده تجارت اوطه سنک اقامتگاهی درسعادتک تجار اجتماعنه
سهولتی اولان بر محلنده بولنه جقدر

یکرمی درنجی ماده امور تجاریه به دائر خارجدن تنظیم اولنوب تجارت
اوطه سنک مذاکره سنه عرض اولنه جق اوراق و مستدعیانده رئیس و اعضانک
امضالری بولنسی جائز دکادر

ایکنجی فصل

(تجارت اوطه سنک معاملات)

یکرمی بشنجی ماده تجارت اوطه سنک نظامنامه اساسیسنده تعیین اولنان وظائفندن
ماعدآتی الذکر معاملاتنه دخی صلاحیتی واردر

اولا مذکور نظامنامه نک اون برنجی ماده سنده محرر خصوصاتی قید ایتک اوزره
هیئت تحریری طرفندن ایجاب ایدن دفاتر تنظیم اولنور

ثانیاً اوطه نک هیئت طرفندن عموم اعلاننامه نشر یله و یاخود محلی غزته لری
واسطه سبله تجار و بانکر و فابریقه طورلرک مدت معینه طرفنده اوطه نک دفاتر
مخصوصه سنه قید اولنلرینی دعوت ایدر

ثالثاً اوطه نک دفاترنده مقید بولنان تجارک طشره به عزیمت و عودتنده و اعلان
افسلاس و اعاده اعتبارینی و بونلرک جنحه و جنایتله مظنون و متهم اولوب

اولدقلىرى مېن مذکور اوڭده تنظيم اولمش اولان دفتر مخصوصنه قيد ايديلور
 رابعاً امتعه ومسكوكات واسهام عموميه نك فيئاتي ايله امور تجارته دائر كافه
 مواد دخى دفتر مخصوصنه قيد اولنه رق اقتضاي حالده طلب ايدنلر ايچون
 هر نوع بوصله لر تنظيم واعطا ايلر
 خامساً امور تجارته متعلق كفالت وشهادتنامه وعلم وخبرلرنده كفيللر
 درجه اقتداريني مجانباً بيان وتصديق ايدر
 سادساً تجار وبانكر وفابريقه طورلك امضاليله ممضى بونو وامره محرر
 سندات وبوليجه لك عدم تأديه سندن طولايي تنظيم اولنان پروتستولرى لازم كلان
 محلدن تجارت نظارتى واسطه سيله كتورده رك دفتر مخصوصنه قيد ايلر
 سابعاً امور تجارته وبانقه وبحريه وصنایع وعمليات نافعه به دائر خارجدن عقد
 اولنه جق شركت معاولة نامه لر به سندات ساره يي طرفين معاقدن طلب ايلدكلى
 حالده عيناً دفتر مخصوصنه قيد ايلر
 ثامناً امور تجارته دائر غزنه لر نشر ايتك وايجاب ايدن محالرده تجارت بورسه لرى
 تشكيلى زومنى بيان ايتك اوڭده نك جله وظائفندن اولديغى كى تجارته وتجاره
 متعلق اولان معلوماتى دخى تجارت نظارته اشعار ايدى جكدى
 يكرمى التجبى ماده تجارت قانوننامه سيله محاكم تجارته دائر اولان بالجملة نظامانك
 دولته تعديل وتصحيحده وطشرده تجارت اوڭده لرينك تشكيلى وبورسه لر تاسيسى
 وقاميو اجنهلرى ودلالر تعيينى خصوصلرنده وتعرفيه تابع وامور تجارته عائد
 دلالق وسائر معاملاتك نظامنامه وتعرفه لرى وشهر بانقه لرى وتجارته متعلق عمليات
 نافعه اوزرينه جريان ايدى جك معاملات حقنده تجارت اوڭده سى هيئتى بيان مطالعات
 ايدى يلور
 يكرمى بدنجى ماده تجارت اوڭده سى بعض موادك تدقيق ايچون لزوم حقيق كوردىكى
 حالده اعضانك خارجنده قوميسيونلر تعيين ايتك صلاحيتنى حاز اولوب بوسورتله
 تشكيل اولنه جق قوميسيونلر اعضاسى التى نقرى تجاوز ايتيه جكدى واشبو
 قوميسيونلر انجمنه خلاصه معلوماتى بيان ايتك اوزره تشكلى ايدى جك وماده
 مجوئه حقنده تدقيقات واقعه ومعلومات متحصله اوزرينه ايجاب ايدن لايحه سنى
 تنظيم واعطا ايتك ايچون تجارت اوڭده سى اعضاسندن قوميسيونه بر ذات مأمور
 اوله جقدى

(اوچنجى)

(تجارت وتجاره ايدنلر وظائف)

يكرمى سكرنجى ماده كرك تبعه دولت عليه دن اولسون وكرك تبعه اجنبيه دن
 بولسون اقامتكاهى در سعادته بولنان بالجملة تجار وبانكر وفابريقه طورلك تجارت
 اوڭده سى دفتر مخصوصنه قيد اولنه صلاحيتى اولوب اشبو نظامنامه نك اعلانندن
 وياخود تجارت اوڭده سى نك تشكيلنى متضمن اولان تحريرات عموميه نك توزيع
 وتبليغندن اعتباراً نهايت اوچ آى ظرفنده قيد اولملىرى نكريراً طلب ايتك لازمدر
 يكرمى طقوزنجى ماده تجارت اوڭده سى نك مصارفه مدار اولق اوزره بالجملة
 تجار درت صنفه تقسيم اولنه رق برنجى صنفه داخل اولان تجار وبانكر
 وفابريقه طورلك بش واينكنجى صنفه داخل اولنلر اوچ و اوچنجى صنفه داخل
 اولنلر ايكى ودر دنجى صنفه داخل اولنلر بر عثمانلى ليراسى ابونه بدلى اعطاسنه
 مجبوردر بولنلر اول امرده اوڭده نك دفتر مخصوصنه قيد اولندوقده اوڭده اعضاسنك
 قراريله صنفه داخل اوله جق و اكامعين مبلغى بهر سنى پشين اوله رق ايفالده جكدى
 بر امضا استعمال ايدن شركا وقرنداشلر بر كى طائنه جقدى
 او توننجى ماده تجارت اوڭده سى تاريخ اعلانندن مدت معينه سى ظرفنده قيد
 اولنمى بده مدت نك انقضاسندن صكره سجل مخصوصنه قيد اولنمى طلب ايلدكلى
 تاريخه دكين مرور ايدن ايامك ايشلمش اولان ابونه بدلى اوزرينه يوزده الى ضميمه
 ايفايه مجبور طوتيله جقدى
 او توننجى ماده تجارلك دوائر رسميه و تجارت اوڭده سى خطاباً وبره جكلى
 سندات واوراق سائره وعلى الاصول زيرنده اسم وشهرت ومحل اقامتلىرى ومشغول
 بولندقلى نوع تجارت وداخل اولدقلى صنفى و بونى متضمن تجارت اوڭده سى
 طرفندن كندولرينه اعطا اولنان شهادتنامه نك نومرو سنى ذكر و بيان ايلملى
 لازم كالور

دردنجى فصل

(باش كاتب ومأمورين موظفه نك وظائف)

او توننجى ماده تجارت اوڭده سى نك باش كاتبى ومأمورين سائره سى موظفاً
 وكفالته مربوط اولوب معاشاتى تجارت اوڭده سى حاصلاتندن بالتخصيص بهر سنى
 تنظيم اولنه جق بودجه يه ادخال ايديله جكدى

اوتوز اوچنجی ماده باش کاتب تجارت اوطه سی هیئتک اجتماعده جریان ایده جک مذاکراتک ضبط لری ترتیب و تنظیم نظارتله اشبو ضبط لری و هیئت طرفندن تحت قراره النان اوراق و محرراتی رئیس ایله برابر امضا و اوطه طرفندن کندوسنه حواله اولنان كافة محررات و لواحق و مستدعیاتک خلاصه مألرینی مختصراً قلمه الهرق هیئت اعطا ایتکجه مجبوردر برنجی فصلک برنجی ماده سنده محرر اولدیغی وجهله اوطه به مخصوص دفاتر و قیوداتک صورت منظمده جریان ایدر لری سنه دقت و اعتنا ایدر وزیر اداره سنده اولان کتبه و مأمورین سائر نک و وظیفه لرینی بالتعین ایفا ایدر

اوتوز در دنجی ماده تجارتدن اخذی لازم کلان ابونه بدلنک صورت استحصالی ضمنده بر قطعه قوچانی جدول تنظیم اولنه رقی تجار طرفندن تسلیات و قوعنده مذکور قوچانک خانه مخصوصندن قطع ایله اخذینی مبین و بریله جک مقبوض سندی رئیس و صندوقکار و کاتب طرفندن امضا و اوطه نک مهر رسمیه لری تمهیر اولنور کاتب حاصلات بومیه سنک مقدار بینی مبین بهر ماهک ایراد و مصارفک بر قطعه دفتری بالتظیم هیئت تقدیم ایدلک اوزره صندوقکارلق و وظیفه سنی ایفا ایدن مأموره اعطا ایدر و استیفا ایده جکی هر نوع خرج ایچون قوچانی و رئیس طرفندن امضا و نومرومی وضع اولنه رقی بر منوال مشروح جدولی مقبوض سندینی اصحاب مصالح بدینه اعطا ایدر

اوتوز بشنجی ماده بوز غروشی متجاوز اولان مصارف متفرقه ایچون باش کاتب تحریراً هیئت اعطای معلومات ایله مأذونیت استحصالی ایدر اوتوز التجی ماده تجارت اوطه سی اعضا سنک هر بری تجارت اوطه سی قنک دفاتر قیودیه و حسابیه سنی هر نه زمان طلب ایدر ایسه معاینه و تحقیق و تدقیق ایتک حق و صلاحیتنی حازدر

اوتوز بدنجی ماده اعذار مقبوله به بناء باش کاتبک غیابی ائناسنده کاتب ثانی و یا خود اعضادن بری باش کتابت و وظیفه سنی موقتاً اجرا ایده جکدر

اوتوز سکزنجی ماده تجارت اوطه سی مأمور لرینک موسم صیفده قبل الظهر الا فرانقه ساعت طقوزدن اون ایکی به قدر و بعدالظهر بردن بشقه قدر مأمورین لرند بونملری لازم کاور موسم شنده اوقات معینه تخصیص اولنه جق و هیئت مجتمعه نک مدت دواچی ائناسنده ختامه قدر مأموریندن بری محل مأموریندن انفکاک ایتک (منوع)

منوع اولور باش کاتبین رخصت المدقجه غیوبت ایده مز شاید معذرت مقبوله سی ظاهر ایدوبده بر قاج کون محل مأمورینده دوام ایده دیه جک اولور ایسه او حالده ریاستدن مأذونیت استحصالی ایتک لازم کاور اوتوز طقوزنجی ماده شایان قبول اولیان عذرندن طولانی مأمورینده دوام ایلیان و صفت مأمورینتی اخلاص ایده جک اوضاع و حرکاتده بولسان باش کاتب و یا خود افراد مأموریندن بری هیئتک تدبیر و قرار ایله مأموریندن عفو اولنور

بشنجی فصل

(تجارت اوطه سنک حاصلاتی)

قرقنجی ماده تجارت اوطه سنک حاصلاتی اوتوز برنجی ماده ده محرر اولدیغی اوزره مقید و قید اولنه جق تجارتک ابونه نامیه سنوی اعطا ایده جکاری مبالغ و یکریمی التجی ماده ده کوسمتریلان معاملات و اموره دائر تنظیم اولسان تعرفه مخصوصه سنه کوره حصوله کاه جک بعضی خرج لردن عبارتدر

قرق برنجی ماده حاصلات واقعه دن عموم مصارف بعد التزویل مبالغ متبایه نک هیئتک رأی و قراری و حکومت سنیه نک مأذونیت و موافقتی ایله تجارت مکتب لری تأسیسنه و تجارت غزته لری طبع و نشرینه صرف اولنه جقدر فقط اوطه نک احتیاجات فوق العاده سنه قارشولاق اوله رقی احتیاطاً ایکی یوز لیرادن اشاغی اولماق اوزره بر مقدار اقچه توقیف و حفظ اولنه جقدر قرق ایکنجی ماده اوطه نک بهر سنه نهایتده مدفوعات و مقبوضاتی مبین لازم کلان بودجه سی تنظیم اولنه جقدر

التنجی فصل

(مهر و مواد سائر)

قرق اوچنجی ماده تجارت اوطه سی منافع عمومی مستوجب اولور بوصورنده صنایعجه برشی اختراع ایدنر حق لرنده اولنه جق مکافاتی حکومت سنیه نک نظر عاطفته عرض ایده جکدر

قرق در دنجی ماده تجارت اوطه سنه مخصوص مهرک بالاسنده «آی ایله یلدیز اشارتی و وسطنده ترکیه» «در سعادت تجارت اوطه سی» و اطرافنده فرانسه جه اوله ره

..... عبارسی محكوك اولوب او طه ده معاملاتى اجرا
اولنان بالجله اوراق مهر مذکور ايله تمهیر ایديله جکدر
اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ رمضان سنه ۹۸ وفی ۳ اغستوس سنه ۹۷

مکتب صنایع نظامنامه سنک اون بدنجی ماده سی

ماده سابقه ده بیان اولنان شرائطك خارجنده اوله رق پدر و مادر و اقرباسی اولان
واون اوج یاشندن اشاغی بولنان بر چو جفك شعبه داخلیه یه قونلسی طلب
اولنور ایسه اوراده بولنه جفی مدتک بهر سنه مصارفی ایچون هر سنه ابتدا سنده اون
ایکی لیرا و خارجی شعبه سنه داخل ایدیلور ایسه کذلک هر سنه ابتدا سنده یالکز
القی لیرا النوب قبول اولنه جق و اجرته خارجی اوله رق الیه جق طلبه نك البسه سی
و صباح طعمای مکتبدن ویرله جکدر بولردن حاصل اوله جق ایجه مکتب صنایعه
واردات قید اولنوب ناظر و مدیر لک مهریله علم و خبری ویرله جکدر
اراده سنیه تاریخی فی ۳ ذی الحجه سنه ۲۹۸ وفی ۱۴ تشرین اول سنه ۲۹۷

مکتب صنایع نظامنامه سنه ذیل

مکتب صنایعك طلبه داخلیه سندن او چنجی و در دنجی سنه لک امتحانی ویروبده
خارجده اجرای صنعتیه تعیش ایتک ایچون مکتبدن چیقمق استیالره صنفی موجودینک
عشرینی نجاوز ایتامک اوزره قرعه کشیده سیله رخصت ویریلور و بو صورتله
مکتبدن چیقائلرک اونجی ماده موجبجه امنیت صندغنه وضع ونودیع اولنسان
بویله نری ایشیش فائضیه برابر کندولرینه تسلیم اولنور انجق بو صورتله
چیقریه جق غلبه کیمیل مدت ایدوبده اوسته لقله بالامتحان چیقار یله جق طلبه کی
منتهی شهادتنامه سی ویرنیوب یالکز درجه تحصیلرینه کوره او چنجی و یادردنجی
صنفلردن قالعه لقله چیقدقزینی متضمن برر ورقه اعطا قلنور
اراده سنیه تاریخی فی ۱۱ محرم سنه ۹۹ وفی ۲۱ تشرین ثانی سنه ۹۷

حریر عشری تعلیماته ذیل

..... ویروبده سی ویر عشر تذکره سی ایله امرار اولنان قوزه لک مقداری تشرین
ابتدا سندن مارت نهایتنه دکین الی ماء ظرفنده رطوبت تاثیرندن ناشی یوزده
(اوج)

اوج قیدیه قدر تزیاید ایده جکندن مدت مذکوره ایچنده بوصله و یاند کره سنده محرر
مقداردن یوزدن اوجه قدر ظهور ایده جک فضلله قوزه لردن حق رطوبت اعتباریله
برشی ارانیوب فقط مدت مذکوره ایچنده فضلله لک مقداری یوزده اوجی وینه
اومدک غیر یایامده دخی بوصله و تذکره سنده محرر اولان مقداری تجاوز ایدیلکی
حالده اشبو فضلله ره عشردن قاجرلش نظریله باقیله رق اون او چنجی ماده احکامنه
توفیقاً مضبوطه سی بعد الاخذ مصادره و مزایده سی اجرا ایله صاتیلوب اخباریه سی
اعطا ایديله جکدر اراده سنیه تاریخی فی ۳ شعبان سنه ۹۸ وفی ۱ تموز سنه ۹۷

نواحی رسوماتی حقنده نظامنامه در

برنجی ماده منحصراً نواحی منافعنه عائد اولق اوزره رسومات آتیه تخصیص
اولنور اولاً عشر اولتقده اولان بالجله محصولات اوزرینه غیر از عشر یوزده یارم
ثانیاً اغنامک بهر رأسی ایچون غیر از رسم بشر یاره ثالثاً جزیره ده حاصل اولوب
بولندیغی ناحیه نك دائره سی خارجنه چیقار یله جق کراسته وچام قبوغی بهاسندن
یوزده ایکی رابعاً بالجله دکا کین ایله ایجار اولنان خانهلرک بدل ایجاراتی اوزرینه
یوزده بر خامساً آتیه ذکر و تخصیص اولنه جق نسبت اوزرینه پاتنت رسمی سادساً
بالمزایده فروخت اولنسان اموال منقوله و غیر منقوله نك ثمن مبیعی اوزرینه شهر
وقصبه لرده مرعی اولان تعرفه موجبجه ایجاب ایدن مقدار سابعاً صید و شکار
تذکره لرینک بهری ایچون اون غروش اخذ و استحصال اولنه جقدر شوقدر که ایتام
مالی اوله رق بالمزایده فروخت اولنه جق اموال و املاکدن استحصال اولنه جق رسم
ایجاب ایدن ایتام صندغنه ویرله جکدر

ایکنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولنان رسوماتدن عشر اولتقده اولان
محصولات اوزرینه اخذ و استیفا اولنه جق رسم محصولانک حصوله کلدیکی املاک
و عقارک و اغنامدن تحصیل اولنه جق رسم اغنام اصحابنک اقامتگاهلرینک و کراسته
وچام قبوغندن استیفا اولنه جق رسم بولرک حاصل اولدقزی اورمانلرک و بدل
ایجادن الیه جق رسم ابنیه نك و پاتنت رسمی دخی رسم مذکوری ایضا ایده جک
کسانک دکانلری وار ایسه دکانلرینک و اولمدیغی تقدیرده محل اقامتلرینک و بالمزایده
فروخت اولنه جق اموال منقوله و غیر منقوله دن الیه جق رسم دخی اموال غیر
منقوله نك کاش اولدیغی و اموال منقوله نك تسلیم اولنه جق محالرک مربوط اولدقزلرک

نواحی به و صید تذکره زدن استیفا قلنه جق رسم تذکره لری و یرله جکی ناحیه لره
عائد اوله جقدر

اوچنجی ماده اغنام و کراسته ایله جام قیو غندن و بالزایده فروخت اولنان اموال
منقوله و غیر منقوله ایله شکار تذکره زدن استیفا اولنه جق نواحی رسمی بونلرک
عائد اولدقنری نواحی مجلس لری طرفلرندن قرارلشدیرله جق صورته توفیقاً نواحی
مزبوره جانبلرندن اخذ و استحصال اولنه جقدر

دردنجی ماده تعشیر اولنان محصولاتندن استیفا اولنه جق نواحی رسمی الزام
و احاله اولنان اعشارک مشروط احاله سیله کفالت واقع لرینه توفیقاً جانب حکومتدن
اعشار مزبوره ایله برابر الزام و تحصیل قلنه جقدر

بشنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولنان رسوماتک مال صندوقلرنده ابروجه
محاسبه می طویله جق و رسومات مزبوره نک ملتزلردن بعد تحصیل بهر ناحیه به
عائد مقداری مال صندوقری طرفندن اول ناحیه به تسلیم قلنه جقدر شوقدر که
رسومات مزبوره هیچ بر صورتله نه موقتاً و نه ده متمادی مال صندوقنک احتیاجاته
صرف اولنیه جقدر

اتنجی ماده اگر بر مقاطعه دائره می متعدد ناحیه لره تقسیم اولنش و یا خود
دائرة مذکوره به بر قاج ناحیه به تابع اراضی قطع لری داخل بولنش ایسه ایجاب
ایدن مجلس اداره ایله نواحی مزبوره مدیر لری معرفیه ملتزلر دفتری دخی نظر
مطالعیه اندرقان نواحی مزبوره دن هر برینه اصابت ایدن رسوماتک مقداری
تعیین و تخصیص ایذیه جقدر

یدنجی ماده دکا کین ایله کرایه و یریلان بیوت و منازل بدل اجاراتندن اخذ
و استحصال اولنه جق رسم بیوت و دکا کین مزبوره نک تابع اولدقنری ناحیه طرفندن
اخذ و استیفا اولنه جقدر

کزنجی ماده سنه ظرفنده مسدود قاله جقنری مدت ایچون بیوت و دکا کیندن
رسم انیمه جقدر
ضقوزنجی ماده بیوت و دکا کیندن اخذ و استحصال اولنه جق رسم صاحب ملک
ایله مستاجر بینده مقاوله اولنان بدل ایجار اساسی اوزرینه تخصیص ایذیه جقدر
اونجی ماده مقاوله واقع نک و یا ایجار قونطور اتوسنک نتیجه شبهه عارض
(اولدینگی)

اولدینگی تقدیرده بدل ایجار مقدار صحتک اهل و قوف معرفیه تقدیر و تخمین
امر اولنه یله جقدر

اون برنجی ماده بردکانه بالذات ملک صاحبی اقامت ایستدیکه تقدیرده اول
دکان کرایه و یرله جک ایسه انفسی ملحوظ اولان بدل ایجارک مقداری اساس
اتخاذ اولنه رق اوله مقدار اوزرینه رسمی تخصیص اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده بدل ایجار ناحیه مجلسی و خانه و یاد کانک بولندینگی محله
مختارلرندن ایکی نفری معرفیه تقدیر اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده بدل ایجارک اولوجه لره تقدیرندن صکره ناحیه مدیری طرفندن
بر جدول مخصوص تنظیم اولنه جق و بوجدولده دخی اولانیه نک نوعی و جنسی
تانیاً کاش اولدینگی محله نک اسمی ثالثاً صاحب ملک اسم و شهرتی رابعاً سنوی
تخصیص اولنان بدل ایجارک مقداری تصریح ایذیه لک جدول مزبور مندرجاته
هر کسجه معلومات حاصل اولمق اوزره مدیر مومی الیه طرفندن محل مناسبه تعلیق
ایذیریه جقدر

اون دردنجی ماده جدول مذکورک تعلیق اولنه جق کوندن اعتباراً اوتوز
کون ظرفنده اینیه اجاراتک تقدیرینه و یادیکر بر یسنک اینیه سی جدولده درج اولندینغه
و یا خود بوانیه نک تقدیر اولنان اجاراتک برنده اولندینغه دائر ناحیه مجلسنه اعتراض
ایتمکه اصحاب املاک حق و صلاحیت لری واردر

اون بشنجی ماده اوتوز کون مدت مرور ایتمکدن صکره حفته اعتراض وقوع بولمیان
اینیه ایچون جدول مزبور مندرجاتی صورت قطعیه ده عداوانه جقدر اینیه سائر به
کأنجه بونلر ایچون اختلاف حاصل اولدینگی تقدیرده ناحیه مجلسی ایله اینیه اصحابی
طرفندن مختلر بالتعین اشبو مختلرک بیان ایده جکاری رأی و مطالعه لری دخی قطعی
اوله جقدر

اون یکنجی ماده صورت مشروحه به توفیقاً ترتیب و تنظیم ایذیه جک جدول
مذکور اساس اوزرینه استیفا اولنه جق رسوماتک اصول و قواعد مرعیه به تطبیقاً
ناحیه تحصیلداری طرفندن تحصیلنه تشبث ایذیه جک و فقط اشبو رسومات
تحصیلاتی ایچون تحصیلداره هیچ بر اجرت و یریه جقدر

اون یدنجی ماده منوال محرر اوزره ترتیب اولنه جق جد اول بهر سنه تحکیمات
مقتضیه اجراییله تجدید اولنه جقدر

اون سكرنجى ماده زراعت طائفه سيله جوان وعمله مقوله سندن بولنلردن ماعدا
سائر بركار وصنعت ايله مالوف اولانلر پاتنت رسنه تابع اولدقلى كى معلوم و روحانى
صنعتدن بشقه بالجه اصحاب فنون دخی رسم مزبوره تابعدرلر
اون طقوزنجى ماده پاتنت رسنه تابع اولدقلى ماده سابقه ده ذكر و بيان اولمش
اولان كار وصنعت اصحابك اساميسى مبین بر قطعه دفتر ناحیه مدیرى طرفندن
بالتنظیم ناحیه مجلسنه اعطا اولنه جقدر

يكرمى ينجى ماده اساميسى دفتر مزبوره نصريح اولنه جق حرف و صنایع اصحابى
كار وصنعتنندن فزاندقلى اقچه نك مقدارينه بالنسبه ناحیه مجلسى طرفندن التى
صنف اعتبار اولنه جق و بونلر كرنجى صنفى سنوى يوز اليشير و ايكينجى
سكساز و اوچينجى قرق و درونجى يكرميش و بشينجى اوزر و التنجيسى بشر
غروش و بره جقدر

يكرمى برنجى ماده دفتر مذكورك اولوجهله ترتيب و تنظيمين صكره مندرجاتى
بجمله معلوم اولق اوزره اول دفتر ناحیه مدیرى طرفندن هر ناس اولان محله
تعليق ايشيريله جقدر

يكرمى ايكينجى ماده دفتر مذكورك تعليق تاريخندن اعتباراً اوتوزكون طرفنده
هر كسك ياكنديك و ياخود بشقه سنك عد و اعتبار اولنديغى صنفدن معدود
اولدقلى و ياخود پاتنت رسنه ايفاسيله مكلف اولسى لازم كلانلردن برينك
اسمى دفتره درج اولنديغنه دائر ناحیه مجلسنه اعتراض ايتكه حق و صلاحيتى
اوله جقدر

يكرمى اوچينجى ماده اوتوزكون مدت مرورندن صكره حقلمنده اعتراض
وقوعبولسا نر بچون دفتر مذكور مندرجاتى صورت قطعیه ده عد اولنه جقدر
حقلمنده اعتراض وقوعبوله جق اولانلر كنجيه ناحیه مجلسى طرفندن قرار و يرلدكن
صكره بونلر بچون دخی دفتر مذكور مندرجاتى قطعى نظريه باقيله جق و اختلاف
ظهورنده حقتده اعتراض وقوعبولان كسنه نك مالوف اولديغى كار و صنعت
اصحابندن اومق اوزره مجلس مزبور طرفندن مختلر تعيين اولنه بيله جك و بونلر ك
راى و قرارلى دخی قطعى اوله جقدر

يكرمى درونجى ماده دفتر مذكور اساسى اوزرينه استيفاء اولنه جق پاتنت رسنه نك
دخی اصول و قواعد مرعيه تطبيقاً ناحیه مجلسى طرفندن تحصيلنده تشبث
(ايديله جك)

ايديله جك و فقط رسم مذكور ايچون تحصيلداره هيچ بر اجرت تحصيليله
وريله جقدر

يكرمى بشينجى ماده دفتر مذكور هر سسنه تحقيقات مقتضيه اجراسيله تجديد
اولنه جقدر

يكرمى التنجى ماده پاتنت رسيله ايديه رسنه نك مبدأ تاريخ سنوبسى اشبو نظامنامه نك
وقت نشرندن اعتباراً برماه صكره اعتبار اولنه جقدر

يكرمى ينجى ماده مذكور نواحى رسوماتندن تحصيل اولنه جق اقچه و الله جق
جزاى تقدير ايله الحاله هذه تعيين و تخصيص اولسان و ايلروده نواحى مجلسلى
طرفندن تدارك و استحضار اولنه جق اولان حاصلاتدن الله ايديله جك مقدار اقچه
منافع عموميه به نواحى مأمورلى معاشانه صرف اولنه جقدر

يكرمى سكرنجى ماده نواحى مأمورلرينك معاشاتى ناحيه نك درجه اهمينه
و حاصلاتنك مقدارينه كوره نصرف قاعده سسنه بالرعايه نواحى مجلسلى طرفندن
تخصيص ايديله جك و حاصلاتى قبل المقدار اولان نواحينك ناحیه مجلسينه تنسيب
اولنديغى حالده مأمورلردن بعضيسنك و يا مجموعنك غير موظف اولسى
قرار ايشيريله بيله جقدر

يكرمى طقوزنجى ماده بو وجهله تحصيل اولنه جق مقدار اقچه ايله جزاى
تقدير حاصلاتندن واليوم موجود اولان و بعدمانواحى مجلسى جانبندن بولديريله جق
اولان وارداتدن حصوله كله جك مقدار مبالغ نظامنه توفيقاً نواحى احتيساجاتنه
صرف اولنه جقدر

اوتوزنجى ماده نفس حايه ناحيه سى مأمورلرينك معاشاتنه نهايت طقوزيك
بش يوز و رسمو ناحيه سنك مأمورين معاشاتنه نهايت التى يك و قنديه ناحيه سى
مأمورلرينه دخی نهايت اون ايكى يك غروش صرف اولنه بيله جك و نواحى سائر
مديرلرينك معاشاتى بهرى ايكى يوز اليشير و معاون اوللرينك يوز اليشير و كتبه نك
ايكيشر يوز و مباشرلر ك يوزر و ناحیه دائره سى اتخاذ اولنه جق محل و بدل ايجارى
ايله قرطاس بدلى اليشير غروش مقدارلرينى هر حالده تجاوز ايدمه جقدر

اوتوز برنجى ماده ماده سابقه احكامنك تمامى اجرامى خصوصنه دقت و اعتنا
ايتكه ايجاب ايدن متصرف و قائمقاملر مجبوردرلر

اوتوز ايكينجى ماده هر بر ناحیه مجلسى ناحیه نك حاصلات واقعه سسنه و درجه

احتیاجات کوره انتشار معارف ماده معتنا بهاسنه صرف اولنق اوزره بر مقدار مناسب آنچه بالتخصیص بهر سنده تنظیم اولنه جق ناحیه بودجه سنده ثبت و ترقیم ایدیه جک و بواقچه نك مقداری نواحی مختلفه ده اهالی مسله و خرسنیا نه دن هر برینك ناحیه صندغه و بره جکی رسومات نسبتند اوله رق اول جاعتله تقسیم قلند جقدر

اوتوز اوچنجی ماده اینیه رسومی ایله پانتت رستمك مجموعی دخی ماده انقهده ذکر اولنان نسبت اوزرینه معارفه صرف ایدیه جقدر

اوتوز درنجی ماده سبقت ایدن ایکی ماده به توفیقاً معارفه صرف اولنق اوزره تخصیص ایدیه جک مقدار مبلغ هر بر ناحیه ده علاقه دار اولان هر مذهب افراددن انتخاب اولنه جق بر رهیتت معارفه تسلیم واعطا ایدیه جک و هیئت مذکوره دخی مبلغ مزبوری مستقلاً اداره ایله بهر سنده ختامنده مقبوضاتك صورت صرفتی مبین محاسبه سنی ناحیه مجلسنه ارائه ایتمک مجبور اوله جقدر

(ماده مخصوصه)

من القديم جزیره ده انتقده اولان مسکرات بیعه رسمی ایله قهوه تحقیقه سی و بویا خانه و معمولات ترایه و کرچجی اصنافی رسومی پانتت رستمك موقع اجراید و وضعندن صکره لغواولنه جقدر فی ۹ رجب سنه ۹۷ وفی ۵ حریران سنه ۹۶

مسکرات رسم میریسی حقنده نظامنامه در

برنجی ماده در سعادت و ولایاتده اعمال اولنان خر و عرق و سائر مسکراتك حاملندن اشبو نظامنامه ده تعیین ایدیه یکی وجهله رسم میری النور

ایکنجی ماده موسمی حلولنده یعنی باغ بوزومندن صکره خر اعمالیه مألوف اولان اهالیك دکان و مغازه و خانه لری مسکرات مأموری و محله و یاخود قریه مختار و اختیار لری معرفتیه معاینه و موجود بولنان خر تخمین و استماره اولنوب نه مقدار خربانلش ایسه صاحبزینه ذمت قید ایدیلور و بونك ایچون مخصوصاً بر دفتر طوتیلوب هر کسك بشقه بشقه اسامیسی وزیر لینه خرک مقداری تحریر اولنور

اوچنجی ماده باغ بوزومندن صکره جبره دن چکیلان عرقك دخی اعمال اولندقدن صکره مقداری ثبت دفتر اولنه رق و یاخود عرق یاثلق اوزره یقونلش اولان جبره دن تخمین ایله عرقك مقداری دفتره یازیلورق صاحبزینه ذمت قید ایدیلور

در دنجی ماده باغ بوزومی موسمی حلولنده اعمال اولنان خرک ثبت و تحریرینه (بدأ)

بدأ اولندیغی زمان و عرق دخی اعمال اولندقدن صکره وقت یکیرلیسوب رأس قضاده مختاران و ارباب و قوفدن بعض معتبران مجلس اداره یه جلب ایله اداره مخصوصه سندن دخی بر مأمور حاضر اولدیغی حالده عرق و خرک قیسی رایج بلده اوزره تقدیر اولنه رق بر قطعه مضبطه تنظیم ورأس لوایه ارسال ایله اورا جده دخی تدقیق و تصدیق قلندقدن صکره هر کسه دفترده ذمت قید اولنلش اولان خرک و عرقك مقدارینه کوره فیثاتندن یوزده اون حسابیه رسم میری النور بو وجهله استیفا اولنه جق رسم میری نه مقداره بالغ اولور ایسه دفترده عاملنك اسمی التمه تحریر قلنور و مبلغ مزبوری شباط نهایتنه قدر اویج تقسیمطه تأدیه ایدیه جکنه دائر دفترده اولان اسمی زبری عاملنه امضا و یا تمهیر ایتدیریلوب مختاره دخی تصدیق ایتدیریلور

بشجی ماده قضا و لو اجملاس اداره سی طرفندن عرق و خرک تقدیر اولنه جق قیملری رایج بلده دن دون ایسه اتنای تقدیرده حاضر بولنه جق مسکرات مأمور بنك اشعار ی و اداره مخصوصه مرکزیه نك طلبی اوزرینه ولایت اداره مجلسنده یکرمی برکون ظرفنده یکیدن فیثات تقدیر ایدیلور و بو مجلسده دخی کذالك دون فیثات تقدیر اولنور ایسه شورای دولت داخلیه دائره سنده تدقیقه لری الحاجه اجاده تحقیقات ایتدیریلور ایحق منازع فیه اولان رسم میرینك تقسیططری حلولنده دیوزینو صورتیه استیفا اولنوب نتیجه تدقیقانه تبین ایدیه جك حاله صکره ایجابی اجرا اولنور

التنجی ماده خانه لرده اعمال اولنان خرک کفاف نفس ایچون ایکبوز قیه سی تقریق اولنوب رسم میریسی التمز خرک مقداری ثبت دفتر اولندیغی وقت خر اعمال اولنان هر خانه ده کفاف نفس حصه سی اولان ایکبوز قیه دن زیاده نه قدر خر اعمال اولنلش ایسه یالکز اولقدری قید اولنور ایحق کفاف نفس ایچون ترك اولنان ایکی یوز قیه دن بر مقدارینی عاملی فروخت ایتمک استدیکی حالده فقط فروخت اولنان مقدارك رسم میریسی اخذ و تحویل قلنور

یدنجی ماده خر و عرقك ثبت دفتر اولنان رسم میریسی مأموری معرفتیه اویج تقسیط ایله شباط نهایتنه قدر کاملاً تحویل اولنق اوزره هر کسك رسم میریدن طولانی ذمتزینی مبین یازیلور بر یوصله ویریلور

سکزنجی ماده بشجی ماده ده تنظیمی کوستریلان دفتر ایکی نسخه اولوب بری

مأموری بدیده و دیگر قضا مجلس اداره سنده بولنور و خرو عرق اعمال اولنان هر قریه و قصبه نك اسامی و پایلان خرو عرق مقدار فیثاتی و رسم میریسنك یكونتی مین زیری مضبطه لو بر قطع خلاصه دفتر ی پاییله رق رأس لوايه كوندربلور

طقوزنجی ماده مرکز ولایت و لوا اولان قضا رده دخی دفتر طومقی اصولی ماده سابقه حکمنه توفیق او اور ملحق قضا ایله مرکز لدن اداره اولنان قضا رده پایلان خرو عرق مقدار و فیثاتی و رسم میریسنك یكونتی بشقه بشقه کوسریله رك زیری مضبطه لو بر قطع خلاصه دفتر تنظیم ایله درسم عادتده بولنسان اداره مخصوصه سنده ارسال قنلور

اوننجی ماده رسم میری تحصیل اولند قجه دفترده کی اسامی تحنه و اصحابی بدلنده کی بوصله ره مأموری طرفدن اشارت ایدیلور

اون برنجی ماده بر کره رسم میری و بریلان مسکراتدن فیما بعد رسم میری مطالبه اولنر رسم میری و برلش اولان مسکرات سنه آتیه دفترینه یکم امك ایچون محصول جدید ادرا کیه سنه جدید استماره سندن بر ماه مقدم اولکی سنه نك موجود اولان مسکراتی بر کره دها معاینه اولنور رق باقی نه مقدار ایسه ابروجه ضبط و قید قنلوب شیطا غایبده قدر رسم میری کاملاً استیفا و تذکره لری اعطا اولنور و سنه جدید استماره سندن یکین سنه نك مسکراتی مستثنا طوتیلور

اون ایکنجی ماده قاریقدلرده قوری اوزوم و انجیر و روم و سائرده اعمال اولنان عرقدن اول امرده اجزاسی طاریله رق قیه سی و هر قیه دن نه مقدار عرق اعمال اولنور جغی تین ایندیر لدن صکره رایج بلده اوزرینه قطع اولنور جق فیثاته کوره بوزده اون رسم میری لئور

اون اوچنجی ماده اریه صوبنك تلفاتنه مقابل بوزده یکرمیسی تنزیل ایدلدکن صکره هر سنه قطع اولنور جق فیثات رایجده سی اوزره قیمندن بوزده اون رسم میری لئور

اون دردنجی ماده ممالت اجنبیه دن عرق اعمالی ایچون ورود ایدن اسپرتولرک حین ادخالنده رسم کرکندن ماعد ابرقیه سی ایکی قیه عرق اعتبار ایله بهر قیه اسپرتودن پشین اوله رق اوتوز ایکی پاره رسم میری لئور فقط اسپرتونك رسم میریسی حین ادخالنده پشین ویرنك استیفا لور اولور ایسه بومثالولرک اسپرتولری کندو طرفردن (نظامات)

نظامات ضابطه نك مساخ کوسرتدیکی محله نخصیص وارانه اولنور جق بر مغازه به وضع ایدیلوب اشبو مغازه مفتاحلرینك بریسی اداره ده و دیگر صاحبنده طور مق اوزره ایکی کایدلی اوله جق و اورادن لاجل الاعمال اخراج اولنان اسپرتونك بهر اوقه سندن التشر پاره رسم میری لئور جقدر

اون بشنجی ماده ممالت اجنبیه دن ورود ایدوب رسم میریسی پشین اوله رق استیفا اولنان اسپرتولرک احتیاجات یومیه دن فضله سی نظامات ضابطه نك مساخ کوسرتدیکی محله حفظ اولنور

اون التنجی ماده رسم میریسی و برلش اولان مسکراتدن بر محله نام آخرله بشقه هیچ برکونه رسم لئور و بالکتر براسکله دن سفینه به حین تحمیلنده کرک نظامنه توفیقاً رسم کرکی لئور

اون یدنجی ماده بر محله دن محل آخره مسکرات نقل ایتمك استیفا لور نقل ایده جکاری مقدارک اول امرده رسم میریسی ایفا ایله تذکره سی المنه بجهوردن و بر محله دن آخر محله تذکره سز مسکرات نقل ایدن اولور ایسه رسم میریسی ایکی قات اوله رق لئور اون سکزنجی ماده بر محله اعمال اولنور اولان مسکراتک حین تحریر و معاینه سنده مأمور لردن کتم و اخفا اولند یغی مؤخر آتین ایدن مسکرتک رسم میریسی ایکی قات استیفا قنلور

اون طهوزنجی ماده ۷ ص سنه ۱۲۷۸ تاریخنده تنظیم و نشر اولنور اولان رسم میری نظامنامه سی بونظامنامه نك اعلانی تاریخندن اعتبارا منه مخدر یکرمنجی ماده مالیه نظارتی اشبو نظامنامه نك اجراسنه مأموردر اراده سنیه تاریخنی فی سلخ رمضان سنه ۹۸ وفی ۱۳ اغستوس سنه ۹۷

والیه و قنمار محاکمی حاکم لری نك غیبو بقی حالنده و کالت ایده جک

معاونلر حقنده قانون ولایتدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینك اوننجی والی دردنجی ماده لری احکامنه توفیقاً یک سکز بوز سکسان سنه سی تشرین ثانیسنك برنجی کوی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده متعلق بپوریلان اراده سنیه موجبنجه والیسی بولند یغی روم ایلی تشریفده اشبو قانونک تشرین اعلان ایلرم

برنجی ماده هر سنجاق محاکمات حقوق شعبه سنده بر معاون بولنوب بوشعبه ده و یا خود جزا شعبه سنده بولنان اعضادن برینک غیوبتی حالنده اکا و کالت ایتر
ایکنجی ماده هر سنجاق مرکزنده بر ویا ایکی معاون بولنوب بولنر رأس اواده بولنان قضا مرکز حاکمک و یا خود مذکور سنجاق داخلنده بولنان سائر قضایر
حاکمک برینک غیوبتی ائشاده عدلیه مدیر برینک امریه اجرای و کالت ایتر عدایه مدیر بیتی اقتضای حالده ذکر اولنان معاونتری سائر قضایر محاکمی حاکمکری
و کالتی ایقیه مأمور واعزام ایتر
اوچنجی ماده قضا و یا خود سنجاق محاکمی حاکم معاون برینک صورت نصب و تعیین عینیه حاکمک مثلوا اجرا اولند یغندن حاکمکک حاز اولدق قری حقوق و امتیاز
معاونلره دخی عائد اوله جقدر
دردنجی ماده الویه حاکم معاون برینک شهری معاشلری بیک ایکی یوز و قضایر حاکم
معاون برینک بیکر غروشدن

اراده سنیه تاریخی

فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۲۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۲۹۷

نواحی و سندیکه له ویریه جک امانه حقنده

قانون ولایتدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی والی دردنجی ماده لری احکامنه توفیقاً بیک سکر یوز سکسان سنه سی تشرین ثانیسنک اوچنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده متعلق بیوریلان اراده سنیه موجبجه والیسی بولند یغ روم ایلی شرقی ولایتنده اشبو قانون تشرینی اعلان ایلم

برنجی ماده نظامنامه داخلینک اون نومرولی ذیلنک اوچنجی ماده سی موجبجه امور نافعه به متعلق اولوب امانه نامیه نواحی و سندیکه له طلب ایده جکری مبالغ خسته خانه و دار الشقه بیمارخانه و اختیارلره مخصوص خانه و چشمه و عومه مخصوص قیر و سوردلی کورنی نشانی و ایرمقلرک تظہیر مجرانی و جدولر کشادی و کوللرک فوریه سی و ضعیان میهی منع و دفعه مخصوص عملیات و قابلیجه لره انشاسی و عمومی ساختن وضعی و میدانر و بازار برلری کشادی کی شیراچون صرف ایلیه جکدر (ایکنجی)

ایکنجی ماده مبالغ مذکوره اصول و نظامی دائر سنده شکل ایدن نواحی و سندیکه له تخصیص واعطا اولنور
اوچنجی ماده نواحی و سندیکه له طرفرندن امانه طلب اولند یغی تقدیرده یوماده ایچون امور نافعه و زراعت و تجارت مدیریته مراجعت ایدرک امانه یه احتیاج کورینان اسبابی بر تفصیل بیان ایده جکی کی بنا و سائر نک پلان و کشفنامه سی ارسال ایلیه جکدر
دردنجی ماده مدیریت مذکوره امانه نک متدارینی تعیین ایده جک و صورت صرفه دخی نظارت ایلیه جکدر
بشنجی ماده نواحی و سندیکه له اخذ ایلیه جک لری امانه نک نوجه له صرف اولند یغنه دائر مدیریت مذکوره یه طوغری حساب ویرمه مجبوردرلر مدیریت مذکوره نک حساب مذکوری تدقیقه حق واردر
التنجی ماده اعطا اولنان امانه نک اصول و بولنده و تخصیص اولند یغی موقعنده صرف اولند یغی اکلاشلاریغی تقدیرده مدیریت مذکوره انشا آتی تعطیل ایله امانه مذکوره بی نواحی و سندیکه له استرداد ایده جکدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۲۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۲۹۷

ضابطه بلدییه حقنده قانون ولایتدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی والی دردنجی و درت یوز طفسان بشنجی ماده لری احکامنه توفیقاً بیک سکر یوز سکسان سنه سی تشرین ثانیسنک بیکر می التنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده متعلق بیوریلان اراده سنیه موجبجه والیسی بولند یغ روم ایلی شرقی ولایتنده اشبو قانون مرعی الاجرا طو تلمسی اعلان ایلم
برنجی ماده هر ناحیه مدیری و غیو بنده معاونلری ضابطه بلدییه رئیسیدر بولنر قضا قائم مقام برینک نظارتی التنده اوله رق قوانین ولایت ایله والی ولایت طرفندن صادر اولان قرار نامه لره احکامنی و متصرفلر و بلدییه مجلسلرینک قرارلرینی موقع اجرایه وضعه و حصول انتظام و آسایش مأموردرلر

ایکنجی ماده ضابطه بلدییه نک وظایف امانتک امنیت و آسایشله اختلاطنه و ادلاکنک محافظه سنده و تهرک تنظیم و توبرینه و اسواقده و میدان و بوللرده مرور

و عبوره مانع اولان اسباب و صحت عمومیه به نخل و مضر شیرك دفعه متعلق
تدابیری اتخاذدن و آسایش عمومی بی اخلال این جنایات و قوعنه محل و بر دیر مامك
و مجمع ناس اولان میدان برلنده اسباب انضباطیه بی استحصال املك و اصول
و قاعده سنه توفیقاً بلدیة مجلسینك طرح ایله كاری ویركویی تحصیل اتمك و حریق
و عمل ساریه و حیوانات خسته لخی کبی شیرك سنجاق و قضا حكومات محلیه لریك
معاونت لری دخی منضم اولق اوزره منع حدوثه چالشق و الحاصل عموماً اهالیك
جان و مال و ناموس و صحت مضر اولان خنومسانی دفع املك ماده لرندن عبارتدر
اوجنچی ماده ضابطه بلدیة مأمورلری بروجه آتی بیان اولنور

- ۱ ضابطه بلدیة قومیسری
- ۲ ضابطه بلدیة مأمورلری
- ۳ بلدیة کیچه بکچیلری
- ۴ اطفایه مأمورلری
- ۵ بلدیة مأمورلری

در دنجی ماده ضابطه بلدیة قومیسری مأمورلری واسطه سیاه اوزان و ایلالت
ضو غریبه و سرقة قرق و بازار برلر يك و اوتلر يك و میكه لرك و خنوم صی و عمومی
حاکمیه و غیره و اوزار برلر يك و اوتون محالر يك امنیت و آسایش محافظه سنه
و حیوانات خسته لخی کبی شیرك سنجاق و قضا حكومات محلیه لریك
مضر و كولات و سائر يك فروختنی منع و مشرف خراب اولان اینیه بولندیفنی
كوردیكده قیلمه میره بیان اتمك و حیوانات مضره ك انلاقی ایچون لازم كلان
تدابیرك اتخاذ مأموردر

بولن ماعدل نسبه و یا شهره ورود این مظنه سوء ار بایله تذکره سز آدم لری
و سره سز لری شهره خبر و رمی لازم كاور بلدیة مجلسی انضما سنه كوره بر قاج
ضابطه بلدیة قومیسری تعیین ایله یلور

بشنجی ماده بلدیة کیچه بکچیلری اسواق و بازارده امنیت عمومیه ك محافظه سنه
و هر جلس اینیه نظارت و سارق قرق تعقیبه و سرخو شرك اخذو كرقنه و فاحشه لرك
افتمك و غیره و ایلالت امنیت و آسایش نظارت و حریق ظهورنده
حکومه و اهالی مملکته در حال معلومات ویرمكه و سواق قرق تنویری ایچون
(استعمال)

استعمال اولنار قنارلری حسن حالده محافظه و الحاصل کیچه لری ژندارمه خدمتینی
ایضا ضمنده اقتضای حالده ضابطه ك معاونتینی طلبه مأموردر
التنجی ماده بر حریق ظهورنده ارسال اولنه جق قوه امدادیة ك قوماندانلخی
دائرة بلدیة طرفندن تنظیم اولنار نظامنامه مخصوصه توفیقاً اجرا اولنه جقدر
یدنجی ماده بلدیة مأمورلری عینله قرا ضابطه مأمورلری مثلاً تعیین اولنورلر
وانلر ك قراده مكلف اولدیغی خدمتی بونلر شهرلده اجرایه مأمور اوله رق ضابطه
قرا قانوننامه سنه تابع بولنورلر

سكزنجی ماده ضابطه بلدیة قومیسری ایله مأمورلره مخصوص اونفورمه
لابس اوله جقدر و کیچه بکچیلری دخی دوائر بلدیة ك تعیین ایله جکی علاماتی حاز
بولنه جقدردر

طقوزنجی ماده کیچه بکچیلری بکچیلک ایندكاری محله اهالیسی طرفندن تعیین
اولنوب اورادن توظیف اولنورلر انجق خدمت لری مدیر طرفندن تصدیق ابدیلور
هر بر محله ده نقدر بکچی به لروم اولدیغی دائرة بلدیة مجلسی تعیین ایدر و بونلر ك
معاشرینی سائر ویركوا یله برابر تحصیل ایلر

اونجی ماده دوائر بلدیة مجلسینك قرار نامه لری ایله اداره عمومیه نظامنامه لر
موجبجه ضابطه بلدیة طرفندن اخذ اولنار جزای نقدی دائرة بلدیة صندیغی
منافعه حصر ابدیلور

اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۲۹۸ و فی ۲۵ مارت سنه ۲۹۷

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینك اونجی والی در دنجی
و در تیوز سكسان بشنجی ماده لری موجبجه روم ایلی شرقینك (قداستری)
تحریر املا کی حتمده بالتظیم يك سكز یوز سكسان سنه سی كانون اولنك بشنجی
كونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حتمده اراده
سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرف صدور بیوریلان اشوقانونك والیسی بولندیفنم
ررم ایلی شرقی ولایتده مرعی الاجرا طو تلمسی اعلان ایلرم
قداستر (تحریر املا ك قانوننامه سی)

روم ایلی شرقی (قداستری) تحریر املا کی اوج قسمه تقسیم اولنشد
بونلر ك برنجی یالکز اعشار و نقیده دن بشقه ویركو ویرمیان اراضینك باطله

واردات و حاصلات تعیین و تصریحی
صنوف مختلفه و حاصلات حاصل اولان و ارداتك اقسام متنوعه به تقییمی
اوچنجیمی كذلك املاك صنوف مختلفه به و حاصلات حاصل اولان و ارداتك
اقسام متنوعه به تقییمی ماده لریدن بونلردن برنجی قسم ولایتك موقتاً و دیگر
ایکی قسم دخی اساساً تحریر املا کندن عبارتند

برنجی فصل

(مواد موقت)

برنجی ماده ولایتك موقت اولان (قداستری) تحریر املا کی هر جاعتك حاوی
اولوب حاصلاتی اعشار و نقدیه و برکوسی و برن اراضیسك و ارداتی كافة بیان
و تحریردن عبارتند

ایکجیمی ماده ولایتك هر سنجاغنده متصرفك تحت ریاستنده بر قومیسون تشکیل
اولوب بوقومیسوننده سنجاغك مالیه بحاسی اعضاسیله هر جاعتدن ایکی
اعضا بولنور

اوچنجیمی ماده اشوقومیسون رسمی و غیر رسمی و شفاهی و تحریری هر نه صورتله
اولور ایسه اولسون سنجاغ داخلده بولنان هر جاعتك حاوی اولدیغی و ارداتی
اون سنه ایچون تحریری و تعیین ایده جکدر قنطریك سکر بوز التمش بدی سنه سی
ایلولک برنجی کونلردن یاک سکر بوز التمش سکر سنه سی ایلولک برینه قدر اولان
مدت داخل اولیه جقدر بر جاعتك و ارداتی تحریری و تعیین ایچون قومیسون ناحیه
مدیریتی و یاخود معاونلردن بری و یاخود اهل زراعتك مرفه الحال اولانلردن
منتخب درت کنی جلب ایدیه جکدر اعضای مرقومه ممکن اولدیغی قدر منسوب
اولدیغی جاعتك مزروع اولان اراضیسك حاصل ایلدیگی و ارداتی حقنده
معنومت و بره جکدر

دردنجی ماده قومیسون مذکور مسئله زائله دن طولانی ولایتك کرک نفوس
اهالیجه و کرک املاکجه دوچار اولدیغی خسار و مضاری نظر دفته الدقدن صکره
هر جاعتك حاوی اولدیغی اراضی و ارداتی آری آری اون سنه ایچون تعیین
ایدیه جک و هر حنده اشبو تعیین اولنه جق و اردات یکن سنه و ارداتنه نسبتنه
زیاده بونه جقدر

بشجی ماده قومیسون مذکور هر جاعات اراضی و ارداتك تعییننه اساس

(عد)

عد ایلدیگی استاتستیک و سایر معلوماتی ضبطناسنه در ح ایلده جکدر اشبو
ضبطنامه اوج نسخه اوزرینه تنظیم اولوب قومیسون اعضاسی طرفندن امضا
ایدیه جکدر مذکور نسخه لردن بری مالیه مدیرینه و دیگری منسوب اولدیغی
جاعات و اوچنجیمی دخی سنجاغ مالیه مأورینه تودیع اولنه جقدر هر جاعات
و ارداتك تعیینی اشبو قانونك موقع اجرا به وضعندن التی آی صکره ختام بوله جقدر
التجیمی ماده بر جاعتك کندو و یاخود جوار اولدیغی جاعتك و ارداتی صورت
تعیین و تخمیندن طولانی قومیسون علمبنده شکایتی و قوعبولور ایسه سنجاغك
دعایو اداره مجلسنه صورت ابتدائیده مراجعت ایده یله جکی مثللو استیناف ادخی
دیوان دعایو ولایت مراجعته حتی اوله جقدر

بدنجی ماده قومیسون قیمت اعشاریه سنی تقدیر و تخمین ایلده ضبطنامه سنی تبلیغ
ایتد کدن اوج آی مرورندن صکره هیچ بر جاعتك قومیسون مذکور علمبنده
اقامه دعوا به حتی اوله میه جقدر

سکرنجی ماده ضبطنامه نك تعیین ایلدیگی و برکوبی هر جاعت دائره سی داخلنده
بولنان و قابل زرع اولوب حاصلاتندن عشر الثان اراضی به تقسیم ایده جکدر اشبو
تقسیم مدیر و معاونلردن مجلسلری معرفتیه اجرا ایدیه جکدر و برکونك اصول
تقسیم سنجاغ اراضینك جنس و درجه قابلیت نظر دفته الیه جقدر اراضینك جنس
و قابلیت اوج صفندن اشاغی و بش صفندن زیاده قابل تقسیم اوله مید جقدر

طقوزنجی ماده بر جاعت و برکونك تقسیم سنجاغ مشکلات کوردیکی تقدیرده
ناحیه بلدیه مجلسنه مراجعت ایلده لازم کلان محفلر واسطه سیله دفع مشکلات
ایدیه جکدر

اوننجی ماده هر جاعت و برکونك صورت تقسیمه دائر بر ضبطنامه تنظیم
ایدیه جکدر اشبو ضبطنامه ده اصحاب املاک اسم و شهرتی و متصرف اولدیغی
اراضینك مقداری و نه جنس و نه قابلیت بولنده یغی و نه قدر و برکو و برمی لازم
گاه جکی بیان اولنه جقدر

اون برنجی ماده ناحیه قومیسونی طرفندن تقدیر ایدیلان قیمت علمبنده شکایت
ایدیه جک اولور ایسه سنجاغ مالیه مجلسنه مراجعت ایدیه جکدر

اون ایکجیمی ماده سنجاغ قومیسونی معاملاتك خاننده داخلنده بولنان
جاعتنه طرح ایدیلان و برکونك عمومی بردفترینی تنظیم و علاوه ایده جکدر

نامحیه قومیسونی دخی هر جاعته عائد اولان و رکوبی و اهالیدن اشبو و رکوبایله
مکلف اولنلرک استلرینی اعلان ایلیه جکدر
اون اوچنجی ماده هر جاعت مکلف اولدیغی و رکوبی هر ایکی آیده بر کره الی
تقسیمت اوزره تأدییه ایدر برنجی تقسیمت مایس ابتداسندن بدأ ایدر هر جاعت مکلف
اولدیغی و رکوبی زمان و تقسیمت معینندن مقدم تأدییه ایله بیلور فقط هر حالده
التجی تقسیمت زماننده یعنی کانون اولک برنجی کونی و رکوبی سنوی تأدییه اولمش
اولقی مقتضیدر برنجی سنه مستثنا اولهرق هر آیده بر تقسیمت اخذ اولنه جقدر
اون دردنجی ماده اشبو موقت (قداسترك) تحریر املاک تشکیل ایچون مالیه
مدیریتک استخدا سنه مجبور اوله جغی مأمورین معاشات و خرجرا هلی ایچون
مصارفات فوق العاده مدیریت مذکوره طرفندن تأدییه ایلیه جکدر
اون بشنجی ماده موقت (قداسترك) تحریر املاک ختام بولدیغنده اعشار و نقدیه
اشبو قاتون موجبجه اراضی و املاک و رکوسنه تحویل اولنه جقدر
اون اتنجی ماده برنجی فصل احکامک موقع اجرایه و ضعیله برابر ولایتک
اساساً تحریر املاک و اراضیسنه متعلق بولنان ایکنجی فصلک دخی اجراسنه
مباشرت اولنه جقدر

ایکنجی فصل

هر جاعتک حاوی اولدیغی اراضینک مساحه سی و جنس و قابلیتک اقسام
متنوعه یه تقسیمله وارداتک درجاتنه دأردر

اون بدنجی ماده ولایتک قداستری جاعت قداستری اساسی اوزرینه در
اون سکرنجی ماده هر جاعتک قداستری اولاجاعت پلانی تنظیم و ثابا وارداتی
تعیندر
اون طقوزنجی ماده هر جاعتک پلانی تنظیم اوجاعتک (ا) حدودینی تعیین
(ب) مساحه شلته سنی اجرا ایتک و (ت) بالجلله اراضیسنی مساحه ایتک و (ث)
مساحتک اجراسندن صکره تدقیق و تقشیش ایتک معاملاتی اجرادن عبارتدر
یکرمی ماده بر جاعتک وارداتی بیان و تعیین (ا) حاوی اولدیغی اراضینک
جنس و قابلیت و قیمت محمولاتنه کوره اقسام متنوعه یه تقسیم و (ب) هر قسم
وارداتک شلاله تقبیری معاملاتندن عبارتدر

(یکرمی)

یکرمی برنجی ماده ولایت (قداستری) تحریر املاکی نامایله مالیه مدیر باندده
بر دأره کشاد اولنه جقدر
هر سنجی ماده مالیه مأمورینک نظارتی التسه اولقی اوزره مذکور دأره نک
برشمار سی بولنه جقدر
هر جاعتک تحریر املاک کند متعلق اولان دفاتر جاعت اداره سنده حفظ اولنور
یکرمی ایکنجی ماده ولایتک قداستری اجرا ایتک اوزره اوله مالیه مدیر باندده
قداستردأره سنک مدیری اولقی اوزره بر مهندس تعیین اولنه جقی و بومهندس نافعه
وزراعت مدیریتک فن دأره سیله ولایتک قداسترینه متعلق اولان معاملات فیه یی
اجرا ایلیه جکدر
ثانیاً هر سنجاق ایچون برنجی صنف مهندسلردن برویاخود بر قاج مهندس تعیین
قلنه جقدر ثالثاً ایکنجی و اوچنجی صنف مهندسلردن برویاخود بر قاج مهندس ایله
اقتصادسنه کوره لازم کلان مأمور نصب ایلیه جکدر اشبو مهندس و مأمورلرک
معاشات و مصارقاتی نافعه وزراعت مدیریت طرفندن تنظیم اولنه جقی بر اداره
عمومیه نظامنامه سی موجبجه تعیین قلنه جقدر
یکرمی اوچنجی ماده نافعه وزراعت مدیریتندن اولمش اولان هر جاعتک
تحدید حدودی بر مهندس و بر قاج مهندس معاونی ایله اعضاسی مدیر و معاونلردن
و مرفه الحال اولان زراعتن منتخب بش کشیدن و بر مالیه مأمورلردن و سنجاق
قومیسونی طرفندن و نافعه وزراعت مدیریتندن تعیین قلنان ایکی مأموردن مرکب
اولقی اوزره بر قومیسون مخصوص مقرقیله اجرا اولنور حدودی تحدید اولنان
بر جاعتک جوارنده کی جاعتک دخی حدودی تحدیده بدأ اولنوبنده اشبو جاعتندن
منتخب زراع ایله مدیر و یاخود معاونلری قومیسونه داخل اولورلر
یکرمی دردنجی ماده بر سنجاخه منسوب ایکی جاعت یبندده بر منازعه ظهوری
حالنده او سنجاق قومیسونی طرفندن حل و فصل اولنور بر سنجاخه منسوب بولنمیان
ایکی جاعت یبندده بر منازعه ظهور ایرایسه مجلس عمومی ولایت انجمن دائمیسنک
رأییه وائی ولایت طرفندن تسویه و حل اولنور
یکرمی بشنجی ماده جاعتک مساحه شلته سی سنجاق مهندسلری طرفندن
اجرا ایدیلوب ولایت مهندس دخی نافعه وزراعت مدیرلکی طرفندن تعیین اولنان
دیگر بر مهندس حضورنده تدقیق و تقشیش اولنور

یکری انتجی ماده سنجاق مهندسری هر جاعته بر سند و روبرونده جاعتك
اسمی وقاداسترك نومروسی و جاعتك حاوی اولدیغی اراضینك مربع مترو حسابیه
وسعتی درج ایلیه جکدر

یکری بدنجی ماده اراضینك اقسام متنوعه به تقسیی سنجاغك هر جهته اجرا
اولنور اراضینك اقسامی سنجاق مالیه مجلس اعضاسیله هر قضادن زراعتك مرفه
الحال اولانلردن منتخب ایکی اعضادن مرکب بر قومیسیون معرفتیه اجرا ایدیلور
اشبو قومیسینون اعضاسی بدنده اختلاف افکار ظهور ایدر ایسه مالیه مدیریتی
طرفندن منازع فیه اولان ماده والی ولایته حواله اولنورق مجلس عمومی ولایت
انجمن دائمیسیله متفقاً حل وتسویه اولنور

یکری سکرنجی ماده جاعانده املاک صنوف مختلفه به تقسیی قضا قومیسینونی
معرفتیه اجرا اولنور اختلاف ظهورنده مصلحت سنجاق مالیه قومیسینونی طرفندن
حل وتسویه اولنور

یکری طقوزنجی ماده تقسیم اراضی بی اجرا ایدن قومیسینون هر قسمده بولنان
املاک قیمتی دخی تعیین ایلیه جقدر قومیسینون مذکور اعضاسی بدنده اختلاف
آرا ظهور ایدر ایسه مصلحت مالیه مدیریتی معرفتیه والی ولایته حواله اولنور
وون ولایت دخی انجمن دائمیسیله بر لسه اولنورق مصلحتی حل وتسویه ایدر
قومیسینون مذکورک قراریری والی ولایته تقدیم اولنوب انجمن دائمیله متفقاً والی
ولایت طرفندن تصدیق و قبول اولنور

وتوزنجی ماده تقسیم زراعت ولان اراضینك هر جنس بش مستفادن زیاده تقسیم
قبول ایلیه جکدر سبزه وچیت وکول باغچهلری باغیر چایرلر مرعایلر میدان
یرلری غیر منبت اراضی طب غر واور ماتر درونده انجمن بولنان منبت اراضی
و صرافی جوریش املاک کولر صولر مدندر محکملر طوزلی و تیمورلی صوم منبعلری
مخصوص صنوف اعتبار اولنور

مالیه مدیریتی طرفندن تنظیم اولنورق بر اداره عمومی نظامنامه می صنوف
مذکورک تعیینه در لازم اولان تدبیراتی وورکودن معاف اوله جق اراضینك
تصدیق بیلده جکدر

اولنور رنجی ماده ورنه مالیه موقت قدس تعیین ایلیه جکی واردات اوزرینه
ب اولنورق و اشبو موقت قاداسترك تعیین ایلیه جکی واردات مذکورک نزدیک ویا
(تدبیری)

تدبیری نه اسباب واحوال حسابیه واقع اولدیغی دخی بر صورت مدققانه ده تحری
ایدیله جکدر

اوتوز ایکنجی ماده هر جاعته (قاداستر) دفتری عنوانیه بر دفتر بولنوب بونده
او جاعت املاکی بجملا مقید بولنه جق و جاعتك منسوب اولدیغی سنجاق و ناحیه ده
نه قدر اراضی بولندیغی وقاج صنف اولدیغی و نه قدر واردات و بر دیکی دفتر مذکورده
تصریح قلنه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده وارداتك صورت تعییندن طولانی اخلاص منافعنی موجب
اوله جق بر حال کورنر اولدیغی حالده سنجاق دعاوی اداره مجلسنه بدایه و دیوان
دعاوی اداره ایستینافاً مراجعت ایدیلور

اوتوز دردیجی ماده وارداتك کیفیت تعییننه دائر وقوع بوله جق تبلیغدن اعتباراً
اوج آبی طرفنده هر جاعتك اشبو تعیین واردات علیه ایدر شکایتیه جق اولوب
بومدك انقضاسنده حق و صلاحیتدن محروم اوله جقدر

اوتوز بشنجی ماده موقت قاداسترك ایکنجی فصلنك موقع اجرایه وضعنی متعاقب
اوچنجی فصلنك اجرایه بدأ اولنه جقدر

اوچنجی فصل

(املاک قسماً مساحه سیله و جنس و قابلیتلیک اقسام متنوعه به)

(تقسیمیه وارداتك درجانه دائر)

اوتوز التنجی ماده قسماً مساحه ایدیه جك اولان املاک ایکنجی صنف مهندسری
طرفندن سنجاق مهندسی نظارتیه اجرا اولنور

اوتوز بدنجی ماده قسماً مساحه ایدیلان املاک جاعت قومیسینونی واسطه سیله
املاک صاحبی ظهورنده اجرا اولنور اصحاب املاک غیاییه برینه صورت
مشروعده تعیین اولمش بروکیل بولندیغی تقدیرده وکالت خدمتی منسوب
اولدیغی جاعتك اختیار مجلسی اجرا ایدر اصحاب املاک صبی بولندیغی حالده
وصیتی وکالت ایلر

اوتوز سکرنجی ماده قسماً مساحه ایدلش اولان اراضی و املاک بلانری
مهندس طرفندن سنجاق مهندس کوندریلوب نومهندس دخی پلافی معاینه و تدقیق
ابتد کدن مسکده ولایت مهندسنه ارسال ایلر و ولایت مهندسی دخی مذکور بلانر
اوزرینه جاعتك عمومی پلافی تنظیم ایلر

اوتوز موقوفه نجی ماده صفیره کوره اراضینک مساحه سیله قیتمی تعیین ایتدکن
و ظهوری ملحوظ اولان منازعه و اختلاف برطرف ایدلدکن صکره یکریمی سکرنجی
ماده موجبنجه برضبطنامه تنظیم اولندهرق قومیسین طرفندن امضا ایدیلور
قرقنجی ماده قومیسین اراضینک صفیرینی و قیتمی تعیینه دائر اولان قرار
ضبطنامه نکر نشر و اعلاندن صکره موقع اجرایه وضع اولنور
قرق برنجی ماده قومیسینک قرارندن طولانی منافعه خلل کلدیکی اداسنده
بولنانر ضبطنامه نکر نشرندن اوج آی طرفنده شکایتی بیان ایتدکاری حالده مدت
مذکوره ختامنده حق شکایتدن محروم اولورلر

قرق ایکنجی ماده سنجاق مهندس املاک صاحبلینه قداسترک نومروسی واللی
ایکنجی ماده ده مصرح تفصیلاتی حاوی برسد اعضا ایدرلر
قرق اوچنجی ماده قراخانه لری اون صفیره مقیمدر شهرخانه لری قایمده لروبوکا
مائل بنار ایچون آبرو آبرو قیتمی تقدیر ایدیلور خانه لک اون سنه طرفنده حاصل
ایده یله جکی ایجار بیوعی اوزرندن ربعی بالتزیل قصوری قیتمه بدل عد اولنه جقدر
انبار و صماناق و مخزن و بوکی زراعت مخصوص اولان اینیه نکر وسعت و استیما نه
کوره برنجی صنف اراضینی کبی عد اولنور
قایمده لره اینیه سائره مثالو تقدیر قیتم ایدیلوب واردات مخصوصه سی نظر
اعتباره انکر

قرق درنجی ماده املاکنک صورت تصنیف و وارداتنک تعیینی امرنده منافعه
خلل ایرات ایدیلان املاک صاحبلی سنجاق مالیه مجلسنه مراجعت ایده یلورلر
ملاکنک قیتمی تعیین ایتدکنر علیهنده ناحیه مدیرینک بلدییه و یاخود
اخیر مجلسیه برنکره دعوا ایدکن اوله یلور
خانه و قایمده لره تقدیر قیتمین طولانی ظهور ایده جک شکایت دعاوی اداره
مجلسنه وقوع اولور

قرق سنجی ماده بر ملک فروختی و یا تقسیمی و یا انشامی
و احصال مساحت و قسم مسوولیتی تبدیل ایده جک معامله وقوعنده نهایت برای
طرفنده قداستر اوضه سنه معلومات و بر ملک اقتضا ایدر و اگر مدت مذکوره طرفنده
معلومات و برلر ایسه صاحب ملک الی درت یاک غروشه قدر جزای تقدی و بر
قرق سنجی ماده اراضی و یاخود برنکر محترق اولسی و یاخود یقلمسی و یاخود
(انشامی)

انشامی حالنده مالیه مجلسی بونی معاینه ایله قیتمی تقدیر و کوریلان تبدلاتی قداستر
دفترینه درج ایدر

قرق یدنجی ماده اراضی و برکوسیه مکلف اولان بر ملک حکومتک ید نصر فنه
و یاخود و برکوی مذکور ایله مکلف اولمیان سائر بریسی عهده سنه یکدیکنده قداستر
دائرہ دفترلنده مذکور ملک و برکوسنی احیا ایدر دفتر مذکور معاملات سائرہ
عمومی قداسترک تدقیق و معاینه سنده اجرا اولنور

قرق سکرنجی ماده هر اون سنه ده قداسترک عمومی تدقیق و معاینه اولنور
اقتضای حالده والی ولایت قداسترینک تدقیق و معاینه سنی اجرا ایتدبره یلور

قرق طقوزنجی ماده قداسترک معاینه و تدقیق یکریمی یدنجی ماده موجبنجه شکل
ایده جک قومیسین ولایت مهندسینک تحت نظارتنده اوله رق مقدار کافی مهندس
معرفیه اجرا اولنور قومیسین مذکور املاک صنوفی و وارداتنک درجانی
تدقیق و معاینه ایله مهندس اراضینک مساحه مثله سنی معاینه ایدرلر

النجی ماده قداسترک عمومی معاینه و تدقیق ایچون اقتضا ایده جک مصارفات
ولایت طرفندن تأدیه اولنور بر سنجاق اراضینی قسماً معاینه و تدقیق ایچون
مصارفات لازمه نکر نصفی اوسنجاق و نصف دیگر دخی ولایت طرفندن تأدیه
اولنور اراضینک تدقیق و معاینه سندن صکره ظهوره کله جک تعدیلات قداستر
دفترینه قید اولنور

اللی برنجی ماده بر سنجاق قداستر دفتری حاوی اولدیغی جماعتنک قداسترلرینی
شامل بولنه جق و سنجاق قداستر قلمنده حفظ ایدیه جقدر سنجاقنک قداستر دفتری
بر نسخه اصلیه سی مالیه مدیرینک قداستر دائره سنده حفظ ایدیلور

اللی ایکنجی ماده دفتر مذکوره اراضی اصحابنک اسمی و محل اقامتی و پلانتنک
نومروسی و بولند یغی سنجاق و قضا جماعتنک اسملری و وسعت و درجه قابلیت
وقتغی جنس و صنفدن بولند یغی و وارداتیه و یره جکی و برکوندن عبارت اولدیغی
مندرج بولنه جقدر

اللی اوچنجی ماده پلانرک تنظیمی ایچون اقتضا ایدن مصارف ولایت صند یفندن
تأدیه اولنه جکی کبی ولایت مالی اولان اراضینک تعیین مساحه قسیمی سی مصارف دخی
ولایت طرفندن و یرله جقدر سنجاقنک مالی اولان اراضینک سنجاقنر و جماعتنک
مالی اولنرک جماعتنر و خصوصی اولان اراضینک مساحه سی مصارف دخی اصحابی
طرفلرندن تأدیه اولنه جقدر

الی در دنجی ماده : قداستراچون تأدیه اولنه حق مبالغ ولایتک سائر وارداتی
مثلاً ولایت مال صندوقه اعطا و تسلیم اولنور املاک و اراضیک مساحه سی
ایچون التسه حق ویرکو مالیه مدیریت معرقیه تنظیم اولنه حق بر اداره عمومیه
نظامنامه سی موجبیه تعیین اولنه جقدر
الی بشنجی ماده : مالیه مدیریت مأمورلی ولایت قداستراچون تریک اجراستجه سوء
استعمالات وقوعه کماستنه نظارت ایده جکارد
الی اتنجی ماده : اوچنجی فصلده محرز ولایت قداستراچون تعدیلات واقع وجهله
اراضی املاک ویرکوسنک اخذینه نه وقت مباشرت اولنه جفی مالیه مدیریت طرفدن
بیان اولنه جقدر اراده سنیه تاریخی

فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۹۷

(سلاح استعمالی حقنده قانون ولایتدر)

نام نامی حضرت پادشاهی به اولهرق نظامنامه داخلینک اونجی والی در دنجی
ماده لری احکامنه توفیقاً بک سکر یوز سکسان سنه سی تشرین ثانیسنک اون برنجی
کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده متعلق
بوریلان اراده سنیه موجبیه والیسی بولندیفم روم ایللی شرقی ولایتده اشبو
قانونک تشرینی اعلان ایرم

برنجی ماده : مایس وزیردارده بونیس ضابطسان وافرادیله مأمورینی سلاح
مستقیمنی ایجاب ایلرین مأمورلردن ماعداه هیچ برکیسه رخصتنامه سز سلاح
طشیده مر

ایکنجی ماده : اون سکر یاشینی ایکن ایتمهش اولنورله مختل الشعور اولان
ومر خوشانی غنیمت ایلدیلرله و محکوم حقوق مدینه دن محروم وضابطه نظارتی
التسه ولرله و حکومت مأمورلرینه سلاحه قارشو قومسندن و یاخود مرقت ایله
محکوم و تلمسان قانونی الی ای حبسنه حکم اولنورله سلاح استعمالنه دائر
رخصتنامه ویرمیشی بولدن حکومت مأمورلرینه قارشو قومسندن و یاخود دسرقتله
محکوم بولمسان قانونی الی ای حکم اولنورلردن مدت تجریملردن بش سنه مرور
بش اولنور بولموشیدن مستند اولنورلر

اوچنجی ماده : نظامنامه داخلی بشنجی نومرولی ذیباک ایکنجی ماده سی موجبیه
(سلاح)

سلاح طاشیق ایچون رخصتنامه نواسی مدیریت جانبدن اصولی دائره سنده
ویرله جک شهادتنامه اوزرینه قضاقائمقاماری طرفدن اعطا اولنور
در دنجی ماده : رخصتنامه نک حکمی تاریخ تحریرندن اعتباراً برسنه مدتله جاریدر
مذکور رخصتنامه لره سلاح طاشیانک اشکالی ونه جنس سلاح طاشیدیفی تحریر
اولنور

بشنجی ماده : سلاح طاشیق ایچون اعطا اولنسان هر بر رخصتنامه لردن یکرمی
بشر غروش التسهون ایقه النور بونک یکرمیسی ولایت صندوقی و بشی دخی
شهادتنامه بی ویرن مدیرک منسوب اولدیفی نواسی و قضا جعاعتی منافعه حصر
ایدیلور

اتنجی ماده : رخصتنامه بازار برلرنده وجمع نامده سلاح طاشیق صلاحیتنی
اعطا ایتمه اشبو بندک خلافته حرکت ایدنلردن یوزدن بش یوز غروش قدر جزای
نقدی اخذ اولنور و یاخود اشبو جزای نقدی برهفته دن برآیه قدر حبسنه تبدیل
ایدیلور

یدنجی ماده : اصولی دائره سنده رخصتنامه سز سلاح طاشیانلردن برنجی دفعه
طوتلدققرنده الیدن ایکی یوز غروشه قدر جزای نقدی التسه جفی کی ایکنجی
دفعه سنده اشبو جزای نقدی تضعیف ایدیلور اوچنجی دفعه سنده ایکی قات جزای
نقدیدن ماعداه متجاسر لرینه بش کوندن برآیه قدر حبس دخی علاوه ایدیلور

اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۹۷

(تمتع ویرکوسی قانونک تعدیلنه دائر قانون)

نام نامی حضرت پادشاهی به اولهرق نظامنامه داخلینک اونجی والی در دنجی
ماده لری احکامنه توفیقاً روم ایللی شرقی ولایتی افراد متوطنه سندن اخذ اولنه حق
تمتع ویرکوسی حقنده بکن بک سکر یوز یتش طقوز سنه سی قانون اولنک یکرمی
ایکنجی تاریخیه مورخ مجلس عمومی ولایتدن یاسیلان قانونک بعدن ماده لرینک تعدیلنه
دائر بالتظیم اشبو بک سکر یوز سکسان سنه سی قانون اولنک اون اوچنجی کونی
مجلس مذکور دن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه متعلق
بوریلان اشبو قانونک والیسی بولندیفم روم ایللی شرقی داخلنده مرعی الاجرا
طوتلسنی اعلان ایرم

برنجی ماده يك سكر بوز يمش طقوز سنه سی کا نون اولنك يکرمی ايکنجی تاريخيله مورخ بایلان قانونك التنجی ماده سی بوجه زیر تعدیل اولمشدر تمتع ویرکوسی بوزده اوج اعتباريله اخذو استیفا اولنده جقدر ايکنجی ماده اشبو تمتع ویرکوسی حاصلاتندن عشر استیفا اولنان املاك واراضيلردن اخذاولنر
اوچنجی ماده اولکی قانونك سكرنجی ماده سی زیرده کوسه تريلان صور ثلثه وجهله تصحيح وتعدیل اولمشدر شویله که
اولا قیداولنان اهالی مکلفه نك املاك متصرفلرینک تعیین مقدار قیمتی محلات و قرا دارلرنده ترتیب اولنده حق برو یا بر قاج قومیسسیون معرفتيله اجرا قلنده حق تخمیناته بنا ایديله جکدر

ثانیاً مذکور قومیسسیونلرک اجرا ایديه جکاری معامله قیدیه و تخمینیه قضا قائم مقام و تحصیلدارلری معرفتيله تفتیش و تدقیق اولنده جقدر
ثالثاً بالاده ذکر اولنان معامله قیدیه و تخمینیه دفاترینک سنجاق مالیه مأمورینک تحت ریاستنده بولنان مجلس مالیه لوا معرفتيله تدقیقاتی اجرا اولنوب قرارلشدیربله حق و بومجلس ظهور ایديه جک مکافینک شکایاتنی استماع ایديه جکدر بومجلسک قرارلری درجه اولیده ولایت مالیه مدیرینده و درجه ثانیده دیوان عالی محاکماتک حقوق شعبه سنده استیفاً رؤیت اولنور
اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الاخر سنه ۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۹۷

(طوکوز رسومی حقنده قانون)

نظامنامه داخلینک اونجی والی دردنجی والی بشنجی مادهلری احکامنه استناداً يك سكر بوز سکسان سنه سی تشرین اولنك يکرمی بشنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده متعلق بیوریلان اراده سنیه موجبجه نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق والیسی بولندیغم روم ایلی شرقیده اشبو قانونك نشرینی اعلان ایلرم
برنجی ماده نظامنامه داخلینک طقوز نومرولی ذیلنده یی یکرمی ايکنجی بندك تعدیليله اکاقائم اولقی اوزره زیرده محرر بندك حکمی جاری اوله جقدر
ايکنجی ماده سنه ده بردفعه اولقی اوزره طوکوزدن حیوان باشنه التون انچه (اوله رق)

اوله رق اوچر غروش رسم النور رسوم مذکوره درت ایلانن اشاغی اولان طوکوزدن النور فی ۲۰ ربیع الاخر سنه ۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۹۷

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی والی دردنجی مادهلری موجبجه بالتظیم يك سكر بوز سکسان سنه سی کانون اولنك دردنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفمندور بیوریلان اشبو مبادی تدریس حقنده کی قانوننامه نك والیسی بولندیغم روم ایلی شرقی ولایتنده مرعی الاجرا طوتلسنی اعلان ایلرم

(روم ایلی شرقی ولایتنک مبادی تدریس حقنده قانونلر)

قسم اول

(ترتیب احوال تدریسیه)

فصل اول

(مواد اساسیه)

برنجی ماده روم ایلی شرقی ولایتنده امر تعلیم و تدریس سربستدر سربستی تدریس اخلاق و قابلیت حقنده موضوع شروط گوره و حکومتک آداب و انتظام عمومی و رعایت قوانین مملکت جهتيله واقع اوله حق نظارتی تحتنده جاری اوله جقدر

ايکنجی ماده بلا استثناء بالجمله مکاتبک و تربیه به مخصوص تأسیساتک امر نظارتی معارف عمومی مدیریته عائد اولوب مومی الیه بونی قوانین و نظامنامهلر موجبجه منتشر واسطه سیله اجرا ایلیه جکدر

اوچنجی ماده روم ایلی شرقی ولایتنده متوطن بالجمله ملتلر معارف عمومی حقوقجه مساوات اوزره طوتیلوب هرکس دیله دیکی لسان و مساک علمی بی تحصیلده مختاردر

دردنجی ماده مکاتبک اداره داخلیه و خصوصیه سی و متلرینک نصب و تعیین مادهلری مکاتبک مصارفی تسویه ایدن جاعات مذهبییه عائددر
بشنجی ماده جاعات مذهبییه دن هیچ بری کندی مکتبلرنده کندی اساننده بشقه

بر لسان او قوتیافته مجبور در کل ایستاده و حاضر در قنصلری اینستراپسده انتری
 کنند و مکتب پرده تحصیل و انترک اوزرینه تدریس ایندیر مکتب مختار در
 اینجی ماده علوم مذهبیة نك امر تدریسی مکتبک عائد اولدیغی جاعات مذهبیة
 رؤسای روحانیة سنك نظارت مخصوصه سی تحتده اولسوب علوم مذهبیة نك
 پروغرامی دخی رؤسای مومی الیم طرفدن ترتیب و تنظیم اولنه جقدر
 برنجی ماده هیچ بر چوچنه کندی دیندن بشقه بر دین تعلیم ایندیر یله میه جقدر
 سکرنجی ماده اداب و اخلاق و قابلیتجه اشبو قانونک و معارفه دائر اداره عومیه
 نظامنامه لریك تضمن ایلدیکی اوصاف و شرائطی جامع اولنلر قنخی ملت و مذهبه
 منسوب اولورلر ایسه اولسونلر مکتب کشاد و اداره سنه صلاحیتلری وارد
 طقوزنجی ماده مبادی تدریس یئی یا شنی اکال ایندین ذکور و اناث بالجه
 اطفال ایچون مجبور بدر و مجبوریت اطفالک اون اوج یا شنی اکال ایندینجه یه قدر
 امتداد بدر

اوننجی ماده بر چوچنک بدی و یاخود و صیسی انتخاب ایلدیکی علم و یامعلمه نك
 قانونا مطلوب و لان اداب و اخلاق و اوصافی جامع اولدیغی اثبات ایستراپسده
 و حانه چوچنی مکتب عومیه یه کوندر میدرک کندی خاتمه سنده ده تعلیم و تدریس
 یئیرده یئور

فصل ثانی

(مکتب ابتدایه و مبادی تدریس حقنده)

اون برنجی ماده مبادی تدریسدن مقصد صبیانک دینی و ادبی تربیه سیله قابلیت
 عتیبه و جسمانیه لرینی یئشدر بدرک جمعیت بشریه میاننده هر کسه لازم و یارار
 عموماتی و بر مکتب عبارتدر

اون سکرنجی ماده ولایت و لوی و نقص و یاخود قرا اهالیسی طرفندن تأسیس
 و اداره اولنلر مکتب ابتدایه عومیه و افراد و یا جمعیت مخصوصه طرفندن
 تأسیس و اداره اولنلر مکتب ابتدایه مخصوصه اطلاق اولنور

اون وچنجی ماده مبادی تدریس درجه اولی و درجه ثانیه اعتبار یله ایکی قسمه
 اولنور

هر چه بر سر سنه اولنلر اوزره درجه اولی مبادی تدریس درت حقه دن و درجه
 ثانیه ایکی صنفدن عبارتدر

(اون)

اون در دنجی ماده مبادی تدریسک درجه اولیسی آتیده کی مواد علمیدی شاملدر

(۱) علم ادیان و آداب

(۲) انالسانی

(۳) علم طبیعت و مواد در ستری

(۴) حساب

(۵) تاریخ و جغرافیا

(۶) حسن خط و رسم

(۷) موسیق

(۸) چیمناستیک

(۹) حانه یه مخصوص اناث ال ایشلری

اون بشنجی ماده درجه ثانیه مبادی تدریسده سی ده و سعتلی صورتده اوله رق
 درجه اولی مواد تدریسده سنك عیندر

اون اینجی ماده مواد تدریسده نك حدود درجه سی و بونلرک شعبه و صنفله تقسیم
 و ترتیبی قانون مخصوص ایله وضع اولنان بر پروغرام عومی ایله تعیین اولنه جقدر
 اون بدنجی ماده مکتب ابتدایه عومیه ده استعمال اولنه جق کتب و رسائل
 پروغرام عومیه ده وضع اولنان اساسه توفیقا ترتیب اولنلش و معارف اداره سندن
 تنسیب بیورلش کتب رسانادن عبارت اوله جقدر

اون سکرنجی ماده مکتب ابتدایه ده بونلرک عائد اولدیغی جاعتک لسانی اوزرینه
 تعلیم و تدریس اولنور

اون طقوزنجی ماده اهالیسی بر مذهبدن عبارت بولنان هر بر شهر و قریه نك و مختلط
 بولنان محالرده هر بر فرقه متخجده نك اقل بر مکتب ابتدایه سی بولندیر یله جقدر
 انجق اسنان تعلیمده بولنان صبیانک عددی اوتوز نفر دن اشاغی بولنان قرا و فرقه لر
 بو مجبوریتدن مستثنا طویلور ایستاده بونلرک دخی هر برندن اوج کیلو مترو دن
 اوزاق بر مسافه ده اولماق شرط یله بر مرکز مناسبه مشترکا کندی مصارف یله مکتب
 کشاد ایتلری لازم کور

یکرمنجی ماده اطفال اناث و ذکورینه مخصوص آری آری مکتب کشادی ممکن
 اولمایان محالرده سنجاق مکتب مجلسنک تنسیب یله درجه اولی مبادی تدریس ذکور
 و اناث بر لکده اوله رق بر مکتب تدریس اولنه بیلور

یگرمی برنجی ماده ۱ یک بشپوز نفوسی تجاوز ایدن هر بر ناحیه نك و بافرقه نك ذ کور و اناته مخصوص اولوق اوزره بشقه بشقه بر مکتب ابتدائیه سی بولندیریه جقدر یگرمی ایکنجی ماده ۲ اناته مخصوص مکاتب ابتدائیه معلمه و ذ کوره مخصوص معلمه معرفیه اداره اولنور ایه ده سنجاق مکاتب مجلس قرار یله ذ کوره مخصوص مکاتب ابتدائیه ده معلمه و اناته مخصوص مکاتب ابتدائیه ده معلمه استخدامی دخی جائز اوله بیلور یگرمی اوچنجی ماده ۳ مکاتب ابتدائیه ده مدت تدریسیه اقل اون آی امتداد ایدر فقط هر بر قضایک لوازم محلیه سنه و اهالیسنک باشلی مشاغلنه رعایه سنه تدریسیه نك بدایت و نهایتی لوا مکاتب ابتدائیه سی طرفندن تعیین و تحدید اولنور یگرمی دردنجی ماده ۴ مکاتب ابتدائیه ده اوقویه جق اطفال سنه تدریسیه نك ابتدا سنه و نهایت بر ماه مرورینه دکن مکتبه قبول و ادخال اولنور فقط خسته اولدیغنی و یا خود ولیرنک نقل مکان ایتدکارینی اثبات ایدنلر بوقاعده دن مستثنا طویلور

یگرمی بشنجی ماده ۵ مکاتب ابتدائیه ده بری سنه تدریسیه نك نصفه ده و دیگر ی ختامنده اوله ورق ایکی دفعه امتحان علنی اجرا اولنور یگرمی اتنجی ماده ۶ مکاتبه مجازات جسمانیه ممنوعدر یگرمی بدنجی ماده ۷ مکاتب ابتدائیه نك داخلی اداره و انتظامنک تفصیلاتنه و شاکردانک اسلوب و حرکاته مندر لازم کلان قواعد نظامنامه مخصوص ايله تعیین و تحدید

یگرمی سکرچی ماده ۸ مبادی تدریسک تعمیمی ضمننده اوج یاشندن بدی یاشنه قدر ولان صمیمانه مخصوص اولوق اوزره صمیمان مکتبیری و یاشلی اولنلره مخصوص اولوق اوزره دخی کجه و ایام تعطیلیه مکتبیری دخی کشاد اولنه بیلور بو مقوله مکاتبک تاسیس و تنظیمی نظامنامه مخصوص ايله تعیین اولنه جقدر

اوچنجی فصل

(مکاتب عمومیه معلری حقنده)

یگرمی حقوزنجی ماده ۱ مکاتب ابتدائیه عمومیه ده معلم اولوق ایستیانلرک شرائط آیه بی جامع ولیری فرضدر

(۱) برلیدن اولسی

(۲) اول سکرچی منجوز بولمن

(حقوق)

(۳) حقوق مدنییه بی اسقاط ایدر جزایه مظهر اولماش اولسی و نیک نام ايله مشتهر اولوب بدنا و عقلا صحت تامه ده مالک بولمنسی

(۴) مملک قابلیتیه دائر یکنده شهادتنامه سی بولمنسی

او توزنجی ماده ۲ مملک قابلیتیه دائر شهادتنامه لر مکاتب ابتدائیه ده تدریس اولنان مواد علمییه نك نظریاتی و مملک عملیاتی تدقیق ایتک اوزره مخصوصاً تشکیل اولنان امتحان قویسیونلری معرفیه اجرا قلنسان امتحان علنیدن صکره لیاقت و اهلیتی تبیین ایدن معلمه توزیع اولنور

اشبو امتحانلرک پروگرامیله تفصیلاتی معارف مدیریتی قرارنامه سیله تعیین اولنور او توزنجی ماده ۳ شمدیکی معلمه اشبو قانوننامه نك نشر و اعلانی تاریخندن اعتباراً درت سنه ده دین خواجه لغه قابلیتینی حاوی بر شهادتنامه استحصالی ایتلری لازمدر او توز ایکنجی ماده ۴ بر معلم الیدن زیاده شا کرد اوقوده من و اوقونمی دخی اویه من بوعدددن زیاده اولان شا کردلر ایچون معاونلر علاوه اولنور اگر بر شعبه ده یا خود بر صنفده الیدن زیاده شا کرد ترا کم ایدر ایه او شعبه و یا خود صنف لزومی مقدار شعبات متوازیه ده تقسیم اولنور و هر برینه مخصوص معلم تعیین ایدیلور او توز اوچنجی ماده ۵ بر مکتب ابتدائیه ده بر دن زیاده معلم استخدامنه لزوم کورلدکده بریسی یا خود ایکیسی مکاتب ابتدائیه مواد علمییه سنی تکمیل تحصیل ایتش اولنلردن معاون اوله بیلور

او توز دردنجی ماده ۶ هر بر مکتبک معلم و معاونلری مکتبک مائد اولدیغنی جماعتنک قصبه و قریه و یا خود فرقه ناحیه مدیری طرفندن سنجاق مکاتب مجلسنک ترتیب ایتدیکی بر دفترده مقید اولنلردن تعیین اولنور و کیفیت تعیینلری قضا قائمقامی طرفندن تصدیق اولنور

او توز بشنجی ماده ۷ بر جماعت نظامه غیر موافق صورتده مکتبلر بد معلم و معاون تعیین ایدر و یا خود هیچ تعیین ایترا یسه قضا و مکاتب مفتشنک اختطاری اوزرینه قضا قائمقامی طرفندن او جماعته بر کره تکلیف ایدیلر جک و انلرده اشبو تکلیف رعایتله او توز کون طرفنده مناسب بر مملک تعییننه مبادرت ایلر جکدرر شاید بوکا مقید اولنلر ایه قائمقام مومی ایه رأساً او مکتبه معلم نصبنه مسارعت ایلر جکدر او توز اتنجی ماده ۸ معلری بر دن زیاده اولان مکتبه قضا مکاتب مفتشنک انضمام رأیله انلردن بری ناحیه مدیری طرفندن باش معلم تعیین اولنور

اوتوز یدنجی ماده باش معلم مکتبک اداره سی و نظارتی و وظیفه سیله مکفدر پروگرام
عمومی مندرجاتیله مکتبک انتظامیه و شاکردانک حصول ترقیاتنه دائر اولان
احکام نظامیه نیک تمامی اجرا سنه مومی الیه صرف ماسعی و غیرت ایده جکدر
اوتوز سکزیجی ماده معلمک صفت مأموریتلرینه اویه میان دیگر بر اداره
مأموریتیه مشغول و یا خود تجارت و صنعت و سائر ایشلرله متوغل اوللری ممنوعدر
ملاحظات امر تدریس مخصوص و مختصر اولان اوقات خارجنده اولق شرطیه
معلمک عبادتخانه لرده موسیقیلق و قریه کتابتی خدمتلیرینی ایفا ایتلرینه سنجاق
مکاتب مجلسی مساعده ایده یلور

اوتوز طقوزنجی ماده معلمک معاشی عائد اولدبغی جاعتک اختیار مجلسی
طرفدن بالتخصیص اون ایکی تفاسیط متساویه به تقسیم اولنه رق بهر ماه نهایتنده
مکتب انجمنی طرفدن نسویه اولنور

قرقنجی ماده معلمک روجه اتی اوج صنفه مترتدر
نفوسی ایکی یکدن مجاوز اولان قصبه و قریه و یا خود ناحیه فرقه لرینک مکاتب
ابتدایه معملری صنف اول اعتبار اولنور

اهالیسی یکدن ایکی یله قدر اولان قصبه و قریه جاعتلرنده و یا خود فرقه لرنده
موجود مکاتب ابتدایه معملری صنف ثاندر

اهالیسی یکدن اشاغی بولنان قصبه و قریه جاعتلرنده و یا خود فرقه لرنده موجود
مکاتب ابتدایه معملری صنف ثالثدر

قصبه و قریه نفوسه نسبة معلمک صنوف مترتبه دفتری الویه مکاتب مجلسی طرفدن
ترتیب و تنظیم اولنور

قرق برنجی ماده صنوف مختلفه معلمک اقلی مقدار معاشات سنویله لری وجه
اتی اوزره در

صنف اول معلمک اقل معاش سنویسی ۶۰۰۰

» ثانی » » » ۴۵۰۰

» ثالث » » » ۳۰۰۰ غروشد

صنوف مذکورده دن قنیشندن اولورایسه اولسون معلمک اوتوره جق محل و اودون
و کور بجانا و یریلور و یا خود بولنره مقابل معاش مختصصنک اوند بر نسبتنده
معاشلرینه ضم اولنور

(قرق)

قرق ایکنجی ماده معلم معاونلرینک معاش سنویلی محدود بولندقلری معلم معاشنک
یوز التمش نسبتنده بالحساب تخصیص اولنور

قرق اوچنجی ماده باش معلمک معاش مخصوص صنفه اقل بیک غروش ضم و علاوه
اولنور

قرق دردنجی ماده بش سنه مقامیاً ایضای حسن خدمت ایدن معلمک ایلروده
معاش مختصصنک اونده بری نسبتنده مکافاته حتقری اولور بومکافاته دخی علی الثوالی
یکرمی سنه تکمیل خدمت ایدنجیه قدر بهر بش سنه خدمتلی ختامنده معاشلرینک اونده
بر نسبتنده تراید ایدر

قرق بشنجی ماده معلمک قضا مکاتب مفتشلرک ترتیب ایدکلری معلمین انجمنده
و معارف مدیری طرفدن ترتیب اولنان معلمککه منسوب درس لرده حاضر بولمغه
مجبوردر

قرق اتنجی ماده معلمک مأموریتلری زماننده تمتع و برکوسندن و بالجمله تکالیف
بلدییه دن مستثنادر

قرق یدنجی ماده قضا مکتب مفتشک رأیی اولدقجه بر معلمک بر مکتبدن دیگر
مکتبه نقل و یجاشی قطعاً جائز اوله من

قرق سکزیجی ماده صنوف متقدمه دن اولان بر معلمک بری منحل اولدبغی حالده
یرینه نصیبی حق اشاغی صنفده بولنان معلمکدن اک اسکیسنده بحق انتقال ایده جکدر
قرق طقوزنجی ماده اسباب معتبریه مینی رخصت طلب ایدن معلم اوج کونه
قدر مکتب انجمنی طرفدن مأذونیت اعطا اولنه یلور بولندن زیاده بر ماهه قدر
رخصت قضا مکاتب مفتشی طرفدن و یریلور

النجی ماده رخصتی اولیه رق مکتبدن انفکاک ایدن معلم مدت غیوبتی ایچون
معاش حقندن محروم اولور

رخصت التمسزین و یا خود غیوبتنک اسباب مجبره سنی اثبات ایتکسزین بر ایدن
زیاده مکتبدن انفکاک ایدن معلمک ابتدای غیوبتندن اعتباراً خدمتندن قیدی رقیق
و یرینه دیگر تعیین اولنور

الی برنجی ماده خسته لقی سیبیه ایکی ماهدن زیاده ایضای خدمته مقتدر اوله میان
معلمک یرینه مؤثماً دیگر کیچوریلوب کسب صحت ایدنجیه قدر معاشی نسبتنده
تضمینات تعیین اولنور

اللی ایکنجی ماده مدت تدریسیه نك انقضاسندن اول هیچ بر معلم دروننده
تدریس ایشکده اولدیغی مکتبی ترك ایدمهز
بر معلم اسباب معتبره سی اولقسنزین مدت تدریسیه نك انقضاسندن مقدم مکتبی ترك
ایده جك اولور ایسه سنه تدریسیه نك ختامنه دكین قالان مدت ظرفنده کندوسنه
اصابت ایدن معاشك ایکی مثلنه معادل جزای نقدی ویرمه مجبوردر و بو مقوله
معلم بر سنه یه قدر هیچ دیگر بر مکتبه قبول اولنیز
اللی اوچنجی ماده ایضای وظائف ایتیان معلم زبرده کوستریلان مجازات
انتظامیه به مستحق اولور

(۱) اخطار (۲) توبیخ (۳) الی غروشدن ایکی یوز غروشه قدر جزای نقدی
(۴) مکافه منضمه نك تنقیحی (۵) ده اشاغی صنفه تنزیل و اعاده سی (۶)
مدت مدیده ویا قلیله ظرفنده معملک خدمتندن محرومیتی ایله مجازات اولور
معلمه وظائفنه دائر اولنه جق اخطار محلی مکتب مفتشی معرفیه مکتب انجمنی
طرفندن و توبیخ و جزای نقدی و مکافاتنك تنقیحی و ده اشاغی صنفه تنزیل
و اعاده سی مجازاتی دخی قضا مکتب مفتشی جانبدن اجرا قنور بر معلم وظائف
مأموره نده تکامل ایتدیکی ویا آداب عمومیه به مغایر بر حرکتده بولندیغی تقدیرده
انك معملک صنفندن اخراجی مجازاتی معارف مدیرنك طلبی اوزرینه لوا جنایت
محکمه سی حکمیله اجرا ایدیلور

اللی دردیجی ماده مواد سابقه ده معلم حقنده محرر اولان احکامک معلمه حقنده
دخی تمولی واردر
اللی بشیجی ماده مقادیر اون ایکی سنه معملکه حصر نفس ایتک شرطیه معلم
نظامنامه مخصوصده کوستریلان احکامه توفیقاً خدمت عسکریه دن موقه معاف
ضوتیلور

دردیجی فصل

(تدریس مجبوری ایله شاگردانك مكاتب ابتداییه به علی التوالی)

(دوامزینه داردر)

اللی اتنجی ماده سنه تدریسیه ابتدا سنده یدی یاشنی اکیال ایتش ویا خود
تکمیل ایتکه یا قلاشش اولان كرك ذکور و كرك اناث بالجمله اطفال ولی و وصیلرنك
(تحت)

تحت مسئولیتنده اوله رق اون اوج یاشنی تکمیل ایدنجیه قدر مكاتب ابتداییه
مقادیاً دوام ایدرك تحصیله مجبوردر
اللی یدنجی ماده الی یاشنی تکمیل ایدرك عقلاً و بدناً کسب و قوف ایش
اولان اطفال دخی امر تعلیمه الیور شلی عد اولنور و مکتب استیضابه مساعد ایسه
بونرك دخی مكاتب عمومیه به قبولی جائز اولور
اللی سکزنجی ماده الی یاشنی تکمیل ایتماش و عمل ساریه به مبتلا اولاش ویا خود
چیچك اشیلا نماش اولان اطفالك مكاتبه قبولی قطعياً ممنوعدر
اللی طقوزنجی ماده مكاتب عمومیه به دوام ایتك مجبوریتندن مستثنا طوتیله جق
احوال زبرده بیان اولور

(۱) عقلاً ویا بدلاً اغردرجه ده مختل اولدیغی سیبیه امر تعلیمه الیور شلی اولدیغی
تیین ایدن اطفال
(۲) خصوصی بر مکتبه دوام ایدن ویا اخلاق و قابلیت جهتیه شرائطه موضوعه بی
جامع اولان معلم و معلمه واسطه سیله کندو خانلرنده تعلیم ایدن اطفال
(۳) محله ده مکتب اولدیغی جهتیه اوج کیلومترودن اوزاق اولان بر مکتبه کتک
مجبوریتنده بولان اطفال مستثنا طوتیلور

التمشنجی ماده مكاتب ابتداییه ده اکیال تحصیل علوم ایتش اولان اطفاله امتحان
عائیدن مسکره براخراج شهادتنامه سی ویریلور بو مثلاًو امتحانلرك پروغرامیه
تفرعاتی نظامنامه مخصوص ایله تعیین اولنه جقدر

التمش برنجی ماده هر ناحیه جماعت ویا جماعت فرقه سنك مدیری مکتب انجمنی
معاونتیله هر سنه تعلیم ایتك مجبوریتندن معاف اولنری ابروجه قید ایله سنلری
یدی یاشندن اون اوج یاشنه قدر بالجمله اطفالی ثبت دفتر ایدرك سنه تدریسیه نك ابتدا سندن
اون بش کون اول بر نسخه سی مکتبه ده دوام ایده جکری معلمه و دیگر بر نسخه سی
او مکتبک معیتنده بولندیغی قضا مكاتب مفتشنه ارسال ایدر

التمش ایکنجی ماده ایشو دفاترك صورت تنظیمندن طولانی تگون ایدن شکایات
دیگر محله استیضاف ایدلکسنزین قضا حاکی طرفندن فصل وحل اولنور
التمش اوچنجی ماده مکتبک مدت تعطیلندن عائد اولدیغی جماعت مذهبییه ریسی
طرفندن تخصیص اولنان ایام مشهوره و مخصوصه دن بشقه سائر ایشلی کونلری
شاگردلر معید اولدقلى مکتبه صورت مقادیه ده دوام ایتکه مجبوردر

التمش در دنجی ماده بر چو جق مکتبی نرک اید جف اولدیغی حالده ولی یا مسیری
یونی ناحیه مدیرینه خبر ویردرک قنغی مکتبه کوندنرک نیتند اولدیغی بیان ایتکه
مجبور دزل

التمش بشجی ماده اسباب مشروعه سی اولان بر چو جغه نهایت ایکی کونلک
غیوبت ایچون معلم رخصت ویره یلور و نهایت ایکی هفته لوق رخصتی مکتب
انجمنی اعطا ایدر فقط بو حالده دخی معطلده خبر ویرمک لازمدر
التمش التجی ماده مکتبدن غیوبتی موجب اولوب مستغلا عذر مقبول نظریله
باقیلان احوال بوجه زیر تعداد اولنور

- (۱) بر چو جفک خسته اولدیغی
 - (۲) اگر در حده خسته اولان ولیرینی باقی مجبوریتند بولدیغی
 - (۳) خانه ده بریک وفاقی وقوعنده دفن ایدیلنجیه قدر قالدیغی
 - (۴) ایام شتاده فورطنه اولدیغی ویا بولرک کچلمز در حده مسدود بولدیغی
 - (۵) چو جغه رخصت ویرلش اولدیغی
 - (۶) قتر حال و ضرورتدن طولانی چو جفک کیسه جک البسه وقوندره سی اولدیغی
- التمش بدنجی ماده هر ماه نهایتده معلم ویا باش مدله کون ریا ساعت غائب ایدوب
مکتبه دوام یتیمان چو جفک جدولی تنظیم و انده مقدار واسباب غیوبتیرینی
شرح و تصریح ایله مکتب انجمنه تقدیم ایدر مکتب انجمنی جدول مذکوره
غیوبتی معذور طوتمدیغی اطفالک ولیرینه اخبار وایاک دفعه قانوننامه یی کندولرینه
تفهیم و تفسیر ایدرک ابقای وظیفه لرینه دائر کندولرینه اخطار ایدر
بو حالده بلا سبب مشروع کلکدن استنکاف ایدنر اولور ایسه بونلر التمش طقوزنجی
ماده ده محرر جزایه مستحق اولور

التمش سکرنجی ماده ولیرینه بر دفعه اخطار ایدلش اولان بر چو جق کله جک
آی دخی بلا عذر مقبول مکتبه دوامدن کیر و قالور ایسه او حالده مکتب انجمنک
طلبی وزیرینه ناحیه مدیری او چو جفک ولی ویا وصیلر نیک اسمیرینی و واقع اولان
قصور و خطا لرینی برورقه یه یازوب ناحیه مدیر نیک اقامتگاهنه و یا عبادتخانه نیک
قبولرینه یا بشیریه جفندر

تمش طقوزنجی ماده ولیرینه ایکی دفعه اوله رق اخطار و نصیحت ایدلش اولان
بر چو جق نه بلا عذر مقبول مکتبه دوامدن کیر و قالور ایسه کرک مکتب انجمنک
(و کرک)

و کرک قضا مکتب مفتشک شکایتی اوزرینه قضا حاکمی او مثالو تنکاسل ایدن ولیر
حقنده مجازات تعیین ایدر

اشبو مجازات (۱) مکتب صندغی منافعه منحصراً اولوق اوزره اون غروشدن
یوز غروشه قدر جزای نقدیدن (۲) اویح کونه قدر توقیفدن عبارتدر
بشمشجی ماده اشبو مواد سابقه ده محرر احکامه توفیق حرکت یتیمان کرک
ناحیه مدیرانی و کرک مکاتب انجمنلری و کرک معلمین حفرلنده قضا مکتب مفتشک
شکایتی اوزرینه قضا حاکمی مجازات ترتیب ایدر

یتش برنجی ماده مکتبه کوندنرکی ویا خود خانه سنده اوقوندره سی تعهد ایتد کجه
اصلاً بر کیمسه اسنان تعلیمده اولان چو جفک برینی صنعت و یا خدمتکارانه المغه
مقتدر دکدر

کندی خانه لرنده تعلیم ایدن اطفال سنه تدریسیه نهایتده کی امتحان علییده امتحان ایدیلور
بشمشجی فصل

(مکاتب ابتدائیه نیک مصارف انشائیه و اداره سی حقنده در)
یتش ایکنجی ماده مکاتب ابتدائیه عمومیه ده تعلیم و تدریس مجاناً اجرا ایدیلور
یتش اوچنجی ماده مکاتب ابتدائیه عمومیه نیک مصارفی بونلرک عائد اولدیغی ناحیه
اهالیسی و جماعت مذهبییه طرفندن تسویه اولنور اشبو مصارف آتی الذکر
صرفیاتدن عبارتدر

- (۱) مکاتبک انشایی
 - (۲) مکاتب بنالریک تعمیری
 - (۳) مکاتب کتبخانه لرله سائر لوازمات تدریسیه سی و اودون کورکی حوائجک
تدارک و دبایعه سی
 - (۴) معملرک اسکانه مخصوص مکان ایله بونلرک مخصوصاتی و معلم اجتماعلری ایچون
لازم کلان مصارفات
- یتش در دنجی ماده بالاده کوستریلان مصارفک کافه سی ناحیه و جماعت اهالیسنک
تحت مجبوریتند اوله رق آتی الذکر صورتله تسویه اولنور

- (۱) مکاتب عقارندن
- (۲) عبادتخانه لر و ارداتندن
- (۳) مکاتبه وقوعه بولان نبرعات و وصیتلردن

(۴) اشبو قانونك جواز و بردیكى جزای تقدیدن
(۵) ناحیه و قصبه مخصوص وارداتدن وو برکولینه نسبتاً ضم اولوب ناحیه
بودجه سنده مقید بولنان اقیچه دن
یتش بشجی ماده بر ناحیه و یا ناحیه فرقه سنده بر مکتبک تأسیس و تنظیمی لزومی
حکومتجه اکلاشیلوب قرار و بردیكى حالده او مکتبک تأسیس و اداره سیچون
لازم کلان مصارقات تسویه سنه ناحیه و ناحیه فرقه سی اهالیسی مجبور طو تیلور
اشبو مجبوریت ایکی اوج ودها زیاده ناحیه طرفندن مشترکاً انشا اولنه بحق نواحی
وقضا مکتبک تأسیس و اداره لرینه دخی شمولی واردر
یتش التجی ماده مکتبک انشاآت و اداره لری ایچون لازم کلان مصارفی
بلدیة اختیار مجلس لرندن بری بودجه ده کوسه تراش و یا غیر کافی متدارده داخل
ایتش اولور ایسه قضا قائم مقامی انتری رأساً درخ و ادخال ایدر و بونلرک توزیع
و تحصیلنه مسارعت ایدر
یتش التجی ماده مکتب انشا اولنه بحق محلات قصبه و یا خود ناحیه جماعتک
املاکندن اولوب مرتفع ورطو بدن عاری و چو حق لک اداب و محنت لرینه خلل
کنوره جک ایفیدن اوزاق بر موقعه و انده اوقویه جق اطفال خانه لرینک مهمال ممکن
وسط بر مرکزنده کائز اولسی لازم کاور
یتش التجی ماده هیچ مکتبک رسمی و کشفیات انشائیة سی سنجاق قومیسونی
طرفندن تنسیب او نمقد قیحه انشاسنه مباشرت ایدلک جائز اوله مز مکتبک بنساری
ایسه بونلره مخصوص رسم لرینه و معارف اداره سندن موضوع انشآت قواعدینه
موافق اونی لازم کاور

بدر التجی فصل

(مکتب ابتدایه ایچون ولایت امانه لری حقنده در)

یتش حقوق نس ماده مکتب تأسیس و اداره سنده لازم کلان کافه مصارفی تسویه
چکه قدر بری وین ناحیه و یا خود مذهب جماعت لری ایچون ایالتک عرسنه کی
بودجه سنده مناسب مقدار امانه تخصیص اولنور
مکتب تجی ماده بودجه ده کوسه تراش مکتب امانه لری مقداری نظامنامه داخلی
ولایت اوج بوز فرق حقوق تجی ماده سنده ترفیفا جماعات مختلفه مذهبه به تقسیم
(اولنوب)

اولنوب اشبو تقسیم حدودی داخلنده متصرف لک طلب لری اوزرینه معارف مدیری
طرفندن توزیع اولنور
سکسان برنجی ماده مکتب انشاسیچون بر ناحیه جماعتک ولایت امانه سندن
استعانه یه لزوم قویسی اولدیغی تقدیرده او جماعتک مدیری بلدیة و یا خود اختیار
مجلسیله برابر کرک طوغریدن طوغری به و کرک قضا قائم مقامی واسطه سیله با عر ضحال
متصرفه مراجعت ایدر و عر ضحالنده مکتبک رسمیله انشا ایدیه جک محلی وقائم
کشفیه سی و تدارک ابتدکی مبلغک مقداری و جهت تدارکک انشا ایدیه محتاج
اولدیغی امانه ک مقدارینی بیان ایده جکدر
سکسان ایکنجی ماده متصرف بو عر ضحالی سنجاق قومیسونی تدارک
و مطالبه سنه حواله ایدرک بوده مکتبک موقعی و رسمی بوکی انشاآت حقنده
موضوع قرار لره موافق اولوب اولدیغنه و مکتبک کشفی بولنده و جماعتک احوال
مالیه سنه مناسب بولنوب بولمقدیغنه قرار و بردکدن صکره ولایت صند غندن و برلک
اوزره مناسب کوردیکی مقدار امانه بی تخصیص ایدر اشبو امانه مقدارینک
هیچ بروقت انشاآت مصارفی یکونک برثلثی تجاوز ایتسی جائز اوله مز
سکسان اوچنجی ماده امانه تخصیصاته دائر سنجاق قومیسونی قرار نامه لری
نهایت اون کون ظرفنده متصرف طرفندن تکلیف صورتنده معارف مدیرینه تقدیم
اولنور مدیر مومی الیه دخی تکلیف اولنان امانه بی مناسب کوردیکی حالده طلب
اولنان مقداری و برر و عکسی تقدیرنده یکیدن مذاکره اولنق اوزره اعاده سنی
ایجاب ایدرین اسبابی بیان ایله تکرار قومیسون مذکوره حواله ایدر
سکسان دردنجی ماده انشاسی ایچون امانه ویرلش بر مکتب بناسنک
ایرولمه مدیکنی یا خود تنسیب بیورلش شرائطه توافق ایدیکنی متصرف کوردیکی
حالده هنوز ویرلماش اولان امانه متبایده بی ضبط ایده بیلور
سکسان بشجی ماده مکتب بناسی ختام پذیر اولدیغنی متعاقب قصبه و ناحیه
بلدیة سی و یا خود اختیار مجلسی طرفندن ممضی بر قطعه مفردات دفتری
لاجل التصدیق مدیر و متصرفه تقدیم ایدر
سکسان التجی ماده مکتب اداره سی ایچون بر ناحیه جماعتک ولایت امانه سنه
لزوم قویسی اولدیغی تقدیرده او جماعتک مدیری بلدیة و یا خود اختیار مجلسیله
برابر کرک طوغریدن طوغری به و کرک قضا قائم مقامی واسطه سیله با عر ضحال

متصرفه مراجعت ایدر و عرض حالده مکتبک بودجه سیله تدارک ایندکاری مبلغک
مقداری و صورت تدارک کنی اشارت ایدرک محتاج اولدیغی مقدار امانه بی بیان ایدر
اشبو عرض حال ملفوف مکتب بودجه سیله متصرف طرفدن سنجاق قومیسوینه
حواله اولنور بوده و ناحیه جاعتک مکتب اداره سنه دائر نظاماً مکلف اولدقاری
وظائف ایضا ایدوب ایتدیکنی بالتذکر قدرتینه کوره ایضا ایش اولدقاری حالده
جاعت مرقومه به ویرلک اوزره مناسب کوردیکی مقداری تخصیص ایدر
سکسان یدنجی ماده سنجاق قومیسوینک بوبانده کی اولان قرارنامه لری تکلیف
قلقلو متصرف طرفدن معارف مدیرینه تقدیم اولنور مدیر مومی الیه دخی
بونری بولای بولدیغی حالده طلب اولنان امانه بی ورر عکسی صورتسنده یکیدن
سنجاق قومیسوینده تذکر اولمقی اوزره متصرفه اعاده ایدر و اعاده سنی ایجاب
ایتدیرن اسبابی دخی بیان ایدر

سکسان سکزنجی ماده تخصیص قلنان امانه لری مکتب انشامی ایچون اولدیغی
حالده نهایت اوج ای فاصله لی ایکی دفعه ده و مکتب اداره سی ایچون اولدیغی حالده
هر ر اوج ای نهایتده اوله رق درت دفعه ده متصرف معرفتیه جاعت مدیریه
بلدیسه می و اختیار مجلس طرفلرندن ممضی متبوض سنداتی مقابلنده ناحیه مدیرینه
تسلیم اولنور

۸۵

((معلم مکاتبی حقهده در))

سکسان طقوزنجی ماده مکاتب عمومیه معلمی حقهده یکرمی طقوزنجی ماده ده طلب
اولنان شرائطی جامع اولان هر کس معارف عمومیه قوانین و نظاماتنه توفیق حرکت
ایتدیکه مخصوصی مکتب کشاد و اداره ایده یلور

طقسازنجی ماده خصوصی مکتبک پروگرام و علوم اساسیه سی لاقول مکاتب
عمومیده تدریس اولنان مرتبده مواد علمیه بی حاوی اولمق و مکتبک موقع
و بناجه مکاتب عمومیه حقهده وضع اولنان شرائطی جامع بولمق لازم کاور
طقسان برنجی ماده خصوصی مکتب کشادینی فکر و امل ایدن کیمسه بوبانده کی
نیتی متصرف واسطه سیله معارف مدیرینه بالیان شرائط مطلوبه بی جامع
اولدیغه دلالت ایدن اوراق لازمه سیله مکتبک پروگرامی و اداره داخلیه سی
نظامنامه سنی عرض و تقدیم ایتک لازم کاور

(اشبو)

اشبو بیاننامه نکر ایدیکی تاریخدن اعتباراً اوتوز کونه قدر معارف مدیری طرفندن
برکونه اعتراض و اخطار و قوعبولز ایسه اول خصوصی مکتب کشاد ایدیه یلور
طقسان ایکینجی ماده بالاده ذکر سبقت ایدن اوج بنده موافقت ایتکسزین
هر کیم خصوصی مکتب کشاد ایدر سه بشیوز غروشدن بیک غروشه قدر جزای نقدی
اختیله مجازات اولنور و مکتبی قیادتیریلور

طقسان اوچنجی ماده چو جقلرینی بر خصوصی مکتبه کوندن ولیر ووصیلر
مکاتب عمومیه نکر اداره سی ایچون لازم کلان مصارفدن حصه لری نه اصابت ایدن
مقداری تسویه ایتک مجبور بئندن معاف اوله مزلر

۸۶

((معلم مکاتبی حقهده در))

طقسان در دنجی ماده معلم مکتب لری مکاتب ابتدائیه به اهلیتی معلم و معلملر
یتشدیرمکه مخصوص بر نوع تأسیساتدر

طقسان بشنجی ماده هر جاعت مذهبییه نکر کندی مصارفیه دیله دیکی محمله
ولازم کلدیکی عددده معلم مکتب لری کشاد و اداره سنه صلاحیتی وارددر

طقسان التنجی ماده معلم و معلملر یتشدیرمکه مخصوص اوج عدد معلم مکتب لری
ولایت مصارفیه کشاد و اداره اولند جقدر معلم و معلملره مقتضی و معلومات
لازمه بی حاوی اولان مواد علمیه درس لری مکاتب رشیده ده دخی تدریس اولند یلور
طقسان یدنجی ماده معلم مکتب لری نکر تأسیس و اداره سیله پروگرامی و داخلی انتظامی
بر قانون مخصوصن ایله تعیین ایدیه جکدر

۸۷

((اداره مکاتب حقهده در))

طقسان سکزنجی ماده مکاتب ابتدائیه نکر اداره داخلیه سی و وظائف سائر سی
محلی ناحیه مدیر لریله بلدییه و اختیار مجلس لریته محولدر بونلر دخی شو وظائفی مکتب
انجمنلری واسطه سیله ایضا ایدرلر

طقسان طقوزنجی ماده بالجله مکاتب ابتدائیه نکر باشلیجه نظارتی معارف مدیرینه
عائد اولوب مومی الیه دخی بونی قوانین و نظامنامه لری موجبجه مکتب مفتش لری
واسطه سیله اجرا ایدر

(مکاتب انجمنی بیانده در)

یوزنجی ماده هر بر ناحیه و یا قصبه بجاعتک و یا ناحیه فرقه سنک مکتبیری

ایچون بر مکتب انجمنی اولسی لازم کلور

یوز برنجی ماده مکتب انجمنک وظائف مأموریتی مکتبیرک اداره سنه و لوازمات

تدریسینک تدارکته و تدریس مجبوری حقنده موضوع اولان قانونک انفاذ احکامنه

غیرت ایتک خصوصاً تدریس عبارتدر

یوز ایکنجی ماده شهرلرده مکتب انجمنی هیئت ناحیه مدیرندن و یا خود مدیر

معاونترندن بریسنندن و درندن التیه قدر اعضای منتخبه دن مرکبدر اعضای

منتخبه نظارتده بوند جقیری مکتبک عائد اولدیغی بجاعتک ایلرو کلان وار باب

وقوف اولان اهالیسی ایچونندن بر سنه مدته انتخاب اولنورلر هر مکتبک معلمی

و یا خود معلمی اولی کندی مکتبینه دائر اولان مذاکرانده مشاور صفیه مکتب انجمنی

اعضای سلکنه داخل اوله جقندر

یوز اوچنجی ماده فرا ناحیه لرنده هر بر فرقه نک اختیار مجلسی میانندن و یا خود

هیئتندن خارج ایکن درده قدر اعضا انتخاب ایدرک بونلر او فرقه یه عائد اولان

مکتبک معلمی و یا معلم اولیه مکتب انجمنی وظائفی اجرا ایدرلر

یوز دردنجی ماده متعدد فرا ناحیه لرینه و یا خود فرقه لرینه عائد اولان قضا و سائر

مشترک مکتبیر ایچون مکتب انجمنیری او نواحی و یا فرقه لرک بالجله اختیار مجلسیری

ظرفرندن مشترکاً انتخاب اولنور

یوز ششجی ماده مکتب انجمنی اعضا لغی فخری و مجبوری بر خدمتدر

عبارتدر مقبول و نوبه رت مکتب انجمنی اعضا لغی قبول ایتمان کیسه قضا حاکمی

حکمیله محلی مکتب صندوقی منافعه منحصر اولوق اوزره الی غروشدن ایکی یوز

غروشه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنور

یوز التنجی ماده مکتب انجمنک امتداد خدمتی مکتبک منافعه خلل ویرمکدن

خالی اولیه جغی کورلدکده سنجاق مکاتب مجلسنک او انجمنک تعطیلی طلبه صلاحیتی

وارددر

یوز یدنجی ماده بر مکتب انجمنک تعطیلی تاربخندن اعتباراً ایکی هفته ظرفده

دائرۀ بلدییه و یا خود اختیار مجلسی هیئت انجمنک یکیدن ترکیبنه مقید اولدیغی

(حالده)

حالده قضا قائمه قامی قضا مکاتب مفتشینک طلبی اوزرینه بجاعتک ایلرو کلنیری

میانندن مکتب انجمنی اعضا رت تعیین ایدر بو اعضا لرک تعیینک بر سنه حکمی

اولوب بلدییه و اختیار مجلسی حقوق انتخابدن استفاده ایتدکاری حالده بو تعیین

یکیدن تکرار اولنور

یوز سکرنجی ماده مکتب انجمنی ناحیه مدیرینک و شهرلرده مدیر معاوانلرندن

برینک و یا خود مدیرک توکیل ایتدیگی ذاتک تحت ریاستنده اوله رت آیده لاقل بر کره

یوم معیننده اجتماع عادی و جهله بیجمع ایدر و فوق العاده اوله رت رئیسک هر بر تکلیفی

وقوعنده اجتماع ایلر هیئت عادیاً مکتبده بیجمع ایدر

یوز طقوزنجی ماده مکتب انجمنی قرارلرینک حکم و تأثیری انجیق بالجله اعضا لرک

رئیس طرفندن دعوت اولمش اولمیرینه و اجتماعده ریاستدن بشقه لاقل اعضا لرینک

نعمتی حاضر بولمیرینه موقوفدر رأیلر راده نصفیتده قالدیغی حالده رئیسک رأیی

قرار قطعی بی وزیر

یوز اونجی ماده احوال مستعجلده رئیس بر خصوصاً اجرای اینجانه قرار

ویره بیلور سه ده انجمنک ایتک اجتماعنده قراره بچونک تصدیق هیئتدن طلب ایتک

مجبوریتنده در

یوز اون برنجی ماده مکتب انجمنک مکتبیر خصوصاً لرنده اولان صلاحیت

و وظائفی آتی الذکر احوالدن عبارتدر

(ا) معلمکک نصب اولمقی اوزره اوصاف مطلوبه بی جامع ذاتیری ناحیه

مدیرینه و اختیار مجلسنه توصیه ایتک

(ب) مکتبک احوال مادییه سنه یعنی لایق وجه اوزره منتظم بر حالده بولمسیله

هر طرفنک نظافت و طهارتنه و مکتب لوازماتنک مکمل اولمسی و بناسیله مفروشاتنک

بولنده بولمسی و شرائط صحیه یه دائر اولان احکامه تمامیه رعایت ایدلمسی

خصوصاً لرینه نظارت و دقت ایتک

(ت) مکتبک املانو اموالنی اداره و محافظه ایتک و مکتب وارداتیه بواغورده

اولان امانه و وصیتیری تحصیل ایتک و مملوک معاشیرینی و مکتب لوازماتی ایچون

وقوعبولان مصارفی وقت وزمانیه تأدیه ایتک و مکتبک امور حسابیه و تدبیریه بی موافق

و مکتب وارداتیچون منابع جدیده حصولیه بلدییه و یا خود اختیار مجلسنه تبلیغ

ایتک و مکتبک توصیه سی اوزرینه غیور شاگردانه مکافاة عطایا و فقر اشا گردانه امانه

تخصیص و توزیع ایتک

یوز اون ایکنجی ماده سنه تدریسیه نك ختامنده مكتب انجمنی برسته لك اداره سی معاملاتك اجمالیه مكتبك او سنه ده وقوعبولان واردات ومصارفات محاسبه سنی و كذاك سنه تدریسیه آتیة ایچون مكتب بودجه سنی تنظیم ایله لاجل التصدیق بلدیة ویاستود اختیار مجلسنه تقدیم ایدر

یوز اون اوچنجی ماده مكتب انجمنك تدریس مجبوری حقنده اولان دائرة مأذونیت ووظائفی آتی الذکر احوالندن عبارتدر

(ا) اشبو قانوننامهك تدریس مجبوری حقنده کی موادی احكامنه توفیقاً هر سنه استان قلعده اولان اطفالی ثبت دفتر ایتك

(ب) داخل دفتر ایدلش اولان اطفالك كافه سنك مكتبه كیدوب مقادیراً دوام ایدوب ایتدكارینه نظارت ایتك

(ت) كندی چوجقلرینی علی التوالی مكتبه كوندرمكه تكامل ایدن ولی ووصیرینه نصیحت ایتك وپو باید چوجقلرینی مكتبه كوندرمكه وایلرینی تشویق ایله صورت مقعده لسان قوللائق واصفا ایتیانلر حققرنده قانونك جواز وردیکی

معدیه اجرا قینق

(ب) تا كردك حین امتحانلرنده حاضر بولمق و كندی حاندرنده قلم ایدن اطفالی امتحان عالییه امتحان ایتدیرمك کیفیاتدر

یوز اون دردیجی ماده مكتب انجمنی تدریس مجبوری به دائرة اولان معاملات وجرانی ناطق هر اوج اید بر کره قضا مكاتب نقشینه برر مفصل راپورط كوندرمك

یوز اون ایشجی ماده اتی الذکر خصوصیات دخی مكتب انجمنك وظائفنه مجبور

(ا) كركه معبر و كركه معلم ایله اطفالك وایتری یاشنده تكون ایدیه لك منازعه بی منع و تسکینه سعی ایتك و ممكن اولدیغی مرتبه مكتبك حسن ترقیاتی حقنده معلمك صرف مساعی و اقداماته معنوی معاونت و مظاهر ایتك

(ب) مهمت خور و مسكنی و لایمیا مشوار و حرکاتی اداب عمومی و خارجا صفت و وحدیه موافقی انواب اولدیغی و معلمك مكتهده وظائف مأموریتنی تمامیه ایفا ایدوب ایتدیرمك تحسیر و دقت ایتدیر

یوز اون ایشجی ماده مكتبك خارجی احوالی كوزمك اوزره مكتب انجمنك (هر بر)

هر بر اعضایی مكتبی زیارت و تفتیش ایتك مآذون و مكافدر بو وظیفه نك لایق وجهله اجرایی ضمننده مكتب انجمنی هفتده بر کره مكتبی زیارت و تفتیش ایچون هر بر آیی ایچلرندن مناوبه برر اعضا تعیین و ترتیب ایدر

یوز اون بدیجی ماده مكتب انجمنك ریاستی محلی مكتب ناظرینه محولدر ناظر مومی الیه دخی انجمنك سائر اعضاسیله اولان مشترك وظائفندن ماعدامك كتاب امور علمیة سنی یعنی استعمال اولنان اصول تدریسیه سی ایله مكتبك انتظام و ترقیات داخلید سنه نظارت ایتك وظیفه سیله مكافدر بو وظیفه نك اجرایی دخی

(ا) شا كردك ترقیاته مدار اوله حق صورتده لایق وجه اوزره شعبات و صنفله منقسم و متفرق اوللرینه

(ب) مكشبلر حقنده وضع اولنان انتظام داخلیه پروگرام عمومی به رعایت وصیایات اولمسنه

(ت) كتب و رسائلدن یالكر تنسیب ایدلش اولنلرك استعمال ایدلسنه

(ث) نظاماً لازم كلان دفاتر و جداولك مكتهده بولندیرلمی کیفیاته دقت ایتك ماده لرندن مر كیدر

محلی مكتب ناظری شا كردك ترقیاتندن خبردار اولمغی ارزو ایتدیکی تقدیرده بولره دائماً معلم معرقیه اسئله ایراد ایتدیره جك و كندیسی احوالده قطعاً معلم صفتنده بولمیه جندر

یوز اون سكرنجی ماده معلمی بردن عبارت اولان مكشبلر امتحانلرینی محلی مكتب ناظری ترتیب و اداره ایدرك بولره دائرة اولان اجمالی قضا مكتب نقشینه كوندرر انجمنك امتحانلرده یالكر سنه تدریسیه اساسنده تدریس ایدیلان مواددن نه سی وقفی شا كردلر وقفی صره ایله امتحان ایتدیرمك کیفیاتندن بشقه رشیده قارشیمیه جقدر

یوز اون طقوزنجی ماده محلی مكتب ناظری معلمه اخطار ایتك مجبوریتنده بولندیغی وقت بوباید قطعاً شا كردان بانده تقوه ایتدیره ك تنهاجه اجرا ایلسی لازم كالور

یوز یكرنجی ماده محلی مكتب ناظری معلمك مسلك و اطوار بی مدقانه تفحص ایله اقتضا ایتدكجه معامله لینه ایله اجرایی نصیح و پند ایدر شاید معلم اخلاق و آداب مغایر حرکاتدن فراغت ایتدیگی تقدیرده بولن قضا مكاتب نقشینه اخبار ایلر

یوز یكرمی برنجی ماده محلی مكتب ناظری معلمی یالكر بردن عبارت اولان مكتب

معلمه اوج کونی تپسوز ایتیه چک رخصتی ویرمه ماذوندر معلمی بردن زیاده
اولان مکتبلرده بوماذونرت ماوله انتقال ایدر

اوتنجی فصل

(قضا مکاتب مفتشلی حقننده در)

یوزیکرمی ایتنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک عددی بروجه زیرالیدن عبارتدر
بلغار اورتودوقس مکتبلری ایچون یکریمی بدی
اسلام مکتبلری ایچون اولان
روم مکتبلری ایچون اوج

نسخ و تالیف بران یا ایلرله بلغار قنولک و بلغار پروتستان و ارمنی و یهودی مکتبلری
ایچون بری اری یوزفتش اولدجقصر افتیشای حالد مفتشلیک عددی براداره
عمومیه ناسیونال سید قلیچ و تریید اولنه یلور

یوزیکرمی و چنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک دواثر مفتشلیک معارف و تربیت
قرارداده سید ایتنجی اولور و تریید ایدر چکلی مکاتبک عائد اولدینی جماعت

مکتبلرده سید ایتنجی اولور و تریید ایدر چکلی مکاتبک عائد اولدینی جماعت
مکتبلرده سید ایتنجی اولور و تریید ایدر چکلی مکاتبک عائد اولدینی جماعت
مکتبلرده سید ایتنجی اولور و تریید ایدر چکلی مکاتبک عائد اولدینی جماعت
مکتبلرده سید ایتنجی اولور و تریید ایدر چکلی مکاتبک عائد اولدینی جماعت

یوزیکرمی ایتنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک عددی بروجه زیرالیدن عبارتدر
بلغار اورتودوقس مکتبلری ایچون یکریمی بدی

اسلام مکتبلری ایچون اولان
روم مکتبلری ایچون اوج

نسخ و تالیف بران یا ایلرله بلغار قنولک و بلغار پروتستان و ارمنی و یهودی مکتبلری
ایچون بری اری یوزفتش اولدجقصر افتیشای حالد مفتشلیک عددی براداره
عمومیه ناسیونال سید قلیچ و تریید اولنه یلور

یوزیکرمی ایتنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک عددی بروجه زیرالیدن عبارتدر
بلغار اورتودوقس مکتبلری ایچون یکریمی بدی

ترغیب برله بونلرک تأسیس و اداره سینه مدار اوله جق مبالفک تعری و تدارکنده
جماعته ارائه تسهیلات و معاونت و مکتب بنالری ایچون لازم کلان پلانری ترتیب
وتدارکه مبادرتله مکتب بنالریک نظامنه توفیقاً انشا ایدلرینه دقت ایده چکدر

(ت) اهل و متندر معلمرک تعیینی ایچون جماعته ارائه تسهیلات ایلیمه چکدر
(ث) مکاتب انجمنه لریک معاملات و حرکاتیه اقدامات واقعدرینه صورت
مخصوصه ده دقت ایدرک ایضای وظیفه لریچون کندولرینه ارائه طریق ایلیمه چک
و مکاتب محاسبه لریک تدقیق ورؤیت برله انلرله معلمرک پیونده تگون ایدن منازعاتی
تسکین ایده چکدر

(ح) تدریس مجبوری ایلر پروغرام و معلمرک ایلر شاکردانک وظائفی و انتظام
داخلی بی کوزده ده چک و مکتبلرده استعمال اولدجق کتب و سایر لوازمات
علیه حقننده وضع اولنان قوانین و نظامنامدرک تمامی اجراسنده نصب نفس اهتمام
ایلیمه چکدر

(ح) کرک معارف مدیریت طرفندن طوغریدن طوغری به و کرک سنجاق مکاتب
مجلسی جانبدن کندوسنه حواله اولنه جق بالجله احوالی تحقیق و تدقیق ایده چکدر
یوزیکرمی بدنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک دائرة تفتیشیه سنده کی مکتبلرده دوام
ایدن چک سنده اولان بالجله اطفالک دفترلری تنظیم ایدرک بونلرک مکتبه دواملرینه
دقت و تدریس مجبوری حقننده اولان قوانین و نظامنامه رعایت ایتیان چوجقملرک
ولیرینی حکومته بیان ایدر

یوزیکرمی سکرنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک هر اوج آی نهایتنده یعنی تشرین ثانی
و شباط و مایس و اغستوس غایتنده نواحیده مبادی تدریسک احوالنه دایر معارف
مدیریتنه برر راپورط کوندره چک و شو راپورطده مکاتبک ایستانتیق جدولیه
مکاتب مذکورده مستعمل اصول تدریسیه و شاکردانک ترقیاته و معلمرک درجه
اهلیت و غیرت و اخلاقه و مبادی تدریس حقننده خلاف نظام واقع اولان حرکانه
دایر تفصیلات مقتضیه بی درح ایلر مبادی تدریسک اصلاحنه متعلق فائدهل
کوردیکی تدابیر و تکالیفی عرض ایده چکدر

یوزیکرمی طقوزنجی ماده قضا مکاتب مفتشلیک دائرة تفتیشیه سنده کی مکتبلرده دوام
ایدن چک سنده اولان بالجله اطفالک دفترلری تنظیم ایدرک بونلرک مکتبه دواملرینه
دقت و تدریس مجبوری حقننده اولان قوانین و نظامنامه رعایت ایتیان چوجقملرک
ولیرینی حکومته بیان ایدر

(ت) اهل و متندر معلمرک تعیینی ایچون جماعته ارائه تسهیلات ایلیمه چکدر

یوز اوتوزنجی ماده قضا مکاتب مفتشی هیچ اولزه سه سنده ایکی دفعه ریاستی تحتند اوله زق زیر تفتیشنده بولنان بالجله معلری تجمیع ایندروب عقد مجلس معلین ایدر ودعوت اولنان بالجله معنر اجانه مجبور اولوب بو مجلسلرده امر تدریسک ترقیاته و مکتبلرده استعمال اولنان اصول تدریس سیمیه و رسائل و سایر لوازمات علمیه به دایر خصوصیات مذاکره اولنور

معلم مجلسلرینک نتیجه مذاکراتی قرارنامه لرینی مکاتب مفتشی معارف مدیریتنه کوندورر یوز اوتوزنجی ماده قضا مکاتب مفتشلی معین معاشلری اولیوب کندورینه خرجه راه و تضمینات نامیه برر مقدار معین الحقه اعضا اولنور

یوز اوتوز ایلکجی ماده قضا مکاتب مفتشلی تفتیش ایده جکاری مکتبلرک مقدارینه و کشت و کذار ایلده جکاری محللرک بعد مسافه سیله لوازم موقعیه سنده کوره بروجه آتی او یج صنفه منقسمدر

سنوی تضمینات اوله زق برنجی صنف مفتشلینه ۸۰۰۰

ایکنجی " " " ۶۰۰۰

اوچنجی " " " ۵۰۰۰ غروش ویریه جکدر

یوز اوتوز اوچنجی ماده معارف مدیریت اشبو صنفلر دایر اولان دوائر تفتیشیه لری بر قرارینه به تقسیم ایدر

مؤ اون برنجی فصل

(مکاتب مجلسلری حقیقه در)

(۱) سنجاق مکاتب مجلسلری

یوز اوتوز در دنجی ماده هر بر سنجاقده برر سنجاق مکاتب مجامعی اوله زق بوده هیئت آتیه دن

(۱) رئیس متصرفان

(۲) سنجاق مفتشانی بولنان هر بر قضا ایچون مجلس کبر هیئتندن برر اعضا که مجلس مذاکره طرفندن تعیین اوله جتی اعضادن

(۳) سنجاقده موجود جماعات مذهبی و دینک رؤسایندن

(۴) هر بر قضا ایچون هیئت معیندن اوله زق معارف مدیریت قرارنامه سیله تعیین اولمش ایکی اعضادن

(مجلسک)

(۵) مجلسک سایر اعضا سناک آرای خفیه سیله قضا مفتشلرندن مأخوذ ایکی اعضادن مرکبدر

یوز اوتوز بشنجی ماده سنجاق مکاتب مجلس اعضا سناک برر سنده مدتله انتخاب و تعیین اولنوب خدمت لرینی مجاناً ایفا ایدرلر سنجاق مکاتب مجلسلرینک مصارف قرطاسیه سی سنجاق مال صندیغندن تأدیه اولنور

یوز اوتوز التنجی ماده سنجاق مکاتب مجلسی آیده برر کره لزومنه کوره رئیس هر نه زمان دعوت ایدر ایسه اجتماع ایدر

یوز اوتوز بدنجی ماده اشبو نظامنامه ایله موضوع مأذونیتدن ماعدا سنجاق مکاتب مجلسی عهده سنده آتی الذکر وظائف دخی محولدر

(۱) معارف مدیریت طرفندن قرار کیر اولان پروگرام و اصول تدریسیه و نظامنامه لری حسن تلقی سنده اقدام و اهتمام ایتک

(۲) شاگردانک عددینه کوره معلم معاونترینک ضمنی اقتضا ایدن مکاتب عمومیه بی تعیین ایتک

(۳) مکاتب انجمنلریله قضا مکاتب مفتشلی تکالیف و راپورطاری اوزرینه بالندا کره بیان افکار ایتک

(۴) مکتبلره ادخالنی مفید و مناسب کوردیکی محسنات اوزرینه رأی ورمک

(۵) مکاتب عمومیه و خصوصیه سناک احوالی حقیقه قضا مکاتب مفتشلی طرفندن وریلان راپورطی هر سنده قرائت و مذاکره ایدوب نتیجه مذاکراتی معارف مدیریتنه تقدیم ایتک

(۶) مبادی تدریس مصارفندن سنجاق و نواحی اهالی سنده اصابت ایدن حصصه دایر و مبادی تدریسک تعمیمی ایچون لازم کلان امانت لره متدایر بیان رأی ایدر

(۷) معلم و یا معلم معاونی اولمغه اهلیتی اولنلرک دفترینی یا یوب صنوف مختلفه به ترتیب ایدر

یوز اوتوز سکزنجی ماده مجلس مذکور قرارلرینک حکم و تأثیری اولمق اوزره هر اجتماعده ریاسک یاننده لاقول اعضا لرینک نصفی موجود بولمق لازمدر

یوز اوتوز طقوزنجی ماده سنجاق مکتب مجلسی لاجل الاستشاره مناسب کوره ییلدیکی معلم و سایر بری مجلسه دعوت ایده ییلور دعوت اولنان ذوات مشاور مقامنده طوتیلور

بوز قرقچى ماده سىنچاق مکتب مجلسى اعضاى داخل دائره لواده بولان بالمله عمومى وخصوصى مکتبلى زيارت و تفتيش ايده يله چکدر

(۲) ولايت مکتب مجلسى

بوز فرق برنجى ماده معارف مديرى معيتمده بر ولايت مکتب مجلسى واردر بونک هيئى ذوات آيه دن

(۱) رئيس معارف مدير دن

(۲) کانى معارف مديرى تحريرات مير دن

(۳) مجلس عمومى ولايت طرفدن منتخب مجلس مذکورک ايکى اعضاى

(۴) رؤساي روحانيه دن

(۵) هر رسنچاقده موجود مکتب مفتش لر دن برر کشى مأخوذ اوله رق التى مکتب مفتش لر دن

(۶) کرک ابتدائيه ورشديه مکتبلى معلم لر دن و کرک علمى مشهوره دن مأخوذ اوله رق معارف مديرى قرارنامه سيله تعيين اولنه جق سکر اعضاى دن عبارتدر

ولايت مکتب مجلسى اعضاى برسنه مدله انتخاب و تعيين اولنور

بوز فرق ايکنجى ماده ولايت مکتب مجلسى لاقل سنه درت دفعه ولرومنه کوزه معارف مديرى هر نوقت دعوت ايدر ايسه اجتماع ايدر

بوز فرق اوچنجى ماده اشبو مجلس اعضاى مجاناً خدمت ايدر لر انجق اجتماعه مرکز ولايت خارجه دن دعوت اولنن اعضاى بوميه ليله خرچراهرلى تأديه اولنور

بوز فرق دردنجى ماده ولايت مکتب مجلسى وظائفى

(۱) مکتب ابتدايه مقدار بالمله انتظام و اصول تدريسيه و تعليميه متعلق مسائلى تذکر ايت

(۲) معارف قوانين و نظامنامه لرى لايحه ليله مکتبلر ده استعمال اولنه جق اصول تدريسيه و رساى و مواد علميه پلانوى نوزرينه رأى و يرمک

(۳) امور معارفک ترقيسنه مدار اوله جق تدابيرى عرض ايتک و معارف مديرى کتدوسنه حواله ايتدیکى بالمله مسائل ايده مبادى تدريس احواله دائر سنجاق مکتب مجلسى طرف دن کونديلان راپور طلرى تذکر ايتک

(مبادى)

(۴) مبادى تدريسيه يارار رسائى ايده سائر تأليفات فائده مؤلفرينه مکافات تخصیص ايتک ماده لر دن عبارتدر

اون ايکنجى فصل

(معارف عموميه مديرىک وظائفى حقه دن در)

بوز فرق بشنجى ماده اشبو قانونده تصریح اولنن مآذونيت و وظائفى دن ماعدا معارف عموميه مديرى ولايت مکتب مجلسىک رأىى الدن مکره

(۱) مکتب ابتدايه دائر بالمله مسائل تدريسيه و انتظاميه دن فصل ايدر

(۲) موضوع اولان پروگرامه توفيقاً مواد علميه پلانوى ترتيب ايدر

(۳) مکتب ابتدايه ده استعمال اولنه جق رسائى تسيب و توصيه ايدر

(۴) معلملى امتحان ايتک اوزره امتحان قوميسبونلرى تعيين و مملکت قابليتى مبین شهادتنامه لر اعطا ايدر

بوز فرق التنجى ماده معارف عموميه مديرى داخل ولايته مبادى تدريسک احواله دائر هر سنه بر فصل راپور ط تنظيم و مجلس عمومى ولايتک اجتماع عادي سنه تقديم ايدر

(بند موقت)

بوز فرق بدنجى ماده کرک مکتبىک و کرک معلمک اداره سنى تأمين ايده چک اسبابک عدم کفایتدن طولانى تدريس حقه دنک الى التنجى بنده و بونى تعقيب ايدن ديکر ماده لر ده محرر احکامک اجراسى قابل اوله میان نواحى هر سنه سنجاق مکتب مجلسىک تعيين ايدر لر اراده سنیه تاريخى

فى ۲۰ ربيع الاخر سنه ۹۸ وفى ۲۵ مارت سنه ۹۷

(منافع عموميه ايچون استقلال املاک حقه دن قانون ولايتدر)

نام نامى حضرت پادشاهى دن اوله رق نظامنامه داخلينک اوتنجى و الى دردنجى و درت بوز سگسان سکرنجى ماده لرى موجبه دروم ايلي شرقى ولايته دن منافع عموميه ايچون استقلال املاک حقه دن بالتظيم بيک سکر بوز سگسان سنه سى شمرين تأييدىک بکرمى ايکنجى کونى مجلس عمومى ولايتدن قبول اولنوب لدى العرض مرعيتى حقه دن اراده سنیه متعلق و شرف صدور بيوريلان اشبو قانون احکامک الد بولنديف روم ايلي شرفيده دستور العمل طو تلسنى اعلان ايدر

برنجی فصل
(احکام مقدمه)

برنجی ماده منافع عمومی همچون استقلال املاک اداره عدلیه طرفین اجرا اول نور
ایکنجی ماده محاکمه استقلال املاک اشوب قانون نامه تعیین و تصریح ایدیک
صور اوزره منافع عمومی موجب اوله جعی تبیین و تحقیق اولند قجده اجرا اول نور
(۱) صور مذکور بر قانونک و بانظامنامه داخلینک بوزالی بشنجی ماده سی موجب
مجلس عمومی ولایت و یردیک بر قرارک و یا خود بر اداره عمومی نظامنامه سنک
استقلال املاک که لزوم کوریلان محالدره اجرای عملیات مآذونیت و یرمسندن (۲)
وقانونک تعیین ایجاب استقلالکی ایجاب ایدن املاک سنجاق متصرف قلمریک قرارنامه سیله
تصریح ایداسندن (۳) استقلال اولنه جقی اولان خصوص املاک مؤخر سنجاق
متصرف قلمری طرفین دیگر بر قرارنامه ایله تعیین و بیان اولمسندن عبارتدر
اینق اشوب قرارنامه استقلالیک بشنجی فصلنامه بیان اولنان اصول وقواعد مطابق بر
صورته عارضه دارک اعتراضات لازم کلان مهمل اعطا اولند قدن صکره املاک
مخصوصه استقلال اولدیلور

اوچنجی ماده منافع عمومی همچون داخل ولایت استقلال املاک اداره ملکیه جده
اجرا قلمه جقی تحقیق قدن صکره بر قانون و ایکی و یا خود بر قاج سنجاقک منافعه
تعیین ایکن استقلال املاک اشوب نظامنامه داخلینک بوزالی بشنجی ماده سی موجب
اجرا اولدیلور منافع مذکور به متعلق اولنان املاک اداره عمومی نظامنامه سی
تصویر اولنه جقی بر قرارنامه ایله استقلال ایدیلور اشوب ایکی مسورته دخی
کرک مجلس عمومی ولایت قرارک و کرک اداره عمومی نظامنامه سی احکامک
اجرا سنک ماده اداره ملکیه جده تحقیقات اجرا ایدیلور تحقیقات بر اداره عمومی
تصویر سنک تبیین ایکی وجهه اجرا اولند قدن

ایکنجی فصل

(استقلال املاک حتمه تدابیر اداره ملکیه)

دردنجی ماده اجرای عملیات مذکور اولان مهندسین و یا خود ارباب فنون استملاکی
بجای اولان خود عرصه سنک منسوب اولدیک جاعتار نسبتنده پارچه پارچه
پلانری تنظیم

بشنجی ماده مخصوص املاک تنظیم اولنه جقی پلانری هر صاحب املاک
(اسامیسی)

اسامیسی حاوی اوله رقی منسوب اولدیک جاعت داره بلدیله سنده صاحبینک
معلوماتی اولقی اوزره اون بش کون توقیف اولنه جقدرد
التنجی ماده بند سابقده کوستریلان اون بش کون مدت علاقه دار اولان اصحاب
املاک تنظیم اولنان پلانره معلوماتی اولقی اوزره کسورلرته خبر و یردیک
کوندن اعتبار ایدیلور جقدرد اصحاب املاک اصولی داره سنده خبر و یردیک
کی کایسا قورلرته و حکومت محلیه داره لرته تعلیق اولنه جقدرد اعلاننامه لرله
اعلان و کوی کهیلری واسطه سیله نشر ایدیلور بوندن بشقه ولایتده طبع و نشر
اولنان غزتهل معرفتیه ده اعلان و اشاعه قلدور اشوب اصوله رعایت اولند قجده
استقلال املاک مشروع اوله مر اصحاب املاک اعطای معلومات اولند قده متصرف
اولد قلمری اراضینک احوالی تبدیل ایدیه جک عملیاتده دوام ایتملمری و عملیات
مذکوره تشبث نظاملمری ماده سیده علاوه بیان ایدیلور جقدرد

یدنجی ماده بند سابق احکامی خلافده اصحاب املاک طرفین اجرا قلمه جقی
عملیاتک قیمتی استقلال ایدیلان املاک بدلتک تضمیننده نظر اعتباره النیه جقدرد
اینق قاعده الزمیتی تحقیق ایدن عملیات استملا قلدور استقلالکی ایجاب ایدن املاک
احوال قدیمه سی تبدیل ایدیلور جک صورته اجرای عملیاتک ممنوعیتی بر سندن
زیاده اولیه جقدرد اشوب مدت ظرفنده املاک مذکوره بر حکم و قرار ایله استقلال
اولندیک و ممنوعیت مذکوره ضرری موجب اولدیک تقدیرده متضرر اولان
اصحاب املاک تضمینات طلبنه جقی بولنه جقدرد

سکرنجی ماده اعلاننامه لمری مدیر امضا ایدر بوندن بشقه بر ضبطنامه
تنظیم ایدوب بونی علاقه دارلره امضا ایدر جکاری وقت مذکور ضبطنامه به
علاقه دارلرک شفاهاً واقع اولان بیانلری و تحریراً و یر جکاری اوراق علاوه و ربط
ایلیه جکلردر اشوب ضبطنامه بشنجی ماده ده کوستریلان مدلتک نهایتنده
تنظیم ایدیلور

طوقونجی ماده بشنجی ماده ده بیان اولنان اون بش کون مدتک ختامنده قضاتک
رأس اداره سنده بر قومیسون تشکیل ایدر اشوب قومیسون هیئت قضا قائم مقامک
تحت ریاستنده اوله رقی سنجاق مجلس عمومی سنندن و قضا قائم مقامکی طرفین منتخب
دوت اعضادن و املاک منسوب اولدیک جاعتار رئیسندن و عملیاتک اجرا سنه
مأمور اولان مهندسینک برندن مرکب بولنه جقدرد اگر استقلال ایدیلور جک اولان

املاک بر قاج جاعته منسوب بولنور ایسه مذکور قومیسسیونده بولنه جق اولان
 جاعت رئیسری املاک مذکور ذک قنغی جهته اجرای عملیات ایدیه جک
 ایسه او جهته منسوب اوله جق جاعت رئیسری اوله جقدر قومیسسیون
 مذکور مذاکراتک مؤثر اولسی اعضاسندن هیچ اولز ایسه بش کشینک موجود
 بولمسنه منوطدر قومیسسیون مذکور اعضاسی الی کشی اولوبده اختلاف
 افکار ظهور ایندیکی تقدیرده رئیسک رأی ایکی رأی مقامده قائم اولور املاکی
 سئلای ایدیه جک اولانلرک ساجبیری قومیسسیون مذکورده حاضر بولمیه جقدردر

اوننجی ماده قومیسسیون مذکور سکزکون مدت اصحاب املاک اشتکاسنی اخذ
 ایدر وایجابی حالده اصحاب مرقومه بی جاب ایله رأینی اعطا اینر قومیسسیون
 وظائفی اون کونده ختامه ابصال ایدیه جک و اندن صکره قائم مقام طرفندن تنظیم
 اولنان ضبطنامه متصرفه ارسال اولنه جقدر مدت مذکور ختامنده قومیسسیون
 وظائفی ختام بولدیغی تقدیرده رئیس بولنان قائم مقام او چ کون طرفنده متصرفه
 ضبطنامه ایله مربوط اوراقی ارسال ایلیه جقدر

اون برنجی ماده مهندس طرفندن قومیسسیونه اعطا قلنه جق خریطه اوزرینه
 قومیسسیون مذکور اجرای تعصیلات ایتمک ایستدیکی حالده رئیس بولنان قائم مقام
 انجی ماده موجوده علاقهدار اولان اصحاب املاک همان معلومات ویره جقدر
 اشبو معاملاک اعطا وایدیگی کون اعتبارا سکزکون مدت ایچنده ضبطنامه ایله
 اوراق سئلای قائم مقام قلنده حفظ اولنه جقدر علاقهدار اولنر اوراقی مذکور
 مکتوبه قور مذکور دن اخذ اشکاسن بلاخره و متصرف کسب اطلاع ایدیه جک
 و خصار و اعتراضی تحریر بیلدیره جقدردر

بولن صکره اوچ کون طرفنده رئیس بولنان قائم مقام اوراق مذکورده بی متصرفه
 ارسال ایلیه جقدر

ون انجی ماده ضبطنامه کومر بوضی بولنان اوراقک مطالعه سندن صکره
 بر قرار ایدیه متصرف سئلای اولنه جق املاکک اشتکاسنی و حکومت طرفندن
 تصرفی قازم کلان زمین تعیین ایلیه جقدر انجی قومیسسیونک قرارای اوزرینه
 عملیات خریطه جیجا تعصیلات اجرایی ماده سئلای متصرف داخلیه مدیر لکنندن
 بولیده ویره جک رأی و قرارده کوره حرکت ایلیه جقدر

(داخلیه)

داخلیه مدیریت ایجابیه کوره مواد سابقه ده بیان اولنان اصولک تمام ویاخود قسماً
 اجراسنه قرار ویره جقدر

اون اوچنجی ماده بر جاعتک منافعی اینچون ویاخود برایکی کوی پیننده کشاد
 اولنه جق طریق لزوم کورنسی حبسیله بر ملکک استلاکی اقتضا ایدر ایسه اشبو
 قانونک طقوزنجی و اوننجی واون برنجی ماده لری موقع اجرایه وضع اولنر فقط
 سکزنجی ماده ده بیان اولنان جاعت مجلسنده ضبطنامه سی مدیر طرفندن قضا
 قائم مقامنه کوندریلور و اوده کندو مطالعاتیله برابر مذکور ضبطنامه بی متصرفه
 ارسال ایلر متصرف اشبو ضبطنامه اوزرینه مجلس او ایله بالندا کره اولبایدیه ویریه جک
 قرار قطعی بی داخلیه مدیر لکنه تبلیغ ایدر

اوچنجی فصل

(امتیازلی و ترهین ایدلش اولان و سائر حقوق مشروعیه بی حازر بولنان املاکک)
 (استلاکی و بولن حاصل اوله جق نتایج بیاننده در)

اون در دنجی ماده اشبو قانونک بشنجی ماده سئلای متصرفه مستحق بولنش ایسه او متوله ر اداره
 قلنان ویاخود اون ایکنجی ماده دو جینجه تعدیل ایدیلان پلانرک اجراسیون اصحابی
 صبی ویاغیبوت ایتمش ویاخود حق متصرفه مستحق بولنش ایسه او متوله ر اداره
 طرفندن محکمه و مدعی عمومی مهرقیله املاک مذکور کون و قوعبوله جق استدا
 اوزرینه استلاک کنه حسن رضا کوستره یلورلر بر صبیتمک استلاک املاکی منسوب
 اولدیغی حکومت مذهبی طرفندن ویریه جک رخصت اوزرینه اجرا اولنه یلور
 بونک بدلی حکومت منسوبه سی طرفندن اقتضا ایلان محله حفظ ویاخود استعمال
 اولنور بولنده اولان املاکک اشتکاسی خصومه سئلای متصرف لری سنجاق
 مجلس کیریه بالندا کره ایضای معامله ایدیه یلور مدیر ویاخود اداره مأمور لری
 جاعات مالی ویاخود عموم متعلق اولان املاکی بلدییه مجلسک رخصتیله ویاخود
 اختیار مجلسک رأیه استلاک ایدیه یلور بولنر متصرفه مجلس طرفندن تصدیق
 اولنق مقتضیدر تصرفی ولایت عائد اولان املاک مالییه مدیرینک رأیه
 استلاک اولنور

اون بشنجی ماده استلاکی ایجاب ایدوب اصحابی ویاخود وصیلری طرفندن حسن
 رضا کوستر لیان املاکک اشتراک دار اعطا قلنان قانون ویاخود قرار نامه متصرف
 طرفندن مربوط اوراقیله برابر اشبو قانونک ایکنجی ماده سیله ایکنجی فصلنده

تصریح اولنان اصول دائره سنده و اون ایکنجی ماده سی موجب املاک کائن
اولدییی سنج غک مدعی عومیسنه کوندریلور

اون اتنجی ماده مدعی عومی اوراق مذکور نك اخندنن و اشبو قانونك ایکنجی
ماده سی و ایکنجی فصلی موجب اصول دائره سنده معلوماتی اجرا اولندیغنی
تصدیق ایندکدن صکره محکمہ نك تنسیبی اوزرینه منافع عومییه ایچون متصرفك
قرار نامه سنده تصریح ایدیلان املاک استلا کئی طلب و اجرا ایدر

متصرفك قرار نامه سنده کی سنه بحرره ظرفده اشترا اولنه جق املاک استلا کی
اجرا اولندیغنی تقدیرده املاک مذکور اصحابی محکمہ به عرضحال تقدیم ایدیلور
بویله راستدما و قوعنده مدعی عومی عرضحال بلاتأخیر متصرفه ارسال ایده جك
واندن صکره اوج کون ظرفده حکم اعطا ایلله جکدر

اون بدنجی ماده اون اتنجی ماده ده دخی بیان اولندیغنی اوزره محکمہ نك و بره جکی
حکم و اعلام املاک کائن اولدیغنی جماعت داخلنده نشر و دیوار لره تعلیق اولنور
بوندن بشته اعلام مذکور مرکز ولایت غزنه لرله سنجاقده نشر اولنان غزنه لرله
اعلان ایدیلور محکمہ نك اعلامی اصحاب املاک اسامیسی و اسباب موجب سیه
حکمی حوی اولدیغنی حالده املاک کائن بولندیغنی قضا داخلنده املاک مذکور
اصحابك دائره بلدیه به وقوعبولان بیاننامه لرنده تعیین ایده جکاری محله تبلیغ اولنه جق
و اتجق محله لری بیان و تعیین اولنمایان اصحاب املاک ایچون املاک مذکور ك بر صورتی
مدیره و املاک کائن اولدیغنی محلات بکچیسنه اعطا قلنه جقدر

اشبو اصوله رعایت اولنم ایسه استلاک املاک مشروع اوله مز شو اصول مشروعه
ایله برابر اشبو قانونده تصریح اولنان اصول سائر نك دخی اجرامی مقتضیدر
اون سکرنجی ماده اون بدنجی ماده ده بیان اولنان اصولك اجرا سندن صکره
حکم اعلام قضاتك املاک مرهونه دفترینه ترهینات نظامنامه سنده کوستریلله جکی
وجهله قید ایدیلله جکدر

اون طنوزنجی ماده بر موجب نظام و یا اعلام و یا مقاوله استقلال ایداش و امتیازلی
بولنش اولان املاک دفتر مذکورده اون بش کون ظرفده قید ایتدیرلمی مقتضیدر
بوقید مدت مذکورده ظرفده اجرا اولندیغنی تقدیرده استلا کی اجرا اولنان املاک
نه جنس اولور ایسه اولسون هر درلو امتیازات و قیود ترهینه دن وارسته بولنه جق
وقت بوندن طولانی املاک مذکورده متصرف بولنان صیبلله بالفعل تصرفدن
(محروم)

محروم اولنرك حقوقه طوقیلله جقدر بونزه عائد اولوب الاجفلور اره سنده قطعاً
تسویه پذیر اولمایان تضمینات اعطا قلنه جقدر

الاجفلو طاسیلاننر تضمینات مذکورده بی تزیید ایتمک حقه لری اولیه جق و فقط
در دنجی فصل موجب ججه تعیین اولنمسی طلبه صلاحیت لری بولنه جقدر
بکر منجی ماده اون سکرنجی ماده ده طقوزنجی ماده لرك احکامی استغلات
قانوننامه سنك موقع اجرا به وضعندن صکره جاری اوله جقدر

بکر می برنجی ماده استرداد و اقاله بیع دعوالری و دعاوی سائر استلاک
املاک مانع اوله مز حق مطالب املاک قیمتی اوزرینه ضم اولنورق بوصورتله
املاک مذکور هر درلو مطالبدن تریه قلنه جقدر

بکر می ایکنجی ماده اون بدنجی ماده نك برنجی قهره سیله اون سکرنجی و اون
طنوزنجی و بکر منجی ماده لری احکامنه حکومت ایله اصحاب املاک بیمنده صورت
صلیه به دائره متاوله عقد اولنش ایسه دخی خلل کلز

املاک استغلاتدن تخلیصنی اجرا ایچون لازم کلان اصول دائره سنده حرکت
اولنم ایسه دخی املاک مذکور نك استلاکنه خلل کلز اتجق بویابده اشبو قانونك
در دنجی فصل سنده بیان و تصریح اولنش اولان اصول دائره سنده مؤخر اعلاقده دارلرك
حقوقنی طلب و استدما ایدیه یله جکاری ماده سی استلا ایدیلور

بکر می اوچنجی ماده حکم و اعلام استینافا تعریض قبول ایدوب صورت مشروعه ده
سائر وسائل تعریضیه نك حکمی بوقدر استیناف ایچون و بریله جك عرضحالر بدایه
رؤیت دعوا ایدن محکمہ اعلامنك تبلیغندن سکر کون صکره تقدیم و اعطا اولنمق
ایجاب ایدوب اعلام مذکور اون بدنجی ماده ده بیان اولندیغنی وجهله یا طوغریدن
طوغری به مدعی علیه و یا خود عملیاتك اقتضا ایتدیردیکی حاله کوره متصرف و یا خود
مدیره اوج کون ظرفده تبلیغ اولنور محکمہ رئیس طرفندن اوراق لازمه دیوان
عالی محاکماتك حقوق شعبه سنه کوندریلور و دیوان مذکور جانبندن دخی او توز
کون ظرفده حکم لازم اعطا اولنور دیوان مذکور ك اعلامی اعتراض قبول
ایتدیکی کی اعلام مذکور اوزرینه اعاده محاکمه دخی ایدیلله مز

در دنجی فصل

(تضمیناتك صورت اعطاسی)

(قسم اول)

بکر می در دنجی ماده اون بدنجی ماده موجب تبلیغك وقوعندن سکر کون

ظرفنده املاك صاحبى مقاطعه جنسى و يا مستأجرى و يا خود حقوق قانوننامه سناك تعيين
ايلديكى وجهله املاك مذكوره اوزرينه حق انتفاعى بولنلرى و يا خود املاك مذكوره
سنداتك و يا خود سندات سائر ايله بدل و تكاليف طلب ايلنلرى بيان ايله جكدر
واكر بيان ايتز ايسه بونلك طلب ايله جكي تضمينه قارشو يالكر كندومى مكلف
قاله جقدر سائر علاقه دارلر التجبى ماده موجبجه وقوع بوله جق تبليغات اوزرينه
حقوقى بولنلرى بدنجى ماده ده كوستر بلان تبليغاتن اعتباراً سكر كون ظرفنده حكومتدن
طلبه مجبور اولوب بونلك خلافة حركت ايلنلر تضمينات حقندن محروم اوله جقدر
يكرمى بدنجى ماده اشبو قانونك اصحاب املاك ايله دايئرلر متعلق اولان احكامى
غله خوار و متعلره و بونلك الاجلورلر دى شاملدر

يكرمى التجبى ماده يكرمى در دنجى ماده موجبجه تعيين اولنان مهل ظرفنده
اصحاب املاك و يا خود علاقه دارلر مراجعتنده حكومتك نسيب ايلديكى تضمينات
انلر بيان و تبليغ ايلر نسيب اولنان تضمينات التجبى ماده موجبجه نشر و اعلان اولنور
يكرمى بدنجى ماده حكومتك تضمينات مذكوره بى تكليفدن صكره اون بش
كون ظرفنده اصحاب املاك و يا علاقه دارلر تضمينات مذكوره بى قبول ايله جكدر
و قبول ايتدكارى تقدريده مناسب كوردكارى بدل تضميناتى بيان ايله جكدر
يكرمى سكرنجى ماده وصير ايله اصحابى غيوبت ايلنلر موقتاً و كالتمنده
بولنلر يكرمى التجبى ماده ده بيان اولنلر اوزره تضمينات متسببه نك اون
در دنجى ماده ده بيان اولن اصول دائره سنده ماذونيت لازمه بى حائز اولمديجه
قبول معتبر اوله من

يكرمى حقوقى ماده مالىه مديرى و متصرفر و قائم مقامرو اداره مأمورلرى و ولايه
متعلق اولان املاك بونچون تكاليف اولنان تضميناتى اون در دنجى ماده ده بيان اولنان
اصول دائره سنده قبول ايله بيلورلر

اوتوزنجى ماده يكرمى سكرنجى و يكرمى طقوزنجى ماده ده بيان اولنان احكامك
اجرامى ايتدكار ايله يكرمى بدنجى ماده ده ذكر اولنان اون بش كون بر ماده
تعيين ايله جكدر

اوتوزنجى ماده يكرمى بدنجى و اوتوزنجى ماده ده بيان اولنان مهل ظرفنده
حكومتك تكاليف ايلديكى تضمينات قبول اولنلر اوزره حكومتك كيت
تكاليف اولن بدنجى ماده موجبجه اصحاب املاك و يا خود علاقه دارلر طلب ايلديكى
(مقدار)

مقدار تضميناتى مابين لازم كلان دفترى و املاك مذكوره نك پلانلرى ايله علاقه دارلر
مطالب و اعتراضى حاوى اوراقى بالاير از اقتضا ايلن سنجاق تحكيم سنده حل و تسويه
مصلحت اولنلر اوزره مراجعت ايله جكدر بوندين بشقه حكومتك محاكمه
مراجعتنامه سنده تكاليف اولنوب اصحاب املاك و يا خود علاقه دارلر قبول
ايلديكى مقدار تضمينات دى مندرج بولنه جقدر
اوتوز ايتدنجى ماده محكمه طرفندن مراجعت وقوعندن صكره نهايت بر آى ظرفنده
بر اجتماع علنى عقد اولنلر بواجماعده علاقه دار اولان طرفين مختصراً اعتراضاتى
درميان ايله بيله جكدر

تضميناتك مقدار بى تعيين ايتدنجى اقتضا ايلن اوراق و سندات صحتك عدم وجودى
حالىده علاقه دار اولان طرفيندن انتخاب اولنلر جق اوج شمن واسطه سيله املاك
كائن اولنلر بى محله تقدير قيمتى خصوصاً جانب محكمه دن قرار و برلسى اقتضا
ايله جكدر ايتدنجى علاقه دار اولان طرفينك غيابى و يا خود شمنلر انتخاب سنده عدم
موافقتى حالنده محكمه نك قرار بيله و اعضاسندن بر سيله تعيين اولنان يوم و ساعتده
املاك بولنلر بى محله بالعمومه تخمين و تقدير قيمت ايله جكدر محكمه دن تعيين
قلنه جق شمنلر عدم قبولى اشبون اوج كون مهل و بريلوب بومدنك ختامنده
شمنلر عدم قبولى ايتدنجى اسباب مشروعه اراثا حاصل اوله يا اور بومده ايسه
محكمه نك اعضاسندن تعيين ايلديكى قوميسر اقتضا ايلن شمنلر بر مدت قايمله
ظرفنده انتخاب ايلر

اوتوز ايتدنجى ماده شمنلر منازع فيه اولان محله و محكمه اعضاسندن بولنان
قوميسرلر حضورنده تخليف اولنور و بوشمنلر دن املاك بولنلر بى محله
بولنلر اولنلر بى تقديرده قوميسر طرفندن ديكرى تعيين قلنور تضميناتك تعيينى
ايتدنجى اقتضا ايلن اوراق قوميسر اعطا اولنور قوميسر شمنلر دن اقتضا ايلن
معلوماتى استحصال ايله بيلور و كنده لكندن و يا خود علاقه دار طرفندن بر نك
تكاليف اوزرينه شهادتى اقتضا ايلن كسهرى جلب ايله انلر معلوماتى شمنلر
و علاقه دار اولنلر حضورنده استحصال ايلر و اندن صكره بونلك بر ضبطنامه سنى
ترتيب ايلر اشبو ضبطنامه به شهادت ايلنلر و شمنلر بى انا تهنه و افكار بى درج ايله
محكمه نك اجتماع علنى سنده محكمه به تقدير ايلر علاقه دار اولان طرفينك مذكوره
ضبطنامه نك بر صورتى المغد و بونى قرائت ايتدنجى ماذونيتى و ارادر

محکمه مختلک ز بور ملری وجهله قرار و حکم ویرمه مجبور دکلدر
 اوتوز دردنجی ماده ۱۰۴ قومیستیک ضبطنامه ده بیان ایلدیکی کون مصلحت محکمه نیک
 اجتماع علنیسند موقیع مذاکره قونیاور علاقه دارل ایل مدعی عمومینک ادعاری
 درمیان قلندقدن صکره محکمه تضمیناتی بالتسین نوم اجتماعدن اعتبار انهایت
 اون کون طرفنده حکم و اعلامی اعضا ایده جکلدر

اوتوز بشجی ماده ۱۰۵ اصحاب املاک ایله مقابله و مستأجرو سائر علاقه دارلره
 یکریمی دردنجی ماده ده بیان اولندیکی اوزره اقتضا ایدن تضمیناتی اورو تعیین
 ایده جکلدر اگر استملاک اولنه جق املاک متعلق واریسه محکمه دن املاک کات
 قیمت کامله سی اوزر بنه طو بدن بر تضمینات تعیین قلنور اصحاب املاک ایله
 متعلق استملاک اونه جق املاک قارشو حق ادعاری اوله بیوب انجق تضمینات مذکوره
 مقدار نجه اعتراض و ادعایه حقیری اوله جکلدر

متعندن کفایت اقیه سی النور هر نه وقتکه اساس حقوق اوزرینه و یا خود طالبلرک
 حق و صلاحیتلری کی تضمیناتک تعیینه متعلق اولیان منازعه ظهورنده محکمه
 بومنازعه ک حلی عائد اولدیگی جهت حواله بالکز تضمینات مسئله سنی حل
 و تسویه ایدر تعیین اولنان تضمینات حکومتک تکلیف ایلدیکنندن سوغی و علاقه دارلرک
 طلبلر دن زیاده اولیه جکلدر

اوتوز التنجی ماده ۱۰۶ محکمه طرفندن تعیین اولنان تضمینات حکومتک تکلیف
 ایلدیکی مقدار تضمینات دن زیاده اولیو بده محکمه نیک برقرارینه علاقه دارلر اتباعدن
 سناکاف ایدرلر ایه احواله علاقه دارلر محکمه مصارفاتی تأدیه انجقون محکوم ایدیلور
 و اگر محکمه نیک تعیین ایلدیکی تضمینات علاقه دارلرک طلب ایلدیکی تضمینات، متادل
 اولور ایه احواله دخی حکومت مصارفات مذکوره بی تأدیه به محکوم قلنه جکلدر
 تضمینات مذکوره حکومتک تکلیف ایلدیکی تضمینات دن زیاده و علاقه دارلرک
 طلبندن اشغالی ایه محکمه مصارفاتی حکومتله علاقه دارلر طرفندن محکمه نیک
 قرارینه نیک تکلیفاتی نسبتده اوله رق بالتقسیم تسویه ایدیلور تضمینات حقی
 اولنر دن برینک صلی یکریمی سکرنجی و یکریمی حقوزنجی ماده لرده تصریح اولنان
 موافقه توفیق شریکی و یکریمی بشجی ماده ده و نجه حرکت ایلدیکی حالده محکمه نیک
 قیمت مناسبتی تعیینده قرار مؤخری بنس اولور ایه اولسون اول شخص مصارفات
 لازمده بی تأدیه انجقون محکوم ایدیلر جکلدر

(اوتوز بدنجی)

اوتوز بدنجی ماده ۱۰۷ محکمه نیک ویردیکی قرارک موقیع اجرایه وضعی بیان اولندقدنه
 محکمه حکومتی استملاک اوانه جق املاک که نصرفه صلاحیت و بیوب انجق حکومتک
 بوبابده بشجی فصل احکامی موجب نجه حرکت ایش اولسی لازم کاور
 اوتوز سکرنجی ماده ۱۰۸ تضمیناتک تعیینی مبین اولان حکم و اعلامه قارشو
 وقوع و له جق دعوی اعتراض دیوان عالی محاکماتده استینافا رؤیت اولنه یلوز
 بشقه صورتله اوله من استیناف انجقون محکمه ابتداییه و بریله جک عرضحالر
 اون بش کون طرفنده اعطا اولنور

دیوان عالی محاکماتک غیابادخی اعطا ایلدیکی حکم اعتراض قبول ایتز
 اوتوز طوزنجی ماده ۱۰۹ دیوان عالی محاکماتک اعطا ایلدیکی اعلامده کوستریلان
 تضمینات بدایت محکمه سنده کی اعلامی تضمینات دن زیاده ایه احواله حکومت
 اعلامک تبلیغندن سکز کون طرفنده نقصان تضمیناتی اکاله مجبوردر اگر
 حکومت بوضورتله حرکت ایتیه جک اولور ایه اصحاب و یا خود علاقه دارلرک
 استملاک ایدیلان املاک اوزرنده وقوع بولان عملیاتی تعطیل ایتدیرمه حقیری
 اوله جکلدر

قسم ثانی

(تضمیناتک تعیینی انجقون اتخاذ اولنه جق اصول وقاعده بیاننده در)
 قرقنجی ماده ۱۱۰ حکومت املاکی استملاک اولنان املاک صاحبیه تضمینات حقی
 انکار ایدر ایه محکمه بوانکار ماده سینه باقیه رق و بونی اقتضا ایدن محله حواله
 ایدرک بالکز تضمینات لازمه بی تعیین ایده جکلدر
 تضمینات مذکوره بی یکی طرفک منازعه لری برطرف اولنجه به قدر اقتضا ایدن
 طرفه و برملک اوزره دیپوزیتو اوله رق حفظ ایدر
 قرق برنجی ماده ۱۱۱ منافع عمومیه انجقون قسماً اشتراسی لازم کلان اینه اصحابی یکریمی
 بدنجی و اوتوزنجی ماده لرده کوستریلان مدته محکمه به مراجعت ایله اینه مذکوره نیک
 قطعاً و کاملاً اشتراسی طلب ایدرلر ایه اینه مذکوره اولصورته اشترا اولنور
 بر عرصه نیک پارچه انجقندن طولانی وسعت قدمه سنک ربعی نسبتنده بولنان برک
 دخی اشتراسیچون انفا ذکر اولندیکی اوزره معامله ایدیلور قمع مافیه مذکور
 بر صاحبینک اتصالنده بشقه بر عرصه سی اولماسی و مذکور برک اون متروندن اشغالی
 وسعنده بولنسی ایجاب ایدر

قرق ايكنجى ماده منافع عموميه ايچون اجرا اولنان عمليات دولتي بارچه نوب قىتى تزايد ايدن عرصه ايچون تعيين قىلنه جق تضمينانده اشبو تزايد قيمت حسابيه الله جقدر

بشجى فصل

(تضمينانك صورت تاديه سى)

قرق اوچنجى ماده استملاك ايدلا جاك املاك تضمينانك محكمه طرفدن املاك مذكوره تصرف اولنن مقرر قىلنه جق املاك مذكوره اصحابنه ويا خود وكيلارينه تسليم اولنور بونلر تضمينات مذكوره سى اخندن استنكاف ايلدكارى بقدريده املاك قيمته نارسو ايدلان تكليفات حقيقيه ديپوزيتو ايدلانده نصكره املاك مذكوره تحت تصرف اولنور

اكر استملاك ايدلا جاك املاك اوزرلده اجرا ايدلان عمليات ولايت وولاستا طرفدن و توغور اولور ايسه احواله املاك مذكوره نك قيمته قارشر استملاك ايدلان تضمينات محكمه نك تضمين و جهله برحواله ناه و سندن مخصوص ايله تسليم اولنور و سندن كوستر اولان محلي مال مملكتي محاسبه جيسنك تصديقيله سندى و زيارى طرفدن تاديه ايديلور اكر اصحاب املاك سندن ويا خود حواله ناه سى اخندن استنكاف ايدلا ايسه احواله تضمينات ايجمه سى ديپوزيتو ايدلارلك احواله تصرف اولنور

قرق خردنجى ماده استملاك اولنان املاك رهن مفائده استغلال اولمش ويا خود مزارع قىل بونلر اولورده قىلنك اصحابي ايدلا تسليمه مشكلات ظهور ايدلا ايسه املاك مذكوره تحت تضمين ايچون تعيين ايجمه سى اعطسا ايدلر انجق بوحالده املاك بونلر ديپوزيتو ايدلا ايسه راجع اولور ايسه انلره ورييلور

قرق سىنجى ماده اكر استملاك ايدلا جاك ايجاب ايدلا جاك قرار و حكم الله النان املاك اتى قىلنه تضمينات تعيين اولنور ايسه علاقه دار اولانلر تضمينات مذكوره نك بونلر تعيين و تعيين سندن جهرى و له جقدر

تعيين و تعيين تضمينات محكمه نك قرار سندن سكره اتى طرفنده اعطا و يا خود ديپوزيتو ايدلا ايسه سندن مذكوره نك سكره نك تضمينات مذكوره نك سندن سندن اولنور جقدر

(التبجى فصل)

التبجى فصل

(مواد منفرد)

قرق التبجى ماده املاك تصرفنده متعلق اولان سندات و مقاولات و سائر اوراق اصلاى سنجاق محكمه سى نزننده و بونلرلك برر صورتى دى مالىه مديرلكنده حفظ ايديلور علاقه دارلر اوراق مذكوره نك برر صورت مصادقه سنى اخذ ايدلايلور

قرق يدنجى ماده اشبو قانونده بيان اولنان تبليغات معاملاتى املاك مندوب اولديغى سنجاق متصرفلى طرفدن عدليه قوميسرلى و يا خود قواصلى معرفتيله اجرا ايديلور

قرق سكرنجى ماده اشبو قانون و جهله تنظيم اولنان اوراقه پول وضع ايديلور و اوراق مذكوره بجاناً قيد اولنور

قرق طوزنجى ماده اصحاب املاك كن برى حكومتك تكليفاتنى قبول ايدلايكى بقدريده تضميناتك بدلى بر شخص ثالث طرفدن اعتراض و قوعبولنور كونه منازعه موجود بونلر ايسه يكرمى يدنجى و او توننجى ماده لده كوستريلان مئنده كندوسنه و يا خود سائر علاقه دارلره تاديه اولنور

التبجى ماده منافع عموميه ايچون اشترا اولنان املاك منافع مذكوره نك حصر ايدلر ايسه اصحاب قديمى املاك مذكوره نك اعاده سنى طلب ايدلايلور استرداد اولنق استملاك عرصه لرك فيثات و قىتى صورت صليده تعيين اولنور و اوانده من ايسه محكمه معرفتيله بوقاروده كوستريلان اصوله تطبيقا تسويه ايديلور محكمه نك تعيين ايدلا جاكى قيمت هر حالده اولندن اشترا اولنان قيمتن زياته اوله من

الى برنجى ماده التبجى ماده ده بيان اولنديغى وجهله نثريات ايله حكومتك فروخت ايتك ايستديكى اراضى اعلان اولنور اشبو اعلانن اوج آى طرفنده اراضى مذكوره نك اصحاب قديمه سى تكرار المق ايستديكى بقدريده بونلرني بيانه مجبور اولوب كرك صلحا و كرك محكمه معرفتيله تعيين اولنور جق فيثات اوزرينه قونطور انلرني تنظيمه و قىتنى تاديه بر آى طرفنده مجبوردر

بو معاملاتى اجرا ايتيان اصحاب املاك التبجى بندلورديكى صلاحيت و امتيازدن محروم قالور

الى ايكنجى ماده الى والى برنجى ماده لده كوستريلان مواد قرق برنجى ماده

موجبچه عملیاتك اجراسندن صكره نرومنز قلوب اصحابك طلبی اوزرینه اشترا
ایدیلان اراضی حقیرنده جاری دكادر
الی اوچنجی ماده نافه قومیسراری حكومه حاند اولان حقوق ایفا و اجرا
ایدوب بو صورتله اشبو قانونده كوستریلان تكلیفات ایله مكلفدرلر
اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۹۸ وفی ۲۵ مارت سنه ۹۷

يك سكر بوز سكسان بر سنه مالیه سی بودجه نظامنامه سیدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اولهرق نظامنامه داخلینك اونجی والی دردنجی
ماده نری موجبچه يك سكر بوز سكسان سنه سی كانون اولنك اون اوچنجی كونی
مجلس عمومی ولایت طرفندن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتنه اراده سنیه
حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلس اولان مواد آتیه نك والیسی بولندیغی روم
ایلی شرفیده مرعی الاجرا طوتلسنی اعلان ایدرم

برنجی ماده يك سكر بوز سكسان بر سنه مالیه سنك اشبو نظامنامه به مربوط طرود
ایلی شرقی ولایتی بودجه سنده كوستریلان مصارفات ۸۴.۵۶۵.۸۰۲ غروش اولوب
بونك ۸۰.۳۶۵.۸۰۴ غروشی مصارفات عادیه و ۴.۲۰۰.۰۰۰ غروشی مصارفات
فوق العاده اولهرق واردات دخی ۸۴.۵۶۵.۸۰۲ غروش اولنك بونك ۸۱.۸۳۴.۹۴۶
غروشی واردات عادیه و ۲.۷۳۰.۸۵۶ غروشی واردات فوق العاده در
یکنجی ماده بودجه نك بوز سكسانجی فصلنده كوستریلان احتیاط افچه سنك
صرفی محتمل اولان محالی مبین دفتر مصارفات اشبو نظامنامه به ذیل و علاوه ایدیلور
اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الآخر سنه ۲۹۸

ضابطه نواحی حقنده قانون ولایتدر

نام نامی پادشاهی به اولهرق نظامنامه داخلینك اونجی والی دردنجی و درتیوز
طفسان بتنجی ماده لدی موجبچه ضابطه نواحی حقنده يك سكر بوز سكسان
سنه سی تشرین تالیسنك یكرمی دردنجی كونی قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی
حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور بیوریلان اشبو قانونك
والیسی بولندیغی روم ایلی شرفیده مرعی الاجرا طوتلسنی اعلان ایدرم
برنجی ماده قرا ضابطه رئیسری ناحیه مدیرلریدر بونلر قضا قائممقاملرینك
(نظارتی)

نظارتی التنده اولهرق قوانین ولایت ایله والی ولایت طرفندن اعلان ایدیلان
قرارنامه ل احكامنك موقع اجرا به وضعنه و متصرفلر و اختیار مجلسلرینك عموماً
دوائر بلدییه متعلق اسباب و تدابیر انضباطیه حقنده کی قرارنامه لرینك اجراسنه
ورئیس بولندقلری ناحیه نك حصول انتظام و آسایشنه مأموردرلر ایکی جنس مذهبندن
مرکب اولان ناحیه ده اکثریتندن منسوب اولان مدیرلر ضابطه رئیسری اوله جقلردر
ایکنجی ماده قرا ضابطه مأمورلری کوی کهیلرندن و قوریلرندن و یکجیلرندن
عبارت بولنه جقلدر

اوچنجی ماده کوی کهیلری و قوریلر و یکجیلر اختیار مجلسی رأیله قضا
قائم مقاملرینك تصدیقیه مدیرلر طرفندن تعیین اولنورلر بونلرک قضا قائممقاملری
طرفندن دخی یادرلنده صورت تعیینلری مصدق ورقه بولنه جقلدر
ایفای وظیفه ده قفسور ابتدکاری حالده مدیرلر معرفتی و اختیار مجلسی رأیله تعطیل
مأموریت ایتدیله جقلدر انجق عزللری بینه مدیرلرک تکلیفی اوزرینه قضا قائممقاملری
طرفندن اجرا ایدیلور

دردنجی ماده هر جاعته برو بوز خانه دن زیاده اولان جاعته ایکی و یاده زیاده
ضابطه قرا مأمورلری بولنه جقلدر اختیار مجلسلری کرک وقت و کرک دائمی ضابطه
قرا مأمورلرینك تزییدینه ملکتنجه احتیاج کوریلوب کورلمدیکی حقنده رأی و بره جقلدر
بتنجی ماده ضابطه قرا مأمورلری بولندقلری جاعتنك انک مستقیم الاطوار
واهلیتی آدلرندن انتخاب اولنوب یکریمی بریاشندن اشاغی اولیه جقلدر
التنجی ماده ضابطه قرا مأمورلری اجرای مأموریتاری اثناسنده اختیار مجلسنك
متخصی کوردیکی اسلحه ایله مسلح اولنه جقلری واردر

ضابطه قرا مأمورلری قوللرنده و یا خود کورکسلرنده (قانون) افطی مسطور اولمق
و نومرومی دخی التنده مندرج بولنق اوزره تنکه دن برلوجه بولنه جقلدر
یدنجی ماده قرا ضابطه مأمورلری وظائف مأموره لرینه متعلق خصوصیات
ایچون مدیرلر و یا خود معاونلرینه تحریرا راپورط و برلر و یا خود شفها افاده
حال ایلرلر

ضابطه مأمورلرینك پارهیه متعلق خصوصیاتده واقع اوله جق افاده شفاهییه
و تحریریه لدی عکسی اثبات اولنمزه عدلیه جه صحیح اولهرق قبول اولنور
سکرنجی ماده اداره ضابطه مأمورلری حائز اولدقلری اقتداری سوء استعمال

ایندکاری و یا خود وظیفه لایک خارجنده حرکت ایلدکاری حالدده مدیرل طرفندن
اختیار مجلسی رأیله محکمه حضورنده مرافعه ایلدیلور
طوقوزنجی ماده ژاندارمه ضابطانی ایله اون باشی و چاوشلری نظام و اسایشک
محافظه سی ایچون اقتضای حالدده قرا ضابطه مأمورلرینک معاونه سی طلب
ایده یلورلر

اوننجی ماده قضا قائمقاملری جماعت امور ضابطه سنک صورت جریانی هر
آی پولیس قومیسری و یا خود ژاندارمه قوماندانی معرفیه تفتیش ایده جکدر
اون برنجی ماده بر جماعتک اون سکردن فرق یاشنه قدر اولان ذکور اهالیسی
منابره صوریه کیجه لری جماعتک بکجیلک خدمتی ایفا ایلیه جکدر
مدیرل اختیار مجلسری رأیله اسنان مذکورده بولنان ادمردن بلا فرق و جنس
و جماعتک نفوس موجوده سنه کوره درندن اون کشی به قدر کیجه قره قوللاری
ترتیب ایده جکدر

اون ایکنجی ماده بکرمی بشدن الی خانه به قدر اولان کویزده کیجه بکجیلری
درت کشیدن مرکب و الیدن یوزه قدر اولان قریه ده الی و یوزدن یکی یوزخانه به
قدر اولان قراده سکرو ایکویز اودن زیاده اولان قصبه ده اون کشی کیجه بکجیلکی
خدمتی ایفا ایدر

اون اوچنجی ماده هر قره قولده اختیار مجلسی طرفندن منتخب قوماندان بولنه جکدر
مدیرل ایله اختیار مجلسری هر قره قولک قاچ کون محافظه امورینی ایفا ایتسی لازم
کله جکلی قرارلشدیره حق و انحق بو ایلم اوج کوندن اشاغی و اون کوندن
یوقاری اولنه جکدر

اون دردنجی ماده هر جماعتک میدان یرنده کیجه قوللرینک صورت ترتیبیه
قنغی کون و قنغی قولک بکجیلک خدمتی ایفا ایلیه جکلی مبین برورقه تعلیق اولنه جق
و بونک بر صورتلری ممرانس اولان محله ده دخی اصیله جکدر

اون بشنجی ماده مذکور ورقه ده اسمی مقید اولان هر شخص نوبتی کلد بکنده
بکجیلک وظیفه سی ایفا ایتکه و ورقه مذکورده اسمک مقید اولدیغنی اوکره نوب
تیکه مجبوردر

اون ایشنجی ماده بکجیلک خدمتی وظیفه سیله مکلف اولنلردن بری بو خدمتی
بالفعل ایضا ایتک استدیکی تقدیرده یرینه بدل کوستره یلور فقط بو بدلت مذکور
(ورقه ده)

ورقه ده اسمی مقید اولاق اقتضا ایدر اشبو بدل ماده سی هیچ اولمز ایسه برکون
اول مدیره خبرویرمک لازمکلوب مدیرک دخی بونی عدم قبولیجه اسباب
مشروعه کورر ایسه رخصت و برمامکه حق اوله جکدر هر نه وقت بر
کیسه نوبتی کلد بکنده بکجیلک خدمتی ایفایه شتاب ایتزایسه یوقاروی بندو جینجه
یرینه دیگری تعیین اولغیوب انحق مدیر دیگر قوللردن برکشی الهرق اول کیسه نک
یرینی قوللدره جکدر و بولنان آده هر کیجه ایچون التون اقیجه اوله رق اختیار مجلسی
معرفیه الی غروش و یریه جکدر

اگر برکیسه برکونه عذر شرعیسی اولدیغنی حالدده اوج دفعه مقامی ایفا وظیفه ده
استنکاف ایدر ایسه اوللورلردن اختیار مجلسنک تسبیب و قراریه جزای نقدی
النه جکدر

اون یکنجی ماده مدیر و معاونلری اون ایکنجی ماده ده کوسترلدیکی اوزره کیجه
قره قوللری نوبتک اسول و قاعده سی و جهله صورت ترتیبیه اجرایی وظیفه ایتلری
خصوصه مننده مسئول اوله جکدر

اون سکزنجی ماده کیجه بکجیلری قول طولا شدقنری وقت تفنک ایله مسلح اوله جکدر
و هر برکیجه ایچون اون ایکی فشنکی حامل بولنه جکدر

اون طوقوزنجی ماده مدیر و معاونلری کیجه بکجیلرینه مخصوص تفنک و فشنکارک
حسن محافظه سنه مجبوردرلر

برقولک ایفا وظیفه ایتسی ایچون نوبتی ختامنده انک قوماندانی لازم کلان تفنک
و فشنکارک اخذ ایله مدت خدمتی ختامیه مدیره اعاده و تسلیم ایده جکدر
هر قولک قوماندانی تفنک و فشنکاری معینده بولنان بکجیلره اخشاملری اعطا
و صیاحلری استرداد ایده جکدر

یکرمنجی ماده مدیر و یا خود مدیر معاونلری هر افشام کرک کندو قریه لری
اهالیسنه و کرک همجواری اولان قرا اهالیسنه افشا ایتکسزین لازم کلان باروله یی
بکجیلره تبلیغ ایده جکدر

هر قره قولک قوماندانی معینی موجودینی ایکی قسمه تقسیم ایله بونک بری اخشامدن
کیجه یار یسنه و دیگری کیجه یار یسنلرین صباحه قدر اجرایی وظیفه ایده جکدر

هر برکوی قره قول قوماندانک فن عسکریده مسبق ایلمده بولنسی و فشنکاری
معاینه و تمیزلدر ایسنه نظارت ایله برابر تعطیل کونلری قره قول نفراتنه تفنک تعلیمی
اجرا ایتدیلمسی لازم کله جکدر

یکرمی برنجی ماده مدیر و یا خود معاونی اره صره و خفایا نیمه یکجیلرینک حرکانی
تفتیش اید جاک و یکجیلرین بری شاید ایضای وظیفه اثناسنده و یا خود قوماندان
طرفندن تعیین اولدیغی موقده بولدیغی مدیر طرفندن کوریلور ایسه اول کیسه
متمادیا دیگر قولرده مجازاتاً یکجیلک خدمتی ایضا اید جاکدر

یکرمی ایکجی ماده یکجیلرین بری بر جنحه و جنایت کوردیکنده و یا خود
ایشته بکنده همان مجاسری اخذ و گرفت اید جاک و بوکا مقتدر اوله مدبخی تقدیرده
بر اشارت مخصوصه ایله رفیققرینی چاغره جقدر بونلر دخی انک معاونته کیده جاکدر
و اقتضای حاله مجاسری طوق ایچون کویلونک معاونته دخی مراجعت اید جاکدر
یکرمی اوچنجی ماده جانی و یا خود حیدودلرک اخذ و گرفته کویلور مقتدر
اوله مدبخی تقدیرده مدیر طرفندن یقینه بولان زاندارمه قره قولنه و یا خود جوارده
بولان کویلورک کیمیک یکجیلرینه در حال اخبار کیفیتله او مثلاً جانی و یا خود حیدودلرک
اخذ و گرفته چالیشه جقدر

قول قوماندانی اقتضای حاله بالذات زاندارمدره و یا خود کوی یکجیلرینه خبر
ورده یلور ایسه ده مع مافیه جاعت مدیرینه دخی معلومات و رسمی اقتضا ایدر
یکرمی دردنجی ماده اگر حیدودلر مسلح اولوبده اوج دفعه وقوعه جوق
تکلیف عده اطاعتله ترک سلاح اتمز و تسلیم اولزلر ایسه حیا و میتاً اخذ و گرفتلی
امرنده یکجیلرک سلاح استعمالنه حققری اوله جقدر

شاید حیدودلر طرفندن یکجیلره تشهر سلاح ایدیلور ایسه یکجیلر دخی مقابله بالمثل
قاعدسینه توفیق حرکت اید جاکدر و کندولرینه تکلیفات صلحیه ده بولمیه جقدردر
یکرمی ششجی ماده حیدودلر حیا و میتاً اخذ و گرفت اولندقرنده وقعه نك دسورت
وقوعی قریه مدیری طرفندن بر تفصیل بر ضبطنامه شکنده ضبط و تحریر ایدیلر جاک
و حیدودلرک فعال و حرکات واقعقری حقدنکی تحقیقات عومیه بی ایضا ایله سار
عومیلر و اربابسه ارباب تعقیب و تحری اید جاک و خرسزلرک اوزرنده ظهور اید جاک
افجه و اشیا و سارینه تحت تمهیره الوب حفظنه اعتنا ایله جاکدر

در طبایع و اشیا و سارینه قضا قائمه نامه کوندره رک همان اعطای معلومات
ایده جاکدر

یکرمی ششجی ماده حیدودلرک اوزرنده بولنوب نظاماً صاحبسز اولدیغی تبین
اید جاک اشیا نك بدلی مرقوم حیدودلرک اخذ و گرفت اولندقرلی قریه اعط
(قلنه جقی)

قلنه جقی و بونک اوچده بری حیدودلری اخذ و گرفت ایلیان یکجیلره تقسیم و دیگر
ایکیمی جاعت صندغی منافعه حصر ایدیلر جاکدر

یکرمی یدنجی ماده حیدودلرک حین تعقیبنده یکجیلرین بری یارده جاک اولور
ایسه حکومت انک تدابیری امرنده لازم کلان مصارفی وپردکن صکره احاده
صحت ایدنجه یه قدر اقتضا ایدن تضمیناتی دخی اعتنا ایله جاکدر

یکرمی سکزنجی ماده یکجیلرین بری حیدودلرک اخذ و گرفت اثناسنده یارده لدرک
بالاخره ایشیکه مقتدر اوایه جقی و ورثه سقط قاله جقی اولور ایسه بندسابقده کوسریلان
تضمیناتدن بشقه شهریه کندورسینه الی غروش ولایت صندغندن قید حیات شرطیه
معاش تخصیص قلنه جقدر

یکرمی طوزنجی ماده اگر بر یکجی اشیایی تعقیب و یا خود اخذ و گرفتدن طولانی
یارده لدرک بولان متأراً وفات ایدر ایسه بندسابقده کوسریلان معاش فاملیاسینه
تخصیص قلنه جقدر اشیو معاش وفات ایدن یکجینک زوجنه سته تخصیص اولنوب
بالاخره زوجنه مزبوره بر دیکر یله تزوج ایدر و یا خود وفات ایدر ایسه معاش مذکور
وفات ایدن یکجینک چو جقدری و اربابسه حیدودلر ایشیکه یه قدر انلره و بر یله جاکدر
او توزنجی ماده یکرمی التنجی و یکرمی یدنجی و یکرمی سکزنجی ماده لدره کوسریلان
معساونته کله رک یارده لدرک و یا خود وفات اید جاک اولان اهل ایدن هر کیسه
نائل اوله جقدر

او توزنجی ماده کیمیک یکجیلر کویلیری داخلنده بولان اول و قهوه خانه
و میخانه و ابایه عومیه و مکتب و عبادتگاه اولان موقعلری محافظه یه مجبوردرلر
او توزنجی ماده کوی دروننده و یا خود اطراف و اکنافده بولان اورمانلرده
بر آتش ظهورنده کیمیک یکجیلر آتش سوزندرک ایچون کوی اهل یسنی او یاندرمقد
مجبوردرلر اهل ایدن هر کیسه که آتشی سوزندرک و یا خود حیدود و خرمز تعقیبنده
معساونته شتاب اید جاک اولور ایسه الی غروشندن بوز غروشده قدر جزای نقدی
و بر مکه مجبوردرلر

او توزنجی ماده اختیار مجاسرینک رأی منظم اولقسزین لرلاره و چارلره
و یچیلره طویراغک یوشامی و زیاده منبت اولی یه ایدر بر کیسه طرفندن
آتش و بر مانی خصوصیه قرا شایسته می طرفندن کلاسه اجرا و اید جاکدر
او توزنجی ماده کیمیک ایلا بر جاعت قوانده راست کاور ایسه کیم اولدیغی

وزره دن کلدیکی و اوپله وقتسز کلسنه سبب نه اولدیغنی قره قوله بیان اینکجه مجبور در
واکر قوله ویره جکی جوابلرده مبههم و شبهه بی دعوت ایله بر حال کورینه جک اولور
ایسه قره قول طرفندن مرقوم صباحه قدر طوئله رق ایتسی کون اقتضاسنه
باقلق اوزره مدیره تسلیم اولنور

(برنجی نومرولی جدولدر)

قره قول نظر اتک اساسی	استخدام اولنه جقاری ایام	قره قول نظر اتک قوماندانلق ایدنلرک اسماییسی
۱ برنجی قره قول		
۲ استویان اوغلی یوان	اغستوس اوچندن اون	اوستویان اوغلی یوان
۳ یوان اوغلی بتره	اوچنه قدر	
۴ بتره اوغلی استویان		
۵ احمد اوغلی حسن		
۶ بتره اوغلی بچو		
۷ اوستویان اوغلی دیمتری	اون اوچندن بکرمی	دیمتره اوغلی بچو
۸ بتره اوغلی بچو	اوچنه قدر	
۹ بتره اوغلی دیمتره		
۱۰ یوان اوغلی اطناش		
۱۱ یولوان اوغلی عی	بکرمی اوچندن ایلول	یوان اوغلی اطناش
۱۲ اوستویان اوغلی ایل	ایکینسه قدر	
۱۳ ووتو اوغلی یوان		
۱۴ اوستویان اوغلی سمون		
۱۵ دانون اوغلی دیراغو	ایلول ایکینسندن اون	اوستویان اوغلی سمون
۱۶ قوجو اوغلی اوستویان	ایکینسه قدر	
۱۷ عوزال اوغلی رادول		
۱۸ شنجی		
۱۹ عمر اوغلی حسین		
۲۰ عثمان اوغلی محمد		
۲۱ یاقوچ اوغلی دینچو		
۲۲ یوان اوغلی جعفر		
۲۳ علی اوغلی حسین	بکرمی ایکینسندن تشرین	علی اوغلی حسین
۲۴ قاضی اوغلی دیراغو	اول انداسنه قدر	فی ۲۷ صفر سنه ۹۸
۲۵ محمد اوغلی عی		فی ۱۷ کانونانی سنه ۹۶

اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الاخر سنه ۲۹۸ و فی ۲۵ مارت سنه ۲۹۷

(پیاک)

پیاک سکر بوز سکسان بر سنه سی موازنه مالیه نظامنامه سنه ذیل اولوق اوزره بودجه نیک
بوز سکسانجی فصلنده کوستریلان احتیاط ایقه سنک صرفی محتمل اولان محالری
مبین اولان دفتر مصارفاتدر

برنجیسی ملیس عسکرینک اقامت ایتدیکی خانه صاحبلینه ویریه جک تضمینات
ایکینجیسی ما کولات وکیهاک ترقی فیثاتی حالنده پیاده و سواری عسکری
ایچون وقوعبوله جق فضله مصارفات

اوچینجیسی اجنبی مأمورلری معاشرینه ایدیه جک ضماثم
دردنجیسی مهاجرین اسلامیه نیک املاکندن حاصل اولوب ولایت مال صندغه
واردات مشروطه نامیه الیوم موجود اولان مبالغک مذکور صندق طرفندن
تحصیل اولنان اصحاب عقارک مطلوباته عدم کفایتی حالنده اعطا اولنه جق تضمینات
بشنجیسی ما کولاتک ترقی فیثاتندن طولابی محبوسلرک اداره سی ایچون بودجه ده
کوسترلش اولان مبالغک کفایت ایتدیکی تقدیرده مبالغ مذکوریه ایدیه جک ضماثم
اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الاخر سنه ۲۹۸

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی والی دردنجی
ماده لری موجبجه پیاک سکر بوز سکسان سنه سی کانون اولنک طقوزنجی
کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه
حضرت پادشاهی متعلق و شرف صدور یوریلان اشبو مساحات اوزان و اکیال
قانوننامه سنک والیسی بولندیم روم ایل شرقی ولایتنده مرعی الاجرا طوئلسنی
اعلان ایلرم

(مساحات و اوزان و اکیال حقنده قانون ولایتدر)

برنجی ماده مساحات و اوزان و اکیال ایچون اصول اعشارینک اتخاذ و استعمالی
داخل ولایتده حکومات محلیه ایچون پیاک سکر بوز سکسان اوچ سنه سی مارتی
اینداسندن اعتباراً مجبوریدر
ایکینجی ماده مساحات و اوزان و اکیال ایچون مقیاسلری بوجه آتی بیان
اولنور

میل و بعد مبنای

« ا »	واحد قیاس	زراع اعشاری	یا خود مترو
	تکثیر و تعداد	میل اعشاری	« کیلو مترو
انقسام و کسوراتی		اعشار زراع	« دمی مترو
		عشر زراع	« سانتی مترو
		معاشر زراع	« میلی مترو
		مساحت اراضی مبنای	

« ب » واحد قیاس مربع یا خود آر

تکثیر و تعداد حریب « هکتار

انقسام و کسوراتی « دسی یار « سانتی یار

اکیال مبنای

« ت » واحد قیاس اولیخت یا خود لیتره

تکثیر و تعداد اون لیتره « دقالبتره « یارم قریمدر «

ایکی ده قالبتره « دقالبتره « بر قریمدر «

کیل اعشاری « هکتو لیتره

ظرف « دمی لیتره سانتی لیتره

اوزان و قیاس

« ج » واحد قیاس و نیمه اعشاری یا خود کیلو غرام

تکثیر و تعداد اون یک غرام « میر یا غرام

قنطر اعشاری « کنشال

طول لایحه « طونه

ده غرام « اون غرام

انقسام و کسوراتی درهم اعشاری « غرام

عشر درهم « دمی غرام

عشر درهم « سانتی غرام

میلیار درهم « میلی غرام

« ح » ذرات و کسورات ذرات تعیین اولنان وزن استعمال اولنور

اوجنجی ماده اوزان و اکیال جدید مبنای برینک فروختی و لایحه انحصاره

(الله جندور)

الله جندور اشبو انحصار مالیه مدیریت معینده بولند جندور داخل ولایتده بولنان اداره مالیه شباتی مذکور اوزان و اکیال مبنای برینک فروخت ایده جکر در دردنجی ماده روم ایلی شرفیده فروخت اولند جق اوزان و اکیال مبنای برینک فروخت اصول اعشار برینک جاری ایله بر حکومت ایله ولایت طرفندن بمغالی اولوق لازم کاور

بشنجی ماده اوزان و اکیال مبنای برینک تدقیق و تصدیق ایچون رسوم آتیه اخذ اولور طول و بعد مبنای برینک

« ا » پاره غروش

۵۰ بر مترو ایچون «

۲۵ یارم مترو «

۲۵ ده قالبتره «

۷۵ یکری لیتره «

ایکی مترولق مبنای ایچون

۲۵ برده قام مترولق «

۲۵ ایکی دهقا «

۲۵ یارم دهقا «

اکیال حیوانات

« ب » بر لیترهلق مبنای ایچون

۲۵ ایکی « «

۲۵ یارم « «

۲۵ بر دسی لتره «

۲۵ ایکی « «

۲۵ یارم « «

۵۰ بر هکتو لیتره «

۴ ایکی «

۵۰ یارم «

۵۰ برده قالبتره « یاریم قریمدر «

۷۵ ایکی « « بر قریمدر «

۳۷- یارم « « ربع قریمدر «

ت ۱ باره غروش ماردیان مایعه میاسلری
۷۵ برلیتره
۲۵ کسورات

۱ ایکی لیتره لقی میاس
برهکتولیتزه
۸ ایکی هکتولیتزه
بارم هکتولیتزه
برده قابلیتره

۲ ایکی
بارم

قردن معمول اوزان میاسلری

بر کیلو غرام

ایکی

بارم

یکری کیلو غرام

اون

بش

۳۷ - برهکتولیتزه داخل اولدیغی حالده بر غرام ایچون

کسورات ایله برابر میاسدن النان اجرت

نیوردن معمول اوزان

بر کیلو غرام

ایکی

۲۵ بارم هکتولیتزه داخل اولدیغی حالده کسور

میاسلردن

۵۰ براللی کیلو غرام لقی میاسدن

یکری کیلو غرام لقی

اون

بش

ترازو و قنطارلر

۲ قرق کیلو غرام لقی بر قنطارلردن

۱ قرق کیلو غرامدن زیاده اولان اوزانک هر یکری کیلو غرامدن (ایکبوز)

پاره غروش

۱۲ ایکبوزدن بیك کیلو غرام لقی میاسلری اولان قنطارلردن

۱ بیك کیلو غرام لقیدن زیاده اولان قنطارلرک هر یوز کیلو غرامدن

قنطار اعشاریدن دخی بووجهله رسم النور

۲ الشمس بش سانتیمتر و زیاده قطرده اولان ترازولردن

۱ الشمس بش سانتیمتر و سفتلیدن از قطرده اولان ترازولردن

التنجی ماده برنجی ماده نك خلافتده حرکت ایدنلردن الیدن بش یوز غروشه

قدر جزای نقدی اخذ اولنور بو حرکتده دوام ایدنلردن جزای مذکور تضعیف اولنور

یدنجی ماده حکومتدن رخصتی اولمیسزین کسسه اوزان و اکیال و مساحات

مقیاسی فروخت ایده من

سکرنجی ماده یدنجی ماده نك خلافتده حرکت ایدنلردن ایکی لیرادن بش لیرابه

قدر جزای نقدی اخذ اولنور و ولایات مال صندغی منافعده اوله رقی فروخت

ایلدیکی میاسلر ضبط ایدیلور

طقوزنجی ماده تمفاسلر اوزان و اکیال و مساحات مقیاسی فروخت ایدنلردن

برنجی دفعه یکرمیدن یوز غروشه قدر جزای نقدی اخذ اولنور و ایکنجی دفعه ده

جزای مذکور تضعیف ایدیلور و میاسلر دخی ضبط اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۲۰ ربیع الاخر سنه ۹۸ و فی ۲۵ مارت سنه ۹۷

تحریر املاک و اراضی (قداستر) قانوننامه سنک برنجی فصلنک موقع اجرا به

صورت وضعی حقننه اداره عمومیه نظامنامه سیدر

نظامنامه داخلینک و بر دیک صلاحتیه استناداً و تحریر املاک و اراضی (قداستر)

قانوننامه سنده مندرج احکامه نظراً مجلس عمومی ولایت انجمن دائمیه بالاتفاق

تنظیم اولسان اشبو اداره عمومیه نظامنامه سنک والیسی بولندینغ روم ایلی

شرقیده مرعی الاجرا طو تلسنی اعلان اینرم

برنجی ماده تحریر املاک و اراضی (قداستر) قانوننامه سنک ایکنجی ماده سنه

توفیقاً قضائر طرفدن سنجاق قداستر قومیسوئنده بولندیر بله جقی اولان ایکیشرا اعضا

مرکز قضاده و قائم مقام تحت ریاستنده اولمق اوزره قضائک حاوی اولدیغی

نواحی مدیرانیله مجلسلری جانبندن انتخاب اولند جعفر

ایکنجی ماده قضاوت طرفین انتخاب و تعیین اولان اعضا و امور مأموره در نه دوام ابتدای مدت طرفین بومیه یکمیش غروش التون آنچه تفتیشات اعطاسیه برابر یکلو مترو مسافه ایچون بر بحق غروش خراج راه دخی ویریه جکدر اوچنجی ماده مدیر هر نه اصول دارنده انتخاب اولنورلر ایسه قداستر قانوننامه سنک اوچنجی ماده سنک ایکنجی قهره سنده محرر اولان مرفه الحال درت اهل زراعت انتخابی دخی او بولده اجرا اولنه جقدر در دنجی ماده قداستر قانوننامه سنک سالف الذکر اوچنجی ماده سنک ایکنجی قهره سی مو جیجه قداستر قومیس یونک اعضای ممتعه سندن اولان مدیر و معاونه درت مرفه الحال اهل زراعت قومیس یون مذکوره داخل اولدق قری کوندن اعتباراً مرتب عهده وظیفه لری اولان مصالحی تسویه واکمال ایدنجیه قدر مرور اید جاک ایام ایچون بومیه اوز غروش التون آنچه اخذ اید جکدر داشبو اعضای ممتعه دعوت اولدق قری اید قومیس یون کیتکه مجبور درلر شاید بلا سبب مرسوم دعوت اجابت ایملر ایسه او حالده کندولرندن جزای نقدی اولق اوزره بومیه یکمیش غروش التون جقدر

بشنجی ماده قداستر قومیس یونی مدیر و یاه بر و اوانک رینسی تختنده عقد اولنه جق و یونتر قومیس یونده اعضا کوندلرلسنی هر جاعته هریرا بیلدیره جکدرر شاید جاعت طرفین اعضا انتخاب و ارسال اولنر و یا خود بواعضا ایکنجی دعوت اوزرینه ده دیور ایملر ایسه او جاعت مکلف اوله جق اراضی و رکوسی قومیس یون جانبدن قرار اشد بر بدجق و یوندن فضله بر سنه لک اولق اوزره او جاعت مکلف دار و رکوسن بوزده اون نسبتده جزای نقدی استیفاسی دخی قومیس یونجه ترتیب اولنه جقدر

ایکنجی ماده بر جاعت طرفین اراضیات وسعت صحیحده سی عن قصد کتم و ختم و بدجق اولور ایسه داشبو اراضی مکتومه و رکوسنک اوج سنه لکی یکی قوت اولدق جاعت مذکوره دن تجریماً استیفا اولندقدن ماعدا اراضی مذکوره مکلف مایه مأمور لری معرفیه وسعت حقیقیه سننی تحقیق امر نه وقوعه حق متعارف دخی مکتوبیل قلندجق و یونق باحت افراددن صادر و بدجق اولور ایسه اراضی بوزده استحقاق جز اولنه جقدر

بشنجی ماده جاعت قومیس یونی املک و رکوسی قرار اشد بر دخی زمان (بر ناحیه ده)

بر ناحیه ده بولان اصحاب املاک اوزرینه املاک قیمت حقیقیه سنندن زیاده ویرکو طرح و توزیع اید جک اولورلر ایسه داشبو حرکتلرینه مقابل بهر اعضا ایچون بوز غروش التون آنچه جزای نقدی اولق اوزره قومیس یونندن اخذ اید تجریم اولنه جقدر

سکزیجی ماده و رکوسنک انقساسی معامله سننی تسهیل اتمک ایچون قداستر قانوننامه سنک طقوزنجی ماده سی حکمجه قضا تحصیلدار لری معرفیه جاعات مجلس لری رفاقتنده بولند بر بدجق اولان مختلر سنجاق قومیس یونی طرفندن نصب و تعیین اولنه جق و داشبو مختلر شهری بدیش بوز غروش معاشله توظیف ایدیه جکدر طقوزنجی ماده داشبو نظامنامه احکامات اجرای امور نافع و مایه مدیر لک لری نه محولدر اراده سنیه تاریخی فی ۲۱ محرم سنه ۹۹ و فی ۱ کانون اول سنه ۹۷

یک سکزی بوز سکسان سنه سی کانون اولنک بشنجی کونی روم ایلی شرقی ولایتی مجلس عمومیس سنندن بالقبول مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرف صدور بیوریلان تحریر املاک قانوننامه سنک اوچنجی ماده سنک ایکنجی قهره سنده کی سهوک تعدیل و اصلاحی بالاجرا تکرار تسدیق عالی به عرضی ضمیمه اصل و صحیحی بر وجه زیر بیان اولنور

اوچنجی ماده سنک ایکنجی قهره سی صورتیدر

فقط یک سکزی بوز یتش التی سنه سی ایلولنک برنجی کوندن اعتباراً یک سکزی بوز یتش سکزی سنه سی ایلولنک برینه قدر اولان مدت داخل اولیه جقدر بر جاعت و ارداتنی تحریر و تعیین ایچون قومیس یون ناحیه مدیری و یا معاونلرندن بری و یا خود اهل زراعت ک مرفه الحال اولنلرندن منتخب درت کشی جلب ایدیه جکدر اعضای مرقومه ممکن اولدنجی قدر منسوب اولدق قری جاعت مزروع اولان اراضی سنک حاصل ایلدکاری و ارداتی حقنده معلومات ویر جکدر

فی ۷ صفر سنه ۲۹۹

برنجی ماده صید و شکار ایکی نوع در نوع اولی بحر و نهر و کول و دره لره و نوع ثانی سی بره مخصوص صدر

(نوع اول)

بحر و نهر و کول و دره لره مخصوص شکار

ایکنجی ماده کندیری اکل ایلک ایچون صیادلق ایدن سفن همایون ضابطان و نقراتیله سفائن تجاریه قیودان و طائفه نریدن ماعدا کرک اکل اولنق و کرک صنایعه استعمال اولنق اوزره دکر و کول و نهر و دره لره بالق و طیور و حیوانات سائر صید ایدنلر ابتدای امرده بولندقری ملکتهک مأمورینه مراجعتله نکره المغه مجبوردر بلا رخصت صیادلق ایدنلرک ادوات صیدیه سیله شکاری حکومت نامنه صید اولنور

اوچنجی ماده صیده ویریله جک نکره ایچون یارم مجیدیه رخصتیه اخذ اولنور و بونکره مخصوصاً مخصوصه و صیدک نامنه اعطا اولنوب حکمی بر سنه مالیه ده مخصوصه یکی و یارده ایله ایچون شخصی بالکر بر نکره ایله صیادلق ایده مر و بونکره صیادلق ایدن شخصی صیادلق ایچون تمتع ویرکوسی طلب اولنور

در دنجی ماده نره اولنورق اکل اولنق اوزره دکر و دکر و دکر معدود اولان جسم کور داخله و نهره منصب اولان نهرلرک منصبلر نکره کرک طالیان و کرک آغ و ونه و خطه لره صید اولان طوزلو صو بالقرندن و مدیه و استریده و طراق و نیس و سونوس و اشو و نیس و یکج و استوز و تکه کبی حیوانات مفتره نهرلرک هیچ رکوله مصرف تریل اولنق نهرلرک بوزده بکر می و یکدیگره منصب اولان نهرلرک و منصبلری دکر اولان سائر نهر و دره لره صید اولان طاتلو صو نهرلرک حیوانلر بونکره مصرف تریل اولنق نهرلرک بوزده اون رسم النور و بونکره دخی صیدک جله سی طوغریجه بالخانه سی اولان محالرده بالخانه لره کتور دیرلرک امور و اصحابی حاضر اولنقری حالده منادی واسطه سیله بللایده نقر ایدن فیاتندن و مزایده نه جنس ایجه اوزرینه اجرا اولنمش ایسه او جنس فجددن استیفا اولنور

ایکنجی ماده بالخانه سی و بالق بازارلی اولسان شهر و قصبه لره صیدیه رسمی (رضای)

رضای طرفین اولنق شرطیه رایج محلی به کوره بدلا و اولدیغی صورتده عیناً اخذ و تحصیل قلنور

ایکنجی ماده برنجی ماده ده استیفا قلنلر دین ماعدا تجارت قصدیه اولیه ورق مجرد کندولری ایچون اولطدایله بالق صید ایدنلر صیدیه رسمیه مکلف اولیوب فقط برنجی ماده ده محرر رخصت نکره سی المغه مجبوردر بونلر دیننده نکره سی اولیانلر صیده مأذون ایدلر

ایکنجی ماده قالیسانوس و بالینه و نقر بخری و بونس بالقری و مرجانیه دینیلان مرجان و یوز سوری و سونکر و اخشیو طلر ایله طیور دین قوقارینه قوشلری و زاحقه دین قیلوبنه و قوربغه لر و سولکار بخره مخصوص صیدیه رسمیه تابعدرلر ایچون بونلرک رسوم صیدیه سی مواد مخصوصه لر نکره کوستریلان احوال وجهله طلب و اخذ اولنور

سکرنجی ماده دکر لره طوتیلان هر نوع بالقر ابتدا قنغی اسکله ده چیقاریلور ایسه بونلرک رسم میریسی او اسکله نکر بالخانه سی مأموری طرفندن استیفا و صیادی یدینه نکره اعطا اولنورق سائر محله نقلنده تکرار رسم طلب اولنور

طغوزنجی ماده قره دکر و آق دکر ایله اطهر دکر نکره و بونلر داخلنده کائن کورفر و قوی و لیانلر ده و قره نکره کائن بونلرک و کوچک کوللر ده آلت ناریه واسطه سیله صید اولنوب صنایعه قوللانق اوزره فروخت اولنان قوقارینه یعنی بخری قوشیله قره بطاق قوشندن و بونلرک ممائل طیور بخر به ایله بالینه بالقرندن حصوله کتوریلان بالینه لردن و بونس بالقرندن چیقاریلان یاغلر دین او بوشیله بیلدیکی تقدیرده قیمت رایجندن بدلا و او بوشیله مدیغی حالده عیناً یوزده بکر می صیدیه رسمی استیفا اولنور

اوچنجی ماده ماده سابقه ده کوستریلان طیور بخر به ایله بالینه بالقرندن النه جق صیدیه رسمی بونلرک صیادلیغی چارشسو و بازارلر ده و بونس بالقرندن چیقاریلان یاغ رسمی دخی قزغان قور یله رق قدبلر نکره اربلدلیکی لر ده طوغریدن طوغری به صیادندن و صیادی بولنه مزایسه عاملندن اخذو استیفا اولنور و ایادی آخرده تداولیه خارج نکره نقلنده مخرجی اولان اسکله لره النه جق رسم کرکدن ماعدا برشی طلب اولنماق ایچون ناقلی یدینه مجاناً نکره ویریلور

اون برنجی ماده طرابلس غرب و بنغازی سوا حلیله کریدور دوس و استانکوی

جزیره لرند و بوزجه اطیه و جزایر سارویه و سوریه و سایر محله کلان را و اجنبی
سونکر بیلک طالعج قایق لرند اوز و ز بقین قایق لرند در در و طراق قایق لرند
اوچر و سوریه سواحلند سونکر صید ایدن سار قایق لرک بولک و کوچکلکنه
باقلیوب عموماً بهرندن اوچر عثمانلی التوفی اخذ اولوب رخصت تذکره سی
و بر بلرک صیاد طاقه سی سربست براخیلور و بوند کره لرک حکمی بر سنه کامله
دوام ایدوب ایرتسی سنه تجدید اولور

اون ایکنجی ماده کرید سواحل له سواحل ساروده مرجان صید ایدن برلی
واجبی قایق لرک اون ایکی طویلاتو جسامتده بولن لرندن اوز و بوندن جسم
اولن لرندن یکر میشر عدد عثمانلی التوفی الذوق صیاد سربست براخیلور و بوند
ایچون و بر بلرک تذکره لرک دخی حکمی بر سنه دوام ایدوب ایرتسی سنه تجدید اولور
شوقد کرید و قبریس جزیره لری حدود بحریه سی داخلند سونکر و مرجان
صید ایتک مأذونیتی حاوی ذکر اولنان جزیره لر اداره سندن و بر بلرک تذکره
حکمی جزیرتین مذکوره تله شامل غوثیه لوق دیگر سواحل و جزایر عثمانیه ده سونکر
و مرجان صید ایتک استیائره محله لری حکومت لری جانبندن یکیدن رخصت تذکره لری
و بر بلرک حکمی مثلاً جزیرتین مذکور تینده سونکر و مرجان صیدی ایچون دخی دیگر
سواحل و جزایر اداره لرندن و بر بلرک رخصت تذکره لری کافی اولوب محله لری
حکومت لرندن بشقه جه تذکره التوفی لازم کاور

اون اوچنجی ماده کرک سونکر و کرک مرجان صیدینه مخصوص اولان صیدیه
تذکره سی درجات مختلفه ده اولان مقایس قیودان و رئیس لری نامه اعطا اولوب
بوسقیه لر ضابطه لرندن بشقه جه تذکره صورلر و بوند کره لرک رسمی و غیر رسمی آخره
فرغی جائز اولور

اون در دنجی ماده بحر احمر داخلند و بصره کور فزنده واقع ممالک دولت
علیه سواحلند چیقار یلان ایچو و صدقندن رضای طرفین اولدیغی حالده رایج
بدنه اوزره بدلا و اولدیغی صورتده عینا اونده بر صیدیه رسمی آلنور

اون بینجی ماده در سعادت و ملحقانندن ماعداسواحل ممالک عثمانیه ده کائن کور فز
ایله نجاندر داخلند و کیمسه نك تصرفند بولنن برلده تخم زرعیله حیوانات
مقتدر یعنی مدیه و استریده و ضراق کی محصولات بحریه یثدیر مک ایچون ترلا اخذی
ارزوسنده بوند ترلا اخذ ایدو جکاری ترلا لرک موقع لر بنی بالتعین بر استمدانامه
(اعطاسیله)

اعطاسیله رخصت مخصوصه ایسته جکاردر اشبو استمدانامه لر مستدعیرک
بولند قری مملکتک بلدی مجلسنه و اورادن دخی لیان رئیس لرینه حواله اولند رقی برکونه
مخدور اولدیغی با اعلام بیان قلند قدن صکره اون سندن زیاده اولماق و محله لرجه
هر درلو مخدور و مضرتدن سالم شرائط تحتند بولنق اوزره تعیین اولند جق مدت
و صورتده مذکور ترلا رده مدیه و استریده یثدیر مک ایچون حکومت محلیه طرفندن
صاحب استمدایه رخصت مخصوصه و بریلور

اون التنجی ماده رخصت مخصوصه ایله احاله قلنان مدیه و استریده و سار ترلا رنده
رخصت صاحبک اذنی اولق سربن خارجدن برکسنه او مثلاً حیوانات صید ایده مز
و شاید صید ایدر ایسه صید ایتش اولدیغی حیوانات نه بطا اولوب رخصت صاحبنه
اعطا قلنور و اشبو و قومادن طولانی رخصت صاحبنه جزئی و کلی ضرر ترتب
ایدر ایسه محاکم نظامیه معرفتیه واقع اولان ضرر مسینه تضمین ایدر بریلور

اون بدنجی ماده رخصت مخصوصه ایله احاله قلنان ترلا رندن حاصل ایتدکاری
حیوانات مفتریه بی رخصت صاحب لری بالقخانه یه و بازار محله لرینه کتوروب
فروخت ایتدکارنده قیمت رایجه سندن یا لکر یوزده یکر می رسم النوب بولنندن تذکره
پارسی و سار نام ایله بشقه برشی طلب و اخذ اولند مز

اون سکزنجی ماده کول و نهر مخصوصی اوله رقی فنا بالی یثدیر مک آرزو ایدن لر
اون التنجی ماده ده محرر شرائطه توفیقاً و هر حالده اون سندن زیاده اولماق اوزره
رخصت و بریلور و بوسورتله احاله ایدیلان محله لرندن صید ایدیلان بالقردن یوزده
اون رسم النور

اون طقوزنجی ماده کسنه نك تحت ممالک و نصرفنده اولیه رقی مستقلاً خزینه
دولت اداره سنده بولنان کولرده طرف دولندن رخصت رسمیه استحصال ایتدکجه
هیچ برکسنه صید ماهی ایدمه جه حکمی مثلاً بولنده طیران ایدن انواع طیوری دخی
صید ایلیمه مز و بوکولار اوزرنده اولان حقوقی دولت دیلر سه بر بدل مقابلند
ملزملرینه احاله ایدر و دیلر سه کندو نام و حسابنه اوله رقی اداره و محافظه ایلر
یکر منجی ماده ماده سابقه ده کوسر تلدیکی اوزره میری اداره سنده اولان کولار
حاصلات صیدیه سنک کافه سی مقطوعاً احاله سی زمانلرنده ملزملر و امانه اداره سی
زمانلرنده میری یه عائد اولور و بومقوله کولرده صید اولنان بالقر ایله طیور دن
بشقه بر نام ایله صیدیه رسمی طلب و اخذ اولنر

بکرمی برنجی اصحابی عهده سنده اولوبده صاحبزای طرفین و یا خود بر کونه وقف داخلنده بولوبده اوقاف خزینہ سی و یا متولیری جانبین اداره اولان کولرده بایند تصرف اولان دالیان و وولی محالرنده صید سمک حق سندات مذکوره احکامنه و قدیم جاری اولان تعامل و عاداتنه خلال کلامک شرطیه صاحبزای و یا خود خزینہ اوقافه و یا متولیر عائددر فقط بوقوله کولرده کرک کندولری و کرک ملتزمی معرفتیه صید اولوبده فروخت اولتیق اوزره چارشو و بازارلرده و بالتخانه به کتوریلان بالقردن درنجی ماده موجبیه یوزده بکرمی رسم النور

بکرمی ایکنجی ماده کسندک تحت تصرفده اولوب خزینہ اداره سنده اولان دالیانر مصارف واقعه سی کندو طرفلرین تسویه اولتیق اوزره بالزاید ملتزمه حاله اولنور و بوطالیانزده صید اولان بالقرنر محضراً ملتزمک مالی عید اولنوب مدت التزامک نتیجه سنده قدر ملتزم اشبو بالقری دیله دیککی کبی استعمال ایلر شو قدرکه طوزلا یوب و مورطه چیتاروب صاندیغی حاله کرک رسمی ایفا ایدر

بکرمی اوچنجی ماده برکسندک مستقلاً حوض افشامیه درونده بالی بسلر و بسلدیکی بالقری تجارت مقصدیه شوکا بوکا صانار ایسه قاعده عومیه سنده توفیقاً صاندیغی بالندن صیدیه رسمی النور

بکرمی درنجی ماده کسندک تحت تصرفده اولیان کول و دره لر ایله اصحابی عهده سنده بولان کول و دره لرده صید اولنوب چارشو و بازارلرده فروخت قلان سولکلر ایله قبلوبغه و قوربغه کرک قیمت رایجه سندن یوزده اون رسم النور و اشبو یوزده اون رسم صیدک قیمت رایجه سندن بدلاً النوب فقط او یوشیله مدیغی تقدیرده عینا السیف فنور

بکرمی پنجی ماده بالقرک بمورطله سی زمانک حلواندن و برعلت ساربه نک ضیورنک و یا خود بر محاربه وقوعدن ناشی بالی صیدی و یا اکل و استعمالی حکومت طرفین ممنوعیت تحتنه التدیغی مدته صیادلق ایدنردن الات صیدیه لری ضبط اولندقدن ماعدا ربع التوندن برالتونه قدر جزای نقدی النور

بکرمی التنجی ماده بالی صیدی ممنوع اولدیغی مدته بالی صانلق دخی ممنوعدر مدت مذکوره ظرفنده بالی صانان و کردیرن و نقل ایلانلردن برالتوندن بش التونه قدر جزای نقدی اخذ اولنور محاربه و قوعندن ناشی بر محله تخصیصاً (بالی)

بالی صیدی منع ایدیه جک اولور ایسه دیکر محالرده صید اولتیق بالقرک اوراده صانلقی منع ایدلر

بکرمی یدنجی ماده دکر و کول و دره لرده بالی صیدی هر محله مستعمل اولان آلات واسطه سیاه اجرا اولنور نهر و دره لرده ملکک جیادت هواسنی اخلاعه باعث اولان بطاقلقر احداث ایدیه جک صورنده چید و سد باقی و ترکیب کیوی استعمالیه بالقرک تخم و مورطه لرینی کسر و انلاف ایتمک ممنوعدر احداثی ممنوع اولان چیت و سدر یا پانلردن یارم آلتوندن اون التونه قدر جزای نقدی التغله برابر مذکور چیت و سدر طرف حکومتدن هدم اولنور و ترکیب کیوی استعمالیه صحت عومیه بی اخلاعه ایدیه جک صورنده بالی صیدیه جرأت ایدنلر جزا قانوننامه سندرک یوزطقسان التنجی ماده سنده توفیقاً برهفته دن ایکی سنده قدر حبس اولنور و برالتوندن بکرمی بش التونه قدر جزای نقدی النور و بالقر دخی طرف حکومتدن ضبط اولنور

بکرمی سکزنجی ماده دکر و نهرلر صید ماهیسی ایکی سنده دن نهایت درت سنده قدر مدت ایله حاله و الزام اولنوب بوندن زیاده مدت ایله حاله اولنر فقط کول و طالیانلرک مصارف اعماریه سی طرفلرین تسویه قلمتی شرطیه بر سنده دن نهایت اون سنده قدر مدت ایله حاله سی مجازدر امر حاله مطلقاً مزاید علیه اجر اسنده متوققدر بکرمی مقوزنجی ماده یوزلر ایچی دخی داخل اولاق اوزره مرمره دکرینک بحر سفید بوغازی خارجه قدر کرک ساحلارنده و کرک کورفز و ایمانلری داخلنده و آچیقلرده واپور و یلککنلی صندالار ایله سورتمه صورنده بالی صیدی قطعاً ممنوعدر و بو ممنوعیت بوغازلر خارجه سده کی سربست دکرلرده سواحل عثمانیه نک اوچ میل اچیقه قدر جاری اولدیغی کبی ما کنه لی قایقلر ایله دخی سونکر صیدی ممنوعدر خلاف ممنوعیت حرکت ایدنلرک ایلاک دفعه ده صندال و ما کنه و آغلری ضبط اولنور مکررلرینک صندالری ضبط اولتغله برابر کندولردن الی لیرادن یوز لیرایه قدر جزای نقدی النور

اوتوزنجی ماده بالتنجی اصنافک آغ طوره لری کوزلرینک بهره ضلعی نهایت اون سکر میلیمترو اولقی اوزره تعیین قلمشدر بو اولچیدن طار کوزلی طوره قوللانلر حقلرنده بکرمی التنجی ماده به توفیقاً اجرای مجازات اولنور اوتوز برنجی ماده در سعادت و ملحقاتی بالتخانه اداره سندرک معاملاتی نظام خصوص سنده تابعدر

(نوع نانی بره مخصوص شکار)

اوتوز ایکنجی ماده میری به عائد اراضیده و اووه و اورمان و قوریلقلر داخلارنده حیوان وحشیه و شیور متنوعه بی شکار ایدنلر آو تذکره سی المنه مجبوردر و بلا تذکره آوجیلق ایدنلرک آو تفنکی ضبط اولنور

اوتوز اوچنجی ماده آو تذکره لری در سعادتده شهر امانتی و طشره لرده دواثر بلدییه طرفدن اعطا اولنوب اشبو تذکره لرده در سعادت و ملکاتنده و اسامیسی مالیه نظارت جلیله سی جابندن تعیین اولنه جق بیوک شهر لایله بونلره ملحق قضا داخلنده یکرمی غروشی میری به و یکرمی غروشی اداره بلدییه به عائد اولق اوزره قرق و سائر محالرده بش غروش میری به و بش غروشی دائرة بلدییه به عائد اولق اوزره اون غروش خرج آلتور آو تذکره لری مالیه نظارتک تنظیم ایده جکی نمونه به مطابق اوله جق و میری به عائد اولان خرجلرک صورت استقباسی دخی نظارت مشارالیه جابندن تعلیمات مخصوصه ایله تعیین قلنه جقدر

اوتوز دردنجی ماده آو تذکره سی مطلقا برسنه به مخصوص اولق اوزره شخصه و آوجینک نامنه اعطا اولنور و ایکی آو تذکره سنک کمی یالکر تذکره نک و برلیدیکی لواحدودی دائرة سنه شامل اولور ودها زیاده اشخاص بر تذکره ایله آوجیلق ایدمق فقط سور کون آوی کبی جمعیتله اجرا اولنان آوجیلقده اصل و جیره معاونت ایتک اوزره معینلرند بولنان خدمه تذکره اخذینه مجبور دکادر و تذکره صیدلری بدن اشخاصدن نتع و برکوسی طلب اولنمق فقط صید بری بی خدمت اشخاص بتمش اولنمق نتع و برکوسنه تابعدر

اوتوز بشنجی ماده اولاً حقوق مدینه دن استقاظ جزاسیله محکوم اولنلره ثانیاً بر میری دبلان اشخاص مجهوله به ثالثاً اون سکر یا شنی اکیال ایتیان حبیلرله و صایت تشاده بولنلره ریم فطیبه نظارتی اشده النان هر محکومه خامساً سلاح طاشیمی منع و تذکره آو تذکره سی اعطا اولنمق آو تذکره سی استیانلردن حکومته معروض اولنلره آو تذکره سی و برکت ممنوع اولان طاقدن اولمقلرینده دایر کفالت قویه استقباس صکره اعطا اولنور

اوتوز ششمی ماده قریده شکار موسمک کشاد اولنده جغی و ختام بوله جغی زمان هر ولایتده موسم شکاردن بر ماه مقده اداره مجلسی قرار ایله رسماً اعلان اولنه جق (وزراعتجه)

وزراعتجه و سائر جهته منفعتی تحقق ایدن طیورک اتلافی ولایتجه هر وقت منع ایدبله بیله جکدر

اوتوز بدنجی ماده بیلدیرجین مستثنا اولق اوزره اوکسه و آغ و آلات متنوعه و وسائط سائر ایله کوچک قوش صیدی قطعیا ممنوعدر

اوتوز سکزنجی ماده شکارک ممنوع اولدینگی زمانلرده و آلات ناریه و مواد سمیه ایله لیلاء صید ایدنلرک آو تفنکیله برابر اولان آو کوچکی ضبط اولندقدن بشقه کندولردن ربع التوندن بر التونه قدر جزای نقدی آلتور فقط حیوانات مضره صید ایدنلر بو حکمدن مستثادر

اوتوز طقوزنجی ماده شهر و قصبات دروننده و مسیره لرده و مملکت باغچه لرده صید و شکار کلیاً ممنوعدر

قرقنجی ماده موسم شکارک ختامندن صکره شکار فروختی دخی ممنوعدر ممنوعیت زماننده اورلمش آو صاتان و اشترایدن و کزدیرن و نقل ایلیانلردن بر التوندن بش التونه قدر جزای نقدی التور

قرق برنجی ماده کرک شکارک مباح و کرک ممنوع اولدینگی زمانلرده آوجیلردن بری ارسال و قیلان و بورصوق و قورد و آبو و بیان طموزی و ولایتجه صورت مخصوصه ده تعیین اولنه جق سائر حیوانات مضره بی محو و تلف ایدر و صورت محوی دخی اثبات ایلر ایسه شکار او آوجی به ترک اولندقدن صکره اوچه کندوسندن الشمس اولان تذکره خرجی دخی مکافاة طرفه رد اولنور

قرق ایکنجی ماده چفتلکات و اراضی سائر اصحابی منصرف اولدقلری اراضیده صید و شکار حقنی دبلدیکی صورته آخیره ایتیار ایده بیلور

قرق اوچنجی ماده خانه و مسکنه متصل اوله رقی دیوار و حیث یله و سائر صورته اراضی مجاورده دن تفریق ایدلمش اولان اراضیده کرک اصحابی و کرک بونلرک مأذون ایلدکاری اشخاص رخصت تذکره سی اشخاصلده حاجت اولقمیزین زمان ممنوعیتدن ماعدا هر نوقت اولور ایسه اولسون آوجیلق ایتک صلاحیتینی حاردرلر

قرق دردنجی ماده اشخاصک مواظبی اشخاصک اولقمیزین آخرک اراضیسنده آوجیلق ایدنلردن و سولون و ککاک بمورطه و قواوچتالرینی الان و یا خود بوزانلردن بر یکرمیالت مجیدیدن بش مجیدیه قدر جزای نقدی التور و ایقاع

ایدیلان خسار بشقه چه تضمین ایندیریلور آخری عهد سنده بولان اراضیده
لیلا آوجیلق اینک ویا اراضی مذکور خانه و مسکنه متصل اولق ویا خود ماده
سابقه ده بیان اولان صورته اطراف چوراش بولمق کبی احوال مشده وقوعه
اون التونه قدر جزای نقدی اخذ اولنه یلور و جزا قانوننامه سی حکمجه ده
آغر جزا لازم کلور ایسه تمامیه اجرا اولنور آو کویکری بر صیدک تعقیبه شتاب
اشانده آخرک اراضیده بکمرله محصولانجه وقوعه کله یله جاک ضرر دن کویک
صاحبی اولان آوجی مسئولدر اینق بو ماده جرایم صیدیه دن محدود اوله من
فرق بشقی ماده کذبو مرغی و بالنده تیرنده ویا خود کویکری جوارنده واقع
اورمان و قوریلر داخلارنده مجر د کفاف نفساری ایچون حیوانات شکاریدن کویکلوردن
آوند کره سی صورلر شو قدر که بونلرک صیده چند قری زمان شکارک ممنوع
بولدینغی موسمه مصادف اولور ایسه برنجی دفعه سنده منع ایدیلورب ایکنجی
دفعه سنده اونوز سکرنجی ماده ده کوسرا یکی وجهه مجازات اولنور

فرق التجی ماده ماده سابقه ده کوسریلان کویکلوردن کفاف نفس ایچون
اولیه رقی مجرد تجارت قصیده کرک کویک بالنده تیرنده و کرک میری اورمان
و قوریلتری داخلارنده سمور و تنکی و سنجاب و سکار و زردوا و قاسطور کبی
پوستگیردن انفاق اولان حیواناتی صیدایدن بونلرک پوستگیرینی پنا و یا خود چارشو
ویازار محللرند کتوروب فروخت ایدلر کرند سائر حیوانات اهلیده نلک الم صامتی
حقیقه اولان نظام موجبجه بونلرک قیمت رایجه لردن غرو شده بر پاره رسم الذور

(مواد عمومی)

فرق بدنجی ماده اوجیلده متعلق وقوعه اولان جرایم حقیقه مدعی عمومی
طرفین رسمه اقامه دعوا اولور فقط بر شخصک متصرف اولدینغی اراضیده اذنی
اونق سزین آخری اوجیلق ایدیلکی تقدیرده صاحب اراضی طرفین دعوا اولنور
شو قدر که اطراف چیت و یا دیوار و یا خود صور سائر ایله محاط و بر مسکنی حاوی
بولن و محمولاتی قدرنامهش اولان اراضی اوزرنده یلار خصمت اوجیلق وقوعه
نشانه علاقه دارن طرفین شکایت و ادعا اولدقجه محکم هیچ کیمه بی جلب ایده من
فرق سکرنجی ماده جرایم صیدیه ده مشترک بولانلر جزای نقدی لردن و ضرر
وزین تعقیبه نده بکدی بکریه متکفل کبی محکوم اولورلر

(فرق)

فرق طقوزنجی ماده اشبو نظامنامه ده ذکر و بیان قلنان جرایم اوزرینه لاحق
اوله جق حکم لردن ناحیه و ضابطه مدیرلرینک و پولیس و ژاندارمه ضابطانک
و اورمان مأمورلرینک و اصحاب املاک و اراضی قور بچیلرینک تقدیر و شهادت لری
عکس اثبات اولند قیچه معمول و معتبر طو تیلور

النجی ماده جرایم صیدیه دن بزیله محکوم اولنلر بعد الحکم بر سنه یکم کمترین
تکرار محکوم اولورلر ایسه سابقه لو عد ایدیلور و اولخالده مجازات ایکی قات
اوله رقی اجرا اولنور

الی برنجی ماده صید و شکاره متعلق کافه دعاوی جریمک تاریخ وقوعه
اعتباراً اوج ماه مرورندن صکره مسموع اولر

الی ایکنجی ماده عدلیه و مالیه نظارت لری اشبو نظامنامه نلک اجرا سنه مأموردر
اراده سنیه تاریخی فی ۱۸ صفر سنه ۹۹

ابنیه امیریه و وقفیه انشآت و تعمیراتی حقیقه اولان نظامنامه نلک
اون التجی ماده سی مقامه قائم اولق اوزره تعدیلاً قله
النان ماده نظامیه در

اون التجی ماده در عهده اولنان ابنیه نلک مصارف مقنه سندن بوزده بکری
بشدن زیاده سنک پشیناً اعطاسی جائز اولیه جق و ابنیه یا پلد قیچه و بریلده جک مبالغ
تماماً تأدیه اولنمیوب غیر از پشین بوزده اونی ابنیه جه ظهور ایده یله جک نقصانک
تضمینی ایچون توقیف اولنهرق تراکم ایده جک مقدار قیچه کشف نایسنک اجرا سیله
بعد التصدیق اعطاس اولند جق کبی امانه انشا و یا تعمیر اولنان محللر مصارفی
دخی دفعه مأموری بدینه و برلیوب مبیاعات مجلسنجه اجرا ایله الذقجه پاره سی
ایفا و عمله بومیه سی و سائر مصارف متفرقه سی دخی تحت نظارتده اوله رقی مأموری
معرفیه تسویه و ایفا ایدیریلر جکدر معاملات مسروده نلک حسن جریانده هیئت
مجلس اهتمام و دقت ایده جکدر

فی ۱۱ ربیع الاول سنه ۲۹۹ و فی ۱۹ کانون ثانی سنه ۲۹۷

دېون عومیه عثمانیه نك صورت تسويه سی حقنده تقرر ایدن مقاولات
اوزرینه تنظیم اولنوب مرعیت احكامنه بالاستیضان اراده سنیة
جناب پادشاهی شرفصدور بیورلش اولان نظامنامه در

حکومت سنیه برلین قونفره سنك يك سکر بوز يتش سکر سنه سی نموزينك اون
برنجی کونکی اجتماعنده کندی مرخصی طرفندن وقوعبولان افادات اوزرینه
وفي ۸ تشرین اول سنه ۱۸۸۰ تاریخی مذکره سنه مندرج تعهداته توفیقاً
سنه مذکوره تشرین اولنك یکریمی اوچی تاریخنده دیگر بر مذکره ارسالیه دیون
عومیه عثمانیه تحویلاتی حامللری دیون مذکورنك محقانه وقابل اجرا بر صورتله
تسویه سی وفائض ایله رأس المال تقاسیطنی تکرار تأدییه مباشرت ائلك چاره سنك
نحریمی حقنده طوغریدن طوغری به حکومت سنیه ایله اوپوشمقی اوزره
(در سعاده برآن اول کله جاك اولان) بعضی وکیللر انتخاب و تعییننه دعوت ایلشدیر
اصحاب تحویلات بودعونه اجاتله

انگلیر و فنلک تحویلات حامللری موسیو «رورث بورق» ی
فرانز اصحاب تحویلاتی فرانسه خارجیه نظارتی بولتیته مدیری معاونی سابق
موسیو «والفری» بی
اوستریا اصحاب تحویلاتی اوستریا دولتنك واشنگتون سفیری سابق بارون «مایری»
المانیا اصحاب تحویلاتی عدلیه مشاوری موسیو «پریمکر» ی
یتالیا تحویلات حامللری مقدا ایتالیا دیون عومیه سی مدیرینده بولنش اولان مجلس
مبعوثان اعضاسندن سابق موسیو «مانقاردی» بی وکیل تعیین ائلش و بونلر سال حال
اغستوس وایلولنده در سعانه کلشدر

حکومت سنیه دخی وکیللر ایله اجرای مذاکراته مأمور اولق اوزره شورای
دولت ریئسی دوللو سرور پاشا حضر تشرینك تحت ریاستنده اوله رق مالیه ناظری
عطوفتو منیر بك افندی و دیوان محاسبات ریئسی عطوفتو اوخانس چامیج
افندی و مالیه مستشاری عطوفتو و نندروف بك و خارجیه نظارت جلیله سی حقوق
مشاوری سعادتو کشر افندی و رمومات امانت علیه سی مستشاری سعادتو برترام
افندی حضر اتندن مرکب بر قومیسون مخصوص تشکیل بیورمشدر

(قومیسونك)

قومیسونك مذاکراتی سنه حالیه ایلولنك برنده بدأ ایله ایلول و تشرین اول
و تشرین ثانی و کانون اول ایلرنده دوام ایتش و طرفیندن ممضی بولنان قومیسون
مضبوطه لری مطالعه سندن مستبان اوله جغی وجهله مذاکرات واقعه نك نتیجه سی
اوله رق دولت علیه مأمور لرله وکیللر بیننده اتفاق تام حاصل اولش اولدیغندن
حکومت سنیه اشبو اتفاق اساسی اوزرینه مواد اتیه قرار ویرمشدر

برنجی ماده (۱) جدول ملفوفده ذکر و تعداد اولنان استقراضاتك هر برندن
متباقی رأس المال اقچه لری فی ۶ تشرین اول سنه ۱۸۷۵ (فی ۳۰ رمضان سنه ۱۲۹۲)
تاریخی قرار نامه به توفیقاً قرعه سی حیقان تحویلاتك نصفی ایچون ویریلان «رمضان»
عنوانلی سندات موقته بدل اعتباریسنك علاوه سیله برابر اتیده کوسسریلان
اخراج فیثاتلرینك مقدار متوسطنه تنزیل ایلشدیر

۱۸۵۸	استقراضی یوزده	۸۵
۱۸۶۰	»	۵۷, ۳۷۵
۱۸۶۲	»	۶۸, ۰۰۰
۱۸۶۳-۶۴	»	۶۹, ۶۲۲۱۶
۱۸۶۵	»	۶۴, ۷۷۵
۱۸۶۹	»	۵۶, ۷۲۵
۱۸۷۲	»	۹۸, ۵۰
۱۸۷۳	»	۵۰, ۲۳۵
دېون عومیه	»	۴۵, ۸۴
روم ایل ییمور بوللری تحویلاتی	»	۴۱, ۵۴۵

(ب) بو فیثاتلره تنزیل ایدیلان رأس المال يك سکر بوز سکسان بر سنه سی نهایته
قدرو عده سی حلول ایدوبده تأدییه اولنمیان استقراضات مذکوره فائضلریا روم ایل
تیمور بوللری تحویلاتی اکرامیه لرینك وفي ۶ تشرین اول سنه ۱۸۷۵ تاریخی قرار نامه به
توفیقاً نصف فائض و اکرامیه لر ایچون ویریلان «رمضان» عنوانلی سندات
موقته نك قارشولغی اولق اوزره اساساً یوزده اون علاوه ایدیله جکدر

(ت) فائض و اکرامیه لر ایچون ویریلوب ایکنجی ماده ده بحر بولسان رمضان
عنوانلی سندات داخل اولدیغی حالده اشبو یوزده اون ضمن تداخلده سی فائض
و اکرامیه لره اصابت ایدن مبلغ (۱) اشسارتلی فقریه توفی تنزیل ایدیلان هر بر

استقراضك رأس المائنه علاوه اولنه جفدن بوضوئله هر راستقراضك تنزِيل ايدلس
فیشانلری آئیده کوستریلان فیثات قطعیه به بالغ اولور

۱۸۵۸	استقراضی یوزده	۹۳،۱۵
۱۸۶۰	" "	۶۲،۹۰
۱۸۶۲	" "	۷۴،۵۰
۱۸۶۳-۶۴	" "	۷۶،۳۰
۱۸۶۵	" "	۷۱
۱۸۶۹	" "	۶۲،۴۰
۱۸۷۲	" "	۱۰۷،۷۵
۱۸۷۳	" "	۵۵،۲۵
دیون عمومی	" "	۵۰،۲۵
روم ایلی تیمور بولاری تحویلاتی	" "	۴۵،۰۹

(ث) بناء علیه بالاده ذکر وتعداد اولنان استقراضات تحویلاتی بیک سکر یوز یتش
التي سنه سی نیشاندن اعتباراً بیک سکر یوز سکسان ایکی سنه سی شهر مارتی داخل
اولوق اوزره شهر مذکوره قدر تأدیة اولنماش قویونلری حاوی اولدقاری حالده
(ت) اشارتلی قهرده هر استقراض ایچون کوستریلان فیثاتله معادل بر مقدار
تنزیل ایدیلجه جکدر

فی ۶ تشرین اول سنه ۱۸۷۵ تاریخلی قرارنامه به توفیقاً قرعه سی چیتان تحویلاتک
نسفی ایچون وریلوب (ا) اشارتلی قهرده بیان اولنان « رمضان » عنوانلی
سندات موقتہ قرعه سی اکرامیه ایله چیتان روم ایلی تیمور بولاری تحویلاتی مستثنا
اولوق اوزره (ت) اشارتلی قهرده کوستریلان فیثات ایله عائد اولدقاری استقراضات
سنداته تحویل ایدیلجه جکدر

« اخطار » ملفوف جدولده روم ایلی تیمور بولاری تحویلاتی استقراضك رأس المال
متباقیه دیو کوستریلان اوتوز بر ملیون بشیوز سکر بیک انکایر لیراسی قرعه سی
اکرامیه ایله چتوبده تأدیة اولنماش اولان تحویلاتک رأس المال اعتباریسی یعنی
تحویلات باشنه دنیوز فرانغی شامل اولوب بو رأس المالك بدل اعتباریسیله
تحویلات مذکوره قرعه ایله اصابت ایدن مبلغ ینده کی فرق داخلده کی فائضاره
تخصیص ایدیلان مبلغه اخلدر

(ایکنجی)

ایکنجی ماده فی ۶ تشرین اول سنه ۱۸۷۵ تاریخلی قرارنامه به توفیقاً (رأس المال
اعتباری بی بالتزیل) نصف فائض و اکرامیه لیر ایچون تداوله چیتاریلان « رمضان »
عنوانلی سندات موقتیه برنجی ماده ک (ب) اشارتلی قهرده سنده محرر یوزده اون
ضمن اصابت ایدن مبلغ سندات موقتیه مذکورده ک عائد اولدقاری استقراضات
سنداته تحویلیله تسویه ایدیلجه جکدر

اشبو سندات موقتیه ک بدل اعتباریسی مجموع فائضلر ایچون قبول اولنان نسبت
اوزره تنزیل و ملفوف جدولک اون برنجی سنده محرر ارقام اوزرینه حساب
ایدلده کی الذکر فیثاتلر حاصل اولور

۱۸۵۸	استقراضك فائض سنداتی یوزده	۲۳، ۲۶
۱۸۶۰	" "	۱۵، ۲۹
۱۸۶۲	" "	۱۸، ۱۲
۱۸۶۳-۶۴	" "	۱۸، ۵۵۳
۱۸۶۵	" "	۱۷، ۲۶
۱۸۷۲	" "	۱۷، ۳۰
دیون عمومی	" "	۱۴، ۷۸
روم ایلی تیمور بولاری تحویلاتی	" "	۱۹، ۱۸

مع مافیه یتش ایکی استقراضی قویونلری ایچون وریلان سندات موقتیه آئیده بیان
اولنه جق ایکنجی ترتیب استقراضاندن برینک سنداته (اون ایکنجی ماده)
بالاده محرر فیثاتلر ایله تحویل ایدیلجه جکدر
اوچنجی ماده صورت تسویه حاضرده اوزرینه دیون عمومی عثمانیه ک تنزیل
ایدلس مقداری

اولا هر استقراضك اليوم تداولده بولنان تحویلاتک برنجی ماده ک (ت) اشارتلی
قهرده سنده کوستریلان فیثاتله تنزیل ایدیلان بدلندن
ثانیاً نصف تحویلات ایچون تداوله چیتاریلان سندات موقتیه مقابل ویراش
تحویلات بدلندن (برنجی ماده ک (ت) اشارتلی قهره سی)
ثالثاً نصف فائض و اکرامیه لیر ایچون تداوله چیتاریلان سندات موقتیه مقابل
ویراش تحویلات بدلندن (ایکنجی ماده) مرکب اوله جکدر
اشبو نظامنامه ک جزؤ ممتمی اولان ملفوف جدول دیون عمومی ک تنزیل

وتسویه سنه متعلق ارقامك كافه سنی حاویدر مع مافیه آتیده بیان اولنه جق مجلس اداره وقوعی ملحوظ اولان سهویاتی حکومت سنیه ایله بعدالاستشاره تصحیح مأمور اولدیغندن شاید حساباتده سهو ونسیان وقوعبولش ایسه برنجی ماده ده محرر فیئاتر مستثنا اولق اوزره جدول مذکورده محرر ارقام دیون عمومیه بی تشکیل ایدن ارقامك صورت قطعیه ده تعیینی ماده سنه ابراث خلل ایده میه جکدر دردنچی ماده ملفوف جدولده ذکر وتمداد اولنان استقراضات تحویلاتیله « رمضان » عنوانلی سندانك كافه سی قید وتسجیل ایدیه جکدر قید وتسجیل معاملات

لوندرده اجنهی اصحاب تحویلاتی مجلسنه آمستردامده بورسہ مجلسنه ویابونك طرفندن ارائه اولنه جق بانقه به پارس وویانه وبرلنده حکومت سنیه نك بالاده بیان اولنان فی ۲۳ تشرین اول سنه ۸۸۰ تاریخلی تبلیغاته موافقت ایدن بانقه لرك سندیه سنه روماده روما تجارت اوطه سنه

درسمانده بانق عثمانی به تودیع ایدیه جکدر قید وتسجیل معاملاتك مصارفی قیداولنان بالجه تحویلات وسندانك تنزیل ایدیش رأس المالی اوزرینه حساب ایدیه جك یوزده - قومیسون اخذیه تسویه ایدیه جك ونوقومیسون دیون عمومیه نك تسویه تقاسیمی ایچون اصحاب تحویلاته ترك ایدیلان ووردادن مجلس اداره معرفیه تأدییه اولنه جقدر (اون بشنجی ماده) تحویلات قیدوتسجیل اولندقیجه حاملند تنزیل اولمش رأس المالك بدلنه معادل بر مقدار سندات ویریه جکدر کسورات ایچون حاملره فائضلی سندات موقتہ اعطا اولنه جق وبوقائض سندات موقتہ مذکورده نك سندات قطعیه به حین تحویلنده تأدییه ایدیه جکدر

مجلس اداره تحویلاتك کسور من ارقام ایدیه قید وتسجیل تسهیل ایچون اقسام تحویلاتی میده وفروخت ایدان حتی حازر اولنه جقدر هر مستقر صك تنزیل ایدیش رأس المالی ایله رأس المال اعتباری بیننده کی فرقه مقابل ویریش مقدار سندات مجلس طرفان تحویلاتدر بموجب دوائك نظارتی تحتنده مجلس محاسبه قویلی جق ووجو تحویلات رأس المال ایچنه سندن حصه دار اولدقیجه ایدیه جکدر

(استقراضات)

استقراضات مختلفه نك قرعه سی چیقان تحویلاته مقابل اعطا اولنان « رمضان » عنوانلی سنداته کانجه بونلرك حقه نك کی معامله برنجی ماده نك (ت) اشارتلی فقره سنده بیان اولمشدر

معامله سی نظامنامه مخصوص ایله تعیین اولنان روم ایلی نیموریولاری تحویلاتی (اون اوچنجی ماده) مستثنا اولق اوزره حکومت سنیه نك تعطیل تأدیيات ایندیکی مدت ظرفسنده مقاولات اصلیه موجبجه قرعه سی چیقان سندات قرعه سی چیقماش تحویلات ایله سیان طوتیله جق وچیقان نومرولرینه قرعه دولارینه قوللانیله جقدر وعده سی حلول ایدن قوپونلرله مبادله اولنان « رمضان » عنوانلی سندات اوچنجی ماده ده وملفوف جدولك اون اوچنجی ستوننده کوستریلان تنزیله معادل فیئات ایله مائد اولدقاری استقراضلر سنداته تحویل اولنه جقدر . تداخلده قالان قوپونلر تسلیم اولنه جق وبونلردن ابراز ایدیلیانلرك برینه مجلس اداره طرفندن نشر اولنه جق نظامنامه لر موجبجه یا بشقه قوپون قوتیله جق ویا خود هر نقصان قوپون ایچون برنجی ماده نك (ت) اشارتلی فقره سنده وجدولك اون دردنچی ستوننده معین اولان ارقامدن نسبی برتنزیل اجرا اولنه جقدر

« رمضان » عنوانلی سندات هر استقراضك تداولدن قالدیرلش سنداتی ایله مبادله اولنه جقدر

مقاولات اصلیه بی اجراء یکیدن قرعه کشیده سی تعطیل اولمشدر مستثنا اوله رق ۱۸۷۲ استقراضی تحویلاتی (خزینہ تحویلاتی) برنجی ماده نك (ت) اشارتلی فقره سنده ومربوط جدولك اون طقوزنجی ستوننده تعیین اولنان فیئات ایله ساده جه زمبالنه جقدر . مذکور استقراضك متداخل قوپونلرینه مقابل ویریلان (ایکنجی ماده) « رمضان » عنوانلی سنداتی ایکنجی ماده ده ومربوط جدولك اون ایکنجی ستوننده کوستریلان تنزیله معادل فیئات ایله ایکنجی ترتیبك (اون ایکنجی ماده) سنداته تحویل اولنه جقدر

بشنجی ماده تحویلاتك معامله قیدیه سی بیک سکر یوز سکران بش سنه سی شباط رومیسنك برینه قدر اجرا اولنه جق وبومدت منقضیه اولدقده وعده سی حلول ایش سندات حکم سر عداولنه جق وبونلر ایچون اوناریخه قدر ندارك اولنان مبالغ دخی فی ۱۳۰۱ مارت سنه ۱۸۸۵ تاریخندن اعتباراً التی آیلق فائض ورأس المال الده بولنان ایجه به قانیله جقدر

فی ۱ و ۱۳ شباط سنه ۱۸۸۵ تاریخیدن صکره تحویل آنک امر قید و تسجیل انجق اصول وقواعد مشروحه موجب مجلس اداره طرفندن تنظیم اولمش نظامنامه احکامی اجراء وقوع بولم جق وقید و تسجیل مدتندن اول تأدییه سی لازم کلان قویونلر مرور زمان ایله حکمدن ساقط اولم جقدر

مرمضان عنوانلی سند اتندن بکوندن اعتباراً الی سنه مدت طرفنده قید ایلمامش بولنلر کافیه حکمدن ساقط اولم جقدر

وعده لری حلولی تاریخندن اعتباراً الی سنه طرفنده بدلی استیفا اولنمالمش بولنه جق اولان قویونلر کذاک ابطال ایلمه جقدر

قرعه سی اصابت ایلمه او تو زسنه اثنا سنه بدلی استیفا اولنمالمش سند ات مرور زمان ایله حکمدن ساقط اولم ورق فیدلری ترقین ایلمه جقدر

قرعه سی چیتان تحویل آنک قاضی ایشله میه جقدر

قرعه سی اصابت ایلمه بدلی تأدییه اولنمالمش بولمات مجلس اداره طرفنده ابطال اولم جقدر

احکام مبسوطه اونجی ماده ده بیان اولنمالمش بولمات ممتازه ناک قرعه سی چیتان سند ایله قویونلری حقنده دخی جاری اولم جقدر

انجی ماده مجلس اداره تسویه دیونه متعلق بالجملة نظامنامه لری تنظیم و علاقه دارانه تبلیغ ایلمه جک و مذکور نظامنامه لری سند ات حامللری ایچون مجبوری الاجرا اولم جقدر

انجی ماده مجلس اداره اونجی ماده ده تعیین اولنمالمش دینی کاملاً و یا قسمیاً حکومت سیه ایله بولمات تحویل آنک حق حازر اولم جقدر مع مافیه دین مذکورک تحویل معملاتی خصوصاً آیدیه یعنی

تکلیفده تحویل اولم جق هر استقراض بدلتک اوج ثلثه معادل برا کثرتک موافقه و بولمات ایسه اجنبی اصحاب تحویلاتی مجلسنک تصدیق ایله مذکور حد برندن سادجه برا کثرتک موافقه

فرانسه و سیه و اوستریاده حکومت سنیه ناک فی ۲۳ تشرین اول سنه ۱۸۸۰ تاریخلی تبعیتی قبول اولنمالمش بولمات بانقهر سندیه لری نیک موافقه و عندالایجاب اصحاب تحویل آنک مجلس عمومی هیئتنده اجتماع ایله حاصل اولم جق اکثریتک تصدیقه ایالیاده دولت مشار الیه تجارت اولم لری نیک موافقه و عندالایجاب اصحاب (تحویل آنک)

تحویل آنک مجلس عمومی هیئتنده اجتماع ایله حاصل اولم جق اکثریتک تصدیقه متوقف اولم جقدر

سکرنجی ماده حکومت سنیه اونجی ماده ده تعیین اولنمالمش دینک تسویه تقاسیمی ایچون بیک سکر یوز سکسان ایکی سنه سی کانون ثانی رومیسنک برنجی و افرنجینک اون اونجی کوندن اعتباراً دین مذکورک کاملاً تسویه سنه دکن آیدیه محرر و ازداتی اشبو نظامنامه ایله صورت مطلقه و غیر متغیره ده اولم ورق ترک بیورر

اولا فی ۱۰ و فی ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخنده عقد اولنوب اشبو نظامنامه یه مربوطه مفاوله نامه موجبجه بیک سکر یوز سکسان ایکی سنه سی کانون ثانی رومیسنک برندن اعتباراً منقسخ بولنمالمش مفاوله نامه ناک موضوع علیهی اولان انحصارلر ایله رسومات وارداتی یعنی

برنجی سی سیفاره و اتقیه و چیکنمکه مخصوص توتون و ادخال اولنمالمش تنباکو خارج طوتلق و دخان اعشاری و رسم کرکی مستثنا اولمق اوزره فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۸۷۹ تاریخلو مفاوله نامه یه ملقوف و اشبو نظامنامه یه (۲) نومرو ایله مربوطه دفترده ذکر و تعداد اولنمالمش ولایات شاهانه ده حاصل اولان و یا صرف و استهلاك ایلیلان دخان و طوز انحصارلری

ایکنجی سی ورقه صحیحه حاصلاتی و دفتر مذکورده مصر و ولایات شاهانه ناک مسکراتندن النان میریه و رخصتیه رسمی (مسکراتندن استیفا اولنمالمش کرک رسمی مستشار)

و دفتر مخصوصنده مندرج تفصیلات موجبجه درسمات و بلاد ثلثه صید ماهی رسمی

و دفتر مخصوصنده مندرج تفصیلات موجبجه درسمات ملحقاتیله ادرنه بروسه و صامسون حریر اعشاری

ثانیاً صامسون اداره سنه تابع توقاد ادرنه اداره سنه تابع قواله یکجه اسکجه دده افاح

صاروخان اداره سنه تابع صاروخان درسمات اداره سنه تابع شیله ده کی یکی کوی ازمد اداره سنه تابع قرناک ککبوزه داریجه حریر اعشاری

تکفور طایفی اداره سنه تابع بانادوس

کلیبولی اداره سنه تابع کلیبولی

قره مرسل اداره سنه تابع یالوه

بروسه اداره سنه تابع سینکلی مدانیه کلیک قورشونلی ارمودلی قیو طایفی

مرمره پاشا لیمانی اردک باندیرمه مانیاس کولی

صید ماهی رسومی

تاکلی تجارت معاهده نامه لرینک یکیدن تدقیق حالنده مقدار رسومک تعدیلندن کرک

وارداتجه حاصل اوله جق فضله

رابعاً پاتنه نظامنامه سنک علی العموم موقع اجرایه وضعندن تمتع ویرکوسنک

شمعیکی وارداتنه نسبت حاصل اوله جق فضله واردات

اوچنجی ودردنچی قتره لده محرر وارداتک اصحاب تحویلاته تأمین تأدیه سنه کلنجه

بو کیفیت احکام مخصوصه ایله تعیین اولنه جقدر

خامساً بلغارستان ویرکوسی

ویرکوی مذکور برلین معاهده نامه سنی امضا ایدن دولتر سفراسی طرفندن تعیین

اولنجه دکن حکومت سنیه بو کامقابل فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲

تاریخندن اعتباراً دخان واردات عشریه سندن تحصیل اولنق اوزره سنوی

یوز بیک عثمانلی لیراسی اعطایوره جقدر

ویرکوی مذکور تعیین اولندقدنصکره باب عالی بونک کاملاً ویا قسماً دیگر بر محله

تخصیصنه لزوم کورر ایسه بو وجهله صرف و استعمال ایلیه جکی مبلغه مساوی

دخان اعشارندن و بو رسم کفایت ایتدیکی تقدیرده انک کبی صاغلر بر وارداتدن

تحصیل اولنق اوزره دیگر بر مبلغی قارشولق کوسره جقدر

سادساً قبریس جزیره سی فضله وارداتی

اگر قبریس جزیره سی فضله وارداتی حکومت سنیه نک یدنده اولزایسه اکا مقابل

فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخندن اعتباراً سنوی یوز اوتوز بیک عثمانلی

لیراسی تخصیص قله جقدر

مجلس اداره (اون بشنجی ماده) دخان واردات عشریه سندن بلغارستان ویرکوسنه

مقابل تأدیه اولنه جق یوز بیک عثمانلی لیراسی بعد التحصیل فضله سنی قبریس

(فضله)

فضله وارداتنه مقابل تخصیص ایلیه جک اولان مار الذکر یوز اوتوز بیک عثمانلی

لیراسنک تأسسه استعمال ایده بیله جقدر

اشبو مبلغک قیادلاماش بولنه جق قسمی ایچون دخی مالیه خزیننه جلیله سی هرالتی

آی مجلسه رسومات امانتی اوزرینه چکلمش بولچقدر ویره جقدر

سابعاً الیوم ایکویز قرق بیک عثمانلی لیراسی اولنق اوزره تعیین اولنان روم ایلی

شرقی ویرکوسیه بیک سکر یوز سکسان سنه سی مارنی ابتداسندن اعتباراً تداخلده

قالان مبالغ و نظامنامه داخلینک بشنجی ماده سنه توفیقاً ایروده ویرکوی مذکورجه

اجراسی قابل اولان ضمایم و روم ایلی شرقی کرکاری حاصلات صافیله سنویه سنک

قارشولغی اولان بشیک عثمانلی لیراسی

مبالغ مزبوره بانق عثمانی سنه قارینه تودبع اوانه جفندن مجلس اداره (اون بشنجی

ماده) انلری مذکور بانقه معرفتیه اخذ ایلیه جقدر

تقاسیم مقررده تسلیماتجه تأخرو وقوع بولور ایسه حکومت سنیه ولایت مذکورهنک

تعهداتی اجرا ایتدیرمک ایچون تدابیر لازمه اخذینه مسارعیت ایلیه جقدر

ثامناً تنباکو حاصلاتندن الی بیک عثمانلی لیراسی مقداری

مجلس اداره یه اشبو مبلغک تحصیلنی تأمین ایچون مالیه نظارت جلیله سی هرالتی

آی مجلسه رسومات امانتی اوزرینه چکلمش بولچقدر ویره جقدر

تاسعاً برلین معاهده نامه سی احکامی و ۲۴ مایس سنه ۱۸۸۱ تاریخنده در سعادتده

تنظیم اولنان متاوله نامه نک اوننجی ماده سی اقتضاسنجه اوچنجی ماده ده مصرح

دیون عمومیه دن صربستان و قره طاغ و بلغارستان ایله یونانستانک حصه لرینه اصابت

ایدوب دولت علیه یه عائد اولان مبالغ

طقوزنجی ماده ماده سابقه نک برنجی و ایکنجی و سکرنجی فقره لرنده بیان اولنان

واردات ایله بشنجی و التنجی فقره لرنده مندرج توتون واردات عشریه سی الیوم

موجود اولان قوانین و نظامات موجبجه و اوچنجی و دردنچی فقره لرده محرر واردات

(کرک و پاتنه فضله رسومی) دخی اولبابده تنظیم اولنه جق نظامنامه احکامجه

اداره اولنه جقدر

مع مافیه قوانین و نظامات موجوده دائره سنی تجاوز و نبعه عثمانیه یه تکالیف جدیده

تحصیل ایتکسزین ماده سابقه نک برنجی و ایکنجی فقره لرنده محرر انحصارلر و بار سومک

اصول اداره حاضره لرجه و یا خود بشنجی و التنجی فقره لرنده مندرج توتون رسوم

عشریه سی و نه ماده مذکوره احکامه توفیقاً دینک تسویه تقاسیمه مخصوص
ایسه رسوم مذکوره جرحه اجرا اولنه بیله جک بالجه تعدیلات و اصلاحاتی قرار شد بر منجه
مجلس اداره نك صلاحیتی اوله جقدر

ماده سابقه نك اوچنجی و در دنجی و سکرنجی قهرلنده بیان اولنان واردات (مرك
بانته و تنباکو قضاة و ارداتی) مستننا اولق اوزره اصحاب تحویلاته ترك اولنان
مارالذكر رسوم و انحصار ترك و یاغود واردات سائر نك مقدار رسوم و یا اصول
اداره لرجه اجرا اولنه جق سائر بالجه تعدیلات و اصلاحات ایچون حکومت سنیه
ایله مجلس بیننده اولجه اتفاق حصولی لازم کاور کذلک ماده سابقه نك اوچنجی
و در دنجی و سکرنجی قهرلنده مصرح واردات مستننا اولق اوزره ترك اولنان
واردات متعلق تعرفه و نظامات انجق حکومت سنیه ایله مجلس بیننده بالاتفاق
تعدیل اولنه بلور

حکومت سنیه مجلس طرفندن بو بایده کندوسنه عرض اولنه جق تکلیفاتک رد
و یا قبولی خصوصاً لرینی نهایت التي آی ظرفنده مجلسه بلدیرمکی تعهد بیورر

حکومت سنیه رسوم سته نك شمیدیکی مجلسی طرفندن تمغا رسومنه دار کندوسنه
عرض اولنان تکلیفات حقندن کی قرارینی مدت قلیله ظرفنده نشر و اعلان ایلیه جقدر
توتون و طوز انحصار لرینه کنجه حکومت سنیه بونری رژی طریقیه ایشلتمک اوزره
مقاولات عقد اولنمنده اساساً مخالفت ایتمه جقدر شوقدرکه بو مقصده مبنی نشر
اولنه جق تفصیلات حقنده بوجه محرر اولجه اتفاق حصولی لازم کاور توتونک
رژی طریقیه ایشلدنندن حاصل اوله بیله جک تمتع علاقهداران بیننده تعیین
بیله جک شرط موافقه حکومت سنیه ایله اصحاب تحویلات و ایشلدیجی
قومیا نه بیننده تقسیم اولنه جقدر

اگر حکومت سنیه اصحاب تحویلاته ترك اولنان اعشار ایله صید ماهی و مسکرات
رسومی لغو ایتک ایسترایسه مجلس اداره اعضاسنک اکثریت مطلقه سی موافقتیه
و رسوم مذکوره به معادل دیگر واردات قارشولق کوسترمک شرطیه بو کاصلاحیتی
اوله جقدر

لغو اولنه جق وارداتک ملحوظ اولان تزايد و ترقی قارشولمک تعیینی خصوصاً صنده
نظر اعتباره الیه جقدر

(شورایی)

شورایی مقرر در که قارشولق کوستریه جک وارداتک اداره و استیفاسی آئیده بیان
اولنه جق و جهله مجلسه تودیع ایلیه جقدر

اونجی ماده سکرنجی ماده ده بیان اولنان وارداتک حاصلات صافیه سی
فی ۱۳۰۱ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخندن اعتبار اهر سنه نك ایلول و مارت رومیه سی
ابتدایرنده دینک فائش و رأس المالنی تأدیه به مصرف و تحمیس ایلیه جقدر

مع هذا حکومت سنیه ایله فی ۱۰ و ۲۲ ایلول تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخنی
مقاوله نامه به وضع امضا ایدنر بیننده تاریخیه منعقد ملفوف مقاوله نامه
احکامنی اجراء راده غایه سی سکرملیون یوز یتش پک عثمانلی لیراسی اولق اوزره
احداث اولنان یوزده بش فائضلی تحویلات ممتازه نك کاملاً اعطاسه دکن تأمین
تقاسیطی ایچون بر امتیاز اولق اوزره حاصلات مذکوره نك رسوم سته واردات
قسمندن هر سنه بشیوز طقسان پک عثمانلی لیراسی افراز اولنه جقدر

تأدیاتک برنجیسی فی ۱ و ۱۳ ایلول سنه ۱۸۸۲ تاریخنده و مقبوله جندن تاریخ
مذکوره تأدیه ایلیه جک ایچمه سکر ایلماک تقسیطی اوله جقدر

رأس المال ایله فائضلر قید و تسجیل اولنان تحویلاتک مجموع مدهاری اوزرینه حساب
ایلیه جقدر

روم ایلی نیور یولاری تحویلاته عائد مبالغک تأدیه سی اون اوچنجی ماده احکامه
توفیقاً اجرا اولنه جقدر

وعده سی حلول ایدن قوپونلر ایله قرعه سی چیقان تحویلات در سعادت و ممالک
اجنبیه ده عن اصل بو خدمته مکلف بولنمش اولان بانقه لر صندوقلنده تأدیه ایلیه جقدر
مجلس اداره و عده سی حلول ایدن قوپونلر ایله قرعه سی چیقان سنداتی تأدیه ایچون
تحصیل اولنان وارداتک ممالک اجنبیه به ایصال و تسلیمی تأمین ضمننده لازم کلان
کافه تدابیری اتخاذ ایلیه جقدر بوکا متعلق ارسالات کافی السابق دیون دولت

علیه نك تأدیه تقاسیطنه مأمور اولان بانق عثمانی معرقیه اجرا ایلیه جقدر
مجلس سالت الذکر بانقه لره تخصیص اولنه جق مقدار قومیسبون حقنده ایلر ایله
اوبوشه جقدر تحویلات ممتازه تقاسیطی بانق عثمانی طرفندن تسویه ایلیه جک
و مذکور بانقه قرعه سی چیقان تحویلات ایله قوپونلرک بایلی اوزرینه یوزده یازم
قومیسبون الیه جقدر تقاسیط مذکوره نك تسویه سی ایچون اقتضا ایدن مبالغک
ممالک اجنبیه به لزوم ارسالنندن حاصل اوله جق قامیو فرقی مجلس اداره به عائد

اوله جق و فقط بو حال ایلروده مجلس ایله بانقه بیننده عقد اولنه جق مقاولانه خلل کتورمیه جقدر

مجلس لدی الحاجه یکی قو بونلر باصدیره جق و قبض اولنان حاصلاتی فائض ورأس المالك حلول وعده لریله صرف واستعماله لزوم کوریتجیه دکی موقه ارباحه جق اوله جقدر برده هر التي ایلک فائض ورأس المال مقدار لرینی بالاده محرر اصول وقواعد توفیقاً مهمل مطلوبه ظرفنده و ایلول و کانون ثانی رومینک برنجی کونلری وعده لری حلول ایدیه جک تقاسیط دائماً وقتی وقتیه تسویه ایدیه جک صورته تعیین ایدیه جکدر مجلس فائض تقاسیطی ایچون الده بولنان مبلغدن کله جک التي آی فائض تقاسیطلرنده فائض مقدار نیجه معادله حصولی ایچون لروم کوریه جک کسوراتی افراز و توقیف ایدیه یله جکدر

اون برنجی ماده صربستان قره طاع بلغارستان و یونانستانک حصص مصیبه لری داخل اولدیغی و قرعه سی چیقان تحویلاته مخصوص فائض اقچه سی دخی تنزیل ایدلدیکی حالده حاملره ترك اولنان وارداتک حاصلات صافیه سندن بشده دردی هر سنه فائض تقسیطنه تخصیص اولنه جقدر

انجق اونجی مادهیه توفیقاً (جدولک یکریمی برنجی ستونی) تنزیل ایدیلان رأس المال اوزرینه حساب اولمش یوزده بر فائض تأدیه سنه متقاضی مبالغ اول بول واردات مذکوره نك حاصلات صافیه سندن استیفا قلنه جقدر

فائض رأس المال مذکورک یوزده دردینی اصلاً تجاوز ایدیه میه جکدر شاید فائض تقسیطنک تأدیه سی ایچون الده بولنان مقدار اقچه تنزیل اولمش مارالذ کر رأس المالك یوزده بر ربعه معادل بر مبلغ ایلدی التسیم بر کسور قالور ایسه بو کسور کیه کی التي ایلک فائض تقسیطنی تأدیه یه تخصیص ایدیه جکدر

فائض الده بولدن واردات نسبتنده اوله رقی کافه استقراضاتک وعده سی حلول ایدن قوونلری اوزرینه بلافرق واستثنا تأدیه اولنه جقدر

اون یکنجی ماده اصحاب تحویلاته ترك ایدیلان ویرکولرک حاصلات صافیه سندن برخیی هر سنه رأس المال اقچه سنه تخصیص قلنه جقدر صربستان قره طاع بلغارستان و یونانستانک حصص مصیبه لری بو کاداخل دکاسه ده ماده سابقه ده بیان ولندیغی وجهله قرعه سی چیقان تحویلاته مخصوص فائض بدلی بوخسه ضم وعلاوه ایدیه جکدر

(مع مافیه)

مع مافیه سالف الذکر ویرکولرک حاصلات صافیه سی اونجی مادهیه توفیقاً (مافوف جدولک یکریمی برنجی ستونی) تنزیل اولنان رأس المال اوزرینه حساب ایدیش یوزده بری تجاوز ایتمز ایسه رأس الماله تخصیص جسدن اکیال نقصان اولنه جقدر

واردات مذکوره حاصلاتندن اعطایا قلنه جق رأس المال اقچه سی تنزیل ایدیش رأس المالك یوزده برینی تجاوز ایدیه میه جکدر (جدولک یکریمی برنجی ستونی) واردات مجبوره نك حاصلاتی رأس المال اوزرینه یوزده درت فائض ایله یوزده بر رأس المال اقچه سی یعنی جملاً یوزده بشی تجاوز ایدر ایسه فضلای سی خزینه جلیله به تسبیح قلنه جقدر

اگر تسویه رأس المال ایچون الده بولنان اقچه دن کسور سز بر مقدار نحو بيلاتک تأدیه سنه مساعده ایتیه جک صورته کسور قالور ایسه بو کسور کله جک التي ایلک رأس المال اقچه سنه قاتلق اوزره حفظ ایدیه جکدر

سالف الذکر واردات حاصلاتک خسنه قرعه سی چیقان تحویلات کذشته سی ضم وعلاوه اولنه رقی بواقچه ایله رأس المال تقاسیطنک امر تأدیه سنه استقراضات بوجه آتی جمع و ترتیب اولمشدر

ترتیب	۱	۱۸۵۸	۱۸۶۲	۰۰	۰۰	استقراضی
"	۲	۱۸۶۰	۱۸۶۳	۱۸۶۴	۱۸۷۲	"
"	۳	۱۸۶۵	۱۸۶۹	۱۸۷۳	۰۰۰	"
"	۴					دیون عمومیه ایله روم ایلی نیور بولری اکر امیه لی نحو بيلاتی

واردات مذکوره دن تنزیل اولمش سالف الذکر رأس المالك یوزده بر کذشته سی تأدیه اولندقدن صکره فضلای سی رأس المالك یوزده بر ربعه قدر برنجی ترتیب استقراضاتک رأس المالنی واندن صکره صر سیله ایکنجی اوچنجی دردیجی ترتیب استقراضلرک رأس المال اقچه لرینی تأدیه یه تخصیص قلنه جقدر

اگر رأس المال اقچه سی ایچون سنوی الده بولنه جق مبلغ تنزیل اولمش رأس المالك یوزده بر ربعی تجاوز ایدر ایسه بو فضلای رأس المالك یوزده یاریمده قدر ایکنجی ترتیب استقراضاتک تسویه رأس الماله تخصیص قلنه جقدر مکرکه اشبو ایکنجی ترتیب استقراضات ذاتاً بالاده محرر برنجی رنجی ایله بوجا ده یوزده بر بعدن یاریمه قدر رأس المالی تجاوز ایدن مبلغ اوچنجی ترتیب استقراضانه کچه جکدر

مکرکه بو او چنجی ترتیب دخی ذاتاً برنجی دخی المش اوله بو تقدیرده یوزده بر ربه دن یاریمده یوز اولان مبالغ در دنجی ترتیب استقراراته بکجه جقدر
اگر رأس المال ایچون الله بولسان مبلغ تنزیل اولمش رأس المالك یوزده یاریمده یوز اولان ایسه بوفضله رأس المالك یوزده اوج ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه رأس المالك تخصیص قلنه جقدر مکرکه شو او چنجی ترتیب ذاتاً یوزده بر ربع مقدارنده رأس المال افجه سی المش اوله بو حالده شو او چنجی ربع در دنجی ترتیب بکجه جقدر مکرکه در دنجی ترتیب ذاتاً بر ربع المش اوله سو تقدیرده رأس المال یوزده یاریمده اوج ربعه قدر نجس او زایدن مبلغ او چنجی یوزده بر ربع استقراراته تسویه مقدارده یوزده مبالغ او چنجی جقدر

اگر رأس المال ایچون الله بولسان مبلغ تنزیل اولمش رأس المالك یوزده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه رأس المالك تخصیص قلنه جقدر مکرکه شو او چنجی ترتیب ذاتاً یوزده بر ربع مقدارنده رأس المال افجه سی المش اوله بو حالده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه مقدارده یوزده مبالغ او چنجی جقدر

اگر رأس المال ایچون الله بولسان مبلغ تنزیل اولمش رأس المالك یوزده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه رأس المالك تخصیص قلنه جقدر مکرکه شو او چنجی ترتیب ذاتاً یوزده بر ربع مقدارنده رأس المال افجه سی المش اوله بو حالده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه مقدارده یوزده مبالغ او چنجی جقدر

اگر رأس المال ایچون الله بولسان مبلغ تنزیل اولمش رأس المالك یوزده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه رأس المالك تخصیص قلنه جقدر مکرکه شو او چنجی ترتیب ذاتاً یوزده بر ربع مقدارنده رأس المال افجه سی المش اوله بو حالده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه مقدارده یوزده مبالغ او چنجی جقدر

اگر رأس المال ایچون الله بولسان مبلغ تنزیل اولمش رأس المالك یوزده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه رأس المالك تخصیص قلنه جقدر مکرکه شو او چنجی ترتیب ذاتاً یوزده بر ربع مقدارنده رأس المال افجه سی المش اوله بو حالده اوج ربعه یوزده بر ربعه قدر او چنجی ترتیب استقراراته تسویه مقدارده یوزده مبالغ او چنجی جقدر

(سنداتك)

سنداتك تسویه رأس المال ماده سی ایستقراتو یلات ایستقرعه کشیده سیله

اجرا اولنسون هر حالده آتیده محرر ارقامی یعنی

(ا) یوزده بر فائض ویریلور ایسه رأس المالك یوزده ۶۶.۶۶

(ب) یوزده بردن یوقاری و اوچدن اشانی ۷۵

(ت) یوزده اوجده قدر ودها زیاده فائض ۱۰۰ مقدار لرینی

نجس او زایدن مبلغ او چنجی ترتیب استقراراته تسویه مقدارده یوزده مبالغ او چنجی جقدر

اون او چنجی ماده اصحاب تحویلاته ترك ایدیلان واردات ایله حاصلات سائرده دن كرك فائض و كرك رأس المال افجه سی اولسون روم ایلی تیور یولارینك اكرامیه لی استقراراته عائد اولان مبالغ بزوجه آتی استعمال قلنه جقدر

(ا) ۱۸۸۱ سنه سی نهایتده قدر قرعه لر چیقوبده بدلاتی تأدیه قلمامش اولان سالف الذکر تیور یولار تحویلاتی حاملرینه قسماً بر مكافاة تأدیه سی لاجل التأمین اول باول سالف الذکر مبالغدن یوزده یكرمی بش افراز قلنه جقدر بو یوزده یكرمی بشر قرعه نك حین كشیده سنه تحویلاته اصابت ایدن مقدارك یوزده یكرمی سی اكال اولنجیه قدر تحویلات مذكوره نك بدلی نسبتنده تأدیه سنه صرف و استعمال قلنه جقدر

تأدیات معسطله تحویلاتك برلزی اوزرینه اجرا قلنه جق و بو تأدیاتی مبین اولق اوزره تحویلات اوزرینه بر تمغا باصیله جقدر

یوزده یكرمی بی اكال ایچون صوك تقسیط تأدیه اولندقدن تحویلات كبر و الله جقدر (ب) قرعه سی چقمامش تحویلات قرعه سنك كشیده سی و اكرامیه لرینك تأدیه سی خصم و عملرینه مقدما استقرار مذكوره ایچون اتخاذ قلمان اصوله تمایله موافق صورتده و بو استقرار عائد مبالغك مساعد اولدیغی مرتبه دوام ایدیل جقدر

قرعه سی چیقان تحویلاتك بدلاتی بر ماه ظرفنده تأدیه قلنه جقدر (ت) بو استقرار گذشته سنك تأدیه سی تعطیل ایدلشدر اكرامیه لك تمای تأدیه سیچون لزوم كورینان مبالغده فضله ظهور ایدكجه فائضك بشكرار تسویه سنه مباشرت اولنجیه جقدر

بو تقدیرده گذشته قرعه سی چیقان تحویلات بدلاتیله برابر تأدیه قلنه جقدر

سالف الذکر فضلہ قرعہ سی چیمیان تحویلات قوبولرینک تأدیہ سنہ صرف واستعمال قلنہ جق و بوندن بر شی ارتار ایسه اک دون اکر امیله ایلہ قرعہ یه داخل اوله جق تحویلاتک عددی انکله تزید ایدیلہ جقدر

(ث) اصحاب تحویلات ایلہ وقوعبولان صورت تسویه بیک سکر یوزسکسان ایکی سنہ سی قانون ثانی رومیسنک بر نیچی کوندن اعتباراً دستور العمل طویله جق بیعتله (ب) اشارتلی فقره موجبه بو صورت تسویه نک قرعہ لره متعلق جهتی سنہ مذکوردهن بدا ایلہ مرعی الاجرا اوله جقدر

(ج) مجلس اداره بر سنہ ظرفنده قرعہ سی چیمیان تحویلات بدلاتک مدت تأدیله لرینی و بونلره تخصیص قلنہ جق مبلنک مقدارینی قاعده مذکوریه توفیه تعیین ایدیلہ جقدر (ح) اشبو نظامنامه نک احکام عمومیه سی بالاده محرر فقره لر ایلہ تعدیل ایدلش بولند قیجه اشبو استراض ایچون دخی دستور العمل طویله جقدر

اون دردیچی ماده فی ۱۰ و ۲۲ نشرین ثانی سنہ ۸۷۹ تاریخی مقاله نامه نک موقع اجرایه قولدیغی ایکی سنہ مدت ظرفنده یعنی بیک سکر یوزسکسان ایکی سنہ سی قانون ثانی رومیسنک برینه دکین ظهور ایدن فضلله راشبو صورت تسویه یه اشتراکاتلش اولان قومیت و وکیلار جانبندن فی نشرین اول سنہ ۸۷۵ تاریخلو اراده سنیدنک شرفصدور ندنبرو اصحاب تحویلات منفعتنه اوله رق وقوعبولان مصارفک تأدیہ سنہ تخصیص قلنہ جقدر

اداره مجلسی استزدادی طلب اولند جق مصارفک اصحاب تحویلاتجه فائده لو و لازم اولوب اولدیغنه قرار ویره جقدر

مار الذکر فضلله لر دن الده قاله جق مبالغ مجلس اداره طرفندن ایلک درت «التي ایلق» فائش ورأس المال تقاسیطنی درجه مساویده بولند ر مق و بعض مصارف فوق العاده یی قیامق ایچون استعمال اولنہ جقدر

اون بشیچی ماده سندات حاملرینه وکالت و منافعلرینی محافظه ایچون بر مجلس اداره تشکیل اونمشد بر مجلس مرکزی در سعادته اوله جقدر

مجلس بر وجه اتی انتخاب اولنمش اعضادن مرکب اوله جقدر شویله که نکایر اصحاب تحویلاتی طرفندن توکیل اولدیغی حالده فلنکلو سندات حاملرینه دخی وکالت ایدہ جک بر اعضا

مومی الیه لوندده «اجنبی اصحاب تحویلاتی مجلسی» و اولدیغی تقدیرده انکاتره (بانقه سی)

بانقه سی مدیری طرفندن یه اوله مدیغی صورتده انکلیز و فلنکلو سندات حاملرینک لوندده عقد ایدہ جکاری (میتینغ) مجلس عمومینک قرار یله انتخاب و تعیین اولنہ جقدر فرانسر اصحاب تحویلاتنه وکالت ایدہ جک بر اعضا

المان اصحاب تحویلاتنه وکالت ایدہ جک بر اعضا

اوستریا اصحاب تحویلاتنه وکالت ایدہ جک بر اعضا

مومی الیهم حکومت سنیه نک فی ۲۳ نشرین اول سنہ ۱۸۸۰ تاریخی تبلیغاتنه موافقت ایش اولان پارس و برلین و ویانه بانقه لرینک سند یقه لر ی طرفندن انتخاب اولنہ جق ولدی الاقتضامر انتخابلری فرانسر و المان و اوستریا لو اصحاب تحویلاتک مذکور اوج پانختک هر برنده عقد ایدہ جکاری مجلس عمومی جانبندن قبول و تصویب ایدیلہ جقدر

ایتالیالو اصحاب تحویلاتنه وکالت ایدہ جک بر اعضا

مومی الیه ایتالیا تجارت اوطله لرینک سند یقه سی هیئتنده تشکل ایش روما تجارت اوطله سی طرفندن انتخاب اولنہ جق و عندالایجاب انتخابی ایتالیا لو اصحاب تحویلاتک روماده عقد ایدہ جکاری بر مجلس عمومی طرفندن تصویب ایدیلہ جقدر

عثمانلی اصحاب تحویلات طرفندن مؤکل بر اعضا

مومی الیه عثمانلو اصحاب تحویلاتک شهر امینی طرفندن وقوعبوله جق جلب و دعوت اوزرینه در سعادته تجمع ایدہ جک اولان مجلس عمومی جانبندن انتخاب و تعیین اولنہ جقدر

ملفوف مقاله نامه ده بیان اولنان تحویلاتک حاملرینه وکالت ایدہ جک بر اعضا مومی الیه باذق عثمانی طرفندن و اولدیغی تقدیرده تحویلات مذکورہ حاملرینک در سعادته عقد ایدہ جکاری مجلس عمومی نک قرار یله انتخاب قلنہ جقدر

اعضای مومی الیه مجلسده بالکز تحویلات مذکورہ نک تماماً احساسنه قدر حاضر بولنہ جقدر

مجلسده منحل اوله جق اعضا انه عینی معاملاتنه توفیقاً دیکری تعیین ایدیلہ جقدر انکلیز و فلنکلو و فرانسر و المان و اوستریا لو و ایتالیا لو اصحاب تحویلاتنه وکالت ایدہ جک اعضانک انتخاب و تعیینلری مادمه سی لوندده و پارس و برلین و ویانه و روماده مقیم سفرای سلطنت سنیه یه و عثمانلو اعضا ایلہ ملفوف مقاله نامه ده بیان اولنان تحویلات

حاملین و کانت اید جک اعضا آنک انتخاب و تعیین دخی دولت علیه مالیه ناظرین
تبع اوله جقدر

دولت علیه خدمتده مستخدم ایکن مجلس مذکوره اعضا انتخاب و تعیین اولان
کیمده اجنبی و یا عثمانلو اولسون و کانتی مدتیجه مأموریتدن استعفا یه مجبور اوله جقدر
انکارته و المانیا و اوستریا و فرانسه و ایتالیا ده اعضای مجلسی انتخاب و تعیین مأمور
اولان هیئتله یو ارا تکی مالک عثمانیه ده دیپلوماسی و یا قونسلسلوق مأموریتده
مستخدم و یا خود بر و طیفه عسکریه ایله مکلف بولان ذواتدن برینی مجلس مذکور
اعضای آنک انتخاب اید جک اولور ایسه بواعضا کذلک مأموریتدن استعفا اید جک
و معاشجه مالک اجنبیه دن کلان مجلس اعضا سیله میان طو تیکه جقدر

اعضای مجلس بش سنه ایچون انتخاب اوله جقدر و یکی مجلسک تاسسنه قدر حاضر
بوله رقی ختام مأموریتده تکرار انتخاب اید یله یله جقدر

مجلس اعضا سندن بری وظایفده قصور اید جک اولور ایسه کندوسنی تعیین ایدن
هیئت طرفندن و فقط ایجابته کوره مجلسک تکلیف و یا تنسییه عزلی قرار لشدیرله جقدر
اعضای مجلسک معاشلری بروجده آتی تعیین اولمشدر . شویله که

اجنبی اصحاب تحویلاتک مالک اجنبیه دن کلان و کیلارینه ایکیشر بیسک و عثمانلو
اصحاب تحویلاتک مالک دولت علیه ده مقیم بولانلر میانلر میناسدن انتخاب اید یله جک
اولان و کیلارینه بیک ایکیشر بوز و دولت علیه قودیسرینه (اون سکرنجی ماده) بیان
ایکیوز انکلیز لیراسی معاش اعطا اوله جقدر

ملفوظ مقاوله نامه ده بیان اولان تحویلات حاملرینه و کانت اید جک اعضا یه
معاش تخصیص او تیبوب قضا ائیات وجود پوصله لر ی نامه سنوی معین اوله رقی
بشوز انکلیز لیراسی و برید جقدر

معاشات مذکوره مجلس اداره اعضا سندن هر برینک در سعادته و صولی تاریمندن
اعتباراً ایشلکه باشلا یه جقدر

ایک مجلس اعضا سنی انتخاب و تعیین و احوال مشروحه موجبجه اشتراک
اید یله جک اولان مجلس عمومی هر مملکتده الیوم او مملکتک اصحاب تحویلاته
و کانت ایدن ذات واسطه سیله جمع و دعوت اید یله جک

مجلسده منحل قالان اعضا لعه دیگرینک تعیینی اقتضا اید جکی وقت اصحاب تحویلات
مجلسی مجلس اداره طرفندن جمع اوله جقدر

(هر ایکی)

هر ایکی صورتده مجالس مذکوره کندولرینی دعوت ایدن هیئت طرفندن تعیین
اوله جق مسور و اصوله توفیقاً اجتماع اید جک و قرارلری دخی سلب نتیجه لر ی
اولان ماده یه منحصر قاله جقدر

انکارته و فرانسه ده بولان تحویلات عثمانیه نک عدد و کثرتنه نظراً مجلسک ریاست
سنویه سی بش سنه مدت طرفنده و مجلسک ایک انتخابیه تعیین اوله جق ترتیب اوزره
بالناوبه انکلیز و فرانسه و کیلارینه احاطه اید یله جک

شاید بوحال ایلات بش سنه مرورندن صکره اساساً تبدل اید جک اولور ایسه مجلس
رئیسینی کندوسنی انتخاب اید جک

رئیسک غیوبتی و یا موقه مانع و معذرتی وقوعده بو غیوبت و معذرتک دوامی
مدتیجه امر ریاست مجلسک الی قذملی اعضا سی طرفندن اجرا اوله جقدر

اعضای مجلسدن هر بری رأیی حائز اوله جقدر

قرارلر اکثریت آرا ایله اعطا اوله جق و تساوی آرا ظهورنده رئیسک رأیی مرجع
طو تیکه جقدر

مجلسک ایلات اجتماعی اعضا سنی تعیینی متعاقب وقوع اوله جقدر

ایشبو نظامنامه نک نشر و اعلاندن ایکی آی صکره مجلسک اجرای مأموریتده مباشرت
و مصالحی تشیت اید یله یله یه یون علی الاصول انتخاب و تعیین اولمش اوج اعضا نک
حاضر بولمسی کافی اوله جقدر

مجلس مکمل بولنه جقی وقت امور و مصالحک منتظماً تشیتی ایچون لا اقل اوج
اعضای آنک حضوری اقتضا اید جک

اعضای مجلسدن بعضی سنی اقتضالنه و یا اسباب سائرده مبنی اعضا لک منحل
قاله جقی مدت طرفنده مجلس اقتدار و صلاحیت اصلیه سنه توفیقاً هر بری قرار ی اتخاذ
ایلات حقنی محافظه اید جک

مجلسک مأموریتی انجق ایشبو نظامنامه نک شامل اولدیغی استقراضاتک تماماً
اعمالسده ختام بوله جقدر

اون النجی ماده مجلس اداره سکرنجی ماده نک بشنجی و النجی فقره لر ده بیان
اولان احوالده دخان واردات عشریه سی دخی داخل اولوق اوزره ماده
مذکوره ده «اولا» «ثانیاً» «خامساً» «سادساً» «سابعاً» «تاسعاً» اشارتی
فقره لر ده تعداد اولان واردات و سایر حاصلاتی کندی مأمورلری واسطه سیله

و حاملرك حسابته اوله برق طوغرى به اداره اخذ و استيفا ايد جكدر
شوقدر كه دخان واردات عشره سيجون دولته حساب و بر مكه و بلغارستان
و بر كوسنه مقابل تخصيص اوله جق يوز يك و ايلروده قبريس فضله وارداته
قارشولق كوستربله جك يوز او توزيك عثمانلى ليراسنى بعد الافراز فضله ظهور
ايدرسه اوفضله بى هر سنده خزينه به تسليم ايلكه مجبور اوله جق و سكرنجى
ماده نك « ثامناً » اشارتلى قهرسى موجبجه نيا كورسومى حاصلاتدن تخصيص
ايديلان اللى يك عثمانلى ليراسى ايله ماده مذكوره نك « ثالثاً » و « رابعاً » اشارتلى
قهرلنده بيان اولنان وارداتى دخى استيفا ايله جكدر

رسوم سته بدلاتى فى ۱ مارت سنه ۱۲۹۶ تاريخنده نشر اولنان و دولت
صندوقلى ايچون دستور العمل بولنان مسكوكات نظامنامه سى موجبجه نقد استيفا
اوله جكدر

مجلس اداره ترك و تخصيص اولنان واردات و سائر حاصلاتى نقده تحويل ايله
اثمان حاصله سندن اداره و تحصيلات مصارفتى بعد التزويل باقىسنى ملفوف
مقاولة نامه ده بيان اولنان تحويلاتله اوچنجى ماده ده كوستربلان دينك
نسوبه رأس المال و فائضه تماماً و قبول اولنان صورت تقسيمه توفيقاً تخصيص
ايد جكدر

مجلس ترك اولنان وارداتدن هر قفسنى اولور ايسه اولسون شخص ثالثه الزام
ويا ايجار ايد بيله جك و فقط بو حالحه كندوسى حكومت سنيه به قارشو بالذات مسئولى
قاله جكدر

مجلس بر اداره مدير عمومى تعيين ايد جكدر . مدير موسى ايله مجلس حكم و نفوذى
تحتنده اوله برق امور و مصالحى اداره و قرارلك اجرا سيجون شخص ثالثه قارشو
مجلسه و كانت و لدى الحاجه امور عدليه به متعلق بالجملة معاملاتى اجرا ايد جك
و فقط و ردات مخصوصه اداره سى نامه كرك مدعى و كرك مدعى عليه صفتيله محاكمه
ويا ايشك عائد اولديغى سائر دوائر حضورينه حقيقى ايچون اقتضا ايدن مأذونيتى
استحصال ايله جكدر

مجلس و ردت مجلسه اداره سبك مأمورين سائر سنى كندوسى عزل و نصب
ايد جكدر . بو مأمورلر امور مأمورلرى ايضاده مأمورين سلطنت سنيه ايله سيان
(حالحه)

طوتيله جق و حكومت سنيه مأمورين موسى اليهك ترفيع رتبه و مأمورين تيرينه دار
مجلسك وقوع بوله جق هر بر انها و توصيه سنى حسن تلقى ايله جكدر
مجلسك اداره سيله مأمورلرى و بر كوستربله و رسوم خصوصى صولنده دوائر مأمورين
دولته سيان طوتيله جكدر

مجلس اداره خدمته كيرمك اولان دولت مأمورلرى كنجيه بولرك حال و موقعلى
بر نظامنامه مخصوص ايله قرارلشد بيله جكدر

مذكور نظامنامه احكامى اليوم رسوم رسته اداره سى خدمته بولنان مأمورين
دولت حقلنده دخى جارى اوله جكدر . مجلسك اداره مذكوره مأمورلرى نك
كافه سنى عزل و نصب ايلكه اولان و اداره حاضره طرفندن بالفعل اجرا ايدلنده
بولنان دسلاحيته اشو نظامنامه ايله خلل كتور ايله جك مقرر در

فى ۱۰ و ۲۲ تشرين ثانى سنه ۸۷۹ تاريخلى مقاوله نامه نك اون اوچنجى ماده سنده
بيان اولنان تضمينات ايله مصارف فوق العاده سائر مجلسه عائد اوله جكدر
حكومت سنيه مجلسه اجراى امور اداره سنده قوانين عموميه موجوده ايله قابل
تأليف اوله جق كافه معاونات عموميه بى اعطا ايله برابر قشاق وقوعى منع ايچون
مجلسه سى حقنده مجازة قانونيه اجراسنى قهر ايد

روم ايلي شرقى و بر كوسنك تأديه سنده تاخر وقوع بولور ايسه مجلس باب عالى به
مراجعتله تداخلده قالان مبالغت تحصيلى ضمننده تدابير لازمه اتقسانينى طلب
ايد بيله جكدر

حكومت سنيه مجلسك مركز اداره سنيه ايلانده كى شعبه لرى نك اعنيته ليد ايلان
حايه عسكريه بى مجلس اداره به اعطا ايله جكدر

حكومت سنيه رسوم سته اداره حاضره سته مجازاً تخصيص ايش اولديغى دائره لرى
بعدهما دخى مجلسه ترك ايله جكدر

مجلسك اداره معاملاتنه مقتضى بول و ورقه صحيفه دولت طرفندن نظارت و مصارفى
كندوسنه عائد اولق اوزره تدارك و اعطا ايله جكدر

دولت طرفندن خدمات مختلفه جد اجرا اوله جق ضابطه و تفويض مأمور اولان
مأمورين دولتن بشقه مجلس حيله لرى خبر و ريك ايچون كندى طرفندن مأمورين
معاوننه و خفيه مفتشلى تعيين ايد بيله جك و بو حيله لرك مجلسه لرى قوانينه توفيقاً
تأديب او ثنقى لازم كد جكدر

اداره نك خفيه مأمورری حكومت سنيه نك خفيه مأمورری كی خلاف حر كته بولنانل طرفندن تأدیه اولنه جق جزای نقدی ایله ایکی قات رسك معتاد اولان قسمی الله جقدر مجلس مذاكراته و مصالحك تشبیه متعلق نظاماتی بالذات كندوسی قرارلشدیره جقدر

مجلس سالف الذكر مقاوله نامه بی امضا ایدن دایرلك اونجی ماده ده بیان اولنان مظلوسویرینی ایفا ایچون ملفوف مقاوله نامه موجنبجه اخراج اولنه جق سنداتی امضالیه جقدر

اون بدنجی ماده مجلس اداره بر بودجه تنظیمه و برنی هر سنه مالیه ابتدا سندن ایکی ای اول مالیه نظارتیه تقدیمه مجبور اوله جق و مجلسك واردات و مصارفات و لاسیما ملفوف مقاوله نامه دم مصرح تحویلات ایله اونجی ماده ده تعیین ایدیلان دینك تسویه تقاسیطنه او سنه ظرفنده تخصیص ایدیه بیه جك مبالغ خفنده کی تخمیناتی مذکور بودجه ده كوستر بیه جكدر

اشبو بودجه نظامات موجودیه موافق اولق لازم كك جك و ایکی ای ظرفنده جانب حكومت سنیددن قبول و تصدیق بیورله ورق دولتك موازنه عمومیه سی جدولند پكوریله جكدر

واردات مخصوصه اداره سنه متعلق اولان بودجه نك مصدق بر خلاصه سی مالیه نظارتی طرفندن مجلس اعطلا اولنه جقدر

مجلس واردات و مصارفات بودجه و قوعب اولان بالجمله تخصیلات عمومیه ایله برنی ظرفنده اجر اولنان تأدیاتی مبین و لاجبی معلوماته قواعد و عادات جاریه به موافق اولق اوزرله در امر مالیه تصرفات بر دفتر اعطاسنه مجبور اوله جق کبی هر سنه خفنده دخی محاسبه عمومیه تقاضیه سی نظارت مشر البیایه تقدیم ایدیه جكدر

مجلس و ججی ماده ده بیان اولنان دینك تسویه تقاسیطنه محسوبیا اورویایه وقوعبولان رسالت ایله حاملله ایدیلان تأدیاتی مبین اقتضا ایدن دفتری هر آلتی ایدیه بر مالیه تصرفات عك ایدیه جك و مصامله قیدیه نك وقوعبوله جق پایتختنك كاقده سنه دخی ایلیان و سکی ای ظرفنده وقوعبولان حاصلات و تأدیاتی مبین بر اجمال دفتری نشر بیه جكدر

بر دفتر اولان حایره رسد و قون رسوم سنه ایله واردات سائر نك هر برندن وقوعبولان حاصلاتی

(ثانیاً)

ثانیاً اداره مصارف عمومیه سی ایچون ایدیلان تأدیاتك بیجوعنی ثالثاً ملفوف مقاوله نامه ده بیان اولنان تحویلاته محسوبیا وریلان مبالغی رابعاً اونجی ماده ده بیان اولنان دینك تسویه تقاسیطنی ایچون اورویایه ارسال اولنان مبالغی

خامساً در سعادت و ایالاته سندیهك برآی نماینده کی موجودیتی مبین اوله جقدر

جدول شهری عائد اولدیغی آيك ختامندن نهایت برای صكره اعلان اولنه جقدر مجلس حاملرجه معلومات اولق اوزره هر سنه اداره سنك صورت جریانی مبین بر مضبطه نشر و اعلان ایدیه جكدر

اون سكرنجی ماده واردات مخصوصه اداره سی حكومت سنيه نك تفتیشه تابع اوله جقدر

حكومت سنيه نك اشبو امر تفتیشی كندی طرفندن انتخاب و اداره مذكوره نزدینه تعیین اولنه جق بر قومیسر و مفتشله واسطه سیله اجرا ایدیه جكدر

دولت علیه قومیسری مجلسك هرا اجتماعه دعوت اولنه جق و مجلسده استشاره طریقله حاضر بولنه جقدر

جانب حكومت سنيه دن مجلسه و مجلس طرفندن حكومت سنيه به وقوعبوله جق بالجمله تبلیغات قومیسر معرفتیه اجرا اولنه جقدر

هر مفتشك دائرة وظیفه سی حكومت سنيه طرفندن تعیین ایدیه جكدر

قومیسر ایله هر مفتشك در سعادتده مجلس طرفندن بر مأمور و ایالاته شعبه مدیری حاضر اولدقلى حالده مجلس ایله مأمور لر نك اداره سنه كسب معلوماته و دفاتر ایله اكاً متعلق اوراق سائر بی تدقیقه و صندوقری معاینه به حسب الوظیفه حق اوله جق ایسه ده بونلر امر اداره به اصلا مداخله ایدیه میده جكدر

در سعادتده مجلس و ایالاته مجلس مأمور لر (بونلر دریغ معاونت ایدیه میده جك اولان شعبه مدیری حاضر اولدقلى حالده) قومیسر و مفتشله امور تفتیشه نك اجرا سنجه اقتضا ایدن بالجمله معلومات و ایضاحاتی اعطایه مجبور اوله جقدر

مفتشلك معاش و خرچرا هر بله علی العموم دولت طرفندن خدمات مختلفه جه اجرا اولنه جق ضابطه و نظارتدن منبعث تكالیف حكومت سنيه به عائد اوله جق و قومیسر معاشی مجلس طرفندن تسویه ایدیه جكدر

اون طغوزنجی ماده اشبو نظامنامه احکاماتک صورت تفسیر و اجراسنه متعلق حکومت سینه ابله مجلس بپننده ظهور ایدہ جک ہر نوع اختلاف طرفیندن منصوب درت حکمک قرارینہ حوالہ اوانہ جق و بونلردخی عندالایجاب تساوی آرابی دفع ایچون دیگر بر حکم انتخاب ایدہ جکاردر حکم قراری قطعی و ناقابل استیناف اولہ جقدر

یکرنجی ماده حکومت سینه مفاولہ حاضرہ بی فسخ و یا تعطیل ایدہ جک اولور ایسہ حاملر بدلرندہ کی سندات اشبو نظامنامه احکامہ توفیقاً امحا ایدلش بولمقدیمہ استقراض مقاولات اصلید سیلہ تعیین اولنش اولان حتمی بتکرار کاملاً احراز ایدہ جکاردر استقراض مقاولات اصلید سیلہ حاملرہ و بریلان تأمینات بونامیناتک بامفاولہ ماند اولدقلمی استقراضاتک اشبو نظامنامه احکامہ توفیقاً بسبتون المحاسنہ دکن حقوق مذکورہ نک محافظہ سی ایچون مخصص قالہ جقدر

یکرمی برنجی ماده حکومت سینه فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنہ ۱۸۸۲ تاریخندہ ایفای وظیفہ مباشرت ایدجک اولان واردات مخصصہ ادارہ سنہ متعلق چہنی مستثنای اولق اوزرہ اعلانی تاریخندن اعتباراً مرعی الاجرا اولہ جق اولان اشبو نظامنامہ بی بلا تأخیر در سعادندہ مقیم دول اجنبیہ سفرا سنہ تبلیغ ایدہ جکدر

بمجلس ادارہ اعضای بیک سکرپوز سکسان ایکی سنہ سی کانون ثانی رومیسنک برنجی کونی در سعادندہ طو پلانہ مدقلمی حالہ رسوم سنہ ادارہ حاضرہ سی واردات مخصصہ ادارہ سنک صورت جریانہ فاصلہ و برسامک ایچون تاریخ مذکور دن صکرہ و مجلس ادارہ ایفای امورہ حاضر او نتیجہ دسکین رسوم مذکورہ بی مجلس نامہ ادارہ ایچکدہ دوام ایلیدہ جکدر

در سعادت و مقررہ دولتان بالجلہ رسمیات مد

اونہ
قائسہ

مامور تلمی

بودی
خسر

[illegible]

اون مقوزنجی ماده اشبو نظامنامه احکاماتک صورت تفسیر و اجراسنه متعلق
حکومت سینه ابله محله یافته ظهورانده جان هر نه تر اختلاف طرفندن منصوب

در سعادت و طهرده بولنان بالجملة رسومات مدیر بت
وہ اموریتلرینک اسامیستی میردفتردر

۱ از ضرورم نظارتی

بازید مدیریتی	از ضرورم مدیریتی
موسون	پاسین
قره کایسا	بابورد
الشکرد	کره کوسک
(طرزون نظارتی)	اسپره
طرزون مدیریتی	وان مدیریتی
ریزه	حکاری
اتنه	کوار
یالی بوی	ارجیش
مپاوری	جوله مرک
اوف	قطور
سورمنه	کواش
مومخانه اوی	مادالجواز
بولخانه	شناق
بیولک لیمان	ارزنجیان مدیریتی
الکو	کاح
ماچته	کیغی
کوشخانه	شیران
طوری	ترجان
صامسون مدیریتی	قورنجای
دخان بازار محلی	مازکرد
بافره	اواجق
چهارشنبه	موش مدیریتی
ترمه	بتلیس
اونیه	بولانی
فانسه	خنس

کره سون مدیریتی

اردو
تیره بولی
قوزاغزی
ابدال
بولانجیق
قره حصار
اقشهر آباد
کبه کایه

ایته بولی مدیریتی

ارکلی
اقچه شهر
الایلی
اوریه
قوزلی
بارطین
قوزیخداشینه

مصری

چقالزیتون

چیده

فلبوس

قسطمونی

زندی

خوش انلی

کوره نخاس

طاش کوری

دوره کانی

پانه

اراح

یش

سینوب مدیریتی

الاجام
کرزه
ایانجیق
بوی آباد

امامیه مدیریتی

زبله
کوری
مرزيفون
عثمانجیق
لادک

حاجی کوی

مجیدیه اوزی

حوضه

توقاد مدیریتی

هرزی

اربعه

قازآباد

نکسار

(یوزغاد نظارتی)

یوزغاد مدیریتی

چورم

اقطاغ

قیرشهری

حاجی بکناش

سنگورلو

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

(سیواس)

سیواس مدیریتی

عزیزیه
کرون
درده
دیورزی
تواس
قوجاکیر
افکره مدیریتی

چینی آباد

مرتضی آباد

ایاس

بکمازاری

کودل

سفر بحصار

شوریه

بیان آباد

مختالنجیق

دنک معدنی

حیانه

قلمه جک

قیصریه مدیریتی

نیکده

نوشهر

ارکوب

دوه او

زنبی دره

افکره

کرم

محبالو

اوانوس

قره حصار

ایچده صو

تلاش

بور

رومدیکن

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

کنغری مدیریتی

قوجحصار

طوسیه

چراکش

اسکاب

قره بدوران

(جده نظارتی)

جده

نایع البحر

رابغ

لیت

(دیار بکر نظارتی)

دیار بکر مدیریتی

سیلوان مأموریتی

ماردین مدیریتی

جره

مدیان

نصیبت

میورک مدیریتی

حصنصور

کرک

مسنی

چرمیک

مهموره الدیز مدیریتی

اغوان

ملاطیه

عربکیر

اکین

ارغنی

یاو

کیسان

چارنجیق

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

ایندو نیت مدیریتی
مار شکر ماموریتی
کور شکر مدیریتی
کسریه
نابین
خورشیده
پهشته
تجسته
قوانیه

(طرابلس غرب انتاری)

بنفاری مدیریتی
درله ماموریتی
طرابلس غرب مدیریتی
حلقه
زاویه
مصر اطه
ظنن
زواره
خس

(روم انتاری)

بروم مدیریتی
مسافیه
مخارجه
یکشهر
ایه کول
تیور طاش

قره منی مدیریتی
ایلیجه بر غه
نواحی بر غه
صومه
بالیه
صندری
پهناش
کرماشتی
بلاط
کلبه
کیسود
قرط
کره سون
ایورندی
بویراجی
قره حصار صاحب مدیریتی
صندقلی
شخلو
چال
بوابو ادین
کیکیر
شیرود
عز زبه
احمداقلی
کلیک مدیریتی
قورشونلی
قره جده علی
نازلی
قومله
قیاقلی
فسدقلی
ارمودلی

ماموریتلری

ماموریتلری

ماموریتلری

(ارنبود)

(حلب انتاری)
حلب مدیریتی
جا
ادلیب
زور
اسکندرون مدیریتی
یلان
پاس مع الیاس
عرصوص
عثمانیه
مرسین مدیریتی
اطنه
طرسوس
قره طاس
قوزان
حاجین
سویدیله مدیریتی
اورفه مدیریتی
سروح ماموریتی
مرعش مدیریتی
الستان
اندرین
بولانق
بیره جاک مدیریتی
روم قلعه
زرب
عینتاب مدیریتی
کاپس مدیریتی
انطاکیه مدیریتی
حارم
جسر شفور
اردو

ماموریتلری

ماموریتلری

ماموریتلری

ارنبود
ترلیه
سینی
برغوس
پازار کوی
یکی کوی
بیله جاک مدیریتی
کوبلی
سکود
قره شهر
کولبازاری
اسکیشهر
ازنیق
لقکه
ابن اوکی
کومله
طاش اوجاغی
کوتاهیه مدیریتی
سماو
طاوشانلو
عشاق
اکریکوز
کدوس
ویرانجق
کوپک
سید غازی
سجاق
قره خلاو

(- قز قزاقی)

- قز قزاقی

ایضا

طافه

قردامیه

نیمه

منی

سویس

ایون اطه سی

دریو دریو

سینه

ضار خود

مستفاد

بایوس

یکی نین

استامیه

مونه

دوره

هر دو صغری

چو دلت

برمه

نیم قلوبه

فلسفه

غره

بر شنه

تغیر

سکوی

وزجه اخذ مدیریتی

مروار

مأموریت

مأموریت

مأموریت

منی مدیریتی

بوز بابا

مأموریت

دوریکه

موندوروز

ردوس مدیریتی

البانی

میس

صومکی

عزایت

انجری

دقیوس

لریوز

باطینوز

اسپتالیه

قاربوطه

باشوط

کویه

دوریک

(از میر نظارتی)

ایوانق مدیریتی

بونده

ایازمند

امرو دایاد

مقرون

دیگای

انجانون

ادرمید

ایلیجه

ایچای

حوران

اوجیلر

(مکر ادرمید)

مکر ادرمید

اونیه

از میر افریح کمری

از میر مدیریتی

چشمه

الاجاتی

چفتلک البی

کوسته

ایلمبر

رئیس درمی

نارنجیه

چانداری

علی اغا چفتلکی

کایسا

فوجه جدید

قره بیرون

اورله

سفر بحصار

اوده مش

آیه سلوغ

بایدر

برکی

تیره

نیم

مقن

بیرون آباد

طور بانی

مید کوی

کیلاس مع بالیابولی

فوجه نیمی

قوش اطه سی مدیریتی

افکوی

پوران

قریه

کمره

پایل

آبدین مدیریتی

سوک

چنید

قار نوزلی

کوشاک

قره جه سو

ایله

قره یکار

مویجه

نوز طمان

نازالی

حونار

دکری

سرای کوی

بولمان

ماندیه

ایله آباد

پاشاه

دالاجیه

ارباب

قو حق

قره حیطه

رمودلی

نای قریه سی

کنای

یکی بازار

صبارو خان مدیریتی

قصه و طور غودلی

برغم

ایکجه

اضافه

صارت

اقتصاد

بلا موط

تیموری

قوله

کردوس

بالت

بابا بلی

صبارو خان

قره اوغلانی

بوده

الاف

قرق اخاح

اشبه

بار صه

(سلانیک نظارتی)

سلانیک مدیریتی

اینا روز

باباس کو پرانی

شیکا

کندیره

نقحر

استروجه

قره قره

لوگلی

مأموریتلری

(عور تحصار)

سیروز مدیریتی

زنجنه

تکر بط

نورده قوب

مناک

پترنج

تیمور حصار

پوری

زاراق

مناسیر مدیریتی

پراپه

اکری بچاق

فیورین

سرفجه

قرجوه

قورشوه

زنده بر سده

چهار شنبه

استروه

چوبه

اسکوب مدیریتی

جارد

اشتب

قره او

قوجانه

ارشو جبه

پار دلت

قوماوه

پراپه

رادویشنه

قره صوه

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

(در سعادت رسومات نظارت)

اطه بازاری مدبریتی

قندره

صبا بچه

میلان

طوزله

خندق

اقیاز

قوجه علی

باندیره مدبریتی

هرک

اردل

ایدیجک

میساجه

مرمره

قلچی

پاشا ایمانی

اسقوپه

اوشه

اکینک

قبو طاغی

مخانیه

یکی کوی وقورشونلی

مخالیج

امرالی

مانیاس

کونان

بیغا

دیمتوفه

احمدلر

دانشمند

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

ونجه

ازامنه

مالش

قاله اندان

بخانیک

غسنوار

کیر بلی

نکوش

کایسالو

برزربین مدبریتی

ایک

یافوه

ربشنه

کیلان

وجسترین

یانوه

قویانق

یکی بازار مدبریتی

مترو بچه

سینجه

یکی واروش

بره بولی

ضالجه

اقوه

ز اغوشنه

براته

راشفه

یلوورا

قولاسین

ییلند

ازمید مدبریتی

دکرمین دره

هرکه

سیکبان

قازقلی

دلباش

طاوشنجیل

اسکچصار

یار بچه

باغچه جک

ارسلان بک

قرتال مدبریتی

دار بچه

طوزله

پندک

ناولو

بوستانچی باشی

مالتیه

اطه کبیر

هکبه لی اطه

برغوس

قنالی اطه

ککبوزه

بولی مدبریتی

اسکوبی

دوزجه

چهارشنبه

زغفرانبولی

کرده

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

دودک

مدرنی

زمللوخان

جیقا

وبران شهر

منکن

درت دیوان

افلانی

اولوس

کونیک

پاوله

کیوه مدبریتی

اورته کوی

افحصار

طراقلی

قلعه سلطانیه مدبریتی

ابواجق

کوسه دره

بهرم

چیمماق

بابا قلعه

سازلی

احمدجه

چتمدر

اطه تپه

نارلی

پاسلی

کیکلی

قوم قلعه

یکی کوی

ارنکوی

لاپسکی

مأموریتلری

مأموریتلری

مأموریتلری

چارداق
برغوس
کوره جی
کر
قره بیغا
جان
پیرامیج
ازنه
مایدوس
سدالجر
کلیدالجر
کرمه

قره مرال مدیریتی

هرسک
ارکلی بالا
ارکلی زیر
اولاش
غنجه
حالی دره
بالبوه
دره اغزی
قبانجه
صمانلی
قوری
چنارجق
اکده
قاعره
قوجه دره

مأموریتلری

مأموریتلری

چنانچه مدیریتی
چکمه کبیر
چوبلیجه
قومبرغوس
شاهتروس
بیغادوس
چکمه صغیر
انبارلی
ایاستفانوس
صوبولی
استرانجه
مفری کوی
ملوری

اسکدار مدیریتی
اناطولی قواغی
شیله
بکفوز

مأموریتلری

مأموریتلری

سرکه حی اسکله سی مأموریتی
(حریر عشری استحصال اولنان محار)
(طرزون نظارتی)

صامسون مدیریتی

بافره
چهارشنبه
ترمه
اونیه
قانسه

سینوب مدیریتی داخل بولنان الاجام
مأموریتی
امامیه مدیریتی

(توقاد)

توقاد مدیریتی داخل بولنان
اربعه
نکسار
(بوزغاد نظارتی)
سنگورلی مأموریتی
(ادرنه نظارتی)
کلیولی مدیریتی
(بروسه نظارتی)

بروسه مدیریتی
مرانیه
میخالج
یکیشهر
اینه کول
پتورطاش

مأموریتلری

قره سی مدیریتی
ایلیجه برغیه
صومده
بالیه

صندرغی
بیغادیج
کرماستی
بلاط

مأموریتلری

کلیه
قرط
ایورندی

کلیک مدیریتی
قورشونلی
ارمودلی
ترلیه
برغوس
پازار کوی

مأموریتلری

یله جک مدیریتی
کوبلی
سکود
قره جه شهر
کول پازاری
ازنیک
لقکه
کومله

مأموریتلری

کوتاهیه مدیریتی داخلنده بولنان
سماو
طاوشانلو
عشاق
اکری کوز
کدوس
کوپک

مأموریتلری

ازمیر نظارتی داخلنده بولنان
ایوالق مدیریتی
ایزمند
اندرمید
حوران

مأموریتلری

کراندرمید
صاروخان مدیریتی
برغیه
قرق اغاج

مأموریتلری

(سلانیک نظارتی داخلنده قواله)
(مدیریتنه تابع کولمچنه مأموریتی)

(در سعادت رسومات نظارتی)
(داخلنده بولنان)

اطه پازاری مدیریتی
باندیره مدیریتی

اردك	مأموریتلری	طاوشنجیل	مأموریتلری
میخالیج		اسکچصار	
کونان		یارمجه	
بیغا		باغچه جك	
ازمیدمدیریتی		قرنالمدیریتی	
بولیمدیریتی داخلنده بولنان		دارمجه	
دوزجه	مأموریتلری	طوزله	
چلی		پندك	
زغفرانبولی		مالته	
مدرنی		اطه کبیر	
ذملوخان		هکبه لی اظه	
کونیک		برغوس	
قلعه سلطانیه مدیریتی		قنه لی اظه	
ایواجق	مأموریتلری	ککبوزه	
پیرامیج		کیوه مدیریتی	
قره مرسل مدیریتی		اورته کوی	
بالوه مأموریتی		اقحصار	
(صید ماهی رسومی استحصال)		طرافلی	
(اولنان محللر)		قره مرسل مدیریتی	
(ادونه نظارتی داخلنده بولنان)		ارکلی بالا	
تکفورطاغی مدیریتی تابع ارکلی مأموریتی		غیجه	
دهده اغاج مدیریتی داخلنده بولنان		چتالجه مدیریتی داخلنده بولنان	
اخنه بولی مأموریتی		چکمجه کبیر	
(در سعادت نظارتی داخلنده بولنان)		قوه برغوس	
ازمیدمدیریتی		شاهتروز	
دکرمندره	مأموریتلری	بیغادوس	
هرکه		چکمجه صغیر	
قازقلی		انبارلی	
دلباش		ایاستفانوس	
		مقری کوی	
		سیلوری	

(اسکدار)

اسکدار مدیریتی	مأموریتلری	اغا	
اناطولی قواغی		کور	
شیله		طاكرك	
(بالجه مملکه اداره لیه طوز فروخت)		اشقلى	
(اولنان انبار اداره لریك اسامیسنی)		ترجان	
(مبین دفتردر)		کوله رئیس	
(ارضروم نظارتی)		قورنلر	
مخلص		(اشقودره نظارتی)	
صاغرقیا		قوايه	
مامردان		دراج	
قرمزی		(طربزون نظارتی)	
وارنك		طربزون	
کاج		ریزه	
قنطاش		آته	
کوزیجه عالییر		اوف	
چوکندر		سورمه	
قره کول		پولتخانه	
کارنکس		بیوک ایمان	
پارمق		الکو	
پارمقسنر		صامسون	
قریلجه		اونیه	
بقلمغان		فائده	
یار		کره سون	
اق		اردو	
مزکان		تیره بولی	
خامور		بولنجق	
طانتوس		اینه بولی	
چوللی		ارکلی	
کوتلی		امامسری	
خوبر			

جریده
سینوب
ایالتی
(روزه نظارتی)
سماک
اولونیه
صیاده
(رسومات مأموری
مراتبه اداره اولتقدہ)
قورینہ و پریشکوه
(ادرنہ نظارتی)
فوق
مسلم
(رسومات مأموری معرفتیه اداره
اولتقدہ بولندیق)
اینوز
(بروسہ نظارتی)
(رسومات مأموری معرفتیه اداره
اولتقدہ بولندیق)
کلینک
(بوزغان نظارتی)
(بیرون نظارتی)

حتموله کلان طوزلرک
ختم صرفنه قدر موقتاً
مأمورلر تعیینیه اداره
اولتقدہ اولدیق

ایچدقبونلی
چنول
کیشری
خار کون
خاو
اشقالی
پدرلی
مار هباش
فتره
کورجده
جریده
یکجه
جلالی
شیخ عثمان
افسکی

جدید
سبواس
نظوم
بیککول
بلج
طوز حتمار
پلاس
اسکاب
طابطانی
جیان
علی بابا
صومر
مکیلو
صاری قیا
جدید
نظوم
بیککول
بلج
طوز حتمار
پلاس
اسکاب
طابطانی
جیان
علی بابا
صومر
مکیلو
صاری قیا

(دیار بکر نظارتی)

معد
ملعان
کفره
صدح
مرهل
کایس

(معد)

۱۷۷

قوچچ
باشکدان

مسلمه

ماسون

زریفی

لیجه

طوسون

قالدیرم

یکی خان

حاجی بکتاش

تپه سی دلت

قره بیکار

ابرله

حصه و له کلان طوزک ختام
صرفه قدر موقتاً مأمور تعینیه
اداره ایندیر فکده بولندینی
(بغداد نظارتی)

بغداد

بصره

مندالجین

کر بلا نام دیگر شقایبه

هیت

حله

ساوه

دیوانیه

نجف

خرسان

منتقل

کاظمین

خانقین

بدره

رسومات مأمورری معرفیه
اداره اولفقهده بولندینی

قره باش

سکود

فلایق

شعراق

غزیل

قلعه التی

اوزاق اطه

وقف

فاطر قوریوغی

باش ازاق

منقشا

ازمیر

قوش اطدمی

(موصل نظارتی)

کاره

طوز خورماتو

کومه

موصل

سلیمانیه

قره طاغ

زنگبار

رسومات مأمورری معرفیه
اداره اولفقهده بولندینی

(قونیة نظارتی)

قوجیحصار

باشخان

دولار } حصوله کلان طووزلک صرفه
چاندازی } قدر موقتاً مأمور لک تعیینیه
اداره ایندیرلکده بولندی
(حلب نظارتی)
چبول
اطنه
تدیر
کندینه بک } حصوله کلان طووزلک صرفه
حسن دده } قدر موقتاً مأمور لک تعیینیه
به بهلی } اداره ایندیرلکده بولندی
(ساقز نظارتی)
فسلک
استانکوی
لمنی
ردوس
(من نظارتی)
مش خند
پیا
رحن
دوقه
جید و عمیق
زندیه
زهره
شادیه
فضیه
مختل
(سلا بک نظارتی)
سلا بک
غلوس
قره اناج
کومبینه

مناسیر
اسکوب
پراشته
ولجترین
قره بیرون
جیروس
(طرابلس غرب نظارتی)
طرابلس غرب
مصر اطه
بنغازی
رأس الدین } رسومات مأمور لک معرفتیه
زاویه } اداره اولنقده بولندی
(در سعادت رسومات نظارتی)
بهر مشاه
انافرطه
لمنی
امروز } رسومات مأمور لک معرفتیه
اداره بولنقده بولندی
از بید
طووزله } حصوله کلان طووزلک تمام صرفه قدر موقتاً
مأمور لک تعیینیه اداره اولنقده ایادی
(کرید نظارتی)
اسپر انقه
حایه
اسفاکیه
کیساو
سلنه
فلیوس
قندیه
اسنیه
پره بزه
رسمو
لاشید

اشبو جدولک طبعی متعاقباً رسوم سند اداره سنه فی ۷ نیسان سنه ۱۸۸۰ تاریخیه
وارد اولان بر قطعه تذکره رسمیه ده ادرنه ولایتی داخلنده ذکر آتی مدیریت
و مأموریتلک مجدداً تشکیل اولندیغی اشمار اولنشدیر
(ادرنه نظارتی)

دیتوقه مدیریت
جسر ارکنه
صوفیلی
مسلم
مأموریتلری
در بند صغیر
اورنه کوی

قرق کایسا مدیریت
پیکار حصار
مأموریتلری
طرنوه

ادرنه مدیریت
جسر مصطفی پاشا
چرمن
استاسیون
مأموریتلری

کایبولی مدیریت
ایضاله مأموریتلری

بر طرفدن فی ۱۵ و ۲۷ کانون اول سنه ۱۸۸۱ تاریخچه شرف منوح ایدن اراده سنیة جناب پادشاهی منظوق جلیله توفیقاً حرکت ایتک اوزره باش وکیل فخرمتلو دولتلو سعید پاشا و مالیه نظری عطوفتلو منیر بک افندی حضرت لرینی توکیل بیوران سلطنت سنیة عثمانیه و دیگر طرفدن بانی عثمانی ایله شرکامی نامه اوله رق حرکت ایدن موسیو فوستر و امیل دوو و فونحاس و بونلر ایله برابر فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخچه مقاوله نامه بی امضا ایتش اولان موسیو ژورژ ظریفی و صلامون فرناندز و برنار توینی و اوستاش اوژنیدی و طودوری ماورو و غوردانو و ولاستو و بارکرو استفانوویچ و لئونیداس ظریفی و ژورژ قروینو و الیس زفره پونتی و بول استفانوویچ اسکلیچی بیننده مواد اتی البیان قرار کبر اولمشدر

برنجی ماده بالاده محرر الاسامی معافدرله ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخچه عقد اولنان مقاوله نامه فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخندن اعتباراً شرائط و تعهدات و مقاولات آتی الذ کر ایله بالاتحاد فسخ اولمشدر فقط شوراسی مقرر در که اشبو مقاوله نامه نک ایکنجی و اوچنجی و در دنجی و بشنجی ماده لریده تعیین اولنان شرائط اساسیه دن ماعدا تسویه محاسبات ایچون تعیین قلنان مدت کبی دیگر شرائط متفرعه نک اجرایی اسباب حقیقیه به مبنی تأخر ایده جک اولور ایسه بوخصوص اشبو مقاوله نامه نک فسخنی اتاج ایده میه جکدر

ایکنجی ماده فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخچه مقاوله نامه معافدری مطلقاً نک فی ۳۱ کانون اول سنه ۱۸۸۱ و فی ۱۲ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخچه قدر فائض و رأس المال اوله رق بالغ اوله جغی مقدار تاریخ مذکور دن اعتباراً نهایت بر ماه مدت ظرفنده حکومت سنیة ایله مومی الیه معافدر بیننده قرار لشدر ایله جکدر

اوچنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولندیغی اوزره تقرر ایده جک مطلقاً بات فی ۸ و ۲۰ کانون اول سنه ۱۸۸۱ تاریخچه شرف صادر اولان اراده سنیة جناب پادشاهی منظوق جلیله تشکیل ایده جک مجلس اداره نک تکلیفی اوزرینه حاملنه اوله رق اخراج اولنه جق اولان و فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخچه مقاوله نامه بی عقد ایدن سندیه طرفندن باش قبولی تعهد اولنان و ذکر اولنان اراده سنیة نک اونجی ماده سیه تحدید اولنان مقداری تجاوز ایتامسی مقرر بولنان تحویلات ممتازه ایله تسویه ایدیه جکدر

(تحویلات)

تحویلات مذ کوره نک بهری یکرمی ایکی لیره عثمانی ویا یکرمی لیره استرلین ویا بشیوز فرانق قیمتده ویا خود تمامیه بو مقدار لک اضعاغنی ناطق اوله جکدر ذکر اولنان تحویلات موجود نمونه و جهاله تنظیم اولانوب جانب حکومت سنیة دن امضا اولنه جغی مثالو قبولی متضمن اولق اوزره سالف الذ کر مجلس اداره طرفندن دخی امضالنه جکدر

تحویلات مذ کوره یه اوندره وپارس بورس لریده قوط استحصالی اولق اوزره سلطنت سنیة و ساطت بیوره جکدر

فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخندن اعتباراً ذکر اولنان مجلس اداره نک زیر اداره سنه یکجه جک اولان رسوم سنه نک حاصلات صافیه سندن سنوی بر صورت ممتازه و برنجی درجه ده اوله رق بشیوز طقسان بک لیره عثمانی بالا فراز مذ کور تحویلاتک تقاسیط سنویه سنه تخصیص اولنه جکدر

اشبو تحویلاترده تخصیصات مذ کوره تصریح اولنه جق و بونلر دولت علیه تمغا رسمندن معاف اوله جکدر

تحویلاتک مصارف تنظیمه سی دیگر طرف معافدرینه هاند اوله جکدر تحویلات مزبور نک فائض سنویسی یوزده بش اولوب هر سنه مارت و ایلول آیلر نک رومی ابتدالرنده یعنی التی ایدن التی ایله مقسطاً تأدیه اولنه جکدر

تحویلات مذ کوره یه فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخندن اعتباراً فائض یوریدیه جکی جهته برنجی قیونی سکر ایلق فائضی ناطق اولق اوزره فی ۱ و ۱۳ ایلول سنه ۱۸۸۲ تاریخچه تأدیه اولنه جکدر

سالف الذ کر بشیوز طقسان بک لیره عثمانی تخصیصات سنویه دن تحویلات مزبور نک یوزده بش فائض سنویسی وزیرده بیان اولنان قومیسسیون اشاغی وارلدقن صکره باقی قالان مبالغ رأس الماله محسوب ایدیه جکدر

تحویلاتک رأس المال تأدباتی طرفین معافدرین بیننده متخداً تنظیم اولنه جق رأس المال جدولنه تطبیقاً قرعه کشیده می صورتیه باشه باش ایفا اولنه جکدر تحویلاتک قرعه سی اغستوس و شباط ایلرنده مجلس اداره معرقیه در معادته علناً کشیده اولنه جکدر

قرعه سی اصابت ایدن تحویلات بدلانی متعاقباً دخول ایدجک قویون تقسیماتک حلونده تأدیه و ایفا اولنه جکدر

قرعه سی اصابت ایدن تحویلاتک فائضی قرعه نك چكادیکی التي ماهك ختامندن اعتباراً منقطع اوله جقدر

تحویلات ممتازه نك فائض ورأس المائنه قارشولق طویلان مبالغ فائض ورأس المال تقسیطلر نك دخولندن لا اقل اون بش کون اول مجلس اداره طرفندن درسماعنده باذق عثمانی به تسلیم اولنه جقدر

بذق عثمانی فائضله قرعه سی اصابت ایدن تحویلات بدلانی کرک درسماعنده دائره مرکزیه سنده و کرک شعباتنده تأدییه و ایضا ایدوب بونک ایچون دیگر هیچ برکونه مکافاة طلب ایده مامک اوزره یوزده یارم قودیسیمون اخذ ایلله جقدر

لیره استرلین و فرانق اوله رق تأدیيات وقوعنده ظهور ایده جك ایچه فرقنی مبین باذق مذکور طرفندن هر التي ایلق تقسیط ایچون سالک الذکر مجلس ادارهیه و برله جك حسابری مجلس مذکور کوردکده بشیموز طقسان بیک لیره عثمانی تخصیصات سنویه دن نسویه ایده جقدر مذکور یوزده یارم قودیسیمون فیثانی ایلروده باذق عثمانی ایله دیون عمومیه اداره جدیدیه مجلسی بیننده بالاتفاق تنزیل اولنه یله جقدر بویولده برتنزیک اجراسنی تکلیف ایتمک صلاحیتنی حکومت سنیه محافظه بیورر

در دنجی ماده ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخنده عقد اولنان مقاوله نامه ده داخل بولنان اوانسلرک فی ۳۱ کانون اول سنه ۱۸۸۱ و ۱۲ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخنده محاسبات قطعیه سی تنظیم اولندقدیه فی ۸ و ۲۰ کانون اول سنه ۱۸۸۱ تاریخله شرفصادر اولان اراده سنیه جناب پادشاهی اولنجی ماده سنده تعیین بیوریلان مبلغدن فضلہ و یا نقصان اوله رق کوربله جك فرق دیون طرفندن نسویه اولنه جقدر

بشنجی ماده ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخنده عقد اولنش اولان مقاوله نامه نك برنجی ماده سنده تعداد و تصریح اولنان رسوم اربعه دیگر طرف معاقدلرینه الزام صورتیله اعطا اولنش اولدیغی جهتله مقاوله نامه مزبور تاریخله مورخاً مقرر طرفندن باب عالی جانب ساهیمسنه تقدیم قلنان تحریرات ایله مقاوله نامه مزبورک ایکنجی ماده سنده کوسترادیکی اوزره رسوم اربعه مذکور نك بیک ایکی یوز نقصان درت سنه سی رومی مارتی ابتداسندن طقسان بش سنه سی شباطی نهایتنه قدر ایکی سنه کامله وارداتک مقدار وسطیمی بیک ایکی یوز طقسان بش سنه سی بدلندن فضلہ کورینور ایسه یوزده اوننه قدر فضلہ سنک قبولیله

اکا کوره تعیین ایده جك واردات مقداری اوزرینه ماده مذکوریه موجبیه مشروط اولان یوزده اون دها ضمیمه حاصلی و بوسورتاله النان حد وسط طقسان بش سنه سی حاصلاتندن نقصان اولدیغی تقدیرده مذکور طقسان بش سنه سی حاصلاتنه یوزده اون ضمیمه یکونی رسوم اربعه به بدل الزام تقدیر قلنه جقدر

اشبو بدل معاقدلرک زمان اداره سی اولان ۱۲۹۵ و ۱۲۹۶ سنه لری حاصلاتنک هر برلرله بالموازنه مذکور سنه لری حاصلاتنک فضلہ سی ظهور ایتدیکی حالده مذکور ایکنجی ماده یه توفیقاً استعمال اولنق اوزره رسوم سته اداره سی طرفندن استعمال اولنوب هنوز توزیع اولنماش اولان مبلغدن اخذ و افراز اولنه جقدر

النجی ماده ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه معاقدلرک شمیدیکی مجلس رسوم سته نك اداره سی فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخنده دیون عمومیه اداره مجلسنه دور ایشکی نهمه ایدر

یدنجی ماده دیون عمومیه اداره مجلسی فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخندن اعتباراً ایشیه مباشرت ایتک نیتنده بولدیغی بیلدیردیکی انده فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه معاقدلری اداره سی مجلس مذکوریه دور و تسلیم ایده جک و بودور و تسلیم ماده سی اصولی وجهه بادشیه تصدیق اولنه جقدر کذلک معاقدلر مومی الیهم کندو اداره رینه معلق دقار و اوراق و سایریه و تاریخ مذکورده فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه نك ایکنجی ماده سی اقتضاسنجیه رسوم اربعه فضلہ سندن حکومت سنیه و مقاوله نامه مزبور معاقدلری حتمیه سنه نك ایچقدرلر دن ماعدا صدقده موجود بولنه جق نقود ایله مجلس مذکور ی توکیل ایلان دیون عمومیه تحویلاتی حامللری حسابند اوله رق کرک روم ایلی شرف و برکوسندن و کرک رسوم سته حاصلاتندن باذق عثمانی به تودیع اولنان کافه مبالغی دخی تسلیم و برماء صکره دخی سنه سابقه محاسبه سی مجلس مذکوریه تقدیم ایلله جکدر

سکرنجی ماده دیون عمومیه دولت علیه تقاسیطنک صورت نسویه من جناسده شرفسایع اولان اراده سنیه جناب ملوکانه مقتضای منیر اوزره تشکیل اولنان اداره مجلسی اعضامی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲ تاریخنده درسماعنده تجمع ایتدکاری حالده فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه معاقدلری مجلس مذکور ایشیه مباشرته حاضر اولنجیه دکن رسوم سته یوزده

مجلس نام و حسابیه اوله رقی ادارهیه دوام ایده جکار و بوجله ادارهیه دوام ایده کوری
مدتجه الیوم المقده اولدقنری معاشانی کا کان اخذ ایلیه جکاردر

طفوزنجی ماده فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه تک
اون ایکنجی ماده سنده محرر اولدیغی اوزره برملیون التي یوز الشمس بیک لیرالق
اوانسه تأمینات اولمق اوزره اعطاء اولمش اولوب فی ۱ و ۱۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۲
تاریخنده یانق عثمانیه امانه محفوظ بولنه جق اولان قامیبالر اوچنجی ماده ده بیان
اولنان تحویلالتک بجانب خزینه دن مومی الیم معاقلره تسلیمی مقابلنده کاملا خزینة
مشار الیه یایه اعاده اولنه جقدر

یانق عثمانیه امانه محفوظ بولنه جق اولان بیک سکر یوزیتش اوج سنه سی استقرارضنتک
قرعه سی اصابت ایش تحویلالتیه قیونلری دخی اولوقت خزینة مشار الیه یایه اعاده
اولنه جقدر

اونجی ماده فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه معاقلدری
قونطورالره مربوط اولوب هنوز دتلری ختامه رسیده اولمیان مأمورینک ایشلیه جان
معاشاتدن طولانی حکومت سنیه دن نه تضمینات و نه ده مقاوله نامه مذکورلر اون اوچنجی
ماده سنده محرر اولدیغی اوزره سائر فوق الاماده مصارفات طلب و ادعا سنده
یونجه جعفرین تمهیدین بیان ایدرلر ذکر اولنان تضمینات و مصارفاتک لدی الحاجة
تسویه سی دیون عمومیه اداره مجلسی فی ۸ و ۲۰ کانون اول سنه ۱۸۸۱ تاریخیه
تصرفاتج اولان اراده سنیه جناب پادشاهی اون التجی ماده سنک اون برنجی فقره سی
منطوقجه در عهده انشادر

اون برنجی ماده حکومت سنیه ماده سابقه ده محرر قرار عالی موجبجه دیون
عمومیه عثمانیه تحویلات حاملارله اتخاذ یوزیله جق اولان صورت تسویه سی نقض
و تعطیل ایده جک اولور ایسه احوالده اشبو مقاوله نامه تک اوچنجی ماده سی
حکومیه بحساب تنظیم اولنه جق اولان تحویلات ممتازه حاملاری تحویلات مذکوره
تقسیماتک تأمین تأدیه سیچون اشبو مقاوله نامه ده وضع امضا ایلیان بانکرلر حتمده
فی ۱۰ و ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخلو مقاوله نامه دن تولد ایدن حقوقدن استفاده
الطکه مستحق اوله جقدردر

اشبو مقاوله نامه ایکی نسخه اصلیه اوله رقی فی ۱۶ و ۲۸ کانون اول سنه ۱۸۸۱ تاریخیه
درسمه دنده تنظیم و قاطی اولمشدر

بر طرفدن باش وکیل فخامتلو دولتلو سمید پاشا حضر نلرله مالیه ناظری عطوفتلو
ادیب افندی حضرتلری واسطه لرله ۳ ذی الحجه سنه ۱۲۹۶ و ۱۰ تشرین ثانی رومی
سنه ۱۸۷۹ تاریخلی اراده سنیه موجبجه حرکت ایدن حکومت سنیه و دیگر طرفدن
یانق عثمانی ایله جمیتی طرفدن موسیو فوستروامیل دوو و فون خاس و بونلرله برابر
موسیو جورج ظریف و صلامون فرناندز و برناردوینی و اوستاش اولیدی و تئودور
ماورو قورداتو و ولاستو بارکر و استفانوویچ و لئونیداس ظریف و جورج قرونیو
و اولیس نفریونتی و پول استفانوویچ اسکایچی مقاولات انیه یی عقد ایشلردر

برنجی ماده حکومت سنیه بیک سکر یوز سکسان سنه سی کانون ثانی رومیسنتک
برنجی کونشدن بیک سکر یوز طقسان سنه سی کانون ثانی رومیسنتک برنجی کونشد
قدر اون سنه مدت مربوط دفترده کونستر بلان ولایات شاهانه تغایه یعنی ورقه صحیفه تک
و مسکراتدن النان کرلر سمندن ماعدا مسکراتک رسم میری و رخصتیه سنک و موافقی
دفتر مفرداتده محرر استانیول و ملحقاتی بالقی صیدیه سیاه کذلت موافقی دفتر مذکورده
مستور استانیول ملحقاتیه ادرنه و پروسه و صامسون حریرندن النان کرلر سمندن
ماعدا صرف حریر عشرینک امر تخصیصاتی موسیو فوستروامیل دوو و فون خاس
و جورج ظریف و صلامون فرناندز و برناردوینی و اوستاش اولیدی و تئودور
قورداتو و ولاستو بارکر و استفانوویچ و لئونیداس ظریف و جورج قرونیو و اولیس
نفریونتی و پول استفانوویچ اسکایچی نام ذاتلره التزام صورتیه و بررو مومی الیم دخی
قبول ایدر

ایکنجی ماده التزامک بدل سنوبسی تکمیل مدت التزامیه طرفنده بیک سکر یوز
یتش طقوز سنه سی مارت رومیسنتک برندن بیک سکر یوز سکسان سنه سی مارت
رومیسنته قدر کذران ایدن برسنده شدورت رسمک و ردیکی بشلک و مثالل و اودات
صافیه سنه یوزده اون ضمیمه حاصل اولان مبلغه مساوی اوله جقدر

اشبو واردات صافیه شو درت رسمک تخصیصی ایچون بشلک و مثالل اوله رقی
وقوعبولان مصارف عمومیه تنزیل اولدقن صکره نه قالور ایسه او مقدار اوزرنه
کله جک اغستوس رومیسنتک برنجی کونی قطع و تعیین اولنه جقدر بدل التزام
دیگر طرف معاقلدری طرفدن سنده اون ایکی تقسیمت مقابله ایله بشلک و مثالل
اوله رقی ویریه جک و هر تقسیمت ایله ایک نه یانده تأدیه اولنه جق و بدل التزامدر

فضله قاله جق واردات صافیه حکومت ایله متعادل بونده علی التساوی تقسیم اولنه جقدر

اوچنجی ماده التزامه وریلان رسوم اربعه دیگر طرف متعادل طرفندن الیوم بونره عائد اوله رق جاری اولان نظامات و تعرفه سنه کوره تحصیل اولنه جق واشبو نظامات و تعرفه بالاتفاق قرار ویرلدیجه تعدیل اولنه میه جقدر صرف اولنه جق اوراق صحیفه و پولت مصارفی دیگر طرف متعادل طرفندن ویرلک اوزره انلرک تحت نظارت اوله رق حکومت سنیه طرفندن طبع ایله اعطا قلنه جقدر تمفا ضربک تعطیلی ائشاده بوکا عائد اولان الات و ادوات ایکی مفتاح تحتنده حفظ ایله جک و اختارک بری حکومت سنیه و دیگری ملت مزنده بولنه جقدر التزامک حین ختامنده حساباً موجود اولسی لازم کلان اوراق حکومت سنیه به تماماً ائاده و تسلیم اولنه جقدر حکومت سنیه دیگر طرف متعادل رینه رسومات مذکورده نک تحصیل ایچون قاعده می داره سنده مظاهرت کامله ده بولنه جق و متعادل کرک نظامات موجوده نک تمامی اجراسنی تأمین و کرک رسومات اصول تعقیباتی ایستاده لزوم کورینه جک تعدیلاتی نظامات مذکور به ادحالی ایچون عرض ایله بخاری تکلیفی پیش نظر اعتنایه اله جقدر

در دینی ماده دولت طرفندن ملت ملرک اداره سی اوزرینه ایله جک نظارت باب تالیات تعیین ایله جکی فونترول مأمورلری واسطیه اجرا اولنه جقدر فونترول مأمورلری دفتری تفتیش ایده جکر سنده ملت ملرک اداره سنه مداخله به حقلمی اولنه جقدر دیگر طرف متعادل کرک رسوم اربعه بی اداره ایچون بیلانده بر شرکت تشکیلده و کرک التزامی اخره ترک و احاله به صلاحیتلری اوله جقدر فقط هر ایکی حاله دخی طوغریدن طوغری به حکومت سنیه به قارشو کندولری مسئول قاله جقدر

پنججی ماده حکومت سنیه یک سکر یوز سکسان سنه سی قانون تائی رومیسک برنجی کولندن اعتباراً اون سنه مدت مربوط دفترده کوسریلان و زیات شاهانه ده حصونه کلان و بخود صرف اولنان طوز و توتون انحصارینک توتوندن النان عشر خارج اولدنی حاله دولتک راه و حسابنه اداره سی امرینی بالاده برنجی بندده محرم الامانی دایره تودیع اندر دولت بو اداره اوزرینه کولونسک نصب ایده جکی و مدیررک زنده و سایر اقتضاییدن موانعده متعین ایله جکی مفتش و اسنیه سیله فونترول اجرا ایله جکدر بو مفتشک مذکور انحصارلرک دفتربنی معاینه و تفتیشده (و صندوقلری)

و صندوقلری موجودینی تحقیقه حقلمی اولور سنده اداره به مداخله ایده میه جکدر در نتیجه ماده توتون و طوز انحصارلرندن برینک اصول جاریه سنجه تعدیلات اجرا سنه حکومت سنیه جه و یا خود دیگر طرف متعادل رینه لزوم کورلده یکی حاله بیلانده بالاتفاق قرارلشدیر یله جقدر

یئنجی ماده التزام اولنان رسومات ایله اداره ایله بیلان انحصارلرک نظارت و ضابطه خدمتلیرینی حکومتک نسب ایده جکی مأمورلر کوره جکدر دیگر طرف متعادلری عندالایجاب بو مأمورلرک عدم اهلیت و کفایتی حتنده کی ملاحظه لرینی حکومت بیان ایتمک حتمی اوله جق و حکومت دخی بو ملاحظه لرینی جدأ پیش نظر اعتنایه اله جقدر

اشبو مقاوله ده مندرج التی نوع رسوماتک بالخاصه استیفاسیله مشغول اولان و داخل و ساحلده بولنان اداره لک بالعموم معاشات و سایر کافه مصارقاتک هر بر ایچون نه صرف اولنش ایسه اکا کوره وارداتندن تسویه اولنه جق کی رسومات مذکور ایله کرک وارداتی مشترکاً محافظه ایدن سواحل و حدود کرکارینک قوچلی و ضابطه مأمورلری معاشات و مصارقاتک دخی یوزده قرق بشی کرکار اداره سی و یوزده الی بشی رسومات سنه مذکور اداره سی طرفندن ایفا اولنه جقدر دیگر طرف متعادلری کرک التزام اولنان رسوماتجه و کرک طوز و توتون انحصار رینه میدانه چیقاره یله جکلمی حیللری بیلدرملک اوزره خفیه استخدام ایتمک حقنی محافظه ایدرلر شوراسی مقرر درک ذکر اولنان حیللر کارلردن نظاماً اله جق مکرر رسم و جزای نقدیلردن مرقوم خفیه له قاعدهً اصابت ایدن حصه کندولرینه ویرله جکدر و قوعبولان حیللر متعادل طرفندن بیلدرلده کی حکومت سنیه ثابت اوله جق حاله کوره قانوناً لازم کلان جزایی بالاجرا احتیاجی تأدیب ایتمکلی تعهد ایدر

سکرنجی ماده رسوم اربعه التزامندن اله جق حاصلات سنویه ایله طوز و توتون حاصلات صافیه سی بوجه آتی قطعاً و ناقابل تغییر اولق اوزره صرف و استعمال اولنه جقدر

اولا متاعیدن دیون آئیده نک فائضلر یله رأس المالنی تأدیه ایتمک اوزره هراوج آیده و قوعبولان حاصلاتدن ایکیو زیتش بشیک عثمانلی لیره سنی اخذ و قبض ایده جکدر

ديون مذ كوره نك مفرداتي

ليره

----- عدد

- ۱ / موسيو ظرفيك ۱ كانون ثاني سنه ۱۲۹۵ تاريخده رسومات اوزر يندقياً
مع فائض الهجتي ۶۹۰۰۰۰
- ۱ / صبرون فرناندو الفردياركو و مشاركتيك رسومات اوزر يندقياً اولان قامبيالار
بدشدن ۱ كانون ثاني سنه ۱۲۹۵ تاريخده مع فائض تقريباً الهجتي ۱۸۰۰۰۰
- ۱ / باق عثمانيك ۱۰۸۰۰۰۰ ليراتي استقرضدن رسومات اوزر يندقياً اولان
مقداريله ۱ كانون ثاني سنه ۱۲۹۵ تاريخده مع فائض تقريباً الهجتي ۸۶۰۰۰۰
- ۱ / باق عثمانيك نظامات اساسيه مي موجب حساب جاري فضله سي ايله
۱ كانون ثاني سنه ۱۲۹۵ تاريخده قدر تقريباً فائض ايله الهجتي ۱۷۵۰۰۰۰
- ۱ / باق مزبور نوحه و اوقاش اولان چوك اوانسارندن ۱ كانون ثاني سنه ۱۲۹۵
تاريخده مع فائض تقريباً الهجتي ۳۶۲۵۰۰۰
- ۸۷۲۵۰۰۰

ديون مذ كوره به بيك سكر بوز سكران سنه سي كانون ثاني روميسنك برنجي كونندن
اعتباراً سنوي بوزده سكر حسابيله فائض ايشليه جكدرد مذ كور ايكي بوز يمش
بشيك ليره ديون مذ كوره به اصحابي ينده حاصل اولان اتفاق موجب ججه تقسيم
اولنه جقدر تايا مذ كور ايكيوز يمش بشيك عثمانلي ليره سي افراز اولندقدن
صكره فضله سي ديون عمومي داخله و خارجيه نحو يلاتي حامللر ينه عائد اوله جقي
ومتعاقدلر اشبو فضله سي بوكونكي تاريخيله شرفصادر اولان اراده سنه موجب ججه
قبريس و زروم ايلي شرفي وارداتي داخل اولق حسابيله ديون عمومي نك مخصوصات
سنويه سي اوله رق تعيين بيوريلان بر مليون اوچيوز اللي بيك عثمانلي ليره لاق مبلغ
سنوي بي حصوله كتورمك اوزره حكومت سنه نك اراده ايده جكي مذ كور تحويلات
حاملري و كيللري يدينه باق عثماني معرفيله اعطا ايله جكدرد شوراسي
ايضاح او تشدر كه قبريس و زروم ايلي شرفي وارداتك تحويلات حامللر ينه اعطاسي
واردات مزبور نك تحصيلنه موقوفدر

مفوزنجي ماده التزام اولنسان رسوم اربعه نك الحاله هذه جاري اولان نظاماتي
موجب ججه استحصاال اولتمده اولان مقاداري حكومت سنه جد تزييد اولنديغي
تقديرده تزييدي سنه سندن اولكي سنه نك حاصلاته نسبتله فضله سندن مصارف
تحصيليله مقابل اوله رق بوزده اوني بعد اتنزويل ماعداسي حكومت سنه يه اعطا
قلنه جقدر

(اوننجي)

اوننجي ماده سكرنجي ماده ده بيان اولنان حسابات و تخصيصات هر اوج آي
نهایتده تسويه اولنه جقي و ايكنجی ماده موجب ججه رسومات اربعه بدنه محسوباً ماه
بماه تأديه اولنه جقي تقاسيميله قارشولقلي بوزده سكر فائض ايشليه جكدرد ديكر
طرف متعاقدلر نك طوز و توتون انحصاري حاصلاتندن اوج ايدن اوج آيه ۲۷۵۰۰۰
ليره عثمانی بی اكمال ايده جاك قدر هر اون بش كونده بر افراز ايده جككري مبالغه
كذلك بوزده سكر فائض ايشليه جكدرد التزام اولنان رسوم اربعه بدلدن
النان مسكوكات هر آي غايه سنه و انحصارلردن النان مسكوكات هر اون بش كونده
بركره ماليه نظارتيله بالاتفاق ديكر طرف متعاقدلري معرفيله عثمانلي ليره سنه تبديل
اولنه جقدر سكرنجي ماده موجب ججه ديون عمومي مخصوصاتده محسوباً باق عثماني يه
تسليم اولنه جقي حاصلات قصوري دخي خزينه منفعتي كوزه دبلهرك ماليه نظارتيله
بالاتفاق باق عثمانيه قامبيالار مبايعه ايديله جكدرد بر سنه نك ربع اخيري نهایتده
اوسنه نك واردات صافيه سي قبريس و زروم ايلي شرفي وارداتي داخل اولق
حسابيله ايكي مليون درت يوز اللي بيك عثمانلي ليره سي تجاوز ايدر ايسه فضله سي
خزينه جليله به عائد اوله جقدر

اون برنجي ماده اوننجي سنه نك انقضاستنده يعني بيك سكر بوز طقسان سنه سي
كانون ثاني روميسنك برنده سكرنجي ماده ده تعداد اولنان مطلوبات رأس المال
وقائضيله برابر تماماً تسويه اولندماش بولنور ايسه بونر كاملاً تسويه اولنجيه
قدر اشبو مفاوله نامه نك احكامي كاملاً ابقا اولنه جقي و شوقدر كه رسوم اربعه
مذ كور نك صولك سنه نك حاصلات صافيه سي بلاضم بدل التزام ايچون اساس
اتخاذ اولنه جقدر

اون ايكنجی ماده بومفاوله نك بالجله احكامي و خصوصاً رسوم اربعه نك
التزامنه و طوز و توتون انحصاري نك اداره سنه و حاصلات واقعه نك سكرنجي ماده
موجب ججه حكومت سنه نك ديني اولان مبالغك تسويه سنه صرف و استعماله
متعلق اولان احكامي ماده آتيده محرر احوالدين ماعداتمتنع التزع والتغير در بونر
هر نه حالده و هر نه سبيله اولور ايسه اولسون تعديل و تعطيل اولندميد جقدر در
شو شرط قطعي اقتضاسنجيه و اشبو مفاوله نامه حكمنجه رسومات امانتي وارداتندن
تحت مفاوله حاضر به النانلردن ماعداسي بيك سكر بوز سكران سنه سي كانون ثاني
روميسنك برنجي كونندن اعتباراً رهندن تماميله قوريله رق حكومت سنه يه اعاده

ایدیله جکدر ۲۰ تشرین ثانی رومی یعنی ۲ کانون اول افرنجی سنه ۱۸۷۸ تاریخلو مقاوله نامه موجبجه ۱۶۶۰۰۰۰ لیرهلق او انسه محسوباً رسومات امانت جلیله سی نامه ویرلش اولان قامیبالرک مجموعنی اولجه خزینة جلیله جه بالمعاینه یا کتیره وضع واوزرلری طرفیندن تمهیر ایله امانت ۱/۳ کانون ثانی سنه ۱۸۸۰ تاریخنده بانق عثمانی به تودیع ایتکی مذکور او انس متعذرلی تعهد ایدر اشبو مقاوله نامه نك سکرنجی ماده سنده کوستریلان برملیون سکر یوز بیک لیره عثمانی به محسوباً تسلیات وقوعبولدقجه تحت امانتده اولان مذکور قامیبالردن تسلیات نسبتده کی قیمتی حاوی قامیبالر بانق عثمانی معرقیله طرفین مواجهه سنده حکومت سنیه به اعاده ایدیه جکدر وتوحید اولمش اولان بیوک او انسلر مقابله بانقه ترهین اولنان قوائم نقدیه بالابطال احراق اولمش ایچون کذلک تاریخ مذکورده بانقدن حکومت سنیه به رد و تسلیم قلنه جقدر

اون اوچنجی ماده حکومت سنیه ماده سالفه بی فسخاً اشبو مقاوله نامه بی اون سنه دن اول ابطال ایتک حقنی محافظه ایدر بوده ایکی شرط اصلی وقطعی ایله مشروطدر برنجیسی سکرنجی ماده ده تعداد اولنان مطلوباتک فائض ورأس المالیه تماماً نسویه اولمش ایکنجیسی حکومت سنیه ایله داخلی وخارجی دیون عمومیه تحویلاتی حاملاری باینده هم بو کونکی اراده سنیه دن و همده مقاوله حاضرده دن منبعث قراره بدل تحویلات حاملاری حقنده ده نافع بریکی قرارک وضع ایدلسیدر شو ایکی شرط برینه کتوریلور ایسه مقاوله حاضره منفسخ اوله جقدر

شوقدر که اشبو فسخ ماده سی هر قنچی برسنه اره سنده اولور ایسه اوسنه نك کانون اولی غایتنه قدر مقاوله نامه نك رسوم اربعه التزامنه عائد احتکامی باقی اوله جقدر بو حالک وقوعنده حکومت سنیه بالاده محرر الاسامی ملتزمه اولاهنوز مدتلی متقضیه اولیمان قونطور اتولر موجبجه استخدام اولمش اولان مأمورلرک ایشلیه جک معاشایچون ویریه جک بر تضمینی وثائیا اوراق منتظمه ایله مصدق دیگر مصارفات فوق العاده بی تأدیه ایتکی تعهد بیورر فقط شورامی دخی مقرردرکه بوتأدیه برسته لک بدل التزامک یوزده اوچنی یکمیه جک و بردفعه لقی اوله جقدر

اون در دنجی ماده حکومت سنیه ایله متعذر باینده مقاوله حاضره نك اجر اسنه وتأویل وتفسیرینه متعلق هر کونه ظهور ایدیه جک اختلاف طرفیندن تعیین اولنه جق درت حکمک رأینه حواله اولنه جق و بو حکمک دخی تساوی آرا ظهورنده طرفلرندن (دیگر)

دیگر بر حکم انتخاب ایدیه جکدر حکمک قراری قطعی و استینافی غیر قابل اوله جقدر

اون بشنجی ماده اشبو مقاوله نامه باب عالی جانبدن دول اجنبیه سفرا سنه تبلیغ اولنه جقدر

اشبو مقاوله نامه ایکی نسخه اصلیه اوله رق ۷ ذی الحجه سنه ۲۹۶ و فی ۱/۳ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹ تاریخیه در سعادته تنظیم اولمشدر

(ماده منظمه)

اشبو مقاوله نامه نك بشنجی ماده سی احکامته نظراً دیگر طرف متعذرلی صرفیات عمومیه ایچون تجار ومحلی اصناف و اهالی طرفندن طوز استندیکجه بدلیله و برملک اوزره ملحه لاله میری طوز انبارلرنده دائمی صورته لزومی مقدار طوز موجود بولندر معنی تعهد ایدر لر مع مافیه احوال مجبره فوق العاده سیبیه طوزک حصه ولنه خلل کلور و یا خود موجودی قضایه او غرار ایسه بو حال مستثادر

فی ۷ ذی الحجه سنه ۲۹۶ و فی ۱/۳ تشرین ثانی سنه ۱۸۷۹

سلطنت سنیہ شہنشاہیہ دار نظامہ داخلہ

برنجی قسم

شہنشاہی خانہ لڑک صورت تشکلی

برنجی فصل

(شہنشاہی مامور لری)

برنجی بند ہیئت شہنشاہی بری موظف دیگر فخری (بلا معاش) اولمق اوزره
ایکی نوعدر

ایکنجی بند موظف شہنشاہی اوج صنفه متعذر برنجی باش شہنشاہی
ایکنجی شہنشاہی اوچنجی شہنشاہی وکیل ویاخود قیلارہ ماموریدر

اوچنجی بند موظف و فخری شہنشاہی کافه سی با اراده شاهانه نصب
و تعیین اولمور

موظف شہنشاہی لایعہ دولت علیہ دن بولموری و تجارت مشمول اولموری مشرہ طدر
در دنجی بند موظف شہنشاہی مقدار معین معاش و محل مامور شریک امیدہ
کوره ماسب مقدار (آلو قابون) تخصیصات اعطا اولمور جقدر

برنجی بند شہنشاہی معاش لری بر وجه زر تعیین اولمور
باش شہنشاہی اوچیک شہنشاہی ایکیک شہنشاہی وکیل ویاخود قیلارہ ماموریدر
یاک غروب تخصیص اوتمشدر

شہنشاہی معاش لری محل ماموریدر وصولاری تاریخدن اعتبارا ماه بماه تأدیہ
ایدیلور

شہنشاہی لکه تعیین اولمور محل ماموریدر کتمک امرینی الدبغی کوندن اعتبارا
ایکی هفته قدر در معاددن حرکتہ ضوغریجہ محل ماموریدر تمکک مجبور
اونوب عکس تقدیریدر اون بدنجی بندہ کوستر بلان جزاہ دوچار اولمور جقدر

برنجی بند شہنشاہی خانہ لڑک و بعض قیلارہ مامور لڑک تخصیصات سنوہ لری
یکرمی طقوزنجی بندہ محرر تعلیماتہ موقوف (۱) اشارتہ مرقم جدول مخصوصہ
کوستر بلان جقدر

(اشو)

اشو تخصیصات سنوہ بر مامور لڑک محل ماموریدر وصولاری تاریخدن اعتبارا ماه بماه
اعطا اولمور

بدنجی بند شہنشاہی ویریلہ جک خرچہ الاجق لری معاشک برمشلی اولمور جقدر
محل ماموریدر لری اسیا قطعہ سندہ بولمور شہنشاہی معاش لڑک ایکی مثلی ویریلہ جقدر
سکرنجی بند بر شہنشاہی ماموریدر ایکن وفاق تقدیریدر قاملیماسنک مملکتہ
اعادہ سی حکومت سنیہہ مائد اولمور جق و فقط بولک ایچون ایدیلہ جسات مصارف
متوقایہ ویریلہ جک خرچہ مقدارینی نیماوز ایتیمہ جقدر

طقوزنجی بند بر محلدہ مجدد بر شہنشاہی خانہ تأسیس اولمور قدہ نصب اولمور جق
شہنشاہی مصارف تقریشیہ اولمق اوزره معاشک برمشلی اعطا اولمور جقدر
اوننجی بند تخصیصات داخلہ ویریلوب شہنشاہی طرفدن تسویہ سی لازم
کلان مصارف

اولا قیلارہ مصارف
ثانیاً قیلارہ مستخدم مامورین وقواص و خدمہ معاشاتی
ثالثاً سنجاق و آرمہ تعمیراتی

رابعاً عربہ و مسندال مصارفندن عبارتدر
اون برنجی بند حکومت سنیہ طرفدن قول و اعطا اولمور جق مصارف

اولا شہنشاہی خانہ ایجاری
ثانیاً سنجاق و آرمہ بہامی
ثالثاً پوستہ و تلفراف اجر لری

(رسمی مکتوب و یا کت و تلفراف ایچون)

رابعاً یکرمی طقوزنجی بندہ محرر تعلیماتہ تعیین اولمور حدی نیماوز ایمان اوزره
محتاجین تبعیدہ امانہ و بولمور مملکت لری اعادہ لری ایچون مقتضی اولان مصارف
حاسماً شہنشاہی مربوط اولدیغی سفارت سنیہ دن ویاخود نظارت خارجیدن
بالاستیدان رخصت مخصوصہ ایله ایدیلہ جک مصارف سائرہ یا بجلہ دن عبارتدر

اون ایکنجی بند شہنشاہی سسلکتہ دخول نظارت خارجہ امور شہنشاہی
مدیریتی معرفتہ مخصوص بروغراہ و ججہ اجرا اولمور جق مسابقت اخصاسیہ
وقوعبولہ جقدر شہنشاہی ماموریتی طلب ایدیلور ماموریدر لری تحریرات خارجہ
کتابلک تصویبہ مدیرت مذکورہ طرفدن تطبیح ایدیلان تقریر اوزریدر اجرا

اولنه جقدر مکتب سلطانیده و مکتب ملکیده شاهانه ده اکیال تحصیل ایدوب
یدارنده شهادتنامه نری اوله روق خارجیه نظارتنده مستخدم بولنان و یاخود استخدام
اولنقی اوزره مقید اولنلر اشبو مسابقت امتحانده دخول حقنی حائزدرلر
اون اوچنجی بند شهبندرلرک عزلی و یا دیگر محله نقل مأموریتلری با اراده سنیه
اجرا اولنور

اون دردنجی بند شهبندرلرک ترفیع مأموریتلری انتخاب ایله با اراده شاهانه اجرا
اولنور

اون بشنجی بند موظف شهبندرلرک تقاعدلک معاشی مأمورین سائر ملکیده
حقننده اولان نظامنامه ده مصرح اسباب و شرائطه توفیقاً اعطا اولنور

اون انجی بند شهبندرلرک محاربه وقوعی و یاخود سائر اسباب بحیره ظهوری
و یاخود نظارت خارجیه جه موقتاً بر مأموریتده استخدام اولنملری لازم کلسی کی
بلا اختیار بولند قری مأموریتی ترک و تعطیل ایندکاری تقدیرده خارجیه نظارتلک
امری تحتنده بولنه جقدرندن معاشلری بند کندولرینه اعطا اولنه حق و فقط اونجی
بندده کوسر بلان شهبندر خانہ مصارفی و کانت ایده جک ذاته و وکالت ایده جک
کیمسه بولندیغی حائده حکومت سنیه عائد اوله جقدر

اون یدنجی بند شهبندرلر حقدده اجرا اولنه حق مجازات انضباطیه شونلردر
اولا توپنج

تانی بر ایدن بر سنیه قدر عزل موقت ایله معاشلک قسماً و یا کایاً قطعی
ثالثاً مأموریتدن عفو

شوتعداد اولنان مجاز ایدن برینه دوچار اولان شهبندرلک نوع جزاسی امور شهبندری
مدیریتنده بولنان مأمورین دفترلرینه اشارت اولنه جقدر

اون سکرنجی بند توپنج جزاسی خارجیه ناظری طرفندن تحریراً اجرا اولندیغی
کی عزل موقت جزاسی دخی نظارت خارجیه لک رای و قرار ایله اولور مأموریتدن
عفو جزاسی نظارت مشار الیه لک قرار ایله با اراده شاهانه اجرا اولنور

اون طوقوننجی بند اون یدنجی بندده کوسر بلان برنجی و ایکنجی نوع جزا
اولا ایقادی وظیفه ده تکامل و یاخود خلاف مأموریت و یا حسن انضباطه قارشو
حرکت ایند و تانی صفت مأموریتده یا قسیمی جق بر مسالک اختیار ایلانلر حقننده
اجرا اولنور مأموریتدن عفو جزاسی اولا توپنج جزاسی مستلزم اولان قباحنی
(تکرارده)

تکرارده تمرد ایدن و ثانیاً ایقادی وظیفه ده اعتیاد تکامل و یا وظائف مأموریه بی آخر
صورتله اخلاص ایده جک حرکتده تصدی ایلانلر حقننده جاریدر

وظائف مأموریه بی آخر صورتله محلی بعد اولنان حرکاتک باشا و جدری اولا امور
مأموریه متفرع اسراری کتم و اخفا ایتمک ثانیاً قیوداتک وضع اصلیه سنی تغییر
ایتمک و یا امور حساسیده ساخته کارلق ارتکاب ایتمک (ساخته کارلق ایچون
محاکم جزایده ده قانوناً ایذیه جک جزاتک بوکا تعلق اولیه جقدر) ثالثاً بالواسطه
و یا بلاواسطه تجارتله مشغول اولق خصوصاً صلیدر

یکرمنجی بند مواد جنسائییه و یا تأدییه بدن بریله محکوم اولمش و یاخود مدت
نظامیه لک انقضاسی و یا جنجه اماراتک ققدانی سبیلرله جزادن قورتمش اولان
شهبندرلر مأموریتلرندن عفو اولنورلر

یکرمی برنجی بند اون طوقوننجی بندک برنجی و ایکنجی ماده لرینه توفیقاً خلاف
مأموریت حرکت ایدن شهبندر آمری طرفندن موقتاً عزل ایذیه بیله جک و کیفیت
خارجیه نظارتنه اخبار ایذیه جکدر موقتاً عزل ایذیلان مأمور مسالک متخدی
اوزرینه ایضاحات و برمک ایسترایسه معیتنده بولندیغی سفارت سنییه و یاخود نظارت
خارجیه دن رخصت طلب ایده جکدر

یکرمی ایکنجی بند مأموریتده بولنان هر شهبندر بولندیغی محاکم منسوب اولندیغی
دولت نزدینه ترخیص اولمش اولان سفارت سنییه مر بوطدر بولند قری محاکم
منسوب اولندیغی دولت نزدینه سفارت بولنمان شهبندرلر خارجیه نظارتی معیتنده
بولنورلر

یکرمی اوچنجی بند شهبندرلرک مرجعلری اولان سفارت سنییه لرله تعاطی
ایده جککاری مخبرات

اولا حکومت محلیه ایله برنهایتیه ایصاله موفق اوله مدقوری اختلافادن
و ثانیاً حوزه اداره لری داخلنده ظهوره کلان و در حال و یا بالآخره سفارت
سنیه لک مداخله سنی استلزام ایده جک اولان وقوعات تجاریه و سیاسیه دن
و ثالثاً اشبو نظامنامه ده مندرج بولنمان و کندولرینجه داعی تردد و اشتباه اولان
حالات سائر نا که ظهوردن عبارتدر

یکرمی دردنجی بند شهبندرلرک خارجیه نظارتیه تعاطی ایده جککاری مخبرات
اولا حکومت سنییه دوائر رسمیه سندن برینه تعلق بولنان مصالحدر

ولادت و وفیات و مناکحات و وراثت و سیر سفاین ایشلرندن
و ثالثاً پواتقه ادور مستعجله و مهمه سندن عبارتدر

ایکنجی فصل

« ولایت ولوا »

یکرمی بشنجی بند باش شهیدرک حق قضاسنی محیط اولان دأرهیه ولایت دینور
بر شهیدرک حق قضاسنی محیط اولان دأرهیه لوا دینور
شهیدر وکیلنک حق قضاسی بر شهیدرک حوزه مأموریتی حاوی اولان لوا
داخلنده در شهیدرک دأره مأموریتلری اولان ولایت ولوار یکرمی طقوزنجی
بندده محرر تعلیماته ملفوف (۲) اشارتیه مرقم جدولده تعیین اولنه جقدر
اشبو جدولده اجرا اولنه جق هر درلو تعدیلات سفارت سنیه لک تسکینی و نظارت
خارجیه نک امریه اوله جقدر

یکرمی التنجی بند بر ولایت و بالواده رأساً مأمور اولان شهیدر در معیتده بولنان
بالجمله مأمور لک آمریدر بولنک هر حالده آمر لینه اطاعتله مکلفدرلر
یکرمی بدنجی بند شهیدر وکیلاری رأساً مأمور اوله جقدر کی شهیدر خانه
معیت مأموریتده دخی استخدام اولنه جقدر

یکرمی سکزنجی بند معیت مأموریتده بولنان شهیدر وکیل باش شهیدر و یا شهیدر
نظارتی تختنده اضافی مأموریت ایلیه جاک و وکالتی زماننده یکرمی طقوزنجی بندده
ذکر اولنان تسلیمانده کوسرلدیکی وجهله کندو مسئولیتی تختنده شهیدر خانهیه
کلان اوراقی امضا ایده جقدر

اوچنجی فصل

« شهیدر لک وظائف مأموره لری »

یکرمی طقوزنجی بند شهیدر لک تبعه حقنده اداره مأموریتنه متعلق و مقاولات
محرر لکنه عائد وظائفی ایفا و تبعه نک ولادت و وفیات و مناکحاته دأر ایشلرینی
رؤیت ایلر

اشبو وظائفک تفرعاته دأر ایجاب ایدن تعلیمات خارجیه نظارتی طرفندن بالتنظیم
شهیدر لک کوندر یله جقدر

او تونزنجی بند شهیدر لک معاهدات و مقاولات احکامنک تمامی اجرا سنه و حکومت
(سنیه)

سنیه منافعتک حایه سنه و دولت علیه سنجاغنه رعایت ایدلسنه دقت و اعتنا
ایده جقدر در

او تونز برنجی بند شهیدر لک تجارت و صنایع و صحت عمومییه کی بر صورت
مخصوصه صده منفعت عامیه متعلق کافه معلومات و اطلاعات لرینی حکومت سنیهیه
اعطا ایده جقدر در اشبو منفعتک حصولی ایچون حکومت محلیه و معتبران
اهالی و دول اجنبیه قونسلوسلری ایله مناسبات مقادیهده بولنه جقدر در

او تونز ایکنجی بند شهیدر لک پولتیقه مجالس خفیه لرینک حرکات و القا آتی
ممالک شاهانه نک استراحت عمومییه سنه تعلق بولندیغی در جدهده تحقیق و تجسس
ایلیه جکدر و سایر جهتلر جده مضرت و تهلیکه سی متواتر و مسل اولان اشخاص بولندیغی
تقدیرده انلرک دخی افعال و حرکاتنی تجسس ایلیه جکدر در

امور مأموره سنک اشبو جهت نازکدسی ایفا ایچون ایجابی تقدیرنده خفیه مأموری
استخدام ایلیه جکدر ایدسهده بو بایده رخصت مخصوصه و مبالغ لازمه یی اول امرده
معیتده بولندقلری سفارت سنیه دن طلب ایلیه جکدر در

او تونز اوچنجی بند شهیدر لک مطبوعات محلیهیه دقت مقادیه اجرا سیله ذات
شو کتسمات حضرت پادشاهییه و حکومت سنیه لینه قارشو نشریات مضردهده
بولنانلرک تأدیبری ایچون حکومت محلیهیه لسان مناسب ایله اختطارات لازمه یی
ایفا ایده جکدر و فقط معیتده بولندقلری سفارت سنیه دن اوجه استیذان ایتدیکه
بوقوله ترهان اعلانه جرأت ایدن مطبوعات علیهده محاکمه اقامه دعوی ایده میه جکدر در
او تونز در دنجی بند شهیدر لک مربوط اولدقلری سفارت سنیه جانندن رخصت
اولدقجه مطبوعات موقوفه محلیه ایلله ظهور ایده جک مجادلره اشتراک ایتلری
قطعیاً ممنوعدر

او تونز بشنجی بند سفارت سنیه جانندن مأذونیت اولدقجه امانه دفتری آجق
وامانه طویلامق خصوصی شهیدر لک ایچون قطعاً ممنوعدر

او تونز التنجی بند غزنه لک دولت علیه علیه درج و نشر ایتدقلری اهمیتلی
بندر ترکیه و یا فرانسه جدهیه ترجمه اولنه رق شهیدر خانه نک مرجعی اولان
سفارت سنیهیه و اهمیتی بک زیاده ایسه طوغریدن طوغرییه نظارت خارجیهیه
کوندر یله جکدر

او تونز بدنجی بند شهیدر لک تبعه سلطنت سنیهیه معاونت و صحابت و تبعه نک

وقایه منفعلینه صرف قدرت و عادات و نظامات بلادك مساعدہ می درجه سنده تبعہ اوزرینہ اجرای حکومت ایدرلر

در دنجی فصل

« شہندر خانہ لک تفتیشی »

اونوز سکرنجی بند اشبو نظامنامہ ك موقع اجرای وضعی تاریخندن بر سنے صکرہ و بعدہ ہر بش سنے دہہ بر کرہ نظارت خارجیہ جانبدن تعیین اولنہ جق مفتش معرفتہ برنجی و ایکنجی صنف شہندر خانہ لک تفتیش اولنہ جقدر او اتنادہ بر شہندرک زیر ادارہ سندنہ و ولایتك محال مختلفہ سندنہ بولنان فخری شہندر خانہ لک دخی شہندر موحی الیہ طرفندن تفتیش اولنوب نتیجہ مستحصلہ مفصلاً مرجعی اولان سفارت سنیہ یہ بیلدیریلہ جقدر

اونوز طنوزنجی بند تفتیش ایچون دورہ چیقان شہندر مأمورینك خرجراھی بدنجی بندہ کوسریلان اساس اوزرینہ حساب اولنہ جقدر

ایکنجی قسم

محاسبہ

فصل مفرد

(شہندرلر طرفندن اخذ اولنہ جق رسوم و بونك صورت استیفای)

قرقنجی بند موظف و یا فخری شہندر مأمورلری طرفندن و بریلہ جك و یا امضا ایدیلہ جك اوراق رسمیه ك كافہ سنے اخذ اولنان رسم مقدارینی مبین خارجیہ نظارتی جانبدن بدیری کوندیریلہ جك بوللردن یا بشدیریلہ جقدر

قرق برنجی مادہ شہندرلر طرفندن و بریلان و یا امضا ایدیلان اوراق رسمیه ك بول یا بشدیرلماش ایسہ اصلاحکیم و اعتباری اولمید جقدر بومقوله پولسز اوراقدن طولابی علاقہ دار اولنلرہ ترتیب ایدن ضرر و زیانندن شہندر مسئول اولہ جق و بوندن ماعدا اہمیت مصلحتہ کورہ بالادہ بیان اولنان مجازاتہ دوچار اولہ جقدر

قرق ایکنجی بند بوللر درت نوع رنگدہ اولوب برنجی اون ایکنجی یکریمی اوچنجی یوزغروش قیمت ارانہ ایدہ جك و نوع رابعی صفرا اشارتی محتوی اولہ جق مجاہد و یا بلا مصارف و بریلان اوراق رسمیه یا بشدیریلہ جقدر یارم پول برپول قینك نصفی مقابلندہ استعمال اولنہ جقدر

(قرق)

قرق اوچنجی بند موظف و یا فخری شہندرلر استعمال ایدکاری پوللرک حسابی ہراویج آیدہ خارجیہ نظارتہ ارسال ایلہ جك و استعمال اولنمان پوللری ہرآلتی آیدہ نظارت مشارالہایہ اعادہ ایدہ جك در طرف نظارتدن دخی یکیدن پول کوندیریلہ جقدر

قرق در دنجی بند شہندرلر و بردکاری پساپورط و تصدیقنامہ و سائر اوراق مطبوعہ خارجیہ نظارتی جانبدن ارسال اولنہ جقدر

قرق بشنجی بند مرعی الاجرا اولان تعرفہ بروجہ آتی تعدیل اولمشدر

پساپورط رسمی ۵۰ غروش

ویزہ رسمی ۲۰

اللی طونیلاتہ دن دون اولان صحیفہ پانتہ سك ویزہ رسمی ۱۰

اللی طونیلاتہ دن زیادہ صحیفہ پانتہ سك ویزہ رسمی ۲۰

رسوم سائرہ ك كافہ سنے یوزدہ اون ضم اولمشدر

قرق التنجی بند تعرفہ اعلانی ہر شہندر خانہ ك قچیلارہ سك دیوارینہ تعلیق اولنہ جقدر

قرق بدنجی بند قچیلارہ دہ بولنان مأمور طرفندن تعرفدن فضلہ رسم اخذ ایدلما سنے شہندرلر دقت ایدہ جك و تعرفدہ مصرح اولیمان اوراق رسمیه بجانا و بریلوب درحال نظارت خارجیہ اخبار کیفیت ایلہ جك در

قرق سکرنجی بند ضبطنامہ و سائرہ کی شہندرلرک تنظیم ایدہ جك و ورقہ رسمیه ہر سطرلی اون ایکی ہجادن و ہر صحیفہ می یکریمی بش سطر دن عبارت اولق اوزرہ ایکی صحیفہ اعتبار اولمشدر ایکی صحیفہ ختامندہ بدأ اولنان دیگر ورقہ ایچون تام رسم اخذ اولنور ترکیبہ تنظیم اولنان ورقہ یکریمی سطر اولق اوزرہ بر صحیفہ اعتبار اولنور

قرق طنوزنجی بند خصوص (واقاسیون) مدتی اوج ساعتدر مدت معینہ دن اول ختام بولان خصوص ایچون تام رسم اخذ اولنور

النجی بند خصوص اتناسندہ تنظیم اولنان ضبطنامہ مسودہ لری ایچون برکونہ رسم اخذ اولمید جقدر

اللی برنجی بند استنساخ ایدیریلان اوراق رسمیه ك ہربری ایچون صورت خرجی استیفا اولنور

اللی ایکنجی بند عادات و نظامات بلده اقتضاسنجه اروجہ تأدیہ سی لازم کلان
مغازہ اجرتی و حکیم و رؤیت حساب و اهل خبرہ مصارفی کی شیلر شہندری
طرفندن ویر بلان اوراق ایچون اخذ اولنان رسوم داخلندہ دکلدر
اللی اوچنجی بند مأموریت مخصوصہ ایلہ و یاخود برتہمت و جنایت وقوعندہ
اجرای استنطاق ایچون الدینی امر اوزرینہ محل مأموریتندن دیگر محله عزیمت
ایدن شہندری ویرلمی لازم کلان خرچہ ایلہ اورادہ اقامتی مدتندہ وقوعہ جوق
مصارف حکومت سنہ طرفندن اعطا ایلہ جاک و احوال سارہ خرچہ علاقہ دار
اولنر طرفندن پشین اولہرق ویرلہ جکلدر

اللی دردنجی بند مستدعیات اوزرینہ ویرلہ حاک اوراق رسمیدن تعرفہ موجبنجہ
اخذی لازم کلان رسومک بروجہ پشین استیفاسنی طلبہ شہندری حقی اولہ جقدر
اللی بشنجی بند شہندری خانہ لک مصارف مقنہ سی تزییل اولندقدن صکرہ فضیلہ
حاصلات ہر اوج ایدہ الیقین واک اہون طریقہ خارجہ نظارتہ کوندریلہ جکلدر
اللی التنجی بند مصارفات دفترلی احتیاجہ صالح سندات ایلہ برابر ہر اوج ایدہ
خارجیہ نظارتہ ارسال اولندہ جقدر

اللی بدنجی بند فخری شہندری کافی السابق شہندری خانہ حاصلاتنی استیفایدہ جکلدر
ایسہ دہ یفرمی طقوزنجی بندہ محرر تعلیماتہ موقوف (۳) اشارتیلہ مرقم جدولہ
تعیین اولندہ جوق مقدار متوسطن فضیلت ظہور ایدن حاصلاتی الیقین واک اہون
طریقہ خارجہ نظارتہ ارسال ایدہ جکلدر

اوچنجی قسم

« فخری شہندری خانہ لک دآردر »

فصل مفرد

(فخری شہندری حقندہ احکام مخصوصہ)

اللی سکرنجی بند فخری شہندری باش شہندری شہندری و شہندری وکیلارندن عبارتند
اللی طقوزنجی بند فخری شہندری لک معاشاری اولیوب اللی بدنجی بندہ
مذکور جدولہ تعیین اولنان مقدار حقہ حاصلاتنی اخذ و توقیف ایدہ جکلدر

التمشنجی بند فخری شہندری مرحومہ اولان سفارت سنہ نکلیہ
اورینہ بارندہ شہندری نصب اولنور فخری شہندری رلودن و یا تبعہ اجنبیہ
مہتممین الخراب اولندہرق تجارتلہ مشغول اولنیلورلر فقط بونلرک بولندقلری

(مخلص)

مخلصن دیگر مملکتہ نقل مأموریتلری جائز اولہمن فخری شہندری امتحان
ایدلہ جکلدر

التمش برنجی بند فخری شہندری قہیلاریہ مصارفی کندیلری تسویہ ایتمکہ
مجبوردرلر بالکز مملکتلرینہ اعادہ اولندہ جوق محتاجین تبعہ نک مصارفیلہ پوستہ
وتلنراف اجرتلری حکومت سنہ نامندہ اولہرق حاصلاتنی تسویہ ایدیلور

التمش ایکنجی بند فخری باش شہندری مقیم اولدقلری مملکتندہ بولنان سفارت
سنہ یہ مربوط اولوب فخری شہندری دخی سلسلہ مراتب قاعدہ سنہ توفیقاً موظف
باش شہندری و بونک فقدانہ حالندہ فخری باش شہندری معینندہ بولنورلر فخری
شہندری وکیلاری موظف شہندری و بونک فقدانہ تقدیرندہ فخری شہندری معینندہ
بولنورلر

التمش اوچنجی بند فخری شہندری لک مأموریتلری لغو ایدیلور ایسہ برکونہ
تضمینات طلب ایتمکہ حقلری اولہمن

التمش دردنجی بند فخری شہندری لک اظہار افلاس ایدر و یا قانوناً محکوم
بولنورلر ایسہ مأموریتلرینہ استخدا ملری جائز اولہمن

التمش بشنجی بند فخری شہندری صفت رسمیدنی حاک اولوق اوزرہ مأمور و یا
وکیل نصب ایدہ منلر

التمش التنجی بند ہر ہفتہ دن زیادہ محل مأموریتندن غیبوت ایدہ جاک اولان
شہندری صرہ سیلہ آمرلرینہ مدت غیبوتلرینی اخبار ایدہ جکلدر و کندیلرینہ وکالت
ایدن ذاتی دخی بیلدیرہ جکلدر

وکالت ایدن ذات فقط بر صورت غیر رسمیدہ تہہ شاہانہ بی جایہ ایدہ بیلور
التمش بدنجی بند فخری شہندری لک مرقمی طقوزنجی بندہ محرر تعلیماتہ موقوف
(۴) اشارتیلہ مرقم جدول موجبنجہ مآذون اولدقلری مصارف ایلہ شہندری خانہ

حاصلاتنی مبین نظارت خارجہ یہ ہر اوج ایدہ بردفتر ارسال ایدہ جکلدر
التمش سکرنجی بند اشہو فصلدہ محرر اون بر بند ایلہ تعلیمات و موظف
شہندری لک دائر اولان احکام سائر نکات کلانی فخری شہندری حسدہ دخی جاری
اولندہ جکلدر

احکام عمومیہ

التمش طقوزنجی بند شہندری مأموریتلرینہ الیوم ویرلمکندہ اولان معاشلر بشنجی

بندده تعیین اولنان معاش مقدارندن دون ایسه ایلروده حد معینه ابلاغ ایملک اوزره
حالیله ایقا اولنه جقدر
یتیمشجی بند برشهیندر مأموری هر نه نام و صورتله اولور ایسه اولسون ولوکه
معدد مأموریتی بولسون ایکی ودها زیاده یردن معاش الهیه جقدر
یتیمشجی بند بر محله مجددا برشهیندر خانه کشادنده مأمور اوله جق شهیندره
وریله جک معاش مقداری بشجی بندک احکامنه توفیقاً تعیین اولنه جقدر

سایه تسهیلاتوایه جناب پادشاهیله اوزان و اکیال جدیدنه صورت استعمالی
حقنه قله النان قرار نامه ایله مقیاسات عتیقه و جدیدنه بشقه بشقه جدول و مثالرینی
وهر برینک بردن یوز بیک عددینه قدر بر برینه ارجاع و تحویلی جدا اولی و تعریفات
مخصوصه سنی متضمن رساله - اجرای تحویلاتده کسرلردن برشی ضایع ایملک
اوزره - کسورات اعشاریه قاعده سنه توفیقاً تنظیم و طویخانه مامره مطبوعه سنه
طبع و تیشیل اولندرق فیثات مقطوعه سیمیه فروخت اولمقده ایسه ده اصناف و اهالیلک
اکثری کسورات اعشاریه قاعده سنه آشنا اولدق رینه وقاعده مذکوریه بیله جکه
او مقوله لر ایچون رساله مجکونه دن استفاده پکده ممکن اوله میه جخی ثابت اولدیفنه
بناء رساله مذکوریه تبدیل قلمق و عمومک استفاده سنی موجب اولیق اوزره
مقیاسات مجکونه ک تحویلاتی جدا اولنده کی کسورات اعشاریه طرز آخره تبدیل
یعنی جدول مخصوصه سنه (۱) یکی آرشونه مقابل بولندیغی محرر اولان (۱۳۱۹۲۶۱)
عددی (۱) معمار آرشونی و (۷) پارمق شکله و مقیاسات سائر دخی بوصورته
وضع و تحویل اولندرق کسورات و اجزاسندن استعمال و اخذ و اعطاجه غیر مهم
بولناتری ترک ایله بو کره غایت مفید و عمومیه سهولت بخش اوله جق هیئتده اشبو
رساله مختصره ترتیب و تنظیم اولمش و کرچه ترک ایملدیکی آنفا ذکر اولنان
کسورات جزیه دن طولانی رساله مذکوریه ایله اشبو رساله ده کی تحویل جدا اولی
ییننده بر نسبت متساو یه ده فرق و تفاوت کوراسی طبیعی بولمش ایسه ده مجرد
تسهیل مصالح عوام ایچون یایلان بو مثالو شیرده و حسابات مادیده اول قدر
فرق فنون آشنایان و حقایق بینان نزدنده باس و محدوددن بری کوریه جکی بدیهیدر

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیده به تحویلی

برنجی جدول

معمار آرشونک یکی آرشونه تحویلی

معمار آرشونی	یکی آرشو			یکی آرشون		
	پارمق	کراه	یکی آرشون	پارمق	کراه	یکی آرشون
۱	۵	۷	۰	۶۰۰	۸	۴۵۴
۲	۱	۵	۱	۷۰۰	۶	۵۳۰
۳	۷	۲	۲	۸۰۰	۴	۶۰۶
۴	۳	۰	۳	۹۰۰	۲	۶۸۲
۵	۹	۷	۳	۱۰۰۰	۰	۷۵۸
۶	۴	۵	۴	۲۰۰۰	۰	۱۵۱۶
۷	۰	۳	۵	۳۰۰۰	۰	۲۲۷۴
۸	۶	۰	۶	۴۰۰۰	۰	۳۰۳۲
۹	۲	۸	۶	۵۰۰۰	۰	۳۷۹۰
۱۰	۸	۵	۷	۶۰۰۰	۰	۴۵۴۸
۲۰	۶	۱	۱۵	۷۰۰۰	۰	۵۳۰۶
۳۰	۴	۷	۲۲	۸۰۰۰	۰	۶۰۶۴
۴۰	۲	۳	۳۰	۹۰۰۰	۰	۶۸۲۲
۵۰	۰	۹	۳۷	۱۰۰۰۰	۰	۷۵۸۰
۶۰	۸	۴	۴۵	۲۰۰۰۰	۰	۱۵۱۶۰
۷۰	۶	۰	۵۳	۳۰۰۰۰	۰	۲۲۷۴۰
۸۰	۴	۶	۶۰	۴۰۰۰۰	۰	۳۰۳۲۰
۹۰	۲	۲	۶۸	۵۰۰۰۰	۰	۳۷۹۰۰
۱۰۰	۰	۸	۷۵	۶۰۰۰۰	۰	۴۵۴۸۰
۲۰۰	۰	۶	۱۵۱	۷۰۰۰۰	۰	۵۳۰۶۰
۳۰۰	۰	۴	۲۲۷	۸۰۰۰۰	۰	۶۰۶۴۰
۴۰۰	۰	۲	۳۰۳	۹۰۰۰۰	۰	۶۸۲۲۰
۵۰۰	۰	۰	۳۷۹	۱۰۰۰۰۰	۰	۷۵۸۰۰

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیدیه تحویلی

(ایکنجی جدول)

چارشو ارشونك یكى ارشونه تحویلی

چارشو ارشون	یكى ارشون			چارشو ارشون	یكى ارشون		
	بارمق	کراه	یكى ارشون		بارمق	کراه	یكى ارشون
۱	۸	۶	۰	۶۰۰	۰	۰	۴۰۸
۲	۶	۳	۱	۷۰۰	۰	۰	۴۷۶
۳	۴	۰	۲	۸۰۰	۰	۰	۵۴۴
۴	۲	۷	۲	۹۰۰	۰	۰	۶۱۲
۵	۰	۴	۳	۱۰۰۰	۰	۰	۶۸۰
۶	۸	۰	۴	۲۰۰۰	۰	۰	۱۳۶۰
۷	۶	۷	۴	۳۰۰۰	۰	۰	۲۰۴۰
۸	۴	۴	۵	۴۰۰۰	۰	۰	۲۷۲۰
۹	۲	۱	۶	۵۰۰۰	۰	۰	۳۴۰۰
۱۰	۰	۸	۶	۶۰۰۰	۰	۰	۴۰۸۰
۲۰	۰	۶	۱۳	۷۰۰۰	۰	۰	۴۷۶۰
۳۰	۰	۴	۲۰	۸۰۰۰	۰	۰	۵۴۴۰
۴۰	۰	۲	۲۷	۹۰۰۰	۰	۰	۶۱۲۰
۵۰	۰	۰	۳۴	۱۰۰۰۰	۰	۰	۶۸۰۰
۶۰	۰	۸	۴۰	۲۰۰۰۰	۰	۰	۱۳۶۰۰
۷۰	۰	۶	۴۷	۳۰۰۰۰	۰	۰	۲۰۴۰۰
۸۰	۰	۴	۵۴	۴۰۰۰۰	۰	۰	۲۷۲۰۰
۹۰	۰	۲	۶۱	۵۰۰۰۰	۰	۰	۳۴۰۰۰
۱۰۰	۰	۰	۶۸	۶۰۰۰۰	۰	۰	۴۰۸۰۰
۲۰۰	۰	۰	۱۳۶	۷۰۰۰۰	۰	۰	۴۷۶۰۰
۳۰۰	۰	۰	۲۰۴	۸۰۰۰۰	۰	۰	۵۴۴۰۰
۴۰۰	۰	۰	۲۷۲	۹۰۰۰۰	۰	۰	۶۱۲۰۰
۵۰۰	۰	۰	۳۴۰	۱۰۰۰۰۰	۰	۰	۶۸۰۰۰

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیدیه تحویلی

(اوچنجی جدول)

اندازمك یكى ارشونه تحویلی

اندازه	یكى ارشون			اندازه	یكى ارشون		
	بارمق	کراه	یكى ارشون		بارمق	کراه	یكى ارشون
۱	۵	۶	۰	۶۰۰	۰	۰	۳۹۰
۲	۰	۳	۱	۷۰۰	۰	۰	۴۵۵
۳	۵	۹	۱	۸۰۰	۰	۰	۵۲۰
۴	۰	۶	۲	۹۰۰	۰	۰	۵۸۵
۵	۵	۲	۳	۱۰۰۰	۰	۰	۶۵۰
۶	۰	۹	۳	۲۰۰۰	۰	۰	۱۳۰۰
۷	۵	۵	۴	۳۰۰۰	۰	۰	۱۹۵۰
۸	۰	۲	۵	۴۰۰۰	۰	۰	۲۶۰۰
۹	۵	۸	۵	۵۰۰۰	۰	۰	۳۲۵۰
۱۰	۰	۵	۶	۶۰۰۰	۰	۰	۳۹۰۰
۲۰	۰	۰	۱۳	۷۰۰۰	۰	۰	۴۵۵۰
۳۰	۰	۵	۱۹	۸۰۰۰	۰	۰	۵۲۰۰
۴۰	۰	۰	۲۶	۹۰۰۰	۰	۰	۵۸۵۰
۵۰	۰	۵	۳۲	۱۰۰۰۰	۰	۰	۶۵۰۰
۶۰	۰	۰	۳۹	۲۰۰۰۰	۰	۰	۱۳۰۰۰
۷۰	۰	۵	۴۵	۳۰۰۰۰	۰	۰	۱۹۵۰۰
۸۰	۰	۰	۵۲	۴۰۰۰۰	۰	۰	۲۶۰۰۰
۹۰	۰	۵	۵۸	۵۰۰۰۰	۰	۰	۳۲۵۰۰
۱۰۰	۰	۰	۶۵	۶۰۰۰۰	۰	۰	۳۹۰۰۰
۲۰۰	۰	۰	۱۳۰	۷۰۰۰۰	۰	۰	۴۵۵۰۰
۳۰۰	۰	۰	۱۹۵	۸۰۰۰۰	۰	۰	۵۲۰۰۰
۴۰۰	۰	۰	۲۶۰	۹۰۰۰۰	۰	۰	۵۸۵۰۰
۵۰۰	۰	۰	۳۲۵	۱۰۰۰۰۰	۰	۰	۶۵۰۰۰

مقیاسات عتیقه‌نك مقیاسات جدید به نحویلی

(در دنجی جدول)

معمار ارشونی مربعت یک ارشون مربعت به نحویلی

معمار ارشونی مربعت	یک ارشون مربعت			معمار ارشونی مربعت		
	مربع	کراه	یک ارشون مربعت	مربع	کراه	یک ارشون مربعت
۱	۵۷	۰	۶۰۰	۸۲	۷۳	۳۴۴
۲	۹۱	۱	۷۰۰	۴۸	۱۹	۴۰۲
۳	۳۶	۱	۸۰۰	۱۲	۶۵	۴۵۹
۴	۸۲	۲	۹۰۰	۷۶	۱۰	۵۱۷
۵	۲۸	۲	۱۰۰۰	۴۰	۵۶	۵۷۴
۶	۷۳	۳	۲۰۰۰	۸۰	۱۲	۱۱۴۹
۷	۱۹	۴	۳۰۰۰	۲۰	۶۹	۱۷۲۳
۸	۶۵	۴	۴۰۰۰	۶۰	۲۵	۲۲۹۸
۹	۱۰	۵	۵۰۰۰	۰	۸۲	۲۸۷۲
۱۰	۵۶	۵	۶۰۰۰	۴۰	۳۸	۳۴۴۷
۲۰	۱۲	۱۱	۷۰۰۰	۸۰	۹۴	۴۰۲۱
۳۰	۶۹	۱۷	۸۰۰۰	۲۰	۵۱	۴۵۹۶
۴۰	۲۵	۲۲	۹۰۰۰	۶۰	۷	۵۱۷۱
۵۰	۸۲	۲۸	۱۰۰۰۰	۰	۶۴	۵۷۴۵
۶۰	۳۸	۳۴	۲۰۰۰۰	۰	۲۸	۱۱۴۹۱
۷۰	۹۴	۴۰	۳۰۰۰۰	۰	۹۲	۱۷۲۳۶
۸۰	۵۱	۴۵	۴۰۰۰۰	۰	۵۶	۲۲۹۸۲
۹۰	۷	۵۱	۵۰۰۰۰	۰	۲۰	۲۸۷۲۸
۱۰۰	۶۴	۵۷	۶۰۰۰۰	۰	۸۴	۳۴۴۷۳
۲۰۰	۲۸	۱۱۴	۷۰۰۰۰	۰	۴۸	۴۰۲۱۹
۳۰۰	۹۲	۱۷۲	۸۰۰۰۰	۰	۱۲	۴۵۹۶۵
۴۰۰	۵۶	۲۲۹	۹۰۰۰۰	۰	۷۶	۵۱۷۱۰
۵۰۰	۲۰	۲۸۷	۱۰۰۰۰۰	۰	۴۰	۵۷۴۵۶

مقیاسات عتیقه‌نك مقیاسات جدید به نحویلی

(بشنجی جدول)

اسکی دونه یک دونه به نحویلی

اسکی دونه	یک دونه			اسکی دونه		
	مربع	اولک	یک دونه	مربع	اولک	یک دونه
۱	۱۹	۹	۰	۶۰۰	۸۰	۱۵
۲	۳۸	۱۸	۰	۷۰۰	۱۰	۱۰
۳	۵۷	۲۷	۱	۸۰۰	۴۰	۴
۴	۷۷	۱۱	۱	۹۰۰	۷۰	۲۳
۵	۹۶	۲۰	۱	۱۰۰۰	۰	۱۸
۶	۱۵	۵	۲	۲۰۰۰	۰	۱۱
۷	۳۵	۱۴	۲	۳۰۰۰	۰	۴
۸	۵۴	۲۳	۲	۴۰۰۰	۰	۲۲
۹	۷۳	۷	۳	۵۰۰۰	۰	۱۵
۱۰	۹۳	۱۶	۳	۶۰۰۰	۰	۸
۲۰	۸۶	۸	۷	۸۰۰۰	۰	۱
۳۰	۷۹	۰	۱۱	۷۰۰۰	۰	۱۹
۴۰	۷۲	۱۷	۱۴	۹۰۰۰	۰	۱۲
۵۰	۶۵	۹	۱۸	۱۰۰۰۰	۰	۵
۶۰	۵۸	۱	۲۲	۲۰۰۰۰	۰	۱۰
۷۰	۵۱	۱۸	۲۵	۳۰۰۰۰	۰	۱۵
۸۰	۴۴	۱۰	۲۹	۴۰۰۰۰	۰	۲۰
۹۰	۳۷	۲	۳۳	۵۰۰۰۰	۰	۰
۱۰۰	۳۰	۱۹	۳۶	۶۰۰۰۰	۰	۰
۲۰۰	۶۰	۱۳	۷۳	۷۰۰۰۰	۰	۱۰
۳۰۰	۹۰	۷	۱۱۰	۸۰۰۰۰	۰	۱۵
۴۰۰	۲۰	۲	۱۴۷	۹۰۰۰۰	۰	۲۰
۵۰۰	۵۰	۲۱	۱۸۳	۱۰۰۰۰۰	۰	۰

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیدہ بہ تحویلی

(یدنجی جدول)

اسکی اوقہ نك یکی اوقہ بہ تحویلی

اسکی اوقہ	یکی اوقہ		اسکی اوقہ	یکی اوقہ		اسکی اوقہ
	یکی درہم	یکی اوقہ		یکی درہم	یکی اوقہ	
۱	۲۸۲	۱	۶۰۰	۷۶۷	۷۶۹	۱
۲	۵۶۵	۲	۷۰۰	۶۱	۸۹۸	۲
۳	۸۴۸	۳	۸۰۰	۳۵۶	۱۰۲۶	۳
۴	۱۳۱	۵	۹۰۰	۶۵۰	۱۱۵۴	۴
۵	۴۱۴	۶	۱۰۰۰	۹۴۵	۱۲۸۲	۵
۶	۶۹۷	۷	۲۰۰۰	۸۹۰	۲۵۶۵	۶
۷	۹۸۰	۸	۳۰۰۰	۸۳۵	۳۸۴۸	۷
۸	۲۶۳	۱۰	۴۰۰۰	۷۸۰	۵۱۳۱	۸
۹	۵۴۶	۱۱	۵۰۰۰	۱۲۵	۶۴۱۴	۹
۱۰	۸۲۹	۱۲	۶۰۰۰	۶۷۰	۷۶۹۷	۱۰
۲۰	۶۵۸	۲۵	۷۰۰۰	۶۱۵	۸۹۸۰	۲۰
۳۰	۴۱۸	۳۸	۸۰۰۰	۵۶۰	۱۰۲۶۳	۳۰
۴۰	۳۱۷	۵۱	۹۰۰۰	۵۰۵	۱۱۵۴۶	۴۰
۵۰	۱۵۷	۶۵	۱۰۰۰۰	۲۵	۱۲۸۲۹	۵۰
۶۰	۹۷۶	۷۶	۲۰۰۰۰	۹۰۰	۲۵۱۵۸	۶۰
۷۰	۸۰۶	۸۹	۳۰۰۰۰	۲۵۰	۳۸۴۸۸	۷۰
۸۰	۶۳۵	۱۰۲	۴۰۰۰۰	۸۰	۵۱۳۱۷	۸۰
۹۰	۴۶۵	۱۱۵	۵۰۰۰۰	۲۵۰	۶۴۱۴۷	۹۰
۱۰۰	۲۶۴	۱۲۸	۶۰۰۰۰	۷۰۰	۷۶۹۷۶	۱۰۰
۲۰۰	۵۸۹	۲۵۶	۷۰۰۰۰	۱۵۰	۸۹۸۰۶	۲۰۰
۳۰۰	۸۸۳	۳۸۵	۸۰۰۰۰	۶۰۰	۱۰۲۶۳۵	۳۰۰
۴۰۰	۱۷۸	۵۱۳	۹۰۰۰۰	۵۰	۱۱۵۴۶۵	۴۰۰
۵۰۰	۲۷۲	۶۴۱	۱۰۰۰۰۰	۵۰۰	۱۲۸۲۹۴	۵۰۰

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیدہ بہ تحویلی

(یدنجی جدول)

اسکی کبلہ نك یکی کبلہ بہ تحویلی

کبل	یکی کبلہ		کبل	یکی کبلہ		کبل
	اولیعت	عینک		یکی کبلہ	استانبول	
۱	۷	۳	۰	۰	۶۰۰	۲۲۲
۲	۴	۷	۰	۰	۷۰۰	۲۵۹
۳	۱	۱	۱	۱	۸۰۰	۲۹۶
۴	۸	۴	۱	۱	۹۰۰	۳۳۳
۵	۵	۸	۱	۱	۱۰۰۰	۳۷۰
۶	۲	۲	۲	۲	۲۰۰۰	۷۴۰
۷	۹	۵	۲	۲	۳۰۰۰	۱۱۱۰
۸	۶	۹	۲	۲	۴۰۰۰	۱۴۸۰
۹	۳	۳	۳	۳	۵۰۰۰	۱۸۵۰
۱۰	۰	۷	۳	۳	۶۰۰۰	۲۲۲۰
۲۰	۰	۴	۷	۷	۷۰۰۰	۲۵۹۰
۳۰	۰	۱	۱۱	۱۱	۸۰۰۰	۲۹۶۰
۴۰	۰	۸	۱۴	۱۴	۹۰۰۰	۳۳۳۰
۵۰	۰	۵	۱۸	۱۸	۱۰۰۰۰	۳۷۰۰
۶۰	۰	۲	۲۲	۲۲	۲۰۰۰۰	۷۴۰۰
۷۰	۰	۹	۲۵	۲۵	۳۰۰۰۰	۱۱۱۰۰
۸۰	۰	۶	۲۹	۲۹	۴۰۰۰۰	۱۴۸۰۰
۹۰	۰	۳	۳۳	۳۳	۵۰۰۰۰	۱۸۵۰۰
۱۰۰	۰	۰	۳۷	۳۷	۶۰۰۰۰	۲۲۲۰۰
۲۰۰	۰	۰	۷۴	۷۴	۷۰۰۰۰	۲۵۹۰۰
۳۰۰	۰	۰	۱۱۱	۱۱۱	۸۰۰۰۰	۲۹۶۰۰
۴۰۰	۰	۰	۱۴۸	۱۴۸	۹۰۰۰۰	۳۳۳۰۰
۵۰۰	۰	۰	۱۸۵	۱۸۵	۱۰۰۰۰۰	۳۷۰۰۰

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیده به تحویلی

(سکرنجی جدول)

اسکی قنطارک یکی قنطاره تحویلی

اسکی قنطار	یکی قنطار			اسکی قنطار	یکی قنطار		
	اوقه	طمان	یکی قنطار		اوقه	طمان	یکی قنطار
۱	۶	۵	۰	۶۰۰	۹	۶	۳۳۸
۲	۲	۱	۱	۷۰۰	۴	۱	۳۵۹
۳	۹	۶	۱	۸۰۰	۹	۵	۴۵۱
۴	۵	۲	۲	۹۰۰	۴	۰	۵۰۸
۵	۲	۸	۲	۱۰۰۰	۹	۴	۵۶۴
۶	۸	۳	۳	۲۰۰۰	۹	۹	۱۱۲۸
۷	۵	۹	۳	۳۰۰۰	۸	۴	۱۶۹۳
۸	۱	۵	۴	۴۰۰۰	۸	۹	۲۲۵۷
۹	۸	۰	۵	۵۰۰۰	۸	۴	۲۸۲۲
۱۰	۴	۶	۵	۶۰۰۰	۷	۹	۳۳۸۲
۲۰	۸	۲	۱۱	۷۰۰۰	۷	۲	۳۹۵۱
۳۰	۳	۹	۱۶	۸۰۰۰	۶	۹	۴۵۱۵
۴۰	۷	۵	۲۲	۹۰۰۰	۶	۴	۵۰۸۰
۵۰	۲	۲	۲۸	۱۰۰۰۰	۶	۹	۵۶۶۴
۶۰	۶	۸	۳۳	۲۰۰۰۰	۲	۹	۱۱۲۸۹
۷۰	۱	۵	۳۹	۳۰۰۰۰	۸	۸	۱۶۹۳۴
۸۰	۵	۱	۴۵	۴۰۰۰۰	۴	۸	۲۲۵۷۹
۹۰	۰	۸	۵۰	۵۰۰۰۰	۰	۸	۲۸۲۲۴
۱۰۰	۴	۴	۵۶	۶۰۰۰۰	۶	۷	۳۳۸۶۹
۲۰۰	۹	۸	۱۱۲	۷۰۰۰۰	۲	۷	۳۹۵۱۴
۳۰۰	۲	۳	۱۹۶	۸۰۰۰۰	۸	۶	۴۵۱۵۹
۴۰۰	۹	۷	۲۲۵	۹۰۰۰۰	۴	۶	۵۰۸۰۴
۵۰۰	۴	۲	۲۸۲	۱۰۰۰۰۰	۰	۶	۵۶۴۴۹

مقیاسات عتیقه نك مقیاسات جدیده به تحویلی

(طقوزنجی جدول)

اسکی چکینک یکی چکی به تحویلی

اسکی چکی	یکی چکی			اسکی چکی	یکی چکی		
	اوقه	قنطار	یکی چکی		اوقه	قنطار	یکی چکی
۱	۲	۲	۰	۶۰۰	۷	۴	۱۳۵
۲	۵	۴	۰	۷۰۰	۵	۰	۱۵۸
۳	۷	۶	۰	۸۰۰	۳	۶	۱۸۰
۴	۰	۹	۰	۹۰۰	۱	۲	۲۰۳
۵	۲	۱	۱	۱۰۰۰	۹	۷	۲۲۵
۶	۵	۳	۱	۲۰۰۰	۹	۵	۴۵۱
۷	۸	۵	۱	۳۰۰۰	۹	۳	۶۷۷
۸	۰	۸	۱	۴۰۰۰	۹	۱	۹۰۳
۹	۳	۰	۲	۵۰۰۰	۹	۹	۱۱۲۸
۱۰	۵	۲	۲	۶۰۰۰	۸	۷	۱۳۵۴
۲۰	۱	۵	۴	۷۰۰۰	۸	۵	۱۵۸۰
۳۰	۷	۷	۶	۸۰۰۰	۸	۳	۱۸۰۶
۴۰	۳	۰	۹	۹۰۰۰	۸	۱	۲۰۳۲
۵۰	۸	۲	۱۱	۱۰۰۰۰	۸	۹	۲۲۵۷
۶۰	۴	۵	۱۳	۲۰۰۰۰	۶	۹	۴۵۱۵
۷۰	۰	۸	۱۵	۳۰۰۰۰	۴	۹	۶۷۷۳
۸۰	۶	۰	۱۸	۴۰۰۰۰	۲	۹	۹۰۳۱
۹۰	۲	۳	۲۰	۵۰۰۰۰	۰	۹	۱۱۲۸۹
۱۰۰	۷	۵	۲۲	۶۰۰۰۰	۸	۸	۱۳۵۴۷
۲۰۰	۵	۱	۴۵	۷۰۰۰۰	۶	۸	۱۵۸۰۵
۳۰۰	۳	۷	۶۷	۸۰۰۰۰	۴	۸	۱۸۰۶۳
۴۰۰	۱	۳	۹۰	۹۰۰۰۰	۲	۸	۲۰۳۲۱
۵۰۰	۹	۸	۱۱۲	۱۰۰۰۰۰	۰	۸	۲۲۵۷۹

مقیاسات عتیقه‌نك مقیاسات جدیده به تحویلی

(اونجی جدول)

معمار ارشونی مکعبنك یکی ارشون مکعبنه تحویلی

معمار ارشونی مکعبی	بارمق مکعبی	کراه مکعبی	یکی ارشون مکعبی	معمار ارشونی مکعبی	بارمق مکعبی	کراه مکعبی	یکی ارشون مکعبی	معمار ارشونی مکعبی
۱	۵۲۰	۴۳۵	۰	۶۰۰	۰	۳۱۲	۲۶۱	۰
۲	۰	۸۷۱	۰	۷۰۰	۰	۸۶۴	۳۰۴	۰
۳	۵۶۰	۳۰۶	۱	۸۰۰	۰	۴۱۶	۳۴۸	۰
۴	۰	۷۴۲	۱	۹۰۰	۰	۹۶۸	۳۹۱	۰
۵	۶۰۰	۱۷۷	۲	۱۰۰۰	۰	۵۲۰	۴۳۵	۰
۶	۱۲۰	۶۱۳	۲	۲۰۰۰	۰	۰	۸۷۱	۰
۷	۶۳۰	۰	۳	۳۰۰۰	۰	۵۶۰	۱۳۰۶	۰
۸	۱۶۰	۴۸۳	۳	۴۰۰۰	۰	۰	۱۷۴۲	۰
۹	۶۸۰	۹۱۹	۳	۵۰۰۰	۰	۶۰۰	۲۱۷۷	۰
۱۰	۲۰۰	۳۵۵	۴	۶۰۰۰	۰	۱۲۰	۲۶۱۳	۰
۲۰	۴۰۰	۷۱۰	۸	۷۰۰۰	۰	۶۴۰	۳۰۴۸	۰
۳۰	۶۰۰	۰	۱۳	۸۰۰۰	۰	۱۶۰	۳۴۸۴	۰
۴۰	۸۰۰	۲۲۰	۱۷	۹۰۰۰	۰	۶۸۰	۳۹۱۹	۰
۵۰	۰	۷۷۶	۲۱	۱۰۰۰۰	۰	۲۰۰	۴۳۵۵	۰
۶۰	۲۰۰	۱۳۱	۲۶	۲۰۰۰۰	۰	۲۰۰۰	۸۷۱۰	۰
۷۰	۴۰۰	۰	۳۰	۳۰۰۰۰	۰	۶۰۰	۱۳۰۶۵	۰
۸۰	۶۰۰	۸۴۱	۳۴	۴۰۰۰۰	۰	۸۰۰	۱۷۴۲۰	۰
۹۰	۸۰۰	۱۹۶	۳۹	۵۰۰۰۰	۰	۰	۲۱۷۷۶	۰
۱۰۰	۰	۵۵۲	۴۳	۶۰۰۰۰	۰	۲۰۰	۲۶۱۳۱	۰
۲۰۰	۰	۱۰۴	۷۸	۷۰۰۰۰	۰	۴۰۰	۳۰۴۸۶	۰
۳۰۰	۰	۶۵۶	۱۳۰	۸۰۰۰۰	۰	۶۰۰	۳۴۸۴۱	۰
۴۰۰	۰	۲۰۸	۱۷۴	۹۰۰۰۰	۰	۸۰۰	۳۹۱۹۶	۰
۵۰۰	۰	۷۶۰	۲۱۷	۱۰۰۰۰۰	۰	۰	۴۳۵۵۲	۰

مقیاسات جدیده نك مقیاسات عتیقه به تحویلی

(اون برنجی جدول)

یکی ارشونك معماری ارشوننه تحویلی

معمار ارشونی مکعبی	بارمق مکعبی	خط مکعبی	یکی ارشون مکعبی	معمار ارشونی مکعبی	بارمق مکعبی	خط مکعبی	یکی ارشون مکعبی
۱	۷	۸	۶۰۰	۱	۷	۸	۶۰۰
۲	۱۵	۴	۷۰۰	۲	۱۵	۴	۷۰۰
۳	۲۲	۱۱	۸۰۰	۳	۲۲	۱۱	۸۰۰
۴	۶	۸	۹۰۰	۵	۶	۸	۹۰۰
۵	۱۴	۴	۱۰۰۰	۶	۱۴	۴	۱۰۰۰
۶	۲۲	۰	۲۰۰۰	۷	۲۲	۰	۲۰۰۰
۷	۵	۸	۳۰۰۰	۹	۵	۸	۳۰۰۰
۸	۱۳	۴	۴۰۰۰	۱۰	۱۳	۴	۴۰۰۰
۹	۲۰	۱۱	۵۰۰۰	۱۱	۲۰	۱۱	۵۰۰۰
۱۰	۴	۷	۶۰۰۰	۱۳	۴	۷	۶۰۰۰
۲۰	۹	۳	۷۰۰۰	۲۶	۹	۳	۷۰۰۰
۳۰	۱۳	۱۰	۸۰۰۰	۳۹	۱۳	۱۰	۸۰۰۰
۴۰	۱۸	۶	۹۰۰۰	۵۲	۱۸	۶	۹۰۰۰
۵۰	۲۳	۱	۱۰۰۰۰	۶۵	۲۳	۱	۱۰۰۰۰
۶۰	۳	۹	۲۰۰۰۰	۷۹	۳	۹	۲۰۰۰۰
۷۰	۸	۴	۳۰۰۰۰	۹۲	۸	۴	۳۰۰۰۰
۸۰	۱۲	۱۱	۴۰۰۰۰	۱۰۵	۱۲	۱۱	۴۰۰۰۰
۹۰	۱۷	۷	۵۰۰۰۰	۱۱۸	۱۷	۷	۵۰۰۰۰
۱۰۰	۲۲	۲	۶۰۰۰۰	۱۳۱	۲۲	۲	۶۰۰۰۰
۲۰۰	۲۰	۵	۷۰۰۰۰	۲۶۳	۲۰	۵	۷۰۰۰۰
۳۰۰	۱۸	۸	۸۰۰۰۰	۳۹۵	۱۸	۸	۸۰۰۰۰
۴۰۰	۱۶	۱۰	۹۰۰۰۰	۵۲۷	۱۶	۱۰	۹۰۰۰۰
۵۰۰	۱۵	۱	۱۰۰۰۰۰	۶۵۹	۱۵	۱	۱۰۰۰۰۰

مقیاسات جدیدہ نیک مقیاسات عتیقہ تھوبلی

(اون ایکسجی جدول)

یکی ارشونک چارشو ارشونہ تھوبلی

یکی ارشون	چارشو ارشونی			یکی ارشون	چارشو ارشونی		
	کراہ	چارشو ارشونی	چارشو ارشونی		کراہ	چارشو ارشونی	چارشو ارشونی
۱	۱	۳	۸۸۲	۶۰۰	۱	۲	۱۰۲۹
۲	۱	۷	۱۰۲۹	۷۰۰	۲	۳	۱۱۷۶
۳	۰	۳	۱۱۷۶	۸۰۰	۱	۴	۱۳۲۳
۴	۰	۷	۱۳۲۳	۹۰۰	۱	۵	۱۴۷۰
۵	۱	۲	۱۴۷۰	۱۰۰۰	۱	۶	۲۹۴۱
۶	۱	۱	۲۹۴۱	۲۰۰۰	۱	۷	۴۴۱۱
۷	۰	۲	۴۴۱۱	۳۰۰۰	۱	۸	۵۸۸۲
۸	۰	۶	۵۸۸۲	۴۰۰۰	۱	۹	۷۳۵۲
۹	۱	۱	۷۳۵۲	۵۰۰۰	۱	۱۰	۸۸۲۳
۱۰	۱	۵	۸۸۲۳	۶۰۰۰	۱	۱۱	۱۰۲۹۴
۲۰	۰	۳	۱۰۲۹۴	۷۰۰۰	۱	۱۲	۱۱۷۶۴
۳۰	۱	۰	۱۱۷۶۴	۸۰۰۰	۱	۱۳	۱۳۲۳۵
۴۰	۱	۶	۱۳۲۳۵	۹۰۰۰	۱	۱۴	۱۴۷۰۵
۵۰	۰	۴	۱۴۷۰۵	۱۰۰۰۰	۱	۱۵	۲۹۴۱۱
۶۰	۱	۱	۲۹۴۱۱	۲۰۰۰۰	۱	۱۶	۴۴۱۱۷
۷۰	۱	۷	۴۴۱۱۷	۳۰۰۰۰	۱	۱۷	۵۸۸۲۳
۸۰	۰	۵	۵۸۸۲۳	۴۰۰۰۰	۱	۱۸	۷۳۵۲۹
۹۰	۱	۲	۷۳۵۲۹	۵۰۰۰۰	۱	۱۹	۸۸۲۳۵
۱۰۰	۰	۰	۸۸۲۳۵	۶۰۰۰۰	۱	۲۰	۱۰۲۹۴۱
۲۰۰	۱	۰	۱۰۲۹۴۱	۷۰۰۰۰	۱	۲۱	۱۱۷۶۴۸
۳۰۰	۱	۰	۱۱۷۶۴۸	۸۰۰۰۰	۱	۲۲	۱۳۲۳۵۳
۴۰۰	۱	۱	۱۳۲۳۵۳	۹۰۰۰۰	۱	۲۳	۱۴۷۰۵۸
۵۰۰	۱	۲	۱۴۷۰۵۸	۱۰۰۰۰۰	۱	۲۴	

مقیاسات جدیدہ نیک مقیاسات عتیقہ تھوبلی

(اون اوچسجی جدول)

یکی ارشونک اندازہ تھوبلی

یکی ارشون	اندازہ			یکی ارشون	اندازہ		
	کراہ	اندازہ	اندازہ		کراہ	اندازہ	اندازہ
۱	۰	۱	۹۲۳	۶۰۰	۱	۴	۱۰۷۶
۲	۰	۱	۱۰۷۶	۷۰۰	۳	۰	۱۲۳۰
۳	۰	۱	۱۲۳۰	۸۰۰	۴	۱	۱۳۸۴
۴	۱	۰	۱۳۸۴	۹۰۰	۵	۱	۱۵۳۸
۵	۱	۱	۱۵۳۸	۱۰۰۰	۶	۱	۱۶۹۲
۶	۰	۱	۱۶۹۲	۲۰۰۰	۷	۱	۱۸۴۶
۷	۰	۱	۱۸۴۶	۳۰۰۰	۸	۱	۲۰۰۰
۸	۱	۱	۲۰۰۰	۴۰۰۰	۹	۱	۲۱۵۴
۹	۱	۱	۲۱۵۴	۵۰۰۰	۱۰	۱	۲۳۰۷
۱۰	۱	۱	۲۳۰۷	۶۰۰۰	۱۱	۱	۲۴۶۱
۲۰	۱	۱	۲۴۶۱	۷۰۰۰	۱۲	۱	۲۶۱۵
۳۰	۱	۱	۲۶۱۵	۸۰۰۰	۱۳	۱	۲۷۶۹
۴۰	۱	۱	۲۷۶۹	۹۰۰۰	۱۴	۱	۲۹۲۳
۵۰	۱	۱	۲۹۲۳	۱۰۰۰۰	۱۵	۱	۳۰۷۶
۶۰	۱	۱	۳۰۷۶	۲۰۰۰۰	۱۶	۱	۳۲۳۰
۷۰	۱	۱	۳۲۳۰	۳۰۰۰۰	۱۷	۱	۳۳۸۴
۸۰	۱	۱	۳۳۸۴	۴۰۰۰۰	۱۸	۱	۳۵۳۸
۹۰	۱	۱	۳۵۳۸	۵۰۰۰۰	۱۹	۱	۳۶۹۲
۱۰۰	۱	۱	۳۶۹۲	۶۰۰۰۰	۲۰	۱	۳۸۴۶
۲۰۰	۱	۱	۳۸۴۶	۷۰۰۰۰	۲۱	۱	۴۰۰۰
۳۰۰	۱	۱	۴۰۰۰	۸۰۰۰۰	۲۲	۱	۴۱۵۴
۴۰۰	۱	۱	۴۱۵۴	۹۰۰۰۰	۲۳	۱	۴۳۰۷
۵۰۰	۱	۱	۴۳۰۷	۱۰۰۰۰۰	۲۴	۱	۴۴۶۱

مقیاسات جدیدك مقیاسات عتیقه به نحو یلی

(اون دردیچی جدول)

یکی ارشون مربعك معمار ارشونی مربعه نحو یلی

یکی ارشون مربعی	معمار ارشون مربعی			یکی ارشون مربعی	معمار ارشون مربعی		
	خط	پارمق	مربعی		خط	پارمق	مربعی
۱	۹	۱۷	۱	۶۰۰	۵	۶	۱۰۴۴
۲	۶	۱۱	۳	۷۰۰	۶	۷	۱۲۱۸
۳	۳	۵	۵	۸۰۰	۷	۸	۱۳۹۲
۴	۱	۲۳	۶	۹۰۰	۸	۹	۱۵۶۶
۵	۱۰	۱۶	۸	۱۰۰۰	۹	۱۰	۱۷۴۰
۶	۷	۱۰	۱۰	۲۰۰۰	۱۰	۲۱	۳۴۸۰
۷	۴	۴	۱۲	۳۰۰۰	۱۱	۸	۵۲۲۱
۸	۲	۲۲	۱۳	۴۰۰۰	۱۲	۱۹	۶۹۶۱
۹	۱۱	۱۵	۱۵	۵۰۰۰	۱۳	۶	۸۷۰۲
۱۰	۸	۹	۱۷	۶۰۰	۱۴	۱۶	۱۰۴۴۲
۲۰	۴	۱۹	۳۴	۷۰۰۰	۱۵	۳	۱۲۱۸۳
۳۰	۱	۵	۵۲	۸۰۰۰	۱۶	۲	۱۳۹۲۳
۴۰	۹	۱۴	۶۹	۹۰۰۰	۱۷	۱	۱۵۶۶۴
۵۰	۶	۰	۸۷	۱۰۰۰۰	۱۸	۰	۱۷۴۰۴
۶۰	۳	۱۰	۱۰۲	۲۰۰۰۰	۱۹	۰	۱۹۱۸۰۹
۷۰	۱۱	۱۹	۱۲۱	۳۰۰۰۰	۲۰	۰	۲۰۹۲۱۳
۸۰	۷	۵	۱۳۹	۴۰۰۰۰	۲۱	۰	۲۲۸۶۱۸
۹۰	۴	۱۵	۱۵۶	۵۰۰۰۰	۲۲	۰	۲۴۸۰۲۲
۱۰۰	۰	۱	۱۷۴	۶۰۰۰۰	۲۳	۰	۲۶۸۴۲۷
۲۰۰	۱	۲	۳۴۸	۷۰۰۰۰	۲۴	۰	۲۸۸۸۳۱
۳۰۰	۲	۳	۵۲۲	۸۰۰۰۰	۲۵	۰	۳۰۹۲۳۶
۴۰۰	۳	۴	۶۹۶	۹۰۰۰۰	۲۶	۰	۳۲۹۶۴۰
۵۰۰	۴	۵	۸۷۰	۱۰۰۰۰۰	۲۷	۰	۳۵۰۰۴۵

مقیاسات جدیدك مقیاسات عتیقه به نحو یلی

(اون بشیچی جدول)

یکی دونك اسکی دونه نحو یلی

یکی دونه	اسکی دونه		اسکی دونه	اسکی دونه
	مربع ارشون	مربع ارشون		
۱	۱۱۵۱	۲	۶۰۰	۱۰۷۲
۲	۷۰۲	۵	۷۰۰	۹۸۷
۳	۲۵۳	۸	۸۰۰	۸۹۶
۴	۱۴۰۴	۱۰	۹۰۰	۸۱۱
۵	۹۵۵	۱۳	۱۰۰۰	۷۲۴
۶	۵۰۶	۱۶	۲۰۰۰	۱۴۴۹
۷	۵۷	۱۹	۳۰۰۰	۵۷۴
۸	۱۲۰۸	۲۱	۴۰۰۰	۱۲۹۹
۹	۷۶۰	۲۴	۵۰۰۰	۴۲۴
۱۰	۳۱۱	۲۷	۶۰۰۰	۱۱۴۸
۲۰	۶۲۲	۵۴	۷۰۰۰	۲۷۳
۳۰	۹۳۳	۸۱	۸۰۰۰	۹۹۷
۴۰	۱۲۴۴	۱۰۸	۹۰۰۰	۱۲۳
۵۰	۱۵۵۵	۱۳۵	۱۰۰۰۰	۸۴۸
۶۰	۲۶۷	۱۶۳	۲۰۰۰۰	۹۶
۷۰	۵۷۷	۱۹۰	۳۰۰۰۰	۹۴۴
۸۰	۸۸۹	۲۱۷	۴۰۰۰۰	۱۹۲
۹۰	۱۲۰۰	۲۴۴	۵۰۰۰۰	۱۰۴۰
۱۰۰	۱۵۱۲	۲۷۱	۶۰۰۰۰	۲۸۸
۲۰۰	۱۴۲۴	۵۴۳	۷۰۰۰۰	۱۱۳۶
۳۰۰	۱۳۳۶	۸۱۵	۸۰۰۰۰	۳۸۴
۴۰۰	۱۲۴۸	۱۰۸۷	۹۰۰۰۰	۱۲۳۲
۵۰۰	۱۱۶۱	۱۳۵۹	۱۰۰۰۰۰	۴۸۰

❖ مقياسات جديده نك مقياسات عتيقه به تحويل ❖

(اون التجي جدول)

❖ يكي اوقه نك اسكي اوقه به تحويل ❖

يكي اوقه	اسكي اوقه		يكي اوقه	اسكي اوقه	
	درهم	اسكي اوقه		درهم	اسكي اوقه
١	٣١١-	٠	٦٠٠	٢٦٩	٤٦٧
٢	٢٢٣-	١	٧٠٠	٢٤٧	٥٤٥
٣	١٣٥	٢	٨٠٠	٢٢٦	٦٢٣
٤	٤٧	٣	٩٠٠	٢٠٤	٧٠١
٥	٣٥٨-	٣	١٠٠٠	١٨٢	٧٧٩
٦	٢٧٠-	٤	٢٠٠٠	٣٦٥	١٥٥٨
٧	١٨٢-	٥	٣٠٠٠	١٤٨	٢٣٣٨
٨	٩٤	٦	٤٠٠٠	٣٣١	٣١١٧
٩	٦	٧	٥٠٠٠	١١٤	٣٨٩٧
١٠	٣١٨	٧	٦٠٠٠	٢٩٦	٤٦٧٦
٢٠	٢٣٥	١٥	٧٠٠٠	٧٩	٥٤٥٦
٣٠	١٥٣	٢٣	٨٠٠٠	٢٦٢	٦٢٣٥
٤٠	٧١	٣١	٩٠٠٠	٤٥	٧٠١٥
٥٠	٣٨٩	٣٨	١٠٠٠٠	٢٢٨	٧٧٩٤
٦٠	٣٠٧	٤٦	٢٠٠٠٠	٥٦	١٥٥٨٩
٧٠	٢٢٤-	٥٤	٣٠٠٠٠	٢٨٤	٢٣٣٨٣
٨٠	١٤٢	٦٢	٤٠٠٠٠	١١٢	٣١١٧٨
٩٠	٦٠	٧٠	٥٠٠٠٠	٣٤٠	٣٨٩٧٢
١٠٠	٣٧٨	٧٧	٦٠٠٠٠	١٦٨	٤٦٧٦٧
٢٠٠	٣٥٦-	١٥٥	٧٠٠٠٠	٣٩٦	٥٤٥٦١
٣٠٠	٣٣٤-	٢٣٣	٨٠٠٠٠	٢٢٤	٦٢٣٥٦
٤٠٠	٣١٣	٣١١	٩٠٠٠٠	٥٢	٧٠١٥١
٥٠٠	٢٩١	٣٨٩	١٠٠٠٠٠	٢٨٠	٧٧٩٤٥

❖ مقياسات جديده نك مقياسات عتيقه به تحويل ❖

(اون يدنجي جدول)

❖ يكي كيله نك اسكي كيله به تحويل ❖

يكي كيله	اسكي كيله			اسكي كيله	اسكي كيله		
	قوطلی	شینک	اسكي كيله		قوطلی	شینک	اسكي كيله
١	١-	٢	٢	٦٠٠	١	٢	١٦٢١
٢	١	١	٥	٧٠٠	١	٣	١٨٩١
٣	١	٠	٨	٨٠٠	١	٠	٢١٦٢
٤	٠-	٣	١٠	٩٠٠	١	١	٢٤٣٢
٥	٠	٢	١٣	١٠٠٠	١	٢	٢٧٠٢
٦	١-	٠	١٦	٢٠٠٠	١	١	٥٤٠٥
٧	١	٣	١٨	٣٠٠٠	٠	٠	٨١٠٨
٨	١	٢	٢١	٤٠٠٠	٠	٣	١٠٨١٠
٩	٠-	١	٢٤	٥٠٠٠	٠	٢	١٣٥١٣
١٠	٠	٠	٢٧	٦٠٠٠	٠	١	١٦٢١٦
٢٠	٠-	٠	٥٤	٧٠٠٠	١	٣	١٨٩١٨
٣٠	٠-	٠	٨١	٨٠٠٠	١	٢	٢١٦٢١
٤٠	١	٠	١٠٨	٩٠٠٠	٠	١	٢٤٣٢٤
٥٠	١	٠	١٣٥	١٠٠٠٠	٠	٠	٢٧٠٢٧
٦٠	١	٠	١٦٢	٢٠٠٠٠	٠	٠	٥٤٠٥٤
٧٠	١-	٠	١٨٩	٣٠٠٠٠	٠	٠	٨١٠٨١
٨٠	١-	٠	٢١٦	٤٠٠٠٠	١	٠	١٠٨١٠٨
٩٠	٠	١	٢٤٣	٥٠٠٠٠	١	٠	١٣٥١٣٥
١٠٠	٠	١	٢٧٠	٦٠٠٠٠	١	٠	١٦٢١٦٢
٢٠٠	٠	٢	٥٤٠	٧٠٠٠٠	١	٠	١٨٩١٨٩
٣٠٠	٠-	٣	٨١٠	٨٠٠٠٠	١	٠	٢١٦٢١٦
٤٠٠	٠-	٠	١٠٨١	٩٠٠٠٠	١	٠	٢٤٣٢٤٣
٥٠٠	٠-	١	١٣٥١	١٠٠٠٠٠	١	٠	٢٧٠٢٧٠

مقیاسات جدیدہ نك مقیاسات غنیہ بہ تحویلی

(اون سکرینجی جدول)

یکی قطارک اسکی قطارہ تحویلی

یکی قطار	اسکی قطار		یکی قطار	اسکی قطار	
	اسکی اوقہ	اسکی قطار		اسکی اوقہ	اسکی قطار
۱	۳۴	۱	۶۰۰	۳۹	۱۰۶۲
۲	۲۴	۳	۷۰۰	۲	۱۲۴۱
۳	۱۴	۵	۸۰۰	۸-	۱۴۱۷
۴	۳-	۷	۹۰۰	۱۵	۱۵۹۴
۵	۳۷-	۸	۱۰۰۰	۲۱-	۱۷۷۱
۶	۲۷-	۱۰	۲۰۰۰	۴۳	۳۵۴۲
۷	۱۷-	۱۲	۳۰۰۰	۲۱	۵۳۱۴
۸	۷-	۱۴	۴۰۰۰	۴۲-	۷۰۸۵
۹	۴۱-	۱۵	۵۰۰۰	۲۰	۸۸۵۷
۱۰	۳۱-	۱۷	۶۰۰۰	۴۲	۱۰۶۲۸
۲۰	۱۹	۳۵	۷۰۰۰	۱۹-	۱۲۴۰۰
۳۰	۶	۵۳	۸۰۰۰	۴۱-	۱۴۱۷۱
۴۰	۳۷-	۷۰	۹۰۰۰	۱۹	۱۵۹۴۳
۵۰	۲۵	۸۸	۱۰۰۰۰	۴۱	۱۷۷۱۴
۶۰	۱۲-	۱۰۶	۲۰۰۰۰	۳۷-	۳۵۴۲۹
۷۰	۰۰	۱۲۴	۳۰۰۰۰	۳۴-	۵۳۱۴۴
۸۰	۳۱-	۱۴۱	۴۰۰۰۰	۳۱-	۷۰۸۵۹
۹۰	۱۹	۱۵۹	۵۰۰۰۰	۲۸-	۸۸۵۷۴
۱۰۰	۶-	۱۷۷	۶۰۰۰۰	۲۵-	۱۰۶۲۸۹
۲۰۰	۱۳	۳۵۴	۷۰۰۰۰	۲۲	۱۲۴۰۰۴
۳۰۰	۱۹-	۵۳۱	۸۰۰۰۰	۱۹	۱۴۱۷۱۹
۴۰۰	۲۶	۷۰۸	۹۰۰۰۰	۱۶	۱۵۹۴۳۴
۵۰۰	۳۲-	۸۸۵	۱۰۰۰۰۰	۱۳	۱۷۷۱۴۹

مقیاسات جدیدہ نك مقیاسات غنیہ بہ تحویلی

(اون طفورنجی جدول)

یکی چکینک اسکی چکی بہ تحویلی

یکی چکی	اسکی چکی		یکی چکی	اسکی چکی	
	اسکی اوقہ	اسکی چکی		اسکی اوقہ	اسکی چکی
۱	۷۵	۴	۶۰۰	۴۲	۲۶۵۷
۲	۱۵۰	۸	۷۰۰	۱۹	۳۱۰۰
۳	۵۰	۱۳	۸۰۰	۱۷۳	۳۵۴۲
۴	۱۲۵	۱۷	۹۰۰	۱۵۱	۳۹۸۵
۵	۲۵	۲۲	۱۰۰۰	۱۲۹	۴۴۲۸
۶	۱۰۰	۲۶	۲۰۰۰	۸۲	۸۸۵۷
۷	۰۰۰	۳۱	۳۰۰۰	۳۵	۱۳۲۸۶
۸	۷۵	۳۵	۴۰۰۰	۱۶۴	۱۷۷۱۴
۹	۱۵۱	۳۹	۵۰۰۰	۱۱۵	۲۲۱۴۳
۱۰	۵۰	۴۴	۶۰۰۰	۷۰	۲۶۵۷۲
۲۰	۱۰۱	۸۸	۷۰۰۰	۲۳	۳۱۰۰۱
۳۰	۱۵۱	۱۳۲	۸۰۰۰	۱۵۲	۳۵۴۲۹
۴۰	۲۶	۱۷۷	۹۰۰۰	۱۰۵	۳۹۸۵۸
۵۰	۷۶	۲۲۱	۱۰۰۰۰	۵۸	۴۴۲۸۷
۶۰	۱۲۷	۲۶۵	۲۰۰۰۰	۱۱۶	۸۸۵۷۴
۷۰	۱	۳۱۰	۳۰۰۰۰	۱۷۴	۱۳۲۸۶۱
۸۰	۵۲	۳۵۴	۴۰۰۰۰	۶۵	۱۷۷۱۴۹
۹۰	۱۰۳	۳۹۸	۵۰۰۰۰	۹۶	۲۲۱۴۳۶
۱۰۰	۱۵۳	۴۴۲	۶۰۰۰۰	۱۷۲	۲۶۵۷۲۳
۲۰۰	۱۳۱	۸۸۵	۷۰۰۰۰	۵۴	۳۱۰۰۱۱
۳۰۰	۱۰۹	۱۳۲۸	۸۰۰۰۰	۱۱۲	۳۵۴۲۹۸
۴۰۰	۸۶	۱۷۷۱	۹۰۰۰۰	۱۷۰	۳۹۸۵۸۵
۵۰۰	۶۴	۲۲۱۴	۱۰۰۰۰۰	۵۲	۴۴۲۸۷۳

مقیاسات جدیدہ مک مقیاسات عتیقہ بہ نحو بلی

(یکرمی جدول)

یکی ارشون مکعینک معمار ارشونی مکعینہ نحو بلی

یکی ارشون مکعینی	پارمق مکعینی	معمار ارشونی مکعینی		یکی ارشون مکعینی	پارمق مکعینی
		معمار ارشونی مکعینی	معمار ارشونی مکعینی		
۱	۷	۲	۱۳۷۷	۶۰۰	۱۶
۲	۱۴	۴	۱۶۰۷	۷۰۰	۶-
۳	۲۱	۶	۱۸۳۶	۸۰۰	۲۱
۴	۴	۹	۲۰۶۶	۹۰۰	۱۲
۵	۱۱-	۱۱	۲۲۹۶	۱۰۰۰	۲-
۶	۱۸-	۱۳	۴۵۹۲	۲۰۰۰	۵۰
۷	۱-	۱۶	۶۸۸۸	۳۰۰۰	۷-
۸	۸-	۱۸	۹۱۸۴	۴۰۰۰	۱۰
۹	۱۶	۲۰	۱۱۴۸۰	۵۰۰۰	۱۲-
۱۰	۲۳	۲۲	۱۳۷۷۶	۶۰۰۰	۱۵
۲۰	۲۲	۴۵	۱۶۰۷۲	۷۰۰۰	۱۸
۳۰	۲۱	۶۸	۱۸۳۶۸	۸۰۰۰	۲۰-
۴۰	۲۰	۹۱	۲۰۶۶۴	۹۰۰۰	۲۳
۵۰	۱۹	۱۱۴	۲۲۹۶۱	۱۰۰۰۰	۱-
۶۰	۱۸	۱۳۷	۴۵۹۲۲	۲۰۰۰۰	۳
۷۰	۱۷	۱۶۰	۶۸۸۸۳	۳۰۰۰۰	۵
۸۰	۱۶-	۱۸۳	۹۱۸۴۴	۴۰۰۰۰	۶-
۹۰	۱۵-	۲۰۶	۱۱۴۸۰۵	۵۰۰۰۰	۸
۱۰۰	۱۴-	۲۲۹	۱۳۷۷۶۶	۶۰۰۰۰	۱۰
۲۰۰	۵	۴۵۹	۱۶۰۸۲۷	۷۰۰۰۰	۱۱-
۳۰۰	۲۰	۶۸۸	۱۸۳۶۸۸	۸۰۰۰۰	۱۳
۴۰۰	۱۰-	۹۱۸	۲۰۶۶۴۹	۹۰۰۰۰	۱۵
۵۰۰	۱	۱۱۴۸	۲۲۹۶۱۰	۱۰۰۰۰۰	۱۶-

مقیاسات عتیقہ مک مقیاسات جدیدہ بہ نحو بلی

(یکرمی رنجی جدول)

معمار ارشونی پارمق رنجی یکی ارشون پارمقہ نحو بلی

یکی ارشون	نقطہ	خط	پارمق	کراہ	یکی ارشون				نقطہ	خط	پارمق	کراہ
					نقطہ	خط	پارمق	کراہ				
۱	۱۶	۴۰	۳۹	۰۲	۱	۱	۳	۰	۵	۱	۳	۰
۲	۳۲	۸۰	۷۸	۰۴	۲	۳	۶	۰	۱	۳	۶	۰
۳	۴۸	۲۰	۱۸	۰۷	۳	۴	۹	۰	۷	۴	۹	۰
۴	۶۴	۶۰	۵۷	۰۹	۴	۶	۲	۱	۳	۶	۲	۱
۵	۸۰	۰۰	۹۷	۱۱	۵	۷	۵	۱	۹	۷	۵	۱
۶	۹۶	۴۰	۳۶	۱۴	۶	۹	۸	۱	۵	۹	۸	۱
۷	۱۲	۸۱	۷۵	۱۶	۷	۱	۲	۲	۶	۱	۲	۲
۸	۲۸	۲۱	۱۵	۱۹	۸	۲	۵	۲	۷	۲	۵	۲
۹	۴۴	۶۱	۵۴	۲۱	۹	۴	۸	۲	۷	۴	۸	۲
۱۰	۶۰	۰۱	۹۴	۲۳	۱۰	۵	۱	۳	۸	۵	۱	۳
۱۱	۷۶	۴۱	۳۳	۲۶	۱۱	۷	۴	۳	۸	۷	۴	۳
۱۲	۹۲	۸۱	۷۲	۲۸	۱۲	۹	۷	۳	۹	۷	۳	۳
۱۳	۰۸	۲۲	۱۲	۳۱	۱۳	۰	۱	۴	۵	۰	۱	۴
۱۴	۲۴	۶۲	۵۱	۳۳	۱۴	۲	۴	۴	۱	۲	۴	۴
۱۵	۴۰	۰۲	۹۱	۳۵	۱۵	۳	۷	۴	۷	۳	۷	۴
۱۶	۵۶	۴۲	۳۰	۳۸	۱۶	۵	۰	۵	۳	۵	۰	۵
۱۷	۷۲	۸۲	۶۹	۴۰	۱۷	۷	۳	۵	۰	۷	۳	۵
۱۸	۸۸	۲۲	۰۹	۴۳	۱۸	۸	۶	۵	۵	۸	۶	۵
۱۹	۰۴	۶۳	۴۸	۴۵	۱۹	۰	۰	۶	۰	۰	۰	۶
۲۰	۲۰	۰۳	۸۸	۴۷	۲۰	۱	۳	۶	۶	۱	۳	۶
۲۱	۳۶	۴۳	۲۷	۵۰	۲۱	۳	۶	۶	۲	۳	۶	۶
۲۲	۵۲	۸۳	۶۶	۵۲	۲۲	۴	۹	۶	۸	۴	۹	۶
۲۳	۶۸	۲۳	۰۶	۵۵	۲۳	۶	۲	۷	۴	۶	۲	۷
۲۴	۰۰	۶۴	۴۵	۵۷	۲۴	۷	۵	۷	۸	۷	۵	۷

(*) بر صاغ پارمق بر ارشون مربعی محاک یکرمی درندہ بر قسمیدر

(استانبول روم بطریق کلنک حکومت روحانیه سی تحتده اوله رق)

(آینه روزده واقع مناسزلر حقنده نظامنامه صورتیدر)

فصل اول

(علی العموم آینه روز مناسزلی بیانده در)

برنجی ماده آینه روز نیم جز رسمی مربوطانلری اولان (اسکینی) یعنی کشخانلر ایله (کبی) یعنی کشیش جیره لری و عزتخانه لرو مضافات سائر لری دخی برابر اولدیغی حالده استاورو یقیون تعبیر اولنور یعنی در سعادت روم بطریق کلنک حکومت روحانیه سی تحتده بولنان یکرمی عدد مناسزلی حاوی و شامل اولوب مذکور مناسزلر اسماعیله اصول کلیساجه ترتیب و تقدیری روجه آتی بیان اولنور یعنی (آیاطناش لوره) و (اوایلکزموس و او قوبدی) و (مریم انا برون) و (مریم انا خیلاندر) و (آیه پرو دور موس و یلونسوس) و (منامور فوسیس قوطلو معاش) و (منامور فوسیس بانظو قراطور) و (فرق شهیر اکسیر و بانامو) و (آیه بورکی زوغرافوس) و (تاکیس یارخی دو حناری) و (آیه اوستول قره قال) و (آیه اوانکلیر موس فیلورنلوس) و (مولد حضرت عیسی سیمونوس پتر) و (آیه بورکی آیه پاولی) و (آیه بورکی اکسنوفون) و (آیه نیقوله استاورو نیکتا) و (آیه نیقوله غریفور) و (انا لیسس اسقتموس) و (آیه بانظو لایمونوس ده سیکو) و (ایا استفانوس نظام و تانت)

نام مناسزلر

اینجی ماده مذکور مناسزلردن اولن آیه سی یعنی (خیلاندر) و (قوطلو معاش) و (زوغرافوس) و (قره قال) و (سیمونوس پتر) و (آیه پاولو) و (اکسنوفون) و (غریفور) و (اسقتموس) و (روسیکو) و (قوطلو منیت) مناسزلی کیلو و یون نوعندن اولوب درونفرنده بولنان کشیشلر اصول شرکت اموال اوزره تعیش ایدرک دیگر سکزی دخی یعنی (لوره) و (اویدی) و (اوبرون) و (بانظو فر نور) و (انسیر و بانامو) و (دو حناری) و (فیلوتیوس) و (استاورو نیکتا) مناسزلی ایدور یون نوعندن اولوب ایچمه بولنان کشیشلر اصول انفراد اوزره تعیش لری

اوچنجی ماده ذکر اولنان مناسزلر مضافات نیمو عدسیله برابر استانبول روم بطریق کلنک رسمی مربوط و متبع الانتظام و التفرغ مستلکات کلیساویه بولندیغندن دروننده اسکان ایدن کشیشلر ایله برابر اداره لریکیه جده متبوع منظم و مشرور لری (ذات)

ذات شوکتسمات حضرت پادشاهی اولوب اداره روحانیه و کلیساویه جده دخی رئیس و مربوط الیهری اولان استانبول روم بطریق کلنک تابعدر

در دنجی ماده بالجه آینه روز مناسزلر کلنک اداره داخلیه لری کسندولرینه مفوضدر فقط بولنر بر هیئت مجتمعه اعتباریله ناظرلر هیئتی و لو یچده جمعیتی معرفیه اداره اولنورلر

یشنجی ماده مذکور مناسزلردن کتیلو و یون نوعندن اولنلرک رئیس اداره داخلیه سی غومنوس اولوب مناسزلر متولیلری هیئتیه مشاورد و مذاکره ایدرک مناسزلرک امور جسمانیه به دایر اولان خصوصاتی اداره ایدر ایدور یون نوعندن اولان مناسزلرک اداره داخلیه سی ایسه اوراده هیئتی متولیلرینه مشول اولوب رئیس لری دخی مناسزلرک غومنوسیدر مذکور هیئت کشیشلرک قضا و اختیار لریله بالمشاوه مناسزلرک خصوصات جاریه سنی اداره ایدر

انتجی ماده مناسزده متبع کشیشلرک اکثریت ارامی اولان قجه و اسباب موجب قویه اولوب استانبول بطریق کلنک سی طرفدن دخی تاسیب اولان قجه هیچ برکینو و یون مناسزلرک ایدر یون مناسزلرینه و یا خود بر ایدر یون مناسزلرک کینلا و یون مناسزلرینه تحویلی جائز دکلدور

یدنجی ماده مناسزلرده بولنان کشیشلرک عددی مناسزلرک مقدار واردات موجوده سنده درجه و سمت و جسمانیه نسبتا معین و محدود اولمق ایجاب ایدر ایدر اشبو قاعده اقتضاسیجه تعیین اولنه جق مقدار دن زیاده کشیشلری اولان مناسزلر موجود اولنلری لرومی درجه سنده تقلیل اولنجه بده دکیمن مجدا هیچ بر کشیش قبول ایتمکجه مجبوردرلر

فصل نانی

(کشیشلرک مناسزلره اخذ و قبولی و یونلرک وظائف و حقوقی بیانده در)

سکزیجی ماده کرک ممالک محروسه شاهانه دن و کرک دیار اجنبی دن اولوب اینه روز مناسزلردن بریسنده کشیش اوله رق اقامت ایتمک استیذان هر برنجی اورایه وصولی انده محلی قائمه نامه کیلدوب حاکم اولدیغی مرور لریکیه و پس اوبر طریقی ابراز و اجنبی دن اولانلر تابعیت عثمانیه قانوننامه سناک در دنجی ماده سی احکامیجه مساعدت امتیازییه مطهر یوراش اوله جقندن در حال تابعیت عثمانی قیوله یور اولوب تذکره و سایر لری احکامه موافق بولنلری

احوالی مجهول بولمیانله قائم مقام طرفدن و مناسرتلری ضولاشوب دیلدیکی و قبول اولنه بیلجه جکی مناسرتده اقامت ایتک اوزره ناظرلر هیئت طرفدن لازم کلان رخصتنامه لر و بومقوله برغو منوسک و بامتولیرک تاسییه لاجل اقامه بر مناسرتده قبول اولندیغی عقیده مناسرت مذکورک هیئت اداره می مرقومک اسمی ملازمین جدولیه قید برله دفتر مخصوصه دخی درج اولتیق اوزره کیفیت در حال قائم مقام و ناظرلر هیئته بیان و اخباره مجبور اوله جقدر و اشخاص مرقومه ملازمت حقنده اولان مدت معینه بی اتمام ایلدکدن صکره اسمی عموم کشیشلر دفترینه درج اولنه جقدر و مشکوک الاحوال اولان اشخاص کلدکاری محله اعاده قیده جقدر

مقوزنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولندیغی اوزره قائم مقام و ناظرلر هیئت طرفدن اعطاسی لازم کلان رخصتنامه بی حاض اولیان برکشیش و یا ملازمک هیچ بر مناسرت و کشیشخانه و رهبان حجره می و عزلتخانه ده قبول اولتیق مرقومک علیه انفا بیان اولان معاملات لازمه اجرا اولتیق سزین برکسندی قبول اولنه جقدر اولان غومنوس و کشیشخانه رئیس دیک اولان دیکنوس و حجره و عزلتخانه و افراد می خدمتدن عزل اولتیق بود ورنه قبول اولتیق اولان شخص دخی ملازمین اولان اشخاص اولتیق مناسرت و کشیشخانه و حجره و عزلتخانه دن طرد اولور و شاید ایندرو زده قاتی ارزو سده بولور ایسه سکرنجی ماده احکامجه لازم کلان معاملات ایضیه مجبور اولور

ونجی ماده دول اجنبیه تبعه سزین ایندرو ز مناسرتلر اقامت و اختیار عزلت ایتک اوزره جزیره مذکورده ورود ایدجک کشیشلر وینه عوام طایفه اولوب اولتیق که جک اولور اول امرده سکرنجی ماده ده کوسرتلر دیک و حجره مرور تکرارینی و سپاور طریق ابراز اید تابعیت عثمانیه قانوننامه سنک در دنجی ماده می احکامجه مستعد استثناییه و نظیر بیورلس اوله جقدر در حال تابعیت اصلیه لرینی ترک اید تابعیت عثمانیه دخالت و قبول لایله حقلمنده مناسرتجه سائر معاملات متعینه اجرا اولتیق و قبی مناسرت و یا کشیشخانه و حجره و عزلتخانه ده اقامته طالب اولور ایسه نورالت غومنوس و یارلر طرفدن کشیش دفترینه قید اولندقدن صکره تابعیت اصلیه لرینی اولور حجره ترک اید کاردینی و ایندرو زده اقامت ایدجک کاردی جهته تبعه سلطنت سیده سنکده داخل اولدقینی و بعد ما تبعه دولت علیه مثالو احکام قوانین و نظامات دولت علیه و متابعت ایدجک کاردینی باورقه جمهور اینه روز (قائم مقام اید)

قائم مقام ایدیه ناظرلر هیئته بیان و تبلیغ و سپاور طریق قائم مقام ترک ایدجک کاردی اون برنجی ماده سنی یکر می بردن اشاعی اولان هیچ برکسه ایندرو زده اقامت ایتک اوزره قبول اولنه عز و لا اقل اوج سنه مدته ملازمت ایدوب تجربه اولندیقه و تام یکر می بش یاشنده اولدقجه کشیشلک سلکده داخل اوله مار اون ایکنجی ماده کشیشلک سلکده داخل اوله جق اولان شخص مجر داجازتینی غومنوسدن اخذ ایدکجه مجبوردر

اون اوچنجی ماده بالمله کشیشلر غومنوسه انقیاد و اطاعت و امرلرینی ایضیه مسارعت ایدکجه مجبور اولوب یکدیگر لایله مجادله و مناقشه دن اجتناب اید مناسرتلر حقنده اولان احکام و قواعد رعایت ایتلری و جمعیت اخوانیه لرینه دأر اولوب مناسرتلرک هیئت اداره می طرفدن کندولرینه حواله و تخصیص اولان خدمتی ایضا ایتلری مقتضای وظیفه لرنددر

اون در دنجی ماده بالمله کشیشلرک بلا استثنای زیندن عاری لباس اسود لباس اوللری مشروطدر

اون بشنجی ماده قوانین کلیسا اقتضاسجه لازم کلان مأذونیتی تحصیل ایتکسزین بولندیغی مناسرتدن عزیمت ایدن هر بر کشیشلک قیدی دفتر مخصوصدن ترقین اولوب عودتده دخی مناسرتده قبول اولنه مار

اون التنجی ماده وظائف مخصوصه سنه مخالف و مناسرتلر دأر اصول و قواعد مغایر حرکته بولنان کشیش حقنده غومنوس طرفدن برنجی و ایکنجی دفعه ده اجرای نصیحت اولندقدن صکره متنبه و لمدیغی تقدیرده حقنده روحانی و مادی تأدبیات نازدیک اجرا سده مبادرت اولور و شاید اشبو تأدبیات دخی عمره سز قاهره کشیش مرقوم احوار و احوال سابقه سنه دوام ایدجک اولور ایسه مناسرتدن طرد اولتیق قید ایتک کشیشلر دفتردن ترقینی ضمنده کیفیت ناظرلر هیئته دخی اخبار و اشعار اولور

اون یدنجی ماده مناسرتلر ده مناصب کایسا و یدیک توجیه و احوال سنده فضل و اهلیت جهتیله ممتاز اولوب مناسرتجه زیاده خدمتی مسبوق بولتیق اوللر ترجیح اولور

فصل ثالث

(کینو و یون نوعندن اولان مناسرتلرک غومنوسلرک صورت انتخابیه)

(حقوق و وظائفی بیانده در)

اون سکرنجی ماده کینو و یون مناسرتلری غومنوسلرک قابل انتخاب اولان دانک

باباسندن بری تبعه دولت علیه دن اولسی و سنی قرقدن اشانغی اولماسی و لااقل
اون سنه دنبری مناسرتده مقیم اخواندن معدود بولغنی و اولدقجه عالم و علی الخصوص
امور دینییه ده معلومات کافییه سی اولان کشیشلار و اطوار ذمه دن مبرا اولسی
والخاصل اداره امورده اقتضا ایدن تجربه و لیاقت اصحابندن بولغنی و ایندروزک
عادات و قواعده مخصوصه کایساویه سنه و قوقسی اولسی مشروطدر

اون مقوزنجی ماده بر مناسرتده ماده سابقه موجبجه تعیین اولنان صفاتی حائز
کشیش بولغنی تقدیرده مناسبتک ایندروزده واقع دیگر بر مناسرت و کشیشخانه
و حجره و عزتخانه دن التمی جائزدر

یکرنجی ماده غومنوس انتخابی ضمننده ملازمدرن ماعدا مناسرتک بالجله
کشیشلری الک اختیارلرینک ریاستی تحتنده اوله رق عقد جمعیت ایدرک افراد اخوانک
افاده و بیانی اوزرینه قابل انتخاب اولنلرک اسامیسی مبین جدول تنظیم و بو اسامی
اوزرینه حاضر بالمجلس بولنانلرک جله سی طرفندن بلا استثنا آرای خفیه بالا عطا
قنجی اسم ثلثان آرای قزانور ایسه او ذات غومنوس تعیین اولنور و اکر ایلاک
دفعه ثلثان آرا کیمسه به اصابت اتمز ایسه ایکنجی وینه موفق اولنه منر ایسه او چنجی
دفعه دخی بر وجه مشروح اعطای رأی اولنور وینه اکثریت حاصل اوله مدیخی
حالده امر انتخاب ایندروزده مقیم استانبول بطریقک وکیل متامنده اولان ناظرلر
هیئته احاله اولنور هیئت مذکوره دخی اشایی انتخابده اکثریت آرای قزانمش
اولان اوج نظر کشیشلارندن برینی اکثریت آرای خفیه ایله و صورت قطعیه ده
اوله رق غومنوس انتخاب ایدر

یکرنجی ماده امر انتخاب اولوجهاله اجرا اولدقده وقوع حاله دائر بر قطعه
ضبطنامه تنظیم و سجل مناسرتده درج و تمیق اوله رق حاضر بالمجلس بولنانلر
طرفندن اخلا اولنور و بونک بر قطعه صورت مخرجه سی کذاک حضار مرقومه
طرفندن ممضی و مناسرتده مهوریه مهور اولدیخی حالده ناظرلر هیئته ارسال و ایصال
اولنور هیئت مذکوره دخی بلا تأخیر واقع اولان انتخابی استانبول روم
بطریقخانه سنه اشعار و تبلیغ ایدوب اورادن کوندریله جاک رسمی تصدیقنامه دن
السدقندن صکره اونندبری جاری اولان آیین و عادات مذهبییه توفیقاً مرقوم
غومنوسک نصینه مبادرت ایدر

(یکرنجی)

یکرنجی ایکنجی ماده غومنوس مناسرتک مواد مهمه سنی معیننده بولنان مناسرت
متولیرلی ایله مذاکره و انظر ایله مشاوریه مجبوردر

یکرنجی او چنجی ماده غومنوس دائمی صورتده مناسرتده اقلته مجبور اولوب
بالجله اخوانی حنده اظهار معاضه حلیه و پدرانیه ایتسی و افعال غیر مقبولیه
تقیح ایله برابر اجرای تمسیت ایتسی و علی العموم طور و مشوارجه سائرینه عبرت
اولنه بیله جاک صورتده ادبیانه طور ایتسی و خسته لک و یا خود سائر بر مانعک
ظهورندن ماعدا و قنوده بالجله اخوانیله برابر عمومی بر سفرده طعام ایتسی
و کندوسنک فوق العاده لزومی اوزرینه مناسرتدن محل آخره کتمی لازم کادیکی
حالده اشبو غیبوتک چوق سورمیوب تکرر ایتامیسی اقتضا ایدر فقط بعض
اسباب مقبولیه و مناسرتک منافع مهمه سنه مبنی غومنوسک غیبوتی اوج آیدن زیاده
تمتد اوله بیلور ایسه بو باید ناظرلر هیئته بطریقخانه ک اول امرده تنسیبی
لازمه دندر

یکرنجی در دنجی ماده غومنوسک غیبوتی حالده کندی مسئولیتی تحتنده اوله رق
مناسرت متولیرندن هر کیمی یرینه وکیل تعیین ایدر ایسه شخص مذکور غومنوس
وظائفی ایضا و اجرا ایدر و صورت تعیین غومنوس طرفندن مناسرت خلقنه بیان
و اخبار اوله رق بالجله اخوان اول وکیل اطاعت ایتکه مجبوردرلر

یکرنجی بشیمی ماده مناسرتک غومنوس متولیرک معلوماتی منظم اوله رق و هر کسک
تعیین اولنه دخی خدمته نسبتله سنی و خدمات مسبقه سیمه درجه لیاقت و کفایت
ذاتیه سی پیش نظر مطالعیه الیه الیه رق مناسرتک خدمات لازمه سنی اقتضا ایدن
اخوانه حواله ایدر

یکرنجی التنجی ماده هر سنه ختامنده مناسرتک بالجله اخوانی عقد مجلس عمومی
ایدوب اوسنه ظرفنده وقوعبولان اجراءات و معاملاتی حاوی اوله رق غومنوس
طرفندن بر لایحه اوقنور و اشبو لایحه ده اولا مناسرتده بولنان کشیش و ملازمک
مقداری ثانیاً سنه مذکوره اناسنده کشیشک سلکته داخل اولنلرک مقداری
ثالثاً وفات ایدنلرک عددی رابعاً مناسرتک احوال مالیه سی خامساً اوسنه
ظرفنده اجرا ایدیلان اصلاحات ایله برابر و مناسرتک ترقیات معنویه سی و سائر
تذکار و بیان اولان مواد مندرج بولنه رق سجل مناسرتده قید ایله مناسرت متولیرندن

امضا و غومنوس طرفدن دخی تصدیق اولدندن مسکریه بر قطعه صورت مخرجه سی
ناظر لر هیئت معرقیه بطریقخانه به کوندن بله چکدر
یکرمی بدیجی ماده مذاکرات لازمه اجرا اولدندن مسکریه مناسرتدن اعطا اولنه حق
کافه اوراق غومنوس طرفدن معضی و مناسرت مهر به محتوم بولمسی لازمه دن
اولوب فقط اقچه استقراضنه و حجره و حجره و عزتخانه و مقام اماره و استعاره سینه
یعنی بایر اخور لیسینه و مناسرت عائد اراضی مبادله و سایر بوکا بمائل شیلره دایر
اولان اوراق و سندرات مستنادر بوقوله اوراق غومنوسک ادعیا سندن
و مناسرت بهرین بشفه مناسرت متولیرینک امضاسنی دخی حاوی اولمسی و صورتلرک
دخی غومنوس و مناسرت متولیرینک آری آری امضالر به معضی اولدینی حلاله بچل
مناسرتده محفوظ بولمسی مشروطدر

یکرمی سکرینجی ماده غومنوسلرک خدمت قید حیات ایله مشروط اولوب فقط
حقولنده مناسرت کشیشلری طرفدن بطریقخانه به بیان و شکایت اولنه رق بعدالحا که
اصول و قوانین مناسرت و اشبو نظامنامه نک احکامنه مغایر بر حال و حرکت تبیین
و کندوسنک قابل زامن و اصلاح اولدینی تخلف ایلامی حلاله عزل و تبدیل
اولنور

فصل رابع

(کینو و یون نوغندن اولان مناسرتلر متولیرینک صورت انتخاب و صفاتیله)

(حقوق و وظائف بیاندهدر)

یکرمی سکرینجی ماده کینو و یون مناسرتلرینک متولیرینک درت نفردن و مدت
مأموریتلری دخی ایکی سنده دن عبارت اولوب معضی بهر سنده بروجده آتی تبدیل و تبدیل
اولنور شویله که هر سنده ایکی سنده اعطای محاسبه دن مسکریه غومنوس طرفدن الیز یاده
فضیلت و نیافت ایله منصف و قدمادن بولمسی و مناسرتجه زیاده خدمتی سبقت ایتمش
اولان کشیشلردن ارن ایکی نفرک اسامیسنی اراشه ایدرک ملازمدن ماعدا مناسرتده
بولن بالجه کشیشلر انجمنه برله اکثریت ارای خفیه و مطلقه ایله ایکی نفرین
اعضا انتخاب ایدرلر و اشبو ایکی اعضا قالمش اولان دوکرایکی اعضا ایله برابر مناسرتک
اداره امور مادیه سنده مشاور و معاون اولمق اوزره غومنوسک معینه و بریلور
شوقدر که ایلاک سنده غومنوس کوستریله چک اون ایکی نفردن درت اعضا انتخاب
اولنورق سنده ختامنده بالجه اخوانک حضورنده قرعه کشیده سینه ایکی نفری
(چیقاریلوب)

چیقاریلوب برلینه قاعده مشروطیه طبقاً یکیدن دیگرلری انتخاب اولنور
اوتوزنجی ماده ذکر اولان متولیر کینو و یون مناسرتلرینک غومنوسک تحت
نظار تنده اوله رق اجرای مأموریت ایدرلر و استقره تدقیقک اویج مقفاحندن بری
بالاستحقاق غومنوسک بدنده بولنورق دیگر ایکی دخی متولیرک نزدنده بولنور
و مرقوم متولیر محاسبه دفتر ایکی طوته رق مناسرتک ذی قیمت اشیای کایسایه سینه
کتبخانه سنک حسن محافظه سی طو غریادن طو غری به مرقوملرک دقت و اهتماملرینه
محول اولدینندن بولن طولایی دسولری رلک غومنوسک کایسایه اخوانه قارشو
مسئولدرلر

اوتوز برنجی ماده مذکور متولیرلر دن برسی کتابنده لازم اولان صفات
اصحابندن بولدینی حلاله مناسرتک امور تحریریه سی اجرای ایدر و بو صفاتی حازر
اولدینی حلاله کتابت عنوانی به کندوسنده باقی اولمق اوزره سندی مسئولیت
النده اوله رق دیگر بر یازین استخدام ایدر

فصل خامس

(ایدور نیون نوغندن اولان مناسرتلرک غومنوسلرک صورت انتخاب)

(حقوق و وظائف بیاندهدر)

اوتوز ایکنجی ماده ایدور نیون مناسرتلرینک غومنوسلرک قابل انتخاب اوله حق
ذاتک اون سکرینجی ماده حکمجه کینو و یون مناسرتلری غومنوسلرک حازر اولان
لازم اولان صفات ایله منصف اولمسی لازمه دن

اوتوز اوچینجی ماده ایدور نیون مناسرتلرینک غومنوسلرینک انتخابی یکرمی
برنجی ماده حکامنه توفیقاً ملازمدن ماعدا ایلاک اخوان مناسرتک اجتماعده اجرا
اولنورق اشبو اجتماعده دخی مناسرتک ایلر و کایرلر دن رتبه الشیوکی ریاست ایدر
اوتوز دردنجی ماده اندابک اجرایی عقیده دیگر کینجی ماده احکامیه بیان اولان
معاملات اجرا اولنور

اوتوز بشنجی ماده غومنوس مناسرتک عائد کافه خصوسه سنده دائی سنده
متولیرلری ایله مذاکره ایدرک مواد جاریه به برابر جسده قرار ویرمکه و سایر
ظهورنده مناسرتک اختار و ایلر و کایرلر استقریه نیوردر قلم و برلر اولان
امر اجرایی غومنوسه دائر

اوتوز اتینجی ماده غومنوس دائی مسورنده مسورنده ایدر بصورت اولوب بالجه

اخوانی محققة اظهار معامله حلیه و بدرا نه اتیمی و افعال غیر مقبوله بی تنج ایل
برابر اجرای نصیحت انسی و علی العموم اطوار و مشوار نه سائر نه عبرت
اوله یله جک صورته ادبیانه طور اتیمی و کندوسک فوق العاده لزومی اوزر نه
محل آخره کیمی لازم کادیکی حالده اشبو غیوبتک اوج آیدن زیاده سور میوب
تکرر اتیمسی اقتضا ایدر و فقط بعضی اسباب مقبوله به و مناسرتک منافع
مهمه سنه فنی غوموسک غیوبتی اوج آیدن زیاده تمتد اوله یلور ایسه ده بر بایده
ناظرلر هیئتیه بطریقخانه نک اول امرده تنسیبی لازمه دندار

اوتوز بدنجی ماده غوموسک غیوبتی حالده کندی مسئولیتی تحمده اوله رقی
اداره متولیلرندن هر کیمی بر نه وکیل تعیین ایدر ایسه شخص مذکور غوموس
وظائفی ایضا و اجرا ایدر و صورت تعیینی غوموس طرفندن مناسرتک خلایق بیان
و اخبار اوله رقی بالجملة اخوان اول وکیل اطاعت ایتکه مجبور درلر

اوتوز سکرنجی ماده مناسرتک غوموس اداره متولیلرینک انضمام معاونت و رضاسیله
اوله رقی هر کسک تعیین اوله جغی خدمته نسبتله سنی و خدمات مسبوقة سیله درجه
لیاقت و کفایت ذاتیه می پیش نظر مطالبه به آله رقی مناسرتک خدمات لازمه سنی
اقتضا آیدن اخوانه حواله ایدر

اوتوز طوزنجی ماده هر سنه ختامنده مناسرتک بالجملة اخوانی عقد مجلس
عمومی ایدوب او سنه ظرفنده وقوع بولان اجراءت و معاملات حای اوله رقی
غوموس طرفندن بر لایحه اوقنور اشبو لایحه ده اوله مناسرتک بولان کشیش
و ملازمه مکداری ثانیاً سنه مذکوره اتاسنده کشیشلک سلسلکته داخل
اوله رقی مکداری ثالثاً وفات آیدنلرک عددی رابعاً مناسرتک احوال مالیه می
حساب او سنه ظرفنده اجرا ایدیلان اصلاحات ایله برابر ترقیات معنویه می
و سایر شایان تذکر و بیان اولان مواد مندرج بولنه رقی سجل مناسرتک قید
ایله اداره متولیلرندن امضا و غوموس طرفندن دخی تصدیق اوله دقدن
مکرر بر قطعه صورت مخرجه سنی ناظرلر هیئتیه و معرفیه بطریقخانه به
کولدر بایجدر

قرقنجی ماده مناسرتک اعطاء اوله جق کافه اوراق غوموس و اداره متولیلرینک
امضا و دخی و مناسرتک مهریه مختود بولملی لازمه دن اولوب اوراق مذکوره نک
اعطاء استند بر لاحق اوله جق قرار ضبط دفتر بددرج اوله رقی کذلت دفتر مذکوره

(غوموس)

غوموس و اداره متولیلرینک و مناسرتک امضا ایلوی اقتضا ایدر فقط یکریمی برنجی
ماده ده بیان اوله بدنجی اوزره اتیمه استراضنه و حجره و چکره و مقام اداره
و استعاره سنه و مناسرتک مائد اراضی مبادلنه و سایر بوکامائل شیلره دائر اولان
اوراق و سندبات مستثنا اولوب بوقوله لک غوموسک و اداره متولیلرینک
امضا سندن بشقه مناسرتک اختیار و ایلور کاتلرک دخی امضا اولمسی و صورتلرینک
دخی غوموس و اداره متولیلرینک آیری آیری امضا بایله ممضی اولدینی حالده سجل
مناسرتک محفوظ بولمسی مشروطدر

قرق برنجی ماده بیانش تعبیر یله معلوم اولان اوراقه دائر یوز قرق در دنجی
ماده ده مندرج بولان احکام بوراده دخی عینیه مرعی و جاری ملو نیله جقدر
قرق ایکنجی ماده غوموسک خدمتی قید حیات ایله مشروط اولوب فقط عزل
حقنده یکریمی سکرنجی ماده ده بیان اولان احکام تمامیه جاریدر

فصل سادس

(ایدوبورتون مناسرتک اداره متولیلرینک صورت اقتضای و مسفاتیه)

(حقوق و وظائف بیاننده در)

قرق اوچنجی ماده بهر سنه نک بدایتنده لا اقل التي سادس درو مناسرتک بولان کافه
اخوان عقد مجلس عمومی ایدرک محاسبه سنی و دخی بهد الرق به مناسرتک لزومده و غوموس
موجوده سنه کوره اوج و یا پیش اثر اداره متولیلرینک اقتضای ایدر

قرق در دنجی ماده اداره متولیلرینک مناسرتک علی العموم اداره سنه متعلق تافان
مخصوصاتده غوموسک انضمام رأی ایله اجرای دعای ایلادور بیلر بایجدر قرار
ویردکلی کی مناسرتک صندنجی دخی زدنلر نه بولنه جق و فقط مذکور صندلرک
اوج عدد مفتاحلرندن بری دائماً غوموسک بدنده بولنه رقی دیگر ایکس مذکور
متولیلرینک ینه ایچلرندن مناسب کوره جکاری ایکی ذاته تسلیم و تردیع ایدیلان
و محاسبات دفترلرینی کندولری طوته رقی مناسرتک کافه ذللیت اشبای کلیسا و مساجد
کتبخانه لری مرقوم متولیلر تحت نظارت مخصوصه سنه بولندیلان بولندیلان
کرک غوموسه و کرک مناسرتک جله اخوانه قارشو مسئول اوله رقی مناسرتک ادوات
محافظت و کتبخانه مأموری و متعارف مأموری و کتبخانه مأموری و کتبخانه مأموری
اجرائی نظارت ایتکه مجبور و الحاصل مناسرتک امر و ادارت کتبخانه مأموری
محول و مناسرتک کتابت و وظیفه سنی اعطای ایلان برسی ایضا ایدرک کتبخانه مأموری و کتبخانه مأموری

لازم اولان صفاتی حائز اولمادیغی خالد کاتب عنوانی بنده کندوسنده قالمق اوزره
مسئولیت شخصییه سی تحتنده اوله رق برکاتب استخدام ایدر
فرق بشنجی ماده اداره متولیلرینک رئیس دایما وبالاستحقاق مناسرتک غومنوسیدر
فرق اتنجی ماده مناسرتک مأمورین و خدده سنی اوتوز سکنجی ماده ده کوسرتلیدیکی
وجه اوزره غومنوس ایله بربر اداره متولیلری تعیین ایدرلر

فصل سابع

(مناسرتک امور حسابیه سی بیانده در)

فرق بدنجی ماده ایندرو زده کائن مناسرتک و املا کارینت امر استعمالی و تمتعی
جزیره مذکوره ده اختیار عزلت ایدن هیئت اخوانیه تک افراد مجموعده سنده عائددر
فرق سکنجی ماده هر سنده تک ختامنده پیر مناسرتک غوه وس و متولیلری دایره
سنویدلرینک محاسبه سنی لا اقل التي سنددیر و مناسرتک بولنان اخوان جمعیتده اعطا
ایدرلر و جمعیت مذکوره دخی محاسبه مذکوره تک تدقیق ضمنده در حال رقمیسیون
مخصوص کتبخانه ایدرلر اشوقو میسیون مأمورین تماماتده نتیجه تدقیق
جمعیت اخوانیه بیان ایدر محاسبات مذکوره جمعیتده تصویب اولاندن صکره
مناسرتک دفتر عمومیه قید ایدرلر زبری متولیلر و تدقیق قومیسسیون اعضاءسی
طرفدن امضا و غومنوس جانبیدن تصدیق اولنه جغی کبی مناسرتک بهر یله دخی
تیمیر قنده جعفر

فرق طنوزنجی ماده کشیشلر دن هر کیم ممالک محروسه ده و یا دیار اجنبیه ده کائن
و کادو مناسرتکینک تابع بر متوجده و کیم طرح تغییر و ارسال او او رایسه بعدالرؤیه
و تدقیق مناسرتک دفتر عمومیه قید ایدرلرک اوزره اداره منویسک مفردات
موجوبه محاسبه لازمه سنی بهر سده ختامنده مناسرتک اعطا و تسلیمه مجبوردر

فصل دهم

(مناسرتک اموال غیر متولیه سی بیانده در)

التنجی ماده اینده روزده وجهها من الوجوه هیچ بر کیمسه تک تملک و تصرف
املاک اعماسنده حق اولمیوب بر مناسرتک هر نه اقچه صرف اولنه جق و امانه
اوله رق هر نه ویرله جاک اولور رایسه مجرد هبه و تبرک عد اولنه جفندن بونی اعطا
ایدن شخصات بوندن طولانی برکونه حق تملک و رجحانی اوله مرز
الی برنجی ماده ایندرو ز مناسرتکینده و بونلرک مر بوطاننده اختیار عزلت ایدن

(کشیشلرک)

کشیشلرک بالکز عمرلرینی اوراده کچورمک و بونلرک استعمال و تمتعینه مالت اولق
یعنی حاصلات و اقامه سیاه تیش ایتک حقوقی حائز اولوب املاک مذکوره تک تمامی
محافظه سیله تکثرواردانه بدل غیرت ایتلری و داخلادخی ایندرو ز مناسرتکینده جاری
اولان اصول مذهبییه توفیقاً حسن معاشرت ایلری اقتضا ایدر

الی ایکنجی ماده ایندرو ز مناسرتکیندن و یا خود بونلرک کرک اولطرفده و کرک
علی العموم ممالک محروسه شاهانه داخلنده و یا دیار اجنبیه ده کائن املاکارندن
هیچ بری سیباً من الاسباب هیچ بروقده برکسند طرفندن فراغ و بیع و فروخت
اوله میوب انحق کشیشلک طریق مخصوصنه و مناسرتکینده جاری اولان اصول
احکامنه توفیقاً املاکارینک بر مدت معینه ایله ایجاری و اعاره و استعاره سی جائز
اولور

الی اوچنجی ماده مناسرتک مر بوط کشیشخانه و حجره و عزلتگاهلرک مجموعی
ایله مصارقات سائر سنی اول مناسرتک املاکی اولوب یدتملککندن نزاع و فکی ممنوع
و فراغ و فروختی غیر جائزدر

فصل تاسع

(مناسرتک کتبخانه و اشیا اوطه سی بیانده در)

الی در دنجی ماده هر مناسرتک کتبخانه سی لویه طرفندن عموم حقنده تعیین
اولنه جق صورت و نمونه موجنبه ترتیب اولنه جق و مستقلاً بر محافظ بولنه جقدر
الی بشنجی ماده مناسرتک ال یازوسی و سائر مطبوع کتب و ذی قیمت اشیا سنک
آخره بیع و اعطاسی اصلاً جائز اولمیوب کینو و بونلرده مناسرتک متولیلری ایدور نیمونره
دخی اداره متولیلری اوقات معینه ده کندی غومنوسلری ایله برابر کتب و اشیا
مذکوره تک عمومی و رسمی دفترینی اساس اتخاذ ایدرک مناسرتک کتبخانه و اشیا
اوطه لرینی مابینه و تدقیق الیکه مجبوردرلر

فصل عاشر

(کشیشخانه لره دائر در)

الی التنجی ماده کشیشخانه لر مناسرتک مثلاًو کینو و بون و ایدور نیمون نوعان
اوله رق ایکی قسمه منقسمدر
الی بدنجی ماده کشیشخانه لرک کافه سی کرک کینو و بون و کرک و ایدور نیمون

نوعندن اولسون دېگنوس تعين اولنور برمدیر ایله کشیشخانه نك احتیاجاته كوره
اوج ویا بش معاوندن مرکب بر قومیسون معرفتیه اداره اولنور
الی سکرنجی ماده ایډیور تیون نوعندن اولان کشیشخانه لک مدیری بر سینه
ایچون انتخاب اولنوب کینو وپون نوعندن اولان کشیشخانه لره ایسه مدیرک
مأموریتی قید حیات ایله مشروطدر

الی طقوزنجی ماده کشیشخانه نك مدیریه معاونلر قومیسونك اعضاسی
لااقل الی منه دبیری کشیشخانه ده اختیار عزات ایډوب هیچ اولزایسه او قویوب
یازمی اولان والزیاده قسم ولیاقتی بولنان کشیشلردن اولاق لازم کاور

التمشنجی ماده کشیشخانه نك مدیری دائرة اداره سنده بولنان کشیشان بیننده
منازعه ظهورنده معاونلر قومیسونی ایله برابر صلحا تسویه سینه مجبور اولوب موفق
اوله الیغی قیامده اول منازعه نك فصل و تسویه سینه کشیشخانه نك تابع اولدیغی
مناسره حوله اولنور واکر اوراده دخی صلحا تسویه سینه ممکن اوله من ایسه
کیفیت مناسره مذکورن اذن و تسبیله اول امرده لویه ده و درجه ثانیه ده استینافا
استانبول بضریتخانه سنده رؤیت اولنور

التمش برنجی ماده بر کشیشخانه ده اسایشی اخلاص ایډنلر مدیر ایله کشیشخانه نك
تابع اولدیغی مناسره طرفندن کندولرینه اوج کره اجرای نصایح و تنبیها ت اولدقدن
صکره طرد و تبعید اولنور ایډیور تیون نوعندن اولان کشیشخانه لره اولوجهله
طرد اولنلرک چرکلی مدیر و معاونلر قومیسونك انضمام رأی و مناسره
تسبیب و تصوری ایډ دیگر کشیشره اعطا واحاله ایډیلرک بوندن حاصل اوله جق
نکات شکی ول جریمات متصرف سابقه و نك دیگر دخی مناسره ایله کیریا قو
تعین اولنور کشیشخانه نك جماعت اوله مناسره مناصف تقسیم واعطا اولنور

التمش الیغی ماده هر کشیشخانه نك کندی حدودی داخلنده اوله رق لزومی
اولان بقدر جق خطبات احتیاطیه مأموریتی وار ایسه ده جزوی مقدارینک یله اخره
بع و فروشی قطعیه جائز دکلمر فقط بر چرکلیک قهریری لازم کلدکده اول امرده
مدیر مناسره و تعویبه جق مستند اولوزیلا لازم اولان کراستد کشیشخانه نك
تابع اولدیغی مناسره طرفندن جماعت اعطا اولنور

التمش اوجنجی ماده طقوزنجی ماده احکامده توفیقاً مدیرک و معاونلر قومیسونك
رأی منظم اوله قیام هیچ برکسند بر کشیشخانه ده دخول واقامت ایده من

(التمش)

التمش دردنجی ماده هر کشیشخانه کندی ذیقیمت اشیا سنی مدیرک و معاونلر
قومیسونك مسؤولیتی و تابع اولدیغی مناسره نظارتی التمه اوله رق کندی اشیا
اوطد سنده حفظ ایده چکدر

التمش بشنجی ماده هر کشیشخانه نك درت پارچه دن عبارت بر مبر مخصوصی
اولوب بولنک بر پارچه سی مدیرک یدنده و دیگر اوجی دخی معاونلر قومیسونی
زنده بولنه چکدر و کشیشخانه صندلک کذلک درت مفتاح اولوب برینی مدیر
و دیگر اوجنی دخی معاونلر قومیسونی حفظ ایده چکدر

التمش الیغی ماده هیچ بر کشیشخانه لره کینو وپون و کرک ایډیور تیون نوعندن
اولسون هیچ بر سبیل مناسره هیئت و شکله تبدیل و تحویل اوله من

التمش یدنجی ماده لویه جمعیته قرار قطعی و استانبول بطریقخانه نك
دخی اذن و تصویبی اوله قیامده روزده هیچ بر مناسره مجدداً کشیشخانه ترتیب
و تشکیل ایده من

(کینو وپون نوعندن اولان کشیشخانه لره دار اولوب مدیر و قومیسون)

(اعضاسنك صورت انتخابیه حقوق و وظایف بیانده در)

التمش سکرنجی ماده کینو وپون نوعندن اولان کشیشخانه لره بولنان کشیشلر
عددی کشیشخانه نك درجه و سینه و مقدار وارداته كوره معین بولمق لازمندن
بولدیغنه مبنی تعیین و تخصیص اوله جق مقدار دن زیاده کشیشلری بولنان کینو وپون
کشیشخانه لره موجودلرک مقداری اشبو بوند احکامه توفیقاً تقلیل و تنزیل
اوله قیامده مجدداً کشیش قبول اوله میه چکدر

التمش طقوزنجی ماده مدیرک مأموریتی منحل اولدقدن ملازمردن ماعداسار
اخوانک جمعی پاپاس رتبه سنی جائز کشیشلردن انتخابیه تحت ریاسته اوله رق
جماعت اوطد سنده بالاجتماع تابع اولدقلى مناسره بر وکیلی حضورنده و افراد
اخوانک ایاده و بیانی اوزرینه قابل انتخاب اولان ذواتک استامیسین مبنی بر دفتر
تنظیم اولدقدن صکره بلااستثنا حاضر بولنان بالجملة اخوانک اکثریت رأی
خفیه سیله داخل دفتر اولنلردن مدیرک انتخابیه بالابتدار هر کج تلکمان آران قورور
ایسه اول کیمه مدیر تعیین اولنور

التمشنجی ماده انتخاب اجرا اولدقدن بر قطعه مضبوطه تنظیم اوله رق بکی
مدیرک اسمی کشیشخانه نك تابع اولدیغی مناسره قید اولمق ارزنده اول

مناسره ارسال و ایصال اولانور و مناسره مذکور دخی اوتهدیری متاد اولان اصوله توفیقاً مدبرک رسم نصب و اقامدینه مباشرت برله انتخاب و اتعی ناظرلر هیئته دخی بیان و اشعار ایدر

یتش برنجی ماده مدیر کشیشخانهک مصالح مهمه سنده مهینده قومیسون ایلله برابر مشاوره و مذاکره ایدرک قرار ویرمکه مجبوردر

یتش ایکنجی ماده مدیر دائمی صورتده کشیشخانهده اقامته مجبور اولوب بالجلله اخوانی حقده اظهار معامله حلیه و پدران و افعال غیر مقبوله بی تسبیح ایلله برابر اجرای نصیحت ایلدی و علی التهم اطوار و مشوارنجه سائرینه عبرت اوله یله چک صورتده ادبیانه طور انسی و خسته لک و یاخود بر مانع شرعینک ظهورندن مانعدا و قتلده بالجلله اخوانلر ایلله برابر بر سفرده طعام ایتسی و کندوسنک فوق العاده لزومی اوزرینه بر محله کیمین لازم کلسدیکی حالده اشبو غیوبتک اوج ماهدن زیاده سورمبوب تکرار ایتامسی اقتضا ایدر فقط بعضی اسباب مقبوله یه و کشیشخانهک منافع مهمه سنه مبنی مدبرک غیوبتی اوج آیدن زیاده تمتد اوله یلور ایسه بوبابده تابع اولدیغی مناسره ناظرلرک و استابول بطریقخانه سنک استحصال اذن و تقسیمی لازمه دندر

یتش اوچنجی ماده مدیرک غیوبتی حالنده کندی مسئولیتی تحتده اوله رق قومیسون اعضاسندن هر کیمی برینه وکیل تعیین ایدر ایسه شخص مذکور مدبر و ظاهرانی ایضا و اجرا ایدر و صورت تصدیتی مدبر طرفندن کشیشخانه خلقتنه بیان و اخبار اوله رق بالجلله اخوان اول وکیل اطاعت و تبعیت ایتکه مجبوردرلر

یتش دردیجی ماده مدیر قومیسون اعضاسنک معلوماتی منظم اوله رق هر کسک تعیین اوله جغی نسبتله سنی و خدمات مسبوقه سیله درجه لیاقت و کفایت ذاتیه منی پیش نظر مطالعه یه الهه رق کشیشخانهک خدمات لازمه سنی اقتضا ایدن اخوانه حواله ایدر

یتش بشنجی ماده هر سنهک بدایتده مدیر و قومیسونک سنه سابقه ده دار اولان محاسباتک رؤیت و معاینه می ضمنده الهی سنه دیری کشیشخانهده بولن ان بالجلله اخواندن مرکب اوله رق مدبر طرفندن بر مجلس عتد اولنوب محاسبات مذکوره اولو جهله رؤیت و تصویب اولندندن صکره کشیشخانهک سجهانه قید و مدبر (و قومیسون)

و قومیسون اعضاسنی طرفندن اعضا اوله رق تابع اوله قری مناسره طرفندن دخی تصدیق اوله جقدر

یتش التنجی ماده کینوو بون نوعندن اولان کشیشخانهک قومیسونی ایجابنه کوره اوج و یابش اعضاسدن و مدت مأموریتلری دخی ایکی سنه دن عبارت اولوب اوج اعضاسنی اولنلرک بهر سنه ایکیمی و یاخود بریسی و بش اعضاسدن مرکب اولنلرک اوچی و یا ایکیمی تبدیل و تجدید اوله جق و اعضاسنک صورت انتخابی بهر سنهک بدایتده اعضاسنی محاسبه دن صکره بالاده بیان اولان مجلس عمومی معرفیه بروجده اتی اجرا اوله جقدر یعنی ان زیاده فضل و قدم و لیاقت ایجابندن اولان اخواندن اولمق اوزره مدبر طرفندن اون ایکی ذاتک اسامیسی ارائه اولندندن صکره مجلس عمومی مذکورده بولانلر اکثریت ارای خفیه و مطلقه ایلله اوج و یابش اعضاسدن عبارت اولان قومیسونک اکمالی ضمنده لازم کلان مقدار ذواتی انتخاب ایدرلر شو قدر که ایلک سنه سنده مدبر طرفندن ارائه اوله جق اون ایکی ذواتدن اوج و یاخود بش اعضاسدن انتخاب اوله رق اول سنهک ختمده چیتاجق اولان اعضا مجلس عمومی حضورنده اوله رق قرعه کشیده سیله اخراج اوله جقدر

یتش یدنجی ماده مذکور قومیسون مدبر تحت نظارتده اوله رق اجرای معاملات ایدن کشیشخانهک سنه یلک ایکی مفتاحی ایلله درت بار چیدن عبارت اولان مهرک اوج بار چیمی نزدنده بولنه جغی کی محاسبات دفترلرینی دخی طوتار و کافه ذی قیمت اشیا و کتبخانهک دخی کذلک دلوغردن طوغری به تحت نظارتده بولندندن بولدن طولانی مدبر بالجلله اخوانه قارشو مسئولدر

یتش سکزنجی ماده قومیسون اعضاسندن بریس کتابته لازم اولان صفات ایجابندن بولدیغی حالده کشیشخانهک خدمت کتابتی اجرا ایدر و بوصفاتی حائز اولدیغی تقدیرده کتابت عنوانی یه اوزرنده قاله رق کندو مسئولیتی الشده اولمق اوزره بر کاتب استخدام ایدر

(ایدور تیمون نوعندن اولان کشیشخانهک مدبرینک و قومیسون اعضاسنک)

(صورت انتخابیه حقوق و وظائفنه دأردر)

یتش طقوزنجی ماده ایدور تیمون نوعندن اولان کشیشخانهک لدره چرکه لک باشلری یعنی اختیارلری ایلچرنده پاپاس رتبه سنی حائز اولنلرک سن اولانک تحت ریاستده و تابع اولدیغی مناسره وکیل حضورنده اوله رق هر سنه شهر نیسانده

جماعت او طه سنده بالا اجتماع اکثریت ارای خفیه ایله مدیرك انتخابنه مباشرت اولنه ورق بونك سجل مناسره قیدیه بر معتاد رسم نصب و اقامه حقنده اقتضاسنك اجرامی ضمنده کیفیت انتخاب بامضبطه تابع اولدقوری مناسره تبلیغ و مناسر طرفدن دخی بده ناظرل هیئته اشعار اولنور

سکسانجی ماده بند سابقده بیان اولنان منخبیلر بده معاونت قومیسونی اعضاسنك انتخابه دخی مبادرت ایدرلر

سکسان برنجی ماده مدیر و قومیسون اعضاسنك مدت ماهریتی بر سنده عبارت ایسه سنه آتیه ایچون دخی انتخاب اولنه یلورلر

سکسان ایکنجی ماده مدیر دائما معاونت قومیسونیه برابر مشاوره و مذاکره ایدرلر امور جاریهیه قرار ویرمه بجهردرلر

سکسان اوچنجی ماده سنده اوج کره اوله ورق جماعت او طه سنده اختیارلرلر عبارت بر مجلس عمومی عقد اولنه ورق برنجی مجلسده مدیرك انتخابیه کندوسنك و معاونت قومیسونك اداره سنوبله رینه دائر محاسباتك رؤیت و معاینه سنه و دیگر ایکی مجلسده دخی اشبوز نظامنامه لك بوز بر و بشنجی ماده لرلر بیان اولنان ویرگونك توزیع و تقسیمه مبادرت اولنور

سکسان دردیجی ماده مدیرك انتخابی اشامده انتخابه لك محاسبات سنوبله دخی تدقیق و تدقیق اولدقوری مناسره اقتضای حاله لك عمومی دفترده قید ایدرلر مدیرك ایله معاونت و تدقیق حساب قومیسونلر طرفدن ایسترا و تابع اولدقوری مناسره دخی تصدیق اولنور

فصل ثانی عشر

(کشیشان ججهردلری بیاندهدر)

سکسان بشنجی ماده ججهره اختیارلرلرلر برینك کشیشلک سلاکده مدیر امور و حرکات و قوعنده تابع اولدقوری مناسر طرفدن برنجی و انتخابی دفعیه اوله ورق کندوسنك اختیارات لازم اجرا اولدقوری مناسره بده حرکت سلاکده سنده دوام و اصرار ایسترا ایسه بدایه اولق اوزره مناسره مذکورك غوموس و متولیلری و استیفاء دخی ناظرل هیئت حضورنده تحاکمی اجرا اولنه ورق متهم اولدقوری تبیین ایدرلر ججهره لك کندوسنك حین اعطاء و حاله سنده مناسر طرفدن بدینه اعطاء اولنان سنده موجبه ویردیکی کن مقدارلرلر ثلانی کندوسنك رد و اعاده (قلندرق)

قلندرق ججهردن طرد و اخراج اولنور و ثلشان مذکور دخی بر معتاد استیفاء حق اولان برنجی ملازمی طرفدن کندوسنك تأدیه اولنور و شاید طرد اولنه حق شخص ملازملرلرلر ایسه مناسرلر عادات و اصولجه یا لکز پشین و برمش اولدقوری اجه کندوسنك اعاده قلنور

سکسان التنجی ماده ججهره نشین اولان کشیشلر هر یورطی و یازار کونلرلرلر جوارنده کائن مناسره کیدوب بوز اوتوز ایکنجی ماده لك احکامنه توفیقاً ادب و مذهبه دائر اولان درسره دوام ایسترا بجهردرلر

سکسان یدنجی ماده بر ججهره لك اختیاری وفات ایتدکده معینده بولنان دیگرایکی کشیشك الك قدملیسی ججهره لك من استرا می اولان میلنك ثلث مقصدارینی تابع اولدقوری مناسره تأدیه ایتدکدن صکره اول ججهره لك اختیاری صفتی اکتساب ایدر و معینه دخی بر اوچنجی شخص المنه صلاحیتی اولوب فقط بدینه ویرله جك سنده درج اولق اوزره ججهره لك تابع اولدقوری مناسره معلومات ویرلمی لازم کلور

سکسان سکزنجی ماده ججهره املا كنك تمتع واردات و حاصلاتی منحصراً ججهره لك ترك و حاله اولدقوری ذواته عائد و مخصوص اولدقوری املاك مذکور حاء لانتدن ججهره لك تابع اولدقوری مناسره هیچ رشنی مطالبه ایسترا حق و صلاحیت بوقدر فصل ثانی عشر

(ناظرلر صورت انتخابیه حقوق و وظائفی بیاندهدر)

سکسان طوزنجی ماده ایندروزلر اداره سلاکده قائمقام قضایه مقوم اولدقوری مثلاً اصول کشیشانجه اولان اداره سی دخی ناظرلر هیئته عائددر طقسانجی ماده ناظرلر هیئتی ریاستی حازر اولان باش ناظر ایله برابر درت اعضادن عبارت اولوب قاریه نام محله اقامت و پروتاتو نام باش ناظر ایله اوامدهدر اجتماع ایدرلر

طفسان برنجی ماده هیئت مذکورده لك باش ناظر دینلان رئیس ترتیب مذهب اقتضاسنجه اوتهدنبر و تقدم ایدن بش بیسوك مناسر طرفدن صره ایله وجه آتی اوزره انتخاب و تعیین اولنور تسو لکه ایلك سنده (نوره) و ایکنجی ده (و اوچوی) و اوچنجی ده (اورون) و دردیجی ده (جیلاندار) و بشنجی سنده دخی دیونسوس مناسرلرک و آیلی رئیس انوب دینك دیگر اوج اعضاسی دخی مناسرلرک ترتیب و اصول قدیمه لرلرلر متسلسلا کلرلرلر انتخاب و تعیین قلندرق ججهرد

طقسان ایکنجی ماده ناظرلک مدت مأموریتی برسنه دن عبارتدر
طقسان اوچنجی ماده ناظرلکه انتخاب اولنه حق اولنلرک اطوار مذمومه دن
مبرا اولسی و سنلری اوتوز بشدن زیاده اولوب معلومات کایساویه اصحابندن وروم
لسانه آشنا و امور دیده و درایتلو و الحاصل اداره و تسویه امورده اهلیت و لیاقتی
اولنلردن بولنسی لازمه دندر

طقسان درنجی ماده بالجمله مناسترلک درجه لری بر اولوب مذهبه اولان صنف
و ترتیلری ایسه صرف رسمی برشی اولدیغندن ناظرلر هیئتک اعضاسندن دخی
یکدیگرینه مساویدر بناء علیه مذاکره امورده و اعطای رأی خصوصنده حق
و صلاحیتلری سیان اولوب باش ناظر ایسه کندوسنه مساوی اولان مرقوم اعضالک
برنجیسی عد اولنور شوقدرکه تساوی ارا حالنده رأیی قنغی طرفه منضم اولور
ایسه اولطرفک رأیی تغلب ایدر

طقسان بشنجی ماده ناظرلک امور و مصالح ملیه بی عمومک منفعتی موجب
اوله حق صورته اداره و فصل ورؤیت ایللری اقتضای وظیفه و صلاحیتلردن
اولوب بوکا دائر تگون ایدن منازعاتک صلحا تسویه سنه بذل غیرت و بوکا عدم
موفقیتلری تقدیرنده دخی مصالح و اختلافات واقعه بی بيطرفانه کمال عدالته توفیقا
فصل ورؤیت ایدرک بوکا دائر منضم ضبطلر طرطوب قرارلری بی درج و تصریح
ایمکه مجبوردرلر

طقسان التنجی ماده ایکی و یا متعدد مناسترلر یئنده منازعات ظهورنده ناظرلر صلحا
تسویه سنه بذل سعی و غیرت ایدرک موفق اوله مدقلری حالده منازعه نک ظهورندن
اعتبار اوقوعبوله حق برنجی اجتماعده رؤیت اولنق اوزره کیفیت لونیجه جمعیتنه بیان
و اشعار ایدرلر و اوراده دخی حل و تسویه سی ممکن اوله من ایسه فصل و تمیزی
استانبول بطریقخانه سنه حواله اولنور

طقسان بدنجی ماده هر مناستر اداره داخلیه سنجه مستقل اولدیغندن اشبو اداره
مستقله داخلیه سنه خلل و یره جک معاملات اجراسنه و یا خود صورت جبری استعملانه
ناظرلک قطعاً حق و صلاحیتی اولیوب فقط بر مناسترلر ایچنده منازعه و تفرقه تگون
ایده و بده مجرد بونک دفعی ضمیمه رسماً ناظرلره مراجعت اولنور و یا خود استانبول
پتریقخانه سی جانبندن بوبابده کندولرینه امر و یریلور ایسه اولوقت اصلاح
و تألیف طرفین ایچون بيطرفانه و محفانه معامله ایدرک ایضای معاونته مأذوندرلر

(طقسان)

طقسان سکرنجی ماده بر مناستر کرک کندوسنک و کرک علی العموم اینه روزک
منافع صحیحه سنه ابراث مضرت ایده جک حرکت و معامله ده بولندیغی کوریلور ایسه
ناظرلر درحال لونیجه جمعیتی طویلانه مجبور اولوب بونک واسطه سیله اجرا
اولنه حق اختارات و تبلیغات لازمه دن بر نتیجه حاصل اوله مدیغی تقدیرده اول
معامله مضره نک منع و دفعی ضمیمه کیفیتک درحال استانبول بطریقخانه سنه اشعارینه
و ایجابی بطریقخانه جه اجرا اولنجه به دکن محلنجه تدابیر لازمه احتیاطیه نک اتخاذ
و اجراسنه مسارعت اولنه جقدر

طقسان طقوزنجی ماده مناسترلک مجموعنه متعلق اوله رق فوق الساده مواد مهمه
و مستعجله ظهورنده اقتضا ایدن مذاکراتک برابرجه اجراسیله ایجاب حال و مصلحتنه
کوره متفقاً قرار و یرلک اوزره ناظرلر فوق العاده اوله رق لونیجه بی جمع ایمکه
مجبور اولوب مذاکرات لازمه نک ختام بولدقندن و نتیجه قراری حاوی اوله رق
طوتیه حق ضبطلر بالجمله حاضر بالمجلس اولنلر طرفندن امضا اولنقدن صکره
جمعیت طاغیه رق هرکس کندی مناسرتینه عودت ایده جقدر

یوزنجی ماده اینه روزک قاریه نام محله بولنان عموم صندیغک حق اداره سی
کندی مسئولیتی النده اوله رق درت اعضاسان عبارت اولان ناظرلر هیئته
مخصوص و منحصر اولوب بولنلر دخی عادت جاریه سی اوزره هر سنه نک شهرنسانده
لونجه جمعیتنه حساب و یرمکه مجبوردرلر

فصل ثالث عشر

(لونیجه اعضاسنک صورت انتخابیه حقوق و وظائفی بیانده در)

یوز برنجی ماده لونیجه جمعیتی اینه روزده واقع یکریمی مناسترلرک وکیللردن
عبارت اولوب سنده ایکی کره اوله رق قاریه نام محله تجمع ایدر و برنجی اجتماع
شهر حزرانده وقوعبولوب ناظرلک اداره سنویه لرینه دائر محاسبانک رؤیتله
یوز بشنجی ماده ده بیان اولنان ایلک و یوک و یرکونک توزیعنه و دیگر اجتماعده دخی
کوچک و ایکنجی و یرکونک تقسیمه ایدار اولنور و مسائل مهمه ظهورنده ناظرلر
طرفندن هر قاج دفعه دعوت اولنور ایسه فوق العاده اوله رق اجتماعی جائدر
یوز ایکنجی ماده لونیجه جمعیتک هر اجتماعنده رتبه برنجی بولنان لاوره
مناسرتینک وکیل و شاید بونک برمانعی اولدیغی حالده مناسترلر ترتیبنجه صکره کلان

مناسرتك وكيلى رياست ايدر واعضاي جمعيتك مدت ماموريتي برسند دن عبارت اولوب ختامنده يزلينه ديكرلري تعيين اولنور

يوز اوچنجي ماده - اونجه جمعيتك مركب اولديغي مناسرتلر وديكلري بجهل يكديكركلرينه استيفاقجه مساوي اولوب مذاكره امور واعطاي راي خصوصنده بجهل سنگ حقوقي سياندر ورئس بولنان ذات انجق كندوسنه مساوي اولان مذكور اعضانك برنجيسي عد اولنهرق تساوي ارا حالنده رايي قنغي طرفه منضم اولور ايسه اولطرفك رايي تغلب ايدر

يوز درونجي ماده - ذكر اولنان يكرمي وكيلارك علم وفضيلت و تجربه و درايست اويانندن وروم لساننه اشنا اولان كشيئلردن بولنمسي لازم كلوب اونجهلك اجتماعنده مذاكرات واقعهلك جريان وضبطي دخی اسان مذكور اوزره اولمق كركدر

يوز شينجي ماده - وركو ومرتبات سائر ايكي قسمه منقسم اولوب بري كوچك وركو يعني مناسرتده موجود بولنان كشيئلرك مقدارينه نسبة وديكرمي دخی بيوك وركو ايكي مناسرت اوزره منقسم اولنان وركو دن عبارت در جمعيت مذكوره كيو وركو ومرتبات سائرلك حين توزيعة مناسرت و كشيئلخانه و جهرلرده بولنان كشيئلردن بري مقدارينه توفيقا حصه سته اصابت ايدن مقداري وركمك ايچون وركو ايكي نوع رجسلي اعضا او تقرر اونجه جمعيتي هر مناسرتده بر مفردات پوصله سي ارسال و هر مناسرت دخی كسب معلومات ايلاري ضمنده مذكور پوصلهلك بر قطعه صورتني كندوسنه مربوط اولان جهره و كشيئلخانه هيئتله تبيع ايتكهك مجبوردر يوز شينجي ماده - ناظرلر هيئتلك محاسبه سنويه سي رؤيت و دعائنه ضمنده اونجه جمعيتي هر سته تجمع ايدرك حسابلرك تدقيق ايچون كندى افرادندن اولمق و بش اعتقادن مركب اولمق اوزره بر قوميسيون تعيين ايدر مذكور تدقيق قوميسيوني دخی و قلمسيوني بر اساس بر قطعه لايحه تنظيم و تقديم ايدرك مفردات حسابلريه برابر جمعيت مذكوره شرايطن تدقيق اولنهرقن مكره باش ناظرلك او طه سنده شرط جمعيت اولنور

(فصل رابع ختمه)

(ناظرلر هيئتله اونجه جمعيتك و مناسرتلر كشيئلخانهلك مهرلريه بونلر طرفندن)

(ورييله جاك اوراق وسندلك صورت اعضامي بيانده در)

يوز دينجي ماده - درت پارچه دن عبارت اولمق اوزره هر مناسرتك رسمي يالكز (برهري)

برهري اولمق لازمدر اشبو مهرك پارچه سيله مفتاحي غومنوسك ينده بولنهرق وديكر اويچ پارچه سي دخی متوليلر اجتماع ايدرك بيلنلنده تقسيم ايدرلر

يوز سكرنجي ماده - ناظرلر هيئتلك درت پارچه دن عبارت بولنان مهرلك عمومه متعلق اولان سنداده استعمال اولنهرق حامللري بولنان درت اعضانك حضورنده اولمق اوزره درت پارچه سي برلشديرلدرك سنداده وضع اولنور و بعده ينه هر كس كندوسنه عائد پارچه يي اخذ و حفظ ايدرك ديكر بر پارچه سيله مفتاحي دخی رئيس يعني باش ناظرلك نزلنده بولنه جقدر

يوز طقوزنجي ماده - ناظرلر هيئي و يالونجه جمعيتي طرفندن ورييله جاك كافه اوراق وسندلك روم لساني اوزره يازمسي مشروطدر

يوز اوچنجي ماده - مواد مهمه يه دائر اولوب اونجه جمعيتي طرفندن استانبول روم پتريقلكنه وياخود انك واسطه سيله محال سائر يه ارسال و اسرا قلنه جق كافه اوراق و محررات عادت قديمه يه توفيقا بالجهل مناسرتلرك مهرلريني حاوي اوله جخي كي مناسرتلرك جمعيت مذكوره ده بولنان وكيلارينك امضاسني دخی جامع اولمسي لازمده دندر

يوز اون برنجي ماده - اونجه جمعيتي طرفندن اعطا و تهير اولنان اوراق و محررات عموميه اعضادن هررينك كندى ال يازوسيله امضاسني حاوي اولمق لازم كلوب اونجه اعضاسنك جاهه سي عباره سيله اولهرق شمدي به قدر جاري اولان وضع امضا اصولي ملغادر وائشاي مذاكراتده اقليتده قالمش اولان اعضانك اسباب موجب سيله برابر رايي ضبط و دفترينه درج و بيان ايتكهك حق و صلاحيتي واردر قاعده مشروحه تماميله ناظرلر هيئي حقه ده دخی مرعي و جاريدر

يوز اون ايكنجي ماده - كشيئلخانهلك رسمي اوراق وسنداني روم پتريقلخانه سيله اونجه جمعيتي و ناظرلر هيئته و تابع اولدقلى مناسرتده خطابا يازيله جق محرراتي روم لساني اوزره يازمق و مدير ايله معاونلر قوميسيوني اعضاسنك امضاسني حاوي اولمق لازم كلور

يوز اون اوچنجي ماده - استقراض عقديه چركه و حجره اعطاسي و اراضى مبادله سي و بونلره مماثل مواد متدائر ورييله جاك سندانك كذلك روم لساني اوزره يازمسي مشروطدر

(علی العموم استقراضات بیانده در)

بوزاون دردنجی ماده اولنه جق استقراضك درجه لزومی تدقیق و تحقیق اولندقدن صكره و بریلان نحو بلك استقراضات دفتر مخصوصه درج و قیدی و ناظرلر هیئتی طرفندن تصدیق ضمنده بعدما مناستر و کشیشخانه لره و یا خود چركه و جمره لره ساكن اولنلر ایله ساك كشیشره افچه اقراض ایده جك اولنلر نحو یلار بنی تاریخ تنظیم و اعطالرندن اعتباراً او توز برکون ظرفنده هیئت مذکوره یه ابرازه مجبوردرلر بناء علیه آینه روزك كرك داخلنده و كرك خارجنده تنظیم اولنوبده مدت مذکوره ظرفنده اولنلر ق حقه معاملات مشروحه اجرا اولنماش اولان نحو یلات كائن لم یكن حكمنده طوئله جقدر

بوز اون بشجی ماده چركه و جمره لره ساكن كشیشرلردن هیچ برسی چركه و جمره سنی ترهین ایدرك افچه استقراض ایده من بوکا متجاسر اولنلر طرد اولنلر ق و بریلان رهن دخی صحیح و مفسوخ عد اولنور

فصل سادس عشر

(كشیشرك صورت وراثتی بیانده در)

بوز اون اتنجی ماده دائمی صورته مناسترده قالمق ارزوسنده بولنان شخص باسند مناستر قبل الدخول هیچ برشیئنی آچقده بر اقامق شرطیه كافه ماملكنی دیلدیکی کی افراز و تقسیمه مختاردر فقط بعد الدخول مالك اولدقلى اموال و اشیا مناسترده ماندر و فقط اراضی میریه و موقوفه اموالده داخل اولیبوب قوانین و نظامات مخصوصه سنه تابعدر

بوزاون یدنجی ماده دائمی صورته قالمق اوزره مناستر داخل اوله جق كشیشرك مناستر ترك و تخصیص ایلدیکی اموال دیون و رهن التده بولنوبده دین مذکور وقت وزمانیه مناستر یلدرلش و بعد التحقیق طرفندن قبول اولنمش ایسه بونك تأدیه سنه مناستر مجبوردر فقط داخل اولان شخص دیون واقعه سنی كتم ایله مناستری اغفال ایش ایسه مناستر دیندن مسؤل اولیدرق اعطا اولنان اموالی دخی ترك ورد ایله كشیشر مرقومی طرد ایدر

بوز اون سكرنجی ماده كینوو بون طاقندن اولان كشیشرلردن هیچ برسی بونك كندی مالی اولیبوب بو اصول اوزره مؤسس اولان جمعیتلره هرشی افراد جمعیت (بیانده)

بیسنده مشترکدر و آینه روزك كرك داخلنده و كرك خارجنده وفات ایدن علی العموم هر بر كشیشرك شاید اموال متروكه سی ظهور ایده جك اولور ایسه وارشی مناستری اولور و فقط اراضی میریه و موقوفه اموالده داخل اولیبوب قوانین و نظامات مخصوصه سنه تابعدر

بوز اون طقوزنجی ماده كشیشرلردن هر قنغیسی بر مناسترده دخولندن صكره مالك اولدیغی اموالی مناستری اضرا را آخره تملیک و اعطا ایلدیکی مشاهده اولنور ایسه كندوسنه اموال مقدسه یه دخل و تعرض ایدر نظریله باقیله رق اولو جهله مندهجه تأدیپ و تربیه اولنور

بوز یكرمنجی ماده اكر بر شخص كشیشرك سلكنه داخل اولدقدن صكره جهت وراثت و یا هبه دن طولانی بر كونه امواله صاحب اوله جق اولور ایسه دیلدیکی کی توزیع مختاردر فقط اشبو اموالك بر ثلثی مناسترینه اعطایه مجبور اولوب بو ثلث دخی هیچ بر وقت آخره تملیک و اعطا اولنلر

فصل سابع عشر

(آینه روزك روم بطریقخانه سنه اولان کیفیت ارتباطیه بونلرك)

(یكدیكرلری بیسنده اولان مناسباتی بیانده در)

بوز یكرمی برنجی ماده كرك كینوو بون و كرك ایدبور تیمون نوعدن اولان مناسترلردن بئرینك بلا استثنای بطریقخانه طرفندن سکنیلون تعبیر اولنور رسمی سندی اولمق لازمدر بوز یكرمی ایکنجی ماده هر مناستر غومنوسك انتخابی یكرمی برنجی بونك احكامنه توفیقاً بطریقخانه جائیدن تصدیق اولنمی مشروطدر

بوز یكرمی اوچنجی ماده مناسترلر بیسنده و یا خود مناستر ایله مربوطاتی ار اسنده ظهور ایدن منازعات آینه روزده باش ناظرك او طه سنده تجمع ایدن هیئتلردن یعنی ناظرلر هیئتی و لونجه جمعیتی طرفندن رؤیت اولنوب حل و تسویه اولنلر مدیغی حالده اشبو نظامنامه نك طقسان التنجی بندی احكامنجه طرفندن برینك استدامی اوزرینه بطریقخانه جه استینافاً فصل رؤیت اولنور

بوز یكرمی دردنجی ماده محتاج فصل و رؤیت اولوب معلق قالمش اولان هر كونه مسائل و خصوم صانك حل و تسویه سی ایچون لونجه جمعیتی و یا خود اعضاسنك بر ثلثی طرفندن طلب و قوعنده بطریقخانه طرفندن آینه روزه اكسار خوس یعنی مأمور مخصوص ارسال اولنور

بوز یکر می بشجی ماده مذکور لونه جمعیتی وظائف مأمورین تجاوز ایدرک اوراچه راحتزلکی موجب افعال و حرکات بولندی و یا خود افعال و مسامحه سندن طولانی اشبو نظامنامه نك احکامنه مغایر حرکات ظهور ایندیکی و برده محاکم لری بطریقخانه چه رؤیت اولمقده اولان ایکی شخص و یا مناسترك دعوازلندن طولانی مقتضی کورندیکی حالده بطریقخانه کندی استخفاقه استناداً آینه روزه اکسار خیالغی مخصوص مأمورلر ارسال ایلر و بو مأمورلر محلنه بعد الوصول طوغریدن طوغری کرک مناسرتدن و کرک آینه روزده اقامت ایتمکده اولوب مناسب کوره جکاری کشیشلندن استحصال معلومات ایله تحقیقات لازمه نك اجراسته مبادرت ایدرلر

بوز یکر می التنجی ماده مناسترك و املاك مربوطه لرینك اداره سی یالکز بعض اشخاصك منافع مخصوصه سنه حصر اولنه رق مناسترك منافع صحیحه سنه ابراث مضرت ایده جك صورنده جریان ایندیکی و لونه طرفندن دخی بو حالات دفع و اصلاحنه بذل دقت و اهتمام اولمقدیگی کورلدیکی حالده اوله هیچ برکسه طرفندن برکونه اسراف و سوء استعمال و قوعبولقمیزین مجرد مناسترك املاك مذکور لرینك حاصلات و وارداتنه دسترس اولملری ضمنده بطریقخانه چه ایجابك اجراسته مبادرت اولنه جقدر

بوز یکر می بدنجی ماده آینه روز مناسترك لرینه عائد مصالحدن اولوب باب عالی جانب سامیسنه تقدیم اولنه جق هر کونه مستدعیاتك مدرجات اوراقتی تأییداً بطریقخانه طرفندن تنظیم اولنه جق تقریر ایله عرض و تبلیغ اولمسی لازم کاور لدی الايجاب مناسترك طرفندن حکومت سنیده طوغریدن طوغری به عرضحال تقدیمی دخی مجازدر

بوز یکر می سکرنجی ماده مناسترك مصالحی ایچون برکشیشك رسامدیار اجنیه به اعزام و ارسال ایجاب ایتمکده اول امرده بویابده بطریقخانه دن رخصت و تودیه نامه استحصال اینسی اقتضا ایدر

فصل نامن عشر

(مواد عمومیه)

بوز یکر می طغوزنجی ماده آینه روز مناستركی مصالح جاریه لرینك سهولتله تشید و تسویه سیچون بالاتفاق در سعادتده ایکی وسایلیکده بر وکیل تعیین ایتک حق و صلاحیتنی حازدرلر

(بوز)

بوز اوتوزنجی ماده اشبو وکیللر آینه روز کشیشلرینك الك زیاده امور دیده و اهلیتلو اولنلندن اولوب وقوع مأموریتلری دخی بالجمله مناسترك مهرلری حای اوله رق برقطعه توصیه نامه ایله انها اولمق لازمه دندر

بوز اوتوز برنجی ماده تحصیل علوم ایدوب ایلروده مناسترك ایشلرنده قوللائق اوزره آینه روزده واقع قاریه نام محله مجدداً تشکیل اولنه جق کشیش مکتبنه هر مناسرت واردات و اقتدارینه کوره مناسب مقدار ی کشیش کوندرمکه مجبوردر

بوز اوتوز ایکنجی ماده هر مناسترك بالجمله کشیشلری هر بازار و یورطی کونلرنده کایسایه کیده رك ترتیب اولنه جق جدول موجبجه اوراده عقائد و ادب و تاریخ مذهبی به دائر او قودیله جق درسله دوام ایتکه مجبوردرلر

بوز اوتوز اوچنجی ماده کینووبون نوعندن اولان مناسترلرده آبرو آبرو سفره قورمق تنوع اولوب دروننده بولنان بالجمله اخوان عموم سفره سننده برابر طعام ایتکه مجبوردرلر فقط ایچلندن پك مسنرله و خسته اولنلر غوغوسك اذنبه اشبو قاعده دن مستنادرلر

بوز اوتوز دردنجی ماده کرک روم و کرک سائر مذهبدن اولوب لاجل السیاحه بر مناسرت کیره جك هر بر شخص اول امرده ناظرلرک بولندیگی محله و اروپ بویابده اقتضا ایدن توصیه نامه یی اخذ و استحصال ایتکه مجبوردر و اشبو معامله ایفا اولمقده هیچ برکسنه مناسترلرده قبول اولنه منر فقط زوار طاقی بوقاعده دن مستنادر

بوز اوتوز بشجی ماده مصلحتی اولمقده و یارسبب مشروع بولمقده عوامدن هیچ برکسنه نك آینه روزده ایکی آیدن و بر مناسرتده اون بش کوندن زیاده اقامت اینسی جائز دکادر

بوز اوتوز التنجی ماده عوامدن اولوبده آینه روزده موقتاً اقامتی اثناسنده برینك وفاتی و قوعنده شاید ترکسی ظهور ایدر ایسه وره سنه اعطا اولمق اوزره درحال مناسرت غوغونوسی و ناظرلر طرفندن برقطعه علم و خبر مقابلنده حکومت محلیه به تسلیم اولنور

بوز اوتوز بدنجی ماده آینه روزده بولنان کشیشلندن بر بسنك بطریق خانه کایساسنك افکارینه مخالف بولندیگی و سائر لرینی دائره اطاعتدن چیقارمق ایچون

نشر فسادات و القای تحریکات ایندیکی کوریلور ایسه او شخصک اسمی درحال ناظرلر هیئت طرفدن پطریقخانه یه بیلدیرلک لازمدر و اگر هیئت مذکور طرفدن بوباید مسامحه و اغراض عین اولنور ایسه پطریقخانه بالاستحقاق و بلا اهل اجرای ایجابنه ابتدار اینر

یوز اوتوز سکرنجی ماده کرک کشیش و کرک عوام طرفدن اولسون لاجل التجاره تسبیح و استاوروز و تصویر و تخته اوزرینه محکوک رسم و بونله مماثل اینه روزده یانلامش سائر هر گونه مصنوعات مذهبییه نك اینه روزده ادخال و بیع و فروختی شدیداً ممنوعدر

یوز اوتوز طقوزنجی ماده بر معتاد اینه روز کشیشلر نك اعمال اینکده اولدقلى تسبیح و استاوروز و تصویر و سائر بونله مماثل مصنوعات اعمالنه اینه روزده عوامدن هیچ برکسه مأذون دکلدر

یوز قرقنجی ماده قاریه نام محله کشیشلر نك حوایج ضروریه لری ایچون لازم اولان اشیا ایله اینه روزده اعمال اولنان تصویر و استاوروزلرک و بوکامماثل مصنوعاتک فروخته مخصوص اولان دکانلردن و برده مسافرن ایچون مع مطبخ لازم اولان بر مسافر خانه دن بشقه دکانک کشادی جائز دکلدر

یوز قرق برنجی ماده حجره و یاخود چرکه اشترا ایندن کشیش حیایده اولدقچه اوراده بشامغه مجبور اولوب بعدالوفات سکسان یدنجی ماده احکامجه لازم کلنر کندوسنه خلف اولورلر فقط کندوسی مجرد چرکه و یاخود حجره دن مفارقه اصرار ایندر ایسه او حالده مذکور محللر مربوط بولندیغی مناسترك ید ضبطنه بکهرک مناسطر طرفدن مقدمالنان اقیجه نك یالکز ایکی ثلثی کندوسنه اعاده ایله قصور بر ثلثی دخی معیتند بولنان کشیشلرک استفاده سیچون الیقونیلور و مذکور معیت کشیشلردن بریسی دخی چرکه و حجره ده قالمق اوزره بولنورسه سائرله ترجیح اولنهرق مناسطره یالکز ایکی ثلثک بدلیله خرج انتقالی تأدیه یه مجبوردر

یوز قرق اینکنجی ماده چرکه و کلی حجره کشیشلر نك اختیاری وفات ایدوب کندوسنه تابع اولان ملازمک دخی سنی هنوز اوتوزه رسیده اولامش ایسه او حالده ملازم مذکور اوتوز یاشنه وارنجیه دکن چرکه و حجره لری ایشلرینه باقی ایچون معیتنه کندوسندن یاشلی دیگر برکشیش المغه مجبوردر و شاید کندوسی بالرضا قاعده مذکوریه اتباع ائیمه جک اولور ایسه مذکور چرکه و حجره نك مربوط (اولدیغی)

اولدیغی مناسطر طرفدن و کالت صفقیله اولهرق رسماً اوتوز یاشنی متجاوز برکشیش کوندرلک اقتضا ایندر

یوز قرق اوچنجی ماده جرکه و حجره و یا عزلتخانه کشیشلردن سن شیخوخته و اصل اولوبده معیتند بر ملازمی بولنر و کندوسی استحصال حوایج ضروریه سندن عاجز قالور ایسه بومقوله لری اما کن مذکور نك مربوط اولدیغی مناسطرلر الهرق سائر کشیشلر اینه برابر او اعاشه و اداره لرینه باقغه مجبوردرلر

یوز قرق دردیجی ماده مناسترك مهریله غومنوسک و یا متولیلرک دخی امضاسنی حاوی اولهرق بیاض تعبیریه اینه روزجه معلوم اولان اوراقک بعدما استعمالی شدیداً ممنوع اولوب بوقاعده یه مخالف حرکتده بولنان غومنوس و متولیلر درحال مأموریتلردن عزل اولنه جغی کی بومثالو اوراق اوزرینه یازمش اولان مواد دخی کائن لمیکن حکمنده طوبیلور و اگر معامله مذکور دن استفاده ایده جک اولان اینه روز کشیشلردن ایسه اول معامله نك فسخندن بشقه کندوسی دخی شدیداً تکدیر و تریه اولنور

یوز قرق بشنجی ماده اشبو بیاض تعبیر اولنان اوراقدن طولایی و قوعبوله جق دعوالرک رؤیسه حکم و قراری بدایه اینه روز ناظرلری هیئته واستینافاً دخی استانبول پطریقخانه سنه عائددر

مواد خصوصیه

یوز قرق التنجی ماده دیار اجنبیه اهالیسندن اولوب اینه روزده بالورود اوراده کشیشلک سلکنه داخل اولمش اولنر اوتهدنبرو تبعه دولت علیه دن معدود اولدیغندن هر مناسطر و کشیشخانه و حجره و عزلتخانه ده الحاله هذه بومقوله لردن موجود اولنلرک اسامیسنی مبین اولق اوزره کشیشخانه جدولنه مراجعتله ایکی قطعه دفتر تنظیم و امضا و مناسترك مهریله تمهیر ایلدکن صکره برینی محلی قائم مقاملغه و دیگرینی دخی قیودات محلیسه ده حفظ اولنق اوزره ناظر هیئته ارسال اینکده مجبور اوله جغی کی بدلرنده قالمش پساپورط بولندیغی حالده اخذ ایله حکومت محلییه یه تسلیم اولنه جقدر و بواصوله مطابعت ائیمان پاپاس و کشیشلر مملکتلرینه اعاده قلنه جقدر

یوز قرق یدنجی ماده اشبو نظامنامه نك تصدیقنی متعاقب لونه جمعیتی اینه روزده موجود اولان بالجمله کشیشلرک علی وجه الصحه نفوسنی تحریره مجبور اولوب

اولوجهله تنظيم اولنه جق دفترلك اساميسنى تحرير وبرقطعه صورتنى بطريقخانه به ارسال انلى وويركو ومرتبات سائرهنك مناستروكشيشخانه وجره اوزرينه تحرير مذكور وحقانيته تطبيقاً طرح وتوزيع اولنمى اقتضا ايدر وهرش سنه ده بركره يكيدن تحرير نفوس اجرا اولنه رق صورت مصدقه سى بطريقخانه به ارسال اولنه جقدر

بوز فرق سكرنجى ماده اشبو نظامنامه موقع اجرا به قونلدقه همان لونه جمعيتى الحاله هذه قاريه نام محله واقع اينه روز مکتبى پاپاس مکتبه تحويلة مجبور اولوب بومکتبه مذهب وسائره به دار او قونه جق درسدن ماعدا كليساچه مستعمل اولان علم موسيقى ورسم وحك وتصاوير صنعتلى دخى تدريس اولنه جقدر ومصارف لازمه سى محليهم عموم طرفندن تسويه اولنه رق وبعده بوكا دوام ايده جاك طلبه دخى ايلروده عائد اولدقلى مناسترك ايشلرنده استخدام اولنمى اوزره مناستر كشيخانه لردن مجبوراً كوندربله جاك كشيشر ايله جره نشين اولنلردن حسن رضاليله كنلردن عبارت بولنه جقدر اشبو مکتب حقنده نظامات موضوعه دائره سنده معامله قلنه جقدر

بوز فرق طقوزنجى ماده لونه جمعيتى قاريه نام محله كذلك نظامات موضوعه سنه تطبيقاً مع اجزاخانه عمومي برخسته خانه تأسيس ايتكه مجبور اولوب مصارف واقعه سى بالجله مناسترك اعانه سبله تسويه اولنه جق واشبو خسته خانه ناظرلر هيتك نظارتى وبرحازق طبيك اداره سى تحنده بولنه رق قاريه نام محلى ايله اينه روزك سائر محللرنده خسته اوله جق كشيشر ايله مسافرك اجراى تدويسى ايچون دروننده مقدار كافى يتاق بولنه جقدر

بوز النجى ماده اشبو نظامنامه موقع اجرا به وضعندن اعتباراً التى ماه ظرفنده لونه جمعيتى هر بر مناسترده مطبوع وال يازوسى اوله رق موجود اولان كتابلك عدينى وذيقيمت اشيا ايله سائر اموال منقولهنك يكان يكان مقدار بنى مابين رد دفتر تنظيم ايتدبرمكه مجبور اولوب بواصول عينيله مناسترل طرفندن كوندربله جاك وكيللر معرفيله كشيخانه لرده دخى اجرا اولنه جقدر وبومفردات دفترلر ينك برر صورتى لونه جمعيتى اعضاسنك امضالر بنى حاوى اولديغى حالده باش ناظرلك او طه سنده محفوظ اوله جق كى صورت مصدقه لرى بطريقخانه به دخى كوندربله جاك واشبو تحرير ماده سى هريدى سنه ده بركره تكرير واجرا قلنه جقدر

(بوزالى)

بوزالى برنجى ماده لونه جمعيتى بعض مناسترلك دوچار اولدقلى ديونانك صورت تسويه سى مسئله سنى نظر اهميته الهرق بلاامهال بوكا برچاره ارامسى لازم كلوب بوبابده مناسب كوره جكى تدابير ومطالعائى ايجابنك اجراسى ضمننده بطريقخانه به بيان واقعه الهقى اقتضا ايدر

بوزالى ايكنجى ماده اشبو نظامنامه موقع اجرا به وضعندن اعتباراً لونه جمعيتى ايلك وقوعبوله جق اجتماعنده وابلروده دخى بهررش سنه ده بركره اوله رق يدنجى مادهنك احكامنه توفيقاً هر مناستروكشيشخانه ده بولنه جق كشيشرلك مقدار بنى تعيين ايتكه مجبوردر

بوزالى اوچنجى ماده مناسترلرده بولنان پاپاس وكشيشرلر برطرفه كندجكه على الاصول مرور نذ كره لرى الدقلى مثالو بعداز بن عودنلرنده دخى حكومت محليه به اثبات وجود ايله مناستر غومنوسنه وياتوليلر بنه خطاباً تذكره المدقجه قبول اولنمى جقدر

خاتمه

اشبو نظامنامه احكامى اينه روز مناسترلرله مشكلاتك اصول اداره داخليله ربنه دار اولديندن حكومت محليه نك امور ملكيه وحقوقيه وضبطيه به متعلق وظائف ومعاملاتى قوانين ونظامات موضوعه وتعليمات واوامر مخصوصه دائره سنده بلاحد جريان ايده جقدر

في ۲۰ ذى الحجه سنه ۹۴

بیمارخانه لره دار نظامنامه در

برنجى ماده قنغى ملتدن اولور ايله اولسون بر كسه حكومت سنه دن رخصت رسميه المدقجه بیمارخانه تأسيس ايده ميه جقدر و رخصت رسميه الميه رق كشاد اولمش اولان بیمارخانه ل رخصت رسميه استحصائلنه مجبور اوله جقدر در سعادت وممالك محروسه شاهانه نك سائر طرفلرنده بیمارخانه تأسيس رخصت رسميه سى مکتب طبیه نظارتى طرفندن ویريله جقدر

ايكنجى ماده خانه لرده بر مجنون ظهور ايدوب فاملياسى باغلامغه مجبور اولديغى حالده باغلا نوب عقياً حكومه اخبار ايله قاعده موضوعه سنه تطبيقاً معايه

ایند بریله جگ و او مللو خبر و بریلان مجانین بری ضابطه طرفندن و برده فاملیاسی جانندن ایکی طبیب تعیینله معاینه اولنه جقدر

اوچنجی ماده بیمارخانه اتخاذ اولنه جق محارک موقع و وسعتی و حفظ صحت کفایتی و مجانینک درجه لرینه کوره تقریقله صنف صنف اقامتی و هر برلرینک حال و احتیاجاته مناسب تدابیر طبییه و نافع تر تیب ایتدیرلمی میری دارشفالرنده حکومت عائد اوله جق و سائر استیالیه لوده دخی بوماده لره حکومتک نظارتی انضمام ایده جکدر دردنجی ماده عمومی و خصوصی بیمارخانه لره مسئول اولان مدیر لری اتی الذکر اوراق و سندات ککندولرینه ابراز و تقدیم اولند قبحه مرضای جنونی قبول ایده میه جکدر و بوکا دأر وقوعه کله جگ استدعا لوده بیمارخانه به وضعی استدعا اولنان کسینه ایله مستدعینک اسم و شهرت و صنعت و مملکت و اقامتگاهی تصریح اولنوب بونده مستدعینک مجنون اولان قراین و یاخود مناسبتنک درجاتی دخی ایضاح قلنه جقدر

ثانیاً بو استدعای حاوی اولان عرضحال در سعادته نظارت ضبطیه به و طشره لوده محلی حکومتنه تقدیم قلنه جق و اورالردن دخی اجرای ایجابندن اول عرضحالی ورن بیمارخانه به قبولی استدعا اولنان کسینه لره شخص تحقیق و طرفینک مقیم اولدیغی محله نك امام و مختاری طرفندن مهور بر قطعه علمو خبر اخذ اولنه جقدر ثالثاً بیمارخانه به وضعی استدعا اولنان شخصک درجه شعورینی مبین بر قطعه ضییب شهادتنامه سی ابراز اولنه جق و اشبو شهادتنامه ده جنتک علائم و دلائل مختلفه سیله ابتدای ظهوری بیان قلنه جق و بو شهادتنامه بیمارخانه مدیر بنه تقدیم اولنزدن اون بش کون اول یا ئیش ایسه معتبر طو قلیه جق و ذکر اولنان شهادتنامه بیمارخانه عمومی به وضع اولنه جق مجنون حقه ده ایسه ایکی و بیمارخانه خصوصی به قویله جق مجنون ایچون ایسه اوچ نفر طبیب طرفندن ممضی بولنه جق و مجنون ایله هر نه درجه اولور ایسه اولسون قرابتی اولان طبیبک مذکور شهادتنامه بی امضا ایتمی قبول اولیه جقدر

رابعاً بیمارخانه مدیر لری احوال عاجله ده طبیب شهادتنامه سی اولقسزین مجنونی قبول ایتمکده مآذن اولوب انجق بو حالده مجنونی بیمارخانه به کتورنر کندولرینی مدیره طائیده رقی معلومات کافی و بره جکار و معلومات مطلوبه بی بیمارخانه ده ایکن بازوب امضا و تمهیر ایده جکدر

(خامساً)

خامساً بیمارخانه به وضع اولنه جق مجنون تبعه اجنبیه دن ایسه پساپورطی و یاخود اعتباره شایان سائر کونه بر سند رسمیسی وار ایسه ابراز اولنه جقدر

سادساً بیمارخانه مدیری نزدنده حفظ ایله مجنونک بیمارخانه به صورت دخولنی مبین اوله رقی اوچ کون ظرفنده بر بیاننامه تنظیم و بیمارخانه طبیبنک بر قطعه شهادتنامه سنه ربط اولنه رقی مجنون در سعادته تبعه مسله دن ایسه ضابطه به و طبییه نظارت و طشره لوده ایسه حکومت محلیه به و تبعه غیر مسله دن ایسه هم اورالره و همده مجنونک منسوب اولدیغی ملتک ریاست روحانیه سنه و اجنبیلرکی در سعادته قنجلاریه سنه و طشره لوده قونسو سنه کوندیریه جکدر

بشجی ماده طشره اهل یسندن در سعادته بیمارخانه لرینه وضع اولنان مجانین حقه ده کی بیاننامه لره وصولندن سکر کون مرورنده ضبطیه نظارتی مجنونک و بیمارخانه به وضعی استدعا ایتمش اولان شخصک اسم و شهرت و صنعتی و اقامتگاهی مجنون قنغی ولایت اهل یسندن ایسه او ولایتک والیسنه رسماً اشعار ایده جکدر

التجی ماده بر مجنونک بیمارخانه به وضعندن اون بش کون صکره مجنونک حال سابقله حال حاضری بیسنده اولان فرقه دأر او بیمارخانه نك طبیی طرفندن بر بیاننامه ده تنظیم اولنوب دردنجی ماده ده کوستریلان محالره ارسال اولنه جقدر

یدنجی ماده جنته مبتلا اولان لره حبسی انجق حکومت عائد اولوب طشره لوده حبسی ایجاب ایدن مجنونک سوابق احوالی اوزرینه اقرباسی و یاخود قونشولری حضورنده اختیار مجلسی معرفتیه تحقیقات اجرا ایدیه جگ و مملکت طبیی حبسی لازم کلان شخصی معاینه ایله بر شهادتنامه و بره جگ و طبیب بولنر ایسه عارضه جنت صحیح اولوب اولدیغی بر درجه به قدر کلاشیله بملک ایچون اول شخصی اختیار مجلسی طرفندن استجواب اولنوب صوریلان مواد ایله ایراد ایدیه کی اجوبه ضبط و هیئت مجلس طرفندن امضا ایله بعده شخص مزبور حکومت محلیه نك امریه ارباب فن طرفندن بالمعاینه حقیقت حال تبیین ایدیه به قدر حبس اولنمی و یا باغلنمی لازم کادیکی حالده مجلس مذکور معرفتیه موقتاً حبس ایدیه یله جکدر و مذکور استجوابدن حاصل اولان معلوماته دأر تنظیم ایده جکاری اوراق نهایت بر هفته ظرفنده حکومت محلیه به تقدیم ایده جکار و جانب حکومتدن دخی اوراق معروضه ده کوستریلان معلومات اوزرینه بر شبهه واقع اولور ایسه مملکت طبیی معرفتیه تحقیقات لازمه اجرا اولنه جقدر و حبس اولنان شخص مقیم اولدیغی

محلده و یا جوارنده بیمارخانه بولنور ایسه اورایه کوندریله جک و در سعادت بیمار
خانه سنه کوندرلک ایجاب ابتدیی حالده حقنده اولان اوراق دخی محلی حکومتدن
بر ارجه طاقیله باب ضبطیه به ارسال اولنه جقدر

سکزیجی ماده عمومی و خصوصی بیمارخانه لک هر برنده بردنر طویلوب مجنونک
اسم و شهرت و صنعتی و سن و اقامتگاه و مملکتی و بیمارخانه به وضعی تاریخی و وضعی
استدما ایدن شخصک اسم و شهرت و صنعت و اقامتگاهی و استدعاسنه مربوط
شهادتنامه نك خلاصه سی تفصیلاً ثابت اولنه جق و ذکر اولنان قید دفترینه
بیمارخانه نك طبیی هر بر مجنونک عقل و شعورینه عارض اولان تبدلاتی هیچ اولزایسه
آیدن آیه یازه جق و بیمارخانه به قبول اولنش مجنونلر ایله وفات ایدنلرک دخی اسم
و شهرتی مذکور دفتره قید اولنه جق و بیمارخانه لک ناظر عمومیسنک معاینه ابتدیی
بیمارخانه لک دفترلرینی دخی رؤیت و تدقیق ایتمک حق و صلاحیتی اوله جق
و بر کونه مطالعه سی وار ایسه بالتحریر وضع امضا ایده جقدر

طقوزنجی ماده بیمارخانه لک قیودی بر اصولده طوتلق اوزره بر نمونه سی
یادیریلوب بیمارخانه لک اداره لینه اعطا و ارسال اولنه جقدر

اوننجی ماده مجانیدن افاقت بولانلر اولدقجه بیمارخانه طبیی کیفیت در حال
بیمارخانه نك بولندیغی محل ضابطه سنه تحریر ایسان ایده جک و ضابطه دخی اول
شخصک همان بیمارخانه دن چینارلسنه امر و بره جک و او شخصک اقامتگاهی بولنان
محل ضابطه سنه دخی تحریر ایسان حال ایده جقدر

اون برنجی ماده بر مجنونه برؤ تام کلزدن اول بیمارخانه دن تجربه ایچون
چینارلسی مجنون حقه سنه صحیحاً فائده لو اوله جغی مأمول اوله یلور ایسه کرک
کندو نفسنه و کرک سائرله ایراث خسار ایده مامسی ایچون تدابیر احتیاطیه مقتضیه
اتخاذ اولنلق شرطیله بوکا بیمارخانه طبیی اذن و بره یله جک و فقط او مثللو مجنونلر
قابل اولدیغی حالده متعلقاتی طرفندن اولدیغی صورتده ضابطه جه کوزه دیله جک
و هنوز شفا بولماش اولان مجنونی کندو متعلقاتی دخی بالاستدما بیمارخانه دن
اله یلوب فقط مجنونک حال شعورینه نظراً کندو سندن حرکات مضره و قوعی
طباً مظنون ایسه خروجنه موافقت و مساعدده اولنیه جقدر

اون ایکنجی ماده حرکات مضره سی ملحوظ اولان اشخاصک بیمارخانه به وضعی
ضابطه طرفندن رسماً امر اولنور انجق بوکا دأر و بریلان امرلده بیمار خایه به
(وضع)

وضع اولنه جق شخصک حال جتنی ایسان ایله اکثفا ایدلیه لک نظارت طبیه دن
و بریله جک نمونه لره توفیقاً اخذ و گرفت اولنسی مستلزم اولان احوال و حرکاتی
و ایضاحات لازمه سائر مندرج اوله جقدر

اون اوچنجی ماده شعورینه خلل کلش اولان شخصک حرکات مضره سی
طبییب شهادتنامه سی و یا خود شهادت عامه ایله ثابت اولورسه امر رسمی اولقسنزین
بیمارخانه به قبولی جائز اولوب فقط کیفیت یکرمی درت ساعت ظرفده دردیجی
ماده ده کوسنرلرینی وجهله قوه ضابطه و سائر لازم کلان محله به یسانده ایله
یلدیریه جقدر

اون دردیجی ماده سکزیجی ماده ده کوسنرلرینی وجهله با امر رسمی بیمارخانه به
قولش اولان مجنونک اسم و شهرتی و جتنه دأر بالجمله اوراق و سندات دفتره
قید اولنه جق و حال شعورینک درجاتی هرآی صره سیله دفتر مزبوره
یکجور یله جقدر

اون بشجی ماده بیمارخانه به وضع اولنش اولان اشخاصدن حرکات مضره
صدوری ملحوظ اولدیغی تقدیرده قوه ضابطه طرفندن او امر اولدقجه اقرباسنک
و قوعیله جق استدعای اوزرینه بیمارخانه دن توقایله خروجنه مساعدده
اولنیه جقدر

اون التنجی ماده مجنونک بعد الافاقه خروجی زمانی کلدیکی سکزیجی ماده به
توفیقاً طویله جک دفتره طبییب طرفندن تصدیق اولنورسه بیمارخانه نك مدیری
کیفیتی قوه ضابطه به عرض ایده جقدر

اون یدنجی ماده طشرلردن کلوب شفا بولانلردن حکومت معرقیله مملکتلرینه
اماده لری لازم کلانلر قوه ضابطه معرقیله اسباب سفر یله لری بعد الاستکمال
بیمارخانه دن طوغری مملکتلرینه کوندریله جقدر

اون سکزیجی ماده بیمارخانه ده بولنان مجنونک مملکتیجه و خانه سنجه اولان امور
و خصوصاته حکومت محلیه طرفندن نظارت ایدیه جقدر

اون طقوزنجی ماده بالجمله بیمارخانه لک هر سنه مارت رومینک ابتداسنده برسنه لک
و قوعاتی حاوی و بریله جک نمونه به توفیقاً برجدول تنظیم و قوه ضابطه به تقدیم
ایدوب مذکور بیمارخانه لره باقلش اولان مجنونلرک عدد و نفوسیه حال مرضلرینک
درجاتی دخی بیان اولنه جقدر

یکمینجی ماده بیمارخانه ده موقوف بر مجنون طرفندن حکومت سنییه به تقدیم
اولنق اوزره و بر بلاجک عرضحال هر نه بهانه ایله اولور ایسه اولسون بیمارخانه نك
مدبری طرفندن قطعاً مداخله اولنه میه جقدر
یکمینجی ماده بالجه بیمارخانه مدبرلری اش و نظامنامه به اتباعاً جمع
اصول و معاملاتك اجرا سنه مجبور اولوب قصور و تکامل وقوعنده قانوناً تأدیپ
اولنه جقدر

یکمینجی ماده بر شخص مساوب الشعور اولدیغی حالده تبدیل دین
و مذهب اتمکه و یا خود قلمیاسنك قبول اتمدیکی بر شخص ایله ازدواجه قیام
ایتمندن و بویکی بعضی اسبابدن ناشی لاجل التضییق اقریاسی و یا خود سائرلری
جانبندن جنت عز و یله بلا سبب بیمارخانه به ادخاله مدبرلر جسمارت ایدرلر ایسه
حکمرنده قانوناً ترتیب جزا ایدله جقدر

اراده سنییه تاریخ فی ۱۸ صفر سنه ۲۹۳ و فی ۲ مارت سنه ۲۹۲

۲۶ فی ۲۶ صفر سنه ۲۹۳ تاریخنده ضبطیه و طبیه نظارت بهر سنه تسطیر
بیوریلان تذکره سایی صورتیدر

درسمادنده دار شفا دارن ماعدا ملل غیر مسلمیه مخصوص اسپتالیه لره رئیس
روحانیدلری طرفندن و بریلان رخصت اوزرینه اوتندن برو مجانین قبول ایدلمکده
ایسه ده بمعامله اصول و قاعده مخصوصه به مبتنی بولنق جهتله پک چوق سو
استعمالات وقوع و نافده اولدیغندن کرک درسمعادت و کرک طشره لره بولنان
وبعداً انشا ایدله جاک اولان بالجه شفاخانه و اسپتالیه لره سایه مرحتوایه حضرت
پادشاهیده تأمیر معاملاتیه درسمعادنده بولنانلرک مسئولیتی نظارت جالیه لرینه
عائد اولمق اوزره دار شفا اداره می و طبابتی تحت نظارتنه التمسی و بواسی ایچون
دار شفا سرطیبی رفاقته استیلان معاوننه مجدداً معاش تخصیصی قاعده تصرفیه به
توافق اتمه چکندن بو خدمتک اطبای موظفدن مناسب برینه کوردیرلسی و
مرضاتک صورت تدای و محافظه سنه دائر سرطیب موسیو مونجری طرفندن
قیمه النوب تصحیح و تعدیل اولنان نظامنامه نك کرک رؤسای موسی الیم اداره سنده
(و کرک)

و کرک طشره لره بولنان بالجه شفاخانه و اسپتالیه لره مرعیت احکام شورای
دولتده تنسیب ایدله لره بالاسنیدان اراده سنییه جناب پادشاهی دخی اول مرکزده
متعلق بیورلسیه مذکور نظامنامه نك بر صورتی ولایاته و اداره مستقله ده بولنان
متصرفنلره اسرا ایله تبلیغات لازم اجرا و مذکور نظامنامه نك بر صورتیده لفا
اسرا قلنش اولغله ایفای مقتضاسنه همت بیورلسی سیافنده تذکره محیی ترقیم
قلندی افندی



اشبو اوچنجی ذیل مندر جاتنک فهرستی

صفحه

داخلیه

(اینیه قانونی)

برنجی	فصل زقاقلرک وسعتی	۰
ایکنجی	» زقاقلرک استقامتی	۴
اوچنجی	» محرق محللر	۷
دردنجی	» اینیه نك زوقاق یوزنده کی چیقندیلری	۸
بشنجی	» ارتفاع اینیه	۱۰
اتنجی	» حریقک منع وقوعی تدابیری	۱۰
یدنجی	» تعمیرات ممنوعه	۱۳
سکرنجی	» رخصت تذکره سی	۱۳
طقوزنجی	» اینیه نك انشا و تعمیر رسومی	۱۴
اوننجی	» رسوم کشفیه	۱۶
اون برنجی	» استانبول و بلاد ثلثه اینیه سی	۱۸
اون ایکنجی	» مجازات حقنده	۱۹
ماده موقته		۲۰

ایجار عقار نظامناسی

اونوز بر ماده بی حاویدر

پوسته نظامنامه سی

برنجی فصل پوسته لک حقوق اساسیه و نقلیه سی

(۳)

صفحه

ایکنجی فصل	اورق مهمه حقنده	۲۹
اوچنجی	» محررات شخصیه	۳۰
دردنجی	» تعهدلی مکتوبلر	۳۲
بشنجی	» وسائط نقلیه	۳۴
اتنجی	» اجرتلر نمونه و امانات واشیای سائر	۳۵
یدنجی	» اوراق موقوفه	۳۸
سکرنجی	» پوللرایله پوللی ظرفلرک صورت استعمالی	۴۰
	امانات نقدیه اجوراتی	۴۱
	غزنه لر واشیای اجرتلری	۴۲
	استمالاک قانون موثنه ذیل اولان فقره نظامیه	۴۳

تحریر نفوسلک صورت اجراسنه مخصوص تعلیمات

یکرمی	یش ماده بی حاویدر	۴۲
نفوس	تذکره لرینه دار تعلیمات	۴۹
سجل	نفوسه دار تعریفنامه	۲۵
انتخاب	مأمورین قومیسونی تعلیماتی	۵۶

مأمورین مالکیه ترقی و تقاعد قرار نامه سی

مأمورینک اوصافی و مأمورینه دخولی حقنده	۶۲
» حرکاتی حقنده	۶۲
» ترقیسنه دار	۶۴
» عزلی حقنده	۶۵
» جرمی وقوعنده اجراسی لازم کلان معاملات	۶۶
» تقاعد شرائطی حقنده	۶۷
» متقاعدین متعلقانه وریله جک معاشلرک درجانی	۷۲
» تقاعد صندوقی سرمایه سی	۷۵
» تقاعد صندوقی اداره سی	۷۷

- ۸۰ صندوق سرمايه سنك ته سنه دائر در
۹۱ مأمورين قديمه تقاعد معاشاتي نظامنامه سي

﴿ شرعيه ﴾

- ۸۵ طشره و در سعادت محاكم شرعيه سندن و يريلان اعلامات حقننده تعليمات
۸۸ ماليه بيت المال قساملني وظائفيله تركانه دائر تعليمات
۹۵ محاكم شرعيه نظامنامه سنك تذييل اولان اوتوز سكرنجي ماده سي
﴿ عدليه ﴾

- ۹۶ اجانبك حق استملاك قانونك برنجي ماده سنده استثناء اولان اشخاصك
املاك و اراضي سنه مخصوص قانون
۹۷ رسم تمغا نظامنامه سي احكامنجه الهه جق جزاي نقدينك تحصيلي
نظامنامه سي

- ۹۹ اعلامات حقوقيه قانونك اوتوز سكرنجي ماده سنه ذيل
۱۰۰ خزينه ماليه ايله اشخاص پينده متحدث ديوار حقننده مجله جمعيتك
مضبطيني

- ۱۰۱ عدليه انتخاب انجمني نظامنامه سي

﴿ ماليه ﴾

(رسم تمغا قانوني)

- ۱۰۳ مواد عموميه بياننده
۱۰۶ تمغالنمي لازم كلان اوراقه و رسم مقطوعه دائر در
۱۰۷ پولاره دائر در
۱۰۸ مجازات حقننده در
۱۱۱ مواد موقت و ذيل

- ۱۱۲ رسوم مقطوعه تعرفه سي
۱۱۳ در سعادت و قواي بالقخانه اداره سنه دائر نظامنامه در
۱۱۹ مأمورينك كفالت نظامنامه سنك ذيلي
۱۲۰ ولاياتك تنسيق قيود حساسيه سي حقننده تعليمات
۱۲۳ شهيندر لر نظامنامه سنك قرق بشنجي ماده سي
۱۲۴ شهيندر خانه لر جانبندن الهه جق رسومك تعرفه سي

﴿ تجارت ﴾

- ۱۳۲ ممالك اجنبيه معمولاتندن موقعا رسم كركدن معاف ماولان آلات
وادوات حقننده نظامنامه در
۱۳۲ زراعت اوطه لر ينك نظامنامه سي
۱۳۵ در سعادت تجارت اوطه سي نظامنامه سنه تذييل اولان مواد

﴿ نافعه ﴾

- ۱۳۷ تيموربول و سائر انشاءات نافعه يه دائر مقاولات
۱۴۲ لوايح و انشاءات و اعمالات و آلات وادوات حقننده
۱۴۷ خطلك محافظه سييله ايشلدلسنه دائر
۱۴۸ امتيازك فسخي و يولرك طرف دولندن مباحه سييله انقضاي مدت امتياز يه ده
اولنه جق معاملات دائر در
۱۴۹ يولجي و امتعه دن الهه جق اجورات و شرائط متفرعه سي
۱۵۰ يولجي و اشيا و سائر تعرفه لر
۱۵۸ خصوصيات متنوعه و مختلفه يه دائر در
۱۶۰ انونيم شركت نظامنامه سييله تفرعاتي حقننده
۱۶۲ شركتك اداره داخله سي بياننده
۱۶۴ هيئت عموميه حقننده

- ۱۶۶ حسابات سنویه و مفردات دفتری
 ۱۶۷ تمعاتك صورت تقسیمی و احتیاط اقمیه سی حقنده
 ۱۶۸ شركتك تمدید مدتی و فسخی و قطع معاملاتى بیانده
 ﴿ كریده متعلق نظامات ﴾
 ۱۷۰ اهالی مسله به مخصوص معارف نظامنامه سی
 ۱۷۲ معارف مجلسریله شعبه لری هیئت لریك تشکیلاتی
 ۱۷۴ مذکور هیئت لریك وظائفله مكاتبك درجائی
 ۱۷۶ معلم و معبد لریك اوصاف و مراتبی و صورت انتخاب و وظیفه لری
 ۱۷۷ مكتب سلطانینك تأسیس و اداره سی
 ۱۷۹ امتحان و شهادت نامه و رؤس لری حقنده احكام
 ۱۸۰ مواد شتی

﴿ بقدرت مدیون لری نظامنامه سی ﴾

- ۱۸۲ بقدرت مدیون لری كم لردن عبارت ایدوكی
 ۱۸۳ مدیون لریك دیونات عتیقه لرینه دائر
 ۱۸۷ ۱۸۶۶ سنه سنندن مقدم ایام صندوق لرینه اولان دیون حقنده
 ۱۸۹ مواد مخصوصه
 ۱۹۰ اوقف و ایام نظامنامه سنك اون اوچنچى ماده سی یرینه فقره نظامیه
 ﴿ روم ایلی شرقیه دائر قوانین ﴾
 ۱۹۱ نواحی تكالیف عمومیه سنه ضم اولنه جق رسم حقنده
 ﴿ زراعت صندوق لری معاملاتى قانونی ﴾
 ۱۹۳ زراعت صندوق لریك مقاصد تأسیس و سرمایه سی
 ۱۹۵ صندوقك اقسام متفرقه سیله اداره سی حقنده
 ۱۹۶ صندوق امین لریك انتخابی
 ۱۹۷ صندوق مأمور لریك وظائفی بیانده
 ۱۹۸ افراضات واقعہ مقاولاتنه دائر

- ۲۰۰ عموم طرفندن صندوقه گذشته ایله و یریه جك مبالغ حقنده
 ۲۰۰ صندوق لره مدیون اولن لردن تسویه دین ایتمی لری حقنده اوله جق معامله
 ۲۰۱ گذشته ك محل صرفی و صندوق حساب لری حقنده
 ۲۰۳ اصول تفتیشیه و منتهای احكام
 ﴿ دعاوی اداره اصول محاکمه قانونی ﴾
 ۲۰۴ سنجاق دعاوی اداره محكمه لری
 ۲۰۸ دیوان دعاوی اداره سی
 ۲۱۰ احكام عمومیه

﴿ اداره صحیه قانونی ﴾

- ۲۱۰ اداره مأمور لریك جنس و نوع لری حقنده
 ۲۱۰ صحیه مجلسنك تشكیل و ترتیبی و مأمور لریك وظائفی
 ۲۱۳ قضا طبیب و جراح لرینه دائر
 ۲۱۴ ملیس طابور لریك طبیب و جراح لری حقنده
 ۲۱۶ دوائر بلدیه طبیب لری حقنده
 ۲۱۷ مستقلا اجرای طبابت ایدن لری و بیطار لری حقنده
 ۲۱۸ دیش حكیم لری و ابه لره دائر
 ۲۱۹ اجزاجیلر حقنده
 ۲۲۰ صحیه مأمور لریك معاشی و مواد موقته
 ۲۲۱ علیل معلم لره و یریه جك اعانه قانونی
 ۲۲۵ تكالیفك تنزیلی و یا عفوی حقنده قانون
 ۲۲۶ محاکم ولایت اجرا مأمور لری حقنده قانون
 ۲۳۱ دعوی وکیل لری حقنده قانون
 ۲۴۰ مأمورین ملكیه خراج راهیله یومیه لری حقنده قانون
 ۲۴۲ اجزای طبیه ك فروختی حقنده قانون
 ۲۴۶ مأمورین ملكیه معاشاتی حقنده قانون
 ۲۴۹ نواحی یول لری حقنده قانون

دستور

ذیل

نومرو

۳

باب عالی

شورای دولت دستور انجمنی طرفندن
ترتیب اولمشدر

درخواست

(محمود) بك مطبعه سی — باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده نومرو ۷۲

۱۳۰۰



(داخله)

انځني قانوني

برنجي فصل

(زقاقرك وسعتي)

برنجي ماده زقاقرك وسعتي بش صنفه منقسمدر برنجيسنك وسعتي اښه نك
ايكي طرف سطح زمين قاترينك طيش يوزارندن اولچيلهرك افلي يكرمي وايكنجيسنك
اون بش و اوچنجيسنك اون ايكي و دردنجيسنك اون و بشنجيسنك سكر ذراع
اوله جق و اليوم موجود اولان چيماز زقاقرك التي ارشوندن نهايت سكر ارشونه
قدر وسعتده بولنه جقدر

ايكنجى ماده اعتبار اولان ذراع مهمارى بر مرونك اوج ربعيله سكر ميلترويه
مساوي اولوب هر زقاقك قانوناً قاج ذراع اولسي اقتضا ايده جكي تعين ايندكجه
برلوحه به يازيلدق زقاقك باش طرفنه ياشد بيله جقدر

[*] دستورك ايكنجى جلدنك ٤٩٩ صفحه سنده مندرج ٧ جادي الاولى سنه ١٢٨٠
تاريخي طرق واييه نظامنامه سبيله ذيلي و ٥١٥ صفحه سنده محرر هر نوع اښه دن الله جق
خرج حقنده كي نظامنامه و ٥٢٦ صفحه سنده مندرج ١٥ ربيع الاول سنه ١٢٨٠ تاريخي
نظامنامه و اوچنجى جلدك ٥١٧ صفحه سنده مندرج ٩ شباط سنه ١٢٩٠ تاريخي استابول
وبلا تله ده ياييله جق اښه حقنده كي نظامنامه منقسمدر

(اوچنجى ماده)

انځني قانوني (٣)

اوچنجى ماده زقاقرك تعين وسعتي در سعادنده دواثر بلديه نك اشعاري اوزرينه
شهر امانتي مجلسندن وطشره لرده مجالس بلديه نك قرار و اشعاري اوزرينه اداره
مجلسلرندن اجرا اولنه جقدر

دردنجى ماده هيئت قديمه سي برنجى صنفدن زياده واسيع بولنانلر حالييله
براغيله جق و لدی الحاجه بونلرك و مجدداً توسيع اولنه جق فوق العاده بيوك
جاده لرك وسعتي موقعنك تحمليه كوره يكرميدن قرق ذراعده قدر و دها زياده
اوله بيله جقدر

بشنجى ماده معابد حوليلريله اسكله لرده و عمومه عائد ميدانلر ايله مسيره لرده
والحاصل منافع عامه ايچون ترك اولمش اولان يرلرده اښه انشاسي و بومحلكلرك
هرنصورتله اولور ايسه اولسون خصوصيته تحويلى ممنوعدر شوقدر كه دواثر
بلديه نك كوره جكي لزوم اوزرينه ميدانلرك وسعت حاضره سي تغيير و اخلاص
اولنماق شرطيله تنظيم و تسويه سي تمامندن اوله رق اطرافنده موجود اښه قديمه نك
استبدال موافقي ايچون استحصال اولنه جق اراده سنيه حضرت پادشاهي
موجبجه انشا آنه رخصب اعطاسي جائز اولور

التنجى ماده هر نوع جاده و سوقاقلرك اوستنه كوپري مثللو مجدداً اښه انشاسي
و موجود بولنان بومقوله اښه نك هدميله تجديدي و يا خود قفس صورتيله تعميري
ممنوع اولوب عادي صورتله تعميري جائز اوله بيله جقدر

يدنجى ماده اسكله لرده پاشا ليمانندن وروم ايلى جهتنده اورته كويدن يوقاري
بوغاز ايچنده ساحلخانه لارقه سنده بولنان باغ و بفيجه و سائر مشتملاته كچلمك ايچون
سطح زميندن التي ارشون ارتفاعندن بدأ ايله بناسنك وسعتي وقدي نهايت دردر
ارشوني تجاوز ايتماك اوزره كوپري انشا اولنه بيله جقدر

سكرنجى ماده برنجى ماده ده كوستريلان وسعت ايچون ايجاب ايدن يرلر يولك
ايكي طرفدن نصفيت اوزره الله جق و يالكز بر طرفنده اښه انشا اولنان زقاقرك
قانوناً اقتضا ايدن يرك نصفي او طرفدن الله جق صكره نصف ديكرى قارشو طرف
اښه سنك انشا و يا تجديده الله جقدر و بويرلر اصحابي مجاناً يوله ترك
ايده جقدر و بوله الله جق يرلر عرصه نك درينكي نسبتيله ربعي تجاوز ايدر
ايسه فضله سنك بدلي منافع عموميه ايچون استلاك قانونه تطبيقاً بالتخمين اداره
بلديه دن اصحابنه اعطا اولنه جقدر

طقوزنجی ماده وسعتی برنجی ماده ده بیان اولنان مقدار مطابق ویا دها واسع بولنان زقاقلر خریطه سنده استقامت خطی کوستریلرک هیئت اصلیه لری اوزره قالب و هیچ بروسيله ايله زقاغه تجاوز ایدیه میوب حسب الاستقامه بر بنانک زقاغه یوریندلی لازم کاور ایسه زقاقدن ویریلرک ی ايله ایلینه نک کیرو چکدر یلندن زقاغه الته جق محل تمامیه ویا حصه سندن زیاده اوله رق بر طرفدن انقی لازم کلدکده دیگر طرفک ترک ایتدیکی طرفک بدلی منافع عمومیه ایچون استملاک قانوننده محرر اصوله توفیقاً تخمین ایتدیر یله رک اقتضا ایدلردن استیفا اولنه جقدر

ایکنجی فصل

(زقاقلرک استقامتی)

اوننجی ماده اون ایکنجی ماده ده بیان اولدیغی وجهله بر طریقک استقامتی قرارلشوب خریطه سی تنظیم اولندقدده ایکنجی ماده ده کوستریلان استقامت لوحه سی او طریقک باش طرفنه مغلانهرق اوراده انشا و تجدید اولنه جق ایلیه خریطه یه تطبیق اولنه جقدر

اون برنجی ماده میدان و متعدد یول اغزی لر و طریق عام قیلندن اولان ریختلر و بر طرفنه ایلیه انشا اولنه یلور طریق حقنه برنجی و سکرنجی و طقوزنجی ماده لرک احکامی جاری اوله میوب بولرک استقامت خریطه لری تنظیم و موقعنک تحملنه کوره وسعتی تعیین اولنه رق ایلیه لر اکا کوره انشا و تجدید اولنه جقدر اون ایکنجی ماده ایلیه لی و ایلیه سز لرده یکیدن زقاق کشادی ویا موجودینک توسیعی ویا خود استقامته تطبیقی لازم کلدکده اداره بلدیه طرفدن خریطه لری تنظیم اولنه رق اصحاب علاقیه ورقه مخصوصه ایلله اخبار و بو اخبارک وقوعی مصدق محله سندن بر قضا عیله و خبر استیصال اولنوب خریطه لری بالمطالعده دیه جکتری اولدیغی حالده اعلان تارینندن اون بش کونه دکین بیان ایتلری لازم کلدکده و بو خریطه لر ایلله افادات واقعده اداره بلدیه نک مطالعه سیله برابر در سعادتده شهر امانتده و طشره لرده حکومت محلیه یه ارسال و اشعار اولنه رق (شهر امانتی)

شهر امانتی مجلسینجه و اداره مجلسلرینجه تدقیق و تصدیق اولندقدن صکره طقوزنجی ماده ده محرر اولدیغی وجهله الته جق و ویریلرک یلرک معاملاتی اجرا قلنه جقدر

اون اوچنجی ماده اون ایکنجی ماده ده محرر خریطه موجبیه بر بنانک قطعی لازم کلدیکی و رضاسیله کسمیویده اداره بلدیه جه قطع ایدیه جک اولدیغی حالده کسپیلان بنانک یوزینی سابق وجهله انشایه و بنانک درونی ویا زیر زمینده کی طاش اوطله مخزن و صهرنج کی مشتملاتی قوللاناز حاله کاور ایسه تعمیر و تعدیلنه اداره بلدیه مجبور اوله جق و قطع و تعمیر اولنه جق بنانک بدلی رسمی موجبیه بالمناقضه تقرر ایدیه جک بدلی الوب بناسنی دیله دیکی کی یاغده صاحب بنانک صلاحیتی اوله جقدر بر بنانک یوزینک کسلسیله زیر زمینده طاش اوطله و مخزن و صهرنج کی شیلر اولوبده بولرک بر مقدار ی طریقک الته تصادف ایدر و قصور محارری قابل استعمال بولنور ایسه قابل استعمال اولان محلی تفریق ایچون لازم کلان دیوار و یا انشآت سائر مصرفی ایلینه نک یوز مصرفی میاننده تسویه ایدیه جک و فقط ایلینه نک یوزندن قطع اولنان و صاحبینک حق تصرفی ساقط اولان محالر الته کی مخزن و صهرنج و سائریه ادعای تصرفله آروجه بدل استمکه حق اوله میه جقدر

اون دردنجی ماده اون اوچنجی ماده ده کوستریلان وجهله قطع اولنان بنانک صاحبی حسب الاستقامه حصه قانونیه سندن بشقه زقاغه بر ترکنه مجبور اولور ایسه بوفضله نک بدلی اداره بلدیه طرفدن منافع عمومیه ایچون استملاک قانوننده محرر اصوله توفیقاً بالتخمین اعطا اولنه جقدر

اون بشنجی ماده اون اوچنجی و اون دردنجی ماده لرده کی تسویه یه راضی اولمیان اصحاب املاک رضاسنه باقلیه رق بناسی منافع عمومیه ایچون استملاک قانوننده محرر قاعده یه توفیقاً متعلق اولدیغی محکمه یه مراجعتله تحت حکم و اعلامه الته رق اداره بلدیه و محلی حکومته جه قطع تسویه اولنه جقدر

اون التنجی ماده الحاد اراضی ویاغ و بوستانلری اوزرینه ایلیه انشاسیله محله تشکیلی ایچون پارچه پارچه صامق ایستیانلر تعیین ایدیه جک لزوم وایجاب اوزرینه اوراده مجاناً برقره غونخانه و برده مکتب محلی ترک ایتکده و حدودی نهایتنه دکین لغیر یاغده و صاتیلان لر بدلاتندن قالدیرم مصارف ایچون شهر امانتده بر ارسونده

درت پاره تأدیه سنده مجبور در او مثالو اراضی صاحبی اول امرده استدعای نامه سیله برابر شهر امانتده بر خریطه و برهرك دواثر مقتضیه ایله بالمخبره او اراضینك محله شكله كیره سنده محذور اولوب اولدیغی و اوراده بر قره غولخانه و بر مكتب انشاسنه لزوم كورنوب كورندیکي تحقیق اولنه رق نتیجه تحقیقاتده او محلات محله شكله وضعنده بر كونه محذور اولدیغی تبین ایلدیکي حالده خریطه سی اوزرنده اشبو قانونك تعیین ایلدیکي وجهله زقاقلری جزیرهرك و قره غولخانه و مكتب انشاسنه لزوم كورندیکي تقدیرده قره غول و مكتب محللری دخی كوستریلهرك داخلیه نظارتده تقدیم ایله بالاستیدان متعلق بیوریه جق اراده سینه موججه رخصت رسمیه اعطا اولنه جقدر

اون یدنجی ماده اون اتنجی ماده ده محرر خام یرلر كرك اراضی امیره دن اولسون و كرك اراضی وقفه دن بولسون اوزرینه انشا اولنه جق اراضی ملك اولمق اوزره مقاطعه زمین اوله رق اجاره تخصیص اولنه جقدر

اون سكرنجی ماده قاضی كوی و چاملیجه و بوغاز ایچی طرفرنده باغ و بغچه لردن برر دوئمدن دون اولماق اوزره بالتفریق اوزرلرینه كوشك انشاسی شرائط اتیه به توفیقاً جائز اوله جقدر شویله كه باغ و باغچه لرك صاحبلی شهر امانتی هندسه خانه سنده مراجعته افزاز ایده جكي یرلر حدود و ذرائعی مبین ایکی قطعه خریطه سی ترسیم ایتدیرهرك خرجنی تسلیم ایتدكدن و مذکور خریطه هندسه خانه ایله شهر امانتی مجلسندن تصدیق اولندقدن صكره اجرای معادله سنده رخصت و یریه جك و بو خریطه لردن بریسی صاحبیه اعطا اولنه رق دیگری هندسه خانه ده حقت اولنه جقدر

اون طقوزنجی ماده بر یولك مجدد ا كشادی و یا خود توسیعی مناسبتیه زقاغه ترك اولنه رق صاحبك حق تصرفی ساقط اولان یرلرده صاحبی مخزن و سائر حفر ایده میه جك و بویله یرلرده بولنان طاش و طوغله و دیوار و انقاضی اداره بلدیه طرفندن تنبیه اولندیغی وقت صاحبی طرفندن قالدیریه جقدر و اشبو تنبیهات اون بش كون طرفنده ایکی دفعه اوله رق با اخطار نامه اجرا اولندقدن صكره صاحبی طرفندن قالدیرلر ایسه دائره جه ایجابی اجرا و مصرفی حاصل اوله جق انقاضی فروخت اولنه رق اندن استیفا اولنه جقدر

(اوچنجی فصل)

* اوچنجی فصل *

(محترق محللر)

یكرمنجی ماده كرك اطراف یول ایله محدود اطهر و كرك محلات بوسبنون و یا خود اون خانه دن زیاده سی محترق اولدقدن او محل یكیدن تقسیم ایله ترلا وجهله تسویه اولنه جقدر شویله كه او محلات هیئت قدیمه سی یعنی حریقندن مقدم موجود اولان یوللر ایله هر عرصه نك مساحه سطحیه سی كوستریلهرك بر خریطه عمومیه سی ترسیم اولنوب سكرنجی ماده احكامنه توفیقاً اطراف و درون زقاقلرینك توسیع و استقامتی قرمزى خط ایله چیرلدكدن صكره ترتب ایدن ضایعات عمومیه دن یوزده حسابیه هر عرصه نك مقدار قدیمی نسبتنده اصابت ایده جك ضایعات بالاخراج عرصه لر ممكن مرتبه مربع و یا مستطیل اولمق و شرف و قیمت قدیمه سی كوزدملك و یوزلری طولنك مقدار جدیدی قدیم یوزلری مقدارینه نسبت و حساب ایدیهرك و یرلك اوزره تقسیماتی اجرا و بر موجب خریطه عرصه صاحبلیینه بالاستی خریطه لی برر علم و خبر اعطا اولنه جقدر

یكرمی برنجی ماده یكرمنجی ماده ده محرر اطهرده بولنان چیقماز زقاقلر محلكان اقتضاسنه و تحملنه كوره یا ككشاد و یا خود سد اولنه رق اطه سنده تقسیم ایدیه جكدر

یكرمی ایكنجی ماده یكرمنجی ماده ده محرر خر بطة نك صورت تنسیب و اجراسی اون ایكنجی ماده احكامنه تطبیق اولنه جق و بو مثالو محللر ك تسویه سنده توسیع طریق ایچون تركی لازم كلان یرلر مساحه سطحیه سنك نهایت ر یعنی تجاوز ایتماك شرطیه اصحابی طرفندن مجانباً ترك اولنه جق و طریق محللری داخلنده و اتصالنده بولنان بوستان و باغ و باغچه و عرصه لر محترق حكمنده اشبو تقسیمه ادخال ایدیه جكدر

یكرمی اوچنجی ماده اطه تسویه سندن طولابی عرصهرك تبدیل محلی اقتضا ایتدكده هر عرصه صاحبی عرصه سنده کی انقاضی یكی عرصه سنده نقل ایده بیله جكدر

یکرمی دردنجی ماده نسویه اولنان محترق بر افنده هیئت حالیه سیله قلات و یا بعض محالری محترق اولوب الی برنجی ماده موجنبه تعمیری ممنوع اولیان ابنیه یکرمی ماده نك حکمندن خارج اولوب استقامتی قرارلشدیرلش زقاقله دائر اونیجی واون برنجی ماده نك احکامنه تابع اوله جقدر

یکرمی بشنجی ماده یکی یول کشادی ویا توسیع واستقامت وتسویه دن طولایی بر عرصه خانه انشاسنه الویرمیه جك صورتده کوچك ویا بچمسز قالدیغی حالده اتصالده کی عرصه صاحبلی کندی خانه لری انشا ایدر ایکن کوچك و بچمسز قلاتن عرصه صاحبنه بدل مثبیله مناسب مقداریر ویرمه مجبور اوله جق و کوچك عرصه نك صاحبی راضی اولمز ایسه بیوك عرصه صاحبنه صامعی تکلیف اولنه جقدر و ایکی طرفدن دخی استنکاف وقوعبولدیغی تقدیرده کوچك عرصه بی اداره بلدییه تخمین ایدر درك مبايعه ایده جقدر

✽ دردنجی فصل ✽

(ابنیه نك زقاق یوزنده کی چیقندیلری)

یکرمی بشنجی ماده اشبو قانون ایله تعیین اولنان چیقملردن بشقه زقاق یوزینه چیقمه یا ایله جق وهر قاتك چیقملری اوقاتك خط استقامتندن اعتباراً حساب اولنه جقدر زمین اوزرنده کی قاتك استقامتی برنجی ماده ده کوستریلان صورتده توفیقاً تعیین اولنوب یوقاروکی قاتلرک خط استقامتی شهنشین ویا اوزری قیالو بالقون اولدیغی حالده زمین قاتك خط استقامتنه نسبتله چیقملرک عرضی میدان وریختلرده بر ارشون اون سکر بر مق واون ایکی ارشون ودها واسع یوللرده بر ارشون اون ایکی پامق واون ارشون وسعتنده کی یوللرده بر ارشون الی پامق و سکر ارشون وسعتنده اولان یوللرده بر ارشونی تجاوز ایتمه جقدر

یکرمی بدنجی ماده حدودی یکرمی التنجی ماده ده کوستریلان مقداری تجاوز ایتمك شرطیه ابنیه نك زقاق یوزینك ایکنجی و اوچنجی قاتلرینه شهنشین و قپالی بالقون انشاسی مجاز اولوب بونلر سطح زمیندن اقلی بش ارشون ارتفاعنده (اوله جق)

اوله جق و عرضی بولندیغی قاتك وجهی طولنك ثلثانی تجاوز ایتمه جك و ضرورت فیه اولدقجه زقاق یوزینه چاریق شهنشین یایدیرلیه جقدر

یکرمی سکرنجی ماده یکدیگرینه متصل ایکی خانه نك بالقون و شهنشینلری ارسنده اقلی درت ارشون فاصله براغیلوب صاحبلی یابنده نزاع ظهور ایدر ایسه هر بری قومشوسی حدودندن بالقون و شهنشین ایکی ارشون اوزاق یا پیغه مجبور اوله جق و الیوم موجود اولان شهنشینلردن زمیندن ارتفاعی بش ارشوندن دون اولانلر حین تعمیرده لغو ایدیله جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده خطوط استقامت اوزرنده اولان چیقندیلر یعنی قپو اشیکلری بر پامق و مدور و یصی ستون و کرسی طاشی ایکی پامق و پنجره پروازی ویا تیمور و قناد درت پامق و یغمور صوبی بوریسی و صندیغی و دکان اوکارینه وضع اولنان جام چرچیسوه وزمین قاتلرک و دکانلرک پنجره لرینه قونیلان تیمور پامق و چنبرلر و دکان یوزینه اصیلان اصقیر الی پامق وزمیندن لاقل درت ارشون ارتفاعنده بولنق شرطیه دکان کینکلی و اولوقلر داخل اولدیغی حالده صحیقلر بر ارشون و دکان و مغازه لر اوکنده کی نته لر زمیندن درت ارشون ارتفاعنده و دیواره مستند اولان صریق و قوللری زمیندن اوج ارشون ارتفاعنده و بوسریق و قوللرک انختارلری قرق بش درجه ده بولنق شرطیه ایکی ارشون اوله جق و دیواره مستند غاز فنارلری دخی درت ارشون ارتفاعنده اولوب زقاغه چیقندیمی دخی ایکی ارشون ایکی پامق اوله جقدر

اوتوزنجی ماده نردبان و بصدیق و سد و مخزن پنجره سی کبی چیقندیلرک بول اوزرنده انشاسی کلیاً ممنوعدر

اوتوز برنجی ماده چیقمه و چیقندیلر حقنده کی موادك احکامی بول و میدان وریختلر اوزرنده بولسان بنارک یوزلرینه راجع اولوب بنانك دیگر یوزلرینی صاحب ملك دیلیدی کبی یایدیره یلور

اوتوز ایکنجی ماده بوغاز ایچی و خلیج سواحلنده انشا اولنه جق هر نوع بنا وریختلر اعوجاج طبیعیه کوره خریطه عمومیه سنده کوستریلان خط منتهادن زیاده دکره چیقماق ممنوعدر

* بشیمی فصل *

(ارتفاع ابله)

اوتوز اوچنجی ماده : زقاق اوزرنده و کیروده بر بنا بوزینک هر طرفنک ارتفاعی بوزینک زمیندن اوست طبانه قدر عرضی سکز اون ارشون اولان زقاقدرده کارکیر یکرمی درت و اخشاب اون الی و عرضی اون ایکی و اون بش ارشون اولان زقاقدرده کارکیر یکرمی سکز و اخشاب اون سکز و عرضی اون بشدن زیاده اولان زقاقدرده کارکیر اوتوز و اخشاب یکرمی ارشون ارتفاعنده اولمق جائز و اخشاب صیفیه نك ارتفاعی یکرمی ارشونه قدر مجاز اوله جق و طام و تخته پوش و مهتابیه لرك زمیندن ارتفاعی حدود مذکوریه الی ارشوندن زیاده تجاوز ایتیه جقدر

اوتوز دردنجی ماده : یوقشلی عرصه اوزرنده انشا اولنه جق بنانک یوکسک طرفیه الحیق طرفلرنک ارتفاعنده بر حد وسط النهرق الحیق طرفنده کی زمیندن اعتباراً بنانک ارتفاعی حد قانونی الی ارشوندن زیاده تجاوز ایتیه جقدر

اوتوز بشیمی ماده : اوزرندن بر قاتی دهها اولیان او طه سز کارکیر دکانلرك ارتفاعی زمیندن اوست طبانه قدر اون ارشونی تجاوز ایتیه جک و اخشاب دکانلره کلجه اوزرنده او طه اولمیدینی حالده ارتفاعی الی و او طه بولندیغی صورنده اون ارشونی یکمیه جک و بواو طه لرك قیوسی مطلقا دکانک دروننده اوله جقدر

اوتوز ایتیمی ماده : اوزرنده قات و او طه اولان چارشو ایچنده بولنان کارکیر دکانلرك ارتفاعی اوتوز اوچنجی ماده حکمنه تابع اوله جقدر

اوتوز یدنجی ماده : ابله امیریه و خیریه اوتوز اوچنجی و اوتوز دردنجی و اوتوز بشیمی ماده لرك احکامندن مستثنا اوله جقدر : بونلره مربوط املاک و عقار حقنده اشخاص عهده سنده کی املاک و عقار مثل مواد مجوئه نك احکامی جریان ایده جقدر

* ایتیمی فصل *

(حریق منع وقوعی تدابیری)

اوتوز سکزنجی ماده : اوجاقلر اوت طاشی و یا طوغله دن کرلی و باجه دینی (اشاعیدن)

اشاعیدن بوقاری به قدر طوغله و یا صوم طاش و خالص خرچ ابله یا ییلوب بنانک طامندن اقلی ایکی ارشون یوکسک اوله جق و اخشاب بولمدره متصل ویر اخشاب بنیه ایکی ارشون قریب اولان باجه لرخشاب بنالردن ایکی ارشون یوکسک یا ابله جقدر : اخشاب بنالر ایچندن چیه جق اولان باجه لرك دیوارلرنک قالیقلری قازغنه بر طوغله دن یعنی سکز پارمقندن نقصان اولمیه جق و کونکدن باجه یا ابله جقدر

اوتوز طقوزنجی ماده : صوبه و قهوه و باغنک اولک طرفلری لا اقل سکز پارمغه قدر مواد معدنیه ابله دوشنه جک و صوبه بوریلرله دومان یکن بوریلر هر طرفندن الی پارمق اخشابدن بعید اوله جقدر

قرقنجی ماده : اخشاب ایچندن یکوریله جک بوریلرك قطرندن بورینک کجه جکی دلیکک قطری ایکی پارمق واسع اوله جق و دلیکک اچیق قالان محلی ساج تشنه و یا طوغله ابله قیادیه جقدر

قرق برنجی ماده : اخشاب دوشمه دن کجه جک معدنی بوریلر کونک ایچندن کجوب ارسه سی ایکی پارمق اچیق براغیه جق و اخشاب بنانک قاتلرنده مطبخ انشاسی جائز اولمیه جقدر

قرق ایکنجی ماده : خانلر کارکیر اوله جق و دروننده دوشمه و دولاب مثللو شیلردن بشقه اخشاب بولنمیه جق و او طه خارجنه و خانک میدانه اخشاب ابله یا ابله جقدر : متصرفلر اکثریت اراسیه خان میدانک اورتیه سنه کارکیر دکان انشاسی جائز اوله بیلور ایتیه ده جوانب اربعه سیله خان دیوارینک ایچ بوزی ارسه سنده لا اقل سکز ارشون فاصله بولنه جقدر

قرق اوچنجی ماده : فرون و حمام و فابریقه لری ابله دروننده کیمه ایش ایشلیلان و آتش قوللانیلان دکانلر دیوار ابله محاط و قیولرله قناد و کیمکاری ساج قابل اوله جق و دوکجه جی و تیمور جی فابریقه و دکانلری طلوسلی کارکیر و قیوسیه کیمکی تیمور اوله جق و علی العموم دکانلرك طاملری یا معدنی برشی ابله قبلانه جق و یا خرچ ابله کریمید باصدیریه جقدر

قرق دردنجی ماده : کاغذ و بز پارچه لری و فرونجیلرك قوللانیدیغی طلاش و اوت و تشنه پارچه لری و مواد مشتعلیه وضع اولنه جق : مغازلر کارکیر و قیولرله کیمکاری

نیور اوله جق وزیتون یاغی و قطران و سائر مواد مشتعله مایعه قونیه جق مغازه لک
زمینی ز قانگک سطحندن اقلی برار شون درین بولنه جقدر

فرق بشنجی ماده فرو ندرده و جاملرده قوللانیله جق اودون ایله صاتیلق کراسته
یا کار کیر مغازه لره و یا واسع میدانه قونیه جق و کور جی مغازه لری کار کیر دیوار ایله
ضلوس کرلی و یا نیور کیریش ایله طوغله و ولطه لی اوله جقدر

فرق اتنجی ماده ابنیه نك اوستنه تخته بوش و مهتابیه بایدیر لمسی مجاز ابدیده
بونلک زمینی طاش و طوغله و ساح و یا خرج ایله دوشدریله جقدر اخشاب ابنیه ده
زمینی ساح اولق اوزره تخته بوش یا پیله جفی کبی اطراف نیور چوقلی
اوله جقدر

فرق بدنجی ماده سو قانلردن یکن انا لغملریله عمومی صوبوللری و عمومه عائد غار
بوریلری انشاآت و تعمیراتی مصرفی عائد اولدیغی محللردن نسویه اولنور ذکر
اولنان تاسیساتدن خانه لره اریلان خصوصی لغملر ایله صوبوللری و غار بوریلری
انشاآت و تعمیراتی تماماً اصحاب اماکن و عقاراته عائد در شو قدر که بو کبی انشاآت
و تعمیرات خصوصیه دوائر بلدییه نك تحت نظارتلرنده اجرا قلنور

فرق سکزنجی ماده مشرف خراب و تهلکه لی اولان و یا فنا یا بلسندن طولایی
میقلی مجزوم بولنان دیوار و بنالک هدمی ایچون اداره بلدییه طرفندن اون بش کون
مدت تعیینیه صاحبیه ایکی دفعه اخطار نامه کوندیریلوب مدت مذکوره ظرفنده
هدم ایتدیرمز و یا خود اخطار نامه بی قبول و امضا ایتزایسه محله سی ائمه و مختار لرینه
مهر لندیرلدکن صکره اخطار نامه لک حفظیه دوائر بلدییه جه قاعده آتیه به توفیقاً
هدم ایتدیریلرک مصارف واقعه سی محله سی امام و مختار لری و ضابطه مأموری
حاضر اولدیغی حالده انقضاضندن کفایت مقدارینک فروختیه اندن نسویه اولنه جقدر
بو مثللو خراب بنالک و بونلک تأخیر هدمی موجب تهلکه اولوبده در عقب هدمی
اقتضا ایدیه جکی معاینه مأمورلری طرفندن رسماً و تحریراً بیان اولندیغی حالده همان
هدم ایتسی صاحبیه تکلیف اولنهرق ایتدیکی صورته معاینه ایدن کشف مأمورلری
و یا پو قفله لری و محله سی امام و مختار لری و جواری ضبطیه مرکزی ضابطی
طرفندن بر مضبطه تنظیمیه جله سی طرفندن تمهیر اولنهرق و ذکر اولنان ابنیه
یقدر یله رق مصرفی یوقاریده کوسرلدیکی وجهه نسویه اولنه جقدر

(بدنجی فصل)

بدنجی فصل

(تعمیرات ممنوعه)

فرق طقوزنجی ماده بالجمله ز قانلرده ارتفاعی بردن بش ارشوندن اقل اولان
شه نشینلرک معدنی و اخشاب طیان و طاش ایله تعمیری ممنوعدر

النجی ماده خط استقامتلی قرارلشان ز قانلرده کیر و چکمه که مجبور اولان
ابنیه نك یوز قانلرینک تعمیری مجازدر فقط زمین قاتنه طوقلمسه یله نفس صورتیه
وقوع بوله جق تعمیرات کلبه نك اجرایی ابنیه دن طریقسه یر ترک ایتدیرلمدیکه
ممنوعدر

الی برنجی ماده شهر ایچنده خط استقامتلی تعیین اولنان محللرده باغچه
و محافظه دیوارلرینک درز و بدانه مثللو جزئی ترمیماتی مستثنا اولق اوزره کیرویه
چکدیرلمدیکه سائر تعمیرات کلبه سی ممنوعدر

سکزنجی فصل

(رخصت تذکره سی)

الی ایکنجی ماده ابنیه انشا و تعمیر ایدنلر طقوزنجی فصلده کوسر بلان رسوم
معینه بی تأدیه به مجبوردر رسوم معینه نك مقبوض سندی رخصت تذکره سی مقامنده
طوتیه جق و بدنجی فصلده محرر احوال دن ماعدا عملیاته سربست اولوب اشبو
قانونک احکام فنییه سنه توفیق حرکت ایدیه جقدر

الی اوچنجی ماده ابنیه انشا و تعمیر ایدنلر عابنده ابنیه دن طولایی عملیاتک
تعطیلی استدعا اولندقدنه صاحب بنا ایله بالمحاکمه حقمز چیتدیغی حالده ضرر
وزیانی تضمین ایدیه جکنه دائر مستدعی بدندن دائر بلدییه جه برسند و معتبر کفیل
النهرق یا لکز مدعینک تعطیلی ایستدیکی محللرک عملیاتی اون بش کون مدته تعطیل
ایدیلرک و بومدک انقضاضنده تعطیلک محکمه ده بروقت تعیینیه دوام ایتدیرلمسی

صورت رسمیده اداره بلدیه به یادیرلر ایسه اون اتنجی کونی عملیاتک دوا منه
رخصت و بریله جکدر

طوقوزنجی فصل

(ابنیه انشا و تعمیری رسومی)

اللی دردنجی ماده یایله جق بناتک و جامندن ماعدا مشملاتک وزمین قانی داخل
اوله رق قاج قات ایسه بالجه قاترک و شهنشینرک سطحینرک تربیعی بالحساب یکونی
قاج ارشونه بالغ اولور ایسه خانه مشملاتک زمینی یوز ارشون اولدیغی وایکی
قات بولندیغی حالده هر ارشوندن یکرمی پاره وزمینی یوز ارشوندن زیاده
اولدیغی ویاخود نقصان اولوبده بناسی اوج قات بولندیغی تقدیرده هر ارشوندن
قرق پاره رسم الیه جقدر

اللی بشنجی ماده خانه جاملرینک هر مربع ارشوندن اون غروش رسم الیه جق
واو الی ایله صهرنج و صو خزینه سی و قیو و مخزن و پانجور و اخشاب و تیور
پارمقلق و کرمید اقطارمه سی و یلقوان تعمیری و اصمه چارداغی و تخته پرده
و عرصه لرک محافظه دیواری و بوستان دولبری رسمدن معاف اوله جقدر

اللی اتنجی ماده طریق عام اوزرینه یایله جق جومبه و شهنشینرک هر قاتی ایچون
ایکی ارشون اوزونلغنه قدر اولانلری رسمدن معاف اولوب تجاوز ایدر ایسه
فضله سندن بهر ارشون ایچون یکرمیشر غروش رسم الیه جقدر

اللی یدنجی ماده دکاترک مجموع سطحلری اعتباریله بحساب تربیعی بهر ارشون
ایچون ایکی غروش و چارشو جامی قسم خارجیمی و مشملاتنک بهر مربع
ارشونی ایچون قرق پاره و جامک قسم داخلینک بهر مربع ارشون ایچون بش
غروش و خانرک بجه قاترینک تربیعی جمع اوله رق حاصل یکوننک بهر ارشون ایچون
یوز پاره و ابنیه لی و ابنیه منر عرصه لرک محافظه دیوارندن بالکز طولینک بهر ارشونی
ایچون یکرمی پاره و مسکرات قایر یقه لرینک ابنیه سندن اشو قانون موجبجه بنا
خریجی اندقدن بشقه هر بر قازغان ایچون بیک غروش رسم الیه جقدر

اللی سکزنجی ماده باغچیلرک داخلی سد دیوارلریله بالجه معابد و مکاتب و قشله
(و خسته خانلر)

و خسته خانلر مثالو ابنیه امیریله و خیریله انشا و تعمیرنده رسم الیه جق ایسه ده
هر حالده مجانا بر قطعه رخصت تذکره سی و بریله جکدر بونزه مربوط املاک و عقار
حقنده اشخاص عهده سنده کی املاک و عقار معامله سی اجرا ایدیلرک هر نوع خرج
و رسم اخذ اوله جقدر

اللی طقوزنجی ماده ققس صورتیله تعمیردن انشا رسمنک نصفی و تعمیرات
عادیه دن زمینی الی ارشونه قدر اولان خانلردن بش غروش والی ارشوندن
یوز ارشون تربیعنه قدر اولان خانه ایچون اون غروش و یوز ارشوندن زیاده
اولوب مشملاتی اولیان خانلر ایچون اوتوز غروش و یوز ارشوندن زیاده اولقله
برابر مشملاتی اولانلر ایچون قرق غروش رسم الیه جقدر

التمشنجی ماده زمینی اوتوز ارشون تربیعنه اولان دکاترک تعمیری ایچون
اون بش و زیاده سی ایچون اوتوز غروش رسم الیه جق و خانه تختنده بولنان
دکاترک تعمیرنه خانه تعمیری ایچون النان تذکره لرک حکمی اولیوب بونلرک هربری
ایچون ابروجه تذکره الیه جقدر

التمش برنجی ماده چارشو جامی جامکانک و اخور و عمله اوطه سی و جامه شویلت
و کلخان مثللو مشملاتنک هر برینک تعمیری ایچون اوتوز و درون جامک تعمیرنده
یایله جق محل قاج ذراع ایسه بونک بهر ذراعندن بر غروش رسم اخذ
اوله جقدر

التمش ایکنجی ماده خان دروننده بولنان اوطه و مغازه لرک تعمیرنده زمینی اوتوز
ارشون تربیعنه اولان ایچون اون بش و زیاده سی ایچون اوتوز غروش رسم
الیه جقدر

التمش اوچنجی ماده بوستان و عرصه دیوارلرینک تعمیر ایچون اون غروش
رسم الیه جق و ابنیه لی عرصه نک دیواری ابنیه سنک تعمیری ایچون النان تذکره
ایله اجرا اوله جقدر

التمش دردنجی ماده فقر حالی تین ایدنلرک الی غروشه قدر اولان رسم
رخصتیه سنی عفو اداره بلدیه نک صلاحیتی اوله جقدر

التمش بشنجی ماده سکزنجی و اوننجی ماده لر احکامنه داخل اولان انشآت
و تعمیراتک رسم معیندن بشقه برده ابنیه بوزی رسمی الیه جق و اشو رسم طریق
عام اوزرینه انشا اولنان جیع قاتر یوزینک طولنه کوره حساب اوله جق و بناتک

اوالتی اولیوبده زمین قاتی اولور ایسه بوده داخل اولدیغی حالده قاتلرک بوزلری
بشقه بشقه اولچیلوب یکونی نیه بالغ اولور ایسه هر ارشون طول ایچون زمینی
یوز ارشون تر یعنه قدر اولان خانه لردن برغروش وزمینی یوز ارشون تر یعندن
زیاده اولان خانه لردن درت غروش و دکا لردن سکر و حمام و خانلردن اون
و محافنه دیوارلردن بر غروش رسم النہ حق و بش ارشونه بالغ اولیان کسورات
ایچون برشی النہ جقدر

التش التنجی ماده تعمیرات رخصتی ایچون النان تذکره نك تار یخندن اعتباراً
برسنه حکمی لوله جقدر

التش یدنجی ماده دوائر بلدیہ حدودی داخلنده بولنان چفتلکرده یاپیله جق
طام و اخور و صمانلق و چغنجی اوطه سی مثللو زراعتہ متعلق بنالر ابنیه رسومندن
معاف و مستنادر

✽ اوتنجی فصل ✽

(رسوم کشفیه)

التش سکرنجی ماده کشفلری شهر امانتی معرفیه اجرا اولنان جوامع و مکاتب
و قشله و خسته خانلر مثللو ابنیه خیریه و امیریہ و وقفیه نك انشآت و تعمیراتندن
رسم النہ جقدر

التش مقوزنجی ماده ابنیه خیریه و امیریہ و وقفیه نك کشف و معاینه لری شهر
امانتی طرفندن کوندریلان قلفه لره کشف ایتدیرن طرفندن اقتدارلرینه و موسمه
کوره اون غروشندن الی غروشه قدر یومیہ و واپور نولی و بارکیراجرتی مثللو
مصارف و بریله جک و سائر کشفلر ایچون کوندریلان قلفه لره دخی بو صورته یومیہ
و مصارف و بریله جقدر

یتنجی ماده کشف اولنان ابنیه خیریه و امیریہ و وقفیه امانه انشا و تعمیر
ایتدیریله جکی و یا انشا و تعمیرندن صرف نظر اولدیغی تقدیرده دخی کشفه کیدن
قلفه لره یومیہ سی النہ جقدر

یتش برنجی ماده ایتامه عائد املاک کشفلردن قیتمک ییک غروشندن یکرمی ییک
(غروشه)

غروشه قدر اولانلردن یکرمی بش غروش و یکرمی بیکدن یوقاروسندن بیکده الی
پاره خرج النہ جقدر

یتش ایکنجی ماده احاد ناس ایله قالفه لر ییئنده اولان مفردات کشفلری بهر ییک
غروشنده اون غروش خرج النہ جقدر

یتش اوچنجی ماده منازعات کشفلرینه کوندریلان مهندس و قالفه لر ایچون یومیہ
الیشر و ابنیه مباشری ایچون یکرمی بش غروش النوب امانت و زنه سنه تسلیم
اولنه جقدر

یتش دردنچی ماده یتش یدنجی ماده ده محرر یومیہ صاحب دعوا دن پشین
اوله رق النہ جق و محکمه یه کیدلمک لازم کلدکده نصفی النہ جقدر یاپیله جق
رسم و خریطه لر مجبناً و بریله جکی مثللو صاحب دعوانک فقر حالی تین ایتدیکی
صورته یومیہ نك نصفی النہ جقدر

یتش بشنجی ماده خام برلرک تحدیدی و خریطه سنک ترسیمی ضمیمه بش ییک
ارشونه قدر بهر ارشوندن اوج پاره و بش ییک ارشوندن اون ییک ارشونه قدر
مقدارندن بهر ارشون ایچون ایکی پاره و اون بیکدن زیاده سی ایچون بر پاره
اولق اوزره اوج فیأت ایله بالحساب اخذ اولنه جق و اراضی امیریہ و موقوفه
دخی بوقاعده یه تابع اوله جقدر

یتش التنجی ماده خام برلرک محله شکلنه قونلمسی ایچون خریطه تنظیمنده بش
یک اوشونه قدر بهر ارشون ایچون درت پاره و بش بیکدن اون بیکه قدر اولان
مقدارندن بهر ارشونده اوج پاره و اندن یوقاروسی بهر ارشونده ایکی پاره خرج
النہ جق و اراضی امیریہ و موقوفه دخی بوقاعده یه تابع اوله جقدر

یتش یدنجی ماده نزاع و قوعیه ابنیه تعطیلی و یا جلب و احضار ایچون
کوندریلان مباشرلرک اجرتی اوله رق حتمسز چیقان طرفه عائد اولق اوزره یکرمی
بش غروش اجرت مدعیدن النہ جقدر

یتش سکرنجی ماده ابنیه امیریہ و وقفیه کشفلرینه کوندریلان مأمورلره سور
داخلنده ایسه برشی و برلیوب خارج سور ایسه واپور اجرتی و حیوان کراسی
کبی ایجاب ایدن مصارف عائد اولدیغی دأره دن و بریله جقدر

* اون برنجی فصل *

(منحصرأ استانبول وبلاد ثلثه ابيه سي)

یتش طقوزنجی ماده جسم حریق و قوعیله نظامنه توفیقاً تسویه ایدیلهرک ترلا هیئتیه قونلش و صورت منتظمه ده سوقاقری اچیلش و خط استقامتی تعیین ایدیلوب بردها توسیع و تسویه سنه محل قالماش اولان و یا طرفینی کارگیربولنان برلده مجدداً انشا اولنه حق اینه کارگیراوله جقدر

سکساننجی ماده یتش طقوزنجی ماده موجبجه کارگیر اولسی مشروط اولان برلردن بعضی قیتمسز و کنار محللرک صورت منتظمه ده سوقاقری اچیلش و خط استقامتی تعیین اولش اولسه ییله اصحابنک قعر و ضرورتی جهتیه کارگیر انشا آتیه متحمل اولدیغی شهر امانتجه و شورای دولته عندالتحقیق تین ایلدیکی حالده او ملللو محللرده کی بنار بالاسنیدان شرفصادر اوله حق اراده سنیه احکامنه توفیقاً بالاستثنا مشروطاً اخشاب یا یلسی جائز اوله جقدر

سکسان برنجی ماده بوغاز ایچنک ساحل اینه سیله باغ کوشکارینک بلا قید و شرط اخشاب اوله رق انشاسی جائزدر

سکسان ایکنجی ماده یتش طقوزنجی ماده موجبجه کارگیر اولسی مشروط اولان محللردن ماعدا برلده یایله حق بنارک سکسان اوچنجی ماده ده کوسریلان شرائطه توفیقاً اخشاب اولسی مجازدر

سکسان اوچنجی ماده سکسان ایکنجی ماده موجبجه اخشاب اوله رق انشاسی تجویز اولنان بنارک دیشاروسنی قایلامه و یا صوه اوله رق انشاده صاحبی مختار اولوب فقط دیگر بنا ایله اتصال ایدن هر بنانک صاحبی طرفندن حین انشاسنده بنانک صاغ جهته ایجابی وجهله طاش و یا طوغله ایله سقفدن ایکی ذراع مرتفع بر دیوار یا یلسی مجبوریدر خام اراضیده اولوب محله شکله قونیه حق محلله انشا اولنه حق هر نوع اینه نک برینه لاقل سکر ارشون اوزاق اولدیغی حالده اخشاب اوله رق یا یلسی جائزدر بو مقوله اینه بکدیگرینه سکر ارشوندن (نقصان)

نقصان و یا متصل اولدیغی تقدیرده هر ایکسی یینه کذالك ایجابی وجهله طاش و یا طوغله ایله سقفدن ایکی ذراع مرتفع بر دیوار یا یلسی مجبوریدر سکسان دودنجی ماده کارگیر اینه نک طاشدن و یا خالص خرج ایله طوغله دن اولسی مجبوری اولوب درون بوله لری اخشاب اوله جقدر

سکسان بشنجی ماده کارگیر خانه و دکانلرک چاقی قایله سنک اوزرینه بکاک طوغله و یا خود صمانلی خرج فرش اولندقدن صکره کریمه قونیه جقدر سکسان التنجی ماده یان دیوارلری متصل و منفصل اولسون اینه نک سقفی بر ارشون تجاوز ایده جاک و اولک طرفی تراسه لی چاقی یا ییلور ایسه بونک جهات اربعه سی دخی دیوار اوله جقدر

سکسان یدنجی ماده کارگیر اینه نک زقاق زمیندن بش ارشون ارتفاعندن بدأ ایتک اوزره هر قغی قانه اولور ایسه اولسون کارگیر جومیه و بالتون یایله جقدر سکسان سکزنجی ماده اخشاب بنا اوزرینه حد قانونی تجاوز ایتمک شرطیه یینه اخشاب اوله رق قات علاوه سی و یایله حق قانله اوطه دخی انشاسی جائز اوله جقدر

سکسان طقوزنجی ماده دروننده اتشله اجرای صنعت و یا خود مواد مشغله حفظ و فروخت ایدیلان دکان و مغازه لر کرک یا لکر اولسون و کرک خانه تحتنده تجور کیرشلی طوغله لی بولسون طلوسلی و تیمور قیو و پنجره لی کارگیر اوله حق و او جاقلری دکانک کیر و سنده بولنه جقدر

طقساننجی ماده ماده سابقه ده محرر دکان و مغازه لرک غیری اصناف دکانلری و منقال ایله اداره اولنان قهوه خانه لر ماده مذکوره شرائطندن مستثنا طوتیه حق ایسه ده درونلری و طوانلری خالص خرج ایله صوه اوله جقدر

* اون ایکنجی فصل *

(مجازات)

طقسان برنجی ماده قافه و یا اینه اصحابی بنانک موقعیه نوعی و یایله حق هر قانک مقدار سطحیه یوزینک وجوبیه و شهنشینلرک طوانلری مبین اداره بلدیه

و بر مری اقتضا ایدن رسم بحسب و بیانطه نك استدعاك مندرجانی خلافتده عملیات اجرا ایلدكاری حالده كندولری مسئول طوطیه جقدر

طقسان ایکنجی ماده اشبو قانون ایله معین اولان تذکره خرجنی تأدیه ایتکسزین عملیاته بدأ ایدنلردن رسم مقنندن بشقه بر مثلی جزای نقدی الیه جقدر طقسان اوچنجی ماده طقسان ایکنجی ماده ده کوستریلان رسم بحسب و بیانطه خلافتده اجرای عملیات ایلدیکه تین ایدر ایسه صاحب استدعاك رسم مقنندن بشقه بر مثلی جزای نقدی الیه جقدر

طقسان دردنجی ماده ولایت و یا لوا مرکز اولان شهرلرده در سعادته النان ابنیه رسمك نصفی و شهر و قصبه لرده بشده بری الیه جقدر

طقسان بشنجی ماده تجارتگاه اولان و قیتمدار املاکی بولنان باشلیجه شهرلرده ماده سابقه ده تعیین اولنان رسمك حد اعظمی در سعادته مخصوص اولان رسمك مقدارینی تجاوز ایتماك اوزره دوائر بلدیله رجه نصفدن زیاده رسم استیفاسی تنسیب اولنور ایسه تعرفه مخصوصه یاپیلهرق بالاسنیزان باب عالیدن تحصیل مساعده اولنمق شرطیه ضعی جائزدر

طقسان التنجی ماده ابنیه قلفه لری ابنیه عمومیه نك صور انشائیه سنی مبین نشر و اعلان اولنه جق شرطنامه احکامنه توفیق حرکت ایلله جقدر

طقسان بدنجی ماده فی ۷ جمادی الاول سنه ۲۸۰ تاریخلی طرق و ابنیه نظامنامه سیله ذیلی و هر نوع ابنیه دن الیه جق خرج و رسم نظامنامه سی و رسوم کشفیه حقنده فی ۱۰ ربیع الاول سنه ۲۸۰ تاریخلی نظامنامه و استانبول و بلاد ثلثه ده یاپیلهرق ابنیه نك صورت انشائیه سنه ۱۲ محرم سنه ۹۲ تاریخلی نظامنامه اشبو قانونك تاریخ نشرندن اعتباراً منفسخدر

طقسان مکزنجی ماده داخلیه نظارتی اشبو قانونك اجرا سنه مأموردر

(ماده موقته)

اوتوز ایکنجی ماده ده کوستریلان خریطه عمومیه نك تنظیمه قدر بوغاز ایچی و خلیج سواحلنده یاپیلهرق بنا و ریختلر سواحلک اعوجاج طبیعیه سنه کوره مجالس بلدیله طرفلردن تنسیب و تحدید ایلدیه جك درجه دن زیاده دکره چیقیمیه جقدر

اراده سنیه تاریخلی فی ذی الحجه سنه ۲۹۹ وفی ۲۴ تشرین اول سنه ۹۸ (ایجار)

ایجار عمار نظامنامه سیدر [۱]

برنجی ماده کرک در سعادته و کرک طشره لرده هر کیم اولور ایسه اولسون خانه و دکان و چفتلک کبی بر عمارینی ایجار ایلده جك اولدقده مستأجر ایله بینلرنده بر مقاوله نامه تنظیمه مجبوردر

ایکنجی ماده مقاوله نامه ده موجر ایله مستأجرک اسم و شهرتی و صنعت و محل اقامتلی و قنغی دولت تبعه سنندن اولدقلی و عمارک نوعی و موقعی و نه ایچون استعمال اولنه جق و اجاره نك مدتی و بدل اجاره نك مقداری و مؤجل ایسه تقاسیط معینه سی و معجل ایسه معجل اولدیغی بیان اولنه جقدر

اوچنجی ماده موجر ایله مستأجر مقاوله نامه بی بینلرنده استدکاری وجهله تنظیم ایدوب قانون و نظام و اداب عمومیه به مخالف اولسان هر درلو شرائطی مقاوله ایلده جکدر

فقط بینلرنده هر نه شرط ایدرلر ایسه مقاوله نامه به درج ایتلری لازم کور

دردنجی ماده چفتلک و بوستان و حمام و بربر دکانی کبی عماراتک درونلرنده موجود اولان تیمور باش آلاتی ایچون بر دفتر یاللی لازم کلدیکی کبی عمارک هیئت حاضره سی حقنده دخی موجر ایله مستأجر بینلرنده بر دفتر تنظیم و مبادله ایلده بلورلر و هر حالده او یله بر دفتر یاللیغنك مقاوله نامه ده ذکر اولنسی لازم کور و مدت اجاره نك انقضاسنده تیمور باش و کدک الانك دفتر مذکورده بیان اولندیغی اوزره موجره تسلیمی لازم کلدیکی کبی عمارک دخی دفتر مذکورده تعریف اولندیغی هیئت اوزره رد و تسلیمی لازم کور

فقط طبیعیه اسکیش ایسه مستأجرانندن مسئول اولر

[۱] برنجی جلدك ۲۶۳ صفحه سنه مندرج ۶ شعبان سنه ۲۸۴ تاریخلی قونظراتو و اوچنجی جلدك ۵۱۱ صفحه سنه مندرج ۱۰ ربیع الاول سنه ۲۹۱ تاریخلی ایجار عمار نظامنامه لریله دردنجی جلدك ۳۷۶ صفحه سنه مندرج ۲۳ جمادی الاولی سنه ۲۹۴ تاریخلی تذکره عدلیه و برنجی نومرولی ذیل دستورک اونجی صفحه سنه محرم ۲۲ ربیع الاول سنه ۲۹۷ تاریخلی ذیل احکامی اشبو نظامنامه ایله منفسخدر

بشجی ماده صبی و مجنون و معتوه اولانلرک مقاوله نامه لری و لیلری و یابو صیلری معرفتیه محاکمه کاتبی طرفندن تنظیم اولنور

کذلک متولی طرفندن اجاره و واحده لو بر عفار موقوف ایجار اولنه جق اولدیغی حالده مقاوله نامه سی عفارک منسوب اولدیغی محکمه طرفندن تنظیم اولنور

التنجی ماده محکمه طرفندن تنظیم اولنان مقاوله نامه لر اوزرینه اشبو نظامنامه یه توفیقاً یا پیشدرلری لازم کلان قونطراتو پولری بدلنک اولنده برینه مساوی اجرت کاتبیه الله جق و اشبو اجرتک التنجی مقاوله نامه نك ظهیرینه اشارتله امضا و ختم ایدیه جکدر

یدنجی ماده [۱] اجاره و واحده لو اولان عقارات موقوفه اوج سنه دن زیاده مدت ایله ایجار اولنه مز بوندن ماعدا هر کس مال و ملکینی مجله احکام عدلیه نك درت یوز سکسان دردنجی ماده سی موجبجه کرک یوم کبی قصیر و کرک سنین کبی طویل اولسون معلوم اولان مدت اوزرینه آخره ایجار ایده یلور اجارتینلی عفار دخی بو حکمه تابعدر

سکرنجی ماده عفار مأجور مشترک ائسه حصه دارلرک مقدار حصه لری بشقه بشقه مقاوله نامه یه درج اولنه جقدر

طقوزنجی ماده مقاوله نامه لر ایکی نسخه اوله رق یا یلوب طرفینک و کفیلی وار ائسه انک دخی تمهیر یا امضا ایتسی لازمدر

اونجی ماده ایجار و استیجار مقاوله نامه لرینک خرجی بدل ایجارک یوزده بری نسبتنده اوله رق مخصوصاً ترتیب اولنان قونطراتو پولری واسطه سیله استیفا اولنور بوندن ماعدا مذکور مقاوله نامه لر رسم تمغا قانونه دخی تابعدر قونطراتو خرجی موجه عائد اولدیغی کبی تمغا رسمی دخی مقاوله نامه نسخه لری کیمک التده قاور ائسه انک طرفندن ایفا اولنور

اون برنجی ماده قونطراتو پولری درجات مختلفه ده واورته سندن ایکی یه تفریق ایدیه بیله جات صورتده اعمال اولمشدر هر دایره بلدییه نك کندوسنه مخصوص قونطراتو پولی اولوب اوزرنده اودایره نك نومروسی محرردر

اون ایکنجی ماده ایجار و استیجار ایچون تنظیم ایدیه جک مقاوله نامه لر اوزرینه

[۱] اشبو یدنجی ماده نك اصلی طی اولنوب ۷ ذی القعدة سنه ۹۹ و ۸ ایلول سنه ۹۸ تاریخل اراده سنیه موجبجه بوراده تعدیل درج اولمشدر

مبالغ محتویه سنک یعنی قرارلشدیریلان مدت ایجار ظرفنده نه قدر بدل ایجار الله جق ائسه یکونک یوزده بری نسبتنده اوله رق عفارک منسوب اولدیغی دایره بلدییه مخصوص قونطراتو پولی یا پیشدرلق لازمدر قونطراتو پولری اورته سندن تفریق ایدیه لرک نصفی موجه التده قاله جق نسخه یه و نصف دیگر دخی مستأجر یدنده بولنه جق نسخه یه یا پیشدریلور اگر عفار مشترک و یا مستأجر متعدد اولوبده هر بری بر نسخه استرایسه اولخالده ایکیدن زیاده اولان نسخه لره قونطراتو پولی یا پیشدرلیوب یالکز نسخه اصلیه لرینک اراده سیله مذکور فضله نسخه لر مقاولات محررلرینه تصدیق ایدیلور مقاولات محررلری هر نسخه نك تصدیق ایچون بش غروش استیفا ایلر

اون اوچنجی ماده بر قونطراتونک حاوی اولدیغی مبلغک جسامتی اقتضاسیجه مرتب اولان قونطراتو پولرینک منفرداً استعمالی اویه مدیغی تقدیرده لزومی قدر متعدد قونطراتو پولری علاوه سیله اکال اولنور

اون دردنجی ماده قونطراتو پولری مقاوله نامه لرک حین تمهیر و امضاسنده یا پیشدرلق لازم کلور مهر و یا امضا و تاریخک بر قسمی قونطراتو پولرینک یا یلرینی کلیاً بوزمیه جق ضرورته اوزرینه تصادف ایدیرلک و قونطراتو پولری متعدد اولدیغی صورتده دخی هر بر قونطراتو پولنک بر مقدار محله تاریخ و مهر و یا امضا یوریدیه لرک ابطال ایدلک ایجاب ایدر

اون بشجی ماده محکمه معرفتیه تنظیم ایدیه جک مقاوله نامه لره التنجی ماده موجبجه الله جق اجرت کاتبیه بعد التزیل ایجاب ایدن پول یا پیشدریه جقدر اون التنجی ماده دوائر میریه ایچون عقد اولنان اجاره مقاوله نامه لری دخی اشبو نظامه تابعدر

اون یدنجی ماده بر مستأجر کندی مدت اجاره سنی بشقه سنه دور و ایجار ایده جک اولدقده مقاوله نامه سنک ذیلنه شرح ویر یلرک تمهیر اولند جق و یالکز بش غروشلق قونطراتو پولی یا پیشدریه جقدر

فقط مستأجرانی دهه زیاده یه ایجار ایتش ائسه بوزیاده ایچون یوزده بر نسبتنده اوله رق بشقه جقه قونطراتو پولی یا پیشدرلق لازم کلور

اون سکرنجی ماده موجه و مستأجر مدت و بدل ایجاریه طوقفسزین مقاوله

نامه نك بعض شرائطی تعدیل ایده جك اولدقزنده صورت تعدیلیه مقاوله نامه نك ذیلنه یازلقله اکتفا اولنور

واکرم مدت و یا بدل اجاره بی تبدیل ایده جك اولورلر ایسه اولکی بدله نسبتله فضله اولان مقدارك یوزده برنسبتنده بشقه جه قونطراتو پولی یا پشدریلور

اون طقوزنجی ماده کراده اولان بر عقار منافع عمومیه ایچون نظام مخصوص موجبجه جانب حکومتدن اشترا اولندیغی حالده تعیین اولنان مدت ظرفنده مستأجر اول عقاری ترك ایتمکجه مجبور اوله جقدر

یکرمنجی ماده [۱] نظامی دائره سنده پوللری یا پشدریلش اولان قونطراتولر احکامنك اجرایی ایچون عاقیدندن بری عقارك بولندیغی دائره نك بدایت محکمه سی رئیسنه مراجعتله قونطراتوسی ابراز ایلدکده رئیس طرفندن مدعی علیه اون بش کون ظرفنده احکام مندرجه سنه اتباع ایتمسی تنبیه واجرا ایتمدیکی حالده اشبو مدت معینه نك مرورینی متعاقب ضابطه جه اجبار اولنه جقدر و بو مثالو قونطراتولرک ختام مدتده موجه ایله مستأجر بیلنده دعوی وقوعبولسه بیله انك نتیجه سنه باقیوب عقار تخلیه و موجه تسلیم اولنه جقدر شویله که مستأجرک اون بش کون ظرفنده اول عقاری تخلیه و تسلیم ایتمسه دائر کندوسنه موجه طرفندن مقاولات تحریری واسطه سیله براخطار نامه کوندریلوب مستأجر بونی اجرا ایتمز ایسه اول مدتک انقضاستنده عقارک بولندیغی دائره نك بدایت محکمه سی رئیس طرفندن و بیله جك امر اوزرینه اجرا موری معرفتیه ولدی الحاجه ضابطه نك معاونتیه اول عقار همان مستأجر الندن النهرق موجه تسلیم قلنه جقدر وقونطراتو پوللری یا پشدریلماش اولان قونطراتولرک اجرایی احکامی ایچون محکمه به مراجعت وقوعنده اشبو نظامنامه موجبجه ایجاب ایدن جزای نقدی الندرقجه اصحابی بالاده محرر مساعدندن استفاده ایده مز

یکرمی برنجی ماده طرفیندن بری مقاوله نامه ده مندرج شرائطك خارجنده بر شرط دعوی ایدر ایسه استماع اولنجه جقدر

یکرمی ایکنجی ماده عقار مأجوری ایچون مقاوله نامه تنظیم ایتمان موجدردن

[۱] اشبو یکرمنجی ماده نك اصلی طی اولنوب ۷ ذی القعدة سنه ۹۹ و ۸ ایلول سنه ۹۸ تاریخلی اراده سنیه موجبجه بوراده تعدیل درج اولنشد

عقارک یکمیش بر سنه لک بدل ایجاری حسابیه یوزده اوج نسبتنده جزای نقدی استیفا اولندقدن صکره یوزده برنسبتنده بشقه جه النهرق قونطراتو خرجیه پول النوب مواجهه سنده ابطال ایدیه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده اشبو نظامنامه احکامنه توفیقاً ایجاب ایدن قونطراتو پولی یا پشدریلماش و یا اوزرنده کی قونطراتو پولی اون اوچنجی ماده حکمنه توفیقاً ابطال ایدلماش اولان قونطراتولرک محاکم و دوائر سائر رسمیه ابراز اولندقدن قونطراتو خرجی اولان یوزده بر استیفا اولنهرق قونطراتو پولی یا پشدریلدقدن بشقه مقاوله نامه نك حاوی اولدیغی مبلغک یوزده اوجی نسبتنده جزای نقدی استیفا اولنور واکر مقاوله نامه نك اوزرنده کی قونطراتو پولی درجه نظامیه سندن دون بولنش و یا خود عقدندن صکره مدت و بدل ایجار تبدیل ایدیه لک ذیلنه شرح و برلیدیکی و صکره کی بدل متن مقاوله ده محرر مقداردن زیاده اولدیغی حالده نقصان قونطراتو پوللری اکمال ایدلماش ایسه قونطراتو پولی نقصان اولان مقداری یوزده بر قونطراتو خرجی النوب قونطراتو پولی یا پشدریلدقدن صکره کذلک یوزده اوج نسبتنده جزای نقدیسی النور

یکرمی درنجی ماده یکرمی طقوزنجی و اوتوزنجی ماده لرده بیان اولنان جزای تعدیل استیفا اولندقجه مقاوله نامه نك دوائر رسمیه و محاکم ابرازینی موجب اولان دعوانک رؤیتی تأخیر اولنور و استیفا اولنهرق جزای نقدینك مقداری قونطراتو پوللری اوزرینه اشارت و تاریخ وضع اولنهرق زیری اول محکمه و یا مجلسک و یا خود موقع و دائره نك مهریه تمهید اولنور جزای تعدیل محکمه جه رؤیت اولنان دعاوی به عائد قونطراتولردن الندیغی حالده محاکم عائد اولوب انببق دوائر بلدییه طرفندن در دست بولنان و یا خود ادعا ایدن محکمه حضورنده میدانه چیقاریلان خلاف قانون جزای تعدیل عقارک منسوب اولدیغی دوائر بلدییه به عائددر

یکرمی بشنجی ماده دوائر بلدییه طرفیندن تعیین اولنهرق جزای نقدینك استیفا سی بلدییه به عائد و اردانک تحصیلی حقنده کی نظامنامه حکمنه تابعدر

یکرمی النجی ماده ساخته قونطراتو پولی یا پانلر و بیلهرک صانانلر و سورمکه سعی ایدنلر و بیلهرک مستعمل پول قوللانلر حقنده جزا قانوننک یوزالنجی ماده سی

حکمنجه اوج سنه حبس ایله مجازات اولنور

یکرمی بدنجی ماده قونطراتو پولی معاملات شہر امانتہ دوائر بلدیہ ہاںڈ
اولوب اشبو نظامنامہ احکامہ مغایر وقوعبولان احوالک وایجار واستیجار
مقاولاتک قونطراتو پولی یاشدیریلوب یاشدیرلدیغناک تحقیقی ضمنیہ استانبولہ
امانت ودوائر بلدیہ وطشرہ زردہ حکومت ودوائر بلدیہ مأمورلری تفتیشات
متمادیہ اجراوبوبایدہ ہرنوع تدابیری اتخاذایلیہ جکدر

یکرمی سکرنجی ماده قونطراتو پولری شہر امانتک تنسیب ایدہ جکی محالردہ
فروخت ایتدیریلہ جک و ہر دائرہ بلدیہ نک کندوسنہ مخصوص قونطراتو پولی
حاصلاتی ہاںڈ اولادیفی دائرہ اعطا اولنہ جقدر ولایات ایچون لزوم کورینہ جک
قونطراتو پولری داخلہ نظارتدن کوندیریلوب ہرقضا وسنجاق دائرہ
بلدیہ سنک وسعت و احتیاجنہ کورہ توزیع اولنہ رق محلی حکومتلری جانبندن
تسیب ایدہ جک محالردہ بدلاتی دوائر بلدیہ ہاںڈ اولمق اوزرہ فروخت
ایتدیریلہ جکدر ہر ولایت مخصوص قونطراتو پولری اوزرنہ اولایتک اسمی
محرر اولہ جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده شہر امانتدن دوائر بلدیہ وولایات مرکزاردن ہر
قضا ولویاہ کوندیریلہ جک قونطراتو پولریک صورت توزیع وارسالندہ وکرک
صرفیات وحساباتندہ برکونہ سوء استعمال وقوعنہ محل قالیہ جق صورتدہ
منتظم دفتر طوتیلہ جک وبوبایدہ امانتجہ وولایانجہ تقیدات متمادیہ اجرا
قلنہ جقدر

اوتوزنجی ماده اشبو نظامنامہ تاریخ اعلاندن اعتباراً فی ۱۰ ربیع الاول
سنہ ۲۹۱ وفی ۱۵ نیسان سنہ ۲۹۰ تاریخی ایجار عقار نظامنامہ سی مقامہ
قامدر

اوتوز برنجی ماده داخلہ وعدلیہ نظارتلری اشبو نظامنامہ نک اجرا سنہ
مأموردر

ارادہ سنہ تاریخی فی ۲۸ جادی الاولی سنہ ۹۹ وفی ۵ نیسان سنہ ۹۸

(پوسند)

پوسند نظامنامہ سی [۱]

برنجی فصل

(پوسند لک حقوق اساسیہ ونقلیہ سی)

برنجی ماده ممالک عثمانیہ پوسند ایشلمک حق منحصراً دولت علیہ یہ
ہاںڈدر

ایکنجی ماده دولت علیہ پوسند لریک انحصار تختندہ اولہ رق نقل ایدہ جکی
شیر مکتوب وغزندہ وسائر مطبوعات موقوفہ الہ اغرائی ایکی کیلو غرامی تجاوز
ایتیان پاکتدر

اوپنجی ماده آتی الذکر اوراق واشیا انحصاردن مستشار
اولاً فرمان عالی ومصالخہ دائر اوامر رسمہ ومطبوعات غیر موقوفہ و ہرنوع
کتاب اجزاسی

ثانیاً پوسند اجرتی ویرلش اولان مکاتیب وایچق مخابرہ ورقہ لری
ثالثاً دفتر وخریطہ ورسملر

رابعاً توصیہ نامہ لرحوالہ مکتوبلری ودعاویہ متعلق اوراق واملاک وعقار
وہر نوع اسہام سنداتی

خامساً کرک وسفینہ وعربہ بیلت تذکرہ لری وقومیسینونجی دفتری
دردنجی ماده آتی الذکر اشیا واوراقک پوسند چانطہ وخورجلرینہ صیفہ جق
وپوسند لہ کیدہ بیلہ جک ہیئت ومقدارده اولمق شرطیلہ انحصار تختندہ اولہ رق
پوسند لہ نقلی مجادر

اولاً الثون وکوش مسکوکات

ثانیاً ہرنوع مجوہرات وخفیف اولان ذیقیمت اشیا سائرہ

[۱] ایکنجی - لک ۴۲۱ صحیفہ سندہ ہندرج ۲۶ ربیع الآخر سنہ ۱۲۸۸ تاریخی
پوسند نظامنامہ سی احکامی منتخدر

ذلك بالجملة اشياى تجاريه نمونه سى

رابعاً وزنى ايکي كيلو غرامى تجاوز ايمان کتب متنوعه ايله هر درلو خريضة
ورسم واوراق مطبوعه وغير مطبوعه پاکتلى

بشجى ماده ظرف ايچنده اوليه رق پوسته خانه لره ورود ايدن اوراق واشيا
پاکتلى ميانده اجرتى متفاوت اولان و انحصاره طوقان اوراق واشيا بولنوب
بولنديغنى و بر طرفلنده مکتوب مقامنه قائم اولور مخبريه متعلق کلمات محرر
اولوب اولديغنى اکلامق ايچون پوسته مأمورلرينك اول پاکتلى معاينه به
صلاحيتلى اوله جق و غزنه لرك اوزرينه مرسل اليك اسم و شهرت و محل اقامندن
ماعداهيچ رشى يازيله ميه جق و شايد يازلد ينى حالده مکتوب عدد و اعتبار ايديلوب
اکاکوره رسمى استيفاقلنه جقدر

التجى ماده رسومات مأمورلى طرفندن اشيا ايچنده انحصاره
طوقور مکتوب و سائر ظهور ايدر ايسه صاحبي حقنده سکرنجى ماده ده
کوستريلان معامله اجرا اولنه جقدر

بدنجى ماده بالتجى طوقيله جق چاق مکتوب و سائر الك بيوك پوسته
مأمورينه تسليم اولنوب ايکي قات اجرت النه جق و بو اجرتك نصفى چاقى
طوتانلره و ديکرى دخی اصحابك كوزى اوکنده مکتوبلره پول ياپشديرلره رق
ابطال ايديله جقدر اصولى وجهله پوسته اداره سنه اجرتى و يرلش يعنى
اولاً اوزرينه ايجاب ايدن پوللر ياپشديرلش و ثانياً مکتوبى کوندرن پوسته
مرکزی مهرى باصليش و ثالثاً پوسته خانه نك هر درلو مسئوليتدن قورتلديغنى
مشعر غير مسئول عبارته سى يازلش اولان مکتوبلرك احاد ناس طرفندن نقل
وامرارينه ممانعت اولنه ميه جقدر

سکرنجى ماده مکتوب نقلى تجارتى اعتياد ايله پوسته نك انحصار اصولنه
سکته وير حرکتده بولسانلردن طوتيلان مکاتيب واوراقل ايکي قات پوسته
اجرتى اخذ اولندقدن بشقه بر عثمانلى ليراسندن بش عثمانلى ليراسنه قدر
جزاى نقدى النه جق و مکررلردن اشبو جزاى نقدى ايکي قات اوله رق اخذ
اولنه جقدر

(ايکنجى فصل)

☆ ايکنجى فصل ☆

(اوراق مهمه)

طوقونجى ماده امور دولته دائر محررات رسميه ايچون هيچ بير رده اجرت
النميه جقدر

اونجى ماده مأمورين حکومت طرفندن اوراق رسميه اراسنه امور ذاتيه به
متعلق محررات و سائر قوللق ممنوعدر قونيله جق اولور ايسه چاق مکتوب
حقنده اولان معامله اجرا ايديله جقدر

اون برنجى ماده امور دولته متعلق محررات رسميه نك ديکرلردن فرق و تميزى
ايچون در سعادتيجه دائره لردن وقىو کتخدالقرلى جانبيلردن کوندريلان کافه
محررات ظرفلى اوستنک صاغ گوشه سنه او دائره نك وقىو کتخدالقرلى نك
وطشهر لرحه ولايت و سنجاق و قضا و عسکر مجلسلرينك مهرى باصيله جقدر

اون ايکنجى ماده مأموريت فوق العاده ملکيه سى اولنر جانبيلدن و عسکرى
مجلسى اولميان يرلده امرا و ضابطان عسکريه طرفلردن پوسته به ويريله جک
محررات رسميه به فوق العاده ملکيه مأمورى طرفندن ايسه امور ملکيه و امرا
و ضابطان عسکريه طرفلردن ايسه مواد عسکريه لفظلى تحرير و اشارت اولنوب
بولندقرلى محک حکومت مهريله تمهيراتيدريله جقدر

اون اوچنجى ماده نقردن باش چاوشه و ارنجه افراد عساكر شاهانه طرفندن
پوسته ايشليان موقعلردن فامليارينه کوندريلان و فاملياريندن کندورينه کلان
مکاتيبدن اجرت النميه جق و افراد عسکريه طرفندن مکتولرينه کوندريله جک
مکتوبلر ضابطلرى طرفندن و فامليارى جانبيلدن انلره ارسال قلنه جق مکاتيب
دخی حکومت محليه طرفندن بر علامت مخصوصه ايله تحت تصديقه النه جق
و مکتوبلر محل محل بالتفريق بر ظرف دروننه وضع ايله پاکت ايديله لرك و اوزرى
نرميه اولديغنى يازيله رق پوسته خانه به ويريله جقدر

اون دردنجى ماده بر مأموردين ديکرمأموره کيده جک اوراقل طوره
و پاکتلى ايله باغانوب بر قاچ برندن مهر موميله مهرلندکدن بشته مکتوبلر کي

مهر رستمی ایله دخی تمهیر اولنه جقدر و امور دولته متعلق محررات پوسته
صندققرینه اتلیوب لازم کلان ژورنالیله برابر بالذات پوسته مأمورلرینک بدلیینه
تسلیم اولتیق لازمدر

✽ اوچنجی فصل ✽

(محررات شخصیه)

اون بشجی ماده پوسته لرله نقل اولنه جق مکتوبلر ایچون هر پوسته خانه ده
بر صندق بولنوب اصحابی طرفلرندن کتور یله جک مکاتیب اون اتنجی ماده ده
کوسترلان قاعده موجبنجه اوزرلرینه پول یا شفق شرطیله او صندغه اتیلور
اون اتنجی ماده پوسته لرله برآ نقل اولنه جق مکتوبلر دن ثقلتی اون غرامی
تجاوز ایتمیلر دن ایکیشر غروش و بحرأ اسکله اراسنده و یا خود تیمور پولی موقفلرنده
و عربیه ایشلیان طرفلر ده تعاطی اولنان مکتوبلر دن یکر می پاره اجرت متساویه
اخذ اولنور ثقلتی اون غرامی تجاوز ایدر ایسه بهر اون غرام و یا خود هراون
غرامک کسور اتی ایچون اجرت اصلیه نک بر مثلی ده اضم اولنور و مکتوبک
تعهد اولنسی مرسل طلب ایلر ایسه بالاده تعیین اولنان اجور اتک ابکی مثلنی تأدیه
ایدر تعهدلی تعهدسز بالجه مکاتیب و مراسلاتک اجور اتی پیشیناً اخذ واستیفا
اولتیق لازم کلور و یالکز عادی مکتوبلرک اجور اتی مرسل الیه طرفلر دن
ایکی قات اوله رق اتیق اوزره مرسل مرکز لردن بلا اجرت یعنی پولسز اوله رق
قبول و سوق اولنه یلور و اجرتی پیشیناً تأدیه اولنان مکتوبلر اوزرینه وضع
اولنه جق پولر بهمه حال مرسل طرفلر دن یا بشدیر یلوب پوسته خانه جه مرسلات
کوزی اوکنده اوزری بطل مهر یله تمغالندقدن صکره ماده سابقه ده محرر صندوغه
براغیله جقدر

اون بدنجی ماده پوسته لرک ورودنده پوسته خانه لردن مکاتیبک خلته قنغی
ساعنده اعطا قلنه جق مشعر در حال هر کسک کوره جکی بر محله سیاه زمین
اوزرینه وجلی خطله یازلمش بر لوحه تعلیق قلنه جق کبی پوسته لرک
حرکتدن اول قنغی ساعته قدر پوسته خانه لرجه مکتوب و سائر قبول ایدیه جکی
(دخی)

دخی لوحه مخصوصه ایله یلدر یله جک و بولوحه ده پوسته نک کیده جکی جهت
کو ستر یله جقدر

اون سکزنجی ماده مکتوبلرک اوزرینه اوقوناقلی یازو ایله مرسل الیهک بولندیغی
مکتوبک اوصافی و ممکن اولدیغی تقدیرده خانه سنک سوقاغی و نومروسی دخی تحریر
اولنه جقدر

اون طقوزنجی ماده ماده سابقه ده بیان اولندیغی وجهله اوزرلرنده صراحت
مطلوبه بولنان مکاتیب وارده پوسته خانه لردن اصلاً توقیف اولنیه رق همان
شهر پوسته سی و یا موز علر معرفیه اصحابک اقامتگاهرینه توزیع و تسلیم اولنور
شوقدر که مکتوبلرینی پوسته خانه دن بالذات و یا خود بالواسطه اخذ ایتمکی اعتبار
ایتمش و کیفیتی تحریراً پوسته خانه یه بیان ایش اولان تجار و سائر اشخاصک
مکتوبلری کندولری و یا آدملری کلوب ارا نیجه یه قدر پوسته خانه لردن توقیف
قلنور هر کسک اقامتگاهنه تسلیم اولنه جق مکتوبلر ایچون توزیعیه نامیه هیچ
پاره النمز

یکر منجی ماده بر آدم مرسل الیه طرفلر دن مأذونیتی اولتسزین و دسیسه ایله
دیگر آدمک مکتوبنی اخذ ایلدیکی تحقق ایدر ایسه قانوناً مجازات اولنور
یکر می برنجی ماده بر آدم بولندیغی مملکتدن آخر مملکت کیده جک اولور
و بعده کندوسی المق اوزره مکتوبک پوسته خانه ده قالمسینی باورقه مهموره طلب
و افاده ایدر ایسه او مقوله مکتوبلر اصحابک طلبی اوزرینه توقیف ایدیلور پوسته
خانه لره ورود ایده جک مکتوبلرک ظرفی اوزر نده پوسته خانه ده توقیف اولنسون
عباره سی یازلمش بولندیغی حالده صاحبک نهایت التی آی ظرفنده کاوب ارامغه
صلاحیتی اولوب مدت مذکوره ختامندن صکره ارامغه و بر کونه دعوا یه حق
اوله من

یکر می ایکنجی ماده اچیتدن ویرلیوبده مکتوب ایچنه اسهام و بانقه قائم لری
وسندات و مسکوکات و مجو هرات وضع ایتمک ممنوعدر بومثللو مکتوبلر پوسته
مأمورلرینه ویرلیدیکی حالده قبول اولنمز و بونلر پوسته لره مأمورلرک معلوماتی
اوله رق ویریلور و یا پوسته صندققرینه اتیلورده مؤخرأ ضایع اولور ایسه بونک
ایچون اصحابی طرفلر دن اقامه ایدیه جک دعاوی مسموع اوله من

یکر می اوچنجی ماده تجار دن اعلان افلاس ایدلره متعلق مکتوبلر کندولرینه

ویرلیوب محاکدن کورولک ایجاب ایدر ایسه کیفیت امور افلاسیه به مأمور اولان هیئت طرفندن پوسته اداره سنه بیلدیرله جک و بو مثالو مکتوبلر هیئت مذکورنک مأمور ایدر جکی آده علم و خبر اخذیه تسلیم قلنه جقدر

یکرمی دردنجی ماده پوسته مأمورلرینک خطاسندن و یا ظرف اوزری فسا یازلمش بولمسندن و یا خود آخر سبیدنناشی دیگر بر محله کیده جک ایکن یا کلش کلش اولان مکتوبلر مرسل الیه معلوم اولور و یا خود محلی تحقیق اولنه یلور ایسه ظرفک اوزری بولندیغی محکک اسم و شهرته کوره تکیج اولنهرق اورایه اراهه و بیلنه مدیکی صورته کلدیکی محله اعاده اولنه جق و بو مثالو مکتوبلر چانطه نک حاوی اولدیغی اوراق ایچون تنظیم اولنان ژورناله اشارت قلنه جقدر

یکرمی بشجی ماده تبعه اجنبیه دن اظهار افلاس ایدنلرک قیچلاریله ری طرفندن استیلان مکتوبلری ایچون پوسته خانه به کلان قیچلاریه مأمورینک بدنده بولنه جق تذکره سی دعاوی خارجیه اجرا مأموریتی جانبندن و طشره ده حکومت محلیه طرفندن مصدق بولنسی اقتضا ایدر معاملات مشروحه نک تمامیه اجرا سندن اول صاحبیه تسلیم اولنش مکتوبلر دن طولانی پوسته اداره سی قطعاً مسئول طوتیه مز

یکرمی التجی ماده پوسته لک انای نقلنده خورج و یا چانطه دروننده زده لانه رک ظرفری بر تلش و یا اچلمش مکتوبلر پوسته خانه لره و رودنده در حال درت طرفندن اینجه ایپک ایله باغلایوب ایپکک دوکم محلی پوسته مهر یله مهرلندکدن صکره توزیع اولنق اوزره موزع لره و بر یله جک و بو مقوله مکتوبلرک هر نه بهانه ایله اولور ایسه اولسون اچیلوب قرائت اولنسی و یا ایدر لمسی جائز اوله میده جقدر

✽ دردنجی فصل ✽

(تعهدلی مکتوبلر)

یکرمی بدنجی ماده تعهدلی مکتوبلر ایچون مکاتب عاده اجر تنسک ایکی مثلی استیفا اولنوب مرسل الیه دن وصول علم و خبری استحصالیله مرسله اراهه به پوسته خانه مجبور در

(یکرمی)

یکرمی سکرنجی ماده تعهدلی مکتوبلر و یا کتر بر ظرف ایچنه قونش و لا اقل اوج محلدن مهر مومیه تمهیر اولنش و مهرک یازوسی لایقیله چیمش بولنق لازمدر اگر ظرف بیوک ایسه ایجا بنه کوره بش ودها زیاده محلدن مهرلنک اقتضا ایدر و تعهدلی پاکتر لزومی مقدار محلدن مهرلندکدن بشنه ایله ده صارلمش بولنق لازمدر بو صورته مهر لنماش و باغلانماش اولان تعهدلی مکتوبلر و یا کتر پوسته خانه دن قبول اولنیه جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده پوسته مأمورلرینک تعهدلی مکتوبلرک ایچنده نه اولدیغی سؤال ایدوب اکلامری ممنوعدر

اوتوزنجی ماده تعهدلی مکتوبلر مرسلک و یا ادمنک حضورنده وزن اولنوب درجه ثقلی ظرفک مهرلی طرفنه اشارت اولنه جق و اجر تی قاج غروشه بالغ اولور ایسه اوزرینه مرسلک و یا ادمنک حضورنده اولمقدار پول یاپشدر یله جقدر

اوتوز برنجی ماده تعهدلی مکتوبلر مخصوص بر دفتر طوتیلوب بوکا مکتوبلرک پوسته به تسلیم اولندیغی و محله اسال قلندیغی تاریخیله و مرسل ایله مرسل الیه محک اقامتی و قنغی پوسته خانه به کوندیر یله جک ایسه او پوسته خانه نک اسمی و مکتوبک مقدار ثقلی و صره سیله نومرولری تحریر اولنوب اشبو نومرولر مکتوبلرک ظرفلرینک مهرلی طرفلرینه اشارت اولندقدن صکره ظرفلرک اوست طرفلرک بر گوشه سنه تعهد مهر مخصوصی باصیله جق و مرسل و یا ادمی بدینه قوچانی دفتر دن مقطوع تعهد سندی و بر یله جقدر

اوتوز ایکنجی ماده اولاً پوسته خانه نک محترق و یا خود پوسته بی حامل اولان کینک غرق اولسی ثانیاً محاربه و یا اخلاص داخلی کبی ندا بیر مانعه محلیه فوقنده بر حرکت وقوع بولسی ثالثاً دفعی قابل اولیان آفات سماویه دن بر حالظهوره کلکی اسبابندن طولانی وقوع بوله یله جک ضایعات مستثنا اولق اوزره بولردن ماعدا احوالده پوسته به و بریلان تعهدلی بر مکتوب ضایع اولور ایسه مرسله و یا خود مرسل الیه اداره طرفند بر عثمانلی لیرا سندن بش عثمانلی لیرا سنه قدر تضمین و بر یله جک و بو مکتوبک ضیاعنه بر مأمور طرفندن سببیت و برلمش ایسه ایدیلان تضمین او مأمور دن ایکی قات تحصیل قلنه جقدر

سابقه

۱۳۳۵

۱۳۳۶

۱۳۳۷

۱۳۳۸

۱۳۳۹

۱۳۴۰

۱۳۴۱

۱۳۴۲

۱۳۴۳

۱۳۴۴

۱۳۴۵

۱۳۴۶

۱۳۴۷

۱۳۴۸

۱۳۴۹

۱۳۵۰

۱۳۵۱

۱۳۵۲

۱۳۵۳

۱۳۵۴

۱۳۵۵

۱۳۵۶

۱۳۵۷

۱۳۵۸

۱۳۵۹

۱۳۶۰

ایله غیر مسئول عبارته سی یازلیان مکتوبلرینی نقل ایلمکدن ممنوعدرلر بوکا مغایر حرکتده بولنلر حقنده سکرنجی ماده نك حکمی اجرا اولنه جقدر اوتوز طقوزنجی ماده هر پوسته خانه بولنان محالری قرائی تجاوره ییشنده صورت منتظمه ودائمه ده اوله رق مخصوصاً پوسته لر ایشلدیله جکدر ایشو پوسته لرک ایشلدیسنی مأمور بولنمیان قریه نك امناسندن برینه حواله ایتمک پوسته اداره سی مآذوندلر اولخالده قوللانیله جق آدمیره یوزده بشدن نهایت یوزده یکریمی تجاوز ایتمک اوزره بعبیه اعطا قلنه جق و پوسته یی تعهد ایلیسانلر مکاتیب واردیی اصحابندن برانجه مصرف المیه رق برلو برینه توزیع ایلمک مجبوردر

* التنجی فصل *

(اجرته لی نمونه وامانات و اشیای سائر)

قرقنجی ماده پوسته لرله ارسال اولنه جق امتعه تجاریه نمونه لر و اشیای سائر پاکتلی ایچنده مکتوب اولمادیغی و بر طرفنده ال یازوسیله شرر و تجاریه متعلق کلمات بولندیغی بالسهموله تفتیش و تحقیق اولنه ییله جک صورتده باغلاشمش اولمق لازم کله جک و بونلر اغاجدن و یا تیمور و تنکهدن مصنوع قوطیلره وضع اولنه جق و پوسته خانه ییله اچیق اوله رق کتوریلوب بعد المعاینه قیادیله رق تمهیر قلنه جقدر بونوع قوطیلره اقتضاسنه کوره پوسته خانه ده مشمع دخی صاریلوب اجرته صاحبی طرفندن تأدیه اولنه جقدر

قرق برنجی ماده علی العموم اجرته ناریه نك پوسته لر قبول جائز اولمادیغی کی پوسته لرله نقلی معتاد و ممکن اولان اشیای مایعه دخی اوراق بولنان خورج درونه قولیه جقدر

قرق ایکنجی ماده پوسته لرله ارسال اولنه جق اشیای نك تذکره لر کورلمدیکه قبول اولنیه جقدر

قرق اوچنجی ماده امانت سیغورطه لی و سیغورطه سز اوله رق ایکی قسم اولوب بونلر شرائط مختلفه ایله ارسالی پوسته اداره سی جانبندن تعهد اولنه جق کی سیغورطه لی اولان امانلر هرته سببه مبنی اولور ایسه اولسون ضایع و یا غائب

فصل ثالث

(عساکر ضبطیه)

اللی اوچنجی ماده عساکر ضبطیه امرا و ضابطانک معاشات و معیناتی اشبو
قانونه مربوط جدول ایله تعیین اولمشدر

اللی دردنجی ماده عساکر نظامیه امرا و ضابطانک ضبطیه ضابطلکنده
استخدام اولنانلر ضبطیه ضابطلکی معاشنی آلوب رتبه عسکر به لری ایچون معاش
و تعیین آله مزمل

باب رابع

(معاشات ذاتیه)

برنجی فصل

(متقاعدین قدیمه ملکیه)

اللی بشنجی ماده متقاعدین قدیمه ملکیه ایچون مخصوص اولان معاشلرک خجسی
بالتنزیل ماعداسی قرارنامه مخصوصه تنه توفیقاً محلولاتی دخی اورایه عائد اولوق
اوزره تقاعد اداره سنه نقل اولمشدر . فقط بومعاشلرک قومیسونی معرفتیه
بالتدقیق قطع و تنزیلی لازم کلان مقداری خزینه به اعاده اولنه جقدر

ایکنجی فصل

(معزولین)

اللی التنجی ماده معزولین معاشاتک خجسی بالتنزیل ماعداسی درجه احتیاجلرینه
کوره معزولین موجودیه تنسیقاً تخصیص اولنه جق و محلولاتی بوندن بویله قانوناً
معزولینه تخصیصی لازم کلان مالمشره قارشولوق اتخاذ ایدیه جقدر

اوچنجی فصل

(چراقلق)

اللی بدنجی ماده چراقلق معاشاتک خجسی بالتنزیل ماعداسک محلولاندن ربی
خزینه مانده ایدیهلرک قصوری بعد ازین احسان بیوریلد جق چراقلق معاشلرینه
قارشولوق اتخاذ اولنه جقدر

دردنجی فصل

(محتاجین)

اللی سکرنجی ماده محتاجین معاشاتک خجسی تنزیل و قومیسونی معرفتیه اجرا
اولنه جق تدقیقاند غیر مستحقینه ویرلدیکی تبیین ایدن معاشلر خزینه حسابیه قطع

* ۵۳ *

(در سعادت محکمه استینافیه سی)

غروش	
۷۵۰۰	رئیس اول
۴۰۰۰	رئیس ثانیر
۴۰۰۰	مدعی عمومی
۲۸۰۰	اعضا
۲۸۰۰	مدعی عمومی معاونتری
غروش	(ولایات محاکم استینافیه سی)
۰۰۰۰	ریاست اولی
۳۵۰۰	رئیس ثانی
۳۰۰۰	مدعی عمومی
۷۵۰	اعضا

* فصل ثالث *

(محکمه تمیز)

قرق بشنجی ماده محکمه تمیز هیئتی معاشاتی بوجه آتی تعیین اولنمشد

غروش	
۱۰۰۰۰	رئیس اول
۷۵۰۰	رئیس ثانی
۷۵۰۰	باش مدعی عمومی
۵۰۰۰	اعضا

قرق التنجی ماده در سعادت و ولایات عدلیه مفتشتری معاشتری مصارف سفریه لری داخل اولدیغی حالده مویاً یدی بیک غروشدر

قرق بدنجی ماده ولایات محاکم نظامیه سی باش کاتب و مستنطق و کاتبری ایله اجرا معاون و مباشرترینک دستورک جلد رابعنک یدی یوز یتش سکر و یتش طفوزنجی صحیفه سنده محرر قرار یله تعیین قلنان معاشتری ابقا قلنمشد

قرق سکرنجی ماده در سعادت محاکم نظامیه سی ملازم و باش کاتب و مستنطق و کاتب و اجرا معاونتری معاشترینک برخسی بالتزویل ماعداسی عدلیه نظارتک امر یله مجدداً ترتیب اولنه جق صنوفه داخل اوله جق باش کاتب و مستنطق و کاتب و اجرا معاونتری معاشترینک و اجرا مباشرترینک معاشترینک بحال سابقنده ابقا قلنه جتدر

فرق ملغورنجی ماده معاشات و معینات عسکره رتبه اوزرینه مخصوص اولدیفندن رتب عسکره ايله معاشات و معیناتك مقدارى جدول آتی ايله تعیین اولمشدر

تعیینات

معارف	نان	گوشت	ارز	ساده	شعر	صحن	طوز	صوغان	زیت	صابون	موم	حطب	کود
معاش	۶۰۰	۱۲۰	۹۰	۴۵	۲۴۰	۹۶۰							
غروش	۳۰۰۰۰	۶۰۰	۱۲۰	۹۰	۴۵	۲۴۰							
حربه نظارتی	۱۵۰۰۰	۶۰۰	۱۲۰	۹۰	۴۵	۲۴۰							
اردو مشیرى و مشیر ارکان حربه رتبى													
فریق	۶۰۰۰	۴۵۰	۹۰	۴۵	۳۰	۱۵۰	۶۰۰						
میرلوا	۴۰۰۰	۳۰۰	۴۵۰	۳۰	۲۲-	۱۲۰	۴۸۰						
میرالای	۲۰۰۰	۲۱۰	۳۰	۳۰	۱۵	۶۰	۲۴۰						
قائمقام	۱۲۵۰	۱۵۰	۳۰	۲۵	۱۰	۶۰	۲۴۰						
یکباشی	۱۰۰۰	۱۲۰	۲۵	۲۰	۷-	۶۰	۲۴۰						
الای امینی	۷۵۰	۱۲۰	۲۲-	۱۵	۵	۶۰	۲۴۰						
صاغشول اغامی	۶۶۶	۱۲۰	۲۲-	۱۲	۳	۳۰	۱۲۰						
صولتول اغامی	۵۰۰	۱۲۰	۲۲-	۱۲	۳	۳۰	۱۲۰						
الای کاتبی	۶۲۵	۱۲۰	۲۲-	۱۲	۳	۳۰	۱۲۰						
رنجی ملابور املاری	۷۵۰	۱۲۰	۲۲-	۱۲	۳	۳۰	۱۲۰						
ملابور کاتبی	۴۱۶	۶۰	۱۲	۷-	۱	۳۰	۱۲۰						
ملابور املای	۲۵۰	۶۰	۱۲	۷-	۱	۳۰	۱۲۰						
ملابور کاتبی معاوی	۲۵۰	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
یاده یوزباشی مع سنجاقدار	۳۳۳	۶۰	۱۲	۷-	۱	۳۰	۱۲۰						
سواری یوزباشی مع سنجاقدار	۳۵۸	۶۰	۱۲	۷-	۱	۳۰	۱۲۰						
سوارى یوزباشى و کتبى	۴۹۱	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
سواری ملازم اولی	۲۶۶	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
یاده ملازم اولی	۲۵۰	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
سواری ملازم ثانیه	۲۴۵	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
یاده ملازم ثانیه	۲۰۸	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
سواری ملازم اول و کبلی	۲۰۰	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
ملوینی ملازم ثالث و کبلی	۱۹۱	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
سواری ملازم ثانی و کبلی	۱۶۶	۳۰	۰۰۶	۳۱۰۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰						
نقر	۲۰	۰۲۲-	۰۰۶	۰۳-	۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰۰	۰۰	۰۰	۲۱۹	۹۰

النجی ماده اردو مشیرلندن پشغه مستغلا بر فرقه و یا قول اردو قوماندانلنده و حربه نظارت جلیله سی دواثر ریاستلنده بولان مشیران بالاده محرر تعینات ايله برابر اولون
یک غروش و کذلک مستغلا بر فرقه و یا قول اردو قوماندانلنده بولان فریقان بالاده محرر تعینات ايله برابر بالکرت رتبه عسکره سی معاشلرینی الورل
الکی رنجی ماده آچینه بولان مشیرانه یدى يك غروش معاش و بر فریق تعینت و بریلور فرقه و فریقندن اشاغی رتبه ده بولان امر ايله قول اغاسلنده قدر ضابطان
آچینه بولندقری مدینه نصف معاش و تعین و قول اغاسلندن اشاغی ضابطان تام معاش و تعین الورل

فصل ثانی
(عساکر بحربه)

الکی ایکنجی ماده عساکر بحربه معاشات و معیناتك رتب عسکره ايله معاشات و معیناتك مقدارى مربوط جدولده محرددر

ایدیلور ایسه پوسته اداره سی بدلی طقسان برکون وعده لی سند و بروپ تأدیه
ایله جکدر سیغور ضه سز اولان امانت اوتوز ایکنجی ماده ده محرر اسبابدن بری
موجود اولیه رق ضایع اولمش ایسه انجق او حالده اداره بدلی التی آی وعده
ایله تأدیه ایده جکدر

فرق دردنجی ماده سیغور طه لی کتمک اوزره امانات و اشیا ویرلدکده صاحبی
حاضر اولدیغی حالده ایچه ایسه تعداد و اشیا اولدیغی صورتده بالمعاينه تقدیر
قیمتیه مقدار بنه کوره برشیه وضع و یاخود دنک باغلنوب مصارف بندیه سی
اخذیه اوزرینی صاحبی تهیر ایتدکدن صکره پوسته مهری دخی اوریه جق و مقدار
و قیمتی مخلوط اولدیغی حالده تقدیری بیاض و تمقدار التون اولدیغی و کیده جکی
محل ایله کیمه و بریه جکی اشارت و تحریر اولنه جقدر

فرق بشنجی ماده سیغور طه لی امانات و اشیا دن پوسته اجرتندن ماعدا تعرفه
موجبجه سیغور طه بدلی بشقه جه اخذ و تحصیل اولندقدن صکره امانتک مقداری
و جنس و قیمتی و اصحابی اسامیسیله پارچه سی و اجرتی مصرحاً سنده تحریر و زیری
پوسته مهریه تهیر و دفتره عینیه قید و تزییر ایله سند مذکور لاجل الحفظ مرسل
یدینه اعطا اولنه رق کوندریلان محلات مقبوض سندی ورودنده بالارائه و بریلان
سند اخذ و مقبوض سندیه حفظ ایدیه جکدر

فرق اتنجی ماده سیغور طه سز امانت و اشیا دن پوسته اجرتی اخذ و دفترینه
قید ایله تاتار جاده سی اولان محله کیده جک امانتک مقداری مخلوط اولدیغی صورتده
تقدیری التون و تمقداری سیم ایدوکی و پارچه سی و اجرتی و اصحابی اسامیسی محرر
و زیری پوسته مهریه تهیر و دفتره مرسل یدینه مطبوع سند اعطا اولنه جق و سند مذکور
مکتوب دروننه موضوعاً محله کوندریله جکدر بد آخره یکمامک ایچون مکتوبی
تعهد ایتدیر مکده صاحبی مختار در

فرق یدنجی ماده پوسته رک حین کشاد و ارسالنده پوسته خانه رک امانات
و اشیا اخذ و اعضا اولنان محله ایشی اولمیان ایدمک و یاخود عادی مکتوب
و بروپ اله جقلمک دخولی جائز دکدر پوسته خانه و شعبه سی اولان محله ده
امانت و اشیا بالذات پوسته مدیری پول مأمور لینه و بریه جکدر

فرق مکرنجی ماده ظهورات اوله رق هر کیم طرفندن اولور ایسه اولسون
تاتار اخراجنده عودتی داخل اولدیغی حالده هر سائنده یکرمی بشر غروش النور

تاتارلر محله و صوللری کوندن اعتباراً جواب المی ایچون اوج کون بکایوب
بومدت کذران ایلدکدن صکره عودت ایتکده مختارقاله جقدر اگر مخصوصاً
سورنجی واسطه سیله پوسته چیقارلمق طلب اولنور ایسه تاتارلر حقیقه جاری اولان
شرائطه رعایتله برابر ساعت باشنه بالکز اون غروش اجرت و برلمی لازم کایوب
اشبو اجورات مأخوذه دن فقط منزل مصرفی و برلوب قصوری ابراد قید اولنور
فرق طقوزنجی ماده اثنای راهده پوسته تاتاری خسته لندیکی حالده پوسته
مدیری بولنان محل اولوب نوبته تاتار اولور ایسه نوبته بولنان تاتار اخراج
اولنه جق و بولندیغی صورتده چانطه لر پوسته نک کشادی کبی اچیلوب دروننده
بولنان امانت و نمونه لر بالتوقیف حفظ ایله بالکز مکاتیب چانطه یه موضوعاً و عمهوراً
بازونال سورنجی ایله در عقب ارسال قلوب امانت صکره کی پوسته ایله
کوندریله جکدر پوسته مدیری بولمیبوده اوندته لیبی اولان محله ده چانطه لر
اوندته لیبی ایله اول محلات حکومتی معرفتی ایله بالانفاق کشاد اولنوب وجه مشروح
اوزره حرکت اولنه جقدر

النجی ماده ظهورات تاتاری اولوب چفته اولدیغی حالده کیفی سز لکی ظهور
ایدر ایسه دیگر ژورنال تنظیم ایله کیفیت بالاسنه شرح و بریه رک مکتوب مشمی
سورنجی به تسلیم در عقب چیقاریه جقدر اگر تاتارک کیفی سز لکی اوزامز ایسه
ارقه سندن تاتار دخی محله کوندریله جکدر

اللی برنجی ماده ظهورات ایله شاید امانت و نمونه دخی کوندریله رک تاتار اثنای
راهده خسته لندیکی حالده بر منوال مشروح بالضروره امانتک حفظیه بالکز
اوراقک کوندرلمسی لازم کاه جکی مثللو صاحب امانت تاتارک کیفی سز لکندن
طولایی امانتک اولوجهله تأخرندن احتراز ایدر ایسه ایکی قات اجرت و بریه رک
چفته تاتار ایله چیقارلمسی رأینه محولدر

اللی ایکنجی ماده پوسته لره تسلیم اولنان اجرتلی امانات و نمونه و سائرده دن
کبر و التیمی طلب اولنان اشیا اولدیغی حالده صاحبی معروف ذات ایسه بدندن
بر علم و خبر و معروف اولدیغی تقدیرده معروف کساندن کفیل و سند النهرق اشیا
مذ نوره کندوسنه رد و اعطا اولنه جق ایسه ده پوسته اجرتی رد اولنیه جقدر

اللی اوچنجی ماده پوسته خانه لره ورود ایده جک امانت و نمونه و سائرده
اصحابی باذات کایوب پوسته خانه لردن اله جقدر و کندوسی کاه میه جک

ذات ایسه معروف ادمی **کوندروب** اصولنه توفیقاً اخذ ایتدیرمی جائز اولنه جقدر

الهی بدنجی ماده **مشره** پوسته خانه لرندن کلوب صاحبیری طرفندن اخذ اولنمیان امانات ونمونه دن مکتوبی اولنلرک اصحابی ظهورنده اعطا اولنقی اوزره مکتوبیله برابر توقیفیله بوباید مکاتیب موقوفه حقنده اولان فصل حکمنه توفیقاً حرکت اولنه جق ومکتوبی اولمیان نمونه وامانتک دخی پوسته خانه واسطه سیله اوج ماه اصحابی بالنحری ظهور ایدر ایسه اصولی وجهله اعطا بولندیغی تقدیرده مرسلنه بیان کیفیت اولنقی ایچون امانتک موقوف اولدیغی پوسته خانه ایله امانتی کوندرون پوسته خانه باینده مخبره مقتضیه اجرا اولنه جق ومرسلی دخی بولنه مزایسه طقوز ای دها توقیف اولندقدن صکره سنه سی ختامنده اوج ماه دها غزنه لرله اعلان قلنه رق ینه ظهور ایتدیکی صورتده مذکور امانات پوسته خانه مجلسنده تعداد اولنوب وزنه یه ونمونه لر دخی کذلک فروخت ایله اقمچه لرلی وزنه یه اعطا وواردات غیر مقرره نامیله ایراد قید ایدیله جقدر

بدنجی فصل

(اوراق موقوفه)

الهی بشنجی ماده **اوراق موقوفه** اولامرسل ایله طرفندن قبولندن امتناع اولنان تائیا کیمه اولدیغی اوزرنده اشارت اولنمیان **ثالثاً** سیاحینه ویا خود سیاحتده بولنان سفاین قیودان وطائفه لرینه اولان **رابعاً** مرسل الیهی وفات ایتمش اولان مکتوب وغزنه لردر

الهی انتجی ماده **برمکتوبی مرسل ایله قبول ایتدیکی** حالده اوزرنده درحال قبول اولنمیشدر عبارته سی یازیله جقدر **برمکتوبک مرسل الیهی مجهول بولندیغی** ویا خود معلوم ایسه تبدیل مکان ایدرک زه یه کندیکنه دائر معلومات النهمامش اولدیغی حالده بومثللو مکتوبلر اوزرینده مجهول ویا خود مکانی نامعلوم کله لرلی تحریر اولنه جقدر **مرسل ایله وفات ایدرک وارثلری نامعلوم اولور** ویا خود (وارثلری)

وارثلری نامعلوم اولور **ویا خود وارثلر مکتوبی قبول ایتز ایسه** اوجالده وارثی نامعلوم ویا خود وارثی قبول ایتامشدر عبارته لرلی تحریر اولنور

الهی بدنجی ماده **ماده** سابقه ده بیان اولندیغی وجهله مرسل ایله کندوسنه کتور یلان مکتوبی اچزدن اول قبول وعدم قبولده بخیردر **انجیق** اچزدندن صکره رد ایدمه جک وایجاب ایدن اجرتنی تماماً ویره جقدر

الهی سکرنجی ماده **پولسز اوله رق پوسته خانه لره ویریلان مکتوبلر** مجلسنده ارسال اولنه رق مرسل الیهی اجرتی ایکی قات تحصیل وکوزی اوکنده پوللری یاپشدریله جغی کبی اوزرینه نقصان پول یاپشدریلمش اولان مکاتیب دخی قبول وارسال ایله یالکز نقصان اولان پول نقدر ایسه ایکی قات اجرتی مرسل الیهی نور ونقصان پولی و هیچ برپول اولمیان مکتوبلرک اوزرینه نقصان اولان اجرت کوندرون مرکزدن اشارت اولنور

الهی طقوزنجی ماده **صاحبیری بولنمیان ویا اوزرنده محل واسطه لرلی** تصریح اولنمیان ویا خود وفات وقوعندن طولایی کیرو قلان مکاتیب واوراق سائره وامانات پوسته خانه لرک مدخلنده وهرکسک کوره جکی جاملی بردولایده اول امرده اوج ماه توقیف ومدت مذکوره ختامنده پوسته خانه جه تعداد وکشاد اولنه رق مآلنه نظراً مرسل الیهی ینه بولندیغی حالده بتون بتون توقیف ایدیلوب احراق اولنه جق و بولنلرک دروننده پولیجه واقیجه بی متضمن اوراق وسائر بولندیغی تقدیرده اومتوله لرک تکرار پوسته خانه واسطه سیله اوج ماه دها صاحبیری تحری اولنه رق اشبو مدته ینه صاحبی ظهور ایتز ایسه ایرووده اثبات اولنه جق طرفه رد اولنقی شرطیله موقتاً ایراد قید اولنه رق مکتوبیله برابر نظارته کوندربله جک وبتون بتون توقیف ایدیلان مکاتیب میاننده اجرتلری مرسل الیهی التیق اوزره کلوب پوللری پوسته خانه جه اکال قلنسان مکاتیب اولدیغی حالده بولنر تنظیم اولنه جق دفتر ایله برابر کذلک نظارته ارسال اولنه رق اوزرینه یاپشدریلان پول بدلاتی اول مرکزک ذمتندن تنزیل قلنه جقدر **بالاده** بیان اولنان اسبابدن ویا اسباب مجبره سائر دن ناشی اصحابی تحری ایدیلوبده بولنه میان امانات برسنه ختامنده پوسته نظارتی طرفندن نصب اولنه جق برقومیسون حضورنده اچیلوب تعداد اولنه رق ایرووده اثبات ایدیله جک محله رد اولنقی شرطیله موقتاً ایراد قید اولنه جقدر

اتمنجی ماده صاحبی ظهور ایشان امانات واقچه و پولچه بدلاتی ایچون ادعای حقوق مدتی اون بش سنده در بونک ختامندن صکره او مقوله توقیفات قطعاً پسته اداره سنک مالی اولور

اتمنش برنجی ماده صاحبی چینمیان مکتوبلرک ایچنده اچیق بونو و یاخود حامله بدلی تادیه اولنه جق سندات و اوراق بولنور ایسه بونلرک بدلاتی پسته اداره سنجه محللرندن تحصیل و ماده سابقه حکمه توفیقاً توقیف اولنه جتدر

سکرنجی فصل

(پسته پوللریله پوللی ظرفلرک صورت استعمالی)

اتمنش ایکنجی ماده پسته پوللری و پوللی ظرفلر بالجمله مرکز و ملحقات پسته خانهلری ایله شعبه لرنده صاندلدیغی کبی ایجابی تقدیرنده مناسب محللارده دخی صاندیرلمسی جائز اولنه جق و بمقوله محللارده صاتیله جق پول و پوللی ظرفلر بدلی پیشین النوب فقط بدل مذکور دن فروخت ایده جکلره پوللرک سورمنه کوره بوزده ایکیدن یکریمی غروشه قدر بیعیه ترک اولنه جق و بونلری صاتان دکان صاحبلی دکانلرینک اوزرینه پسته پولی کله لری یازیلی برلوحه تعلیق ایده جکلردر

اتمنش اوچنجی مادی برکره استعمال اولنمش اولان پسته پوللرینی تکرار استعمال ایدن و یاخود استعمال ایتکله مباشرت ایتمش اولانلر قانوناً مجازات اولنور

اتمنش دردنجی ماده اوزرنده مستعمل پول یاپشدرلمش بر مکتوب پسته مأمورلرینه و برلمیوب صندوقه اتیلور ایسه محله کوندرلرلرکدن بشته کیمک طرفندن ایتش اولدیغی تحقیق ابتدکی حالدده قانوناً جزا کورر بویله بر مکتوب صندوقه اتلیوبده بالذات پسته مأمورلرینه تسلیم اولدیغی حالدده پسته مأمورلری اوآنده مرسلنی مافوقنده بولنان بیوک مأموره خبر ویرمه مجبوردر شاید خبر ویرمیه رک مکتوب مذکور ی محله کوندرلمش اولدیغی و یاخود کوندرلمکه چالشدیغی تین ایدر ایسه اولحالدده مستعمل پسته پولنی کندوسی استعمال ایتمش عد اولنه رقی مجازات قانونیه مظهر اولور

(التمش)

التمش بشنجی ماده پسته اداره سنک اجنبی پوسندلرله اولان معاملاتی حکومت سنیه ایله دول اجنبیه باینده منعقد پسته معاهده سنه تابعدر

التمش التنجی ماده اشبو نظامنامه نك تاریخ نشرندن اعتباراً فی ٢٦ ربیع الآخر سنه ٢٨٨ تاریخی پسته نظامنامه سی منقحدر

التمش یدنجی ماده داخلیه نظارتی اشبو نظامنامه نك اجراسنه مأموردر اراده سنیه تاریخی فی ٢ شعبان سنه ٢٩٩ وفی ٧ حیران سنه ٢٩٨

پسته لرله نقل اولنه جق مسکوکات اماناتی ایله غزنه و نمونه
واشیای سائره اجورانتک تعرفه سیدر

(امانات نقدیه اجورانی تعرفه سی)

برنجی ماده سواحل پسته خانهلرندن یکدیگرینه التون اوله رقی کوندریله جک امانات نقدیه نك بعد مسافه سی حساب اولنیه رقی علی السویه برغوشدن بیک غروشه قدر یوز پاره اجرت النه جغی کبی بر ولایت داخلنده بولنان بر پسته خانهدن دیگر پسته خانیه و تیمور پولی و عربیه پولی اوزرلرنده بولنان پسته خانهلر ایچون بر باشند او بر باشه قدر کذلک بهر بیک غروشدن یوز پاره اجرت النه جقدر

ایکنجی ماده التون اوله رقی کوندریله جک امانات نقدیه نك مقداری بیک غروشی تجاوز ایلدکجه بهر بیک غروشدن کسورانی داخل اولقی شرطیله اجرت اصلیه مثللو یوز پاره اجرت النور

اوچنجی ماده کوش امانلر ایچون هر بر ولایتک داخلنده و سواحلک یکدیگری ارا سنده و تیمور پوللر و عربیه پوللری اوزرنده بولنان موافق بیتنده بر غروشدن ایکی یوز الی غروشه قدر ایکی وایکی یوز الیدن بش یوز غروشه

قدر درت و بشیوزدن بیکه قدر التی غروش و بیکدن بوقارو و بهر بیک ایچون درت غروش اجرت ضم اولنه جقدر
دردنجی ماده ایکی متجاور ولایتک حدودی جوارنده کائن پوسته خانه لک
یکدیگر یله تعاطی ایده جکی التون و کوش امانات نقدیه دن داخل ولایت و تیمور
یولی و عرب به یولی حسابنه قیاساً اجرت اخذ اولنه جق فقط بونلردن غیر بر
ولایتده کائن بر پوسته خانه دن دیگر ولایت متجاوره پوسته خانه سنه مخصوص
اولان امانات نقدیه دن بالاده کوسریلان اجرتک ایکی قاتی الله جقدر
بشنجی ماده ولایات غیر متجاوره پوسته خانه لریک یکدیگرینه سوق ایده جکی
التون و کوش امانات نقدیه دن بالاده سوا حل و سائر ایچون تعیین اولنش
اولان اجرتک اوج قاتی الله جقدر امانات نقدیه ایچون تعیین اولنان سالف المقدار
اجورات التون و یا کوش اوله رق استیفا اولنور

(غزته اجورانی تعرفه سی)

التنجی ماده بهر غزته نک بر درهم اعشاری سندن «اگرام» اون بش درهم
اعشاری به قدر بش و اون بشدن اوتوزه قدر اون و اوتوز دن بوقاریسی ایچون
یکرمی پاره اجرت الله جقدر

(اشیا اجرتی تعرفه سی)

بدنجی ماده کتب متنوعه و رسائل غیر موقوته و اشیا تجاریه نمونه سی
و رسم و موسیقی نوطه سی و کتب متنوعه اجزاسی و سائر ایچون بر درهم
اعشاریدن الی درهم اعشاری به قدر یکرمی پاره والیدن یوزه قدر بر غروش
و یوزدن ایکی یوزه قدر بهر یوز درهم اعشاریده بر غروش اجرت النور
اراده سنیه تاریخی فی ۲ شعبان سنه ۹۹ و فی ۷ حریران سنه ۹۸

استدلالک قانون موقته ذیل ایدیلان فقره مخصوصه [۱]

اشبو قانونک ایکنجی فصلنده مندرج معاملات اولیه اجرا اولندقدده صاحب ملک
تعیین اولنان قیمت راضی اولمزه سه قیمت تخمینه احتیاطاً یوزده یکرمی فضله ايله
بانقده و یا قانوناً تعیین اولنان محله تسلیم اولندقددن و اولبایدن النان مقبوض سندی
حکومت اجرائیه به اعطا قلندقدنصکره التمسی لازم کلان ملک جانب حکومتدن
مشتی اولان طرفه تسلیم ایتدیریلور شو قدر که اشبو معامله طرفینک ذکر
اولنان قانون ايله حائز اولدیغی سائر حقوقنه قطعاً خلل و یرمه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲ صفر سنه ۱۳۰۰ و فی ۱ کانون اول سنه ۲۹۸

تحریر نفوسک صورت اجراسنه مخصوص تعلیماتدر [۲]

برنجی ماده ممالک عثمانیه ده بولنان ذکور و اناث هر صنف اهالی کندیلرینی
سجل نفوسه قید ایتدیرمکه مجبوردر

ایکنجی ماده هر قضا ایچون مجدداً بر سجل نفوس وضع و تأسیس ایدیه جکندن
مقدمه حریبه نظارت جلیله سندن کوندلرش اولان مطبوع جدولر سجل نفوسک
مأخذ و مسوده سی اتخاذ ایدیه لک امر تحریرک ابتدا انلر اوزرینه اجراسیه اشبو
تعلیمات ايله برابر کوندریلان نمونه به توفیقاً دردنجی ماده موجبنجه سجل
اساسی به اورادن نقل و تبیض اولنه جقدر

اوچنجی ماده تحریر اولنه جق نفوسک اسم و شهرت و صنعت و صفیه علل
ظاهره سی و صنف عسکریسی یعنی اسنان و نظامیه و احتیاط و ردیف و مستحفظ
صنفلردن قنایسند بولدیغی و متأهل اولوب اولمدیغی مذکور جدوللرده کی

[۱] استدلالک قانون موقتی دردنجی جلد دستورک ۵۹۳ صحیفه سنده مندرجدر

[۲] سجل نفوس نظام نامده سی ایکی نومرولی ذیل دستورک اون بشنجی صحیفه سنده مندرجدر

خانه مخصوصه لرینه یازیلهرق و هرکون تحریرینه مباشرت اولنه جق مسوده نك بالاسنه اوکونك تاریخی آتیلهرق شاید عند التحریر ایکیر اولاد ظهور ایدر ایسه اوکیلرک وقت وساعت ولادترلی کوستریله جک یعنی اول طوغش اولان تقدیم و صکره طوغش اولان تأخیر ایدیلهرک قید ایدیله جکدر عتیق نفوس دفترلی اثنای تحریرده دائماً نظر مطالعه طویله رق سجل مسوده لرله حین مقابله ده بر کونه نقصان و تفاوت ظهور ایدر ایسه درحال اجرای تحقیقاتله هیچ بر وجهله کتم و سهو وقوعه میدان و بریله جکدر

دردنجی ماده سجل مسوده لرلی اهالی مسله ایچون بشقه طویله جغنی کبی اهالی غیر مسله ایچون دخی بشقه بشقه طویله رق هر جاعتک نفوسی او جاعته مخصوص اولهرق آروجه مسوده یه قید و تحریر اولنه رق سجل اساسی به دخی بو ترتیب ایله نقل و ترقیم ایدیله جک و اهالی غیر مسله نك احوال عسکریه خانه لرلی آچیق براخیله جقددر هر قضائک بالعموم تحریری ختام بولوبده قومیسون هیئتک عودت لرنده سجل مسوده لرلی او قضاائک سجل اساسیسنه بلا تأخیر همان نقل و قید اولنه رق ذکر اولنان سجل مسوده لرله تطبیق و تسجیلک صحتی اشبو قومیسون ایله قضائک مجلس اداره سی هیئتی طرفدن مهر ذاتیلرله تمهیراً تصدیق و سجل تعریفنامه سنك خاتمه سنده ابضاح و بیان اولندیغی وجهله مذکور سجل اساسینک بر قطعه اجالی لوایه کوندرلک اوزره تمیق ایدلدکدن صکره مقدمه حریره نظارت جلیله سنندن ارسال قلنان مطبوع جدولو اساس دفترلرینه دخی قرعه کشیده سی معتاد اولان محللرک یالکز نفوس ذکر مسله سی نقل و املا اولنه رق ذیلاری کذلک مذکور قومیسون هیئتلرله قضا اداره مجلسلری طرفلرندن ذات مهرلرله تخیم و تصدیق ایدیلوب نظارت مشارالیه به تقدیم اولنق اوزره منسوب اولدیغی ولایت لاجل الارسال رأس لوایه اسبال اولنه جق رأس لواجه دخی مع مرکز لوایک بالجله ملحقاتی اولان قضالری شامل بر قطعه اجالی یایلوب جانب ولایت و ولایتجه دخی کذلک مع مرکز ولایتک الویه ملحقه سنندن مورود بالجله نفوس اجالری اوزرینه ولایت مخصوص اولهرق بر اجمال عمومی بالتنظیم مقام جلیل و کالتپناهی به عرض و تقدیم قلنه جق و امر تحریرک بدایتندن اعتباراً معاملات مشروحدنک کافه سی نهایت اوج ماهی تجاوز ایتدیرلهرک اکال و اتمام ایدیله جکدر

بشنجی ماده هر قضائک نفوسی او قضائک مجلس اداره و مجلس بلدسی اعضاسنندن بر ذات ایله قضا ردیف یوز باشیسنندن مرکب بر قومیسون موقت معرفتیه تحریر اولنه رق قومیسونیه مجلس اداره دن اولان اعضا ریاست ایدله جک و مجلس بلدسی اولیان قضا رده او قضائک ناموس و حیثیت اصحابندن بر مناسبی مجلس اداره جه قومیسونیه اعضا انتخاب و تعیین ایدیله جک و نفوسی مختلط اولان قضا رده غیر مسلم اعضا نفوسنجه قنغی جاعت جوق ایسه آنندن آله جق و اشبو قومیسونلرک رفاقتنه تحریرک ختامنده نفوس مأموریننده استخدام ایدلک و قومیسون هیئتندن معدود اولسق اوزره ار باب ناموس و اقتداردن برر کاتب تعیین اولنه رق رفاقتلرینه برده او تور و یازار ردیف باش چاوشی و بریله جکدر قوه ردیفه سی بولنمان موقعه ده قوه نظامیه وار ایسه هیئت تحریریه رفاقتنده بولنه جق یوز باشی ایله باش چاوشک نظامیه طاقندن آلمسی و شاید نظامیه باش چاوشیده بولنر ایسه بو حالده خارجدن بر مقتدر رفیق انتخاب و استخدام اولنسی لازم کلور بو قومیسونلرک معتلرینه بر وایجابنه کوره ایکی نفر ضبطیه و بریله جکدر

التنجی ماده اثنای تحریرده هر شخصک بالذات تقریری آلنوب مطلقاً حضوری ممکن اوله میه جغنی تحقق ایدن اشخاصک تقریرلری بالوکاله آلتیق جائز اولور ایسه ده هر حالده آله جق تقریر قومیسون مواجهه سنده ایکی شاهد ایله قبول اولنه جغنی کبی شاهدلرک یکرمی بر یاشنی تجاوز ایتش اولمیده مشروط اولهرق بونلرک اسملری یالکز مسوده نك ملاحظاتنده کوستریله جکدر بلاعذر شرعی تحریردن امتناع ایله موقع تحریره کلیانلری جلیله تحریر قومیسونلری مأذوندر

یدنجی ماده برخانه نك اسمی نفوسی کویجه و یا محله سنجه او خانه نك صاحبی و مدیری طایلان کیمه دن باشلانهرق ذکر و انات اولاد و اخفادیه خانه نك قابل انفکاک اولیان یعنی او خانه اعضاسنندن معدود اولان موجودی صره سیله یازیله جق و اشکالده صقال بیق کبی قابل تبدل و تغیر اولان شیر یازیلوب یالکز نفوس ذکورک سیم و کوز لرینک لونی و یاشی یکرمی سنه یی تجاوز اولنلرک بویلری ایله اعضای ظاهره سنده بعض علامت فارقه ثابته سی وار ایسه آنلر درج و تصریح قلنه جقددر

سکزنجی ماده حین تحریرده موجود اولوبوده دیار آخرده بولنان یعنی حالاً

وعاجلاً اثبات وجود اینسی ممکن اوله میان کیمسه لک او چنجی ماده ده تعداد اولنان اشکان و اوصاف و احوالی ابون و یا افر با و متعلقاتی طرفندن قومیسون حضورنده اقامه شهود ایله ضبط و قید اولنوب فقط نفوس اثبات هر حالده بالذات اثبات وجود و اقامه شهود ایله تصریح اشکالندن مستثنا اوله رق آنلک یالکز اسملریله یاشلی زوج و یا متعلقاتی افاده سیله تحریر اولنه جقدر

طغوز نجی ماده تحریر قومیسونلری ابتدا مرکز قضادن بدأ و مباشرت و صره سیله هر قریه به عزیمت ایدرک بتون قضانک ختامنده مرکز قضایه عودتله در دنجی ماده ده کی معاملاته اجرا و اثنای تحریرده عموم مهاجرینی دخی اهالی قدیمه ایله برابرجه ساکن اولدقلری قرا و محلات سبجل مسوده سنه قید و املا ایدوب حتی هنوز اسکان اولنیه رق تحریر اولنان قریه و محله ده مسافرت صورتیه بولنان مهاجر لر بیه او محله و قریه نک اهالی قدیمه سی صره سنه یازیه جق و بالآخره دیگر محله توطین و اسکان ایدیلور ایسه او محل اوزرینه نقل خانه معامله سی یوریدیه جقدر

اوننجی ماده تحریر قومیسونلری هر قریه و محله نک تحریرینی بتور دکارنده اوراده هیچ بر شخص مکتوم قالمیوب حقیقت حالک یازیلانندن عبارت اولدیغی سبجل مسوده لرینک ذیلنه شرح و یریه رک کویلدده اختیار مجلسرینه و قصبه و شهر لده محله امام و مختار لر بیه جماعات سائر نک مختار لرینه مهر لتکدن صکره قومیسون هیئت دخی ایشک اولیه اولدیغنی مهر ذاتیلریله تصدیق ایده جقدر

اشبو سبجلک برر نسخه مصدقه لری هر محله و قریه ده امام و مختار لر ایله جماعات مختار لری و اختیار مجلسلری زدننده حفظ ایله در دست تنظیم اولان نظامنامه سی موجبجه وقعاتی دخی بونلر معرفت لر بیه جریان ایتدیریه جقدر

اون برنجی ماده اولجه اسکان ایدلمش اولدقلری حالده ینه مواسم معتاده سننده یابلاغه چیقماق مجبوریننده بولنان و یا خود هنوز متمکن و مسکون اولمیوبده صیفاً و شتاء خیمه نشین اوله رق صیفیه و شتاییه سی معین اولان عشیرتلردن برنجیسنک نفوسی اسکان ایدلدکلری و ایکنجیسنک نفوسیده قشلاقلری قضا میاننده و اهالی قدیمه مسکونه ذیلنده یازیلوب بونلر بوسورتله او قضایه مال ایدیه جقدر

اون ایکنجی ماده بر محکک حین تحریرنده کی موجودی ایکی صنف اعتبار اولنه رق علی الاطلاق متوطن و متأهل اولنلر برلی و تأهل ایتیه رک بر صنعت و یا (تجارت)

تجارت و یا تحصیل علم و معرفت ایچون موقت و یا مسافرت صورتیه ساکن اولنلره و یا خود او شاقلق و عمله و ارغاد لقله محل تحریرده بولنانلره بیاننجی اطلاق اولنه رق صنف اول قضانک سبجل اسا سیسنه و صنف ثانی دخی اشبو تعلیماته برابر کوندریلان نمونه به تطبیقاً آبروجه اتخاذ اولنه جق بیاننجی دفترینه قید ایدیه جقدر

اون او چنجی ماده خدمات علمیه و ملکیه و عسکریه ایله و الحاصل هر درلو مأمورین دولته تحریر اولنان محللرده بولنانلر دخی دائره لری خلقتیه برابرجه بیاننجی عد اولنه رق مذکور بیاننجی دفترینه قید ایدیه جک و چونکه کرک ماده سا بقده و کرک اشبو ماده ده کوستریلان سکنه موقته اصل مملکتلرنده ده غیاباً تحریر اولنه جقلری جهته بر وجه آتی اوراده ضبط اولنان اشکال و اوصافیه تطبیق اولنق اوزره وطن اصلیلری و سن و لقب و شهرت و اشکال ثابته لری کنبه اعتباریه صریحاً یازیلوب ختام تحریرده مذکور کنبه رک مجموعی برورقه به تمیق اولنه رق حکومته بالاعطا اورادن بشقه بشقه وطن اصلیلرینه ارسال ایله جریان ایده جک مخباره اوزرینه آله جق معلومات جوابیه مار الذکر بیاننجی دفترنده هر شخصک اسامیسی حذاسنده کی ملاحظات خانه سنه اشارت قلنه جقدر اون در دنجی ماده طاہور لر بیه اردوی همایون مرکز و موقعرنده و سائر بعض محللرده بولنان عساکر نظامیه و ردیفه عندالتحریر غیاباً مملکتلرنده خانه نومرولری صره سنجه یازیلوب انجق نظامیه ده اولدیغی و صنف احتیاط و ردیفه اولوبده طاہور لرینک سلاح آلتنده بولندیغی سبجل مسوده سنک ملاحظاتنده کوسترلک لازم کله جکندن بو مثلاً اردو مرکز لر بیه موقع عسکری اولان محللرده بولنان عساکر نظامیه و ردیفه به تحریر مأمور لری طرفندن مداخله اولنیه جقدر

اون بشنجی ماده ایالات ممتاز و مختاره اهلیندن اولوب مسافرت و تجارتله موقع تحریرده بولنان اشخاص دخی اسملریله صورت تجارتلری تصریح اولنه رق بیاننجی دفترینه قید ایدیه جقدر

اون التنجی ماده نفوسی تحریر اولنان محللرده مقیم و متمکن صنوف تبعه اجنبیه نک علی الاسامی بشقه جه بر دفتر طوبیه رق اشبو دفترده بونلر قنغی دولت تبعه سندن اولدقلری و نه مقوله تجارت و صنعت ایله مشغول بولندقلری بالتحقیق کوستریله جقدر

اون یدنجی ماده ذاتاً تبعه دولت علیه دن اولدیغی حالده دیگر بر دولت اجنبیه تابعیت و محبتی ادعا سنده بولنلرک اولاسیجل عمومی مسوده سنه قیدیه صورت ادعای ملاحظاته شرح و یریلرک ختام تحریری متعاقب بومثلولرک علی الاسامی بر قطعه موضع کنیه لی دفتری حکومت محلیه به بالا عطا حکومتجه اجرا قلنه جق تحقیقات و تدقیقات نظامیه نک حاصل ایده جکی نتیجه اوزرینه محلی مجلس اداره سی طرفدن و یریلرک مضبطه حکمنه توفیق معامله اولنه جقدر

اون سکرنجی ماده اثنای تحریرده سکرک مأموریندن و کرک اهلیدن هرکیم کتم نفوس اینک و سبیل مسوده سنه فساد قاربشدرمق کبی افعاله جرأت ایدر ایه قرعه قانون نامه هما یونی موجبجه در حال مظهر مجازات اوله جقدر

اون طقوزنجی ماده اون التنجی ماده ده مصرح تبعه اجنبیه دن ماعدایمما لک عثمانیده تحریر اولنان ذکور و اناث مقیم سیار صغار و کبار هر صنف اهالی یدلرنده بر قطعه مطبوع نفوس تذکره سی آلفه مجبور اولوب بوتذکره لر اوچنجی و یدنجی ماده لرده کی اوصاف و اشکالجه سبیل مسوده سنک خلاصه سنی جامع اوله رق همان تحریری متعاقب و یریلرک واشبو تذکره لرک حین اعطاسنده بهری ایچون علی العموم ذکور و اناثک یکر می بر یاشنه قدر اولنلرندن یکر می و بوندن یوقاری یاشلرده بولنلرندن قرق پاره النه جقدر

یکر منجی ماده اثنای تحریرده مملکتلرنده بولنه میوبده سکرنجی ماده حکمنجه غیاباً یازیلانلر مسافر اولدقلری محله تذکره آله جقلری جهته بو کبیره مملکتلرنجه تذکره و یرلیوب اوقدرکه عودتلرنده یدلرنده کی تذکره بی نفوس مأمورینه ابراز ابله قید و تصدیق ایدر مکه مجبور اوله جقلرندن او حالده مملکتنجه اجرا اولنان تحریر غیابی ابله تذکره بیننده زیاده و یا نقصان برشی وار ایه صحنی وجهله مجدداً و مجانا بر تذکره و یریلرک اسکیمی ابطان ایدیه جقدر

یکر می برنجی ماده ذکور و اناث هر شخص اموال غیر منقوله بیع و فراغ و انتقالده و بر مأموریت و خدمته انتخابنده و پولیس معاملاتده و مرور تذکره سی و پساپورط اخذنده و مناکحات ابله نقل خانه خصوصلرنده نفوس تذکره سی ابرازینه مجبور اوله رق نفوس تذکره سنی کوسترمدیکه خصوصات مذکوره اجرا اولنه مز اثنان عسکر به داخلنده اولوبده بالا خفا اسمنی سبیل قید ابله تذکره آلدیغی ثابت و متحقق اولانلر بلا قرعه عسکره آلنور

یکر می ایکنجی ماده اشبو تعلیمات موجبجه طوبیه جق اولان سبیل مسوده لریله سبیل اساسی و یدنجی دفتری سیلنتی و حکم کبی داعی اشتباه اولان حاللردن مصون و مبرا اوله جق و ختام تحریرده مجلس اداره قضاده مختوماً حسن محافظه اولنوب نفوس مأمورینک حین انتخاب و تعییننده اکا تسلیم و اعطا قلنه جقدر

یکر می اوچنجی ماده معاملات عمومی تحریریه نک اتمام و اکالندن صکره عتیق نفوس دفترلرنک قطعاً حکمی قالمیه جفندن بونلر بطلال حالنده مجلس اداره قضا طرفندن امنیتلو بر محفظه دروننه وضعله ایجاب ایدن محلی مهرلنه لرک مجلسک نظارت و مسئولیتی تحتنده حفظ اولنه جقدر

یکر می در دنجی ماده تحریر نفوسک هر محله کاملاً اجرا سندن صکره موالید و وفیات و ازدواج و مناکحات ابله تبدیل مسکن و مکان وقوعاتی ایچون اتخاذی لازم کلان اصول و قواعد متعلق نظامنامه در دست اولوب اجرای احکامنه اراده سنیه جناب پادشاهی شرف متعلق بیورلدیغی متعاقب ارسال اولنه جفندن حین ورودنده مندرجاتنه توفیق حرکت ایدیه جقدر

یکر می بشنجی ماده اشبو تعلیماتک احکامی یالکر تحریر نفوسک اجرامی مدته عائد و منحصر اولدیغندن اجرا آتیه بحق اعتنا و دقت و برکونه خلاف مرضی عالی احوال و حرکات و وقوعندن بغایت مجانبت ایدمک الزمدر

اراده سنیه تاریخی فی ٨ شوال سنه ٩٨

✱ نفوس تذکره لرنه دایر تعلیماتدر ✱

برنجی ماده سبیل نفوس تعلیمات موقته سنک اول طقوزنجی ماده سنده کوسترلدیکی اوزره ممالک عثمانیده تحریر اولنان ذکور و اناث مقیم و سیار صغار و کبار هر صنف اهالی به تحریر نفوسی متعاقب و یریلرک اولان نفوس تذکره لری اتخاذ اولنان نمونه لری وجهله شهر امانتی معرفتیه طبع و تمثیل ایدرلدیکه لزومی مقداری ذمت قید ابله حسابی طلب اولنلق اوزره کندی ملحقیه در سعادت

دواثرینه و بریلرک ایجابک اجراسی لازم کله جکی مثللو هر ولایت ایچون دخی بشقه بشقه اقتضای قدر آریلوب دنک ایتدیریلرک حسن محافظه سنه اعتنا اولنق شرطیه پوسته خانه عامره واسطه سیله و محررات مخصوصه ایله ولایتله بالارسال ذمت قید ایله ختام تحریرده حسابی طلب قلنه جقدر

ایکنجی ماده ذکر اولنان تذکره لک ولایتله حین ورودنده درحال اورادن دخی الویه ملحقه به لزومی تقریب ایدیلان مقداری امنیت و محافظه تحتنده اوله رق ارسال والویه دن دخی ملحقاتی اولان قضاره ایجابی قدر اسبال اولنوب ولایت الویه ملحقه به الویه دخی قضاره ذمت قید ایله تحریر نفوسک ختامیه برابر یکدیگرندن حسابربنی طلب ایله جکدر

اوچنجی ماده قضاره ورود ایدن مذکور تذکره لردن او قضانک محلات ونواحی وقراسی نفوس تخمده سنه کفایت ایله جکی تقریب ایدیلان مقدار تذکره تعداد و تقریب اولنوب بونلرک متفنده مسطور عبارته نک زیری مجلس اداره به مخصوص مهر ایله مهرلندکن صکره تحریر قومسیونلرینه باسند نقد حکمنده تسلیم واعطا ایدیلر جکدر در سعادتده دواثر طرفندن و بریلرک تذکره لرده محرر اولان مارالبیان عبارته نک آلتی شهر امانتی طرفندن مهرلنه جکدر

دردنجی ماده تحریر قومسیونلری بولندقلری قضا داخلنده کی محلات ونواحی وقرایه عزیمتله تعلیمات مخصوصه سی احکامنه توفیقاً تحریر ایلدکاری ذکور وانات نفوسک یکرمی بریاشنه قدر اولنلرندن یکرمیشرو بوندن یوقاری سنلرده بولنلرندن علی السویه و بلا استثناء قرق پاره الهرق مذکور تذکره لک ایجاب ایدن محلری قومسیون کاتبی طرفندن املا اولندقدن و بند سابقده محرر عبارته نک زیرینه تحریر کونشک تاریخنی وضع و ترقیم قلندقدن صکره برر قطعه سی اهالی به و بریلر جکدر

بشنجی ماده بند سابق موجبجه تحریر قومسیونلری و یره جکلی نفوس تذکره لری مقابلنده اخذایله جکلی مبالغی امنیت تحتنده حسن محافظه ایله عودتلرنده تماماً و امانه مال صندوقلرینه باعلم و خبر تسلیم ایله جکدر و اثنای سیر و حرکتلرنده ایتمش اولان معاشلرله مقطوع قرطاس بهارینک اولجه دائرة بلدیبه دن برشی المش اولدقلری حالد بونک محسوبیه ماعداسنی مال صندوقلرینه امانه تسلیم ایلدکاری (مارالذکر)

مارالذکر تذکره ایچهلرندن اولنق و مجلس اداره قضانک تحت تصدیقنده بولنق اوزره باسندات مقبوضه اخذ واستیفایله جکدر

التنجی ماده آنفا بیان اولندیغی اوزره تحریر قومسیونلرجه نفوس تذکره لری مقابلنده النوب عودتلرنده مال صندوقلرینه تسلیم ایدیلرک اولان مبالغ کفایت ترکیب و تجمعی آکلاشلق یعنی نفدر یکرمی پاره لک ونه مقدار قرق پاره لک تذکره و برلیدیکی صریحاً کورلک اوزره بهر تذکره ایچون ذکور و اناک یکرمی بریاشنه قدر اولنلرندن النالری بشقه و یکرمی بریاشندن یوقاری سنلرنده بولنلرندن اخذ اولنلرلی بشقه اوله رق هر بری نفوسجه عددی کوستریلرک بر قطعه حسابی یایلوب مجلس اداره به و بریلرک واشبو حسابک مجلسجه سچل مسوده لریله محله بمحله و ناحیه بناحیه و قریه بقریه تطبیقاتی اجرا اولندقدن صکره حساب مزبورلر زیرنده بامضبطه معامله تصدیقیه اجرا و بر نسخه مصدقه سی مجلس اداره قضاده بعد الحفظ بشنجی ماده ده مندرج اولان سندات مقبوضه نک لقیله و یدنجی بندده محرر تذکره لک حسابیه برابرجه رأس لوایه اسرا ایدیلر جکدر

یدنجی ماده قومسیونلر مرکز قضایه حین عودتلرنده اولجه مأخوذی اولان نفوس تذکره لردن اهالی به و بریلاندن ماعدایانلرنده فضله تذکره قالمش ایسه بونلری مجلس اداره به اعاده ایله بر قطعه حسابنی بالانظیم اعاده ایله جکدر

سکزنجی ماده رأس لواده دخی اولجه جانب ولایتدن کوندلرلش اولان عموم نفوس تذکره سنک کیفیت و کیت صرف واستعمالنی ارانه و بیان ایله جک بولده بر حساب اجمالی یایلوب مع مرکز بوجه محرر قضاردن ورود ایدن حسابلر ایله برابر مجلس اداره لواجه تدقیقات لازمه نک اجرا سندن صکره قضاردن ورود مبالغ بلاتأخیر بامضبطه جانب ولایت کوندیلرک و یدنجی ماده موجبجه فضله قاهره قومسیونلرجه اعاده ایله قضاردن توارد ایدن تذکره ل بعد ولایتدن وقوع بولر جق اشعاره توفیق معامله اولنق اوزره عیناً و تماماً رأس لواده بالتوقف حسن محافظه ایدیلر جکدر

مقوزنجی ماده ماده سابقه و جهله الویه ملحقه دن ورود ایدن اجمال و حسابلرک مجلس اداره ولایتجه تدقیقاتی بالاجرا اوراجده مع مرکز یایله جق عمومی اجمال ایله برابرجه باش و کالت مقام جلیله تقدیم اولنه جق و تذکره ایچهلرینک قومسیون هیئتی معاشلرله مقطوع قرطاس بهاسنه و بریلان مقدارندن

ماعداسی اوله رق مع مرکز الویة ملحقه دن کلوب ولایت مال صندیقده اجتماع و تراکم ایدن مبالغ اداره ولایتک مهری التمه و امانت صورتده اوله رق بشقه جه حفظ ایتدیریلوب کرک مبالغ محرره نک و رأس لوالده توقیف اولنان فضله نفوس تذکره لرتک مقام جلیل مشار الیه دن وقوعه بولجق امر و اشعار اوزرینه ایجابی اجرا قلنه جقدر

اوننجی ماده سبتت ایدن ماده ده بیان اولنان مبالغ مقام جلیل و کالتپناهیدن بر کونه امر و اشعار وقوعه بولمقجه هیچ بروجله استعمالی جائز اوله میه جفندن بونک خلاقی حال وقوعنده مجلس اداره ولایت مسئول طوئله جقدر اون برنجی ماده شهر امانتجه دخی در سعادت دواثر یله ملحقاتی اولان لوا و قضا له و یریلان تذکره لریله بونلرک مقابلنده التمه جق مبالغک اشبو تعلیمات مندرجاته تطبیقاً برر قطعه حسابری دواثر یله ملحقان دن آلتوب و بر قطعه اجمال یایدیریلوب امانت و اداره مجلس رنجه اجرای تدقیقاندن صکره بامضبطه مقام جلیل مشار الیه عرض و تقدیم اولنه جق و برنجی ماده موجبجه کندی معرفتیه نقدر تذکره باصدیریلوب بونک ایچون مقدار مصارف وقوعه بولمش و تذکره مطبوعه دن ولایت کوندریلان تذکره لرتک مقدار مجموعی و مصارف طبیعیه سیله کاغد اثمانی ندن عبارت بولنش ایسه بونلرک دخی مجلس امانتجه بر قطعه حساب تفصیلیسی بالنظم کذلک مقام جلیل مشار الیه تقدیم قلنه جقدر

اراده منیه تاریخ فی ۸ شوال سنه ۹۸

سجل نفوسه دائر تعریفنامه

سجل نفوس نمونه سنک برنجی جدولنده محرر ابواب نومروسی حین تحریر املاکده قریه و محله لرده بهر خانه یه تخصیص و وضع ایدیلان نومرو اولدیقندن بونک اثنای تحریر نفوسه دخی ترقیمی لازم کاور

خانه نومروسی عتیق نفوس دفترلنده مرقم خانه نومرولری اولوب دائره عسکریه جه یلتمنه لزوم کورنایکندن اشبو نومرولرک دخی بوکره اجرا قلنه جق (تحریر)

تحریر نفوسده بهر محله و قریه نک عتیق نفوس دفترلری موجبجه برنجی خانه دن بدأ ایله صولک خانه یه دکن صره سیله وضعی اقتضا ایدر

نفوس نومروسی ایکی نوع اولوب بری (نومروی) عمومیدرکه بهر محله و قریه ده عتیق نفوس دفترلرتک نومرولری صره سنجه برنجی اتخاذ اولنان خانه ده بولنان صاحب و مدیر خانه دن بدأ ایله صولک نومروبی حاز اولوب الکیرویه براغیلان خانه ده موجود نفوسک الکیرویه قدر متسلسلا یوریدیلرک اوراده کسبله جقدر

اشبو عمومی نومرو بهر محله و قریه ده بولنان نفوس ذکور و اناتک ابتدای تحریرده عدد عمومیسی بیلدیره جکندن بعد التحریر تولدات وقوعنده او محله و قریه نک عدد نفوس سنجه صولک عمومی نومروسی تعقیب ایدن نومروی عمومی اتخاذ یله قانجی خانه یه عائد ایسه او خانه نک نفوسنه ذیلا یازیلجق و وفیات وقوعنده ابتدای تحریرده قولنش اولان نومروی عمومیسی فوت اشارتک اجراسنی معرف اولان بند آتی موجبجه ترقین ایدیلر جقدر

وقوعاتک حین جریاننده نومره عمومی دائماً نظر اعتنایه آلتوب تولدات و وفیاتک عددینه کوره ضم و تنزیل بولنده نفوس موجوده نک عدد صحیحی بولنه رق و قوعات اجمالری آکا کوره تنظیم و تقدیم قلنه جقدر دیگر دخی نومروی خصوصیدرکه بهر خانه دروننده ذکور و انات قاج نفوس وار ایسه آنلره مخصوص اوله رق بردن بدأ ایله یالکز نفوسری عددنجه یوریدیلرک و بعد التحریر تولدات دخی نومرو صره سنجه متسلسل ایتدیریلر جقدر وفیات وقوعنده شخصه مخصوص نومروی خصوصی حقنده نومروی عمومی مثالو ترقین معامله سی اجراسیله حکمیز براغیله جقدر

[اسامی و شهرت و صنعت و صفت] ایچون تخصیص اولنان محله اول امرده بهر شخصک کندوسیه پدربنک استلری ثانیاً [شهرت] ذیلان قالمیایامنه اولان مثلاً «عرب زاده و یا چرکس و یا صارمساق زاده و یا خود کرد و زیبک و سرت محمد اوغللری» کبی شهرتلی تحریر ایدیلور . ثالثاً [صنعتک] هر قنغی مسالک و اصنافدن ایسه آنی کوسترمک ایچون مثلاً «خیریه و یا اوروپا نجانندن و مالیفاطوره جی و بورغانجی و تشجی و یا قصاب و بقال اصنافندن» دیو یازیلور

وابعاً [صفتك] علما و حکما و سائرہ دن اولدیغنی ورتبه ملکیه و عسکریه و قلیه بی حاز اولوب اولدیغنی بیان ایدر

[اشکال مخصوصه و علامات فارقه] خانه سنده بالکر نفوس ذکره مخصوص اولق اوزره مرور زمانه زائل اولیان کوزلرک و سیانک لونی ایله سنی یکریمی متجاوز اولنلرک بویلی کوسریله جکی کبی کوزیریغنی آغز چارقلغنی یوزده چیچک یوزقلغنی و یوک چیان بری و چولاقلق و طوپاللق و کوکوس و صیرت قنبورلغنی مثللو علامات دخی درج و تصریح ایدیلور

[تاریخ ولادت] که طوغدیغنی کونی یازمغه مخصوصدر

[مسقط رأس] که تولد ایلدیکی مملکت بیان اولنور

[صنف عسکریسی] که بهر شخصک اسنان و نظامیه و احتیاط وردیف و مستحفظ صغیرندن قنغیسنده بولندیغنی یازیلور . ازدواج و علل ظاهره و احوال سائر ملحوظانده کوسریلور

[وقوعات] صره سنده بعد التحریر ظهور ایده جک تحولات یازیلور . مثلاً بولندیغنی محله و قریه دن دیگر محله و یا قریه به فلان تاریخده نقل خانه ایلدیکی و یا خود اسنانده ایکن قرعه اصابتیه نظامیه به و نظامیه دن احتیاطه و یاردیفه وردیفدن مستحفظه کذلک فلان تاریخده نقل ایلدیکی و بونلرک امثالی کوسریلور . آنجق اشبو عموم وقوعات خانه سنک زیرنده کوسریلان جلد و صحیفه و خصوصی نومروریکه اصل وقوعات ایچون طویله جق دفترک جلد و صحیفه و نفوسه مخصوص خصوصی نومرورلندن عبارت اولدیغندن حین وقوتانده آکا کوره رقیم ایدیلور

✽ اختارات مخصوصه ✽

بر قضانک سجل نفوسی قاج قطعه به بالغ اولور ایسه فهرست محلتک بالاسنه و هر بر جلدی اوزرینه برنجیسی و ایکنجیمی اعتباریه اشارت اولنه جقدر . اشبو سجلک بهر قطعه سی یتش بش طبقه دن مرکب اوله رق تجلید ایتدیریه جقدر (مرسل)

سجل نفوس تعریفنامه سی (۵۵)

مرسل نمونه سی وجهله سجل نفوسک برنجی صحیفه سی بالاسنه بردن بدأ ایله صوک صحیفه سنه قدر متسلسل صحیفه نومروسی قونیه جقدر . هر بر قضایه مخصوص سجلک نهایتنده خانه لک بجوع عددی و نفوسک ذکرری و انائی مقداری بشقه بشقه اوله رق اجمال وجهله کوسریله جکی مثللو بالکر نفوس ذکرک یکوننده بالفعل سلک عسکریده بولنلرک دخی تفریق و بیان ایدیه جکندن بناء علیه وقوعاتک جریاننده معامله مذکوره به بفایت اعتنا و دقت اولنوب برکونه سهو و قصور و قوعنه میدان ویرلماک لازمدر

هر محله و قریه نک تحریر نفوسی ختام بولدیجه اول محله و قریه نک حاوی اولدیغنی بالجمله خانه و نفوسک یکونی قونلدنصکره مؤخرأ اول محله و قریه به دیگر محله لردن نقل ایدنلرک دخی علاوه اولنه بیلک ایچون الی عدد و رقه خالی براغیله جقدر

اشبو سجلک بهر صحیفه سنه ذکر و انات موجود نفوس نهایت اون عدددن عبارت اولان خانه لردن ایکیشر و اوندن اون بشه قدر نفوسی اولان خانه لردن برر خانه یازیلوب بوندن زیاده نفوسی جامع اولان خانه ظهور ایدر ایسه بوقوله لردخی ایکیشر صحیفه به تخصیص و رقیم اولنه جق و شو حال و حسابیه کوره هر خانه نک تولداتی ایچون بهر صحیفه ده حالی براغیسی لازم کلان جدول محالریک تعیننده بالملاحظه احتیاطلی طورانبه جقدر

جدوللرک درونه درج و رقیم ایدیه جک اولان کنیه یعنی اسم و شهرت و صنعت و صفت و اشکال مخصوصه و علامات فارقه و تاریخ ولادت و سائر قویجه مرکب و اولدیجه اینجه قلم ایله حکمز و سیلنتیز اوله رق کوزلجه یازلق اهم و الزمدر و فیات و قوعنده نمونه سنده کوسریلدیکی اوزره متوفانک کنیه سی اوزرینه منفرقا اینجه قلم ایله و ممکن ایسه سرخله فوت کشیده اولنه رق تاریخ قونیه جقدر

بعض قضا و قصبات و اکثری قرا و محلاتک اسامیسی محلنجه تلفظ اولندیغنی کبی اوقونه بیلک ایچون صحتی و ایجابی وجهله اوزرلرینه اینجه جه حرکه وضع ایدلسی مقتضیدر

یابنجی دفترینه کلنجه اشبو دفترک نمونه سی بشقه جه کوندرلش اولدیغندن بوده سجل نفوس مثللو ایجابی وجهله املا ایدیه جقدر

✽ خاتمه ✽

تحریر نفوسک صورت اجراسنه دائر اولان تعلیماتک در دنجی ماده سنک ذیلنده

بالنظم مقام جلیل و کاتباناهی به تقدیمی لزومی کوستریلان **کک** قضاو لویه و کک و لایتک عمومیه مخصوص اولان نفوس اجمالریک حین تنظیمده هر قضا قدر محله و ناحیه و قریه دن و بونلرک هر بری نه مقدار ذکور و انانندن و لوا دخی مع مرکز نه مقدار قضا دن و هر قضا برلی و یانجی قدر ذکور و انانندن و ولایت دخی قاج عدد الویه دن و هر لوا برلی و یانجی نه قدر ذکور و انانندن عبارت اولدیغی و الحاصل داخل ولایت کک برلی و یانجی قدر نفوس تحریر اولنوب بونلرک عمومی نه مقدار ذکور و انانندن بونلرک اوزره قضاچه بوجه محرر محله بمحله و ناحیه بناحیه و قریه بقریه و لواجه مع مرکز قضا بقضا و لایحه دخی مرکز لوا بلوا یکون و جهله کوستریلرک و قضا دن کله جک اجمالر لواجه یایله جق اجمال ایله معاً ولایت و لوا دن وارد اولان قضا اجمالریله بونلرک عمومی حاوی بولسان لوا اجمالری دخی برلشدیریلرک و لایحه تنظیم اولنان اجمال عمومی ایله برابرجه بامضبطه مقام جلیل و کاتباناهی به تقدیم و بونلرک بر نه محله لری محله لریجه چیتار یلوب ایجابی حالنده مراجعت اولنق ایچون قضا اجمالی قضانک و لوا اجمالی لوانک و اجمال عمومی دخی ولایتک اداره مجلسلرنده حفظ ایدیلر جکدر مذکور اجمالرده نفوس مسله بشقه و نفوس غیر مسله دخی جماعت بجماعت بشقه بشقه کوستریلرک جکدر

اشبو تعریفنامه خارجنده برشی ظهورنده محله لریجه بالقیاس ایجابی اجرا اولنق طبیعدن

فی ۲۲ ذالحجه سنه ۲۹۸

— مدیر وقائمقاملرک انتخابه مخصوص قومیسونک —

— صورت تشکیل و وظائفنه دائر تعلیماتدر —

برنجی ماده انتخاب قومیسونی داخلیه نظارت جلیله سنک نظارتی و با اراده سنیه تعیین یوریلرک جق برذاتک ریاستی تحته اوله رق الی اعضادن مرکدر

(ایکنجی فصل)

ایکنجی ماده مذکور قومیسون اعضاسندن اوچی دائمی و هر درت آیدیه بر دفعه تبدیل ایتک و ایکیمی شورای دولت اعضاسندن و بریده و الیدن اولق اوزره اوچی موقت صورتیله انتخاب اولنور

اوچنجی ماده قومیسون هفته ده ایکی دفعه اجتماع ایدیه جکدر رئیس ایلر اعضانک نصنی موجود اولدیقه مذاکره جریان ایدیه هر مخصوصه اتحاد و یا اکثریت ارا ایلر قرار و بریلور تساوی ارا و قوعنده رئیسک بولندیغی طرف ترجیح اولنور و امتحانک قبول و یاردی و انتخاب خصوصلرنده و رئیس و یا اعضانک بری طرفندن و قوعبوله جق تکلیف اوزرینه خصوصات سائرده اصولی و جهله رأی خفی به مراجعت اولنور

در دنجی ماده قومیسونه حواله یوریلرک جق اوراق صره سیله خلاصه لرینی قید و تحریر ایچون بر روزنامه مذاکره و جریان ایدن مذاکراتی ضبطه مخصوص برده ضبط جریده سی طوتیلرک جقدر ضبط جریده سیله مسودات رئیس و اعضا و باش کاتب طرفندن امضا ایدیلر جکدر

یشنجی ماده قومیسونک امور تحریریه سی مأمورین قلمنده جریان ایتدیریلوب بونک کتبه سی داخلیه نظارت جلیله سی اقلانندن ترکیب اولنه جفتدن قلم مدیریت و وظیفه سی نه نظارت مشار الیه اقلامی منجیران مأمورینندن برذاته تفویض اولنه جق و قومیسونک باش کتایت و وظیفه سیده برذاته ایفا ایتدیریلرک و بونک برده معاونی بولنه جقدر و باش کاتب قومیسونک اعضای دائمه سندن معدود اوله جقدر

التنجی ماده مدیرک سلکنه کیرمک استیانلرک اولانبعه عثمانیه دن اولمسی ثانیاً یکریمی بش یاشندن اشاغی و التمش یاشندن یوقارو اولمامسی ثالثاً حسن خلق صاحبی بولمسی رابعاً برکونه جنحه و جنایتله محکوم اولمامسی خامساً ترکیبه افاده ایدیه جک درجه ده کتایت و حسابیه آشنا اولدیغی و امور و معاملات ملکیه و مالیه و عدلیه و ضابطه یه معلومات کافیه می بولندیغی آیدیه بیان اولنه جق صورتده قومیسون حضورنده بالامتحان اثبات ایتمی لازمدر

یدنجی ماده قائمقاملق استیانلرک التنجی ماده ده تعداد اولنان اوصافی حاز اولقله برابر لایقیه حسابیه آشنا و ترکیبه کتایت مقتدر بولندیغی و ملکیه و عدلیه

ومالیه وضبطیه وبلدیہ قوانین ونظاماتہ معلومات کاملہ سی اولدیغنی کذلک قومیسون حضورندہ بالامتحان اثبات اینسی لازمدر

سکزیجی ماده قائم مقام اولقی ایچون ایکی سنه مدیر لکده حسن خدمت ایتک لازم اولدیغندن بوسورتله قائم مقاملغه کسب استحقاق ایدنلر وباب عالی اقلامی خلغاسندن ودوائر سائر اقلامی ضابطانندن وذاتاً قائم مقاملغه بولنوب فقط یدنده انتخابنامہ سی اولیانلردن قائم مقاملغ استدعا ایلانلر بالامتحان قائم مقام انتخاب اولنور مکتب ملکیه شاهانه دن باشهادتنامه چیقانلر نظام مخصوص موجبجه بلا امتحان قائم مقاملغه استخدام ایدیلور

طبقوزنجی ماده قومیسوننده بالامتحان ابراز لیاقت ایدن مدیر وقائم مقاملره مطبوع وقومیسون مهرله مختوم انتخابنامه ویریلور وذاتاً انتخابنامہ لی اوله رق مأموریتده بولنوبده انفصال ایدنلرک انفصالی ویکیدن انتخابنامہ الانلرک انتخابنامہ ومکتب ملکیه دن چیقانلرکده استدعاینامہ سی تاریخلری اساس اتخاذ ایدیلرک صرہ سیله دفتر مخصوصنه قید وحل وقوعنده کذلک صرہ سیله بالانتخاب اجرای مأموریتلری بامضبطه داخلیه نظارت جلیله سنه عرض ایدیلور وقائم مقاملرک ترجه حال ورقه لری مضبطه لریله برابر تقدیم ایدیلور

اوننجی ماده قائم مقاملرک مأمورین ملکیه ترقی وتقاعد قرارنامہ سنک اون بشنجی ماده سنه توفیقاً صنفلری ترفیع اولنور فقط ترفیع صنف ایتک ایچون قومیسونجه بالامتحان ابراز اهلیت ایدرک صنفه مخصوص انتخابنامہ المق لازمدر نظاماً ترفیع صنف ایچون معین اولان ایکی سنه مدتی حقنده برکونه شکایت وقوعوبولقسیرین اکیال ایش ومحلجه مافوقنده کی صنفده استخدامنه لزوم واحتیاج کورنمش اولنلرک او مأموریتده قوللانلی جاژ اوله بیلور ایسه ده اشبو ترقی امر اعتباری اولوب آتبی ایچون اصولی دائره سنده انتخابنامہ المق لابددر

اون برنجی ماده مکتب ملکیه دن نشأت ایدنلره اولابلا امتحان اوننجی صنفدن انتخابنامہ ویریلوب نظام مخصوص موجبجه ترفیع صنفه کسب استحقاق ایتدیکه کذلک بلا امتحان اوست طرفنده کی صنفه مخصوص انتخابنامہ ویریلور اون ایکنجی ماده قومیسونجه امتحان تحریردر سوال اولنه حق مواد امتحان ایچون معین اولان کونده هر دفعه سی ایچون هیئجه بشقه بشقه ترتیب اولنه رق متعاقباً داخل امتحان اوله حق قاح کشی وار ایسه حضور هیئته جاب

ایله اسئلہ مرتبه قومیسونک کاتبی طرفندن برر برر قرائت اولندرق داخل امتحان اولنلر جانندن برر ورقه یه تحریر اولندقدن صکره جوابلری سؤاللرک قارشو سنه بعد الترقیم زیرینه تاریخ وامضا وضع ایدیلرک ورقه لری مقام ریاسته ویریله جکدر اون اوننجی ماده امتحان ورقه لری اوکون ویاخود اجتماع آتیده هیئجه برر برر تدقیق ایله شایان قبول اولوب اولیانلری رأی خفی ایله قرار لشدرلدقدن صکره قنغیلرک امتحانی قبول اولنمش ایسه مقام ریاستدن کندولرینه تبلیغ وقنغیلرک امتحانی قبول اولنماش ایسه تکرار امتحانه کیرملری لزومی کذلک جانب ریاستدن تفهیم اولنه جقدر

اون دردنجی ماده امتحانی قبول اولیانلر دفعه ثانیه اوله رق اون بش کون و بودفعه ده امتحانی قبول اولیانلر دفعه ثالثه اولقی اوزره ایکنجی امتحان تاریخندن اعتباراً بر آی صکره تکرار امتحانه کیره یله جکدر اوننجی دفعه امتحانی دخی قبول اولیانلرک اره دن اوج آی مرور ایتدیکه تکرار امتحانی جاژ دکدر بوندن صکره هر دفعه ایچون امتحانه کیرمک التی آی مرورینه متوققدر

اون بشنجی ماده قومیسوننده امتحانی اجرا قلنان ذواتک اوراق امتحانیه سی ترجه حال ورقه لریله برابر قلمده حفظ اولنور

اون التنجی ماده ایراد اولنان اسئلہ یه حقيله وتامیله جواب ویرنلر ذاتاً اوننجی صنف قائم مقاملقرده بولنمشلر ایسه کندولرینه اوصنفه مخصوص انتخابنامہ ویریلور بومثللوردن اوننجی صنفک فوقنده قائم مقاملقرده بولنماش اولنلره ایکنجی صنفدن انتخابنامہ ویریلور فقط بر صنفده ایکی سنه بولنمش اولقی حقنده کی ماده قانونیه حکمنه بوحالدرده دخی رعایت لازمدر

اون یدنجی ماده قائم مقام و مدیرلرک انفصالیلرینی موجب احوال مواد آتیده دن عبارتدر شوبله که اولاستغفارلری وقوعبولقی وثانیا موجب جزا حال وحرکتده بولنقی ثالثا ایفای وظیفه ده قطعاً اقتدارسزلغنی تحقق ایتک مقتضیدر بوحالدرده ماعدا بر قائم مقام ویامدیرک بولسز حال وحرکتدن طولانی مأموریتده قالسی سوء نتیجه بی حاصل ایده جکی ملحوظ اولورسه والی ومتصرف طرفندن مسئولیتی در عهده اولنه رق وقتاً ایشدن تعطیلله علی الاصول عزلی انها اولنور

اون سکزیجی ماده برقائم مقام ویامدیرک استغفاسی اوزرینه عزلی انها اولندقدن

قومیسو نیجه استعفا ورقه سی کور یله رک اسباب استعفا سی اکلشد قجه و موجب جزا حال و حرکت و قوعندن طولانی عزلی آنها اولنور سه نظامات مخصوصه سی موجب نیجه محاکمه سی اجرا اولنور ق حکمی مضبطه سی کورلد بکه و اقتدار سزلغندن بحکله عزلی آنها اولنور سه نه کبی احوالده نصورتله اقتدار سزلغنی تحقق ایتدیکی تعیین ماده ایله بامضبطه یلدر یله رک قومیسو نیجه شایان قبول کورلد بکه آنها ترویج اولنور مسئولیتی در عهده اولنور ق ایشدن ال چکدر یلان قائم مقام و مدیر رک عزلی آنها اولند قده بونلرک مأمورین ملکیه ترقی و تقاعد قرار نامه سنک ایکنجی فصلنده مندرج مواد مخصوصه احکامنه توفیقاً آمر لری نیک بر درجه دهها مافوقنه مراجعت حق و صلاحیتلری اولدیغندن اوراقی شورای دولته حواله اولنور ق و بر یله جک قرار اوزرینه قومیسو نیجه معامله لازمه ایفا قنور

اون طقوزنجی ماده خدمت مأموره لرندن طولانی تحت محاکمه یه النان مدیر و قائم مقام رک ختام محاکمه لرنده بر ا ثلری تبیین ایلدیکی حالده مأموریتلرینه اعاده قلمق اوزره بر لری نه آخر لری تعیین اولنموب مأموریتلری و کالت صورتیله اداره ایتدیر یلور

یکرمی نیجه ماده جنجه و جنایتله اوج دفعه مظنون اولدیغنی حالده هر دفعه سنده مأمورین محاکمه سی نظامنامه سی موجب نیجه مرجعنده بالمحاکمه تبریه ذمت ایتش اولان قائم مقام و یا مدیر رک تکرار استخدا سی شورای دولت قرارینه متوقفدر اوج دفعه اقتدار سزلغنی قطعاً تحقق ایدرک انفصال ایتش اولان قائم مقام مدیر لکه و مدیر لدخی ضابطه مدیر لکنه تنزیل ایدیلور

یکرمی رنجی ماده منحل اولان بر قائم مقاملغه تعیینی محال نیجه آنها اولنان ذاتک قومیسو نیجه امتحانی اجرا ایدیلوب انتخابنامه المش اولنردن اولدیغنی حالده اصالت مأموریتی تصدیق اولنه مز فقط مدیر رک موقع و مصلحت کوره بوقاعده دن استثناسی جائز اوله یلور

یکرمی ایکنجی ماده بر قائم مقام و یا مدیر رک بجایشنه اهمیت موقعیه کوزه دیلوب حالاً و مصلحت لزوم کور یله رک اسبابی بامضبطه آنها اولند قجه تصدیق اولنور و قائم مقام رک بجایشنده منفرد معادل اولسی مشروطدر

یکرمی اوچنجی ماده بر قائم مقام کندو طلب و رضا سیله صنفک مادونی بر قائم مقاملغه تعیینی جائز اولوب فقط اوقائم مقام بولدیغنی ولایت داخلنده صنفه

(معادل)

معادل بر قائم مقاملغ اچیلد قده اول بول کندو سنه تکلیف ایتدیر یله جکدر اوچنجی صنف قائم مقاملردن مدیر لکی و ناحیه مدیر لردن ضابطه مدیر لکی قبول ایده جک اولانلر حقنده دخی بویولده معامله اولنه جتدر

یکرمی در دنجی ماده بر محلدن انفصال ایله دیگر بر مأموریت استحصالی چون قومیسو نه مراجعت ایدنلرک لوا مجلس اداره سندن مصدق تبریه ذمت مضبطه لری وید لرنده بولنه جق سائر اوراق اول امرده قلمجه تدقیق و قیدیه تطبیق اولنور ق نتیجه حاصله ایله اسباب انفصاللری عرضحاللری ظهیرینه تحریر ایله قلم مدیر لکی حابندن بعد التهر قومیسو نه و بر یله جک و بوقیقات حکمجه بر کونه ایلشکی اولیانلرک منتخب طاقندن ایسه دفتر ملازمه و منتخبیندن دکل ایسه امتحانی اجرا اولنق اوزره دفتر مخصوصه قیسی معامله سی قومیسو نی قرار یله قلمجه اجرا قنور

یکرمی بشنجی ماده تدقیقاته ایلشکی ظهور ایدنلر محلیله و دوائر لازمه ایله بعدالخباره ایلشکری قطع ایدلد بکه ملازمت و امتحان دفترینه قید اولنیه جقدر یکرمی التنجی ماده بری قومیسو نه حواله اولنان اورانک و بری قضا رک و مأمورلری بولنان قائم مقاملرک اسم و صنفلریله مقدار معاشلرینک و بری نواحی موجوده ایله مدیر لری نک و ضابطه مدیر لری نک اسم و معاشلرینک و بری قائم مقام و ناحیه و ضابطه مدیر لری نک تراجم احوالنک و بری امتحانه کیره جکارک اسامیسنک و بری بعد الامتحان انتخابنامه الهرق و یا خود ذاتاً منتخبیندن اولدیغنی حالده انفصال ایله مأمورین ملازمته بولنانلر اسامیسنک قیدلری نه مخصوص اولق اوزره قیده التی قطعده دفتر طوبیله جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ٣٠ رمضان سنه ٢٩٩ و فی ٢ اغستوس سنه ٢٩٨

مأمورین مالکیه ترقی و تقاعد قرارنامه سی [۱]

برنجی باب *

(مأمورینک استخدای و ترقی و عزلاری)

برنجی فصل *

(مأمورینک اوصافی و مأمورینه دخولی)

برنجی ماده مأمورین دولت تبعه دولت عثمانیه دن اولق اوزره و بکرمی یاشنی اکال ایش بولمق و حسن خلق صاحبی اولق و بولنه جغی مأمورینه مقتضی معلومات مخصوصه بی حازر اولدیغنی تحصیل ایلدیکی مکتبک شهادتنامه سیله ویا ارباب و قوفدن مرکب انجمن حضورنده بالامتحن اثبات ایتک لازمدر اقلامه ملازمتله مأمور اولانلر ایچون اون التی یاشنی اکال ایش اولق کافیدر و بومثالو ملازمین بکرمی یاشنی اکال ایتدیجه از چوق معاشه نائل اوله من
ایکنجی ماده معلومات مخصوصه اربابندن اولان اجنیتک لدی الحاجه اراده شاهانه ایله خدمت دولته قبولی جائز اولور
اوچنجی ماده برسنه حبس واکا معادل ودها ز یاده برجزا ایله محکوم اولانلر خدمت دولته کیره من

ایکنجی فصل *

(مأمورینک حرکتی)

دردنجی ماده هر مأمور بولندیغنی نظارت و دائره نک نظامات داخلیه سنه تابع و وظائف مکلفه سنی تمامیه اجرایه مأموردر
بشجی ماده هر مأمور آمرینه حرمت و رعایتله برابر اطاعته مجبوردر اطاعت

[۱] دستورک دردنجی جلدینک ۸۲۳ صحیفه سنه مدرج و فی ۱۹ شعبان سنه ۱۲۹۶
قرینلی قرارنامه احکامی منسوخدر

(مأمورک)

مأمورین ملکیه قرارنامه سی (٦٣)

مأمورک قانون و یاخود نظارت و یا دائره نک نظامات مخصوصه سی موجبجه تعیین اولنان وظیفه نک اجرایی دائره سنه مخصوصدر اشبو دائره نک داخلنده اوله رقی عدم اطاعت و قوعنده آمر طرفندن عزل و طرد درجه سننده اولیه رقی نظامات موضوعه سنه تطبیقاً تحقیقات اولیه بالاجرا مأمورین ولایت حقنده والی ولایت و مأمورین سائر حقنده منسوب اولدیغنی دائره نک ال بیوک مرجعه مراجعت ایدیلور

التجی ماده بر مأمورک بولندیغنی مأمورینک نظامنامه داخلیه موجبجه معامله جزایه کور مسنه دائر برقرار و برلزدن اول او مأمور حقنده تحقیقات اجرایی لازمدر علیه قرار و یریلان مأمور او قراری قبول ایتدیکی تقدیرده حقوقی محافظه ایچون آمرینک بر درجه فوقنده کی آمره قرارک کندوسنه تبلیغندن اون کونه قدر مراجعت ایده ییلور ایکنجی آمرک و یردیکی قرار قطعیدر

یدنجی ماده بر مأمور طرفندن و قوعبوله جق بولسز حرکندن طولانی او مأمورینه قالمسی سوء نتیجه حاصل ایده جکی ملحوظ اولور و التجی ماده موجبجه آمرینک مافوقنه مراجعت ایچون معین اولان اون کونی بکلمکده محذور کور بنور ایسه آمر مسئولیتی اوزرینه الهرق مأموری موقتا ایشدن تعطیل ایده ییلور بو حالده دخی مأمورک آمرینک بر درجه فوقنده کی آمره مراجعت حق باقیدر

سکزنجی ماده کافه مأمورینه ثابت اولان مدت خدمتیرینی و ترجمه حالیرینه دائر وقوعات دفترینه قید اولنان موادی حاوی داخلیه نظارتندن نومرولی و مطبوع بر علم و خبر اعطا اولنه جق و ولایته بولنان مأمورینه عائد علم و خبرل داخلیه نظارتندن بالتصدیق متعلق اولدیغنی ولایت کوندر یلرک اورابه مخصوص تقاعد دفترینه قید ایله والی طرفندن بعد التصدیق اصحابنه تسلیم قلنه جقددر

طقوزنجی ماده اشبو قرارنامه نک نشری اوزرینه در سعادتده اولان مأمورین داخلیه نظارتندن و ولایته بولنان مأمورین منسوب اولدقاری ولایتدن خدمت دولته تاریخ دخولیرینی مبین علم و خبر استحصانه و مأمورینه دیکر محله بولنانلرک مأمورینه قنغی ولایته داخل اولمشر ایسه اورادن علم و خبر المغه مجبوردر

اوننجی ماده اشبو قرارنامه نک نشرندن صکره خدمت دولته داخل اولنلر دخی در سعادتده منسوب اولدقاری نظارت و امانلردن و ولایتلرده اداره مجلسلردن دخولیرینی مبین بر علم و خبر اخذینه مجبور اوله جقددر

اون برنجی ماده هر نظارت و دائره ده جدولی و کنارنده ملاحظات خانه لی
سجل اخلاق اولوب كافة مأمورینك اسم و شهرتی و اوصافنی و اهلیتته دائر
شهادتنامه لرینی و وظیفه سنك صورت ایفاسنی و مدت مأموریتته کوردیکی مکافاة
و مجازاتی حاویدر سجل اخلاقك هر بر صکیفه سی نومرولی و او دائره ناظرینك
مهریله مهور اوله رق صولک صکیفه سنه دخی (مأمورینك سجل اخلاقدر) و شوقدر
(صکیفه در) دیو شرح ویریله رك زیری كذلك ناظر طرفندن تمهیر اولنور اشبو
دفتر نظارت و یاخود دائره نك الك قدملی قلم ممیزی نزدنده و مسئولیتی تحتنده حفظ
اولنور بودفترده حك و سلنتی اولیه جقدر هر مأمورك كندی اسمی بولندیغی
صکیفه نك کنارینه یازیلان ملاحظاتك صورتنی طلب و استحصاله حق و ارادر
و حقنده یاكلش برشی یازله یغنی كورر ایسه انك تخیجینی آمرندن استدعا
ایده یلور ناظری و یاخود دائره نك آمری بودفتری لا اقل اوج آیده بر کره
حضورینه كتوره رك معاملاتك یوریدیكنی تدقیق و مأمورینه اقتضا ایدن تنبیهاتی
اجرا ایدر مأمورلك حین ترقیسنده احوال و اوصافی اكلا شلق اوزره اول امرده
اشبو سجل اخلاقه مراجعت اولنور

اون ایکنجی ماده نظار وولاتك پدر و اولاد و برادر و قاتن پدر و داماد و قاتن
و عموجه و انشته و دایی و یکنئی مأمور اولدقاری نفس دائره نظارت و ولایت
داخلنده مأمورینه تعیین ایتنی و ایندیرمی و بونلرك مادونده بولنان مأمورین
سائر نك دخی كندی مأموریتلری داخلنده كذلك استخدام ایتنی و ایندیرمی
منوعدر اولجه دیگرى طرفندن تعیین اولنش بولنانلرك مأموریتلرندن انفصاللری
لازم كلز و بوقوله رك نظاماً اولان ترقیلرینه مانع اولنر

✽ اوچنجی فصل ✽

(مأمورینك ترقیسی)

اون اوچنجی ماده مکتب ملكیه شاهانه دن باشهادتنامه چیقانلردن ماعدا دولت
مأمورینه کیرنر مسلكنك الك اشاغی درجه سندن بدأ ایدر بر مأمور بولندیغی
مأمورینه لا اقل ایکی سنه حسن صورتله دوام ایتدیکه مافوقنده اولان مأمورینه
(تعیین)

مأمورین ملكیه قرار نامه سی (٦٥)
تعیین اولمغه کسب استحقاق ایده مز فقط ولایه و سفرا و نظارت مستشارلرینك دولته
لزوم کورندیکی حالده اشبو قاعده خارجنده یا لکز قدمه باقلمیوب اهلیت و لیاقت
و تجربه لری اوزرینه صنفلری ایچندن و صنوف سائر مأموریتدن انتخاب و تعیین
اولنلری جائزدر مکتب ملكیه دن چیقانلرك خدمت دولته دخوللری و ترقیلری
مکتب مزبور نظامنامه اساسیسنه تابعدر

اون در دنجی ماده منسوب اولدقاری دائره نك نظامنامه داخلیننده کوستریله جکی
وجهله باب عالی اقلانی خلفاسی اوج صنفه و نظارتلر اقلانی دخی ایجابنه کوره
ایکی و یا اوج صنفه و ولایت اقلانی كذلك ایکی صنفه تقسیم اولنه جقدر و هر صنفه
بولنه جق کتبه نك مقداری لزوم حقیقی درجه سنه کوره تجدید قلنه جقدر و اقلانه
مأمور اوله جقدرک یا مکتب اعدادیه ملكیه شهادتنامه سنی حامل و یاخود بودرجه
معلوماتی حازر اولدیغی بالامتحان ثابت اولمق و یندنه شهادتنامه سی بولنق لازمدر
مأمور اولدیغی قلنه برسنه ملازمت ایتدیکه و بالامتحان اثبات اهلیت ایتدیکه صنفه
داخل اولمق حقنی حازر اوله مز و صنفه دخول استحقاقنی کسب ایدنر ابتدا قلنك
الك اشاغی صنفه داخل اولوب بر صنفه ایکی سنه ظهور مدقیجه و بالامتحان ابراز
لیاقت ایتدیکه مافوقنده کی صنفه یکمکه کسب استحقاق ایده مز صنفه امتحاننده
مساواتده بولنانلرك قدمیلری ترجیح اولنور

اون بشنجی ماده والیر و متصرفلر و قائمقاملر اوچر صنفه تقسیم اولنه جقدر
قائمقاملر صنفه کیرمك استیانتلر قومیسون مخصوصنده بالامتحان ابتدا اوچنجی
صنف قائمقاملغنه تعیین اولنور و بعده درجه درجه ترقی ایدر و بر صنفه ایکی سنه
بولندقیجه مافوقنده کی صنفه یکمکه کسب استحقاق ایده مز رسومات و اوقاف و دفتر
خاقانی و پوسته و تلغراف مأمورلریله مأمورین سائر دخی منسوب اولدقاری دائره لری
معرفیه و نظامنامه داخلیلری موجبجه ایکی و یا اوج صنفه تقسیم اولنه جقدر

✽ در دنجی فصل ✽

(مأمورینك عزلی)

اون انجی ماده بر مأمور اولا خلاف قانون اوله رق تعیین اولنش بولنور ایسه

ثانیاً آنچه ماده کوسر لدیکی اوزره برسنه ظرفنده اوج کره منسوب اولدیغی نظارت و اداره نك نظامنامه داخلیسی موجبجه معامله جزایه کورمش اولور ایسه ثالثاً بر مأمورک بولندیغی مأموریت الفا اولنور ایسه و یا خود او مأموریتی اجرا ایتک ایچون تعیین اولندیغی مدت مرور ایدر و یا خود استعفا ایدوبده استعفا سی قبول اولنور ایسه رابعاً دولجه بر سبب ضروری کورینور ایسه خامساً بر جنجه دن طولایی حبس و یا تنفیه حکم اولنور ایسه سادساً ایضاً وظیفه ده اقتدار سزلغی قطعاً تحقق ایدر ایسه مأموریتدن عزل ایدیلور اراده سنیه ایله منصوب اولیان مأمورلی نظار و ولایه قاعده سنه تطبیقاً عزله مآذون اولوب اراده سنیه ایله منصوب اولان مأموریتدن ایجاب ایدنلرک عزلی منسوب اولدیغی مقامله انها و اورادن مقام جلیل و کالته عرض ایله اراده سنیه استحصالت متوققدر سبب ضرورینک تعیینی مجلس و کلایه عائددر

اون بدیجی ماده با اراده سنیه منصوب اولوب مأموریتی الفا اولنان و استعفا ایدنلردن حسن حرکت و استقامت صاحبی اولدیغی و دولجه هیچ بروقت لکه تمامش ایدوکی سجل اخلاقنک مطالعه سیله مجلس و کلاجه تحقق ایدن و دولجه بر سبب ضروری اوزرینه عزل ایدیلان مأمورینه انفصال ایلدیکی موریتده الدیغی معاشک ربعی مقداری خزینة دولتن معزولیت معاشی و یریلور فقط اشو معزولیت معاشنک نهایت درجه سی یدی یک بشیوز غروشددر یعنی بر مأمورک انفصال ایلدیکی مأموریت معاشنک ربعی یدی یک بشیوز غروشی تجاوز ایتسه یله ینه یدی یک بشیوز غروش و یریه جکدر

مقام و کالته احراز ایدن ذوات فخرامک معزولیت معاشی نهایت درجه ده و یریلان معزولیت معاشنک ایکی و مسند مشیختی احراز ایدن ذواتک معزولیت معاشی بر یچق مثلی اوله جقدر

بشجی فصل *

(مأمورینک جرمی وقوعنده اجرایی لازم کلان معاملات)

اون سکرنجی ماده نظارت و دواژده و ولایاته بولنان کوچک و بیوک بالجه مأمورین دولت حقنده مأموریتلردن طولایی دعوی وقوع بولدیغی حالده مأمورین محاکمه سی نظامنامه سنه و ولایات قانونی احکامنه توفیق معامله اولنور .

(ایکنجی باب)

ایکنجی باب *

(مأمورینک تقاعدی)

* برنجی فصل *

(تقاعدک شرائطی)

اون طفوزنجی ماده طریق علمیه دن و عساکر بریه و بحریه و ضبطیه دن و بلدیه [*] مأمورلردن و دواژر عسکریه ده بولنان طریق ملکیه منسوب مأمورلر ایله ضابطان و کتبه اقلامدن ماعدات قنغی دأره ده بولنور ایسه بولنسون بیوک و کوچک کافه مأمورین ملکیه دولت علیه و دواژر ملکیه و عدلیه ده بولنسان بالجه کتبه و قواصلر و محاکم چاوشلری و کرک قوچی و دیده بانلری کبی حکومت خدمه سی اشبو قرارنامه نك تعیین ایلدیکی حق تقاعده مستحق اولور انجق خدمه دولتن معدود اولیه رق اجرت یومیه مقابلی معاش الان مستخدمین حق تقاعده نائل اوله مزمل و بونلرک معاشلردن صندوق ایچون یوزده بش توقیف اولنر

یکرمنجی ماده کرک فخری اولسون و کرک موظف بولنسون اهالی انتخابیه مدت معینه ایچون منصوب بحالس اعضاسی و قونطراتو و یا یومیه و اجرته استخدام اولنلر تقاعد معاشنه مستحق اوله مز و بونلرک معاشلردن یوزده بش توقیف اولنار

یکرمی برنجی ماده مأمورین و کتبه و خدمه نك مبدأ خدمت و مأموریتلری یکرمی یاشنده اولق اوزره طوغریدن طوغری به خزینة دولتن خدمته مخصوص از و چوق معاشه یا خود معیناته نائلیتلری تار یخندن معتبر اولور و معیناتی اولان دولت مکتبلرنده تحصیل علوم ایچون کچوریلان زمان مدت تقاعده محسوب اولنیه جغی کبی یکرمی یاشندن اشاغی بولندقلری زمانده معاش الانلرک یکرمیدن اشاغی اولان سنلری داخل حساب ایدلر و او مدته معاشلردن برشی توقیف اولنر

یکرمی ایکنجی ماده تقاعده کسب استحقاق ایدنلردن تقاعدینی طلب ایدن در سعادتده ایسه منسوب اولدیغی نظارته و طشرده ایسه والی ولایته بر استعفا نامه

[*] شهر امانیه در سعادت دواژر بلدیه سی مأمورلرینک عموم مأمورین ملکیه قرارنامه سنن استعاده ایتلری شورای دولت مذاکره فی ۱۶ حزیران سنه ۲۹۸۸ تاریخنده قرار کبر اولمشدر

ویروب اولاً خدمت دوله قاج یاشنده ونه تاریخده دخول ایلدیک و نقدر معاش الدیغی ثانیاً اندن صکره قنغی خدمت کرده نه قدر مدت بولندیغی و هر برنده نه مقدار معاش الدیغی و انفصالی وقوع بولش ایسه نه سببه مبنی اولدیغی ونه قدر مدت معزول قالدیغی ثالثاً جزای قانونی ایله محکوم اولوب اولمادیغی رابعاً تقاعدینی استدعا ایلدیک کون مستخدم ویا معزول بولنوب بولندیغی و معلولیتدن طولانی تقاعدینی ایستکده ایسه نه وقت معلول اولش ایدوکی بشقه بشقه تحقیق اولنه رق کیفیاتی اوراق متفرعه سنک علاوه سیله نظارت وولایتلردن تقاعد صندیغی نظارتنه بامضبطه کوندریله جک و بوراده تدقیق ودرکنار اولنه رق تقاعد اداره سی جمعیتنه حواله اولنه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده بر مأمور طلب واستدعای وقوع بولمقجه ویا ایفای وظائف مأموریتنه مقتدر اوله میه جقی درجده ده علیل ومرض اولدیغی ثابت اولمقجه تقاعد اولنر

یکرمی دردنجی ماده موقع جریده بولنیا و دشمنه اسیر دوشمش اولان مأمورینک مدت حرب و اسارتلرینک بر مثلی ضم ایدیلور

یکرمی بشنجی ماده تقاعد معاشی ایکی نوع اولوب بریسی مدت معلومه خدمت و دیگر معلولیت مقابلی تخصیص ایدیلور و خدمت مقابلی تقاعد استحقاقنه نائل اولمی مأمورک دولته او توز سنه خدمتی سبقت ایش اولمسیله مشروطدر

یکرمی النجی ماده ماده سابقه ده محرر اولدیغی وجهله خدمت مقابلی تقاعده مستحق اولنرک ال صکره بولندیغی مأموریتدن انفکاک زمانی مبدأ اتخاذ اولنه رق اوزماندن کیرویه طوغری اون سنه لک مأموریت معاشی [۱] طولانیلوب

[۱] تقاعد ایچون حساب اولمقچق اون سنه لک مأموریت معاشلریندن تنسیق معاشات قرارنامه سنک تأسیسندن اولمی زمان معاشلرینه تصادف اولنور ایسه مذکور قرارنامه ده معین اولان مقادیر اوزرینه حساب ایدلمی و قرارنامه ده اویمان مأموریت معاشلریندن دخی ایجه فرق اولدرق خمس تنزیلی مجلس مخصوص وکلا قراریه فی ۲۳ شباط سنه ۱۲۹۷ تاریخده اصول اتخاذ اولنمدر

تنسیق معاشات قرارنامه سنده کوسریلان سفرا معاشلرینه سفارتخانلر مصارف منظم اولدیقدن باتفریق اندن یوزده بش توقیف اونقویوب قصور کندولرینه معاش اولدرق قلان مقصدارندن تقاعد صندغی ایچون عادات اخذ واستیغاسی خارجیه نظارت جلیله سنجیه قرارلشدیریلوب ایجابی اجرا و تفریق دفتری امرا اولندیقدن مأمورینک حین تقاعدنه تصادف اولنه جق سفرا معاشلری دفتر مذکورده محرر مقادیر اوزرینه داخل حساب ایدلمی ۳۰ تشرین اول سنه ۲۹۸ تاریخده بااراده علیه قاعده اتخاذ اولنمدر

حاصلاتک عشرینک اون ایکیده برینک یوزده الیسی شهری تقاعد معاشی اولق اوزره تخصیص اولنور و اگرچه تقاعده مستحق اولنرک ال صکره مستخدم بولندقلری زماندن کیرویه طوغری اون سنه علی التوالی مأموریتنه بولنماش ایسه ل صره سیله دها کیرو سنه ل معاشلری داخل حساب ایدیلرک مطلقاً اون سنه لک مأموریت معاشلرینک مقداری تعیین اولندقدن صکره تقاعد معاشی تخصیص ایدیلور و بولنرک او توز سنه دن زیاده کچور دکاری سنه لک بهری ایچون او توز سنه ده نائل اوله جقلری معاشک او توزده بری معاش مذکورده ضم اولنوب بوجساب اوزره قرق بش سنه خدمت ایش بر مأموریه تقاعد معاشی اوله رق اون سنه لک معاشی یکو نیک عشرینک اون ایکیده برینک یوزده یش بشی تخصیص ایدلش اولور و قرق بش سنه دن زیاده مدت ایچون برشی ویرلیوب ینه قرق بش سنه لک معاش تخصیص قلنور اگر او توز سنه خدمت ایش اولان بر مأمورک قانوناً استحقاقی یوز غروشدن دون ایسه یوز و قرق بش سنه خدمت ایش بر مأمورک استحقاقی یوز الی غروشدن نقصان ایسه هر حالده یوز الی غروشه ابلاغ اولنوب بومقدار لردن دون تقاعد معاشی تخصیص اولنر

یکرمی یدنجی ماده طریق علیه رجالنک و عساکر بریه و بحریه و ضبطیه امرا وضابطانک تبدیل طریق ایله و صنوف ملکیه دن دوائر عسکریه ده بولنان مأمورین ایله ضابطان و کتبه اقلامک تبدیل مأموریت صورتیه خدمات ملکیه به نقلری حالنده اولکی طریقده اولان خدمتلی مدتی مأمورین ملکیه دن تقاعد ایچون مشروط اولان مدت قانونیه به محسوب اولنور اولکی بولندقلری مسلکده تقاعد صندغنه و برمش اوله جقلری ایجه ل ارباح اولنمش اولدیغی حالده فائضیه برابر ملکیه تقاعد صندغنه نقل اولنه جقدر متقاعد ایکن خدمته النانرک متقاعد بولندقلری زمانده یکن مدت حسابیه داخل اولنر

یکرمی سبک زنجی ماده طریق علیه دن تبدیل طریق ایشیه رک خدمات ملکیه ده بولنانلر معاشلریندن تقاعد صندغنه اعطاسی اقتضایدن مبالغی و بره جکار و ملکیه ده و علیه ده سبق ایدن خدمتلی مدتی تقاعد ایچون لازم کلان مدت قانونیه به محسوب اولنوب فقط صندقدن اخذ ایده جکاری تقاعد معاشی ملکیه ده بولندقلری خدمتی مدتیجه حساب اولنه جقدر

یکرمی طغوزنجی ماده موبدأ رتبه و مأموریتدن محرومیت و حقوق مدنی دن

استقامت جزایریه محکوم اولانلر تقاعد معاشنه نائلیت استحقاقندن ساقط اولور
انجق بونلرک وفاتندن صکره عائله لرینه اشبو قرارنامه به توفیقاً معاش تخصیص اولور
کرک مأموریتده بولسون و کرک معزول اولسون دولت علیه نک صفت رسمیه سنی
حاز اولنلر بااراده سنیه مأذون اولمق سزین بر دولت اجنیه خدمته کیر ایه
خدمات سابقه سنج تقاعد حق قائلر و متقاعد ایه تقاعد معاشی قطع ایدیلور

اوتوزنجی ماده بر مأمور خدمت دولته داخل اولدقدن صکره هر وقت یعنی
کرک ایغای وظیفه مأموریت ضمنده دوجا اولسون و کرک وجودنده بالطبع حاصل
اولسون فیما بعد مأموریتده دوام ایده بیلک اقتدارینی ضایع ایده جک درجده علیل
اولور ایه زمان مأموریتی مدت مشروطه تقاعده بالغ اولسه بیله تقاعده
مستحق اولوب صوک مأموریتلری معاشنک نصفیه تقاعد ایدیلور فقط کیفیت
معلولیتلری در سعادتده ایه طیه نظارتندن و طشره لرده ایه محمللری مجالس
اداره سنک تحت تصدیقنده اولمق اوزره مملکت طیبیلری طرفندن ویرلش
بر شهادتنامه ایله ثابت اولمق و بوشهادتنامه مکتب طیه دن موافق فن اولدیغی
بعد التصدیق قبول قلمق لازمدر

اوتوز برنجی ماده اشبو قرار نامه موجب تقاعد اولنلردن [۱] تکرار خدمته
کیرنلرک مدت استخداملرنده تقاعد معاشلری کسبلور فقط اشبو ایکنجی خدمتدن
انفصاللری تاریخندن اعتباراً تقاعد معاشلری کندولرینه اعاده ایدیلور و بر متقاعد
یکیدن بر مدت خدمت ایتدکدن صکره تکرار تقاعدینی طلب ایلدیکی حالده
اولکی تقاعدیه ایکنجی دفعه مأموریتده کیردیکی تاریخیشنده مرور ایدن زمان
مدت تقاعده ضم اولمق سزین صکره کی خدمتی مدتک بهر سنه سی ایچون اولکی
تقاعد معاشنه معاش مذکورک اوتوزده بری ضم اولنور اولکی خدمتیه
صکره کی خدمتلی قرق بش سنه دن زیاده ایه بو زیاده سنه لر ایچون برشی
ویرلر

[۸] متقاعد ایکن تکرار خدمتده کیروبده هم خدمت و هم تقاعد معاشی الانلرله ایتام واراملدن
تزوج ایدنلردن مفایر قانون اولدق کذلک صدقندن معاش الانلرک فضلله مأخوذاتک مع قانص
استرداری شورای دولت قراریه فی ۲۲ اغستوس سنه ۲۹۷ تاریخنده قامده اتخاذ
اولمشدر

مأمورین ملکیه قرارنامه سی (۷۱)
اوتوز ایکنجی ماده [۲] مستحق تقاعد اولنلرک اجرای تقاعدی اگر موظف
ایسه معاشک قطعی و دکل ایه استدعای تاریخندن [۳] اعتبار ایدیلور

اوتوز اوچنجی ماده [۴] بر مأمورک انفصالی حکم قانونه مبنی جزاء دکلسه
زمان معزولیتی شرایط آیه دائره سنده مدت تقاعده محسوب ایدیلور شویله که
معزولیت معاشی اولوبده صدغه یوزده بش ویرنلرک زمان معزولیتلری نه قدر
اولور ایه اولسون تماماً مدت تقاعده محسوب اولنور انجق معاشنر بولنلرک
ایکی سنه به قدر اولان معزولیتلری تماماً ودرت سنه به قدر اولان معزولیتلرینک
ایکی سنه سی تام و دیگر ایکی سنه سی نصف حساب ایدیلرک مدت تقاعده
محسوب اولنوب بوندن زیاده معزولیت مدتلی داخل حساب ایدلر و اشبو
قرارنامه نک موقع اجرایه وضعی تاریخی اولان [۵] طقسان الی سنه سی مارتندن

[۲] تقاعد اولنلرک تخصیصی لازم کلان معاشر قرارینک نهایت تاریخ استدعای اعتباراً اوج
آیه قدر ویرلشک قاعده مطلقه اتخاذی واکال معاملات ایچون تعیین اولان اوج آیدن اول
معاملاتی ختام بولنلرک تاریخ اراده دن اعتباراً معاشلرینک ویرلشی فی ۹ کانون ثانی سنه ۹۷
تاریخنده قرارشمشدر

[۳] تاریخ استدعا حقه کی قاعده نک صورت اجرایه سی فی ۸ شباط سنه ۲۹۷ تاریخنده
بااراده علیه شو و بجهله قرارکیر اولمشدر

اولا معاملاتک اوج آی ظرفنده اکیانه اعتنا اولدجی ثانیاً تاریخ استدعایک مبدی دائره
ویا ولایته اعطایله قله حواله سی تاریخندن اعتبار قلمده جفی ثالثاً بر مأمور قرارنامه حکمده
منسوب بولدیغی نظارت ویا ولایته استدعای ویرمکه مکلف اولدیفندن دیگر مقامه ویریلان
عرضهالک تاریخی معتبر اولوب منسوب اولدیغی نظارت ویا ولایته ارسال ایله اوراچه
معامله یه باشلانیدیغی تاریخ مبدی طویله جفی رابعاً محاکمه نخنده ایکن ویرله جک استدعایک
تاریخی معتبر اولوب برائت ذمتی حقه ده مستدعی به تبلیغ اولان قرار رسمی تاریخی مبدی
صایله جفی

[۴] اشبو اوتوز اوچنجی ماده مؤخرآ بالاستیذان شرفصادر اولان اراده سنیه موجب
فی ۹ جادی الاخره سنه ۱۳۰۰ و فی ۵ نیسان سنه ۱۲۹۹ تاریخنده شورای دولته
بوصورتله تعدیل قله انش و قدیم اوتوز اوچنجی ماده حذف ایدمشدر

[۵] طقسان الی سنه سی مارتندن کیروبه طوغری اون سنه ایچنده انفصال ایدوبده حالا معزول
اولدق تقاعدینی طلب ایدنلرله اومت ایچنده وفات ایدنلر عائله سندن معاش استیانه خزینه
جلیه مالیه دن صدغه عائد اولان متقاعدین قديمه محمولانندن معاش اعطای حقه ده مرعیت
احکامنه اراده سنیه تعلق ایدن و اشبو ذیل دستورده مندرج بولان فی ۳ تشرین اول
سنه ۲۹۸ تاریخی نظامنامه ایله اشبو فقره ثانیه نک حکمی قلامشدر

بش سنه مقدم مأموریتندن انفصال ایدوبده او وقتدنبرو معزول بولنانلره وکذلک تاریخ مذکور دن بش سنه مقدم وفات ایدنلرک ایتم و اراملنه صندوقدن معاش تخصیص اولنور

ایکینجی فصل

(متقاعدین متعلقانه ویریهلرک معاشلرک درجاتی)

اوتوز دردیجی ماده خدمت مقابلی تقاعد ایچون مشروط اولان مدتی اکیال ایدوبده قبل التقاعد ویا خود بعد التقاعد وفات ایدنلرله اوتوز سکرنجی ماده موجبجه مدت خدمتی تام اون بش سنه به بالغ اولدیغی حالده فوت اولنلرک و اوتوزنجی ماده ده کوسریلان احوالدن ناشی تقاعد معاشنه نائل اولدقدن صکره ویا نائل اولدن ارحال ایدنلرک بریتینه متوفانک مستحق اولدیغی معاشک نصفی اعطا اولنور و ایتمک تعددی حالده اشبو نصف معاش بینلرنده متساویاً تقسیم قلدنور و بولنردن وفات ایدنلرله ذکور دن اولوبده یکرمی یاشنی اکیال ایلانلرک و اناندن تزوج ایدنلرک تقسیم مذکور دن اصابت ایدن حصه لر ی قطع اولنهرق دیگر ینیم ویتیهلرک معاشلرک ضم اولنور

اوتوز بشنجی ماده اوتوز دردیجی ماده موجبجه ایتمی مستحق معاش اولنلرک زوجه ووالده و جده لر ی دخی بر ینیم حکمنده در انجق والده و جده نک ایتمدن معدود بولنلری یکس اوللریله مشروطدر زوجنه نک تعددی حالده بر زوجنه نک حصه سی زوجات بینده متساویاً تقسیم اولنه جغی کبی والده ایله جده دخی بولنور ایسه والده نک حصه سی جده ایله بینلرنده سویاً تقسیم ایدیلور و متوفانک ایتمی اولوبده یالکز زوجه سی ویا والده ویا خود جده سی بولنور ایسه ذکر اولنان نصف معاش بولنره تخصیص اولنور و تعدد زوجهلر دن وفات ایدنلرک تقسیم مذکور دن کندولرینه اصابت ایدن حصه سی قطع ایله هنوز حیاته اولان زوجنه نک معاشنه ضم اولنور وفات ایدن والده و جده حقنده دخی اولوجهله معامله ایدیلور مطلقه لر معاشدن محروم اولدیغی کبی متوفانک سائر اقاربی دخی معاشه نائل اوله مر

(اوتوز النجی)

اوتوز النجی ماده [۱] (کرک تقاعد ایچون مشروط اولان حقوق قانونیه بی حازر مأمورین و کتبه و خدمه به و کرک انلرک) ایتم و (اراملنک) اراملک بر نقرینه تخصیص اولندجق معاشلر عند الحساب اوتوز غروشدن دون اصابت ایدر ایسه نقصانی بالا کمال هر حالده اوتوز غروشه ابلاغ اولنه جقدر بولنلرک وفات ایدنلرندن ویکرمی یاشنی اکیال ایلان واره وارا نلرندن قطع اولندجق معاشلرک اوتوزه ابلاغی ایچون صندوقدن تخصیص اولنان مقداری صندیغه مائد طویله رق قصوری بینلرنده متساویاً تقسیم اولنور

اوتوز یدنجی ماده زوج متوفاسی مأمورین دولسدن اولوبده اندن طولایی حسب النظام معاشه نائل اولمش اولان اولاد اناک [۲] مؤخرأ پدری مستحق تقاعد اولدیغی حالده وفات ایدر ایسه بشقه جده معاش تخصیص اولنیموب فقط زوجندن طولایی نائل اولدیغی معاش پدرینک وفاتندن ناشی مستحق اولدیغی معاشدن نقصان ایسه بولنک نقصانی اکیال اولنور

اوتوز سکرنجی ماده مأمورین مستخدمیندن تقاعده کسب استحقاق ایتمه رک مدت خدمتی اون بش سنه بی اکیال ایتمش اولدیغی حالده وفات ایدن مأمور و خدمه نک ایتم و اراملنه اوتوز سنه خدمتله تقاعد اولان بر مأمور اولاد و عیالانک مستحق اولدیغی معاشک نصفی و مدت خدمتی اون بش سنه بی تجاوز ایدنلر حقنده سنین زائده به اصابت ایدن مقدارک ضمی ایله تخصیص اولنور قرقنجی ماده ده کوسریلان احوالدن ماعدا اون بش سنه خدمتی سببت ایتمه رک وفات ایدن مأمور و خدمه نک اولاد و عیالنه دخی برشی ویرلر

اوتوز طقوزنجی ماده ایتم ذکوره ویریهلرک معاشلر یکرمی یاشلرینی اکیال

[۱] اشبو اوتوز النجی ماده نک مأمورین و کتبه و خدمه به شموله دلالت ایدن تعبیراتی سهودن منبعث اولوب انلر بالاده یکرمی النجی ماده ده تصریح ایدلمش اولدیفندن و بوماده نک حکمی یالکز ایتم و ارامله مخصوص اوله جفتدن اکا کوره بالتصحیح معامله اولقمی شورای دونه فی ۱۲ کانون تانی سنه ۲۹۷ تاریخنده قرارلشدیرلمش اولقله قوس ایچنه انان و زیریسه چرکی چکیلان عبارته نک حکمی یوقدر

[۲] پدرینک وفاتنه هر نه صورتله اولور ایسه اولسون طول بولنان اولاد اناک ایدنلرندن طولایی معاش تخصیصی لازم کله جکی شورای دولت قراریه فی ۱۳ تشرین اول سنه ۲۹۷ تاریخنده اصول اتخاذ قلدنلشد

ایندیکی [۱] وایتام اثاث و زوجات و امهاته و جداته و بریله جک معاشلر اده وارد قری انده قطع اولنور [۲] شو قدر که ایکی کوزی اعی و مفلوج و مقعد و مجنون و منزول اولانلر ایله احوال مسروده درجه سنده بتون بتون کار و کسبدن قالمش اولان معلولینک معاشلری قید حیات ایله ایفا اولنور
 قرقچی ماده مدت مشروطه تقاعدی ایفا ایندیکی حالده اوتوزنجی ماده ده کوسریلان احوالدن متأثر اوله رق و یا خود مرکز مأموریتنه کتمکده و یا خود محل مأموریتندن عودت ایلکده ایکن و یا اثنای مأموریتنده ایفای وظیفه ایلر ایکن مهالك و مخاطراته اوغرایه رق قضاء وفات ایدنلرک اولاد و عیالنه متوفانک صوک مأموریت معاشنک ربعی اعطا اولنور

قرق برنجی ماده تقاعد مستحق اولان مأمورینک مستحق معاش اولان متعلقاتی استدعارینی در سعادته ایسه متعلق اولدیغی نظارتیه و طهرده ایسه محلی حکومتی واسطه سیله والی و لایته اعطا ایدر اشبو استدعایانه اوزرینه نظار و ولات طرفلرندن تحقیقات لازمه بالاجرا مستدعینک قانونک تعیین ایلدیکی حقوقی حازر اولدیغی ثابت اولور ایسه استدعاری اوراق متفرعه سی و تحقیقاتنک علاوه سی ایله نظارت و یا ولایت طرفلرندن تقاعد صندیغی نظارتیه بامضبطه کوندریله رک اشبو اوراق تحقیقیه ده متعلقات مذکوره ذکور و اثاث قاچ نفردن عبارت اولدیغی و والده و جدلرک بیکس اولوب شرعاً اتفاق و اعاشه لری ایله مکلف کیسه لری اولوب اولدیغی تفصیلاتی درج اولنه جقدر

قرق ایکنجی ماده متقاعدینه وایتام و اراملنه حسب النظام تخصیص اولنه جق معاشلر ده هر قاچ پاره کسورات تصادف ایدر ایسه ترک ایله باقیسی تخصیص ایدیلور

قرق اوچنجی ماده مالیه خزینه سندن تقاعد صندیغنه نقل اولنان ایتام و ارامل

[۱] کار و کسبدن قالمش درجده معلول اولدیغی و قانوناً معاشه تالیبت درجه سنده بولندیغی طباً تحقیق و تبیین ایدن اولاد ذکوره بکری باشی اکیال ایتمش اولسه بیله یتنه قید حیات شرط بیله معاش اعطاسی شورای دولت قرار بیله فی ۱۶ اغستوس سنه ۲۹۸ تاریخنده قاعده اتخاذ بیورلشدور

[۲] حقنی اسقاط ایدرک و خبر ویرمیه نکه معاشنی الور ایسه اونوز برنجی ماده شرحنده محرر معامله اجرا قلدور

(معاشلرینک)

معاشلرینک شرائط تخصیصیه سی کما کان باقیدر و بونلرک تقیص و تزییدی جائز اولمز

✽ اوچنجی فصل ✽

(تقاعد صندیغی)

قرق دردنچی ماده متقاعدین ایله بونلرک وحق تقاعده واصل اولمشیکن تقاعدن اول وفات ایلیانلرک ایتام و اراملی معاشلرینک اداره سی ایچون تقاعد صندیغی نظارتی نامیله بر اداره تأسیس اولنشدور

قرق بشنجی ماده تقاعد صندیغی سرمایه سی اولاشبو قرارنامه دن مستفید اوله جق بیوک و کوچک بالجمله مأمورین و ضابطان و کتبه و اقلام و خدمه و معزولین و مأمورین موقتیه معاشلرندن شهریه یوزده بش حسابیله اجرا اولنه جق توقیفاتندن ثانیاً شمعی به قدر تقاعد اولمش و بعد ما تقاعد اوله جقدرک معاشلرندن کذلک یوزده بش توقیفاتندن [۱] ثالثاً مأموریندن صنف درجده لری ترقی ایدنلرک اولکی مأموریت و موقعلرینه مخصوص معاش ایله مأموریت جدیدله لری معاشی ییننده اولان ضمتک ایلک بر ایلغندن و یا خود بولندقلری مأموریت و موقع تبدل ایندیکی حالده بالکز معاش اصلیلرینه ضم اولنسان افچه نک ایلک ایلغنک ضمتندن [۲] رابعاً

[۱] خدمات ملکیه به تعیین قلنان مشیران عسکریه نک تنسیق معاشات قرارنامه سنده محرر اوچ نوع معاش ایله خدمات ملکیه دن الاجقلری معاش ییننده اولان و فریقان کرام ایله سائر امرای عسکریه نک دخی قرارنامه مذکوره رتب عسکریه لریته مخصوص اوله رق کوسریلان معاشات ایله کذلک خدمات ملکیه دن الاجقلری معاش اده سنده بولنان فرقت ملکیه تقاعد صندغنه و مشیران عظامک رتب عسکریه لریته مخصوص اوله رق مذکور قرارنامه ده مندرج بولنان بدی بیک غروش ایله امرای سائر نکه رتب عسکریه لریته مخصوص معاشاتی یوزده بشلرینک عسکری تقاعد صندغنه و قصوری یوزده بشلرینک دخی کذلک ملکیه صندغنه عائد طوقاسی شورای دولت قرار بیله ۲۵ اغستوس سنه ۲۹۷ و ۳۱ تشرین اول سنه ۲۹۷ تاریخلرنده اتخاذ اولنان قاعده اقتضاستندور

[۲] تقاعد و یا معزولیت معاشی المقده ایکن یکیدن تکرار مأموریته تعیین اولنانلرندن صندق ایچون نصف معاش التیوب مأموریتلری معاشی ایله تقاعد و یا معزولیت معاشلری ییننده اولان فرقت ایلک بر ایلغنک انسی شورای دولت قرار بیله فی ۱۳ ایلول سنه ۲۹۸ تاریخنده اصول اتخاذ قلنشدور

یکیدن بر مأموریت دائمیه تعیین اولنه جقمک بر دفعه لاق اولق اوزره ایلک
الاجتمری معاشک نئمندن [۱] خامساً مأمورین ملکیه و قلمیه متقاعدلرله بونلرک
ومتقاعد اولمیه رقی وفات ایدنلرک ارامل و ایامنه ویرلش اولان معاشلرک حاصل
یکونی نه مقدار ایسه اشبو قرارنامه نك نشر و اعلانی و صندیغک تشکیلی تاریخندن
اعتباراً خزیننه دن بو صندیغه نقل اولنه جق مبالغدن عبارتدر

قرق التنجی ماده : تقاعد صندیغه نقل اولنان معاشلرک محلولاتی صندیغه عائددر
انجق [۲] اشبو قرارنامه نك موقع اجرایه وضعی تاریخندن کیرویه طوغری بش
سنه ظرفنده وفات ایدوبده مخصص اولان تقاعد معاشلری خزیننه مانده ایدیلان
مقاعدین قدیمه ایام و اراملی منسوب اولدقاری نظارت و یا ولایت بالمراجعه
قرارنامه نك تعیین ایلدیک حقوق و شرائط ثابت اولدیغی حالده تقاعد صندیغندن
متوفانك تقاعد معاشنك نصفی تخصیص اولنه جقدر [۳]

قرق یدنجی ماده : اشبو قرارنامه ده متقاعدین ایله بونلرک ومتقاعد اولمیه رقی
وفات ایدنلرک ایام و اراملی تخصیصاته قارشولق اولق اوزره تعیین اولنان یوزده
بش مأمورین و کتبه اقلام و خدمه و معزولین و مأمورین موقت و متقاعدین
معاشلرندن هرآی ولایت و نظارت و اداره لر نزدنده توقیف اولنه رقی و معاشلرجه

[۱] نصف معاش فداکارلی اساساً آچیقندن خدمت دولته کیرلمسک مقابلنده موضوع اولسنه
کوره یکیدن خدمت دولته کیرنلر ایله معزول اولدقندن مسکرة تکرار طریق استخدا مداخل
اولنر یینده قرق اوله میدنلرک هر ایکینک ایلک معاشلری نصفنک توقیفی شورای دولت
قرایله فی ۲۸ تشرین اول سنه ۲۹۷ تاریخنده قاعده اتخاذ اولنشدر

[۲] طفقان الی سندمی مارتندن کیرویه طوغری اون سنه ایچده انفصال ایدوبده حالا معزول
اوله رقی تشاعدینی طلب ایدنلرله اومت ایچده وفات ایدیلنلر عائله سندن معاش استیالره خزیننه
مالیه دن صدغه عائد اولان متقاعدین قدیمه محلولاتدن معاش اعطاسی حقنده مرعیت احکامنه
اراده سنیه تعلقی ایدن و اشبو ذیل دستورده مندرج اولان فی ۳ تشرین اول سنه ۲۹۸
تاریخلی نظامنامه ایله اشبو قرق التنجی ماده نك فقره اخیره سنك یعنی انجق کلمه سندن اشاغیمسک
حکمی منسخردر

[۳] طفقان الی سندسندن مقدم انفصال ایله معزولیت معاشی الوب صدغک تشکیلدن مسکرة
یوزده بش و یوزده طفقان الی سندسندن مسکرة وفات ایدنلرک عائله لری نك صدقندن مستفید
اولشری لازم کلمجکی جیمسه بومثالولر عائله لرین صدقندن معاش تخصیصی فی ۱۵ حزیران
سنه ۲۹۸ تاریخنده اصول اتخاذ اولنشدر

(ضم)

ضم و ترقی و قوعبولدقجه ضمک ایلک برآیلغی و یکیدن مأموریته تعیین اولنانلرک
ایلک آیلغنک نصفی الیقونیلهر ق تقاعد صندیغه ارسال اولنه جق و صدقندن بونلر
ایچون مقبوض علم و خبری اعطا اولنه جقدر

در دنجی فصل

(تقاعد صندیغی اداره سی)

قرق سکزنجی ماده : تقاعد صندیغی برناظر و بر محاسبه جی و بر باش کاتب ایله
لر وی قدر کتبه و خدمه دن و وزنه هیئتندن مرکبدر

قرق طقوزنجی ماده : ناظر طرف دولندن منصوب و فخریدر محاسبه سی جی و باش
کاتب ایله کتبه و خدمه کذلک طرف دولندن منصوب و منتخب و موظف درلر

الانجی ماده : تقاعد صندیغنک اداره سی ایچون تقاعد صندیغی نظارتی دائره سنده
وناظرک تحت ریاستنده بر جمعیت اوله جقدر : بوجعیتک اعضاسی هیئت اعیان
و شورای دولت و دیوان محاسبات اعضاسندن و داخلیه و خارجیه و عدلیه
و اوقاف و خزیننه خاصه و مالیه و نافع و مع زراعت تجارت و معارف نظارتلری
و رسومات و ویرکو امانتلی و تلفراف و پوسته نظارتی متخیران ارکانندن انتخاب
و تعیین اولنه جق بررذات ایله تقاعد صندیغی نظارتی محاسبه جیسی و باش کاتبندن
عبارتدر

اللی برنجی ماده : اشبو جمعیت اعضاسی لا اقل آیده بر کمره عموماً اجتماع
ایده جکدر صورت دائمه ده صندوق اداره سنه باقی ایچون ایچلرندن هفتده ده
لا اقل بر دفعه اجتماع ایتمک اوزره بر اداره مجلسی تشکیل ایدرک رأی خفی ایله
بر ذاتی رئیس ثانیکه و الی ذاتی دخی اعضالغه انتخاب ایدرلر ناظر
بو مجلسه دخی ریاست ایلر و ناظرک بولندیغی وقت کرک جمعینه و کرک اداره
مجلسنه رئیس ثانی ریاست ایلر تقاعد صندیغی محاسبه جیسیله باش کاتبی
بو مجلسک دخی اعضای طبیعه سندر و رئیس ثانیک مدت مأموریتی بر سنه
اولوب اعضانک نصفی هرآلی آیده بر کره تبدیل و یکیلری یه ایچلرندن انتخاب
و تعیین ایدیلور ایلک الی آیده چیقان اعضا قرعه ایله چیقاریلور محاسبه جی ایله
صندوق امینی کفالت قویه یه ربط اولنور

الهی ایکنجی ماده ناظره اکرامیه نامیله صندوقن سنه ده بشیوز عثمانلی التونی ویریه جکی کبی صندوق هیئت موظفه سی ایچون دخی کذلک سنوی ایکی یوک اون اوج ییک التی یوز غروش معاش تخصیص اولمشدر اشبو مخصصاتک ضم ویزیدینه لزوم صحیح کورندیکی تقدیر ده بالاستیدان شورای دولجه دخی تدقیق و تصدیق اولندقدن صکره شرفصدور بیوریه جق اراده سنیه احکامنه توفیقاً ایجابی اجراقلنور

الهی اوچنجی ماده جمعیتک وظائفی اولان نظارت و دوائر منسوب مأمورلردن تقاعده مستحق اولنلرک در سعادتده منسوب اولدیغی نظارته و طهره ده والی ولایت اعطا ایله تقاعد صندوقی نظارته کوندریلان استندعا و اوراق متفرعه اوزرینه نظارت مذکور محاسبه سمجه اشبو قرار نامه یه تطبیقاً اقتضا ایدن معاملاتک اجرا سیله تنظیم اولنه جق درکناری بالتدقیق مأمورک قانوناً معین اولان حقوقی اکتساب ایدوب ایدیکی ولزوم تخصیصی کوستریلان معاشک قانون دائره سنده اولوب اولدیغی تحقیق ایتک و ثانیاً وجودجه معلول اولنلرک درجه معلولیتربنی تدقیقن یکور مک ثالثاً صندوقک محاسبات و معاملاتنی تفتیش ایتک رابعاً صندوقده موجود اچقه بی ارباح ایدیرمکدر

الهی دردنجی ماده بر مأمورک تقاعده استحقاقنی حاوی جمعیتک اجرا ایدیه جکی تدقیقات اوزرینه الی بدنجی ماده ده کوسترلدیکی اوزره تنظیم ایلیه جکی مضبطه شورای دولجه تدقیق و تصدیق ایله مقام وکالته تقدیم اولنور و اراده سنیه ایله منصوب اولنلرک تقاعد معاشلری اراده سنیه ایله و اراده سنیه ایله منصوب اولیانلرک بیورلدی عالی ایله تخصیص قلنور

الهی بشنجی ماده تقاعد اداره سی محاسبه سی نزدنده هر ولایت و نظارت و اداره یه مخصوص و مطبوع و جدولی برر وقوعات دفتری اولوب بونک هر صحیفه سی نومرولی و صوک صحیفه سی « متقاعدین وقوعات دفتریدر » و « شوقدر صحیفه بی حاویدر » شرحلریله نظارت طرفندن تمهیر اولنه جق و اشبو دفتر مرسل نمونه موجبنجه مذکور نظارت و ولایت و اداره لردن بر دفعه لقی اولمق اوزره کله جک برر اساس عموم جدولی اوزرینه اشبو قرار نامه نک نشرنده موجود و مستخدم بولنان عموم مأمورین و کتبه و خدمه نک صنف صنف اجمالاً برر قلم یکون معاشلربنی حاوی اولوب بونلردن آخر مأموریه نقل ایدنلرله انفصال و معاشلری ترقی و تدنی (ایلیانلرک)

ایلیانلرک وقوعاتک کذلک محللرندن هر آی آخرنده نمونه سی وجهله علی الاسامی ورود ایدیه جک شهری جدولاری موجبنجه ینه اجمالاً برر قلم اوله رق دذتر مذکور یوریدیلر جکدر

الهی التنجی ماده [۱] نظار و ولایه و اداره مستقله ده بولنان الویه متصرفلری الی بشنجی ماده ده مذکور اساس و شهری جدولربنی تقاعد صندوقی نظارته و قتیله کوندرمکه مجبور و کوندرمد کلری حالده سبب تأخیر اولنلر مسئول اوله جقلردر

الهی بدنجی ماده تقاعد حقنی اثبات ایدنلرک تصدیق حقوقنی و مستحق اوله جقلری تقاعد معاشلربنک نسبت و کیت نظامیه سی و حقوق ثابت نک اساس درجانی حاوی جمعیتدن قلم الیه جق مضبطلر تقاعد صندوقی نظارته و اورادن دخی شورای دولته اعطا ایدیلر جکدر

الهی سکزنجی ماده الی دردنجی ماده ده فخرز مضبطلر شورای دولته تدقیق و تصدیق اولندقدن و حق تقاعدی اثبات ایدن ذاتک اجرای تقاعدینه اراده سنیه و بیایورلدی عالی صادر اولندقدن صکره بدینه تقاعدینی مصدق و معاشک مقدارینی مبین دیوان همایوندن مجانباً مطبوع برات عالی ویریه جک و اشبو برات عالی بی حامل اولانلر تقاعد معاشنی در سعادتده بو صندوقن و ولایتلرده اولانلر در سعادتده بولنان صندوقله معامله سی اجرا اولمق اوزره معاشلربنی حواله محلی مال صندوقندن اله جقلردر

الهی طقوزنجی ماده تقاعد صندوقی سرمایه عمومیسنک موازنه سنویه سی دفتری هر سنه مالیه نک شباطی نهایتده تقاعد صندوقی محاسبه سندن بالتنظیم جمعیت عمومیه طرفندن تدقیق و بامضبطه ذیلی تصدیق اولنوب تقاعد صندوقی نظارتک تقریریه شورای دولته حواله اولنهرق اوراچه دخی دائره مخصوصه سنده و هیئت

[۱] اساس دفتر و وقوعات جدولربنی و صندوق عائداتی و قتیله کوندرمکان نظار و ولایه و متصرفین و مأمورین مالیه دن تقاعدینی استیانلر اولدیغی تقدیرده او دائره و ولایت و اوادن اراییلان دقار و جداول و مع کذشته عائدات کاملاً ورود ایدوب ارقه سی اندفجه بومقوله لک تقاعد استندعالربنک توفیق اولنوب معامله سی یوریدلماسی و بو دفتر و جدولر ایله عائداتک ورودیلر ارقه سی اندیغی تاریخک بونلر ایچون مبدأ استندعا اتخاذ قلمیسی فی ۲۵ جمادی الاولی سنه ۱۳۰۰ تاریخلو اراده علیه ایله قاعده اتخاذ اولمشدر

عمومیه ده بعدالتدقیق یولنده کورلدیکی حالده لاجل العرض مقام وکالتہ تقدیم ایله اراده سینه سی شرفسنوح ایتدکدن صکره تقاعد صندیغی محاسبه سی نزدنده حفظ ایدیلور و غزته لرله اعلان اولنور

التمشیحی ماده خزینه دن نقل ایدلمش واشبو قرار نامه موجبجه یکیدن تخصیص قلنه جق اولان عموم متقاعدین ایله ایتم و ارامل معاشلرینک هرالتی آیده برکره یوقلمه سی اجرا اولنوب محلولاتی وقوعی حالنده معاشنک قطعیه و لایتلردن تقاعد صندیغی نظارتنه اخبار ایدیه جک واشبو یوقلمه ماده سی در سعادتده تقاعد صندیغی نظارتی وطشره لرده ولایه طرفندن اجرا اولنه جقدر

التمش برنجی ماده تقاعد معاشلرینک جز و توقیفی و تنقیص و تقلیل جائز اولنر انجیق دین میریسی نین ایدن و نکاح و نفقه بدلندن شرعاً تقدیر و تخصیص ایدلمش دیون ممتازه سی بولنان متقاعدین معاشلرندن ربیعنی تجاوز ایتمامک اوزره اجرای توقیفات اولنور و نفقه ایچون ربیع معاش کفایت ایتدیکی حالده نفقه مقداری شی توقیف ایدیلور

التمش ایکنجی ماده کرک مأمورین و کرک متقاعدین ملکیه و قلیه معاشلرندن شهریه توقیفی مقرر اولان یوزده بش غروش یعنی غروشه ایکی پاره بی در سعادتده هر دأره نك امور حسابیه سنه مأمور اولنر و طشره لرده مال مأمورلری قطع و توقیف ایتکسزین صاحبیه اعطا ایتدیرر و ایدر ایسه اول ایچه کیمک زمان اداره سننده ویرلمش ایسه تقاعد صندیغی اداره سی اندن تضمین ایتدیرر و بونلری توقیف ایدوبده ایلک واسطه ایله کوندر میانلردن سنوی یوزده اون ایکی حسابیه تأخر ایده جک ایام ایچون گذشته دخی ارار بناء علیه هر مأمور و متقاعد معاشلرینی الدقلری وقت ینه تامی اوزرینه سند و یروب فقط توقیف اولنه جق یوزده بش ظهر سننده کوستر بلهرک باقیسی اعطا قلنه جقدر

❖ بشیحی فصل ❖

(صندوق سرمایه منک تمیه سی)

التمش اوچنجی ماده پراکنده صورتده شوکا بوکا ایچه اقراض اولنمیوب هر نه زمان نه مقدار ایچه تسلیم اولنور ایسه قبول و هر نه وقت نه مقدار ایچه استیلور (ایسه)

ایسه اعطا اولنق و قاننسی جمعیت عمومیه جه تحدید و تعیین ایدلمک و بشقه صورتله ارباحی جائز اولماق اوزره تقاعد صندیغک سرمایه سی ال معتبر و مؤتمن بانقه لر اعطا ایله تمیه اولنه جق و تسلیات و مقبوضات ایچون صندوق نظارتیه بانقه بیننده بر حساب جاری اچیه جقدر

التمش دردنجی ماده بو صندیغک بالجمله اخذ و اعطاسی خزینه فیثایله اوله جقدر التمش بشیحی ماده هر آی طرفنده صندیغک خلاصه معاملاتی مبین محاسبه دن بر قطعه جدول تنظیم وزیری محاسبه جی طرفندن تصدیق و تمهیر اولنهرق نظارتیه بالا عطا مجلس اداره جه تدقیق اولندقدن صکره نظارتک تذکره سیله شورای دولته کوندر یلوب اورا جه دخی بالتدقیق یولنده کوریلور ایسه تصدیق اولنهرق ینه تقاعد صندیغی نظارتیه اعاده قلنه جقدر

التمش التنجی ماده صندیغک سرمایه سی بولمیدیغی حالده ویریه جک تقاعد استدعاری تاریخلری صره سیله موقع اجرایه قونیلور التمش بدنجی ماده صندیغک صورت اداری و سایر معاملاتی نظامنامه داخلیسی احکامنه توفیق اولنه جقدر

التمش سکرنجی ماده تقاعده احتیفاقی اولمیدیغی حالده استحقاق جعلی و یا نام مستعار ایله آخرک خدمت و مزیتندن استفاده به تشبث ایدن اولور ایسه جواب ویریلور و تمهنک شکل و درجه سنه کوره قانوناً جزا دخی کورر التمش طقوزنجی ماده اشبو قرار نامه نك تعدیل اولنان احکامی موقع اجرایه وضعندن صکره به شامل اولوب اندن اول تقاعدی اجرا اولسانلرک صورت تقاعدلری تعدیلات اخیریه توفیق اولنر

اراده سینه تاریخی فی ۱۳ شوال سنه ۱۲۹۸ و فی ۲۶ اغستوس سنه ۱۲۹۷

(عموم تقاعد صندوقندن استفاده ایده میان مأمورین قدیمیه)

(وانلردن وفات ایدنلرک ایشام و اراملنه تخصیص)

(اولنه جق معاشله دائر نظامنامه در)

برنجی ماده طقسان التی سنه سی مارتندن کیرویه اون سنه ایچنده انفصال

ایدوبده حالا معزول بولسان مأموریندن تقاعدینی طلب ایدنلرله بولردن وفات
ایتمش اولنلرک عائله سندن معاش استیانتلرک ثروت و یا ضرورتلرینه باقلیه رقی مأمورین
ملکیه قرانامه جدیدی حکمجه مستحق اولدقلری معاش خزینه مالیه دن مخصوص
متقاعدین و ایتم و اراامل معاشاتی محمولاتندن تخصیص واعطا ایدیلرله جکدر انحق
بومثللو مأمورینک بولندقلری مأموریتلر معاشلری تنسیق معاشات قرار نامده سی
احکامنه توفیقاً حساب اولنه جق وتنسیقانه داخل اولیان معاشلردن خسی تنزیل
قلنه جقدر

ایکنجی ماده مهاجرین قومیسینو مأمورلرینک طقسان الی سنه سی تشرین
ثانیسندن وعدلیه نظارتنه منسوب مأمورلرک دخی طقسان یدی سنه سی مارتندن
مقدمکی سنه لردن انفصال ایدرک حالا معزول بولنانلردن تقاعدینی طلب ایلانلرله
بولردن مذکور سنه لرده وفات ایش اولنلرک عائله لردن معاش استیانتلرله تخصیص
اولنه جق معاشلر دخی برنجی ماده ده ذکر اولنان محمولاتندن وینه اولوجهله
تخصیص قلمه جقدر

اوچنجی ماده برنجی ماده ده تعیین اولنان اون سنه دن اولکی سنه لرده انفصال
ایدوبده حالا معزول اولنلرله وانلردن وفات ایدنلرک ایتم و ارااملنه معاش ویرلر
در دنجی ماده خزینه مالیه دن تقاعد صندوقه دوری مأمورین ملکیه
قرار نامه سنک حکمی اقتضاسندن بولنان متقاعدین قدیمه دن اولوب وقوع وفاتلرله
تقاعد معاشلری خزینه مانده ایدیلانلر عائله سنه تقاعد صندوقندن تخصیص ایدلش
بولندن بویله ایدیلرله جک اولان معاشلر دخی محمولات مذکورده دن ویرلرله جکدر
بشنجی ماده محمولات مذکورده دن معاش تخصیص اولنه جق مأموریندن یوزده
بش توقیقاتک مبدائی اولان طقسان بش سنه سی تشرین ثانیسندن سنه مرقومه
شیاطی نهایتنه قدر درت آی ظرفنده آز چوق صندوقه عائدات ویرمش اولنلر
بولنور ایسه ویردکلی مبالغ و تلغراف و پوسته نظارتنه و ویرکو و رسومات
امانتلرینه منسوب اولنلردن طقسان بش سنه سی غایتنه قدر دائره لری تقاعد
صندوقلرینه انسان عائدات وقوعبوله جق استدعاری اوزرینه کندولرینه اعاده
اولنه جق و بوکی مأمورین قدیمه نک تقاعدلری بونظامنامه یه تابع اوله جقدر

استنجی ماده محمولات مذکورده دن تخصیص اولنه جق معاشات حقنده ایجاب
ایدیلرک کافه تحقیقات و تدقیقات و حسابات و سایر معاملات تقاعد صندوق
(نظارتی)

مأمورین قدیمه تقاعد معاشاتی نظامنامه سی (۸۳)

نظارتی طرفندن بشقه جه اجرا اولنوب بولر صندوقدن ویریلان معاشات و معاملات
و حساباته قارشیدیرلرله جقدر

یدنجی ماده محمولاتندن تخصیص اولنه جق معاشلر تاریخ اراده دن اعتباراً اعطا
قلنه جقدر

سکزنجی ماده کرک اشبو نظامنامه نک تاریخ اجرا سنده موجود بولنان و کرک
بولندن بویله وقوعبوله جق اولان محمولاتک ارباب استحقاقه صورت توزیع
و تخصیصی آئیده محرر قاعده یه توفیق اولنه جقدر شویله که محمولات واقعده نک
نصفی بشیوز غروشه قدر ویرلرله جک اولان معاشاته و دیگر نصفنک یاریسی بش
یوزی کیه رک بیک غروشه قدر اعطا ایدیلرله جک اولان وقصوی بیک غروشدن
یوقاری تخصیص قلمه جق بولنان معاشاته اعطا اولنور انحق هر قسم داخلنده
معاشلرک مقدار جه آزلی چوقلرینه و ایتم و اراامل معاشلری هر حالده ینه اوتسم
داخلنده کی متقاعدین معاشلرینه تقدیم قلنور و مقداراً یکدیگرینه مساوی معاشلر
ظهورنده تاریخ استندا نظر اعتباره النور و وقوعبوله جق محمولات تراکم
ایتدیرلرله ک الی آئیده برکره بوقاعده یه توفیقاً اجرای تقسیمات ایدیلور

طقوزنجی ماده محمولاتندن ماده سابقه ده ذکر اولنان اوج قسمک هر برینه
اصابت ایدیلرله جک قارشولغک حین تقسیمده فضله سی قالدیق حالده ینه اوقسمدن
کیرویه قالاتلرله تخصیص اولنه جق معاشلرک قارشولغی اولمق اوزره توقیف اولنور
و کفایت ایتدیرلرله ایسه اندن صکره وقوعبوله جق محمولاتندن اوقسمه اصابت ایدیلرله
قارشولقدن اول باول تخصیص قلنور

اونجی ماده طقسان یدی سنه سی کانون اولندن اعتباراً خزینه مالیه دن مخصوص
متقاعدین قدیمه و ایتم و اراامل معاشلردن و وقوعبوله جق محمولاتک مقداری مالیه
نظارتندن تقاعد صندوقی نظارتنه هر آی آخرنده بیلدیرلرله جکدر
اون برنجی ماده محمولاتک مقداری حقنده هر آی اندجق معلومات اوزرینه
تخصیصی لازم کلان معاشاتک مضبوطلری بالنظیم شورای دولته ارسال ایلر
اوراجه تصدیق اولندقدن صکره بیورلدی عالی اوزرینه اصحابنه خزینه مالیه دن
ایفا قلمه جقدر

اون ایکنجی ماده محمولاتک مقدار معینندن فضله وایروده وقوعنه تعلیقاً
کیسه یه معاش ویرلر

اون اوچنجی ماده متقاعدیندن موقتاً خدمته کیرنلرک معاشلری کا کان اعطا اولنور انجق مأموریت معاشندن اونستنده توقیفات اجرا ایدیلور
اون دردنجی ماده معاشه تحویلاً عموم تقاعد صندوقه عائد طوتیلان ذمات بدلری محلولاتدن بوکا دائر وریلان قرار تاریخندن طقسان بدی سنه سی کانون اولنه قدر تراکم ایدن واندن صکره حاصل اوله جق بولنان مبالغ برنجی ماده ده مذکور محلولانه ضم اولنه جق و ذکر اولنان کانون اولدن اعتباراً ظهور ایده جک محلولات دخی سکرنجی ماده ده کوسرلدیکی وجهله ماه بماء تقاعد صندوقه بیلدیرله جکدر

اون بشنجی ماده محلولات مذکوره دن بالتخصیص طقوزنجی ماده موجبجه طوغریدن طوغری به خزینة مالیه دن اصحابنه تأدیه اولنه جق معاشاتک التی آیده برکره عموم تقاعد صندوقی اداره سنجه یوقله سی اجرا قلنه جکدر
اون التنجی ماده بو معاشلرک تأدیاتی ایچون استدا اوزرینه طشره مال صندوقرینه حواله ویرلک جائزدر انجق بوحوالات عموم تقاعد صندوقی عائداته قارشیدیرلیرق طوغریدن طوغری به خزینة مالیه حسابنه اوله رق تسویه سی مالیه نظارتندن یازیله جق حواله نامه ده بیان اولنه جق وجانب خزینة دن تقاعد صندوقی نظارتنه دخی حوالاتدن معلومات ویریله جکدر
اون بدنجی ماده مالیه و تقاعد صندوقی نظارتلری اشبو نظامنامه نک اجرا سنه مأموردر

اراده سنه تاریخی فی ۲ ذی الحجه سنه ۹۹ وفی ۳ تشرین اول سنه ۹۸

طشره ۱۰ جا کم شرعیہ سنندن وریلان اعلاماتک
تمیز واستیانی حقنہ تعلیماتدر

(طشره محاکم شرعیہ سننده رؤیت اولنان دعوار)

برنجی بند [۱] بر محکمه شرعیہ دن اعلام شرعی ویرلکده محکوم له آنک بر صورت مصدقہ سنی دخی الوب اصولی وجهله محکوم علیه تبلیغ ایندیرر و محکوم علیه آتی قبول ایتوبیده مجله احکام عدلیه نک (۱۸۳۸) یاخود (۱۸۳۹) یاخود (۱۸۴۰) نجی ماده لرندن برینه استناد ایله اعتراض ایله جک اولور ایسه اعتراض

[۱] اشبو برنجی بندک خلع و طلاق و فسخ نکاح اعلاماتی حقنہ تفسیر و ایضاحنه دائر مجله جمعیتندن تنظیم اولنان مذکره در
قوصوه محکمه شرعیہ سنندن زوجہ سی فاطمه نک طلاقه حکم اولنش ایسده حکم مذکوره قانع اولوبوده تمیز ایده جکندن نتیجه تمیزه دکن زوجہ سی موی الیهانک زوج آخره زوجنه اذنامه اعطا اولنماسی حقنہ نیابت مذکوره خطایا برقطعه امر تلفراقی جناب فتوایانهی احترامنه دائر اسماعیل حق امضای محول تلفرافنامه ایله ظرفی ظہرنده محرر فتواخانه درکناری قرائت اولندی

ذکر اولنان درکنارده محرر اولدیغی وجه اوزره محکوم علیه علینده لاحق اولان حکم قانع اولوبوده تمیز واستیانی دعواسنه قیام ایدر و اصولی دائره سننده اوراق تمیزه سنی باب فتوایانهی به تقدیم اولنق اوزره محلی حکومته اعطا ایدر ایسه نتیجه تمیزه دکن حکم اعلاماتک اجراسی تأخیر اولنه جقی اعلامات شرعیه نک تمیز واستیانی حقنہ جمعیت عاجزانه مردن تنظیم اولنوب مرعیت احکامنه اراده سنیه جناب خلافتیانهی شرفعلی ایدن تعلیمات سنیه نک برنجی بندی اقتضاسندن اولوب انجق خلع و طلاقه متدائر وریلان اعلامات شرعیہ احکاماتک اجراسی زوجین بینی تفریقندن عبارت اولفله نتیجه تمیزه قدر احکام مذکوره نک تأخیر اجراسی تلافیسی غیر قابل برضری مستلزم ایدوکنندن محاکم شرعیہ دن خلع و طلاق و فسخ نکاحه متعلق وریلان اعلامات علینده اصولی دائره سننده تمیز اوراق محلی حکومته اعطا قلندیغی حالده نتیجه تمیزه دکن زوجین یکدیگره بالجله معاملات زوجیندن منع اولندی و آخره ازدواجی حقنہ زوجیه اذنامه اعطا اولنماسی و بند مذکورک بو یولده تفسیر و ایضاحی تذکر اولنغین اولوجهرله اجرای ایجابی باینده فی ۵ جادی الاولی سنه ۱۳۰۰

لایحه سنی تنظیم ایتمک اوزره تاریخ تبلیغدن اعتباراً کندوسنه اوج آی مهلت ویریلور بومدت ظرفنده اعتراض لایحه سیله اعلامک صورت مصدقه سنی بر قطعه عرضحاله ربط ایدرک مقام مشیخت علیسایه تقدیم اولتمق اوزره حکومت محلیه به اعطا ایلر جانب حکومتدن دخی درحال باب فتوا پناهی به تقدیم اولنور وانک اوزرینه نتیجه قراره دکن اعلامک اجراسی تأخیر قنلور و کوندریلان اعلامات تصدیق اولندیغی تقدیرده محکوم بهک ادا و تسلیمه محکوم علیهدن بر کفیل الله یلور

ایکنجی بند اوج آی مدت ظرفنده محکوم علیه لایحه اعتراضیه سنی حکومتده تسلیم ایلر ایسه اعلامک حکمی صورت قطعیده اوله رق اجرا قنلور و بعده محکوم علیه اعتراض ایده جک اولور ایسه اعتراضی استماع اولنمیه جقدر ایتم و مجانین و معنوهین و اوقافک علیهمرینه لاحق اولان حکم و حکم مذکوری حاوی اولان اعلام قبل التیمز اجرا اولنمیه جقدر

اوچنجی بند محکوم له اعلامی تمیز ایدریمک استرایسه باعرضحال اصل اعلامی یاخود صورت مصدقه سنی حکومت محلیه به لدی الاعطا در حال باب فتوا پناهی به تقدیم اولنور

دردنجی بند بر وجه بالا ویریه جک صورت مصدقه ایچون کاتبیه نامیه بر یکرمیلک مجیدی الله جقدر اما اندن صکره الله جق نسخه ثانیه ایچون اعلامک ریع خرجی النور

بشنجی بند بر وجه بالا طشره لدن باب فتوا پناهی به وارد اولان اعلاملر فتوا خانه به حواله اولنور فتوا خانه جه دخی بر اعلام اگر اصول مشروعه سنه موافق ایسه تصدیق اولنور و دکل ایسه عدم موافقتک اسبابی و دعوانک استینافاً رؤیتی لازم کلوب کلیه جکی یاخود محکوم علیهک دفعی مسموع اولوب اولیه جغی و الحاصل معامله ایجابیه سی اعلامک حاش و یا ظهیرینه تحریر و فتوی امانتی و اعلامات مدیرلکی مهر لیه تمهیر قنلور و همان محله اعاده اولتمق اوزره مقام فتوا پناهی به تقدیم اولنور فقط لایحه اعتراضیه ده یا عرضحالده مضمون اعلامک خلاف واقع اولدیغنی ادعاکی بر اعتراض در میان اولنش ایسه بوکی صک و سبکک خارجنده اوله رق تدقیقات اجراسنه متوقف اولان اعلامک یا لکز صک و سبکک رنج اولان مقتضالری ظهر و یا هاشلرینه تحشیه و تمهیر قنله رق (تدقیقات)

تدقیقات خارجیه اجرا قنتمق اوزره مجلس تدقیقات شرعیه به حواله سی کوستریلور

التنجی بند مجلس تدقیقات شرعیه به حواله اولنسان دعوالر حقنده تدقیقات لازمه اجراسیله نتیجه سنی مبین مضبطه سی مقام فتوای پناهی به تقدیم قنلور یدنجی بند فتواخانه و یاخود مجلس تدقیقات شرعیه دن استینافاً رؤیتنه لزوم کوستریلان دعوی بشیک غروشلق یاخود دها دون اولدیغی تقدیرده بدایه رؤیت اولندیغی محکمه ده تکرار واعاده اولنور و بشیک غروشلقدن زیاده اولان دین و سائر دعوالر ایله بشیک غروش قیتمدن زیاده عفار دعوالری و کذلک نکاح و طلاق دعوالری کی شایان اهتمام اولان دعاوی بدایه قضا محکمه شرعیه سنده رؤیت اولنش ایسه استینافاً او محکمه شرعیه سنده و بدایه لوا محکمه شرعیه سنده رؤیت اولنش ایسه استینافاً ولایت محکمه شرعیه سنده و اگر بدایه ولایت محکمه شرعیه سنده حکم اولنش ایسه استینافاً اول ولایت محکمه شرعیه سنده و دیگر ولایت مرکزی محکمه شرعیه سنده و فقط در سعادت جوار اولان ولایت محکمه شرعیه سنده بدایه رؤیت اولنش ایسه حضور قاضیه سکریده رؤیت قنلور فقط مدعی به بشیک غروشدن یاخود بشیک غروش قیتمدن زیاده اولدیغی حالده طرفین دعوانک بدایه رؤیت اولندیغی محکمه ده استینافاً رؤیتنه راضی اولورلر ایسه بو حالده دعوی مذکوره دخی بدایه رؤیت اولندیغی محکمه ده تکرار واعاده اولنور

(در سعادت محاکم شرعیه سی حقنده)

سکرنجی بند استانبول و بلاد ثلاثه محاکم شرعیه سنه اصولی و جهله حواله اولنسان دعوالر بو محکمه لده بدایه فصل و حکم اولنور اثنای محاکمه ده طرفیندن بری اول دعوانک دیگر محکمه به نقل و حواله سنی استدعا ایلر ایسه رد اولنه جقدر

طقوزنجی بند بعد ازین حضور عالی مرافعه لدن بشقه استانبول و بلاد ثلاثه محاکم شرعیه سندن و یریلان سندات شرعیه نک مهرلری تطبیق و صک و سبککری تدقیق اولتمق اوزره فتواخانه به حواله اولنه جقدر و طشره سندات شرعیه سی حقنده نوجهله معامه اولنور ایسه انلر حقنده دخی اولوجهله معامله اولنه جقدر

و طشره سندات شرعیه سندن تقدیر خرج النور ایسه انلردن دخی فتواخانه جه
اوقدر خرج الله جقدر

اونجی بند استانبول و بلاد ثلثه محاکم شرعیه سندن ویریلان اعلاملردن بری
فتواخانه ده یاخود مجلس تدقیقات شرعیه ده نقض اولندقدن نقضی اکر تکرار
مرافعه بی موجب اولیان نواقصدن ایسه اول اعلامی و یرمش اولان محکمه اول
نواقضی اکمال ایله تکرار اعلامی تنظیم ایله و اکر تکرار مرافعه بی موجب
مواد دن ایسه تکرار مرافعه اولنق اوزره اعلامی و یرمش اولان محکمه بی
حواله اولنور فقط بو حوالده طرفیندن بری مرافعه نک حضور عالیده رؤیتی
استدعا ایله ایسه اول دعوی حضور عالی به حواله قلنور

اراده سنیه تاریخی فی ۲۲ محرم سنه ۱۳۱۰ و فی ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸

مالیه خزینه سی بیت المال قساملغی و ظایفیه بیت المال عائد
ترکانه دائر تعلیمات

برنجی ماده مالیه خزینه سی بیت المال قسامی زدننده اجمال وقوعات یومیه نامیه
مطبوع جدولی بر دفتر طویلوب اشو دفتر بهر کون فصل ورؤیت اولنان بالجمله
دعاوی و تقسیم ایدیلان ترکه لر صره سیله و تاریخ و کاتبی اسمی خلاصه قید و اعلامی
یازلدقدن صکره محل مخصوصنه تحریر قلندیغی اشارت اولنه جقدر

ایکنجی ماده قسام دائره سنده وقوعات ترکات یومیه نامیه مطبوع جدولی
بر دفتردها طویلوب بوکا اوقاف حدودی داخلنده اولیان و بالفعل اردوی همایونلر
ایله فرقه لده بولنان و مختلفاتی دبویله عائد اولان عساکر بریه و بحریه امرا
و ضابطان و افرادندن ماعد مدت سفر بعید اولان دیار آخرده وارث غائبی اوله رق
وفات ایدنلر ایله ظاهرده وارث معروف و معروفه سی و بمازاد علی التلث طریقیه
وصیتی اولیوبده ترکه سی جانب بیت المال عائد اوله رق درسعادت و بلاد ثلثه
ویاخود طشره اها لیسندن محلات و خان و دکان و بلدیه و ملکیه خسته خانه لرنده

(ودار شفا)

ودار شفا و حبسخانه و محل سائر ده وفات ایدنلرک اسم و شهرت و محل اقامت و تاریخ
وفاتلری ایله ترکه لرینی تحریر ایدن کاتبک اسمی و ترکه نک یکرینی قید اولنه جقدر
اونجی ماده ضبط دعاوی و تسجیل و کالت و خصوصات سائر و بلا ثبوت
مضمونیه عمل جائز اولور صورتده اعلام و سندات شرعیه بجمله احکام عدلیه
ذیلنده مندرج تعلیمات سنیه به تطبیقاً تنظیم اولنه جقدر

در دنجی ماده تعلیمات سنیه به تطبیقاً ضبط دعاوی اولندقدن صکره کاتبی طرفینی
بیت المال قسامی حضورینه کتوروب علی الاصول تقریر و تدقیقات لازمه اجرا
و مقتضاسی ایفا قلندقدن صکره حکم و قرار واقع تاریخیله ضبط جریده سنه مختصراً
قید وزیری بیت المال قساملغنه مخصوص مهرا یله تمهیر ایدیله جقدر

بشنجی ماده بیت المال عائد ترکه لر تمهیر اولندقدن نهایت بر هفته مرورنده تحریرینه
بدأ و مباشرت اولنه جحق ولدی التحقیق یکر می یک غروشی تجاوز ایده جکی
اکلاشیلان ترکه لرک یوم تحریری غزته لر ایله اعلان ایدیریله جقدر

التنجی ماده بر ترکه نک تحریرینه مأمور کاتب جریده مخصوصه سنی الوب اول
سر لوحه سنی یعنی متوفانک اسم و شهرت و صنعت و تاریخ و قاتیلله اقامتگاهنی و وارث
معروف و معروفه سنک و ورثه دن مدت سفر بعید اولان دیار آخرده غائب و غائبه الحضار
وراثتله ورثه حاضر و غائبک اسملرینی ورثه کبارینک اصالة و یاخود طرفلردن
وکیل مسجل شرعیسی اسمی و صغیر و صغیره و معتوه و معتوهه و مجنون و مجنونه
اولدیغی صورتده ولی و یا و صیلرینک اسملریله طلب و التماسلرینی و غائب حصه سنی
با معرفت شرع شریف بیعه و حصه سنی بالذات و یا وکیل مسجل شرعیسنک
حضورینه دکن امانت حفظه با اراده سنیه مأمور بیت المال مدیرینک بالذات
و یا وکیل مسجل شرعیسنک اسمیه کذلک طرفندن مرسل مأمورک طلب و التماسیه
تحریره مباشرت قلندیغی و تاریخ وضعیه حضوری لازم اولان ذواتک اسملرینی
درج و بیان ایتدکن صکره لیرا یوز غروشه اولنق و افچه سی پشین التیق اوزره
مزایده به ابتدار و مفرداتیه صاتیلان اشیایی جنس و نوعیه و قایج غروشه تقریر
ایتمش ایسه طالبی ورثه دن اولدیغی صورتده نهایت حصه مصیده سنی تجاوز
ایتمه جک صورتده نامنه قید و خارجه صائلدیغی حالده رسید اولدیغی اشارت
ایده جقدر

بدنجی ماده بر ترکه تحریردن اول بیت المال قساملغی معرفتیه تخمین ایدیریله جک

و ورثه متعدد اولدیی و ایچلرندن مال صانون المی استیانتلر بولندیغی حالده حصه مصیبه لری مقدارندن بوزده اون نقصانه قدر اشیا الیه بیلجکدر در اندن زیاده مال المی استیانتلر ورثه اقیچه سنی پشین ویرمه مجبور در ورثه دن برینه حصه مصیبه سندن زیاده اوله رق ویرمه سی به اشیا صانتان مأمور تضمین ایله محکوم اولور

سکرنجی ماده ظاهرده وارث معروف و معروفه سی و بما زاد علی الثلث طریقله وصیتی اولیوبده ترکه سی بیت الماله عائد اوله رق وفات ایدن کسانک دخی اسم و شهرت و صنعت و تاریخ و قاتیلله اقامتکاهی و بیت المال مدیرینک وکیل مسجلی اسمی جریده مخصوصه سنه قید و اشیا متروکه عثمانلی التونی یوز غروش حسابیله و ائمانی پشین ویرملک شرطیله بالمزایده بیع اولنوب نقود و سندات سائر دخی نوع و مقدار بله ثبت دفتر اولندقدن صکره ذیلی محلاته ایسه امام و مختاران و اصنافدن اولدیغی حالده کنخدا سیله یکیت باشیسنه و معتبران اصنافه و خسته خانه و دار شفا و حبس خانه لده ایسه مأمور مخصوصیله بیت المال مدیرینه تمهیر ایتدیریلجکدر

طقوزنجی ماده مدت سفر بعید اولان دیار آخرده وارث غائبی اولدیغی و یا خود ترکه سی بیت الماله عائد بولندیغی حالده وفات ایدن ملت غیر مسلم ترکه لرینک معاملات نظامنامه مخصوصنه تطبیقاً اجرا قلنه جقددر

اوننجی ماده ترکه یه مأمور کاتب ترکه نک تحریری قاچ کونده ختام بوله جق ایسه بهر کون تاریخ وضعیله مفردات اشیا یی یاز دقدن و نقود و اسهام عمومیه و سندات سائر و امانت ظهورنده انی دخی نوع و مقدار بله جریده به قید ایتدکدن صکره بهر کون یکون یا یوب بر طرفه دخی رسید و ورثه ذمتی بشقه بشقه تحریر و جمع و یکوننی بیت المال دفتر لیه مقابله ایدرک زیرینی ورثه یه و بیت المال مدیر و یا مأمورینه و ولی و یا وصی ایله حضوری لازم اولنله تمهیر ایتدیریلجکدر

اون برنجی ماده بیت المال مأموری ترکه لرک ائمان مبیعه سیله نقود و اسهام عمومیه و سائرینی بر طوره یه وضع ایله اوزرینی ترکه نامنه یافته سیله و ورثه سی و ولی و یا وصی و وارث معروف و معروفه سی اولسانلرک ترکه مبیعه سی ائمانی دخی متوفی نامنه طوره یه وضع ایله اوزرینی تمهیر ایدرک دائره قسمته کتوره جک و کاتبی حاضر اولدیغی حالده حضور قسامیده دفتر لیه برابر بیت المال مدیرینه تسلیم ایده جکدر

اون ایکنجی ماده تحریر ترکه یه مأمور کاتب و بیت المال مأموری اموال ترکه نک دکر بهاسیله صانتلر سنه و مزایده یه برکونه فساد قارشیدر لما سنه دقت ایده جک ولدی الاقضا فروختی محل مخصوصه محتاج اولان اشیا یی نقل ایتدیروب اوراده دکر بهاسیله صانتدیر جقددر

اون اوچنجی ماده بیت المال مدیرینه تسلیم قلنان ترکه مبیعه ائمانیله نقود و سائر دفتره جنس و مقدار بله بعدالتید ورثه حضورنده بتکرار عیناً طوره یه یافته سیله قونیلوب مدیر و قسام حضور لرنده و زنده ترکه نه مخصوص صندوغه و ضعه بیت المال و صندوق امینلری طرفندن مشترکاً تمهیر قلندقدن صکره صندوق امینی معرفتیله حفظ اولنقی اوزره کندو سندن مقبوض سندی اخذ اولنه جقددر

اون دردنجی ماده هر بر ترکه نک معاملات شرعیه سی طرف قسامیدن ایفا و تقیمی اجرا قلنه رق و زنده ده محفوظ اولان ترکه ائمانندن مصارف لازمه و دیون مثبته و وصیت اولدیغی صورته بیت المال مأموری حضورنده ذیل دفتر تمهیر ایتدیریلک اصحابنه اعطا و ورثه کبار حصه لری دخی کذلک ذیل دفتر تمهیر ایتدیریلک بلا تأخیر یدلرینه تسلیم ایدیلجک و ایتم حصه ارثیه لری نظام مؤسسنه تطبیقاً حفظ اولنقی اوزره مقبوض علم و خبری الندرق دفتر قسامیله برابر باب فتواده ایتم مدیرینه تسلیم و ورثه دن غائب حصه سی دخی دفتر قسامک نسخه ثانیه سیله بیت المال اداره سی و زنده سنه عیناً حفظ اولنوب بالذات و یا وکیل شرعی سی ظهورنده بر نهج شرعی اثبات وراثت و وکالت ایتدکدن صکره حصه مصیبه سی ذیل دفتر تمهیر ایتدیریلک در حال جنس و نوعیله عیناً اعطا اولنه جقددر

اون بشنجی ماده وارث غائبی اوله رق جانب بیت المال دن معرفت شرعه تحریر اولنان ترکه لده اموال غیر منقوله دن اولان ملک منزل و یا ملک عقار مسوغات شرعیه دن بری تحقیق ایندجک بیت المال طرفندن صانتیله جقددر

اون التنجی ماده مسوغات شرعیه دن بری بولنوبده اومثللو ملک منزل و یا ملک عقارده غائب حصه سنک بیعی اقتضا ایتدکده مطبوع مزایده بوصوله سی تنظیم اولنوب ثمنی لیرا یوز غروشه اوله رق مزایده یه و ضعه رغبات ناس انقطا عنندن و اوچ دفعه غزنه لرله اعلان قلنه رق ثمن مثمنی یعنی دکر بهاسنی بولدیغی متحقق اولدقدن صکره اصولی و جهله بیع اولنه جق و دلالیه و مصارف لازمه بعد الاخراج

دفتر قسامتہ ذیلًا نمیندن غائب حصہ سی دفترہ قید ایلہ و زنہ دہ عیناً حفظ اولنہ جقدر

اون بدنجی مادہ ورثہ غائب حصہ سی بش سنہ یہ قدر عیناً امانہ حفظ اولنوب مدت مرقومہ ظرفندہ بالذات ویا وکیل شرعیسی ظهور ایتدیکی و وارث معروف و معروفہ سی اولیانلرک ترکہ لری اثمائی دخی کذلک بش سنہ امانہ حفظ اولنوب انک دخی بالذات وارثی ویا طرفندن وکیلی ظهور ایتدیکی صورتہ خزینه یہ ایراد قید اولنہ جقی واندن صکرہ وارثی ویا وکیلی ظهور ایدوبده اثبات وراثت و وکالت ایدر ایسہ خزینه یہ مراجعتلہ حصہ ارثیہ سی جنس و نوعیلہ استیفا ایلیہ جقدر اون سکرنجی مادہ معاش و اسہام و سرکی و مقاطعہ و زعامت و بور دلق و سائرہ یہ استحقاق اولوبده قبل الاخذ وفات ایدنلرک وارث مشرو عنک تحقیقیلہ مستحق اولدیغی مبالغک برنجی شرعی تقسیم و صورت اعطاسنہ دائر لازم کلان مقتضا اعلامی اقلام و دواردن لدی الحوالہ بیت المال قساملغی طرفندن تنظیم و اعطا قلنہ جقدر

اون طقوزنجی مادہ مستثنای اولہرق خزینہ جلیلہ مقاطعات و مر بو طاتندن بولنان و معاملات بیعیہ و سندات رسمیه سی خزینہ دن اعطا قلنان انفیہ جی و قوری قہوہ جی و تخمیه صحنہ و سقا و بوکا نمائل ملک کدکاری حین مبايعہ سندہ و اصحابک و فایلہ انحصار وراثتک صورت مشروعه دہ بیانیلہ تقسیبی معاملاتنہ بیت المال قساملغندن مقتضا اعلامی اعطا قلنہ جقدر

یکرمی بدنجی مادہ معدن صاحب امتیاز و متعهد لرندن وفات ایدنلرک انحصار وراثتیلہ معاملات مقتضیه سی لدی الحوالہ بیت المال قساملغی طرفندن تحقیق و مقتضا اعلامی اعطا قلنہ جقدر

یکرمی بدنجی مادہ باب ضبطیہ دہ اموال مسروقه نامیلہ حفظ اولنوب صاحبی ظهور ایتیمان و مدت نظامیہ سی انقضا سندہ لدی المزایدہ فروخت اولنہ جقی اولان اموال و اشیا نظامنامہ مخصوصندہ محرر قومیسون معرفیلہ و بیت المال قسامی دخی حاضر اولدیغی حالہ صایلوب مفردات و اشیا نک جنس و مقدار یلہ دفتری تنظیم و خزینہ یہ اعطا قلنہ جقدر

یکرمی ایکنجی مادہ بہر اوج آیدہ بر صکرہ بالجملہ ترکہ لری ایلہ وارث غائب حصہ لرینک و وارث معروف و معروفہ سی اولیدرق بیت المال معرفیلہ تحریر اولنان (ترکہ لری)

ترکہ لری اثمان محفوظد سنک و بولنردن ورثہ سنہ اعطا قلنان مبالغ ایلہ تقسیم اولنوب صندوقہ حفظ اولنان اقمچہ نک مقدار و کیتنی حاوی بیت المال قساملغی ایلہ بیت المال مدیریتی طرفلرندن مصدق و مہور اولہرق ایکی قطعہ جدوالی دفتر تنظیم اولنان بری مقام جلیل فتواپناہی یہ و دیگری دخی مالیه نظارتہ تقدیم قلنہ جقدر

یکرمی اوچنجی مادہ ترکات اثمان مبیعہ سنک نظامی وجہلہ حفظنہ اعتنا و دقت اولنوب خلاف نظام بر اقمچہ سی اخذ و صرف اولنیمہ جقدر

یکرمی دردنجی مادہ بالادہ محرر بالجملہ دفاتر بہر کون اخشام وقتی بیت المال قسامی طرفندن صندوق مخصوصنہ وضع ایتدیریلوب بعد التہیر خزینہ دہ اوراق حفظنہ مخصوص اولان محلہ نقل ایلہ حفظ ایتدیریلہ جقدر

یکرمی بدنجی مادہ بیت المال قساملغندہ اقتضاسنہ کورہ تزیید اولنقی اوزرہ ارباب اقتداردن بر باش کاتب ایلہ معینندہ ایکی کاتب بولنہ جقدر

یکرمی التنجی مادہ بیت المال قسمت دائرہ سنہ عائدہ بالجملہ ترکات و دعاوی و مصالح سائرہ کتبہ موجودہ یہ مناوبہ تحریر و رؤیت ایتدیریلہ جک و فقط اہمیت مخصوصہ بی حائز اولان مصالحک رؤیتی مستثنای اولہرق کتبہ نک الہ مقتدر و اہلینلر سنہ حوالہ اولنہ ییلہ جقدر

یکرمی بدنجی مادہ بیت المال قسامیلہ معبتی مأمورلری ایام رسمیه تعطیلیہ دن ماعدہ بہر کون وقت و زمانیلہ دوام ایدوب بلاعذر شرعی تعطیل ایتیمہ جقدر

یکرمی سکرنجی مادہ بیت المال قساملغندہ عائدہ مصالحدن ہر برینک ختامندہ خرج و ثیقہ سی استیفا اولنان مصلحتک نہایت اوج کون ظرفندہ کاتبی طرفندن ضبطنہ تطبیقاً مسودہ سی قلہ النوب تاریخ و ضعیلہ بیت المال قساملغندہ و اورادن دخی نہایت اوج کون ظرفندہ تدقیق و تصحیح ایلہ یازیلہ دیو اشارت اولندقدن صکرہ کذلک اوج کون ظرفندہ اعلام و دفتر قسام و سائر نہ مقولہ سند شرعی ایسہ یازیلوب طرف قسامیدن قید اولنہ دیو اشارتیلہ قید ایتدیریلوب بیت نہایت اوج کون ظرفندہ روم ایلی و اناطولی قاضی عسکر لکری مقامندن قنغیسنہ عائدہ ایسہ امضا و تہمیر ایتدیریلہ رک صاحبنہ اعطا قلنہ جقدر

یکرمی طقوزنجی مادہ کتابدن بلاعذر شرعی دوام ایتیمان و خدمتہ شرع شریفہ یا قشمتہ یہ جقی مظاہرہ سوء اولان مواقندہ کوریلوب اخبار اولنانلر ایلہ یدندہ

بولنان ایشی سورنجهده بر اقاتلر ویکرمی سکرنجی مادهده بیان اولندیغی وجهله
مصلحتک ختاندن اعلام مسوده سنی قلمه المیوب تأخیر و یا خود اصحاب مصالحدن
قییه و سائر نامیه فضلله ایقه مطالبه ایلانلر لدی التحقیق برنجی دفعه اخطار
و ایکنجی دفعه توبیخ اولنه جق و تکرری حالنده بر ماه ایشدن ال چکدیریلرک
نهایت اصلاح نفسهلته بنه متنبه اولیانلرک قیدی رقیین اولنه جقدر
اوتوزنجی ماده بیت المال قساملغی معیتده بیت المال خدمه سی نامیه ارباب
اهلیندن موظف ایکی مأمور بولندیریلوب بونلر منابو به ترکله کوندریلرک
ترکله کیتمدکاری زمان دائرة قسمتده خصوصیات سائرده استخدام قلنه جقدر
اوتوز برنجی ماده بالجلله ترکله کوندریلرک خصوصیات سائرده منبعت دعاویده اقامه
اولنه جق شاهدرک امر عالی و مجله احکام عدلیه به توفیقاً ترکله لرینک اجراسیچون
بیت المال قسامی طرفندن بر مأمور تعیین قلنه جقدر

اوتوز ایکنجی ماده بالجلله ترکاتدن غروشدن بر پاره وصاحبی ظهور ایتیوب
اموال مسروقه نامیه ضبطیهده حفظ اولنه رق مدت نظامیه سی انقضاسنده
وقومیسون مخصوص حضورنده بیت المال قساملغی معرفتله لدی المزیاده بیع
و مفرداتی ثبت دفتر اولنان اشیا و نقوددن کذلک غروشدن بر پاره خرج دفتر
و مقتضای اعلاملرندن بیکده اون و وارث غائب حصه سیچون رسم عادی بیکده التمش
غروش خرج وثیقه النوب ترکات اشیا مبیعه سیله ضبطیهدن صاتیلان اشیا
ایچون بیکده اوتوز غروش اجرت دلایله و دفتر قسام ایچون بیکده التمش پاره
اثبات وارث و وکالت اعلام و جتترلندن و مقتضای اعلاملندن بش بیک غروشه قدر
اولنلرندن اوج و اندن زیاده مبالغی حاوی اولنلر ایچون بش غروش قیدیه
النه جقدر

اوتوز اوچنجی ماده وارث غائب حصه سیچون النان التمش غروش رسم
عادی بیکده دلایله اجرتندن النان اوتوز غروشک اون بش غروشی
خزینیه ایراد قید اولنه جقدر

اوتوز دردنجی ماده بالجلله ترکاتدن النان غروشدن بر پاره ایله ضبطیهده حفظ
اولنوب معرفت شرعیه لدی المزیاده بیع و ثبت دفتر اولنان اشیا و نقوددن خرج
دفتر اوله رق اخذ قلنان غروشدن بر پاره و مقتضای اعلاملرله غائب حصه سی رسم
عادی سندن باقی بیکده اون غروش حفظ اولنوب هر آی ختاندن ثلثی خرج امتضا
(اوله رق)

اوله رق عائد اولان قاضیه مسکره و ثلثی بیت المال قسامنه و ثلث باقی سناک تصفی باش
کاتبه ویریلرک و نصف آخری بمعیت کتبه سی بیلرلنده سویاً تقسیم قلنه جقدر
اوتوز بشنجی ماده دلایله رسمی اولان بیکده اوتوز غروشدن باقی اون بش
غروشک اون غروشی دلایله و بش غروشی ترکه کاتنه اعطا اولنه جقدر
اوتوز التنجی ماده بیت المال دائرة سنجیه اشبو تعلیمات احکامنه مقایر اولان
معاملات و اصول قدیمه بعدما مرعی و معتبر اولیه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۶ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۰ و فی ۲۲ شهاب سنه ۱۲۹۸

✽ محاکم شرعیه نظامنامه سنک اوتوز سکرنجی ماده سی مقامنه قائم ✽
✽ اولی اوزره تعدیلاً قلمه النان ماده نظامیه ✽ [۱]

اوتوز سکرنجی ماده اثبات وراثت اعلام جتی ایچون حصه ارثیه نک مقدار
و کیتنه نظراً غروشدن یارم پاره خرج النه جقدر نصب وکیل و اثبات وکالت
جتتری منحصراً قسمت عسکریه و تفتیش محکمه لرله بالجلله محاکم شرعیه دن اعطا
و بو جتترلر ایچون بیع و یا فراغ اولنه جق ملک و وقف عقار و سائر نک قیترلرینه
باقلیه رق مقطوعاً بالکز قرق غروش استیفا اولنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۹ جمادی الاولی سنه ۹۹

اجانبك حق استملاكى قانونك برنجى ماده سنده استشا

اولان اشخاصك املاك و اراضيه مخصوص قانوندر [۱]

برنجى ماده عن اصل تبعه عثمانيه دن ايكن تابعيت عثمانيه قانونك نشرندن
مقدم تبديل تابعيت ايتش اولوبده سندات عهديه موجبجه طرف دولت عليه دن
تابعيت اجنييه به دخوللى قبول و تصديق اولنش اولنر و قانون مذكورك نشرندن
صكره احكامنه موافق صورتده تبديل تابعيت ايدنلر اجانبك استملاك كنه دائر
۷ صفر سنه ۸۴ تاريخلى قانونك وظائف مخصوصه تحته تعيين ايلديكى كافه
حقوقدن مستفيد اولورلر انجق تابعيته كيردكارى دولتك ذكر اولنان استملاك
قانونه مربوط مضبطه بي امضا ايتش اولسى شرطدر

ايكنجى ماده دولت عليه دن ماذونيت رسميه استحصالي ايتكسرين تبديل
تابعيت ايدوبده طرف دولت عليه دن تابعيت اسقاط اولنان اشخاص ممالك عثمانيه ده
استملاك و توارث حقندن محروم اولورلر

اوچنجى ماده ماده سابقه ده كوسرلديكى اوزره حق استملاك و توارثدن
محروم اوله جق اشخاصك عقارات مملوكه سي تبعه دولت عليه دن بولنان ورثه سي
بيننده اموال منقوله كي تقسيم اولنور انجق اراضى قانونك يوز اوچنجى
و يوز اون برنجى ماده لرى احكامنه او مقوله لك اراضى اميريه و موقوفه ده
حق طاپورلى قالمز و تبديل تابعيتلرندن مقدم عهديه لرينه پشمش اولان اراضى
اميريه و موقوفه دخی وارثلرینه انتقال ايتيوب محلول اولور و بو معامله اجارتيلى
مسقات و مستغلات و ققيه حقنده ده عينيله جاريدر

دردنجى ماده عدليه و ماليه نظارتلى اشبو قانونك اجرا سنه مأموردر

اراده سنه تاريخى في ۲۵ ربيع الاخر سنه ۱۳۰۰ و في ۲۱ شباط سنه ۹۸

[۱] اجانبك حق استملاكى قانونى برنجى جلد ۲۳۰ صحيفه سنده مندر جدر

(رسم)

رسم تمغا نظامنامه سی احكامنه التمسى لازم كلان جزای نقدىك صورت

تحصيليله اولبايده وقوعبوله جق اعتراضاتك مرجع فصل

ورؤيتى حقنده نظامنامه در

برنجى ماده رسم تمغا نظامنامه سی احكامنه بر سندك ايرازى اوزرينه بر محكمه
و مجلس و يا بر حكومت مأمورى طرفندن جزای نقدى التمسى لازم كلوبده بونك
تأديه سيچون بر هفته بي تجاوز ايتماك شرطيله و بريلان مهل ظرفنده حامل سند
جزای نقدىك اعطاسندن امتناع ايدر ايسه محكمه يا خود مجلس و يا مأمور
طرفندن اولبايده و بريلان قرار جزای نقدى بي استلزام ايدن ماده نظاميه بي متضمن
اولديغى حالده مذكره شكلنه قويله رق علامات حقوقيه لك اجراسى حقنده مرعى
اولان قانونك احكامنه توفيقاً معامله اولنق اوزره محلى اجراى مأمورينه ارسال
اولنه جق و او واسطه ايله تحصيل اولنه جق جزای نقدى ينه مذكره بي اعطا ايدن
طرفه تسليم اولنه جقدر

ايكنجى ماده بر دعوانك درجه اولى و يا استيناف محاكندن برنده رؤيتى اثاسنده
ايراز اولنه جق سندندن جزای نقدى التمسى دائر و بريله جك قرارل ايله اشبو
نظامنامه لك دردنجى ماده سي موجبجه صدور ايندجك قرارل قابل اعتراض
على الحكم و يا استيناف و اعاده محاكه دكلدر احكام نظاميه تطبيقاتك عدم
اصابتى و ياسائر اسباب مقبوله نظاميه مبنى اعتراض ايدنلر انجق اول قرارلى
تميز ايديله جكلردر

اوچنجى ماده جزای نقدى اعطاسى حقنده اولان قرار محاكم نظاميه لك غيرى
برهيئت و يا بر مجلس اداره و يا خود بر مأمور طرفندن و يرلمش ايسه بوكا قانع اولميانلر
برنجى ماده موجبجه تنظيمى لازم كلان مذكره لك اجرا مأمورى طرفندن
كندولرينه تبليغى تاريخندن اعتباراً سكر كون ظرفنده اسباب موجبيه سيله برابر
اعتراضلرينى متضمن محلى بدايت محكمه سنك حقوق دائره سنه بر قطعه استدعاناامه
ويره بلورلر

دردنجى ماده ماده سابقه موجبجه و بريله جك استدعاناامه جزای مستلزم اولان
سند و اوراقله محكمه طرفندن اويج كون ظرفنده نزدنده بولنان مدعى عمومى به

تبلیغ اولنه رق انك طرفندن ویريله جك مطالعه نامدنك ورودی تار یخندن اعتباراً
كذلك اوج کون طرفنده و محکمه جه روم کورندیکی حانده طرفین جلب ایدیلر
ذكر اولنان سند و اوراق محکمه نك مذاکره او طه سنده بالتدقیق قابل تمیز اولق
اوزره ویريله جك قرار بلا تأخیر مدعی عمومی طرفندن استدعا نامه بی تقدیم ایدن
طرف ایله مذکره مذکور بی اعطای ایدن طرفه تبلیغ اولنه جقدر فقط مدعی
عمومی بولنسان قضالرده بالاده بیان اولنان مطالعه نامه رئیس محکمه نك قرار یله
اعضادن تعیین اولنه جق ذات طرفندن تنظیم اولنه جق و ویريله جك قرارك معامله
تبلیغیه سی دخی رئیس محکمه طرفندن ایفا اولنه جقدر
بشجی ماده ایکنجی و درنجی ماده احکامجه ویريله جك قرارك جفته
اولنه جق تمیز دعواسنك مدعی انجق قرارك تاریخ تبلیغندن اعتباراً سکر کوندن
عبارتدر تمیز استدعا نامه سی اسباب موجب لازمی حاوی اولق شرط یله قرار ی
ورن محکمه نك رئیس سند اعطای اولنه رق اصولی و جهله دفتر مخصوصه قید
ایدیلر جقدر

التنجی ماده حکم اولنان جزای نقدی ماده سابقه ده بیان اولنان مدت طرفنده
محکمه و یا حکومت محلیه نك وزنه سنده تودیع اولنقدجه تمیز دعوا جاز دکلدر
فقط ویريله جك جزای نقدی بک غروشدن زیاده اولور ایسه ایلوده محکمه تمیز
قرارینك حقوقندن صکره بلا اعتراض تأدیبه اولنه جفته دائر معتبر کفیل کوسرلدیکی
حالده قبول اولنه جقدر

یدنجی ماده بشجی و انتجی ماده لک تعیین ایلدیکی شرائط خار جنده ویريله جك
استدعا نامه طرفینك جلبنه حاجت اولق سزین راساً محکمه طرفندن رد و قرار سابق
هر نه ایسه اجرا اولنور شایان قبول کورینان تمیز استدعا نامه لری دخی جزای
نقدی بی مستلزم سند و اوراق و یا خود بونلرک صورت مصدقه لریله معاً محکمه نزدنده
بولنان مدعی عمومی طرفندن استدعا نامه لریك قیدی تاریخندن نهایت بش کون
طرفنده طوغریدن طوغری به محکمه تمیز باش مدعی عمومی ملک مأمور یته ارسال
اولنه جقدر

سکرنجی ماده جزای نقدی دعوالری باش مدعی عمومی ملک مأمور یتنك
مطالعه نامه سی تبلیغند صکره محکمه تمیزك حقوق دائره سنده مواد مستعجله دن عدایله
مصالح سارده به تقدیم اولنه رق طرفین جلب اولنق سزین بالکزا و اوراق اوزرینه بش کون
(طرفنده)

طرفنده رؤیت اولنوب ویريله جك قرار قطعینك مذکره سی بلا تأخیر باش مدعی
عمومی لکه اعطای اولنه جقدر

طقوزنجی ماده محکمه تمیزدن ویريله جك قرار ایجاب ایدنلره تبلیغ اولنق اوزره
باش مدعی عمومی ملک مأمور یتنندن محلی مدعی عمومی ملک کنه و قضالره متعلق ایسه
بدایت محکمه سی رئیس سند ارسال اولنه جقدر

اونجی ماده رسم تمغا نظامنامه سی حکمجه جزای نقدی النق لازم کلان اوراق
محاکم و مجالس و یا سائر دوائر رسمیه به ابراز اولندقدده بونلرک اراده سنی مستلزم اولان
مصلحت و یا دعوانك در حال تسویه سنده مباشرت اولنقدله برابر جزای نقدی نك
استحسانه بشقه جه حکم ایدیلور و جزای نقدی بی ویرمی لازم کلان کیمسه
حامل اولدیغی سندی ترك ایته بیله بته جزای نقدی تحصیل ایدیلور

اون برنجی ماده اشو نظامنامه احکامجه جزای نقدی اعطاسنه دائر ویريله جك
بالجمله قرارل ایچون یدنجی ماده موجبجه پایله جق مذکره لردن خرج اعلام
النیه جفی کبی رسم تبلیغ دخی النیه جقدر

اون ایکنجی ماده عدلیه نظارتی اشو نظامنامه نك اجراسنه مأوردرد

فی ۱۲ جادی الاخر سنه ۹۹ و فی ۱۹ نیسان سنه ۹۸

✽ اعلامات حقوقیه نك صورت اجراسنه دائر قانونك اوتوز دتوزنجی ✽

✽ ماده سی ذیلی ✽ [۱]

مهر و نفقه دن و اموال ایتمادن طولانی محکوم اولان مدیونلر ایضای دینلرندن
امتناع ایلدکلری حالده اوتوز ایکنجی و اوتوز اوچنجی ماده لک حکمندن مستثنا
طوتیلهرق هر حالده حبس اولنور و اوتوز التنجی ماده حکمجه دایملری طرفندن
اتفاق اولنر

اراده سنیه تاریخی فی ۲ شعبان سنه ۹۹ و فی ۷ حیران سنه ۹۸

[۱] اشو قانون درنجی جلدک ایکی بوز اوتوز درنجی صحیفه سنده مندرجدر • اشو
ذیل دخی برنجی نومرولی ذیل دستورک اون سکرنجی صحیفه سنده محرر فی ۷ جادی الاولی
سنه ۲۹۷ تاریخی ذیل حکمی فسخ ایدوب انك مقامه قائمدر

✽ خزینة جلیله ایله اشخاص یننده محدث دعوالر حقننده مجله جمعیتندن ✽
 ✽ تنظیم اولوب اجرای ایجاباته اراده سنیه حضرت پادشاهی ✽
 ✽ شرفصدور بیوریلان مضبطه صورتیدر ✽

مالیه خزینة جلیله سنک متعهدین و ملتزمین ذمترنده اولان مطلوبات عتیقه سی
 حقننده مدیونلر طرفندن درمیان اولنان مرور زمان ادعاسنک رد و دفعنده بعض
 محاکمه تردد اولنقنده اولدیغندن بخله خزینة جلیله به متعلق دعاوینک مجله نك
 کتاب دعواسنک مرور زمان حقننده اولان ماده معلومه سی حکمنجه مرور زمان ایله
 مقید طوتلامی افاده سنه دائر مالیه نظارت جلیله سندن مبعوث تذکره لفاً تقدیم
 قلندیغی بیان عالیسیله مألنه نظراً اقتضاسنک استشعارینه متدار باش وکالت مقام
 جلیلندن عدلیه نظارت جلیله سنه و نظارت مشار الیهان جمعیت عاجزانه مزه
 حواله بیوریلان ۲۸ ربیع الاول سنه ۹۷ تاریخی تذکره سامیه به جواباً
 جمعیت عاجزانه مزدن یازیلان مذکره ده کتاب مذکورک و سائر قوانین جدید نك
 نشر و اعلانی تاریخیلرندن صکره خصوص مذکور حقننده محاکمه اولنه حق
 معامله نك ایجابی جمعیت مذکره اولنقنده اولوب انجق مذکور تاریخیلرندن مقدم
 اولان بومثللو دعاوینک اصول سابق و جهله رؤیت و تسویه سی اقتضای حال
 و مصلمندن اولغین محکمه لرحه شمدیلک اولوجهله اجرای معامله ایدلمی تذکر
 اولدی دیو محرردر خزینة مأمورلرینک خزینة جلیله نك اشخاص و سائرده
 اولان مطلوب باتنی طلب و دعوالری و بالعکس اشخاص و سائر نك خزینة جلیله ده
 اولان اله جقلمرینی ادعاری مجله احکام عدلیه نك (۱۶۶۰) نجی ماده سنک
 عمومده داخل اولدیغی حالده صراحة استثنا اولنمدیغنه نظراً اون بش سنه
 بلا عذر ترك اولنان بومثللو دعاوینک عدم استماعی اکلا شیه بور ایسه ده
 بو خصوصده بعض محاکمه تردد ایدلمکده اولدیغندن بوکا محل قالمق اوزره
 بووجهله یعنی بلا عذر اون بش سنه ترك اولنان دعاوی مذکور نك مدت
 مذکورده دن صکره عدم استماعی ایله تفسیر و توضیحی و بوبابده تکاسل ایدوبده
 مرور زمانه سبیت و یرن خزینة مأمورلرینک مسئول و ضامن طوتلامی و برده
 ارض میری حقننده مرور زمان اون سنه اولق اوزره اراضی قانوننامه همايوننده
 مصرح اولوب مجله ده دخی اجالا بووجه اوزره درج اولنش ایسه ده بونلر اراضی
 (امیریه نك)

امیریه نك تصرفنه دائر اولوب اراضی مأمورلرینک اراضی امیریه نك رقبه سی
 حقننده اولان دعوالرینک مدتی مسکوت عنه قالمش اولدیغندن بیت المال ایله وقف
 یننده رقبه ارضه دائر بر دعوی و قوعنده متولی و قفک دعواسی اوتوز التی
 سنه به قدر استماع اولندیغی کبی رقبه ارضه متعلق اراضی مأمورلرینک دعوالرینک
 دخی اوتوزالتی سنه به قدر استماع اولنمی و مجله احکام عدلیه نك کتاب دعواسنک
 نشر و اعلانی تاریخیلرندن مقدم اولان دعاوینک مذکره متقدمه مزده بیان اولندیغی
 وجه اوزره اصول و معامله سابقه سی و جهله رؤیت و تسویه سی تذکر اولنقنده
 اولبابده

اراده سنیه تاریخی فی ۲۲ محرم سنه ۱۳۰۰ وفی ۲۲ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸

✽ عدلیه انتخاب انجمنی حقننده نظامنامه در ✽

برنجی ماده محاکم ریاستی یا خود اعضالغی و یا اعضا ملازملمکی و ضبط کتابی
 ایله مدعی عمومیلکی مأموریتلرندن برنده بولنامش اولان ذوات اشبه مأموریتلره
 انتخاب اولنه مزملر انجق نظارت اقلاننده برسنه استخدام اولنش و ابراز اهلیت
 ایش اولان خلفانک ضبط کتابتنده استخدامی جائز اولور ملغا دیوان و مجلس
 تمیز و اداره مجلسلری اعضالری ایله اداره ملکیه مأمورلری بعد الامتحان
 معلوماتلری تین ایتدیکی حالده طشره مرده بدایت محکمه لری ریاست ثانیلکی و مدعی
 عمومی معاونلکنه انتخاب اولنه بیلورلر

ایکنجی ماده بر مکتب حقوقدن شهادتنامه بی حازر اولان ذوات محاکم نظامیه به
 التی ای ملازمته دوام ایتدکجه عدلیه مأموریتلرینه انتخاب اولنه مز
 اوچنجی ماده بالاده محرر اوصافی حازر اولان ذواتک انجمن انتخابجه قبول
 اولنه بیللری ایچون منسوب اولدقلمی محاکم یا خود دائره لری رئیسلمرندن درجه
 اقتدارلریله مداوم و مستقیم و حسن اخلاق اصحابندن اولدقلمی سنه دائر برقطعه
 شهادتنامه اخذ اولنه جقدر

دردنجی ماده شرائط محرره به توفیقاً عدلیه جه استخدامی استندما ایدن ذواتک

سوء اخلاق و شهرت اصحابیدن اولدقلرینه دأر حاصل اولان شبهه به مبنی انجمن
انتخاب انلری رد ایدیه بیلور

بشنجی ماده مکاتب حقوقیه دن شهادتنامه سی اولیه و بده برنجی ماده ده
کوستردیکی وجهه محاکمه استخدام اولنش اولان ذوات مألوف اولدقلری ایشلرله
ماعداسنه انتخاب اولنه مزله مثلا تجارت محکمه سی رئیس و یا خود اعضایی
حقوق و یا جزا دأرله انتخاب اولنملر

التنجی ماده اوصاف محرره بی حائز اولق ایله برابر سوء احوالندن طو لایی
مأموریتندن عزل اولنش اولان ذوات سبب عزلنی برسند رسمی ایله جرح ایتدیکجه
و بوکا انجمنجه یقین حاصل اولدقجه تکرار عدلیه مأموریتنه انتخاب اولنه مز

یدنجی ماده طشره انجمنلرندن انتخاب اولنش اولان ذواتک درجه معلوماتی
انجمنجه تعین ایدر انجق حسن حالری ایله و انتخاب اولندقلری ایشلرک
درجایله مناسب امتیازی حائز اولدقلری ولایه طرفندن تصدیق اولنه جقدر
معروف و مجرب اولان ذوات حقنده اشبو تصدیق ارا نلیه جقدر

سکرنجی ماده بر ذاتک انتخابی توصیه ایدن انجمن اعضاسندن ذاتک اسمیه
وقوعبولان توصیه می انجمن مضبطه سند درج اولنه جقدر

طقوزنجی ماده امر انتخاب انجمن اعضاسنک اکثریت اراسنه معلق اولیوب
اوج مخالف رأی حاصل اولور ایسه انتخاب مقبول اولر

اوننجی ماده انجمن اعضاسنک اراسی خفیدر

اون برنجی ماده انجمن مضبطه سنده اعضاسنک امضایی وضع اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۷ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۰ و فی ۳ شباط سنه ۱۲۹۸

رسم تمغا قانونی

برنجی فصل

(مواد عمومی بیانده در)

برنجی ماده بالجمله اقراض و استقراض معاملاتنه و شرکت و سائر مقاولات
و تعهداته دأر تنظیم اولنان هر نوع سندلر و پولیه و امره یا خود حاملنه محول
بونولر و مقبوض و ابرا سندلری و امانت سندلری یعنی سرتیقا دودپو و شرکت
و سائر حصه سندلری و تحویللری و چک تجارتجه النوب و بریلان و سائر افراد
بیننده یا بریلان کافه سندتات و مال صندقلرینه و اقلام و سائر مال و حکومت
مأمورلرینه و بریلان تعهد و مقبوض سندلری و مصالح ذاتیه ایچون مقامات رسمیه به
یازیلان تذکره و تقریر و عرضحاللر و محاکم شرعیه دن اعطا اولنان هر نوع حجج
و اعلامات و قسام دفتلری و سائر سندتات شرعیه و اذنتنامه و مراسله لر و قیدیه
و سائر علم و خبرلری و معاش و اسهام و وظائف سائر مقبوض سندلری و حقوق

[*] دستورک ایکنجی جلدینک مسکین طقوزنجی صحیفه سنده مندرج ۲۷ ربیع الاول سنه ۷۸
تاریخی ورقه صحیفه و اوچنجی جلدینک اوچوز ایکنجی صحیفه سنده مندرج ۱۱ شوال
سنه ۹۰ و ۳۰ تشرین ثانی سنه ۸۹ تاریخی رسم تمغا نظامنامه سیله ۱۶ جادی الاول
سنه ۹۲ و ۸ حریران سنه ۹۱ تاریخی ذیلی و اوچوز اونیدی صحیفه سنده ۱۱ محرم
سنه ۹۲ و ۶ شباط سنه ۹۱ تاریخی اعلاننامه رسمی ایله ۲۲ محرم سنه ۹۲ تاریخی
تعلیمات قلقلو رسومات امانتک تحریرات عمومی و دردنجی جلدک اوچوز طقسانجی
صحیفه سنده ۴ حریران سنه ۹۱ تاریخی تذکره سامیه و درت یوز فرق یدنجی صحیفه سنده ک
۳۰ مارت سنه ۹۵ تاریخی فقره نظامیه احکامی مفسوخدر

و تجارت محکمه لایله مجالس سائر مدن حکمی حاوی و یریلان مضابط و اعلانات و دوائر حکومتدن افراد اعطا اولنان اوراق و سندات و قید صورتلری و حکومتله افراد بیننده مقاوله بی حاوی تعاطی اولنان سندات و هر نوع اعلاننامه و مروریه علم و خبرلری و بالجله حوله سندلری و سیغورطه پولیجه و سندات و الحاصل محاکم و مجالس دولت علیه ده لاجل الاحتیاج ابراز اولنه بیله جک کافه سندات ایله غزته لر تمغا رسمه تابع اوله جقدر

ایکنجی ماده دوائر و خزایندن و مال صندقلرندن بر برینه و افراد و یریلان علم و خبر و سرکی و صورت و سائر سندلر و محتاجین و ققرايه و مکتبلره و عبادت محالرینه و تأسیسات خیریه به مخصوص اولمق اوزره و یریلان اعانه علم و خبرلری و بر شخصک قتر حالنی مبین اعطا اولنان علم و خبرلر و قباحت و جنحه و جنایت مضبطه و اعلاملری و علومه منحصر اولان مطبوعات موقوفه و مأمورینک استغفانامه لایله استحصال مآذونیتی حاوی استندعار مستثنا اوله رق تمغا رسمندن معاف طوبیله جقدر

اوچنجی ماده تمغار رسمی ایکی قسمدر بری رسم مقطوع اولوب اشبو نظامنامه به مربوط رسوم مقطوعه تعرفه سننده انواعی بیان اولنان اوراقه مخصوصدر ایکنجیسی نسبی اوله رق باوراق و سنداتک حاوی اولدیغی مبالغک مقدارینه نسبتله وضع اولنوب بروجه زیر تعیین اولمشدر شویله که یوز غروشدن بیک غروشه قدر اولان سنددن یکرمی پاره النوب بیک غروشدن ایکی بیکه قدر اولانلردن بر غروش و ایکی بیک غروشدن اون بیک غروشه قدر اولانلردن بر ایکی بیک غروش و کسوری ایچون برر و اون بیک غروشدن یوز بیک غروشه قدر اولاندن برر بشیک غروش و کسوری ایچون ایکیشر ییچ و یوز بیک غروشدن یوقاری اولان مبالغدن هر مقدار اولور ایسه اولسون برر اون بیک غروش و کسوری ایچون بشر غروش استیفا اولنه جقدر هر نوع تحویلات و امره محرر سندات و حواله نقدیه سندلری و پولیجه لر و تجار و سائر بیننده النوب صایلان سندات و ادانه سندلری و قسام دفترلری و الحاصل رسوم مقطوعه تعرفه سننده کوستریلان اوراقک غیری اوله رق معین قیمت و مبلغ اوزرینه یانلش اولان بالجله سندات رسم نسبی به تابعدر برنجی و ایکنجی و اوچنجی ودها زیاده نسخه اوزرینه یا ییلان پولیجه لر ایله سائر سندات تجاریه نک یالکز تداول

(ایدن)

ایدن نسخه لری رسم تمغایه تابع اولوب انجق دیگر نسخه لرندن برینک تمغار رسمی و یرمش اولمسی تداولده بولنان نسخه نک تمغا لنامسنه سبب عد اولنه میه جقدر

در دنجی ماده بر سنده بیان اولنان بر معامله به متفرع مبالغ متعدد درج اولدیغی حالده اصل سندک تنظیمی مؤدی اولان مبالغه نسبتله تمغار رسمه تابع اوله جقدر

بشنجی ماده بر سنده مندرج اولان معامله بر قاج جهتی شامل اولدیغی تقدیرده اوسندک تنظیمندن اگر مقصد اول جهتلرک یالکز بری ایسه رسم تمغا اول جهته اعتباراً الله جق و اگر مقصد اول جهتلرک کافه سی و یا خود بر قاجنی شامل ایسه الک زیاده رسم ایفاسنی مستلزم اولان جهته اعتبار اولنه رق سند مذکور بوقاعده به توفیقاً رسم تمغایه تابع اوله جقدر

التنجی ماده ممالک اجنیه اوزرینه چکیلان پولیجه لر بیکده یارم حسابیله رسم و یرملک اوزره اوچنجی ماده ده تعیین اولنان درجانه توفیقاً رسم تمغایه تابع اوله جقدر انکیز التونی یکرمی بش فرائق و عثمانلی التونی یکرمی اوج فرائق حساب ایدیه جکی کی مسکوکات سائر دخی پولیجه نک کشیده سی کونده سی پیاسه به کوره حساب ایدیه جقدر بونوع پولیجه لره مخصوص اولمق اوزره ترکیه و فرنگی رقلر ایله مرقم پولر طبع ایندیر یله جقدر

یدنجی ماده بر مملکت اجنیه دن دیگر اوزرینه کشیده اولنوب ممالک شاهانه ده یالکز تداول ایدیه جک اولان پولیجه لر دن اوچنجی ماده ده معین اولان درجات اوزرینه بیکده یالکز بر ربع رسم الله جقدر

سکزنجی ماده بالجله سیغورطه پولیجه لرندن الله جق تمغا رسمی سیغورطه اولنان مبالغدن الثیوب یوز غروشه یکرمی پاره اولمق اوزره سیغورطه ایچون و یریلان اجرت اوزرندن استیفا اولنه جقدر

مقوزنجی ماده رسم تمغانک ایفا و استیفاسی ایکی وجهله در برنجیمی رسم موضوعی و یریه رک کاغذک تمغا لسمیله در ایکنجیسی کاغذک اوزرینه تمغا بولی بانشدیر مبالغه در

* فصل ثانی *

(تمغالغسی لازم کلان اوراقه دائر در)

اوننجی ماده حصه لی اوراق بافرمان عالی تشکیل اولغش واولنه جق هر نوع شرکت کرک موقت و کرک قطعی حصه سنداتیله تحویلاتک مقدار اعتباریسی اوزرینه بردفعه لک اوله رق یوزده بر حسابیله رسم تمغا ایتدیریله جکدر در سعادت بورسسه سنده تداول ایده جک اجنبی شرکت واستقراض سندات و تحویلاتک کذلک مقدار اعتباریسی اوزرینه یوزده بر حسابیله رسم تمغا ایتدیریله جکدر انجق بافرمان عالی تمغا رسمندن معصاف طوتمش اولان شرکتلر مدت دواملری ظرفنده کماکان تمغا رسمندن معافدرلر

اون برنجی ماده شرکت حصه لرینک رسمی و برلمش اولان سندات موقه سی مقابلنده چیقان سندات قطعه یه بجائاً تمغا وضع اولنه جقدر

* فصل ثانی *

(رسم مقطوعه دائر در)

اون ایکنجی ماده بین الناس تعاطی اولنان ابرا و مقبوض سندلری و جکار و اخبار نامه لر و حوله سنداتی و نول و مقاوله لر و نقلیه سنداتی و امانت و کفالت سندلری و تجار و افراد بیننده عقد اولنان مقاولات و مواد تجاریه و حقوقیه متعلق هر نوع شرکت مقاوله نامه لر و عرضحالرو قاپیو و اسهام اشترا سنه و فروخته دائر بوردر و دیلان جدولر و نوطه تعبیر اولنان یوصله لر و حساب یوصله لر و حساب جاری و غزته لر و اشخاص طرفندن یایلان اعلان نامه لر و الحاصل اشبو قانونه مربوط تعرفه ده کوستریلان اوراق کافه سی تعرفه مذکوره موجبیه رسم مقطوعه تابع اوله جقدر

اون اوچنجی ماده مقبوض سندلری ایچون رسم تمغانک ایفاسی ایچه بی اخذ (ایدنه)

ایدنه مائد اوله جق و دوائر حکومتله تعاطی اولنان اوراق ایچون لازم کلان تمغا رسمی افراد طرفندن اعطا اولنه جقدر تمغالغش اولیه رق اشبو قانونده تعداد اولنان بالجمله سندات فصل مخصوصنده معین اولان جزای تقدی به تابع اوله جقدر

* فصل رابع *

(پولره دائر در)

اون دردنجی ماده تمغا پولی کرک رسم نسبی به و کرک رسم مقطوعه تابع اولان اوراق ایچون استعمال اوله یلور

اون بشنجی ماده ممالک اجنبیه ده و ممالک دولت علیه ایالاتندن اشبو قانون حکمنجه رسم تمغا اصولی جاری اولمیان محالرده تنظیم اولنان و یا خود تداوله چیقاریلان هر نوع اوراق و سندات و تحویلات اشبو قانونک اجرا اولندیغی بر محله ورودنده اون طقوزنجی ماده موجبیه تمغالغسی مجبوری اولوب تمغالغدیغی حالده تمغاسز و پولسز سندات مثللو معامله اولنه جقدر

اون التنجی ماده اوزرنده روم ایلی شرقینک پولی بولنان اوراق سائر ولایات شاهانه ده پول رسمندن معافدر انجق اوراق مذکوره نک داخل ولایتده تنظیم ایدلمش اولسی مشروطدر اوزرنده عموم ولایات شاهانه یه مخصوص پول بولنان اوراق دخی روم ایلی شرقیده پول رسمندن معافدر

اون یدنجی ماده تمغا پوللری تعرفه سنده کوسترلیدی و جهله درجات متفاوته ده و اشکال مخصوصه ده اوله رق اعمال اولنه جقدر و بر سندک حاوی اولدیغی مبلغک جسماتی اقتضاسنجه مرتب اولان پوللرک منفرداً استعمالی اویه مدیغی تقدیرده لزومی قدر متعدد پول علاوه سیله اکیال اولنه جقدر

اون سکزنجی ماده پوللر سنداتک حین تمهیر و امضاسنده یاشدیرلمق لازم کلور و بر پول ایکی دفعه استعمال اولغاق و بر سندک پولی حین تمهیر و امضاسنده یاشدیرلمش اولدیغی معلوم اولق ایچون مهر و یا امضا و تاریخک بر قسمی پوللرک یازیلرینی کایماً بوزیه جق صورتده اوزرینه تصادف ایتدیرلمک لازمدر و پوللر متعدد اولدیغی صورتده دخی کذلک هر بر پولک بر مقدار محله تاریخ و مهر و یا امضا

یوریدیلرک پول ابطال ایدیلر جقدر و منوال مشروح اوزره تاریخ و مهر و امضانک
بر اوجی اوزرینه یوریدیلر جک پولاری بوجهلر ابطال اولنمیان سند نظاماً تمغاسز
اعتبار اولنور

اون طقوزنجی ماده تجار و سائر بیننده النوب صابیلان بالجله سندادن ممالک
دولت علیه تدبیه اولتیق اوزره تنظیم اولنان اوراق ابتدا کیمک بدینه بکر ایسه
قبول و یا جبر و یا خود بدلی تدبیه اولتمسزین و الحاصل هیچ بر معامله جریان
ایتمکسزین اوزرینه پول یا بشدیر مغه یا بشدیر دیغی پولرک اوزرینه اون سکزنجی
ماده موجبجه مهر و یا امضا یوریدیلرک ابطالنه مجبور اوله جقدر

یکرنجی ماده ممالک دولت علیه نک داخلنده و یا ممالک اجنبیه تدبیه اولتیق
اوزره ممالک دولت علیه دن بر پولیجه و سائر بومثللو اوراق تجار به نک کشیده
اولندیغی وقت و محله اوزرینه اون سکزنجی ماده ده بیان اولنان منوال اوزره
پول یا بشدیر یله جقدر

یکرمی برنجی ماده یوز غروشلدن اشاغی معامله لر ایچون بهری اوزر پارداک
پولر استعمال اولند جقدر

فصل خامس

(مجازات حقنده در)

یکرمی ایکنجی ماده هیچ بر کیمسه نک یا خود بر شرکت و یا بانقه ایله دواثر
رسمیه نک تمغائتماش و پول وضع اولتماش اولان پولیجه و چک و مقبوض سند
و تجار و افراد بیننده متداول اولان سائر سنداتی کشیده و یا قبول و جبر و تدبیه
و کندو و یا آخری حسابنه تحصیل ایتمی ممنوعدر بوندن ماعدا اشبو قانون
احکامنه توفیقاً تمغائتماش و پول یا بشدیر لتماش اولان سندات و سائر محاکم و مجالس
و دواثر و مواقع رسمیه به هر نوجهله اولور ایسه اولسون ابراز اولندقدن کرک
مأموریندن اولسون و کرک افراد ناسدن بولسون تمغا رسمی ایفا اولندقدن بشته
رسم نسبی به تابع ایسه رأس المال اوله رق حاوی اولندیغی مبلغک بوزده اوجی
مقداری و رسم مقطوعه تابع نوعدن ایسه یارم عثمانلی التوندن اوج عثمانلی
(التونه)

التونه قدر جزای نقدی النور انجق اوراق و سندات مذکور نک متعلق
اولندیغی دعوانک رؤیتنه دوام اولتمغه برابر جزای نقدینک استحصالتنه بشته جه
حکم ایدیلور محکمه جه رؤیت اولنان دعاوی به عائد سندادن النور جق جزای
نقدی محاکمه عائد اولوب تمغا رسمی دخی بشته جه بالاستیفای پول اوله رق سند
یا بشدیر یله جق و جزای نقدینک مقداری یا بشدیر یلان پولرک اوزرینه اشارت
و تاریخ وضع اوله رق زیری اول محکمه و یا مجلسک و یا خود موقع و دائره نک
مهر یله تمهر قلمق لازم کله جقدر شوقدر که اداره طرفندن در دست اولنان
و یا خود ادعا ایله محکمه حضورنده میدانه چیقاریلان خلاف قانون حرکانک
جزای نقدیری بو حکمدن مستثنا اولق اوزره اداره به عائددر

یکرمی اوجنجی ماده ماده سابقه ده تعیین اولنان جزای نقدینک ایفاسی اولان
سندی امضا ایدن ثانیاً پولیجه بی کشیده و قبول ایدنلر ایله جبر و ایدنلرک هر برینه
عائددر جزای نقدینک تدبیه سنه نظاماً مجبور اولان اشخاصک هر بری
دیگرلری طرفندن ایفاسی لازم کله جک رسم و جزای نقدیرک مجموع نک تدبیه سندن
بشته بشته و یکدیگرینه متکفلاً مسئولدر تمغا رسمی و جزای نقدی ابتدا سند
حامل اولان شخص طرفندن بوجه پشین ایفا اولنوب انک دخی بعده رسم
و جزانک عائد اولندیغی اشخاصک هر برندن کفالت متسلسله قاعده سی و جهله
استردادینی دعوی الملکه صلاحیتی اوله جقدر اشبو رسم و جزای نقدینک
استرداد حقنده و قوعبوله جق دعاوی جزای نقدی بی حکم ایش اولان محکمه
حضورنده اقامه اولنه جقدر

یکرمی دردنجی ماده اداره طرفندن تعیین اولنه جق جزای نقدینک اعطاسنه
مخالفت اولندیغی حالده اداره محاکمه مراجعت اید جک و بوجه بالارسم و جزای
نقدی و رسمی لازم کلان کیمسه انی تدبیه دن امتناع ایدر ایسه حامل اولندیغی
سندی ترک ایسه ببله رسم و جزای نقدی محکمه معرفتله تحصیل اولنه جقدر
یکرمی بشنجی ماده محاکم و مجالس رئیس و اعضا نندن و سائر حکومت
مأمورلرندن هر کیم اولور ایسه اولسون اشبو قانون حکمنجه النمی لازم کلان
رسم و جزای نقدی بی طلب و استیفا امرنده و بلیغه سنی ایفا ایتمه ایسه نظاماً النمی
لازم کلان جزای نقدینک اوج مثلی کندو سندن استیفا اولنه جقدر
یکرمی التنجی ماده مصالح ذاتیه ایچون مقامات رسمیه به رأساً یا زیلان تذکره

و تقریر و عرض حال پولسز کاغذ اوزرینه یازمش اولدیغی صورتده مأمورین طرفندن قبول اولمیش و رد و اعاده اولنه جقدر و اگر قبول ایدوبده بر محله حواله اولنور و اوزرینه دیگر معامله اجرا قلمور ایسه حواله ایدن و معامله یی اجرا ایلیان مأمورلرک هر برندن یارمشر عثمانلی التونی جزای نقدی الله جقدر
یکرمی یدنجی ماده اشبو قانونک نشرندن اوج آی صکره تمغا رسمی و یرمیه رک حصه سندانی و تحویلی نشر ایدن شرکتلردن تمغاسز اوله رق نشر ایتدکاری سند و تحویلرک رسمندن ماعدا اول سند و تحویلر رسم نسبی به تابع ایسه حاوی اولدیغی مبلغ یوزده اوجی مقداری و رسم مقطوعه تابع ادلان نودن ایسه دروننده محرر اولان خصوصک جسامت و اهمیتنه کوره یارم عثمانلی التونندن اوج عثمانلی التونه قدر جزای نقدی الله جقدر

یکرمی سکرنجی ماده تمغالماش و یاپوللری یاشدیرلماش اولان پولیچه و متداول اولان اوراق تجاریه و سایر تجارت قانونامه همایونک یتش التجی و یتش سکرنجی ماده لرنده مندرج اولان کفالت منسلله مزیتنی کسب ایده مز شویله که انی جیرو ایدنر کفالتدن قورنیلوب اول پولیچه مرسل الیه طرفندن قبول اولمیدیغی صورتده حاملی انک بدلنی یالکز انی کشیده ایدندن طلب و دعوا ایده اولمیدیغی تقدیرده حاملی انک بدلنی یالکز کشیده ایدن الیه قبول ایلیانندن طلب و دعوا ایده بیلور و صورت ثانیه ده انی کشیده ایدن کیسه بدلنی قبول ایدن کیسه به کوندرمش اولمیدیغی اثبات ایدر ایسه اودخی بو صورتله دفع دعوا ایتش اولوب بوتقدیرجه حاملی انک بدلنی یالکز قبول ایدندن دعوا ایده بیلور

یکرمی طقوزنجی ماده اشبو قانون موجبجه تمغا اصولی جاری اولان یرده تمغالماش و پول یاشدیرلماش کاغذ اوزرینه یازیلان و النوب صائغه قابلیت اولان پولیچه و حواله سندی و تجارت بینده متداول اولان سائر اوراقک و عده لری حلول ایتکسزین و ایلک دفعه اوله رق جیرو اولمزدن اول اوزرینه پول یاشدیرلمق جائز اوله حق و قسط بو صورتده نظاماً یاشدیرلمسی لازم کلان پولک اوج قات دکرنده اولان پول وضع اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده درجه نظامیه سنددن دون اوله رق تمغالماش و یاخود درجه نظامیه سنددن اکسک پول یاشدیرلمش اولان سندانک نقصانی مقدار ایسه اکیال ایتدیرلدکن صکره جزای نقدیسی یالکز نقصانی اوزرینه الله جقدر

(اوتوز)

اوتوز برنجی ماده ساخته تمغا و پول یاپانلر و بیلهرک صاتانلر و سورمه سعی ایدنلر حقنده جزا قانونامه همایونک یوز قرق طقوزنجی ماده سی حکمجه مجازات اولنور

اوتوز ایکنجی ماده رسم تمغا اداره مخصوصه سی رسومات امانت جلیله سنک تحت نظارتنده اولوب تمغا ایله پوللرک درسعادتمده و طشره لده زرده بولنده جفی اداره مخصوصه سی طرفندن غزنه ل واسطه سیله اعلان اولنه حق و بواسولک هنوز اجرا اولمیدیغی محللرده تنظیم اولنان اوراق و سندات حقنده اون بشنجی ماده موجبجه معامله اولنه جقدر

اوتوز اوجنجی ماده رسم تمغا معاملاتی اداره مخصوصه سنه محول اولوب اشبو قانونک حکمنه مغایر وقوعبولان احوالک قوانین و نظامات جاریه داره سنده تحقیقه محاکم نظامیه حضورنده مدافعه سنه مدعی عمومیلر مأموردر اشبو تمغا قانونک اجرای احکامی ایچون دوائر بلدییه و پولیس طرفندن اداره یه معاونت اولنه جقدر اوتوز دردنجی ماده اشبو قانونک اجرا سنه مالیه نظارتی مأموردر

اوتوز بشنجی ماده اشبو قانون اعلانی کونسدن اعتباراً ۱۶ جادی الاولی سنه ۱۲۹۲ و فی ۸ حزیران سنه ۱۲۹۱ تاریخی رسم تمغا نظامنامه سنک مقامنه قائم اوله جقدر

(مواد موقته)

اوتوز التجی ماده نظاماً لازم کلان رسمی ایفا اولنماش اولان اوراق و سندات اداره مخصوصه سنه ابراز اولنه رق تمغالتدیرلمق اوزره اصحابنه اشبو قانونک تاریخ اعلانندن اعتباراً اوج ماه مهل اعطا اولنمشدر و بو مثللو اوراق و سندات اداره مذکوره به کتورلدکده اوزرلرینه یالکز عادی رسمنه معادل پول یاشدیرلمق تاریخ ابرازی وضع اولنه حق و اداره مهربله تمهیر قلنه جقدر انحق اولجه محاکمه ابراز اولنوبده جزای نقدی حکم اولنان اوراق و سندات بو قراردن مستنادر

اوتوز یدنجی ماده اشبو قانونک تاریخ نشرندن اعتباراً برسنه ختامنه قدر موجود اولان اوراق صحیحده نک استعمالی جائزدر فقط بونلردن قیمتی سندانک

مقدار مبلغیسته موافق اولیانك نقصانی قیمت مخصوصه سنی طولدیره جق عدد
ونستنده اوله رق النوب سندك زیرینه یا بشدیرله جق واشبو سند شوقدر عدد
ورقه صحیحه علاوه سبله یازلدی دبو اصل سندده شرح ویربله رك امضا و تمهیر
ایدیله جكدی وعلاوه اولنان سندات تغارینك زیرینه دخی فلان ماده به دأر
فلان تاریخلو سندده مربوطدر عبارته سی یازیلوب سندی تمهیر و یا امضا ایدنلر
طرفندن زیری امضا و یا خود تمهیر ایدیله جكدی

(ذیل)

ورقه صحیحه نظامنامه سنك تأسیسندن مقدم ورقه عادیه به یازلمش اولوبده شمدی
محاکمه ابراز اولنان سندات امر عالی استحصائلنه حاجت اولقمیزین عینی ورقه
صحیحه به محرر سندات کبی معمول و معتبر طویله جقدر انجیق او مثللو سنداتك
حاوی اولدیغی مبلغه کوره اشبو نظامنامه جه لازم کلان رسم نسبی حاملی طرفندن
تأدیه اولنلق مشروطدر

اراده سنیه تاریخی فی ۱۹ رمضان سنه ۱۲۹۹ وفی ۲۲ تموز سنه ۱۲۹۸
نشر و اعلانی تاریخی فی ۶ صفر سنه ۱۳۰۰ وفی ۵ کانون اول سنه ۱۲۹۸

* رسوم مقطوعه تفرقه سی *

بارد غروش جنس اوراق

محاکم و مجالسندن بر معین مبلغی حاوی اولیه رق اعطا اولنان اعلام
وحکم مضبطه لری ابله اداره مجلسلرندن در علیه به وسائر محالره خطاباً
۱۰ ۰۰ اصحاب مصالح یدلرینه ویریلان مضبطه لرك هر نوعی
۰۳ ۰۰ قید صورتی
۱۰ ۰۰ اخبار نامه و حوله سندی ونول مقاوله سی و نقلیه سندی
۲۰ ۰۰ بین الناس تعاطی اولنان ابرا مقبوض سندلری

(پوسته)

بارد غروش جنس اوراق

۱۰ ۰۰ پوسته و تلغراف مقبوض سندلری
۰۳ ۰۰ امانت سندلری
کفالت سندلرینك و تجارت مناوله نامه لرینك وقوم پرومبولرك و مواد
تجاریه و حقوقیه به متعلق شرکت مقاوله نامه لرینك هر بر نسخه سی
۰۲ ۰۰ ركاب همایون شاهانه به تقدیم اولنان عرضحال
۰۱ ۰۰ عادی عرضحال
۰۱ ۰۰ قیدیه و مروریه و سائر علم و خبرلری و ایجار و استیجار مقاوله ورقه لری
۱۰ ۰۰ اذنامه
۲۰ ۰۰ مراسله
۰۲ ۰۰ غزته و افراد بیننده یاپیلان اعلانامه لر
۲۰ ۰۰ چك
قامیو و یا خود اسهام اشتراسته و فروخته دأر بوردرولر ونوطه
۲۰ ۰۰ تعبیر اولنان پوصله لر و حساب پوصله لری و حساب جاری
۰۳ ۰۰ مصالح ذاتیه به دأر رسماً یازبله جق تذکره و تقریر
۰۲ ۰۰ هر نوع پروتستولرك هر بر نسخه سی
۲۰ ۰۰ تیمور نول علم و خبرلری

در سندات و تقاضی بالتخانه اداره سنه دأر نظامنامه

برنجی ماده بالجه انجی و مادره باز و اولته جی و الفانه جی اصنافی بهر سنه
مارت ابتدا سنده و مدیه و استرنده مثللو محصولات بحره سرکیچلری دخی
سرکیچلرینی حین کشادده بالتخانه نظارته کلوب مسکوکات قرار نامه سی وجهاله
زبرده محرر خرچلرینی اعطا ابله سنه سی نهایته دکن صنعتلرینی اجرا ایتك ایچون
صنعتلرینه مخصوص برر رخصت تذکره سی المغه مجبوردر

مقدار خرج	عدد تذکره	
۷۲۰	۱	اغجی و کدکاو مادره باز
۱۰	۱	اولته جی و القانه جیلر
۱۵۰	۱	کدکاو اولمیان مادره باز
۳۰	۱	ترخوز بالغی صیدینه مخصوص آتش قابیلری
۱۵	۱	فورتنه تعبیر اولنان صغیر قابیلر
۳۰	۱	مدیه و استریده مثللو محصولات بحریه صایلان موقت

سر کجیلر

ایکنجی ماده برنجی ماده ده ذکر اولنان رخصت تذکره لرینی المیه رق و یاخود برسنه آلوده ایرتسی سنه تجدید ایتدیرمیه رک بالی صید و فروخت ایدنلردن ایکیمی جزای نقدی و بری تذکره خرجی اولی اوزره منسوب اولدقلری صنعتلره مخصوص تذکره خرجنک اوج مثلنه مساوی اقیچه اخذیله کندولرینه رخصت تذکره سی اعطاقلنه جق و اشبو اوج مثل تذکره خرجنک ایکی مثلی اراد قیلد اولنوب قصور بر مثلی مخبرلرینه و بریله جکدر

اوچنجی ماده در سعادت و ملحقانده صید اولنوب بالتخانه یه و بالتخانه ملحقانندن بولنان کنارلره کتوریلان و بونلردن مؤخرأ طشریه کوندریلان و طشره لردن اسملری زیرده کی تعرفه ده کوستریلان محللاردن در سعادت و ورود ایدن بالی و محصولات سائره بحریه نک رسم میری و سائره سی مذکور تعرفه یه توفیقاً اخذ و تحصیل اولنه جقدر

یکون مصدریه تحصیلداریه انبارجیلق و قلیه رسم میری اعتبار تحصیلیه						
۲۳	۰۰	۲۰	۱	۲۰	۱	۲۰
بهر یوز غرو شده						

(صیدیه رسمی [۱])

بالمزایده اثمانی بالتخانه نظارتی معرفتیه تحصیل اولنقی اوزره تازه جی اصنافه برهفته و بره می به صایلان بالی و محصولات سائر اثمانندن

[۲] در سعادت و ملحقانده صید اولنوب بالتخانه یه و ملحقاننده اولان کنارلره کتوریلرک فروخت اولان و مرمر ده کائن باندروم و کلیولی و قیبه طاغی و مابدوس و سائر اسکدرله سینوب و صامسون و غیر این طرفلرله صید اولنوب رسم و یاخود مجازاً تذکره ایله کتوریلرک فروخت اولان و وارید و کوستجه و بوکا مثل بولردن نظرب بالتخانه ده بالمزایده صایلان بالی و اثمانندن (ترلا)

یکون مصدریه تحصیلداریه انبارجیلق و قلیه رسم میری اعتبار تحصیلیه						
۲۱	۲۰	۰	۰۰	۰۰	۲۰	۱
بهر یوز غرو شده						

اثمانی صاحبزری طرفندن استیفا اولنقی اوزره طوزلاییمی اصنافه صایلان و صیادک پراکنده تعبیر اولنور چوالیدلر ایله کتوروب بالمزایده پشین اقیه ایله فروخت ایتدکلی بالی و محصولات سائر اثمانندن و بهر سنه موسم مخصوصنده صید اولنوب قوریدیلان چیروز بالغنک قیتمندن

یکون مصدریه تحصیلداریه انبارجیلق و قلیه رسم میری اعتبار تحصیلیه						
۲۱	۲۰	۰	۰۰	۰۰	۲۰	۱
بهر یوز غرو شده						

ترلا تعبیر اولنان محللاردن کدکار مادره باز و یاخود اونده لقبیلر معرفتیه چیقاریلرک کتوریلوب فروخت اولنقیه رق ینه انلر معرفتیه قالدیریلان مدیه و استریده و طراق کی محصولات بحریه ایله صید اولنان یونس و کویک بالقلرندن چیقاریلان یاغلر و طالیسانلرده اعمال اولنان بالی و مورطه لری قیتمندن و بلا تذکره و یاخود مجازاً تذکره ایله کلان طوزلی بالی اثمانندن

یکون مصدریه	مصدریه رسمی [۱]					
۵	۵	بیگ عددندن	اوستمیری			
۲۵	۲۵	بیگ قیه سندن	خسی و استاوریت			
۵	۵	اون چقندن	طوریک			
۱۰	۱۰	بوز چقندن	پلاموط			
۵	۵	کبیر قایدن	سائر بالی و محصولات			
۲۲۰	۲۲۰	صغیر قایدن	بحریه دن			
۲۲۰	۲۲۰	بیگ عددندن	چیروز و توتون بالغی			
۱۲۰	۱۲۰	بهر شماندیره سندن	هر نوع بالی			
۱	۱	بهر قوفه سندن				

[۱] بالاده کوستریلیدی اوزره رسم میری و تحصیلداریه و قلیه لری و بولدکدن مسکله طشره لری ارسال قلان

در دنجی ماده بالتخانه به کتور به رک تازه جی اصنافه صاتیلان بالق و سائر محصولات بحریه رسم میری و تحصیلداریه و قلیه سی و صاحب مال حصه سی تاریخ مبیعه دن اعتبارا بر هفته نهایته دکن بالتخانه به تأدیة اولتی و طوز لایجی اصنافه صاتیلان رسم میری و قلیه تاریخ مبیعه دن اعتبارا بر هفته نهایته قدر بالتخانه به و صاحب مال حصه سی بیلر نده اولان مقاوله موجبجه وقت میننده صاحب ماله تأدیة و ایضا قلیق و یرا کنده لر یعنی صیادک چوالیه لر ایله جزوی المقدار اوله رق کتور دکاری بالق و سائر محصولات بحریه دخی رسم میری و قلیه سی بالتخانه به و صاحب مال حصه سی صاحب ماله پیشینا و یرلک اوزره بالزایده فروخت اولنور و مزایده اولتیه رق اصحابی طرفلر دن قالدیریلان مدیه و استریدیه و طراق ایله سائر محصولات بحریه به اول کونک مزایده سنده فروخت اولنان امثالنه توفیقاً و اول کونده اوله امثال یوق ایسه چارشو ایچنه تطبیقاً قلیه تقدیر اوله رق اقتضا این رسم میری و قلیه سی النقدن صکره کرک در سعادتده طشریه کیدن و کرک تعرفه ده کوستریلان محالردن در سعادتده کلانلرک مصدریه رسمیری دخی نقداً پیشین اوله رق تحصیل قنور

بشجی ماده ماده سابقه موجبجه مزایده ده بیلری طوتیلان اصنافدن هر شخص قرار مزایده وجهله اله جفی بالقلرک رسم میری و قلیه سی و صاحب مال حصه سی بر هفته ظرفنده ادا ایده جکنه دایر درجه معامله سیله متناسب بر مبلغ اوزرینه سندلی کفیل و یرمکه مجبوردر بونلر بالزایده اله جفلی بالقلرک رسم میری و قلیه سی و صاحب مال حصه سی اعطا ایندککاری حالده کفیلرینه مراجعت اولنور کفیلر ده ادای دینده تعلل ایلدککاری تقدیرده تحصیل اموال نظامنامه سی احکامنه توفیقاً اداره نک تقریر رسمیمی اوزرینه شهر امانتی تحصیلات مأموری معرفیه کرک مکفول لهک و کرک کفیلک اموال منقوله سی صاتیله رق دینلری استیفا اولنور

انتجی ماده در دنجی ماده ده کوسترلیدی اوزره رسم میری و سائر سی بوجه پیشین استحصال اولنان و یاخود بر هفته ختامنده تحصیل قلیق اوزره امهال قلنان بالق و سائر محصولات بحریه نک بالتخانه دن اخراج ایله محله امراری ایچون اوزر پاره خرچلی تذکره و یریلور و بو تذکره و یرلیدی کون معتبر اولوب ابرتسی کونی حکمی قلیه جفی مثالو بر تذکره ایله بر کونده بالتخانه دن ایکی دفعه و یا ده زیاده (بالق)

بالق پکوراسینی دخی قطعاً ممنوع اولوب هر دفعه ایچون بر تذکره اعطا قنور و اشو تذکره لرک اوزر پاره خرچلی پیشین آلنور

یدنجی ماده التجی ماده ده محرر امراریه تذکره سیله تازه جی دکانلرینه کتور به جک بالق و سائر محصولات بحریه دن زقاقلرده کر دیریلوب صاتیلرلق ایچون تکنه جیلره بر مقدارشی اعطا اولنه جق اولدیغی حالده بونی و یره جک تازه جی النده بولنان امراریه تذکره سی بالق پازاری مأمورینه کتوروب تذکره مذکورده مقتید بالق و سائر دن هر نه مقدارینی تکنه جی به و یره جک ایسه انک ایچون تذکره طلبنه مجبوردر بازار مأموری دخی ارايه ایدیلان تذکره ده محرر مالدن تکنه جی به و یریلان مقداری افزا و تذکره مذکوریه اشارت ایدرک مقدار مذکور ایچون اوزر پاره خرچلی امراریه تذکره سندن بر قطعه سی اعطا ایدر و تذکره مذکوریه قنغی جلد و نومرولی امراریه تذکره سندن افزا اولدیغی تحریر ایلر بویله مفرز تذکره اولدقجه تکنه جیلر بیدیه دیگر محاله بالق و سائر محصولات بحریه کتورلک ممنوعدر

سکرنجی ماده ملحقات اداره لری موقبلرینه کتور به رک پیشین ایچه ایله صاتیلان بالق و سائر محصولات بحریه نک رسم میری و سائر سی بالاده مرقم تعرفه به توفیقاً فی میریسیله بروجده پیشین استحصال قنور

طقوزنجی ماده مواقع ملحقاته صاتیله جق بالق و سائر محصولات بحریه نک اداره موقبلرینه و رودنده اول موقبلر من القیم مزایده اجرا اولنان محالردن ایسه اصولی وجهله مزایده ایتدیر به رک تقرر ایده جک فیئندن و مزایده اجرا اولنیمان موقبلر دن ایسه مأمورلر طرفندن بالعیانه اول کونک رایجنه کوره تقدیر اولنه جق قیئندن بالحساب رسم میری و سائر سی اخذ اولندقدن صکره مذکور مالک فروخته و یاخود اخر محله نقلنه رخصتی حاوی مأمور طرفندن اوزر پاره خرچلی امراریه تذکره سی و یریلور

اوننجی ماده بالتخانه به مربوط ملحقاته صید اولنه جق بالق و سائر محصولات بحریه دن بالتجی و یاخود مادره باز اصنافنک اورازده صاتیوبده حسبی تذکره ایله در سعادتده کتور دکاری شیلرک رسم میریسی در سعادت رایجنه نظراً هر نه به بالغ اولور ایسه بالتخانه نظارتی معرفیه تحصیل قنور اون برنجی ماده کرک بوغاز ایچی و کرک خلیج در سعادت و مرمره ساحلر نده

خفياً قاجیر یلور ایکن طونیلان بالق و سائرہ کاملاً مضادہ اولنہ رقی در سعادت
بالتخانہ سندہ و ملحقات ادارہ لردہ بالمزایدہ صاتیلوب اثمان حاصلہ سنک نصفی بامند
طوتان و خبر ویرنلرہ ویر یلور و نصف دیگر ی اسباب موجبہ سنک تصریحیہ
ادارہ نك حاصلات اچالنه قید ایراد اولنور

اون ایکنجی ماده مرکز و ملحقات مأمورلرینک کافہ سی دکرده قایق وقرده
دکان پیدا ایدرک و یاخود اصناف ایله شرکت عقد ایلیرک بالتجیلق کار و صنعتی
اجرا ایتکدن قطعاً ممنوعدر

اون اوچنجی ماده در سعادت بالتجیبی اصنافنک اغلری طور بهارینک کوزلری
ضابطہ صیدیہ نظامنامہ سنک اوتوزنجی ماده سندہ محرر قاعدہ به توفیقاً بہر ضلعی
اون سکر میلر و اولق مقرر در فقط خمس بالغنک موسم موردی اولان کانون اول
و کانون ثانی و شباط و مارت آیلرنده اغلرینہ قورنہ تعبیر اولنور اوافق کوزلی
طور به ربطنہ مآذونلر در بوقورنہ دنیلان طور به دخی موسم مذکور دن بشقہ
و قنرده استعمال اولنق جائز دکلدر بونک خلافتہ حرکت ایدنلر دن صید
ایتدکاری بالقر ادارہ جانبندن بالمصادرہ دکرہ دوکلدکن بشقہ بر یوزلک عثمانلی
التوندن بش عثمانلی التوتہ قدر جزای نقدی النور

اون در دنجی ماده صیدی ممنوع اولان بالقرک جنسنہ کورہ درجہ جسماتی مؤخرأ
بالتخانہ ادارہ سی طرفندن تنظیم و اعلان اولنہ جق جدول ایله تعیین اولنہ جقدر
اون بشنجی ماده ضابطہ صیدیہ نظامنامہ عمومیسنک صید بحری به عائد
احکامندن اشبو نظامنامہ دہ مذکور اولمیان مواد در سعادتہ دخی جاری اولہ جقدر
اون التنجی ماده اشبو نظامنامہ در سعادت بالتخانہ ادارہ سندہ دائر تعلیمات
مقامنہ قائم اولہ جقدر

اون یدنجی ماده مالیه نظارتی اشبو نظامنامہ نك اجرا سندہ مأمور در

ارادہ سنہ تاریخی فی ۱۲ جمادی الاخرہ سنہ ۹۹ و فی ۱۹ نیسان سنہ ۹۸

کفالت نظامنامہ سنہ ذیل اولق اوزرہ قلم النان ماده
مخصوصہ در [۱]

اشبو نظامنامہ موجبہ کفالتہ مکلف اولان مأمورین کفیل شخصی به بدل منسوب
اولدق لری دائرہ به نقداً دیوزیتو اعطاسیلہ و یاخود تحت تصرفرنده بولنان املاک
و عقار ایله تأمینات کوسرتمکده مختاردرلر شو شرط ایله کہ هر نظارت و اداره
طرفندن نظامنامہ مخصوص موجبہ کفیلہ ربطی لازم کلانلرک بولنہ جقدر
مأموریتلرک اهمیتنہ کورہ نقداً ویرہ جکاری دیوزیتو مقدارینی و یا ارانہ ایدہ جکاری
املاک درجہ قیمتینی بالتعین برر جدول تنظیم اولنہ جق و کفالتہ ربط اولنہ جق
مأمورلر دن او بولنہ تأمینات ویرمک ایستیانلر دن اشبو جدولر موجبہ اخذ تأمینات
ایدیلہ جقدر تأمینات مقابله سندہ ارانہ اولنہ جق املاک سنداتی منسوب
اولدینق نظارت و یا ادارہ به تودیع اولنہ جق و نظارت و اداره طرفندن دفترخانہ به
اشعار کیفیتلہ اصحاب املاک مأموریتی دوام ایتدیکہ صاملماق اوزرہ قیدی
بالاسنہ شرح ویریلہ جقدر و یا نطق و یا قلمنہ قیمتلرینی ضایع ایدن املاکدن طولایی
اکال تأمینات اولنق لازم کلہ جقدر

ادارہ سنہ تاریخی فی ۲۰ صفر سنہ ۳۰۰ و فی ۲۰ کانون اول سنہ ۹۸

[۱] اشبو ماده مخصوصہ دستورک در دنجی جلدینک ۷۳۵ صحیفہ سندہ مندرج
فی ۲۴ محرم سنہ ۲۹۷ و فی ۲۶ کانون اول سنہ ۹۵ تاریخی کفالت نظامنامہ سنہ ذیلدر
دستورک ایکنجی جلدینک ۱۰۸ صحیفہ سندہ و اوچنجی جلدک ۲۳ صحیفہ سندہ مندرج
کفالت نظامنامہ لری ادکامی مفسو خدر

ولایات تنسیق قیود واوراق حسابیه سی حقننده

تعلیمات عمومیہ

برنجی فصل

(دفتر قیودیه)

برنجی ماده طشمرده بوانسان بالجملة اقلام مالیه نك دفتر قیودیه سی يك ايكي
بوز طفسان طفوز سنه سی مارتی ابتدا سندن اعتباراً اشبو تعلیمات عمومیہ مندرج
اصول وقواعد توفیق اولنه جقدر

ايکنجی ماده هر قضا مرکزنده اولاً صندوق دفتری ثانیاً عموم تحصیلات
دفتری ثالثاً عموم تأدیات دفتری رابعاً وبرکو وبدلات عسکریه مفرداتی
دفتری خامساً معاشات مفرداتی دفتری سادساً اجمال دفتری نامریله التي
قطعه دفتر طویله جقدر

مرکز قضا سئك دفتری ملحق قضا رك هر برنده طویله جق دفتر ك عینی
اوله جقدر

اوچنجی ماده هر او مرکزنده مرکز قضا سئ عائد اولان دفتر لدن بشقه لوانك
عموم معاملات حسابیه سنی مشتمل اولق اوزره اولاً حال اموالی تحصیلاتی
دفتری رابعاً دیون تأدیاتی دفتری خامساً معاشات مفرداتی دفتری سادساً
مصارفات مفرداتی دفتری سابعاً حوالات دفتری ثامناً اجمال دفتری
نامریله سکز قطعه دفتر طویله جقدر

لوانك دفتری الویه ملحقه نك هر برنده طویله جق دفتر ك عینی اوله جقدر

دردنجی ماده هر ولایت مرکزنده مرکز قضا سیله مرکز لواسندن هر برینه
عائد اولان دفتر لدن بشقه ولایتك عموم معاملات حسابیه سنی مشتمل اولق اوزره
(اولاً)

ولایات قیود حسابیه سی حقننده تعلیمات (۱۲۱)

اولاً سال حال اموالی تحصیلاتی دفتری ثانیاً بقایا تحصیلاتی دفتری ثالثاً
سال حال مصارفی تأدیاتی دفتری رابعاً دیون تأدیاتی دفتری خامساً معاشات
مفرداتی دفتری سادساً معاشات و مصارفات وقوعاتی دفتری سابعاً حوالات
دفتری ثامناً اجمال دفتری نامریله سکز قطعه دفتر طویله جقدر

بشنجی ماده مواد سابقده تعداد اولنان یکر می ایکی نوع دفترك تعیین اشکالیه
صورت استعمالرینی ایضاح الیك ایچون تنظیم اولنان نموندر ایله برقطعه
تعریفنامه اشبو تعلیمات عمومیہ مربوطاً ولایاته ارسال اولنه جفندن بونزه
مراجعتله مندرجانه تمامیه تطبیق حرکت اولنه جقدر

ایکنجی فصل

(جدول شهریه)

التنجی ماده يك ايکوز طفسان طفوز سنه سی مارتی ابتدا سندن اعتباراً هر شهر
رومی غایتنده قضا مال صندغك او آی ایچنده وقوعبولان كافة مقبوضات
ومدفوعاتنی مبین مرکز لوايه ارسالی لازم کلان جدول ايرتسی آيك نهایت یکر می
برنجی کونی پوسته به تودیع ایدیه جقدر

بدنجی ماده ملحق قضا رك شهریه جدولاری مرکز لوايه ورود ایتدیکه
تدقیقاتی بالاجرا جله سی مرکز قضا سئك جدولیه برلشدیرلرک عموم لوانك اوآیه
عائد اولان مقبوضات و مدفوعاتنی متضمن مرکز ولایته کوندرلسی اقتضا ایدن
جدول ملحق قضا ردن الك صکره کلش اولان جدولك تاریخ ورودندن اعتباراً
نهایت یکر می بشنجی کونه قدر پوسته به تودیع ایدیه جقدر

سکزنجی ماده الویه ملحقه نك شهریه جدولاری مرکز ولایته ورود ایتدیکه
تدقیقاتی بالاجرا جله سی مرکز لواسنك جدولیه برلشدیرلرک عموم ولایتك
اوآیه عائد اولان مقبوضات و مدفوعاتنی جامع اولق اوزره خزینة جلیله یه ارسالی
لازم کلان جدول الویه ملحقه دن الك صکره کلش اولان جدولك تاریخ ورودندن
اعتباراً نهایت یکر می بشنجی کونه قدر پوسته به تودیع اولنه جقدر

موقوفه زنجی ماده شهریه جدواری اشبو تعلیمات عمومییه مربوط اولان اوچ
قضاءه نمونه ایله تعریفنامهیه توفیقاً تنظیم ایدیه جکدر

❖ اوچنجی فصل ❖

(ولایات سال محاسبه لر)

اوننجی ماده بیک ایکویوز طقسان طفوز سنه سی مارتی ابتداسمندن اعتباراً
هرسنه مالیه غایتده عموم ولایتجه اوسنه ظرفنده جریان ایدن بالجه معاملات
مالیه نك محاسبه قطعیه سنی حاوی خز نه جلیلهیه کوندلمسی ایجاب ایدن اوراق
اوسنه نك ختامندن اعتباراً نهایت اوچ آبه قدر پوستهیه تودیع اولنه جقدر
اون برنجی ماده ولایت سال محاسبه سنك تنظیمی ایچسون مربوط نمونه لره
وبالاده محرر تعریفنامه احکامنه مراجعت اولنه جقدر

❖ دردنجی فصل ❖

(موادشتی)

اون ایکنجی ماده اشبو تعلیمات عمومییه نك اجرا آتندن طولایی مال مأمورلرینه
رتب ایدن مسئولیت اشاغیدن یوقارویه متسلسلاً انتقال ایده جکدر
اون اوچنجی ماده مال مأمورلرندن هیچ بری اشبو تعلیمات عمومییه نك جزئی
و کلی تغییر احکامنه و برنجی و ایکنجی و اوچنجی و دردنجی ماده لرده محرردفاترک
مالیه نظارتی ایله بالاتفاق دیوان محاسبهجه قرارلشدیرلش اولان شکلرینی تغییر
وتعدیله مقتدر اولیوب شوقدرکه تطبیقاً نتیجه بعض خاطره وملاحظه بیان ایتک
ایستیان اولور ایسه اشبو تعلیماتک محتویاتنه حرف بحرف رعایتیه دوام ایتک
ودفترری کندوسنه بشقه یولده تعلیمات و اوامر کتدیکچینه معین اولان اصول
واشکانه توفیقاً طومق شرطیه مطالعات واقعه سنی طوغریدن طوغرییه ویا
بالواسطه مالیه نظارتیه بیلدیرمکه ماذوندر

(اون)

ولایات قیود حسابیه سی ختمده تعلیمات

(۱۲۳)

اون دردنجی ماده زمان و بمر به نك کوس ستره بیل چکی لزوم و احتیاج اوزرینه
اشبو تعلیمات عمومییه نك اجرای تعدیلی اول امرده لیفینک خز نه جلیله ایله دیوان
محاسبیات پیننده بالندا کره تقرر ایلسمنه و بعده باب عالیجه دخی قبول وتصدیق
اولنسمنه توقف ایده جکدر

فی ۲۸ ربیع الاول سنه ۱۳۰۰ وفی ۲۶ کانون ثانی سنه ۹۸

بیل خارجه

بیل شهبه لر نظامنامه سنك قرق بشتی ماده سی [۱]

شهبندرل طرفندن ویربله جک پساپور طرک واوراق سائر نك خربجی تعرفه
مخصوصه سنه توفیقاً استیفا اولنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۱۴ شعبان سنه ۹۹ وفی ۱۹ حزیران سنه ۹۸

[۱] ایکنجی نومرولی ذیل دستورک ۱۹۲ تحقیقده سنده مندرج شهبندرل نظامنامه سنك قرق
بشجی ماده سی کلیاتو اولنه قرق بر بته اشبو ماده قاندر
مجدداً بیلان تعرفه مخصوصه زبرده درج اولنمشد

شعبه در خان لوبان در این دفتر اوراق رسمی تعیین نموده در زیر

نوع اوراق	اساس استيفاء	تعیین رسوم
(اداریه متعلق اوراق)		
۱	پسایورت	بهر نسخه ایچون ۵۰
۲	پسایورت ظهر به می (ویزه)	بهر ظهر به ایچون ۲۰
۳	مرور تذکره می (پاس آوان)	بهر نسخه ایچون ۲۰
۴	صحیه پانته می	بهر نسخه ایچون ۴۰
۵	صحیه پانته می ظهر به می	اللی طو نیلاته به قدر اولتر ایچون ۱۰ اللی طو نیلاته دن یوقاری اولتر
۶	سفائن اجنیه صحیه ظهر به می	ایچون ۳۰ اللی طو نیلاته به قدر . . . ۶۰ اللیدن اوچیوزده قدر . . . ۱۰۰
۷	تابعیت و تسجیل تابعیت علم و خبری	بهر نسخه ایچون ۲۰
۸	حایه پانته می	" " " " ۳۰
۹	حایه پانته می ظهر به می	بهر ظهر به ایچون ۲۰
۱۰	و تعرفه ده تعیین و تعداد ایدلیان	بهر نسخه ایچون ۲۵
۱۱	هر نوع ظهر به	" " " " ۲۰
۱۲	منشأ محصول علم و خبری	بهر نسخه ایچون ۲۰
۱۳	تقدرا و یا خود سندا النان کفالتک	" " " " ۲۰
۱۴	فسخ	" " " " ۲۰
۱۵	مستدعیات بر حیات اولدیفته	" " " " ۲۰
۱۶	دائر علم و خبر	" " " " ۲۰
۱۷	امضا تصدیق	بر امضا ایچون ۴۰ بر امضا تصکره بر فتنه امضا ایچون ۲۰

(اوراق)

نوع اوراق	اساس استيفاء	تعیین رسوم
(اوراق متعلقه)		
۱۴	تعرفه ده تعیین و تعداد ایدلیان	بهر نسخه ایچون ۳۰
۱۵	اولان خصوصاته دائر بیاننامه	بهر نسخه ایچون ۲۰
۱۶	علم و خبر - و ضبط نامه	بهر نسخه ایچون ۲۰
۱۷	نقود - و اوراق نقدیه - و اتمه	بهر نسخه ایچون ۲۰
۱۸	تجاریه - و اشیای بلتیه نك	بهر نسخه ایچون ۲۰
۱۹	تودیمیه می (دیپوزیتو)	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۰	محرمات و یادفاترک تودیم و یا	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۱	تسلیم و یا استرداد - و محرمات	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۲	دفاترک قیملاریه به تبلیغی -	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۳	و محرماتک علاقه دارانه تسلیمی	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۴	اشبو اوراق اقتضای تقدیر نامه	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۵	مفردات دفتر نك تنظیمی	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۶	تعرفه ده تعیین و تعداد ایدلیان	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۷	اولان خصوصات اوزرینه	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۸	نوع اوراقک عیناً قیدی	بهر نسخه ایچون ۲۰
۲۹	عیناً و یا خلاصه استنساخی	بهر نسخه ایچون ۲۰
۳۰	مقابله اولتمش صورتی - و بر محله	بهر نسخه ایچون ۲۰
۳۱	تعلیق ایله اعلانی	بهر نسخه ایچون ۲۰
۳۲	ترجحه و فرانسز جده دن بشقه بر	بهر نسخه ایچون ۲۰
۳۳	لسانده صورت	بهر نسخه ایچون ۲۰
۳۴	ترجحه نك اصلنه مطابق اولدیغنی	بهر نسخه ایچون ۲۰
۳۵	تصدیق	بهر نسخه ایچون ۲۰
(سیر سفائنه متعلق اوراق)		
۳۶	کاملآ و یا قیماً حوله المش و یا	بهر سفینه ایچون رسمه مقطوع ۱۰
۳۷	چیهارمیش اولان سفینه نك دما	بهر سفینه ایچون رسمه مقطوع ۱۰
۳۸	سوقیه می	بهر سفینه ایچون رسمه مقطوع ۱۰

نوع اوراق	اساس استيفا	تعیین رسوم غروش پاره
۲۰	الیدن طهسان طقوز طونیلانه به قدر رسم نسبی	۲۰
۳۰	یوزدن ایکوز طونیلانه به قدر رسم نسبی	۳۰
۲۰	ایکیوز طونیلانه بی تجاوز ایدن هر یوز و کسور طونیلانه ایچون اخذ اولنه جق رسم مقطوع .	۲۰
۵۰	بهر سفینه ایچون رسم مقطوع بردن قرق طهوز طونیلانه به قدر رسم نسبی	۵۰
۱۰	الیدن طهسان طقوز طونیلانه به قدر رسم نسبی	۱۰
۱۵	یوزدن ایکوز طونیلانه به قدر رسم نسبی	۱۵
۱۰	ایکیوز طونیلانه بی تجاوز ایدن هر یوز و کسور طونیلان ایچون النه جق اولان رسم مقطوع .	۱۰
۱۰	بردن قرق طهوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۱۰
۱۵	الیدن طهسان طقوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۱۵
۲۰	یوزدن ایکوز طونیلانه و زیاده سیچون رسم مقطوع	۲۰
۶۰	اوچیوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۶۰
۱۰	اوچیوزدن بیکه قدر رسم مقطوع	۱۰
۲۰۰	یکیدن یوقاری رسم مقطوع	۲۰۰
۲۲	بر شهسندر خانه قچیلار به سنه تام رسم تأدیه ایتدکدن مسکرمه برای تجارت دیگر اسکله به اوغرا یوب تجارت ایش و یا خود ایشامش اولان سفینه نک اوغرا به جخی لیانلرک هر برنده معامله سوقیه سی	
۲۳	کندو اختیاری و یا اسباب مجبره ایله بر لیانده توقف ایدن و امتعه و بولجی الوب چیقار ماش اولان ومدت توقی بکرمی درت ساعتی تجاوز ایدن بر سفینه نک معامله سوقیه سی	
۲۴	تجارت ایچون کاش و یا بولجی ماش و یا چیقار ماش اولان بر واپورک معامله سوقیه سی	

(بر شهسندر خانه)

نوع اوراق	اساس استيفا	تعیین رسوم غروش پاره
۲۵	بر شهسندر خانه قچیلار به سنه تام رسم تأدیه ایتدکدن مسکرمه برای تجارت کاش و یا خود بولجی الوب چیقار ماش اولان برواپورک اوغرا به جخی لیانلرک هر برنده معامله سوقیه سی کندو اختیاری و یا اسباب مجبره ایله بر لیانده توقف ایدن و یا بولجی الوب چیقار ماش اولان ومدت توقی بکرمی درت ساعتی تجاوز ایدن برواپورک معامله سوقیه سی	۳۰
۲۷	ذوق و تفره واپورلر بیک معامله سوقیه سی	۱۰۰
۲۸	طلب اوزرینه خروجه مانیفست و سنک تنظیمی	۲۰
۲۹	سفائن اجنبیه مانیفست و سنک ظهوریه سی	۴۰
۳۰	طائفه و بولجی استماع اولان قرق و یا اولتسمزین تنظیم ایدیلان بحریه و سائره مقصودیه سی (قونسلرلانو یعنی فوق العاده ر بورش)	۶۰
۳۰	اوچیوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۳۰
۵۰	رسم مقطوع	۵۰
۱۰۰	ایچون رسم مقطوع	۱۰۰
۳۰	بهر واپور ایچون رسم مقطوع	۳۰
۲۰	بردن قرق طقوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۲۰
۴۰	الیدن طهسان طقوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۴۰
۶۰	یوز طونیلانه بی تجاوز ایدر ایسه رسم مقطوع	۶۰
۴۰	بردن یوز طونیلانه به قدر رسم مقطوع	۴۰
۶۰	ایسه رسم مقطوع	۶۰

نوع اوراق	اساس استيفا	تعیین رسوم غروش پاره
۳۱	دخول و یا خروج ابدن هر بر	۵
۳۲	دخول و یا خروج ابدن بوجیه	۱۰
۳۳	بر سفینه نك معاینه شهادتنامه می	۲۰
۳۴	سیر سفر ژورنال و یا خود لیان تذکره	۱۰
۳۵	ضایعیدن اعطاسی	۳۰
۳۶	تذکره لیان تذکره سیه مرور	۳۰
۳۷	تذکره سنك (باس آوان)	۳۰
۳۸	بر سفینه نك معامله سوقيه می اجرا	۱۰
۳۹	اولندوقین سائر سائر	۱۰
۴۰	سقفیه اوراقت ظهیریه می	۲۰
۴۱	شهادتنامه می	۲۰
۴۲	مذوق قران نامه می - خسارات	۱۰
۴۳	خرید نك مقدار و یکمینی قمر بقی	۲۰
۴۴	ارباب و قوفاک تحمیت ضبط	۱۰
۴۵	مذوق - قحلا ریه معرفت نظم	۲۰
۴۶	اولندان رباب و قوف راپور طی	۱۰
۴۷	ارباب و قوف و قحلا ریه معرفت	۲۰
۴۸	تظیر اولندان راپور طری	۱۰
۴۹	مذوق و سقیه و ساقی	۲۰
۵۰	اولندوقین دار سند	۱۰

نوع اوراق	اساس استيفا	تعیین رسوم غروش پاره
۴۰	نول مقاوله نامه می یعنی صاحب	۲۰
۴۱	سفینه ابله حوله بایسته کی	۴۰
۴۲	قونطور اتو	۶۰
۴۳	نول بدلی بیک غروش ایسه	۱۰
۴۴	بیکدن اوچبیک غروش قدر	۲۰
۴۵	اوچبیکدن التیک غروش قدر	۴۰
۴۶	التی بیکي تجاوز ابدن هر ایکی	۶۰
۴۷	بیک غروش فضله ایچون	۱۰
۴۸	بر سفینه نك تکنه سی و یا حوله سی	۲۰
۴۹	اوزرینه ایدیلان استعراضات	۴۰
۵۰	بحریه قونطور اتو سنك تنظیمی	۶۰
۵۱	بیک غروش فضله ایچون	۱۰
۵۲	ثمنی بیک غروش قدر	۳۰
۵۳	ایکبیک غروش قدر	۴۰
۵۴	ایکی بیک غروش الی بیک	۴۰
۵۵	غروش قدر هر فضله ایکی بیک	۴۰
۵۶	غروش ایچون	۴۰
۵۷	الی بیک غروش بوز بیک	۴۰
۵۸	غروش قدر هر فضله ایکی بیک	۴۰
۵۹	غروش ایچون	۲۰
۶۰	بوز بیک غروشی تجاوز ابدن هر	۱۰
۶۱	فضله ایکبیک غروش ایچون	۱۰
۶۲	بر سفینه نك و یا حصه سنك	۴۳
۶۳	وصندالنك وآلات و ادوات	۴۴
۶۴	واشیای سائر سنك باقونطور اتو	۴۵
۶۵	فروختی	۴۶
۶۶	بر سفینه نك شکست اولش	۴۷
۶۷	پارچه لربنك تودبعی	۴۸

نوع اوراق	اساس استيفاء	تعیین رسوہ غروش بارہ
۴۵	سیر سفارہ متعلق ضبطنامہ ہر وسائر اوراق عیناً قیدی۔ اصلیہ مقابلہ اولٹش صورتی۔ اصلیہ بر قسمنک عیناً یا خلاصہ استنساخی۔ بر محلہ تعلیق ایلہ اعلانی	بہر ورقہ ایچون . . . ۱۵
۴۶	ممالک اجنبیہ دہ انشا اولٹش ویا اشترا ایدلش بر سفینہ نک عثمانلی سبحانی کشاد ایچی ایچون ویریلان رخصتنامہ موقت سجل نفوسہ متعلق اوراق۔	بہر نسخہ ایچون . . . ۵۰
۴۷	تولدات ووفیات ورقہ سی	بہر نسخہ ایچون . . . ۱۰
۴۸	تناکح ورقہ سی امور حقوقیہ و تجارتیہ بہ متعلق اوراق۔	» » . . . ۳۰
۴۹	موافقتنامہ تنبی نامہ۔ اثبات رشد ورقہ سی۔ احضار پوصلیہ سی تذللنامہ۔ اخطار رسمی۔ اعتراض علی الحکم۔ بیاننامہ۔ عروضہ۔ سندات و محررات تصدیقنامہ سی۔ ارباب وقوف کشفنامہ سنک تودیی۔ حکم رایہ وظی۔ صلنامہ۔ صلح اولدینخانہ دائرہ برادریہ۔ طرفینک محکمہ کدہ سپہ بنی ویا خود دعوت اجانبان استکاف۔ رضایتنامہ تودیی ووصیتنامہ نک کشادینہ دائرہ ضبطنامہ تجلیف ساری۔ شہیدان قرارنامہ سی شہیدان امر ویدی و حکمی۔ امور حقوقیہ و تجارتیہ دائرہ تفریدہ تعیین و تعداد اوشیان سائر اوراق	نسخہ اصلیہ نک برنجی ورقہ سی ۲۵ برنجیدن صکرہ بہر ورقہ . . . ۱۵ اشبو اوراق بالتظیم اعطامی ویا خود خلاصہ اعطامی ہر ورقہ ایچون . . . ۲۰ اشبو اوراق تبلیغ ویا تودیع ویا اعلانی ضمندانہ برنجی ورقہ صورتی . . . ۳۰ برنجیدن صکرہ بہر ورقہ صورتی ایچون . . . ۲۰

نوع اوراق	اساس استيفاء	تعیین رسوہ غروش بارہ
۵۰	شہیدرخانہ خارجندہ اجرا اولمان استنطاق و تحقیقات۔ ارباب وقوفک کشف و معاینہ سی بر محاکم کشف و معاینہ سی۔ تحریرات۔ بر محاکم تخنیمی ویامہرک تصدیق ویا خود فکی	شہیدانک ہر خصوصی ایچون . ۸۰ شہیدان رفاقتنامہ ہولمان مأمورک خصوصی . . . ۳۰ یا انک اولدینخانہ حالہ معیت مأمورینک خصوصی . . . ۵۰
۵۱	تجکیمنامہ	بہر نسخہ ایچون . . . ۵۰
۵۲	وکالتنامہ عمومی	» » . . . ۶۰
۵۳	وکالتنامہ خصوصی	» » . . . ۴۰
۵۴	پروتستو نامہ	برنجی ورقہ . . . ۳۰
۵۵	تصرف علم و خبری	برنجیدن صکرہ بہر ورقہ . . . ۲۰
۵۶	ہر نوع تجارت قونطوراوسی و شرکت معاولہ نامہ سی۔ شرکتک فسخنامہ دائرہ ورقہ	یوزیک غروش قدر . . . یوزدہ ریع یوزیک غروش قدر زیادہ سیچون بہر نسخہ ایچون . . . ۱۰۰

تجارت

ممالك اجنبيه معمولاتندن اولوق اوزره موقتاً رسم كركدن معاف
طوتيله جق الات وادوات حقنده نظامنامه در

برنجی ماده ممالك اجنبيه معمولاتندن زراعتيه مقتضى هر جنس صبان و سلندر
و اوراق و حيوان قوشيلور چاپه و تخم اكك اوت طوپلامق ايچون طرمق وادوات
باغلمغه مخصوص منكنه و خرمن و قالبور ماكنه لری و پاموق چكر دكي ايرمه
مخصوص الات و باغ و ينر و شهره اعمالی ايچون منكنه و پرنج ايقليه جق دينك
ماكنه ادواتی كرك طوغريدن طوغری به ارباب زراعت طرفندن كتورداسون
و كرك تجار طرفندن جلب اولفسون صورت موقته ده رسم كركدن معاف
ايكنجی ماده ماده سابقه ده محرر الات وادواتك اوروبادن ورودندن زراعت
الاقی اولوب اولديغی ايحاب ايتدجكه تجارت نظارتی طرفندن معاينه اولنه چكدر
اوچنجی ماده بلا رسم جلب اولنان زراعت الات وادواتندن صاتيلا ميوپده
ينه ممالك اجنبيه به كوندريله جك اولنلرك حين اخراجنده ترانسيت قاعده سنه
قياساً يوزده بر كرك رسمی استيفا ايديلر چكدر

اراده سنه تاريخی فی ۶ رجب سنه ۹۹ وفی ۱۲ مایس سنه ۹۸

زراعت اوطه لرینک نظامنامه داخليسی [۱]

برنجی ماده زراعت اوطه لری نظامنامه اساسی موجبجه هر آيك اوائل
و واسطنده اولوق اوزره ايكنی دفعه وعند الايجاب سائر كونلرده دخی فوق العاده
اوله رق اجتماع ايده جك و سبب اجتماع رئيس طرفندن هيئته بيلديريله چكدر

[۱] زراعت اوطه لری نظامنامه اساسی برنجی نومرولی ذیل دستورك ۸۵ حقيقه سنه
مندرجدر

(ايكنجی)

زراعت اوطه لرینک نظامنامه داخليسی (۱۳۳)

ايكنجی ماده ایام اجتماعیه ده رئیس اول حاضر بولمديغی حالده در ساعات
و ولايت ولوا زراعت اوطه لرینده رئیس ثانیلر و قضاارده اعضا كك مسنی
و كالت ايده چكدر

اوچنجی ماده نظامنامه اساسی موجبجه بالا انتخاب اعضا لقی قبول ایدن
ذواتك اجتماع عادی و فوق العاده به مخصوص يوم و ساعتده بولمتری لازمدر
اوج دفعه اجتماعده حاضر بولمیانلر و مدرت مشروعه لرینی ریاسته اشعار ایتیانلر
استعفا ایتش عد اولنه چكدر

دردنجی ماده بر مصلمتک مذاكره سی اثنا سنده اعضادن بری طرفندن دیگر
بر ماده به دائر مطالعه ایراد اولنق ایستلديکی حالده استماعی ختام مذاكره به
تعليق اولنور و ختام مذاكره ده ایراد اولنه جق مطالعه كك موقع مذاكره به
وضعی تنسیب اولنديغی تقدیرده ككه جك اجتماعده مذاكره اولنق اوزره روزنامه
مذاكره ناميله طوتيله جق دفتره ادخال ايديلور

بشنجی ماده رئیسدن رخصت طلب ایتدجكه اعضادن هیچ بری بیان رأی
ایده مز اثنای مذاكرات و مباحثانده بر قاج اعضا بردن رخصت طلب ایندكاری
تقدیرده رئیس طرفندن صره سنه رعایه مأذونیت كلام اعطا اولنور

التنجی ماده اوطه كك كشاننده اجتماع سابقه جریان ایدن مذاكرات و قرارلرك
ضبطی قرائت و تصدیق اولنلر قدن صكره روزنامه مذاكره اورتنیه قونسله رق
حضار كك اکثریتی طرفندن وقوعبوله جق طلب اوزرینه انده مقید مصالحك كك
مهمی اول باول مذاكره اولنور

یدنجی ماده زراعت اوطه لرینه حواله اولنه جق مواد مهمه ايچون هيئجه
لرؤم كورلديکی تقدیرده اعضادن مركب اولوق اوزره قوميسيونلر تشكيل
اولنور

سكزنجی ماده ممالك شاهانده امر زراعتك توزيع و تعمی و بعض مواد
نافعه كك تحقیق و مسابقت سر كیلری كی امور نافعه حقنده لرؤم كورلديکی تقدیرده
اوطه لر اعضاسنك خارجنده اوله رق ايحاب ایدن قوميسيونلر در سعادتده زراعت
اوطه لريله تجارت و زراعت نظارتی و طمره لرده كذلك زراعت اوطه لريله والی
و متصرف و قائم مقاملر بیننده بالخباره تعیین ايديلور

طفوز نجی ماده زرعت اوطه لری زراعتیه عائد اولان خصوصاً سائده ابراز آثار ترقیات ایدر حاکم اولده جق مکاتاتی حکومت سنیه نك نظر عاقلانه عرض ایدر

اوننجی ماده هر زراعت اوطه سنه مخصوص اوله رق اوزرنده زراعت اوطه سی عباره سیله ولایت و یا سنجاق و قضایک اسمی محکوک بر مهر اولوب ویریلان قرارلر توفیقاً قلمه النان تذاکر و محررات و اوراق سائر اشبو مهر ایله تمهیر قلمنور اون برنجی ماده رئیس بولسان ذات اوطه یه حواله اولسان بالجلله محررات و اوراق سائر بی نظر تدقیقدن یکجور دکن و روزنامه مذاکره یه قید ایدر ایدر ایدر صکره موقع مذاکره یه وضع ایدر موقع بحث و مذاکره یه قونیلان مواد اکثریت آرا ایله حل اولنور و تساوی آرا وقوعنده رئیسک بولندیغی طرفه اعتبار ایدیلور اون ایکنجی ماده موضوع بحث و مذاکره اولان مسئله یه اعضانک نصفی حاضر اولدغه قرار قطعی ویرایوب ارنسی اجتماعه تعلیق قلمنور

اون اوچنجی ماده زرعت اوطه لریه ارسال اولنان تذاکر و محررات و اوراق سائر رئیس حاضر اولدیغی حالده رئیس ثانی طرفندن آچیلور و ویریلان قرارلر توفیقاً قلمه النان تذاکر و اوراق سائر مسوده لری دخی امضا اولنور

اون دردیجی ماده هر زراعت اوطه سنک اوج قطعه دفتری اولوب برینه ضبط جریده سی املق اوزره هیئتک کرک موافق و کرک مخالف اولان رأی لری تحریر اولنوب رئیس و حاضر بولسان اعضا طرفندن امضا اولنور دیگرلریه دخی اوطه نك كافة اوراق قید اولنور

اون یکنجی ماده زرعت اوطه لری هیئت تحریریه سی اوطه لر طرفندن انتخاب و تعیین اولنور

اون اکنجی ماده اوطه لرک هیئت تحریریه سی ویریلان قرارلری ضبط و تحریر و كافة اوراق تنظیم و محافظه یه مأمور مسئولدر

اون یکنجی ماده اعذار مقبوله یه بناء کاتب اولک غیای ائساده کاتب ثانی و یا خود اعضا دن بری باش کتابت وظائفی موقتاً ایفا ایدر

اون سکنجی ماده تجارت و زراعت نظارتی اشبو نظامنامه نك اجراسنه مأموردر

اراده سنیه تاریخی فی ۸ ربیع الآخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۴ شباط سنه ۱۲۹۸

(در سعادت)

در سعادت تجارت اوطه سی نظامنامه داخلیه سنه تذیل اولنان

مواد نظامیه در [۱]

تجارت اوطه سنک اعضا سیله ذیل قانون تجارت احکامنه توفیقاً محاکم تجارتیه تعیین بیوریه جق اعضا ی موقته و اصول محاکات قانونلری احکامنه دعای ایچون اقتضا ایدن میز و اهل خیره و دفاتر تجاریه یی تدقیقه مأمور اولان ذوات تجارت اوطه سی دفترنده مقید برنجی و ایکنجی صنف تجار دن بولنده جقدر

تجارت اوطه سی بر مسئله اوزرینه لاجل المذاکره اجتماعی لازم کادیکی حالده حین مذاکره ده بالجلله اعضانک حاضر بولنسی اقتضا ایدر شاید حاضر بولنان اعضانک عددی اون ایکیدن نقصان اولور ایسه هیچ بر خصوصه قرار ویرلیه رک مذاکرات هفته آتی اجتماعه قدر تأخیر قلمنور و بونک ایچون اعضا صورت مخصوصه ده دعوت اولنهرق زیر دعوتنامه ده ایلاک اجتماعنده حضار طرفندن بیان اولسان رأی لر دخی شرح و بیان اولنور اشبو رأی لر دن برینی دفعه ثانیه ده دعوت اولسان اعضا صورت قطعیه ده قبول ایدر کارینی تحریرا بیان ایتمکه مجبوردر لر بالعکس مذکور رأی لرک خارجنده بشقه رأی لری اولدیغی تقدیرده تحریرا اعطا ایدر ایسه بیله مسموع اولمبوب مجلسده بالذات حاضر بولنلری لازم کاور شاید حاضر بولنیه جق اولور لر ایسه هیچ بر رأی ویرلماش کی عد اولنهرق اعضانک عددی اون ایکیدن اقل اولسه بیله اقتضا ایدن قرار ویرلیه جقدر

دوائر رسمیه و محاکم تجاریه و حقوقیه ده تجار نامه هر نوع کفالتیه دائر ابراز اولنه جق شهادتنامه لر تنظیم و اعطا ایدر جقدر

بر محکمه نك قراری اوزرینه اشیا و امتعه تجاریه نك ججز و مزایده سیله ارباب و قوف طرفندن تقدیر قیمت ائناسنده حاضر بولنق اوزره تجارت اوطه سی طرفندن بالانتخاب محل مزایده یه بر مأمور مخصوص اعزام ایدر جقدر

[۱] در سعادت تجارت اوطه سی نظامنامه اساسی درنجی جلد دستورک ۷۱۴ صحیفه سنه

و نظامنامه داخلیه دخی ۲ نومرو لو ذیل دستورک ۳۸ صحیفه سنه مندر جدر

تجارتك معاملة تجاريه به دائر اولان دفترينه متسلسل نومرو وضعيله استك
ايدنرك سنوي موازنه دفتريني دخی تصديق ايدر
دوائر ميريه جه اوانه جق مناقصه و مزایدلرده تجارت او طه سنده مقید بولنديغنه
دائر شهادتنامه سی اولیان تجار و دلالار قبول اولمیه جقدر
بالجمله سمسار و دلالرك تجارت او طه سنده قیدی بولنه جق و بونلر ایفای صنعتلرینه
دائر او طه دن بر قطعه تذکره اخذ ایتکه مجبوردرلر

فی ۸ محرم سنه ۱۲۹۹ و فی ۱۸ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۷

نافعه

تیمور یول و بالتصرف فئال و ایمان و سرانشاآت نافعه یه
دائر مقنوله نامه

بر طرفدن دولت علیه نامنه حرکت ایدن نافعه ناظری ایله دیگر طرفدن
. بیننده مواد آتیه قرارلشدیرلشدر
برنجی ماده انشاسی ایچون شرائط آتیه یه توفیقاً طرف دولت علیه دن
. . . . امتیاز ویرلشدر

ایکنجی ماده مدت امتیازیه فرمان عالی تاریخندن اعتباراً سنه در
اوچنجی ماده صاحب امتیاز فرمان عالینک اعطاسی و مقاوله نامدنک تعاطیسی
تاریخنندن اعتباراً مدت ظرفنده شرطنامه ده بیان اولندیغی و جهله کشفیات
قطعه اوزرینه مکمل خریطه و لایحه سنی تنظیم ایله نافعه نظارتیه تقدیم ایده جکدر
و نظارت اشبو خریطه و لایحه بی تاریخ تقدیمندن اعتباراً اوچ ماه مدت ظرفنده
بالتدقیق بولنده اولدیغی صورتده حالیه و اولدیغی تقدیرده ایجاب ایدن تعدیلات
و تحکیماتک اجراسیله تصدیق ایلیه جکدر

دردنجی ماده صاحب امتیاز مصارف و ضرر و خساری طرفنه عائد اولوق
اوزره مقاوله نامدنک تعاطیسی تاریخندن اعتباراً مدت ظرفنده عملیاتیه مباشرت
ایتمکی و خریطه نك تصدیق تاریخندن اعتباراً مدت ظرفنده اکیال ایتمکی
تعهد ایدر عملیات قواعد فنه و مربوط شرطنامه احکامنه و قبول و تصدیق اولنان
خریطه و لایحه لره تطبیقاً اجرا اولنه جقدر فقط اسباب مجبره دن منبعت حالات
مستثنا اولوب بومثلا و احوال دن طولانی عملیات نقدر تعطیل اولنور ایسه مدت
اکمالیه دخی او قدر تمید ایدله جک و شوقدرکه اسباب مجبره نك وقوعی درحال
حکومت محلیه یه و نافعه نظارتیه اخبار ایتکه صاحب امتیاز مجبور بولنه جقدر

بشجی ماده نافعه نظارتی انشای اعمالانده صورت اجرائی سنی و ختامنده و قبول
اولنزدن اولن بکار اعمالات واقعه بی و مدت امتیازیه ظرفنده اداره و ایشلمه
معاملاتی و عملیاتك حسن حالده محافظه اولنوب اولندیغنی مخصوص قومیسرلر
واسطه سیله معاینه و تفتیش ایله جکدر

اشبو تفتیش و معاینه مصارفنه مقابل صاحب امتیاز عملیاته مباشرت ایچون تعیین
اولنن مدتدن اعتباراً مدت امتیازیه نك ختامنه قدر ماه بماه تأدییه اولنلق اوزره
سنوی نافعه نظارتك امرینه . . . لیرا اعطا ایله جکدر

انتجی ماده اشبو عملیات منافع عمومیه به متعلق خصوصیاتدن بولندیغندن . . .
ایله متفرعاتنه مقتضی اولان اراضیدن افراد عهده سننده بولنن برك مبايعه سی
خصوص سننده صاحب امتیاز اصحاب اراضی ایله او یوشه مدیغنی حالده استملاك
قانوننه توفیق معامله ایله جك و حین عملیاته موقه استعمالی لازم کلان محللار
حکومت محلیه معرفتیه صاحب امتیاز طرفندن اصحابنه تضمینات و برك شرطیه
موقه استعمال اولنه یله جکدر

اشبو اراضی داخلنده اراضی امیریة خالیه بولندیغنی تقدیرده صاحب امتیاز
مجاناً ترك اولنه جق و موقه استعمالی لازم کلان برك دخی اعمالات مدتیجه بلا
اجرت استعمالنه مساعدده اولنه جکدر

بدنجی ماده انشای اولنه جق نیور یولك خطوط اصلیه سی شمیللك نك خط
اوله رق یا یله جق وقف اراضی چفته خطه کافی درجه ده تعیین اولنه جق و سنوی
هر کیلو مترونك حاصلات غیر صافیه سی اوتوز برك فرانسه بالغ اولدیغنی حالده
حکومت سنیه نك ایکنجی خطك انشاسنی طلبه حق اوله جق و صاحب امتیاز
دخی کنده مصرفنه اوله رق انشاسنه مجبور بولنه جکدر

سکزنجی ماده و متفرعاتك انشایات ابتداییه سیچون كرك ممالك دولت
علیه دن و كرك دیار اجنیه دن جلب و تدارك اولنه جق اولان طاش و کراسته
و نیور و معدن کوری ایله ماكنه و ادوات و سائر لوازمات كرك رسمندن معاف
طوتیه جغنی کی . . . مدت امتیازیه سی ظرفنده اراضی و سرمایه سیله وارداتی
اوزرینه بركونه و بركو طرح اولنیه جق و اشبو مقاوله ناده ایله مربوط شرطنامه
تمغارسندن وارسته اوله جکدر

(طقوزنجی)

نیور یول و سائر انشایات مقاوله نامه سی (۱۳۹)

طاقوزنجی ماده صاحب امتیاز . . . انشاسیله تعمیر ایچون لازم کلان کراسته لری
نظامات مخصوصه سننه توفیقاً جوار میری اورمانلرندن قطع ایله یله جکدر

اوننجی ماده عملیاتك اكالی صاحب امتیاز طرفندن اخبار اولندقدنه نافعه
نظارتی طرفندن منصوب برفن قومیسونی معرفتیه بالمعاینه اقتضا ایلدیکی حالده
موقه اخذ و قبول اولنه جق و قبول موقه تاریخندن اعتباراً برفن سننه صکره سننه
برفن قومیسونی معرفتیه عملیات واقعه تکرار بالمعاینه قاعده قنه موافق و شرطنامه
احکامنه مطابق اولدیغنی تحقق ایلدیکی حالده اشبو قومیسونك تنظیم ایله جکی راپورط
اوزرینه نافعه نظارتی طرفندن قطعاً قبولی معامله سی اجرا اولنه جکدر

اون برنجی ماده صاحب امتیاز نیور یول ایله متفرعاتنی و آلات و ادوات نایه
و متحرکه سنی مدت امتیازیه ظرفنده مصارفی کنندنه عائد اوللق اوزره دائماً تعمیر
و حسن حالده محافظه ایله جکدر عکس حال وقوعنده شرطنامه نك . . ماده سی
موجبجه معامله اولنه جکدر

اون ایکنجی ماده صاحب امتیاز یولك امور ضابطه سننه و حسن محافظه سننه
متعلق اولوب ایوم موجود بولنن و ایلروده تنظیم اولنه جق اولان بالجله نظامات
دولت علیه به توفیق حرکت ایتمكه مجبوردر صاحب امتیازك قصورندن ناشی
یولك بر قسمی و یا مجموعی اوزرنده نقلیات تعطیل اولندیغنی حالده حکومت مصارف
و ضرر و خساری صاحب امتیاز عائد اوللق اوزره یولك موقه ایشلدیسنی تأمین
ایچون شرطنامه نك . . . ماده سننه توفیقاً تدابیر لازمه اتخاذ ایله جکدر

اون اوچنجی ماده صاحب امتیاز . . . موقه قبول اولندیغنی تاریخندن اعتباراً
مدت امتیازیه نك ختامنه قدر . . . تعرفیه توفیقاً اجرت اخذ ایله جکدر
اون دردنجی ماده كرك انشای محاربده و كرك اوقات سائرده یا مجتمعاً و یا خود
منفرداً و قوعبوله جق عساکر بریه و بحریه ایله ادوات و لوازمات حربیه و مجوسین
و محکومین ایله سائر مأمورلرک پوسته چاظه لرینك سوقيات و نقلیاتی حقنده
شرطنامه نك بشجی فصلنده کوسرلیدیکی وجهله عمل و حرکت اولنه جکدر

اون بشجی ماده صاحب امتیاز تعهدات واقعه سنك اجرا سیچون فرمان عالی
تاریخندن اعتباراً . . مدت ظرفنده مربوط شرکت نظامنامه سی اساسنه توفیقاً
عثمانلی برانونیم شرکئی تشکیلنه مأذون و مجبوردر

اون انتجی ماده صاحب امتیاز تعهدات واقعه سنك اجرا سنی تأمیناً فرمان

حاکمیت اصداری کند و سینه تبلیغ اولندیغی تار بخندن اعتباراً بر ماه مدت ظرفنده بانق عثمانی به یانقد و یا خود پیاسه فیاتیله اسهام اوله رق ۰۰ لیرا کفالت آقچه سی تودیع ایده جک و شو قدر که اسهام تودیع ایلدیکی حالده تدنی فیاتندن طولانی ترتب ایده جک نقصانی اکیال ایدیه جکی بانق طرفندن تعهد ایدیه جکدر و مذکور کفالت آقچه سی تودیع اولندیغی متعاقب فرمان عالی کند و سینه تسلیم اولنه جقدر اشبو کفالت آقچه سی عملیات قطعاً قبول اولندقدن صکره اعاده اولنه جقدر ذکر اولان بر ماه مدتی انتضاسنه دکن صاحب امتیاز کفالت آقچه سی تودیع ایلدیکی حالده کند و سینه اخطاره حاجت اولقمزین حق امتیازدن ساقط اوله جقدر

اون بدنجی ماده دولت علیه مدت امتیازیه نك اوتوز سینه نك انتضاسندن صکره هروقت بولی مبادیه ایتک صلاحیتنی حائز اوله جقدر بول قنغی سنده اشترا اولنه جق ایسه اندن اولکی بش سینه ظرفنده وقوع بولان حاصلات غیر صافی نك مقدار متوسطی بولنه رق انك یوزده الیسنه مساوی بر مبلغی مدت امتیازیه نك ختامنه قدر هر سینه صاحب امتیاز ایدیه جک و اشبو تقاسیط سنویه نك اوقات معینه ده تأدیه سی طرف دولتدن تأمین و بو خصوصه دائر بمقاولة مخصوصه تنظیم ایدیه جکدر بولک دولته تسلیمی و اشیا نك مبادیه سی و لوازمات موجوده نك اشترا سی خصوصه شرطنامه نك ۰۰۰۰ ماده سنده کوسترادیکی وجهله معامله اولنه جقدر

اون سکرنجی ماده امتیازک مدتی منقضیه اولدقده دولت علیه صاحب امتیازک ۰۰۰ ایله متفرعاتی و آلات و ادواتی اوزرنده بولنان کافه حقوقنی حائز اوله جق و ۰۰۰ ایله متفرعاتنک حاصلاتندن استفاده ایده جکدر

بول ایله متفرعاتنک دولته تسلیمی و ادوات و لوازمات صورت مبادیه سی شرطنامه نك ۰۰ ماده سنده مندرج احکامه تابع اوله جقدر

اون طفوزنجی ماده ۰۰۰ مأمور و مستخدم لری حکومت سنیه نك تعیین و قبول ایده جکی قیافتده بولنه جقدر

یکرمی ماده صاحب امتیاز نظامات موضوعه سند توفیق حرکت ایتک شرطیله تیمور بول جوارنده تحری و کشف ایده جکی معدن لری اعمال ایده یله جک و مربوط اولدیغی نظارته مراجعت ایدرک نظامی دائره سنده خطه جوار اولان اورمانلردن حطب و کوز و کراسته قطع و اعمالی کی معاملاتده بولنغه صلاحیتی اوله جقدر

یکرمی برنجی ماده دولت علیه تیمور بولک خطوط اصلیه سیله شعباتنک لروم (کوره جکی)

کوره جکی محالرنده استیکامات انشا ایده یله جک و اولیاده وقوع بولنه جق مصارف دوتنه عائد اوله جقدر

یکرمی ایکنجی ماده عملیات انشاسنده ظهور ایده یله جک آثار غنیه دولته موضوع نظامنامه سینه تابع اوله جق و فقط صاحب امتیاز بو خصوصه استماع و یرمک و رخصت المی مجبوریتندن مستغنی بولنه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده صاحب امتیاز هر نوع حاصلاتک شهری شهری جدولرینی نافعه نظارته تقدیم ایده جک و حاصلات دفتر لری شرطنامه نك ۰۰۰ ماده سنده کوسترادیکی صورتیه توفیقاً تنظیم ایلنه جکدر

یکرمی دردنجی ماده اسباب مجبره دن معدود بر مانعک ظهوری تحقیق ایتکسزین صاحب امتیاز مدت معینه ظرفنده اعمالاته مباشرت ایتدیکی و یا باشلا بولنده اکیال ایلدیکی و ۰۰۰۰۰ تعطیل ایلدیکی و یا خود اشبو مقاوله نامه دن منبعت تعهدات سائر سنی اجرا ایده مددیکی حالده حقوق امتیازیه سندن ساقط اوله جق و بو حالده شرطنامه نك ۰۰۰۰ ماده سنده کوسترادیکی وجهله ۰۰۰ موقفا ایشلدیلسی ایچون تدابیر لازمه انشاء اولنه جق و عملیات و ادوات و لوازمات مزایده قونیه جق و موجود اولان کفالت آقچه سی دخی طرف دولتدن ضبط ایدیه جکدر

یکرمی ایشنجی ماده صاحب امتیاز دولته لزوم کورینه جک ۰۰۰ ایلنه سی دروننده مفتش و کمرک و پوسته و ضابطه مأمور لری نك اقامت لری نه مقتضی اوطه لری مجاناً تخصیص ایتکه مجبوردر

یکرمی ایشنجی ماده صاحب امتیاز مصارفی کند و سینه عائد اولمق اوزره تیمور بول بونجه تلغراف دیرکاری و تلاری رکز و تمید ایده یله جک و فقط بوناری تیمور بولنه تعلیق اولیان مخبرات خمصو صیده استمال ایده میه جکدر دولت علیه تیمور بول بونجه بر تلغراف خطی تمید ایده جک اولور ایسه صاحب امتیازک تلغراف دیرکارینه ربط ایده یله جک و بودیرکار کفایت ایتدیکی تقدیرده بولک معاملاتده سکنه کتور لمکسزین کند و مصارفیله تیمور بول بونجه بشقه جه دیرکار رکز ایلنه جکدر

یکرمی بدنجی ماده صاحب امتیاز مجرد تیمور بولنه متعلق مکتوب و چاپ لری نه پوسته نظارته برکونه رسم و یرمکسزین کند و ساقط نقلیه سیله نقل ایده یله جکدر

یکری سکتی می ماده کت صاحب امتیاز و کت مناسه قائم اوله جق انونیم شرکت عثمانی اوله جقندن بالضع اشبو معاولة نامه ايله مربوط شرطنامه کت اجرای احکامندن و تویل و تفسیرندن طولانی دولت علیه ايله صاحب امتیاز و یا شرکت بیننده و یا صاحب امتیاز و شرکت ايله افراد اهالی میانه سنده تحدث ابدیه جک هر نوع اختلافات و دعاوی ایشک عائد اولدیغی محاکم عثمانیه ده رؤیت و فصل اوله جقدر

شرطنامه

برنجی فصل

(لوائح و انشاءات و اعمالات و آلات و ادوات بیانده در)

برنجی ماده صاحب امتیاز مصارف و ضرر و زیانی کندوسنه عائد اولمق اوزره معاولة نامه ده معین اولان مدتلر ظرفنده تیمور بولک انشاسی و ایشلداسی ایچون مقتضی اولان کافه اعمالات و انشاءاتی اجرا ایتمکلی تعهد ایدر
ایکنجی ماده (معاولة نامه کت ماده موجبجه صاحب امتیازک نافه نظارتنه تقدیم ابدیه جکی خریطه موقوفات آتیه بی محتوی اوله جقدر شویله که تیمور بولک کدر کاهنی و موققلرک محلی و احتراز و تممیل و تخلیه خطریک موقعی مبین بش بیکده برقیاسنده بر خریطه عمومیه

اشبو خریطه به تیمور بولک خط متوسطندن اعتبارا بر قطعه مقطع طولانی ايله بعض محللرک مقطع عرضانی و میلرک جدولی ايله کت مهم اولان اعمالات صنایعیه کت متعزری علاوه اوله جقدر ذکر اولنان مقطع طولانی طول اعتباریله بشیکده بر و ارتفاع اعتباریله بشیوزده برقیاسنده تنظیم اولنه جق و تیمور بولک درجه ارتفاعی دخی سطح دریاه نسبتله تعیین قلنه جقدر اشبو مقطعک الته افقه موازی اویج خط ترسیم اولنوب برنجی خط اوزرنده تیمور بولک مبدأندن اعتباراً بیکر مترو اوله رق مسافدر و ایکنجی خط اوزرنده انیش و یوقوشلرک طولیله درجه (میلانی)

میلانی و اوچنجی خط اوزرنده قطعات مستقیمک طولی و خطوط منحیه کت مستقیماً امتدادی و هر برینک نصف قطریک طولی کوستریله جکدر
اوچنجی ماده تیمور بول اعمالاتی کت خط اولمق اوزره اجرا اولنه جق ولدی الحاحیه ایکی خط انشا اولنه بیله جک قدر اراضی الته جقدر و تویل انشاسی لازم کلدیکی حالده انک عرضی دخی ایکی خط انشاسنه کافی اوله جقدر
در دنجی ماده تیمور بولک عرضی تیمور چوققلرک ایج طرفلرندن اعتباراً بر مترو قرق درت سانتیمترودن بر مترو قرق بش سانتیمترویه قدر اوله جقدر و یان طرفلرینک یعنی تیمور چوققلرک طیش طرفی ايله تسویه قومک زاویه علیاسی بیننده محللرک عرضی کت خط ایچون بر مترو اون سانتی مترو و چفته خط ایچون ایکی مترو اوله جقدر

بشجی ماده صاحب امتیاز اعمالاتک حسن حالده محافظه سی و تیمور بول ايله تسویه ترابه لازم اولان طیراغک اخراجنده حاصل اولان چتورلرک تنظیم و تطهیری و صولرک جریانی ایچون اقتضا ایدن خندقی و سو بولاری ايله یان سطحلرینی انشا ایلیه جکدر و تسویه قومی الهی سانتی مترو بوسکککنده دوشنه جکدر تسویه قومک الته کی تسویه ترابه کت سطح اعلاسنک عرضی کت خط ایچون التی مترو و چفته خط ایچون طقوز مترو التمش سانتی مترو اوله جقدر فقط اشبو درجه عرضلر خطک مشکل اولان اقسامنده تسویه قومک محافظه سی تأمین ایچون تدابیر لازمه اتخاذ اولمق شرطیله کت خط ایچون بش مترو اون سانتی مترویه و چفته خط ایچون سکر مترو التمش سانتی مترویه تنزیل اولنه بیله جکدر

التنجی ماده خطک اقسام مختلفه مستقیمه سی بکدیگرینه ربط ایدن قطعات منحیه کت نصف قطری اوچیز مترو دن اشاغی اولیه جقدر و بر برینه مخالف جهتله بولنان قطعات منحیه ارسنده خط اصلی ایچون یوز مترو و کوچک خطلر ایچون الی مترو طولنده بر خط مستقیم بر اغیله جقی مثللو اشبو منحیلر قطعات مستقیمه به پارا بولر یعنی قطع مکافی قوسلریله ربط ایدیه جکدر

یدنجی ماده تیمور بولک دریا جهتله اولان انیش و یوقوشلری میلرینک نهایت درجه سی مترو باشه بیکری میلی مترو و ساحلدن داخله طوغری اولنرک میلی دخی مترو باشه اون بش میلی مترو تعیین اولنشددر بر برینی منقارب اولان

ایکی بوقوش بینده نصف قطری یک مترویه مساوی عمودی الحناز اوله قدر نصف قطری قبل اولان خطوط نخینده واقع انیش و بوقوشلر ممکن مرتبه تسویه وازاله اولنه جقدر صاحب امتیازك اشبو ماده ایله ماده سابقه نك احکامی حقنه اجرایی قائده لی عدایده چکی تعدیلاتی دولت علیه عرض و تکالیف امتیازک صلاحیتی اولوب فقط اشبو تعدیلات حکومت سینه طرفندن قبول اولنرفجه موقع اجرایه قوبله میه جقدر

سکرنجی ماده احتراز و توقف و تکمیل و تخلیه خطری کفایت مقداری اولمق لازم کله چک و بولر صاحب امتیازك تکلیفی اوزرینه جانب حکومت سینه دن تعیین اولنه جقدر فقط شوراسی مقرر درکه موقطر بینده اوله جق مسافه وسطیه لاقل یکرمی کیلومتر اوله جقدر خطوط احتراز نه نك طولی دخی مقراضلرک نقطه بدایتدن اعتبار ایوک خطری ایچون درت بوز و کوچک خطری ایچون اوج بوز مترو دن نقصان اولیه جقدر مقطع طولانیده ایلوده موقطر انشاسی ملحوظ اولان محالده مناسب طولده افقه موازی سطحلر کوسریله جکدر

طفوزنجی ماده تیمور بول خطی بر محله اهالی نك آمد شدی ضمنده ابقا و محافظه سی لازم کلان عادی بولاری کسدرک کچه چک اولور ایسه تیمور بول خطی طرق مذکور نك ممکن اولدیغی قدر یا التندن و یا اوستندن مرور ایده چک و فقط احوال موقعیه دنشای بعضی محالده کور پر یلر انشاسی مصارف کلیدی مستلزم اولدیغی و مرور و عبور جده مشکلاتی موجب بولدیغی حالده اورالده سطح زمین ایله برابر یکیدر یا یلررق طرق مزبوره محافظه ایدیه جکدر تیمور بولک بر عادی ضربق اوزرندن کورری ایله چکورلسی لازم کلدیکی حالده انشا اولنه جق کورپر نك کوز نك وسعتی احوال موقعیه کوره صاحب امتیازك تکلیفی اوزرینه دولجه تعیین اولنه جق و بولرک اهمیتنه کوره اوج مترو دن اون مترویه قدر اوله یله جکدر کرلی کورپر یلرک بولک سطحندن اعتباراً کرک اورتیه سنه قدر ارتفاعی لاقل بش مترو و تیمور دن و یا اغاجدن افق کیریشلر ایله یانیش کورپر یلرک کیریشلرک التندن اعتباراً ارتفاعی لاقل درت مترو اوتوز سانتی مترو و کورپر یلرک قورقو لری نك اراسته کی عرضی نك خط ایچون درت بیچق و چفته خط ایچون سکر مترو اوله جقدر

تیمور بولک بر عادی بول التندن یکمسی اقتضا ایدیکی حالده او طریق نك التنه (یا یله جق)

یا یله جق کورپر نك قورقو لری نك اراسته کی عرضی احوال موقعیه کوره تعیین اولنه جق و طریق نك اهمیتنه کوره اوج مترو دن اون مترویه قدر اوله یله جکدر کورپر یلرک آیفلر نك اراسته کی یعنی کوزی نك خط ایچون لاقل درت بیچق و چفته خط ایچون سکر مترو کسدرک سطح سینه اوله جق و قطارلرک یکمسی ایچون براغیله جق ارتفاع تیمور چپو قزلرک سطحندن اعتباراً طوانه قدر اقلی درت مترو سکرسان سانتیمتر اوله جقدر تیمور بول طرق عادی نك سطحنه موازی اوله رق کچه چک اولدیغی حالده تیمور چپو قزلر طرق مذکور اوزرینه عادی عربهلرک مرور و عبور یسه هیچ بر وجهله مانع اولماق اوزره چیتندی و چپو قور اولیه رق دوشنه جکدر طرق عادی اوزرینه یا یله جق هر بر یکیدرک اطرافنده تیمور بولک خارجنه آچیلور بر یارمقلق اوله جق و بوندن ماعد احکوم قجه لزوم کورندیکی حالده ایجاب ایدن مواقعه بر یکچی کلیدی دخی یا یله جقدر انشای عملیاتده امکیدن موجود اولان بولرک موقطر ایله مقطعلری نی تحویل و یا خود تبدیل ایتک لازم کاورایسه تبدیل و تحویل اولنه جق قسملرک انیش و بوقوشلرک میلی همه حال طرق موجوده نك انیش و بوقوشلرک میلی سابقه نك نهایت درجه سی تیمور بولک ایتیه جکدر هر حالده هم زمین یکیدره صولرک خطه طور نری جریان ایدیکی جهته تیمور بول ایله عادی طریق اراسته لاقل اون مترو طولنده افق بر محل انشا و تنظیم اولنه جقدر

اوننجی ماده صاحب امتیاز تیمور بول عملیاتیه جریاننه خلل نكش و یا خود مجراسی تبدیل اولنمش اولان صولری کندی مصارف اوله رق مجرای قدیملرینه ارجاعه مجبور اوله جق و بولک تصادف ایده چکی نهر و چایلر و جدولر و یا یله جق کورپر یلرک قواعد فنه تطبیقاً هر نوع اولچیلری صاحب امتیازك تکالیف اولرینه نافه نظارتی طرفندن تعیین اولنه جقدر

اون برنجی ماده صاحب امتیاز اجرایه اولنه جق عملیاتده اعلا جنسیدن ادوات و لوازمات استعمال ایده چک و انشاآت و ادوات غایت متین و مستحکم اولمسی ایچون بالجمله قواعد فنییه تطبیق حرکت ایلیه جکدر اقرار صولر و عادی طریقلر اوزرینه انشا اولنه جق کوچک و بیوک کورپر یلر ایله صوللری کار کیر اوله رق و یا تیمور دن تأسیس ایدیه چک و کراسنه یا لکز تملر ایله کوربری دوشملری و طیان اغاجلری ایچون استعمال اولنه جقدر بالجمله کورپر یلرک براب نافه نظارتیه

تقدیم اولنه جق پر و غرامه توفیقاً خطك قبولدن اول بر وجه معتاد تجربه
ایدیه جکدر تیمور چوقلرایله ادوات و لوازمات سائر انشائیة ابو جنسندن
و طبائقی و قوللانیله جق ایشله الیرشلی اوله جقدر تیمور چوقلرک بهر متروسی
جواطه لایله برابر اوتوز درت کیلو غرام ثقلنده و و نیول اصولنده اوله جقدر
بر برینی متعاقب وضع اولنه جق ایکی تر اورس اراسنده کی فاصله محور لر دن اعتباراً
طفسان سانیتر و بی تجاوز ایتیه جکدر تیمور چوقلرک یکدیگرینه ربط اولنه جق
محللرینک طبیان اغاجلری اوزرینه تصادف ایتماسی و محل التصاقلرک بر برینه موازی
اولماسی جائز اولوب فقط چوقلرک بری برینه مربوط اوله جقنی نقطه لایکی تر اورس
ارده سنه تصادف ایلدیکی حالده طبیان اغاجنک حد وسطندن اعتباراً اوتوز اوج
سانیتر و بی تجاوز ایتیه جکدر ایدیه ایله موقف و کلبه لرک جسامت و ترتیبات
و صورت انشا آتی احتیاجات موقعیه و اصول و عادات مملکتیه موافق اوله جقدر
موقلرک ایدیه سی طاشدن و یا طوغله دن اوله جق و اوزرلری دخی کر مید و طاش
ویا خود دیگر بر معدن ایله اورتیه جکدر طوپراق املاسیله تسویه اولنان و تراب
حفیره بایلان محللرک و تسویه ترابه لازم اولان طیراغک اخراجنده حاصل اولان
چقورلرک سطح مانلارینک درجه میلانی حین انشا آتده اقتضای موقعه کوره
و صاحب امتیازک طلبی اوزرینه نافع نظارتی و یا مأمور لر معرفتیه تعیین
قلنه جقدر

اون ایکنجی ماده صاحب امتیاز تقدیم ایدیه جکی خریطه عمومییه احتراز
و توقف خطر بله موقلرینی و تیمور بولک اوزرنده و التنده یایله جق بیوک و چوک
کویرلرایله صویوللرینک و سطح زمین یکیدلرینک و اعمالات سائر نک اشکال و هیأتی
مبین و مشروح بر جدول ربط ایدیه جکدر موقلرایله اعمالات صنایعیه نک خریطه لری
ایکیوزده برقیاسنده تنظیم اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده تیمور بولک قرا و قصبانه و موقلرله تصادف ایدن اقسامنده
خطك ایکی جهته قوری دیوارلر و یارمقلقلر انشاسیله اراضی مجاوره دن تقریق
اوشمسی لازم کله جکدر

اون دردیجی ماده تیمور بولک کذر کاهی تصدیق اولندقدن و زمین اوزرنده
قازقلر رکزیله تعیین قلندقدن صکره مقاوله نامه نک ماده سننده کوسرلدیکی
وجهله بولک و منفرداتک تأسیسه لزومی اولان اراضینک مباحه سی و تسلیمی
(معاملات)

معاملاتنه مباشرت اولنه جقدر ایشبو اراضیدن اوزرنده ایدیه اولمان محللرک
خریطه سی بش یکده بر مقیاسنده و اوزرنده ایدیه اولان و یا خود باغ و باغچه اولان
محللرک خریطه سی یکده بر مقیاسنده تنظیم قلنه جقدر
اون ایشنجی ماده تیمور بولک انشا آتی کاملاً ختم پذیر اولدقدن صکره صاحب
امتیاز مصارف واقعیه سی کندوشنده عائد اولق اوزره تیمور بول اقسامنک اراضیسی
تجدید و ترسیم و وضع علام ایدیه جک و بوندن بشته یا بلس کویری و اعمالات
سائر نک مفصل و مشروح دفتر و خریطه سی حکومت مأمورلرینک تحت نظارتنده
اوله رق بالتنظیم بونلرک برر صورت و صدقه سی نافع نظارتنه تقدیم ایدیه جکدر
ایشبو تجدید اراضیدن صکره تیمور بولک اقسام مقمه سنندن اولق اوزره مباحه
ایدیه جک اراضی اشترا اولندقیجه تجدید ایدیلرک مذکور خریطه ده اشارت
قلنه جقنی کی مارالبیسان دفترک تنظیمدن صکره یایله جق اعمالات صنایعیه دخی
نافعه نظارتنده کی دفتره قید و علاوه ایدیه جکدر

ایکنجی فصل

(خطك حسن حالده محافظه سیله ایشلدنسی بیاننده در)

اون التنجی ماده صاحب امتیاز تیمور بول ایله منفرداتی و آلات و ادوات ثابته
و متحرکه سی دائماً حسن حالده و امنیت بخش اوله جق بر صورتده بولندبرمغه و قضا
و قوعنی ایجاب ایتدیرر بالجمله اسبابدن محافظه ایتمکه اعتنا ایدیه جکدر

صاحب امتیاز طرفندن ایشبو تعهداتک ایتماسنده تأخر و مسامحه و قوعه کتورلدیکی
تقدیرده کیفیت اصول و نظامی و جهله اخطار اولنه جق و تاریخ اخطاردن برماه
مرور ایدوبده ایجابی اجرا ایتدیکی صورتده مصارفی صاحب امتیاز عائد اولق
اوزره بولک حسن حاله و ضعیفون جانب حکومتدن اداره سنه وضع ید اولنه رق
تعمیرات لازمه اجرا و بواغورده و قوعبوله جق مصارف خطك حاصلاتدن استیفا
اولنه جق و کفایت ایتز ایسه صاحب امتیاز اکیال ایتدیررله جکدر

اون بدیجی ماده صاحب امتیاز تیمور بولک هر نوع حاصلاتی مبین ماه ماه
بر قطعه دفتر تنظیم و نافع نظارتنه تقدیم ایدیه جکدر حالات غیر مسامحه سی

مبین تنظیم اولنه جق دفترده یولجیلر ایله امتعه نك نقلندن منبعث حاصلات غیر صافیله
ایله برابر تیمور بولك بالجمله واردات و حاصلات سائرهمی دخی کوسترله جکدر

❖ اوچنجی فصل ❖

(امتیازك فسخی ایله بولك طرف دولتن مبايعه سی خصوصارنده و انقضای)
(مدت امتیازیه ده اولنه جق معاملات دأردر)

اون سکرنجی ماده صاحب امتیاز مقاوله نامه نك . . ماده سنده مندرج اسبابدن
طولایی حقوق امتیازیه سندن ساقط اولدیغی حالده اولوقته قدر اجرا ایدیلان اعمالات
وجمع و تدارك اولسان ادوات و لوازماته و مبايعه اولنان اراضی به بدل تعیین
اولنه رق مزایده به قونیله جق و ظهور ایدیه جك طالبردن كیمك اوزرنده تقرر
ایدر ایسه انك معرفتیه حقوقندن ساقط اولان صاحب امتیازك تعهدات واقعه سی
ایفا ایدیه جکدر

بالمزایده تقرر ایدیه جك بدلدن مزایده مصارفی تنزیل قلسدقدن صکره اوست طرفی
حقوقی ساقط اولان صاحب امتیازیه اعطا قلسه جکدر برنجی مزایده دن بر نتیجه
حاصل اولدیغی حالده اولجه تقدیر اولنان بدلدن مناسب مقدار تنزیل اولنه رق
التي آی مدت صکره ایکنجی دفعه بر مزایده دها اجرا ایدیه جك و بودخی نتیجه سز
قالور ایسه مزایده به موضوع شیلر حقوقندن ساقط اولان صاحب امتیازیه هیچ
بر بدل تأدییه اولتفسزین دولتك مالی اوله جق و کفالت افچه سی هنوز اعاده
اولتماش بولنور ایسه طرف دولتن ضبط اولنه جکدر

اون طهوزنجی ماده دولت علیه مقاوله نامه نك . . . ماده سی و جینجه تیمور بولی
مبايعه ایلدیکی حالده خطك اولوقت موجود بولنان و ایشلدلمی ایچون اقتضایدن
واغون و لوقوموتیف و طپرات عربهلری و محروقات و سائر اشیاى منقوله سسنگ
کافه سنی مختلرك تقدیر ایدیه جکدری بدل مقابلنده اشترا ایدیه جکدر

یکرمنجی ماده امتیازك مدتی منقضیه اولدوقده صاحب امتیاز تیمور بول ایله
موقعلری و تحمیل و تنزیل اشیا به مخصوص محللری و مفتشیلر ایچون یاپیلان کابه
و خانه لری و تحصیلدار او طه لرینی وثابت ماکنه لری و علی الهموم بر صورت
(مخصوصه ده)

مخصوصه ده امور نقلیه به مخصوص اولیان سائر اشیاى غیر منقوله بی حسن حالده
اوله رق بلا بدل دولته دور و تسلیم ایدیه جکدر ماکنه و لوقوموتیف و واغون
و عربه و آلات انشائییه و تعمیریه و محروقات و هرنوع لوازمات کبی خطك ایشلدلمی
ایچون لازم کلان اشیاى منقوله به کالجیه حکومت سسینه بولنری مختلرك تقدیر
ایدیه جکدری بدل مقابلنده مبايعه ایدیه جکدر شوقدرکه دولتك مبايعه ایدیه جکی
لوازمات تیمور بولك التي آی ایشلدلمی ایچون مقتضی اولان مسداری متجاوز
اولیه جکدر

مدت امتیازیه نك ختامندن بش سنه اول تیمور بولك حسن حالده اولدیغی عنده
التفتیش دولجه اکلاشیلورسه صاحب امتیازیه بر مدت تعیینیه اخطار کیفیت
ایدیه جك و بو اخطارك ثمره سی کورلر ایسه حکومت در حال تیمور بولی و منفردانی
ید اذاره سنه الهرق اصحاب امتیاز حسابنه اوله رق تمیرات لازمه بی اجرا ایله بولی
حسن حاله وضع ایتمکه صلاحیتی اوله جق و حاصلاتدن ایشلمه و تعمیرات مصارفی
چیقارلدقن صکره فضله سی صاحب امتیازیه اعطا اولنه جق و نقصان ظهور
ایدر ایسه اکمال ایندیریه جکدر

❖ در دنجی فصل ❖

(یولجی و امتعه دن اله جق اجورات ایله شرائط)
(متفرعه سی بیانده در)

یکرمی برنجی ماده مقاوله نامه نك . . . ماده سی و جینجه صاحب
امتیازك استیفا ایتمکه مأذون بولندیغی اجورات نقلیه تعرفه سی بروجه آتی بیان
اولنور

آتی الذکر تعرفه لر نهایت درجه اولوب بولنر طرف دولتن رخصت مخصوصه
استحصال اولندقیجه تزید ایدیه میه جکدر فقط تعرفه لرده تعیین قلسان نهایت مقدار لر
تنزیل اولندقدن صکره بر ماه اول اعلانات مخصوصه واسطه سیله خلفه اخبار
ایلدلمکه بتکرار نهایت درجه لره ترفیع ایدیه میه جك و انجق تعرفه لرک تنزیلی
حالنده اوج کون اول اعلان اولنه جکدر

* برنجی تعرفه *

(بوجیلره دأردر)

(آدم باشنه وکیلومتر حسابی اوزرینه نقلیاتک فیئانی)

(بوجلی و مخلوط قطارلر)

برنجی موقع	ایکنجی موقع	اوچنجی موقع
پاره	پاره	پاره
۲۷	۲۰	۱۳

برنجی و ایکنجی موقع عربله نردن مرکب سیرسریع قطارلره نقل ایدیلان بوجیلردن بالاده محرر تعرفه دن یوزده اوتوز زیاده الیه جقدر اوج باشنه قدر اولان چوجقتر رفاقتنده کی آدمک قوجاغنده کتورملک شرطیله مجاناً نقل ایدیلور اوج یاشندن یدی باشنه قدر اولان چوجقتر ایچون نصف اجرت النور شوقدرکه بر بوله ده ایکی چوجق بولسیدیغی حالده ایکیمی بر بوجلی به مخصوص اولان موقعدن زیاده بر طوتیه جقدر

* ایکنجی تعرفه *

(بوجیلرک اشیا ذاتیله لینه دأردر)

هر بوجیلک بیلت باشنه مجاناً اوتوز کیلوغرام بولک نقل ایتکه حق واردر نصف اجرت ویره جک چوجقتر یالکز یکریمی کیلوغرام بولک ایچون اجرت اعطاسندن معاف اوله جقدر چوق بر طوتان اشیا ایله اوتوز عشر زراع مکعب جچمنده اولدیغی حالده وزنی یدی کیلوغرامدن اشاغی اولان اشیا ایچون موضوع تعرفه ده کی اجرتک ایکی مثلی اجرت آلنور

(مصارف)

* مصارف متفرعه *

اشیا ذاتیله نك فضله سی اولسون اولسون تعرفه اجرتندن ماعدا بر وجه آتی اجورات اخذ واستیفا قلنه جقدر شویله که هر پوصله ده معین اوله رق یکریمی پاره قیدیله رسمی وقنطارک ورودندن صکره قالدیرلمیان اشیا نك بهر دنکی ایچون یومی بشر پاره مغازه رسمی تأدیله اولنه جق وقومپانیله نك اصراری و مرسل و یا مرسل الیه ک طلبی اوزرینه تکرار وزن ایدیله جک اشیا دن قومپانیله ادعا سنده حقلی چیقیدیغی حالده کسر غیر منقسم اولق اوزره بهر یوز کیلوغرام ایچون یکریمی پاره میران رسمی الیه جقدر

* اوچنجی تعرفه *

(کوپکره دأردر)

کرک بوجلی قطارلری و کرک مختلط قطارلر ایله کوندریلان کوپکرلر بهرندن کیلومتر باشنه درت پاره اجرت آلنور بو اجرتک اقل درجه سی سکر کیلومتر باشنه بالحساب استیفا قلنور

* مصارف متفرعه *

تعرفه اجرتندن ماعدا هر کوپکدن معین قیدیله رسمی اوله رق یکریمی پاره و کوپکک وصولنده صاحب اولموبده صاحب امتیاز حفظ ایتش اولور ایسه بومی بش غروش اخذ اولنور

* دردننجی تعرفه *

(سیر سیریه ایله کوندریله جک اشیا به دأردر)

کسر غیر منقسم اولق اوزره اون کیلوغرامک کیلومتر باشنه اجرت نقلیه سی بر پاره در

اوتوز دسجوترو چن شش زراع مكعب حجمه بولنديغي حالده وزنى يدى كيلو
غرامدن اشاغى اولان اشيا ايچون موضوع نورددهكلى اجرتك ايكي دالى اجرت
آلتور بو اجرتك اقل درجه سى سكر كيلو مترو اوزرينه باحساب استيفا قلتور

مصارف متفرعه

تعرفه اجرتدن ماعدا ارسالانك هر دفعه سى ايچون معين قيديه رسمى اوله رق يكرمى
پاره و كسر غير منقسم اولقى اوزره بهر اون كيلو غرام ايچون تحمليه و اخراجيه
رسمى اوله رق دوت پاره و سير سريغ ايله كوندريلان اشيا هر نه اسبابه مبنى اولور
ايسه اولسون مرسل اليه اخبار كيفيت ضمنده ارسال اولنان مكتوبك پوسته يه
وبرلديكندن اعتباراً مرسل اليه اشيا نك موردى اولان محله ساكن ايسه يكرمى
دوت ساعت دكل ايسه اوتوز التى ساعت ظرفنده قالدردىغي تقديرده كسر غير
منقسم اولقى اوزه بهر التى كيلو غرام ايچون مغازه رسمى اوله رق يومى اون پاره
و مرسل ويا مرسل اليك طلبى اوزرينه اشيا بتكرار طارندىغي و بونلك ادعائى
حظلى چيتمديغي حالده كسر غير منقسم اولقى اوزره بهر يوز كيلو غرام ايچون
ايچون يكرمى پاره اجرت آلتور

بشجى تعرفه

(سير سريغ ايله كوندريله جاك پاك و دنكاره و منفرداً وزنى يكرمى بش)
(كيلو غرامدن اشاغى اولان اوفى تفك اشيايه دائردر)

بر دنكك قيديه و تحمليه و اخراجيه رسمى داخل اولديغي حالده اوتوز كيلو مترويه
قدر اولان مسافه ايچون اوج غروش و اتدن زياده مسافه نك بهر اون بش
كيلو مترو سى ايچون يكرمى پاره اجرت النور

مصارف متفرعه

او اجرتدن ماعدا اخبار كيفيت ضمنده مرسل اليه كوندريلان مكتوبك پوسته يه
(تسليمزدن)

تسليمزدن اعتباراً مرسل اليه مورد اشيا اولان محله ايسه يكرمى دوت دكل ايسه
اوتوز التى ساعت ظرفنده هر نه اسبابه مبنى اولور ايسه اولسون قالدردىلان
دنكاردن موضوع اولديغي مغازه رسمى اوله رق يوميه اون پاره و مرسل ويا
مرسل اليك طلبى اوزرينه بتكرار طارندىجى هر دنكك مرسل و مرسل اليك
ادعائى و اشى چيتمديغي تقديرده ميزان رسمى اوله رق يكرمى پاره اجرت النور

التنجى تعرفه

(نقود و اسهام و ذقيمت اشيايه دائردر)

سيكه ويا مسكوك ويا معمول ويا خود لوحه اوله رق كوندريله جاك التون و كوش
ايله جيوه و بياض التون و مجوهرات و سائر ذقيمت اشيا دن كيلو مترو باشنه كسر
غير منقسم اولقى اوزره بهر اون ليرالق قيمت اوزرينه ايكي پاره اجرت استيفا
قلتور تحمليه و اخراجيه رسميه سيغورطه اجرتى تعرفه فيثانه داخلدر
تعرفه اجرتدن ماعدا ارسالانك هر دفعه سى ايچون قيديه رسمى اوله رق يكرمى
پاره النور مسافه جزئى اولديغي حالده بهر اون ليرا قيمته اولنر ايچون بالاده
ذكر اولنان مصارف متفرعه دنخى داخل اولديغي حالده بش غروش اجرت
النه ييلور

يدنجى تعرفه

(عربيه و ادوات متحركه دائردر)

كيلو مترو باشنه اجورات نقليه

سير عادى سير سريع

	پاره	پاره
ايكى ويا خود دوت تكلركلى و داخلى بر يكه لى عربيه لردن	۹۴	۴۷
دوت تكلركلى و داخلى ايكى يكه لى عربيه لردن	۱۳۴	۶۷

اجرت نقليه نك اقل درجه سى سكر كيلو مترو اوزرينه باحساب اخذ و استيفا قلتور

* مصارف متفرعه *

تعرفه اجرتندن ماعدا ارسالاتك هر دفعه سي ايچون قيديه رسمي اوله رق يكرمي پاره وعرب به دن تحمليه و اخراجيه رسمي اوله رق اون پاره و هر عرب به ايچون موضوع مغازه اجرتي اوله رق يومي بش غروش اجرت النور مغازه اجرتي يالكز و رودندن قرق سكر ساعت صكره قالد براي ان عرب به لردن استيفا قلنور تعرفه اجرتندن ماعدا عرب به لردن بولنان اشيا نك ثقلتي الي كيلو غرامی تجاوز ايلديكي حاده الي كيلو غرامك فضله سندن سير عادی ايله نقل اولنان ايكنجی صنف اشيا تعرفه سي موجب كسر غير منقسم اوله رق بهر الي كيلو غرام حسابيله اجرت النور بقدر

* سكرنجی تعرفه *

(حيواناته دائر در)

كيلومتر و باشنه اجرت نقلیه

سير عادی سير سريع

پاره	پاره
۲۷	۵۴
۰۹	۱۸
۰۴	۰۸

اجرت نقلیه نك اقل درجه سي سكر كيلومتر و اوزرينه بالحساب اخذ واستيفا قلنور

* مصارف متفرعه *

اولا تعرفه اجرتندن ماعدا ارسالاتك هر دفعه سيچون معين قيديه رسمي اوله رق يكرمي پاره النور نايا قطارك وصولندن يكرمي درت ساعت صكره النيمان حيواناتك ضرر (وخساری)

وخساری انجابه عائد اولمق ويم مصارف داخل اولمق اوزره بر محل مخصوصده حفظ ايديلنجيه دكين بهرندن مغازه رسمي اوله رق يوميده بش غروش النور

* طقوزنجی تعرفه *

(سير عادی ايله كوندريله جك اشيا به دائر در)

بر كيلومتر و مسافه ده طونيلاتو باشنه النور جق اجرت

* برنجی صنف *

اسلحه طوغراما بويافاجي وسائر ذقيمت افاج موم مسكرات باقر ياموق قهوه بالي طوقال عربيه ادواتي سختيان ادويه اسعار قوش تويي اقشه بهارات معمول تيمور چني ميوه معمول دوكه تيمور معمول وغير معمول معدنيات سائر انقيدي آيينه روغن زيت و انواع شربنجي اوتي موزيقه آلاتي مفروشات انواع كاغذ معمول قورشون و تيمور قلم بورسلي نباتات انواع كورك ايج ياغي ايسك شكر شفاف اسپر مجت سرکه شراب قدح و جام يوك ممولاتي كتب چاي دخان

پاره

۳۵

* ايكنجی صنف *

قره طاش كراسته زفت فوق كوري اودون كوري كنور خام دوكه تيمور ياپراق و چبوق تيمور كتن معدن طيراغي قلاص نخنه سي غير معمول مرمر طاش صريق نخنه يونمه طاش طوزلي بالي كولچه قورشون طوزلي ات قوري سبره

پاره

۲۷

* اونجی صنف *

کیل طراخی طوغله صمان کیک یقاجق اودون چاقل طاشی برنج ذخائر کرح
معدن کوری کول دقیق کوبره دیوار طاشی لوله جی طپراخی الچی کرح والچی
طاشی و قالدیرم طاشی ولوازم سائر و طوز و قوم و تازه سبره

پاره

۲۲

وزنی الی کیلوگرامدن دون اولان اشیا تام الی کیلوگرام حساب و اعتبار اولنور
واندن زیاده کسورات دائماً الی کیلوگرامه ابلاغ ایدیلور اجرت نقلیه ناک اقل
درجه سی سکر کیلومترو اوزرینه بالحساب استیفا قلنور

* مصارف متفرعه *

تعرفه اجرتندن ماعدا ارسالانک هر دفعه سی ایچون معین قیدیه رسمی اوله رق
یکرمی پاره و تحمیل و اخراج اصحاب امتیاز طرفندن اجر ایدیلور ایسه طونیلانو
باشنه طقوز غروش یعنی کسر غیر منقسم اولق اوزره بهر الی کیلوگرام ایچون
اون سکر پاره النور

مرسل الیه اخبار کیفیت ضمننده کوندریلان مکتوبک پوسته یه تسلیمندن قرق ساعت
ظرفنده قالدیریلان اشیا دن موضوع اولدیغی مغازه رسمی اوله رق کسر غیر منقسم
اولق اوزره بهر الی کیلوگرام ایچون بومی اون پاره و مرسل ویا مرسل الیه ک
طلبی اوزرینه بتکرار طاریلان و مقدار اولی طوغری حقیقان اشیا دن میزان رسمی
اوله رق کسر غیر منقسم اولق اوزره بهر یوز کیلوگرام ایچون یکرمی پاره اجرت
استیفا اولنور

* ملاحظات *

اشبو تعرفه ده بیان اولنسان اجرت اوج بیک کیلوگرامدن زیاده اغرلغی اولان
یکپاره اجسام حقنده جاری دکلدر اوج بیکدن بش بیک کیلوگرامه قدر اولان
یکپاره اجسامه اجرت مقررده نیک برنصفی دهها علاوه اولنور بشبیک کیلوگرامدن
(زیاده)

تیور یول و سائر انشاآت شمرطنامه سی (۱۵۷)

زیاده اولان و یا خود بر آلت مخصوصه استعمالی ایجاب ایدن یکپاره اجسامک
نقلنه قومپایه اجبار اولمیه جقدر قومپایه بوقوله اشیا نیک نقلتی و مرسلک
اقامتگاهندن الوب مرسلک الیه ک اقامتگاهنه تسلیم ایتمکی درعهده ایلدیکی تقدیرده
فیئسات و شرائط نقلیه سی و اقامتگاهندن تسلیم و تسلیم اجرتی رضای طرفین ایله
تعین اولنور

* اونجی تعرفه *

(سیغورطه اجرتنه دأردر)

سیغورطه اجرتی	پاره	غروش	مخصوصاً سیغورطه یه وضع اولنان اشیا دن اجورات آتیه استیفا قلنور
	۳۰	۰۱	بشپوز غروش قیمتده اولوب سیرعادی ایله کوندریلان امتعه دن
	۰۰	۰۴	بشپوز غروش قیمتده اولوب سیرسریع ایله کوندریلان امتعه دن
	۰۰	۰۳	بیک غروش قیمتده یولجی اشیا سیله عربه و حیواناتدن

* اون برنجی تعرفه *

* مخصوص قطارلره دأردر *

(کیلومترو باشنه الله جق اجورات)

پاره	غروش	
۰۰	۰۱۵	لوقوموتیف ایله امنیت و اغونندن
۰۰	۰۱۰	صالون عربه لرینک بهرندن
۰۰	۰۰۵	یولجی عربه لرینک بهرندن
۲۰	۰۰۳	عادی و اغونلرک بهرندن
۲۰	۰۰۳	واغونده ایکمیدن زیاده دیشکل اولدیغی حالده بهر فضله دیشکل ایچون
۰۰	۴۶۰	(قطار جدول مخصوص صنده معین اولان مدتدن زیاده بکاکر ایسه (هر یارم ساعت ایچون)
۰۰	۰۳۵	بر قطار مخصوص ایچون کیلومترو باشنه اجرتک اقل درجه سی
۰۰	۷۰۰	بر قطار مخصوص ایچون اجرتک اقل درجه سی

اگر مخصوص ترانه کیدن بوجی و حیوانات و بوجی اشیا سندن الله جق اجورات
مادی ترنر تعرفه لرنده کوسریلان اجوراتك مقدارندن ز باده به بالغ اولور ایسه
صاحب امتیاز مادی قطار لره مخصوص اولان تعرفه موجبجه استیفای اجرت
ایده بلور

یکرمی ایکنجی ماده بالاده کی تعرفه لری ایله بوندن بویه تنظیم اولنه جق اجورات
نقلیه تعرفه لرنده پاره غروشك فرقه برجزئی وغروش دخی عثمانلی لیراسنك یوزده
برجزئی اعتبار اولنه جقدر انجق صاحب امتیاز ممالک محروسه شاهانه ده
تداول ایدن سار مسکوکاتی میری فیثانله اخذ واستیفای اتمکه مجبور بولنه جقدر
یکرمی اوچنجی ماده بالاده کی ماده لرنده ذکر و بیان اولنمسان حبوبات و امتعه
واشیا و حیواناتدن هربری تعرفه ده مندرج اولان انواع اشیا و حیواناتك قنیه سنه
الک زیاده شبیه ایسه انک کی اجرت نقلیه الله جقدر و بونلرک تعیین اجرتی ایچون
مشکلات و یا شبهه وقوعنده اختلافات قطعاً فصل وحلی حکومت سنیه به عائددر
یکرمی دردنجی ماده تعرفه لری کرک عمومی و کرک خصوصی اولسون و کرک نسبت
قاعدده سنه توفیقاً تنظیم ایدلسون و کرک ممکن التییر بولنسون مذکور تعرفه لرنده
مندرج شرائط بالعموم بوجی و مرسلر حقنده جاری اوله جقدر بوندن بشقه
تعرفه لری موقع اجرایه قونلردن اول حکومت سنیه نك نظر تصویبانه عرض و تقدیم
اولنه جقدر

یکرمی بشنجی ماده بر و با بر قاج مرسلات تصدیق اولنان تعرفه ده کی اجوراتدن
دون اجرتله امتعه نقل ایده بولمی ایچون صاحب امتیازك انلرایله صورت مخصوصه ده
عقد مقاوله اتمی قطعاً ممنوعدر انجق بوممنوعیت حکومت سنیه ایله صاحب
امتیاز بیننده و بریله جك قرار ایله فقرا و عجزه نك نقلی ایچون قومپایه جه اجرا
اولنه جق نزیلات حقنده جاری اولیه جقدر

بشنجی فصل

(خصوصیات متنوعه و مختلفه به دأردر)

یکرمی انجی ماده دولت علیه انای محار به ده و اوقات سارده ده کرک منفرداً
(و کرک)

و کرک مجتمماً اقتضای ایدن محله تیمور بول ایله عساکر بریه و بحریه و ژاندرمه
و ضبطیه ایله ذاتلرنه مخصوص احوال و انقالرینی و حیوانلرینی و هر نوع مهمات
و ادوات حربیه و ارزاق و سار لوازم عسکریه سوق و ارسال اتمک ایستدیکی
حالده صاحب امتیاز امرای عسکریه طرفندن تحریراً و قوعبوله جق طلب اوزرنه
واغون و لابد و مقتضی اولان سار کافه ادوات و وسائط نقلیه سنی سوقيات
و نقلیات عسکریه به حصر و تخصیص اولنق اوزره دولتک امرینه هیاطوته جق
ولدی الحاجة حکومت سنیه تیمور بولی کافه وسائط نقلیه و ادوات سار سهیله
برابرید اداره سنه آلق صلاحیتنی حاز اوله جقدر حال حاضر و سفردده و کرک
صاحب امتیاز معرفتیه و قوعبولان و کرک تیمور بولک دولتک ید اداره سننده
بولندیغی ائنده اجرا ایدیلان کافه سوقيات و نقلیات عسکریه ایچون تعرفه ده
معین اجرتك نصی و بریله جقدر و حکومت سنیه سوق و ارسال ایده جکی عسکر
و مهمات و اشیا سار نك بوجی قطار لریله مختلطاً کوندرلسنی طلب ایلدیکی حالده
دخی اجرت معینه نك نصی تأدیه ایلله جقدر

یکرمی بدنجی ماده محبوسین و محکومین ایله رفاه قنلرنده بولنان مأمورلر تعرفه لرنده کی
اجرتك نصفیه نقل اولنه جقدر بونك ایچون و قوعبوله جق طلبه کوره عادی
قطار لرنده ایکنجی و اوچنجی صنف و اغونلردن ایجاب ایدن مقدار بولمهلر صاحب
امتیاز طرفندن ارائه و تخصیص ایدیلله جقدر

یکرمی سکزنجی ماده طرف دولتدن تیمور بولک انشاسیله ایشلدلسی امورینك
معاینه و تفتیشی ایچون تعیین اولنان مأمورلر ایله تیمور بول اوزرنده رسم کرک
و نکالیف سار نك امر تحصیلنه مأمور اولنلر و تلغراف مأمورلری بر محله عزیمتلرنده
تیمور بول عربه لریله بجاناً کیدوب کله جکلردر

یکرمی طقوزنجی ماده دولت علیه نك قورشون ایله قیامش پوسته چاظه لری
و بونلری کوتوروب کتوره جك مأمورلرینی عادی بوجی عربه لریله بجاناً نقل
اتمکه و بو بایده طرف دولتدن و قوعبوله جق طلب اوزرنه بوجی عربه قطارلرنك
ایکنجی صنف عربه لرندن بر و یا متعدد بولمهلری تخصیص اتمکه صاحب امتیاز
مجبور اوله جقدر

اوتوزنجی ماده صاحب امتیاز حکومت سنیه نك مساعده سنی استحصال ایدیکه
قطارلرک وقت حرکتلرینی تعدیل ایده میه جکلر انجق مخصوص قطارلر تشکیلی

ويا عادی قطار لك وقت حركتلك تبديلی حكومت سنده جه طلب اولندیغی
تقدیرده کیفیت لا اقل فرق سركز ساعت اول تحریراً صاحب امتیاز اخبار
اولنه جقدر

انونیم شرکت نظامنامه داخایی

زبرده واضع الامضا ۰۰۰ دن ۰۰۰ انشاسیله اداره وایشلدیسی ایچون فی ۰۰۰
سنه تاریخی فرمان عالی موجبه طرف دولت علیه دن ۰۰۰ ویریلان امتیاز
والمقابله ایدیلان تعهداتك اجراییون شرائط آتیه توفیقاً بر انونیم شرکتی تشکیل
اولشددر

برنجی فصل

(شرکتك تشکیلی و مقصدی و اسمی و مرکزی بیاندهدر)

برنجی ماده تعاطی اولنان مقاوله وشرطنامه احکامنه توفیقاً ۰۰۰ انشاسیله
اداره وایشلدیسیچون زبرده تعریف اولنه جحق حصه داران بیننده بر عثمانلی انونیم
شرکتی تشکیل اولمشدر
ایکنجی ماده شرکتك عنوانی ۰۰۰ اولنه جحق و تابعیتی صفتیه طبیعی دولت
علیه نك قوانین و نظامات عمومیه سنه تابع بولنه جقدر
اوچنجی ماده شرکتك مرکزی در سعادتده ویا ممالک عثمانیه نك سائر بر محلینده
اولنه جحق و ممالک اجنبیه ده دخی شعبه لری بولنه بیله جقدر
دردنجی ماده شرکتك مدتی بعضی اسبابدن طولانی فصیح و یا مدتی تمید قلنق کی
بر حال وقوعه کلدیکه امتیاز مدتی اولان ۰۰۰ سنه دن عبارت اولنه جقدر

ایکنجی فصل

(امتیازك شرکتك دوری بیاندهدر)

بشنجی ماده صاحب امتیاز صورتلری اشبو نظامنامه داخایی به ملفوف اولان
مقاوله وشرطنامه احکامنه با فرمان عالی کندی سنه ویریلان حقوق و تعهداتی شرکتك
(دور)

دور ایتمش و شرکت صاحب امتیاز صفتی حازر و کافه حقوق و وظایقجه نك
منامنه قائم اولمشدر بناء علیه صاحب امتیاز فرمان عالی ایله امتیاز متعلق کافه
اوراقی شرکتك تسلیم ایتمک مجبوردر

اننجی ماده شرکتك سرمایه سی ۰۰۰ عبارت او اوب بهری ۰۰۰ التون ۰۰۰
حصه ده منقسمدر هیئت عمومیه نك اشبو سرمایه بی یوزده الی درجه سنه قدر ترید
ایتمک صلاحیتی اولنه جقدر

یدنجی ماده شرکت سرمایه سنك تمامی امضا و یوزده اونی استحصا
اولنه قدر منکره صورت قطعیه ده تشکل ایتمش عداولنه جحق و تقاسیمی بین وقت
سندات ویریه جک و سرمایه نك نصفنک تأدیه سنه اصحابی بدنده بولنان سندات
اصلیه به تحویل ایدیه جقدر شرکتك حصه سنداتك بر طرفی ترکیه و دیگر طرفی
فرانسرجه و یاسائر لسانلر ایله تنظیم اولنه جقدر سرمایه نك باقی قلان طقسائی
شرکتك احتیاجاته کوره مجلس اداره نك قرار بیله در سادات و سائر لازم کلان
محالدره السنه مختلفه ده بیچقان رسمی و غیر رسمی بعض غزنه لره اوتوز کون اول
اعلان کیفیت اولنه رقی مطالبه اولنه جقدر

سکرنجی ماده حصه لردنک نصفی تأدیه اولنجیه دکن سندات اصحابك
اسمنه محرر اولنه جحق و بدلنک یوزده اونی تأدیه اولنه بدقیجه قابل حواله و فروخت
اولمه میه جقدر و بونلرک حواله و فروختی شرکتك دفترینه قید ایدیه لره زیری باع
ایله مشتری و مدیرانن بری طرفندن امضا اولنه جحق اجرا اولنه جحق و کیفیت حواله
و فروختی سنده دخی ذکر و اشارت قلنه جقدر بدلنک نصفی تأدیه اولنه قدر منکره
سندات حاملنه عائد اولمق اوزره محرر بولنه جقدر

طقوزنجی ماده حصه سندی شرکت نظرنده قابل انقسام دکلدر و شرکت
هر حصه ایچون بر صاحب طاقور بر حصه دارك وارث و یا دانیلری هیچ بوسیله
ایله شرکتك اموال و املاک نك تحت بجزه و ضمنی طلب و شرکتك امور اداره سنه
هیچ بوجهله مداخله ایدیه مزملر و استیفای حقوق ایچون شرکتك سنه محاسبه
دفتری ایله هیئت عمومیه نك قرارلرینی قبوله مجبوردر

اوننجی ماده اوقات معینه ده تقاسیمی تأدیه اولنمیان حصه سنداتك صاحب لردن
تاخرات واقعده دن طولانی اخطار کیفیت حاجت قالمق سرب بر تقسیتك حلولی
کونندن اعتباراً سنوی یوزده الی حسابیه فائض اخذ اولنه جقدر

اون برنجی ماده شرکت تقسیطلری و قتیله تأدیه ایدلمان سندات اصحابی عایشه افندة دعوی ایتکه و حصه لری دخی صاتمغه صلاحیتی اوله جقدر و بومقوله صاتمسی لازم کلان حصه سنداتک نومرولری غرنه لر معرفتیه نشر و اعلان اولنه رق تاریخ اعلاندن اون بش کون صکره شرکت هیچ برکونه اخطاره و معاملات عدلیه به مجبور اولماق و ضرر و زیانی صاحبیه عائد اولماق اوزره در سعادت و ۰۰۰۰ محاکم بورسہ لرندہ و بورسہ لرده هنوز النوب صاتمسی قبول اولماس ايسه مزایده طریقہ حصه لری صاتمدره جقدر

بو وجهله فروخت اولنان سندات ابطال اولنه جق و مشتریله اسکی سنداتک نومرولری حای اولماق اوزره یکی سندات اعطا قلنه جقدر شرکتک مطلوبی توقیف اولندقدن صکره فضلہ سی صاتیلان حصه سنداتک اصحابیه اعطا و ائمان مذکوره شرکتک تسویه مطلوبیه کفایت ایتدیکی تقدیرده نقصانی کندوسنددن طلب واستیفا اولنه جقدر

☆ اوچنجی فصل ☆

(شرکتک اداره داخلیه سی بیانده در)

اون ایکنجی ماده شرکتک امور و مصالحی هیئت عمومیه طرفندن منصوب و بشدن اونبره قدر اعضادن مرکب بر مجلس ادارهیه احاله اولنه جق و شو قدرکه ایلاک اوج سنه مدت ایچون تشکیل اولنان مجلس اداره هیئتی ۰۰۰ ذاتلردن عبارت اولوب تصدیق مأموریتلری هیئت عمومیه نك تصویبیه عرض اولماق لازم کلیه جقدر

اون اوچنجی ماده اوج سنه مدت ایچون تعیین اولنان اعضانک مدت مأموریتلری ختام بولندقدن صکره مجلس ادارهیه انتخاب اولنه جق اعضانک ایلاک تجدیدنه قرعه ایله واندن صکره قدم اعتباریه هر سنه بر و یا ایکیمی چیقاریلهرق لرلرینه آخری انتخاب و تعیین قلنه جقدر شو قدرکه چیقان اعضانک تکرار انتخابی جائز اوله جقدر

اون دردنجی ماده مجلس اداره نك اجتماعی ایحساب مصلحتنه تابع اوله جق (ايسه ده)

ايسه ده آیده بر دفعه طویلانیسی لایدرمذا کراتک مقبر اولمی لاقول نصفندن زیاده اعضانک بالذات حضورینه منوطدر مجلس اداره نك قرارلری حاضر بولنان اعضانک اکثریت آراسیه مقبر اولوم تساوی آرا و قوعنده کیفیت اجتماع آتی به تعلیق ایدیلور و انده دخی تساوی آرا و قوعبولورسه موضوع بحث اولان ماده رد اولنور

اون بشنجی ماده مجلس اداره نك مذاکراتی ضبط دفترینه قید اولنور و زری رئیس ایله حاضر بالمجلس بولنان اعضا طرفندن امضا ایدیلور ضبطک صورتی و یا بر فقره مخرجه سی معتبر اولماق ایچون رئیس و کتبی طرفندن امضا اولماق لازم کلور

اون التنجی ماده اداره مجلسی اعضاسندن هر بری شرکتک ۰۰۰۰ حصه سنداته مالک اولمی لازم کلور سندات مزبورہ شرکتک صندیغه تودیع اولنه جق و مدت مأموریتلری طرفنده صاتیله میه جقدر بونرک اوزرینه فروختی جائز اولمایدیغنی مبین بر تمغا اوریله جقدر

اون یدنجی ماده مجلس اداره اعضاسندن بر و یا بر قاجینک و فاتی و یا استیفاسی و قوعندن و یا سائر بر سیددن طولایی بر و یا بر قاج اعضا بری منحل قالور ايسه مجلس اداره انرک بر سنه موقتاً اعضا تعیین ایله جک و انتخاب قطعی کله جک هیئت عمومیه طرفندن اجرا اولنه جقدر

اون سکرنجی ماده مجلس اداره هر سنه ایچلرندن برینی رئیس و رئیس و کتبی انتخاب ایدر و رئیسک و یا وکیلک غیابنده و کالت ایلاک اوزره اعضادن برینی تعیین ایلر

اون طقوزنجی ماده اعضادن ممالک اجنبیه دم بولنانلر و یا موقتاً ضیو بت ایدنلر اثنای مذاکراته کندولرینه و کالت ایلاک اوزره اعضادن برینی تعیین ایدر یلورلم شو قدرکه و کالت ایدر جک اعضانک کندور ایدن بشقه برین زیاده رأی اوله میه جقدر

یکرمنجی ماده مجلس اداره شرکتک امور و اموالک اداره ایچون اقتدار تامی حازدر و بوندن ماعدا صلح اولماق و حکم تعیین ایلاک صلاحیتنه دخی مالکدر و حساباتی تنظیم ایله هیئت عمومیه به عرض و تودیع اولنه جق نیتک مقدارینی

تکالیف اینر مجلس اداره نك رئيسى كرك مدعى و كرك مدع عايله صنفيله حضور
محكمة رازات ويا بالوكنه وكالت ايلر
يكرمى برنجى ماده مجلس اداره مواد مخصوصه و بر مدت معينه ايچون حائز
اولديغى اقتدارينى قسماً ويا خود تماماً اعضا سندن بر ويا بر قاج ذاته با وكالت
مخصوصه احاله ايده چكى مثلاً و مصالح جاريه نك رؤيت و تسويه سي ايچون
خارجين دني بر ويا بر قاج ذاتى توكيل ايده ييلور
يكرمى ايكنجى ماده مجلس اداره اعضا مي اخذ ايده چكاري حصه تمتعاندن
يشقه مجلسه حاضر بولنه چقري كونلر ايچون بر اجرت دني اخذ ايده چكاردن
اشبو اجرتك مقداري هيئت عموميه طرفندن تعيين قلنور

در دنجى فصل

(هيئت عموميه بيانده در)

يكرمى اوچنجى ماده صورت مستطه ده عقد اجتماع اينر هيئت عموميه بالجله
حصه دارانك و كيليدر
يكرمى در دنجى ماده هيئت عموميه هر سنه ۰۰۰۰ شو قدر زمان طرفنده
مجلس اداره طرفندن تعيين اولنه چق مجلسه صورت عايله ده عقد اجتماع اينر
بوندن يشقه مجلس اداره ايجاب ايندجكه صورت فوق العاده ده اوله رق هيئت
عموميه ي دعوت اولنور
يكرمى بشنجى ماده هيئت عموميه وكاله ويا اصالة لا اقل ۰۰۰ حصه يه مالك
اولان بالجله حصه دارانن مركب اوله چقدر هيئت عموميه ده كرك اصالة
و كرك وكاله حاضر بولنن حصه دارانك هر ۰۰۰۰ حصه ايچون بر راي
اوله چق و شو قدر كه ۰۰۰۰ دن زياده راي اوله ميه چقدر
يكرمى اتنجى ماده دعوتنامه لر يوم اجتماعدن لا اقل بر ماه اول ۰۰۰ ماده ده
بيان اينديكى وجهله غزته لاله اعلان اولنه چقدر
يكرمى بدنجى ماده هيئت عموميه كرك اصالة و كرك وكاله شركت سرمايه سنك
بر ربنه مساوى حصه سنداتنه مالك حصه دارلر حاضر بولنور ايسه تشكى ايتش
(عد اولنور)

عد اولنور هيئت عموميه ده حاضر بولنه چق حصه دارانك متصرف اولدقلى
حصه دارك سالت الذكر بر ربنه مساوى اولوب اولديغى اكلا شق اوزره حصه
سندلرينى اون كون طرفنده مجلس اداره طرفندن ارايه اولنه چق مجله تسليم
ايتلر دعوتنامه لرده اخطار اولنه چقدر
اشبو هيئت عموميه نك دفعه اولي اجتماعنده حاضر بولنن حصه دارانك اصالة
و وكاله حامل اولدقلى حصه سنداتنك مقداري درجه كفاهته ده اولديغى حالده
هيئت عموميه ايكنجى دفعه اوله رق اجتماعه دعوت ايديلور
اشبو ايكنجى اجتماعده حاضر بولنن حصه داران حصه دارانك مقداري نه اولور
ايسه اولسون برنجى اجتماعده مذاكره اولنسه قرار و ريلش اولان خصوصيات
حتمنده اجراي مذاكرات ايده چكاردن و بوجهله جريان اينر مذاكرات مرعى
و معتبر اوله چقدر برنجى اجتماع ايله ايكنجى اجتماع ايندجكى مدت اون بش
كوندن دون و بر ماهدن زياده اولنه چق و ايكنجى اجتماعك دعوتنامه لر يكرمى
كون اول ايجاب ايندله كوندرله چكدر
يكرمى سكرنجى ماده هيئت عموميه ده مجلس اداره رئيسى رياست اينر ورئيس
موجود اولديغى حالده مجلس اداره اعضا سندن ايچون رينى رئيس وكالتنه
انتخاب ايلرلر هيئت عموميه ده حاضر اولوب اك زياده حصه يه مالك اولنور دن
ايكى حصه دار راي طويلامق خدمتي ايفا اينر هيئت عموميه كاني رئيس ايله
راي طويلامق مأمور اولنلر طرفندن تعيين اولنور
يكرمى طقوزنجى ماده هيئت عموميه ده مذاكره اولنن خصوصياته اكثريت
آرا ايله قرار و يريلور مذاكره اولنسه چق موادك جدولي مجلس اداره طرفندن
تنظيم ايديلور اشبو جدوله داخل اوله چق مواد مجلس اداره نك تكليفاتي ايله
هيئت عموميه اعضا سندن اولوب حامل اولديغى حصه دارك بدلى شركت سرمايه سنك
لا اقل بوزده ۰۰۰ بالغ اولان حصه داران طرفندن يوم اجتماعدن لا اقل يكرمى
كون اول وقوع بوله چق تكليفاتدن عبارت اوله چقدر
اشبو جدوله داخل اوليان خصوصيات هيئت عموميه ده مذاكره اولنه من
لوتوننجى ماده هيئت عموميه بالجله حساباتك تدقيق ايچون كرك حصه دارانن
و كرك خارجين بر ويا متعدد مفتش تعيين اينر
اوتوز برنجى ماده هيئت عموميه شركتك امور و مصالحه دار هر سنه مجلس

داره طرفندن تقدیم اولنان لایحه ایله حسابانه دار مفتشر طرفندن وریلان راپور طی
قرائت ایدر و بونری لدی المذاکره یا قبول و یا خود رد ایدر و حصه تمتعی تعیین
ایر تبدیلی اقتضا این مجلس اداره اعضاسنک برلینه دیگر لرینی نصب ایدر
و شرکتک باجمه امور و خصوصاتی حقننده بالمذاکره قرار قطعی اعطا و مجلس
اداره نک ایجاب ایرسه اقتدار بی توسیع ایلر

فقط هیئت عمومی ده اصالة ووكالة شرکت سرمایه ستمک لا اقل ثلثانه مساوی
حصه در اصحابک اکثریت اراسی اولدقچه سرمایه نک تزیدینه قرار ویریله من
اونوز ایکنجی ماده هیئت عمومی نک ضبط اولتان مذاکراتی بر دفتر مخصوصه
قید و زری هیئت عمومی رؤیای طو پلامغه مأمور اولنلر و کاتب طرفندن
امضا ایدیلور هیئت عمومی نک هر اجتماعده حاضر بولتان حصه دارانک اسامی سیله
اقامتگاهنی و هر رینک حامل اولدیغی حصه لک مقدارینی مبین بر جدول تنظیم ایله
موجود اولنلر طرفندن امضا ایدیلوب ضبط دفترینک او کونکی ورقه ستمه ربط
و طلب وقوعنده علاقه دارانه تبلیغ اولنور

اوتوز اوچىنى ماده لاجىل الاحتجاج ابراز اولنه جق هيت عموميه نك ضبط
صورتى ويا قترات مستخرجده سي مجلس اداره ريشى ويا وكيلى طرفدن امضا
الدىلور

او توی در دیکسی ماده هیئت عمومی طرفین اشبو نظامنامه احکامه توفیقاً و بر به جک قرار لک قبولی غائب اولان و یا مخالف رأیده بولنان حصه داران ایچون دخی مجبوردر

❁ ششجی فصل ❁

(حسابات سنویه و مفردات دفتری بیان شده در)

اوتوز بشجی ماده شرکتک سنه مالیه سی کانون نانی ابتدا سندن بدأ ابله کانون اولک اوتوز برنجی کونی ختام بولور فقط برنجی سنه مالیه مستثنا اوله رق شرکتک صورت قطعیه ده تشکیلی تاریخی ابله ارنسی کانون اولک اوتوز برنجی کونی یاشده کی مدتی شامل اوله جتدر مجلس اداره هرسته نهایتده شرکتک (مطالوبات)

مطلوبات و دیونانی حاوی بر دفتر عمومی تنظیم و اشـوبـو دفتر ایـله موازنه دفترینی و حساباتی هیئت عمومیـه نـك اجتماعندن قرق كـون اول مفتشـله ارانـه و تبلیغ ایدـه جاـك و حـین اجتماعـندـه تقـسیم ایلـیه جـكـدر هیئت عمومیـه داخـل اولـق صـلاحـتـنی حـاز اولـان هـر حصـه دار مـذكـور دـفـتـر لـری و حساباتی مطالعه و معاینه ایدـه بـلـور

﴿ النجمي فصل ﴾

(نماتك صورت تقسيمی ورأس المال محبوب اچھے بیانده در)

او توز التجی ماده شرکتک تمعات صافیة سنویه سندن اولاً بلا استثناء حصه لرك
بجمله سنده فائض اوله رق یوزده ۰۰۰ و ثانیاً احتیاط اقیچه سنی تشکیل ایتمك اوزره
یوزده ۰۰۰ افزاز اولسند قد نص كره قصوریناك یوزده ۰۰۰ متساویاً مدیرانه
و یوزده ۰۰۰ حصه متمتع نامیه حصه دارانه توزیع ایله یلور

او تون بدنجی ماده هیئت عمومیہ حصہ سہداتیک ہر سمنہ برقیہ سمداری قرعہ کشیدہ سیلہ تداولدن الخفی اوزرہ حاصلات صافیہ دن ہر سمنہ یوزدہ ۰۰۰ مقدار اقیہہ نک افزاینہ قرار وبرہیلور

و شو حالده قرعه اصابت ایدن حصه سنداقي ایچون کماکان حصه منتع و ربله جات و فقط فائض اعطا اولمیه جقدر

✽ یاد نبی فصل ✽

(احتیاط اقصیٰ)

اوتوز سکنجی ماده اوتوز الشجی ماده موجب تمتعات سنویه دن مقرز یوزده
 ... مقدار دن حاصل اوله جق احتیاط اقیچه سی مصارف فوق العاده وغیر
 ملحوظه به قارشواق طویله جق واشبو اقیچه نک مقداری شرکت سرمایه سنک
 عشرینه مساوی بر راده به بالغ اولدوقده احتیاط اقیچه سی افزاز اولنجه جقدر
 اوتوز طقوزنجی ماده حاصلات سنویه حصه باشنه یوزده ... فائض اعطاسنه
 کفایت اندیکه تقدیرده نقصانی احتیاط اقیچه سنکدن اکیال ایذیه ییله جقدر

قرقچی ماده : شرکتك انقضای مدته بالجملة تعهداتی ایفا و حسابی قسط و تنصوبه اولند قدر نصیره احتیاط اقچه سی بالجملة حصه داران باینده تقسیم اولند بقدر

فصل سیزدهم

(شرکتك تمدید مدتی و قسیمی و قطع معاملات باینده در)

قرق برنجی ماده : مجلس اداره هر نه وقت و هر نه سبيله اولور ایسه اولسون هیئت عمومی بی اجتماعه دعوتله شرکتك مدتیک تمدیدینی و با قسیمی ایله قطع معاملاتینی و یا خود سائر شرکت ایله بر شمسینی تکلیف ایده یلور شو قدر که تمدید مدت ایله شرکتك سائر شرکت ایله بر شمسینی ماده لری حکومت سنیه نك رخصتیه متوق قدر

قرق ایکنجی ماده : مجلس اداره شرکت سرمایه سنك اوج ربعی ضایع اولدیغی حالده شرکتك فسخه و یا دوامنه قرار ویرمك اوزره هیئت عمومی بی دعوت ایدر قرق اوچنجی ماده : شرکتك مدتی منقضیه اولدوقده و یا مدتی تکمیل اولقسیرین فسخ اولدوقده اجتماع ایدن هیئت عمومی شرکتك صورت قطع معاملات و حساباته قرار و ره جك و قطع حساب ایچون رویا بر قاج مأمور تعیین ایده جکدر هیئت عمومی شرکتك موجود اولدیغی زمانلرده اولدیغی کی قطع معاملات ائساننده دخی اقتدار و صلاحیتینی استعماله دوام ایده جکدر قطع محاسبه مأمور لری هیئت عمومی نك قراری و حکومت سنیه نك مساعده سبيله شرکتك مفسوخه نك حقوق و سندات و تعهداتی دیگر بر شرکتك و یا آخر بر کیمسه بی دور و فراغ ایده یله جکدر

قرق دردنجی ماده : اشبو فصلك حاوی اولدیغی ماده لرده کوسه تریلان خصوصیات قرار ویرمك اوزره دعوت ایدیه جك هیئت عمومی سه ده شرکت سرمایه سنك لا اقل نصفه مساوی حصه سنداننی حامل حصه داران حاضر اولدوقچه جریان ایده جك مذاکرات مقبول و معتبر اوله من اراده سنیه تاریخی فی ۱۷ محرم سنه ۱۳۰۰ و فی ۱۷ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸

شرکتك انقضای مدته بالجملة تعهداتی ایفا و حسابی قسط و تنصوبه اولند قدر نصیره احتیاط اقچه سی بالجملة حصه داران باینده تقسیم اولند بقدر

فصل سیزدهم

(شرکتك تمدید مدتی و قسیمی و قطع معاملات باینده در)

قرق برنجی ماده : مجلس اداره هر نه وقت و هر نه سبيله اولور ایسه اولسون هیئت عمومی بی اجتماعه دعوتله شرکتك مدتیک تمدیدینی و با قسیمی ایله قطع معاملاتینی و یا خود سائر شرکت ایله بر شمسینی تکلیف ایده یلور شو قدر که تمدید مدت ایله شرکتك سائر شرکت ایله بر شمسینی ماده لری حکومت سنیه نك رخصتیه متوق قدر

قوانین و نظامات

قرق ایکنجی ماده : مجلس اداره شرکت سرمایه سنك اوج ربعی ضایع اولدیغی حالده شرکتك فسخه و یا دوامنه قرار ویرمك اوزره هیئت عمومی بی دعوت ایدر قرق اوچنجی ماده : شرکتك مدتی منقضیه اولدوقده و یا مدتی تکمیل اولقسیرین فسخ اولدوقده اجتماع ایدن هیئت عمومی شرکتك صورت قطع معاملات و حساباته قرار و ره جك و قطع حساب ایچون رویا بر قاج مأمور تعیین ایده جکدر هیئت عمومی شرکتك موجود اولدیغی زمانلرده اولدیغی کی قطع معاملات ائساننده دخی اقتدار و صلاحیتینی استعماله دوام ایده جکدر قطع محاسبه مأمور لری هیئت عمومی نك قراری و حکومت سنیه نك مساعده سبيله شرکتك مفسوخه نك حقوق و سندات و تعهداتی دیگر بر شرکتك و یا آخر بر کیمسه بی دور و فراغ ایده یله جکدر قرق دردنجی ماده : اشبو فصلك حاوی اولدیغی ماده لرده کوسه تریلان خصوصیات قرار ویرمك اوزره دعوت ایدیه جك هیئت عمومی سه ده شرکت سرمایه سنك لا اقل نصفه مساوی حصه سنداننی حامل حصه داران حاضر اولدوقچه جریان ایده جك مذاکرات مقبول و معتبر اوله من اراده سنیه تاریخی فی ۱۷ محرم سنه ۱۳۰۰ و فی ۱۷ تشرین ثانی سنه ۱۲۹۸

کرید جزیره سی اهالی مسله سنه مخصوص

معارف نظام نامه سی

(مواد اساسیه)

برنجی ماده کرید اهالی مسله سی اطفال چون تحصیل علوم و معارف درجه ابتدائیه سی جبری اوله جقدر مکاتب تخصیصاتندن جزیره اهالی مسله سنک هر فردینه اصابت ایدن اقیه نك تأدیه سی دخی مجبوریدر ایکنجی ماده تحصیل ابتدائیه قاعده جبریه نك اجرا سی چون لوا مرکز لرنده التي آی وقضارده برسنه مدت تعیین قلمشدر

اوچنجی ماده تحصیل جبری مدتی اطفال ذکور ایچون التي یاشندن اون بر یاشنه وانات ایچون بش یاشندن اون یاشنه قدر تمتد اولق اوزره بش سنه دن عبارت اوله جقدر اشبو نظام نامه نك تاریخ نشر واعلانده سنلری ذکر اولنان اسنان محدوددهی تجاوز ایش اولنان اطفال ذکور طقوز واناتک سکر یاشنه قدر اولنلری مجبوریت قاعده سنه داخل اوله جقدر

دردنجی ماده برعارضه وجودیه سیبیله تحصیل قابلیت اولیان اطفال قاعده جبریه دن مستثنا اوله جقدر

بشنجی ماده برقریه نك داخلنده و بر ساعت مسافه قرب وجوارنده مکتب بولندنجی حالده اول قریه ده و یا خود قرب وجوارنده مکتب تأسیس و کشاد او نتیجه قدر تحصیل ابتدائی قاعده جبریه به تابع اولیه جقدر

اتنجی ماده ماده آینه ده معین و محدود اولان معارف تخصیصاتی معارف مجلسلری و شعبه لری معرفیه تحت مجبوریتده اوله رق تحصیل اولنه جق و بوسایطک استحصاله مقتدر اوله مدینجی مبالغ حکومت محلیه معرفیه تحصیل قلمه جقدر

یدنجی ماده معارف تخصیصاتی اولان اطفالک ذیقدرت ابوبنی و ولیلری طرفندن ویریه جک اجرت تدریسیه دن ثانیاً مساع شرعیسی دائره سنده واردات وقفیه

(فضله سندن)

معارف نظام نامه سی

فضله سندن ثالثاً ولایت وارداتندن دولتک معارفه تخصیص ابتدائی مبالغ اسلام جماعتنه عائد سندن رابعاً مأمورین معاشاتی توقیفاتندن و طرح اولنش اولان املاک و عقار ایله تمعات ویرکولندن خامساً چو جقدرینی بلاعذر مشروع مکتبه کوندر میانلردن نظامنه توفیقاً الله جق جزای نقدیلردن سادساً اصحاب خیرک مکاتب ایچون وقف و تبرع ایش اولدق لری واردات و غله لک فضله سندن و بوندن بویه تدارک اولنه یله جک واردات سائر نك هیتت مجموعندن عبارت اوله جقدر

سکرنجی ماده فصل مخصوص سنده کوسرلیدیکی وجهله معارف اداره عمومیه سی اهالیدن منتخب هیئتلره مفوض اوله جقدر

طقوزنجی ماده خایه و رسم و قندیه و لاشید و اسفاکیه لوارنده بر مجلس معارف و قضارده بر معارف شعبه سی شکل ایده جکدر

اوننجی ماده قضا معارف شعبه لری نك مرجعی الویه بحالی و الویه مجلسلری نك مرجعی مرکز ولایت معارف مجلسی اوله جقدر شوقدر که هر لوانک تخصیصاتی

حضرراً اول لوائیه عائد اولوب دیگر لوانک تخصیصاتنه اصلا مداخله اولنیه جقدر اون برنجی ماده لوانجلس معارف لری مرکز ولایت معارف مجلسی واسطه سیله معارف نظارتیه بخاره ایده جکاری کبی طوغریدن طوغری به دخی بخاره ایده یله جکدر

اون ایکنجی ماده معارف مجلسلری ایله شعبه لری نك بولنه جخی محالده مکاتب موجوده نك احوالنه نظارتیه نقصانلری نك اکالی ایچون مرجع لریه معلومات ویرمک وقاعده جبریه به تابع معارف تخصیصاتی تحصیل ایلک اوزره معارف بحالی طرفندن کفیه مربوط برر موظف مدیر تعیین و استخدام اولنه جق و شهر مکتبلری نك بوندن بشقه بواب و مبصرلری دخی اوله جقدر

اون اوچنجی ماده معارف اموری معارف بحالی و شعبه لری نك اتفاساق و یا اکثریت آراسیله قرارگیر اوله جق و قرار واقع مکاتب مدیرلری واسطه سیله اجرا اولنه جقدر

اون دردنجی ماده مکاتب مدیرلری تحصیل ایده جکاری مبالغه مقابل معارف مجلسی و شعبه لری نك مهر لری ایله جمهور قوچانی مفوض علم و خبرلری اعطای ایلیه جکدر

اون بشیجی ماده مدیر و بوابلر معارف مجلسلرینک اتفاق و اکثریت آراسیله تعیین و توظیف اولنه جقدر
اون بشیجی ماده مدیر و بوابلرک استیغفارلی و قوعبولدقجه و یا خود مجلس معارفجه نهیمتلی تین ایندیکه عزل و تبدیلی جاز اولمه جقدر

فصل اول

(معارف مجلسلریله معارف شعبه لری هیئتلرینک انتخابات)
(وتشکیلاتی)

اون بدنجی ماده الویه و قضا معارف مجلسلری و شعبه لری برر رئیس ایله سکر اعضا دین مرکب اوله جقدر رئیس لک مدت مأموریتلری ایکی و اعضا لک رسنه امتداد ایدیه جک و بونلر مدت مذکورده بختام دین صکره تکرار انتخاب حقنی حاز اوله جقدر

اون سکرنجی ماده معارف رئیس لری و اعضا لری برحیت و طنبیه اولق اوزره قحری اوله ورق خدمت ایده جکدر

اون طقوزنجی ماده معارف مجلسلری رئیس لری اصحاب ناموس و حیثیتدن وارباب معارفدن اوتوز بش یاشنی اکال ایش ذواتدن و اعضا لری کذلک ناموس و حیثیت اصحابدن و اوقور بازار طاقدن و اوتوز یاشنی تکمیل ایش ذواتدن انتخاب اولنه جقدر

یکرمنجی ماده [۱] الویه معارف مجلسلری رئیس و اعضا لری هر اوانک حاوی اولدیغی قضا لک کوندره جکلری ایکیدن درت نفره قدر وکیللر ایله لوا مرکز لری

(۱) یکرمنجی و یکرمنجی و یکرمنجی ماده لری طی اولدوب بونلرک مقامنه قائم اولق اوزره ۱۳ ربیع الآخر سنه ۱۳۰۰ و فی ۹ شباط سنه ۱۲۹۸ تاریخده مرعیت احکامنه اراده سنیه شرفصدور ایدین ماده نظامی

« الویه معارف مجلسلری قضا معارف شعبه لری رئیس و اعضا لری ملازمی مجلس عمومینک تعلق ایدیه جکدر معارف مجلسلری طقوزنجی اتفاق و اکثریت آراسیله انتخاب اولنه جقدر »

(مختار لری)

مختار لری معرفتیه اکثریت آرا و رای حق قاعده سنه توفیقاً انتخاب قلنه جق و قضا دین کاه جک وکیللر هر قضا لک اسلام اختیار مجلس اعضا لری طرفندن کذلک اکثریت آرا ایله توکیل اولنه جقدر

یکرمنجی ماده [۱] قضا معارف شعبه لری رئیس و اعضا لری اول قضا لک اختیار مجلس اعضا لری طرفندن اکثریت آرا ایله و اون طقوزنجی ماده ده شکر اوصافی حاز اولنردن انتخاب قلنه جقدر

یکرمنجی ماده [۲] معارف هیئتلرینک موسم انتخابی اهالی قرانک ایشمر اولدق لری هر سنه مارت و نیسان آیلرینه تصادف ایدیر یله جک و امر انتخاب هر لوا مرکزنده بولسان ایتم و اوقاف دائره سی رئیس و اعضا لری نظارتی تحتنده اوله رق اجرا قلنه جقدر

یکرمنجی ماده هر سنه قضا معارف شعبه لری اعضا لریک یوم انتخابی لاقول اون بش کون اول اوقاف و ایتم دائره سی طرفندن اعلانیه مخصوص ایله اعلان ایدیه جک و انتخابک نظامی دائره سننده اجرا اولنسنه نظارت اینک اوزره اوقاف و ایتم مجلسی جانبندن برر مأمور مخصوص اعزام اولنه رق امر انتخاب مختار لریک ثلاثانی حاضر اولدیغی حالده قضا قائم مقامی و یا خود معاونی حضورندن تاسیب اولنه جق محله اجرا قلنه جق مئالو الویه معارف مجلسلری اعضا لریک انتخابی ایچون کوندر یله جک اولان وکیللر دخی اول جیمته انتخاب اولنه جقدر

یکرمنجی ماده الویه معارف هیئت انتخاب اولندقدن صکره ایتم اوقاف دائره لری هیئتلرینک مهر لری تحتنده اوله رق تنظیم اولنه جق انتخابیه دفتر مخصوصنه قید اولق اوزره معارف دائره سنه کوندر یله جک و انتخاب اولنه جق رئیس و اعضا لریک انتخابیه سی حکومت محلیه جه بعدالتصدیق اوقاف و ایتم دائره لری رئیس طرفندن باند کره مخصوصه کندولرینه نبلیغ اولنه جقدر

یکرمنجی ماده انتخاب یوم معیننده موانع ضروریه دن طولانی منتجلرک ثلاثانی حاضر اولز ایسه نصفی ایله دخی انتخابک اجرامی جاز اوله جقدر

[۱][۲] یکرمنجی ماده هر سنه کوندر لری اوزره بوماده لری طی اولنند

* فصل ثانی *

(معارف هیئت لریك وظائف)

یکرمی اتنجی ماده هر سنه لوالده بالانتخاب تعیین ایدله جک معارف مجلس هیئت سابقه نك مقبوضات و صرفیاتی محاسبه سنی رؤیت و اخذ ایدله جکدر یکرمی یدنجی ماده معارف هیئت لری هفتده بر وایحانه کوره ایکی کون اجتماع ایدله جک و هر اجتماع لاقن اوج ساعت امتداد ایلله جکدر

یکرمی سکرنجی ماده معارف هیئت لری مکاتب موجوده نك حسن اداره سنه وایحان ایدن برلده مجددا مکتبلر تدارك و تاسیس سنه و اصول جدیدله اوزره تحصیل ابتدائینك و سائل تسهیل سنه و مقتدر و غنیف معارف انتخابه و واردات معارف نك وقت و زمانیه تحصیل و سوء استعمالات و اسرافدن محافظه سنه و تحصیل جبرینك هر یرده بلا استثنا ایلر و لدلسنه مأموردرلر

یکرمی طقوزنجی ماده شهرلرده مکاتب ابتدائیه نك دائرة واحده یرلشدیرلمسی معارف مجلس لریك جوله وظائف نندندر فقط قندیه شهرینك مکاتب ابتدائیه سی نهایت الی دائرة قدر تقسیم اولنه یرله جکدر

اوتوزنجی ماده اوقاف صحیحده دن اولیان مکتبلر دن اصول جدیدیه تبعیت ایتیان و لزوم سکر کورینانلری لغو و سد اولنه جکدر

اوتوز برنجی ماده ولایتی اولیان و سرسری کزن چو جقلری جبراً مکتبه المغه و بونلردن قابلیت لری اصلاحخانه یه کوندر مکه و یا خود صنعتیه قویغه معارف مجلس لری مجبور اولنه جکدر

اوتوز ایکنجی ماده عموم مکاتب ایچون اقتضا ایدن کتب و رسائل و سائرالات علیه نك تدارکی و بونلرک حسن صرف و محافظه سی معارف بحالسی و شعبه لرینه عائددر

* فصل ثالث *

(مکاتب اسلامیه نك درجانی)

اوتوز اوچنجی ماده ایحان ایدن قریه لرده برر مکتب ابتدائی و اقتضاسنه کوره فضائل مرکز لرنده برر رشديه مکتبی بولند یرله جکدر

(اوتوز)

اوتوز در دنجی ماده شهرلردن مکاتب ابتدائیه دن بشقه برر ذکور و برر انات رشديه سی و رشديه لرك فوقنده برر ذکور اعدادیه سی بولنه جکدر

اوتوز بشنجی ماده مقتدر معارف ینشدیرمک ایچون اعدادیه لرده مخرج معین شعبه لری کشاد اولنه جکدر

اوتوز اتنجی ماده تحصیل ابتدائی مدتی بش و رشديه ایلله اعدادیه ده درت سنه امتداد ایدله جکدر

اوتوز یدنجی ماده مکاتب ابتدائیه بش صنفه تقسیم اولنه جکدر برنجی سنه در دنجی صنفه الف بای عثمانی اوقوتدیرله جق و حروف و ارقام استکتاب ایتدیرله جکدر ایکنجی سنه اوچنجی صنفه عم و تسارک جزو شریف لری و مختصر علم حال اوقوتدیرله جق و کرات و جمع علمانی کوسرله جکی کبی لغات دخی استکتاب ایتدیرله جکدر اوچنجی سنه ایکنجی صنفه قدس مع و والذریات جزو شریف لری و رساله اخلاق و تعلیم لسان عثمانی رساله سنك لغات قسمی اوقوتدیرله جق مئلو رساله مذکور نك لغات لری دخی استکتاب ایتدیرله جکدر در دنجی سنه برنجی صنفه قرآن عظیم الشان و دریکتا و تعلیم لسان عثمانی بقیه سی و حسابدن اعمال اربعه و املا تعلیم ایتدیرله جکدر بشنجی سنه برنجی صنفه مختصر صرف عثمانی و مختصر جغرافیا و معلومات نافع رساله سی و مختصر تاریخ عثمانی و مقدمات کتابت و انشا اوقوتدیرله جکدر

اوتوز سکرنجی ماده مکاتب رشديه نك مدت تحصیلیه سی و اوقوتدیرله جق علوم و فنون نظام مخصوصه تابع اوله جق و شوقدرکه وظائف اساسیه و اعتقادات دینییه متعلق ترکیه کتابلر تدریس و روجه دخی مجبوری اوله رق تعلیم ایدله جکدر اوتوز طقوزنجی ماده اعدادیه مکتبلرنده معارف نظامنامه عمومی سنه معین اولان علوم و فنون ایلله مقدمات علوم عربیه و فقه دن ملتی کبی برکتاب دخی تدریس اولنه جکدر و عدلیه مأمور لری ینشدیرمک ایچون فضله اوله رق مجله احکام عدلیه و قوانین و نظامات درس لری کشاد اولنه جق و روجه تعلیمه دخی دوام ایدله جکدر اشبو مکتبلرده شاگردان فرانسه ججه تحصیلنه مجبوردرلر

قرقنجی ماده مخرج معین مدرس لری فنون حاضریه آشنا متفن و اصول تدریسیه و واقف ذواتدن تعیین اولنه جق و معارف مجلس لریك اتفاق و اکثریت آرا یرله انتخاب ایدله جکدر

فرق برنجی ماده سلسلری مساعد اوله رق مخرج معلیه دوام ایدن و مکاتب
رشدیه دن مخرج اولان طلبه اکیال تحصیل ایدکدن صکره مکاتب ابتداییه ده
و اعدادیه دن مخرج اولوب مخرج معلین شعبه سنه نقل ایله اکیال مدت ایدنر دخی
مکاتب رشدیه ده مملک ایده یله جکر در

فرق ایکنجی ماده مخرج معلین طلبه سی علوم عربیه بی اکیال و فنه و فرائض
و اصول تدریسیه کبی علوم لازمه سائر بی تعلیم ایده جکر در

فرق اوچنجی ماده تحصیل ضرورت تحصیلری مانع اولان مخرج معلین طلبه سی
معارف مجلسری توظیف ایده یله جکر در

فرق دردنجی ماده مخرج معلیه مدت تحصیلیه اوج سنه اوله جکر در

فرق بشنجی ماده مکاتب ابتداییه ده قرآن عظیم الشانک تعلیمی ایچون مخصوص
خواجه لر بولنه جغی مئالو نسخ تعلیمی ایچون دخی یازو معلری بولندیر یله جکر در

فرق التنجی ماده رشدیه و اعدادیه لر ده رقعہ یازو سیله کتابت تعلیمی ایچون
مخصوص کتابت خواجه لر ی بولندیر یله جکر در انجق رشدیه و اعدادیه لر آبرو

آبرو کتابت خواجه لر ی تعیین اولنموب ایکیمی برخواجه ایله اداره ایدیر یله جکر در
فرق یدنجی ماده اناث رشدیه لر نه یازو معلری بولنه جغی کبی دیکش ایچون

دخی مخصوص معلر بولندیر یله جکر در

فصل رابع

(معملرک و معبدلرک اوصاف و مراتبی و صورت انتخاب و وظیفه لر ی)

فرق سکرنجی ماده معملر و معبدلر و قرآن و کتابت خواجه لر ی و اناث رشدیه لر ی
معلمه لر ی خنق حسن نظر و اعتبار یننه مظهر اواش و عقیف و ادیب و اخلاق
جیده ایله معروف و متصف بولنش اولنلر دن انتخاب و تعیین قلنه جکر در

فرق طقوزنجی ماده سوء حال و فساد اخلاق اصحابی ایله جنایت و جنحه ایله
محکوم اولنلر مملک و معبدلک و قرآن و کتابت خواجه لکارنده استخدام
اولنه میه جکر در

التنجی ماده معملر و معبدلر و مدرسلر و یازو و قرآن خواجه لر ی معارف مجلسلرینک
(اتفاق)

اتفاق و یا اکثریت آرالی ایله بالانتخاب معارف نظامارتناک تصدیقنه عرض
اولنه جکر در

اللی برنجی ماده مکاتب ابتداییه معلری و معبدلری رشدیه لر ده و مخرج معلیه
اکمال تحصیل ایش اولنلر دن تعیین اولنه جکر در

اللی ایکنجی ماده مکتب رشدیه لرک برنجی معلری اعدادیه و مخرج معلین
شهادتنامه سی حاز اوله جکر در

اللی اوچنجی ماده مکاتب اعدادیه معلری باشهادتنامه مکتب سلطانیدن مخرج
اوله جکر در

فصل خامس

(مکتب سلطانیکنک تأسیس و اداره سی)

اللی دردنجی ماده مرکز ولایته اعدادیه لرک فوقده بر مکتب سلطانی تأسیس
اولنه جق و مدت تحصیلیه سی بش سنه اوله جکر در

اللی بشنجی ماده مکتب سلطانیده معارف نظامنامه عمومیسنده مرتب اولان
علوم و فنون او قوتدیر یله جق و روجه تدریسی دوام ایده جکر در

اللی التنجی ماده مکتب سلطانی طلبه سی لیلی و نهاری اوله جکر در لیلی طلبه
مکتب دائره سنده بیتوتت ایده جک و بمکارینی مکتبه ییه جکر در نهاری طلبه

کوندلری مکتبه دوام ایده جکر و یالکز اوکله یمکنی مکتبه ییه جکر در
اللی یدنجی ماده لیلی و نهاری طلبه دن بشقه مکتب سلطانی به خارجی طلبه دخی

قبول اولنه جکر در

اللی سکرنجی ماده مکتب سلطانی طلبه لیلیه سی سنوی اوج یک و نهاری طلبه سی
یک التي یوز و خارجی طلبه سی یدی یوز غروش اجرت و یره جکر در

اللی طقوزنجی ماده مکتب سلطانی به هر لوا اصحاب احتیاجدن مجاناً اوز
طلبه کوندیره یله جکر در

التمشنجی ماده طلبه دن انه جق اجرتلر دن ماعدا مکتب سلطانی مصارفنک
قارشولغی مساع شرعیسی دائره سنده اعشار موقوفه وارداتی فضله سنندن اکیال

ایدیله جکدر و قرای موقوفه نك اعشار حاصلاتی اوقاف نظامنامه سنك یتش
انتجی ماده سنه توفیقاً مشروط لهی اولان خیراتك بولندیغی لوا اوقاف دائره سنه
تسلیم اولنه جق و جزیره اعشاری حکومت طرفندن احاله اولنه جق صره ده قرای
مذکوره اعشاری دخی اوقاف اداره سی طرفندن برما مور حاضر اولدیغی حالده
الزام قلنه جق و سندلر اوقاف نامنه تنظیم ایدیه جکدر

التمش برنجی ماده معاشلری جزیره معارف وارداتندن تسویه اولمق اوزره
مکتب سلطانی معاشلری معارف نظارتی طرفندن انتخاب و اعزام اولنه جقدر
التمش ایکنجی ماده مکتب سلطانیده برناظر و درت مبصر و بر وکیل خرج
و برکاتب و ایکی اشجی و درت خدمه و بر بواب استخدام ایدیه جکدر

التمش اوچنجی ماده ناظر یک غروش و مبصرلره اوچر یوز و وکیل خرج ایله
کاتبه بشر یوز و اشجیلره اوچر یوز و خدمه ایله بوابه ایکیشر یوز غروش معاش
و بریله جکدر

التمش دردنجی ماده ناظر و مبصرلر و وکیل خرج و کاتب مجلس عمومی اسلام
اعضاسنك اکثریت آراسیله انتخاب اولنه جق و مدت مأموریتلری غیر محدود
اولوب استعفا لری و یا خود تهمت ثابته لری و قوعبولدقجه عزل و تبدیل
ایدیه جکدر

التمش بشنجی ماده اشجیلر و خدمه و بواب مکتب ناظری طرفندن تعیین اولنه جق
ولدی الاقتضا اخراج و تبدیللری جائز اوله جقدر

التمش انتجی ماده مکتب ناظرینك خلق پائنده عفت و استقامت و اعتبار
و حیثیت احراز ایتش معروف و معارفیور طاقندن اولمی مشروط اولدیغی کی
مبصرلر و وکیل خرج و کاتب و سائر مأمورلر دخی معتبر و عقیف اوله جقدر

التمش بدنجی ماده مکتب ناظری هر سنه مکتب محاسبه سنی و سنه ایچنده مکتب
اداره سنجه و قوعبولش اولان احرا آتی جدول و استاتستیک صورتیله مجلس
عمومی اسلام اعضاسنه و بره جکدر

التمش سکزنجی ماده مکتب اداره سنك اجراءات عمومیه سی مجلس عمومی اسلام
اعضاسنك اکثریت آراسیله قرار کیر اولدقدن صکره موقع اجرایه وضع
اولنه جقدر

التمش طقوزنجی ماده مرکز ولایتده ایکی والویه ده ایکیشر اعضادن بر مکتب
(سلطانی)

سلطانی قومیسونی بولنه جق و اشبو اعضا منسوب اولدق لری الویه مجلس عمومی
اسلام اعضاسنك اکثریت آراسیله انتخاب ایدیه جق و فخری اوله رق بجائاً خدمت
ایدیه جکدر

یتشنجی ماده مکتب ناظری هفته ده بر و ایجابیه کوره ایکی کره عند جمعیت

ایدیه جکی کی ایجابی حالنده اعضای خارجییه ایله دخی تحریراً بخبره ایدیه جکدر

یتش برنجی ماده مکتب داخلی و خارجی انتظامی محافظه ایلک و وکیل خرج

و مبصرلر و سائر مأمورلره نظارت ایلک و درسلرک وقت و زمانی تحدید و تعیین ایتک

و الویه اعضاسیله بخبره ده قصور ایتامک و طلبه نك دوامی مبین منتظم استاتستیک

جدوللری طوتمق و مکتب وارداتی اصولی و جهله قبض و صرف ایلک و ممکن

مرتبه قاعده تصرفی کوزتمک و مکتب انتظامی اخلاص ایدن اسباب عوایقه میدان

و برمامک و مکتب اداره سنك هر شعبه سنه متبظانه و متبصرانه اکمال وظیفه ایلک

مکتب ناظرینك وظیفه اساسیه سنندن اوله جقدر

یتش ایکنجی ماده صنفلرک انتظام داخلیه سی کوزتمک و طلبه نك احوال

و حرکاته و طعام و یتاق و بیتوتلرینه دقت و نظارت ایلک و اداره داخلیه نك

مضبوطیتنی اخلاص ایدن اسباب مضربه یی منع ایلک و تربیه یی محل اولان عوارضی

دفع و ازاله ایتک مبصرلرک وظائف مخصوصه سنندن

یتش اوچنجی ماده مبصرلر کیجه عذر شرعی قوی اولدقجه لیل و نهار مکتب

دائرة سنده ایشلری باشنده بولنه جقدر

یتش دردنجی ماده مکتب ایراد و مصرفی محاسباتی اصول دفتری قاعده سنه

موافق منتظم و مضبوط طوتمق و ایجاب ایدن استاتستیک جدوللری یایمق

و قومیسونیك قرارلری ضبط جریده سنه ثبت و ضبط ایلک و ملحقات معارف

محاسبی ایله اولنه جق معامله یی وقت و زمانیله ایفا ایلک و تحریرات و محاسبیه جه

اجراسی لازم کلان معاملات سائر یی بلاقصور و تراخی ادا ایلک کاتبک و وظائف سنندن

❖ فصل سادس ❖

(امتحانلر و شهادتنامه و رؤسلا حقنده اولان احکام)

یتش بشنجی ماده مکاتبک امتحانلری هر سنه تموزک اوننده بدأ ایله اغستوسک

طقوزنجی کونه قدر سوره جکدر

یتش التجی ماده امتحانر علما وارباب معارفدن مرکب مخصوص قومیسونلر معرفتیه معارف مجلسلرینک تحت نظارتده اجرا اولنه جقدر

یتش یدنجی ماده امتحان قومیسونلری میرلری مجالس معارفن اکثریت آراسیله انتخاب و دعوت ایدیه جقدر

یتش سکرنجی ماده امتحانر معارف نظامنامه عمومی احکامنه توفیقاً اجرا اولنه جقدر

یتش طقوزنجی ماده امتحانده اثبات لیاقت ایمان طلبه صنفجه ترقی ایده میوب بولند قری صنفده ایقا ایلیه جقدر

سکساننجی ماده معارف صندوقلرینه عائد اولق اوزره رشديه شهادتنامه سنی الان طلبه دن ایکی واعدادیه شهادتنامه سنی احرار ایدلردن درت و سلطانی مکتبندن رؤس الانلردن الی سیم مجیدیه اخذ واستحصال ایدیه جقدر شوقدر وارکه اصحاب ضرورتدن اولان معارف مجلسلرینک قرارلرله شهادتنامه ورؤس اجرندن معاف اوله یله جقدر

(مواد شتی)

سکسان برنجی ماده قانون اساسی موجبجه تدریس و تدریس حر و سر بستدر هر کیم اولور ایسه اولسون بلامانعت مکتب کشاد ایده یلور انجق مکاتب خصوصیه معین و مدیرلری همه حال معارف نظامنامه تابع و ماده آتیده مبین قواعد مخصوصه ایلک مکلف اوله جقدر

سکسان ایکنجی ماده خارجده مکتب کشاد ایده جک اولانلر اول باول لوا معارف مجلسندن استحصال رخصته مجبور اوله جقدر

سکسان اوچنجی ماده خارجده مکتب کشادی ایچون التماس رخصت ایدنلر الویه معارف مجلسلری حضورنده امتحانلری بالاجرا معلک وظائفی ایفایه مقتدر اولدقلری و معلکه لایق اوصاف مقبوله ایلک متصف و متخلق بولندقلری تحقق ایدر ایسه رخصت مطلوبه تحریرا اعطا و عکسی تقدیرنده رد ایلک جواب و یر یله جقدر سکسان درنجی ماده خصوصی مکتبلر معارف مجلسلرینک نظارت متعاده سی التنده بولنه جقدر و معین و مدیرلری مجالس مزبورنک قرارلرینه توفیق حرکت و معامله به مجبور اوله جقدر

(سکسان)

سکسان بشنجی ماده مکاتب خصوصیه نک اصول تدریسیه سی ایلک تدریس و تدریس اولنه جق کتب و رسائل معارف مجلسلری طرفندن تعیین و تحدید ایدیه جقدر

سکسان التجی ماده مدیر و معلمیندن مواد سابقه ده محرر قواعد اتباعدن استنکاف و امتناع ایدنلره برنجی دفعه ده نصیحت و تنبیه اولنه جق و ثمره کورلیه جک

اولور ایسه ایکنجی دفعه معامله لینه ایلک توبیخات اجرا قلنه جقدر و اوچنجی دفعه ده معارف صندوقلرینه عائد اولق اوزره کندولرندن بر عثمانلی التونندن اوج

التونه قدر جزای نقدی استحصال و بونر ایلک دخی متنبه اولنلر معارف مجلسلرینک قراریه تدریسدن منع اولنه جقدر

سکسان یدنجی ماده اولادینی تحصیل ابتدائینک مجبوریته مدتی زماننده مکتبه کوندر مکدن امتناع و تعندایدن بابا و ولیره مجلس معارف و شعبه لری جانبدن اوج

کره تنبیهات و نصایح مشفقانه اجرا ایدیه جک و بومعامله کارکر اولور ایسه درنجی هفته نک صول کوننده مجلس معارف قراریه معارف صندوقلرینه عائد اولق اوزره

کندولرندن بر بشلکدن بش بشلکه قدر جزای نقدی الیه جق و تکرار ایتدکه جزای نقدی هر دفعه بر مثلی تزايد ایده جقدر

سکسان سکرنجی ماده بلارخصت مکتب کشادایدن معلم و مدیرلر جزا قانوننامه همایونی احکامنه توفیقاً تأدیب اولنه جقدر

سکسان طقوزنجی ماده بلدییه عواندی اوله رق و یر یله جک یوزده یارمدن بشقه معارف تخصیصاتی اولق اوزره هر در او حاصلات ارضیه نک مجموعندن مجبوری

اوله رق یوزده یارم الیه جق و حکومت معرفتیه تحصیل قلنه جقدر طقساننجی ماده ماده سابقه ده محرر حاصلات ارضیه و اجرت تدریسیه جبریه

و محللرنجه تدارک اولنه جق و اردات ساثره قراده مکاتب لازمه نک تأسیس و اداره سنه کفایت ایده میه جک اولور ایسه لوالر صندوقلرندن اکمال ایدیه جک و فضله قاله جق

اولور ایسه لوا معارف صندوقلرینه کوندر یله جقدر طقسان برنجی ماده معارف شعبه لری هر سنه و اردات و مصارفات واقعه لری نک

محاسباتی و ایجاب ایدن ایستاتستیک جدوللرینی مربوط اولدقلری لوا معارف مجلسلرینه و یرمکه مجبور اوله جقدر

طقسان ایکنجی ماده مکتب سلطانی نک وقت تأسیسی اشبو نظامنامه نک رهین تصدیق عالی بیورلدیغی تاریخدن اعتباراً نهایت اوج سنه بی تجاوز ایتمک اوزره

مجلس عمومی اسلام اعضاسنک اکثریت آراسیله تخصیص و تعیین ایدیه جقدر

طقسان اوچنجی ماده هر سنه رسمی امتحانلری متعاقب مکاتب ابتدایه دن ماعدا
سائر مکتبلر برآی تعطیل ایده جکر در

طقسان در دنجی ماده اشبو نظامنامه جه تعدیلانه لزوم کورادیکی حالده مجلس
عمومی اسلام اعضاسنک اکثریت آراسیله اجرا اولنه یله جک و فقرات معدله نك
موقع اجرا به وضعی هر حالده تصدیق عالی به منوط بولنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۲ ربیع الاول سنه ۱۲۹۹

واقعہ لری نك تقدیر و تخمین ائناسنده مطلوباتلری سنداتنك فائضی و نقود موجوده لری
و ایراد و برر سائر اموال منقولہ لری نك حاصلاتی دخی حسابہ ادخال اولنه جقدر
مدیونلرک بقدرت اولوب اولدقلری خصوصنك تحقیق و تمیزی صرہ ده دیونات
واقعہ لری نك سالف الذکر بش سنه لك فائضنك مجموعی بک قلم اوله رق حساب
ایدیله جقدر

❖ فصل ثانی ❖

(بقدرت مدیونلرک شوکا بوکا اولان دیونات عتیقه لری نه دأردر)

ایکنجی ماده بقدرت مدیونلرک بیک سکر بوز التمش الی سنه میلادیه سندن
اختلالندن مقدم شوکا بوکا اولان دیونات عتیقه لری نك فی ۱ مایس سنه ۱۸۶۶
سنه میلادیه سندن تمامی تسویه سنه قدر بک قلم اوله رق یوزده طقوز فائض ایله
حساب ایدیلہ جک و اختلال مزبورک تمتد اولدیغی اویج سنه مدتک فائضی دخی
کاملاً تنزیل اولنه جقدر

اوچنجی ماده بقدرت مدیونلرک بیک سکر بوز التمش الی سنه میلادیه سی
اختلالندن مقدم عقد اولنوب سنداتی اختلال مذکور دن صکره تجدید ایدلمش
اولان بالجمله دیوناتی دیونات عتیقه مذکورہ صرہ سنه داخل اوله جقدر
در دنجی ماده حواله طریقہ الاجقلو اولنلر اصل داین نظریله باقیلوب بومثالو
مطلوبات اسکی اولوبده بقدرت مدیونلرک ذمترنده بولنور ایسه صنف مذکور دن
معدود اوله جق واصل داین ایله اک صکره کی حامل سند بینده تکیون ایدہ جک
هر بر نزاع نظامات موجوده به توفیقاً محاکم معرفتیه فصل و حسم ایدیلہ جقدر
بشنجی ماده بقدرت اسکی مدیونلرک بیک سکر بوز التمش الی سنه میلادیه سی
اختلالندن صکره طوعاً و یاخود مجبوراً دینلرک شخص ثالثه تسویه سنی در عہده
ایتمش اولوبده هنوز ایضا ایتمش اولنلر بقدرت اسکی مدیونلر صنفه داخل
اوله جقدر و بوندن طولای داین تجدید ایله اصل داین بینده تکیون ایدہ جک هر بر
نزاع نظامات موجوده به توفیقاً محاکم معرفتیه فصل اولنه جقدر

النجی ماده اختلال مزبور دن صکره دیونات عتیقه تسویه سنی در عہده ایتمش

❖ کرید ولایتده بقدرت مدیونلرک بیک سکر بوز التمش الی سنه میلادیه سندن ❖

❖ مقدم منعقد اولان دیونات عتیقه لری حقنده نظامنامه در ❖

❖ فصل اول ❖

(بقدرت مدیونلرک کیلر دن عبارت اولدیغنه دأردر)

برنجی ماده التمش الی سنه میلادیه سندن مقدم کرک شوکا بوکا و کرک ایتم
صندوقلری نه مدیون بولنان اسکی مدیونلر دن مقدار مجموعی اعتباریله حاصلات
واقعہ لری نك و تمتعات سائر لری نك بش سنه طرفنده مع فائض بورجلری بی تسویه
ایده میانلر بقدرت عد و اعتبار اولنور مدیونلرک حاصلات واقعہ لری نك و یردکاری
عشر و برده اخرك مالی اولوب مدیونلر طرفندن التزام اولنلش اولان و التزام
ماده سی دخی ایجار قونطور اتوسی ایله و یادلایل سائرہ نظامیه ایله تحقق ایدن
املا کدن ایلرو کلوب معشرلرک دفترلر نه مقید بولنان حاصلات مقداری حاصلات
و تمتعات مذکورہ حسابنه ادخال اولنیه جق و بونلرک زوجه لری نك اموال
واملا کاری حاصلاتی بخشه کلجه بو حاصلات حقنده بمالك محر و سسه شاهانه ده
مرعی اولان نظامات احکامنه توفیق معامله اولنه جقدر مأورین صنفندن اولان
مدیونلر دینلرک تحت انتظامه الیه جغی صرہ ده معاشلری نك بورجلری نه مقابل
نظاماً ویرلمی لازم کلان مقداری داخل حساب اولنه جق و مدیونلرک حاصلات
(واقعہ لری نك)

اولان کفیلر اگر اصل مدیونلردن درجه کفایه ده استیفای مطلوب ایتماشلر ایسه اسکي بقدرت مدیونلر عد اولنه جقلر و بو حالده فائضك تقلیلدن طولای حاصل اولنه جق فضله کفیلارنك الاجفنی تسویه به مجبور اولان اصل مدیونلره عائد اولنه جقدر

بدنجی ماده بقدرت مدیونلرک دیونات عتیقه سنی هنوز تسویه ایتمیان ورثه دین واقع کرک مورثک اسمنده بولنسون و کرک کندی اسملرینی انتقال ایتمش اولسون بقدرت اسکي مدیون صنفه داخل اولنه جقدر

سکرنجی ماده ایتم صندقلرینه مدیون اولان اسکي بقدرت مدیونلرک سند اتنده اثبات رشدا ایتمش اولان ایتمه ویرلش سند ات کرک تجدید اولنش و اولنشامش اولسون دیونات عادی سند اتی صنفدن معدود اولنه جقدر

طقوزنجی ماده بقدرت مدیونلرک دیونات عتیقه لری حقه ده محاکم و مجالسیدن و بریلوب احکامی هنوز موقع اجرایه قونلماش اولان اعلاماتک فائض ماده سینه دائر اولان جهتلری کائنایک نظر به باقیله جق فقط ویرلش اولان خرج دعوی محکوم اولانلره راجع اولنه جقدر

اوننجی ماده دینلرینک برقمی هنوز تسویه و ایفا ایتماش اولان بقدرت مدیونلر اگر فائضك تقلیلدن صکره اصل دینلرندن زیاده پاره ویرلش اولدقلری تین ایلر ایسه دین سندلرینی ابرا اولنش اولدیغی حالده مطالبه ایتمکدن بشقه برشی ارامغه صلاحیتلری اولیوب سند ات مزبوره اولوجهله کندولرینه رد و اعاده اولنه جق و بالاده بیان اولسان احوال معاوله بی سند اته مربوط اولوب یوزده طقوزدن زیاده فائض یوریدلش اولان دیونات عتیقه به شامل اولنه جقدر

اون برنجی ماده اسکي بقدرت مدیونلر دینلری بووجهله تنظیم اولندقدن صکره اتیده بیان اولدیغی اوزره اوج صنفه تقسیم اولنه جقدر

تأمینات مقتضیه بی بالاعطا مقدار مجموعی اعتبار به حاصلات واقع لردن و تمتعات سائر لردن مع فائض دینلرینی بش سینه ظرفنده تسویه ایده ییلانلر برنجی صنفدن معدود اولنه جقدر بو مثالوره بش سینه میعاد ویرله جک و بهر سینه دینلرینک مع فائض بر مقدارینی تأدیه ایتمکه مجبور اولنه جقدر اگر بونلردن بریسی میعاد حلونده بر قسطنی تأدیه ایتمه جک اولور ایسه تسویه سی تأخر ایدن تقسیطک ایفاسی ضمنده اموال و املا کندن کافی مقدار صاندیر به جقدر

تأمینات مقتضیه بی بالاعطا مقدار مجموعی اعتبار به حاصلات واقع لردن و تمتعات سائر لردن مع فائض دینلرینی سکز سینه ظرفنده تسویه ایده ییلانلر ایکنجی صنفدن معدود اولنه جقدر بو مثالوره سکز سینه میعاد ویرله جک و بهر سینه دینلرینک مع فائض بر مقدارینی تأدیه ایتمکه مجبور اولنه جقدر اگر بونلردن بریسی میعاد حلونده بر قسطنی تأدیه ایتمه جک اولور ایسه تسویه سی تأخر ایدن تقسیطک ایفاسی چون اموال و املا کندن کافی مقدار صاندیر به جقدر

ایکنجی صنف مدیونلر کبیجه دخی تسویه دین ایده میانلر اوچنجی صنفدن معدود اولنه جقدر بو کبیره اموال و املا کندنده نظامک مساعد اولدیغی مقدار در حال ترک اولنه رق قصوری دینلرینک تسویه سی چون صائیله جقدر

اون ایکنجی ماده علی العموم مدیونلرک حاصلات واقع لری و تمتعات سائر لرینک امر تقدیر و تخمین بوکا دائر تشکل ایده جک قومیسسیونلره حواله اولنه جق و بو قومیسسیونلر تحقیقات لازمه بی اجرا ایله برابر معشرلرک دفترلرینی دخی نظر مطالعه به الهرق هر بر مدیونک حاصلاتک و تمتعات سائر سنی مقدارینی ظاهره اخراج ایله بو صورتله بر وجه محرر مدیونلرک صنفلرینی تحریر ایده جکاردن اون اوچنجی ماده برنجی و ایکنجی صنف مدیونلر بورجلو اولدقلری مبلغک منافع صندقلرندن استدانیه به مجبور اوله جق و استدانیه ایده جکلری اچقه داینلری طرفندن اخذ اولنه جقدر

اون دردنجی ماده دیار اخرده بولنان علی العموم اسکي مدیونلرک حکومت طرفندن اداره اولنه کلان املاکلری حاصلاتی حقانیت اوزره دینلرینه ویرله جک و بو دیونات حاضر و موجود اولان مدیونلرک دیونات حقه ده اتخاذ اولنان قاعده به توفیقاً تحت انتظامه الله جقدر

اون بشنجی ماده مدیونلر اموال و املا کندن ایفای دینه مقتدر بولندقجه فی ۱۴ رمضان سنه ۹۲ تاریخلی امر نامه حکمنه توفیقاً کفلاری مطالبه اولتمه جقدر

اون التنجی ماده مجلس اداره ولایت ایله الویه ملحقه اداره مجلسلری بقدرت مدیونلرک دیونات عتیقه لرینی اشبو نظامنامه مندرجاتنه توفیقاً تحت انتظامه الله جقدر

اون یدنجی ماده مجالس اداره تخصیص اولنه حق ایام مخصوصه ده بهمه حال اجتماع ایده جکدر

اون سکرنجی ماده مجالس اداره نک و ضایق دیونات عتیقه ایچون مدیونلر ایله داینلری بینده اولان نزاعلری رؤیتله اشبو نظامنامه مندرجاتنه توفیقاً تحت انتظامه المقدن و دفاتر منتظمه طوتمقدن و طرفیندن بریسی و بریلان قراره توفیق حرکت ایتمه قبول ایتدیکی صورتده مضبطه تنظیم و اعطا ایتکدن عبارت اوله حق و وسایط بیناتک کافه سنی نظر مطالعه به المق یعنی شاهد اقامه سنی تکلیف ایتک و یمین و یرمک و دیونک سندات عتیقه و اوراق متفرعه سائر سنی نظر مطالعه به المق و داینلرک و ایتم صندوقلرینک دفاترینی تدقیق ایتک خصوصلری دخی کذلاک مجالس مزبور نک جله وظایفیندن اوله جقدر کرک داینلر و کرک ایتم صندوقلری دفاترینی بلا تعلل مجالس اداره به ابراز و ارئه ایتکه مجبوردرلر بر منوال مشروح و بریله جک مضابط حکومت طرفیندن ضابطه معرقبله موقع اجرا به قونیه حق و محکوم اولان طرف تحت توقیفه دخی النیه یله جکدر

اون طقوزنجی ماده لازم کلان مصارف قرطاسیه و سائر ایله استخدام اولنه حق کتبه به و بریله جک فضله معاشه مدار اولق اوزره او مثللو مواد ایچون مدیونلردن یوزده یکریمی پاره استحصال اولنه حق و کتبه مومی الیه دخی محلی تمیز و اداره مجلسلری کاتبلردن النیه جقدر

یکرمی ماده کرک داینلر و کرک مدیونلرک مطلوبات و دیونلری محاسباتنک رؤیتنه داتر اولان استدعایرینی مجالس اداره نک ایشه مباشرت ایده جکاری تاریخندن اعتباراً بر سنه ظرفنده اعطا ایتلری لازم کله جک و داینلردن بعضیلری دعوت اولنوبده کلکدن استنکاف ایلدکاری حالده جزیره ده اقامت ایدنلرک یکرمی بر و جزیره خارجنده بولنانلرک التشر کون ظرفنده مطلوباتلری محاسباتنک عن الغیاب رؤیت و تنظیمه مجالس اداره نک صلاحیتی اوله جقدر

یکرمی برنجی ماده دیونات عتیقه دن اوله رقی مقدار صافیسی اوج بیک غروشی منجوز اولان دیون محکوم بها حقنده مجالس اداره دن و بریله جک مضابط استیناف محکمه سنده استیناف ایتدیره جک و محکمه مزبوره دخی دعوایی اشبو نظامنامه مندرجاتنه توفیقاً رؤیت و صورت قطعیه ده فصل و حکم ایده جکدر

یکرمی ایکنجی ماده مدت استیناف مضبطه نک تبلیغی تاریخندن اعتباراً فرق (بر کوندن)

بر کوندن مستأنف استیناف استدعاسنی اوراق متفرعه سائر ایله برابر ایجاب ایدن بدایت محکمه سنه و یره جک و محکمه مزبور طرفیندن دخی بلا تأخیر محکمه استینافه کوندن یله جکدر

یکرمی اوچنجی ماده مستأنف استیناف دعواسنده حقمنز چیقارایسه خصمنک مصارف راهیه سنی تضمین ایده جکنه داتر ایجاب ایدن بدایت محکمه سنه معبر کفیل ارئه ایتکه مجبوردر دعوای استیناف علیه استیناف اولنان حکمک اجراسنی تأخیر ایدر

❖ فصل ثالث ❖

(بقدرت مدیونلرک بیک سکر یوز التمش الی سنه میلادیه سندن مقدم ایتم)
(صندوقلرینه اولان دیونات عتیقه لرینه داتردر)

یکرمی در دنجی ماده بقدرت مدیونلرک بیک سکر یوز التمش الی سنه میلادیه سی اختلالندن مقدم ایتم صندوقلرینه اولان بالجمله دیونات عتیقه لری بیک سکر یوز التمش الی سنه سی شهر مایس ابتداسندن تمامی تسویه سنه قدر فی ۱۱ رجب سنه ۹۳ و فی ۲۷ تموز سنه ۱۸۷۶ تاریخی امرنامه سامی احکامنه توفیقاً مراجعه اوزرینه مراجعه یوریدلمکسزین یوزده طقوز نما ایله حساب ایدیه جک و بیک سکر یوز التمش سنه میلادیه سی اختلالنک منند اولدیغی اوج سنه مدت فائضی دخی نزیل اولنه جقدر

یکرمی بشنجی ماده تاریخ مزبور دن مقدم منعقد اولوبده مؤخرأ سنداتی تجدید ایدلمش اولان ایتم صندوقلری مطلوب باتنک کافه سی دخی صنف مزبور صره سنه قونیه حق و برده متوفی بقدرت مدیونلر ورثه سنک درعهده ایتدکاری و یا خود بالاجبار کفیللرینک اختلالدن صکره درعهده ایدوبده الان دخی مدیون اولدقلری حالده اصل مدیونلردن بر قسمی و یا کلیسی استیناف ایتدکاری مطلوبات دخی کذلاک صنف مذکوره داخل اوله جقدر و کفیللر درعهده ایتدکاری دیونات ایچون کاملاً استیفای مطلوب ایتدکدن صکره فائضلرک تقلیلندن طولایی حاصل اوله حق فضله اصل مدیونلره عائد بولنه جقدر

یکرمی التجی ماده اوله اسکی مدیونلر ایتم صندوقلرینه تأمینات کافیه ویره بیلجکری حالده ایتم صندوقلرینه یکی مدیون صفتیه قبول اولنه جق و برسنه طرفنده تأدیه دینه مقتدر اولیانلره حاصلات و اموال و املاکارینه کوره بش سنه به قدر امتداد ایده بیلجک دهها بیوک بروعه و بیلجک و قاضک فائضی حقنده بوندن بویه قرارلشدیر بیلجق اصول و قاعده به توفیقاً تسویه سنه دوام اولنه جق و بوکی دیوناندن هر ربی میعاد ختامنده دخی کاملاً تأدیه اولنه بیلجک بر صورتله فائض سنویسنی و رأس مالدن بر مقدارینک و قتیله استحصاله سعی ایدیلجکدر

یکرمی بدنجی ماده اختلاک ممتد اولدیغی اوچ سنه مدت فائضنک و مراجحه اوزرینه مراجحه نك تزیلندن و فائضک بوزده طقوز تقلیلندن صکره بیلجک اسکی بقدرت مدیونلردن ایتم صندوقلرینه اولان دینلرینی تأمین ایده میان منافع صندوقلردن دینلری نسبتنده ایچه استقراض ایده بیلجک مدیونلره کلنججه بو مثللو ققرا اولان مدیونلره اموال و املاکارلردن نظامک مساعد اولدیغی مقدارک کندیلرینه ترکیله قصوری کافه دیونانلرینک تسویه سیچون صاتیله جقدر

یکرمی سکرنجی ماده اسکی مدیونلردن قنغی تاریخدن اولور ایسه اولسون دینلرینی کاملاً تسویه ایتش اولنلر مدیونلر صره سنه قولیه جقدر

یکرمی طقوزنجی ماده دینلرینک بر قسمنی هنوز تسویه و ایفا ایتماش اولان بقدرت مدیونلر فائضک تقلیلندن صکره اصل دینلردن زیاده ایچه و برمش اولدقلری تین ایلر ایسه دین سندلرینی ابراز اولنش اولدیغی حالده مطالبه ایتکدن بشقه برشی ارامغه صلاحیتلری اولیوب سندات مز بوره اولوججهله کندولرینه رد و اعاده اولنه جقدر

اوتوزنجی ماده ایتم صندوقلرینه اداره اولنقده بولنش اولان امواللرینی استرداد ایتش اولنلر فائضک تقلیلندن طولای ظهور ایده جک خسار و ضرر ایچون خسارات ملحوظیه قارشولق اولق اوزره توقیف ایدیلان مقداردن و یا خود کندی اموال نقدیه لردن ایتم صندوقلرینه قالمش اولان لازمه تکمیلندن ایچه اعطاسنه مجبور اولیه جقدر

اوتوز برنجی ماده بقدرت مدیونلرک دیونات عتیقه لری فائضلرینک تقلیلندن طولای ظهور ایده جک خسارات ایتم صندوقلرینک موقوفاتی ایله فضلهلرندن (قیادیه جق)

قیادیه جق و بونلرک عدم کفایتی تقدیرنده خساراتک قیادلسی ایچون لازم کلان مقدار تاریخ مذکوردن برو ایتم صندوقلرینه موجود اولان اموال نقدیه دن بالنسبه تسویه اولنه جقدر

اوتوز ایکنجی ماده تحت وصایتده بولنان طاقدن اولیه رق خارجدن وضع اولنش اولان ایچه صاحبلری عادی داینلر عد اولنه جق یعنی بونلردن بعضیسی کندی مطلوب واقعیه سی سنداتی ایتم صندوقلرینه و یروب مدیونلر دخی داینلرک امانت ایچه سی مقامنده عد اولنان مطلوبات مذکورلرینی صندوق نامنه اوله رق الزام ایتش اولدقلرندن بو مثللو مدیونلردن ظهور ایده جک خسارات مجرد اول ایچه اصحابنه عائد اوله جقدر

اوتوز اوچنجی ماده دیار اخرده بولنان اسکی مدیونلرک حکومت طرفندن اداره اولنه کلان املاکاری حاصلاتی حقانیت اوزره دینلرینه و بیلجک و بو دیونات حاضر و موجود اولان مدیونلرک دیوناتی حقنده اتخاذ اولنان قاعده به توفیقاً تحت انتظامه الله جقدر

اوتوز دردنجی ماده مدیونلر اموال و املاکارلردن ایفای دینه مقتدر بولندقیجه فی ۱۴ رمضان سنه ۹۲ تاریخی امرنامه حکمنه توفیقاً کفلالری مطالبه اولنیه جقدر

اوتوز بشنجی ماده بقدرت مدیونلرک دیونات عتیقه لری حقنده محاکم و مجالسدن وریلوب احکامی هنوز موقع اجرایه قولنامش اولان اعلاماتک فائض ماده سنه دائر اولان جهتلری کائن لم یکن نظریله باقیله جق و فقط ویرمش اولان خرج دعوی مدیون اولنلره راجع اوله جقدر

اوتوز التجی ماده ایتم صندوقلردن علی العموم کافه مطلوبات ایچون سنه قریه استعمال اولنجیوب یالکر سنه شمسیه قوللانیله جقدر

اوتوز بدنجی ماده دیویرون دیالرو ایتم صندوقلرینی اداره ایدنلر صندوق مطلوباتی ایجاب ایدن مجالس اداره ده تحت انتظامه الملری خصوصنه در حال تشبث ایتکجه مجبوردرلر

(مواد مخصوصه)

اولا ایتم صندوقلرینک بیک سکر یوز التمش الی سنه میلادیه سی اختلالندن

صکره کی یکی مدیونلر ایچون دخی بیک سکر یوز بتمش طقوز سنه میلادیه سی کانون
ثانیسنک ابتداسنه قدر فائض اوزربنه فائض معامله سی یوریدلیه جک و اسلام ایتم
صندقری مظلوماتک بیک ایکی یوز طقسان اوچ سنه سی محرمک ابتداسندن
وخرستیان ایتم صندقری مظلوماتک دخی بیک سکر یوز بتمش الی سنه سی شهر
کانون ثانیسی ابتداسندن اعتباراً یوزده طقوز فائض ایله حساب اولنسی حقنده
اولان فی ۴ شعبان سنه ۹۳ و فی ۱۳ اغستوس سنه ۹۲ تاریخی امرنامه سامی
مندرجاتی موقع اجرایه قونیه جقدر

ثانیاً قندیه شهری ایله پره پتره اهاایسندن ایتم صندقریه مدیون اولوب اتخاذ
اولان تدبیر وقاعده عمومیه به مخالف اوله رق بیک سکر یوز بتمش الی اختلافک
متمد اولدیغی متمد یوزده اون بش غروش فائض ویرمه دوام ایتمش اولنلرک
بلا استثنا کافه سی کویلی مدیونلر ایچون اولدیغی کبی یوزده اون ایکی فائض ایله
حساب اولنه جقدر

ثالثاً بر سنه ده دیونات عتیقه وجدیده داخل اولدیغی صورتمه دیونات عتیقه
بمحالس اداره و دیونات جدیده دخی محاکم نظامیه معرفتیه فصل و حکم اولنه جقدر
مدیونلرک بقدرت و یا ذی قدرت اولدقربنک تمیزی صروده بالجله دیونات عتیقه
وجدیده لری نظر مطالعه به الیه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۲۷ محرم سنه ۲۹۹ و فی ۷ کانون اول سنه ۲۹۷

کرید ولایتی اوقاف و ایتم نظامنامه سنک اون اوچنجی ماده سی مقامه *

* قائم اولق اوزره تمذیلاً قله النان ماده نظامیه [۱] *

محالس رئیسری و اعضاسی ایله بری اول و دیگر ثانی ایکی اعضا لازمی و اوقاف
محاسبه جیلری ایله ایتم مدیرلری مجلس عمومینک زمان اجتماعنده اعضای مسله نک
اتفاق و یاخود اکثریت اراصیه انتخاب اولنه جقدر دروشو قدر کهریسلرک و اوقاف
محاسبه جیلرینک و ایتم مدیرلرینک مأموریتی مقام ولایتدن تصدیق بیوریه جقدر
اراده سنیه تاریخی فی ۱۳ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۰ و فی ۹ شباط سنه ۲۹۸

[۱] کرید اوقاف و ایتم نظامنامه سی دردنجی جلد دستور ۶۸۷ صحیفه سنه مندرجدر

(روم ایلی)

روم ایلی شرقی ولایتی

* نواحی تکالیف عمومیه سنه ضم اولنه جق رسم حقنده روم ایلی شرقی *

* ولایتیه مخصوص قانوندر *

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اوننجی واللی دردنجی
ماده لری موجبجه روم ایلی شرقیده واقع نواحی تکالیف عمومیه سنه ضم اولنه جق
رسمه دائر بالتظیم بیک سکر یوز سکسان برسنه سی تشرین اولنک یکر می طقوزنجی
کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی المرض مرعیتی حقنده ارده
سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور بیوریلان اشبو قانونک والیسی بولندیغم
روم ایلی شرقی ولایتیه مرعی الاجر طوتلسنی اعلان ایلرم

برنجی ماده هر ناحیه و یا ناحیه شعبه سی کندی مصارف عادیه سنی ایفایه
تقابل ایدیلک ایچون ایجابی تقدیرنده هر سنه ولایت و برکوسنک جله سنه و یاخود
برقمنه نهایت یوزده یکر می قدر ضم و تحصیل مآذوند مصارف فوق العاده به
کانبجه بونلرک تقابلی ایچون دخی نظامنامه داخلینک اوچنجی نومرولی ذیلنک
ایکنجی ماده سی موجبجه هر سنه محالس کبیره الویه طرفندن تعیین اولنسان
حدنهایه بی تجاوز ایتمک شرطیه تکالیف عمومیه نک کافه سنه و یا بعضیسنه ضم
ایدیه بیلور

مصارف عادیه هر سنه طبیعی ایجاب ایدن و مصارف فوق العاده دخی الزمیت
ضروریه دن نشأت ایلان مصارفاته اطلاق اولنور

ایکنجی ماده بر ناحیه و یاخود ناحیه شعبه سی بودجه سی هر نه سبیه مبنی اولور
ایسه اولسون سنه جدیده مالیه حلولندن اول تنظیم و یا قبول اولنماش
اولدیغی حالده سنه ماضیه مالیه ظرفنده جاری اولان بودجه احکامی سنه آتیده
دخی مرعی الاجرا طوتیه جقدر

اوچنجی ماده سنجاق و قضا و برکوسنی تحصیل ایدن مأمورلر اشبو و برکوبه

ضم اولنوب استیفامی قرارلشد بریلان رسوم نواحی بی دخی معانظامی دائره سنده
تحصیل ایده جکلردر

دردنجی ماده تحصیل مأمورلری رسوم مذکوردهن استیفا ایده جکلری مبالغ
مقابلنده ایفای ذمت ایدنلر بدلینه بلافاقتہ وقت قوچانلی برقمقبوض سنداتی
اعطا ایتکه بچوردلر

بشنجی ماده ولایت وسنجاق ویرکولر ینک انشای تحصیلانده اشبو نواحی
رسومنک تحصیلده مرتب عهده مأموریتی اولوبده بونک کافه سنی و یارمقدارینی
تحصیلده عدم اقدام کوسترن و یا قصد آتساح ایدن مأمورلر عینله ولایت وسنجاق
ویرکوسنی تحصیل ایتیان مأمورلر حققرنده معین اولان معامله تأدیده به مستحق
اوله جکلردر

ایتنجی ماده تحصیل مأمورلری نواحی رسومندن برهفته ظرفنده کی تحصیلات
واقعہ لری بی هر بازار کونلری برقمقبوض سندتی مقابلنده ناحیه صندغنه تسلیم
ایده جکلردر

یدنجی ماده نواحی رسومنی ایفاده امتناع ایدنلر حکومت ویرکوسنی تأدیده
روی ممانعت کوسترنلر حققرنده مرتب اولان معامله تأدیده وجهله تأدیب
اولنه جکلردر

سکزنجی ماده اساساً طرح وتخصیص اولنمیان بر رسمی تحصیل ایدن و یا خود
تعین وتخصیص اولندیغی مقداردن زیاده استیفا ایلیان مأمورلر مأموریتلرندن
عزل و طرد اولمقله برابر حققرنده قانوناً معین اولان مجازات دخی ترتیب واجرا
اولنه جکلردر

طقوزنجی ماده اشبو قانون ولایت حکمنک موقع اجرایه وضعی مستشار
ولایت و داخلیه مدیریتیله مالیه مدیریتنه احاله اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۴ ربیع الاخر سنه ۹۹



روم ایلی شرقی ولایتی اهل زراعتہ مخصوص اولان

زراعت صندقلری معامله لک صورت تسویه

واداره سی حقمنده قانون ولایتدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اوننجی والی دردنجی
ماده لری موجبجه اهل زراعتہ مخصوص اولان زراعت صندقلری معامله لک
صورت تسویه و اداره سنه دائر بالتنظیم بیات سکز یوز سکسان برسندنه سی تشرین
تائیسنک اون برنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض
مرعیتی حقمنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفصندور بیوریلان اشبو
قانون حکمنک والیسی بولندیغی روم ایلی شرقی ولایتده مرعی الاجرا طوئلسنی
اعلان ایلرم

برنجی فصل

(زراعت صندقلرینک مقصدتأسیسی بیاننده در)

برنجی ماده زراعت صندقلری تأسیسندن مقصد ادوات زرعیله لری تدارک
واستحصال و یا اراضیسی زرع وزراعت ایچون اقله به احتیاجی اولان اهل زراعتہ
اقراض مبالغ اولنمندن عبارتدر

ایکینجی فصل

(زراعت صندقلرینک سرمایه سی بیاننده در)

ایکینجی ماده زراعت صندقلرینک سرمایه سی زیرده کوستریلان صورلردن یعنی
(۱۳)

(ا) بالجملة اهل زراع حرث و زرع ابتدائی اراضینک مقدار دو نمائنه کوره (قداستر) تحریر املاک اصولنه توفیقاً سنوی بوزده بش نسبتنده اوله رقی زراعت صندوقنه تسلیم واعطا ایده جکاری سرمایه دن

(ب) بو آنه قدر زراعت صندوقنه موجود بولنان نقود ایله ذممات مثبته و مصدقه دن

(ملاحظات) بو آنه قدر موجود بولنان زراعت صندوقنک ابتدای وضع و تأسیسی ائنده اهل زراعتدن اولیان کسانک مذکور صندوقنه سرمایه اوله رقی ایچنه اعطا و ادخار ابتدکارینه دائر بدارنده احتیاجه صالح علم و خبرلری اولوبده ابراز و اثباته مقتدر اولدقلری حالده و بر دکاری سرمایه بی اخذ و استرداد ایده یله جکاردر

اهل زراع طاقنه کلنجه بونلرک ایچلرنده الیوم موجود بولنان زراعت صندوقلرندن مقدما بش بیک غروشدن فضلله بر مبلخی اخذ و استقراض ایش بولنانلر دخی بش بیک غروشک اوست طرفی هر نه مقدار ایسه اولمقدارینی مدت قلیله ظرفنده ادا و ایفا ایتکله برابر اشبو قانونک بکرمی سکرنجی ماده سی حکمنه توفیق معاملاً بر جرکت ایتکله مجبوردرلر

(ت) زراعت صندوقلرندن اقراض اولنه جق ایچنه ایچون اخذ اولنه جق گذشته مقدارندن ایکی غروش دون بر قاض و بر ملک اوزره عوام و اشخاص طرفلرندن مذکور صندوقنه و بر یله جک ایچنه دن

(ث) مجالس کیره معرفیه عند الحاجة خارجاً استقراض ایده جک مبالغدن مرکب اوله جقدر

اوچنجی ماده اشبو زراعت صندوقنک سرمایه موجوده سی مقرر صلیک مالی اولوب انلره عائددر

دردنجی ماده اشبو قانونک ایکنجی ماده سنک (۱) ققره سی موجبجه اهل زراعت قداستر و بر کوسیه بر لکنده زراعت صندوقننه سنوی تسلیم واعطا ایده جکاری سرمایه ایچون مقبوضی مشهر مذکور صندوقلر اداره سی طرفلرندن بدلینه ابروجه برر قوچانلو علم و خبر اعطا اولنه جقدر

بشنجی ماده اشبو ایچنه ک صور اخذ و استیفای ماده سی طوغریدن طوغری تحصیل اولمقده اولان ولایت و بر کولرینک اصول تحصیلیه سی حقنده موضوع اولان قانون احکامنه توفیق ایده یله جکاردر

(انتهی)

التنجی ماده هر جاعتک زراعت صندوقننه اعطایه مکلف اوله جقنی مبالغ هر کسک تأدیات واقعه سنی مبین بر مفردات دفتر یله معا ناحیه مدیری معرفیه ناحیه نک عائد اولدیغی زراعت صندوقنه کورتوریلوب تسلیم اولنه جق و اولوباده کی تسلیات واقعه ایچون بر مقبوض علم و خبری اعطا ایده یله جکاردر

بو مثالو مفردات دفترلرینک برر نسخه سیده جاعت اداره سی نزدنده حفظ اولنه جقدر

یدنجی ماده اشبو قانونک ایکنجی ماده سنک (۱) ققره سی حکمنجه اهل زراعت زراعت صندوقننه اعطایه مکلف اوله جقلری ایچنه ک مدت اعطایه صندوقلرک مقدار سرمایه موجوده لری تسهیلات خیریه کفایتی تحقیق ایده جک درجه یه ابلاغ اولنجیه قدر امتداد ایده جک و هر حالده مدت امتداد اون بش سنه دن زیاده یی تجاوز ایتیه جکاردر

❖ اوچنجی فصل ❖

(زراعت صندوقلرینک اقسام متفرقه سیله احوال اداره لری بیاننده در)

سکرنجی ماده روم ایلی شرقی داخلنده بولنان زراعت صندوقلری ایکی صنفه منقسمدر برنجی صنفه مقدار سرمایه لری بر ملیون غروشیدن زیاده اولنلر و ایکنجی صنفه دخی کذلک مقدار سرمایه لری بر ملیون غروشیدن دون اولنلر داخل ایده یلور طغوزنجی ماده زراعت صندوقلرینک محل اداره لری قضا اداره مجلسلرینک اقامتگاهلری مرکزنده بولنه جقدر

اونجی ماده اهل زراعت تسهیل احتیاجاتی تأمین ایتک جهتی نقطه نظره انه رقی سنجاق داخلنده زهرده و نمقدار زراعت صندوقلرینک وضع و تأسیس قلمی ماده سنک قرارلشدیرلسی سنجاق مجالس کیره سی وظایفنددر بونکله برابر سرمایه نک حد و درجه سنی و برده اشبو قانونک ایکنجی ماده سننده کوسریلان تأدیات زمانلر یله مقدار سرمایه نک درجه کفایه ابلاغی خصوصاتی دخی مجالس مذکوره تعیین ایده جکاردر

اون برنجی ماده هر ایکی صنف زراعت صندوقلرینک تسویه معاملات ایچون بر

صندوق امینداری برده کتبات انضمامیه محاسبه دخی و برده اوطه دخی تعیین و استخدام اوله جنددر

اون ایکنجی ماده برنجی صنف صندوق امینلرینک معاشی التون اچقه حسابیه یاک و کتبات انضمامیه محاسبه دخی معاشی سکر یوز غروشددر
اون اوچنجی ماده ایکنجی صنف صندوق امینلرینک معاشی سکر یوز و کاتب معاشی التیوز غروشددر

اون دردنجی ماده زراعت صندوقلرینک هرایی صنفده استخدام اولنه جق اوطه دخی معاشی دخی ایکی یوز غروشددر

اون اشجی ماده هر یوز زراعت صندوقلرینک اچسون بر یوز قصبه مباحه اولنق اوزره برده دخی مخصوص اولنق اوجر یاک غروش و بر یوز اداره خانه لریک مصرف قرطاسیه و اشیایه سچون دخی ساقی یاک غروش مخصوص اولنور

اون التنجی ماده زراعت صندوقلری مأمورلری معاشی سکر یوز اوزره
تنظیم ایله سنجاق قومیسسیونری رئیس طرفندن تصدیق اولنق اوزره ماء ماء معاشلری اخذ ایله جکلدر

❖ دردنجی فصل ❖

(صندوق امینلرینک انتخابی بیاندهدر)

اون یدنجی ماده زراعت صندوقلری الویه مجالس کبیره نکل نظارتی و طوغریدن طوغری سنجاق قومیسسیونلرینک اداره سی تحتده بولنه جنددر
اون سکرنجی ماده صندوق امینلری اوج سند مدت ایفای خدمت ایتمک اوزره سنجاق مجالس کبیره سی جانبندن انتخاب اولنوب متصرفلر طرفندن تصدیق قیلور

هر بر صندوق امینلر هر حالده ایکی کفیل ارائه الیسی لایدر مدنی تکمیل اولان صندوق امینلرینک تکرار صندوق امینلرینک انتخاب و تعیینلری جائز اوله یلور

اون طفوزنجی ماده صندوق امینلرینک انتخاب و تعیین اولنه جق کسانه کفالت (ایده جاک)

ایده جاک اولنلرک هر وجهله مسئولیتی مالا در عهده ایلدکارینه دائر بر سندرسمی بی امضا ایللری لازمددر

اشبو کفالت سندی سنجاق قومیسسیوننه و بر یوز صندوق امینلرینک اکیال مدت مأموریتیه برابر صندوق معاملات قیودیه و اوراقیه تقدی خلافده دور و تسلیم اولنجه یه قدر ذکر اولنان سندک قومیسسیون مذکورده حفظنه اعتنا اولنور
بالاده بیان اولنان سند امضا و قومیسسیوننه تسلیم و اعطا اولنق اچقه صندوق امینلرینک منتخب اولنلرک ایفای وظیفه یه مباشرت ایللری ممنوعدر صندوق امینلرینک کفالتلرینک یرلو اهالیدن اوللری شرطدر

یکرمنجی ماده زراعت صندوقلرینک محاسبه دخی عنوانیه بولنه جق کاتبلر صندوق امینلرینک تکلیفی اوزرینه متصرفلر جانبندن نصب اولنور لر اوطه جیلر دخی صندوق امینلرینک معرفتیه تعیین ایدیلور لر

❖ بشنجی فصل ❖

(زراعت صندوقلری مأمورلرینک وظائفی بیاندهدر)

یکرمی برنجی ماده صندوقلر معاملاتنک تمشیت و تسویه سی و تقود موجوده نکل محافظه سیله اچقه نکل قبض و صرفی و کافه امور حسابیه نکل تنظیم و اداره سی صندوق امینلرینک وظائف مأمورلری بجهل سندر

یکرمی ایکنجی ماده محاسبه دخی عنوانیه بولنه جق کاتبلرک وظیفه لری دخی صندوق حسابیه دخی دفترینی یولیه و صرهمیه طوملرینک و صندوق معاملاتنه جائز اولان سندلر و راپورلرکی اوراق و وثایق سائر نکل ترقیم و املا سی خصوصیاتندن عبارتدر

یکرمی اوچنجی ماده اوطه جیلر دخی صندوقلری امور و خصوصیاتنه متعلق مکاتب و اوراقی یرلو برینه توزیع و اعطا ایله صندوقلر معاملاتنه دائر صندوق امناسی طرفلرینک و بر یوز جاک اوامری انفاذ و اجرا ایتمک وظیفه سیله مکلفدر لر

یکرمی دردنجی ماده صندوقلر نقود و دفاتر و سندلر سائر اوراق منبره من

زراعت صندوقچه مخصوص اولوب قضاا مال صندوقچه دائره سنده بولند بيله جق اولان تيمور قصه دروننده حفظ ايديله جكدن
يكرمي بشنجي ماده زراعت صندوقچه مأمورلری امور مأمورلری مغير نظام بوضع حرکتده بولنورل وياتكاسل و تسامح ايدرل ايسه سائر مأمورين ولايت حقلنده معين اولان معامله تادیبه عینيله مستحق اوله جقدر

التنجی فصل

(زراعت صندوقچه اقرضات واقعه لری مقاولانه دائر در)

يكرمي التجی ماده زراعت صندوقچه يالكز كائن اولدقلى محلل دائره سنده كى شهر وقریه جاعتلرینك اهل زراعی اشبو صندوقچه اقرض استقراض ايتك صلاحیتنى حازدرلر

يكرمي يدنجی ماده اقرض ايديله جك اقچه احتیاجی اولان كسانه ابروجه ومنفردا ويريلوب عموم جاعت نامه اقچه اقرض واعطاسی جائز اوله ميه جقدر
يكرمي سكرنجی ماده اهل زراعتن بریسنه زراعت صندوقچه اقرض ایده جكي اقچه نك حد ودرجه سی بشيك غروشی تجاوز ایده ميه جكدن

يكرمي طقوزنجی ماده زراعت صندوقچه اقرض استقراض ایده جك اولان اهل زراع اله جقدری اقچه به مقابل تأمینات اولق اوزره استقراضات واقعه لری مقدارینك ایكى مثله مساوی قیمتده اموال غیر منقوله لرینی رهینه ویا اقچه بی تادیبه قدرت مالیه سی اولان برکفیلی ابراز وارانیه مجبوردرلر
كفلانك یرو اهلیدن اولمری فرضدر

اوتوزنجی ماده استقراضاتك زمان تادیبه سی وعده سی مستقرضاتك طلبنه كوره تعیین اولنور فقط مهل اوج آیدن آز ونهسایت درت سنده دن زیاده اوله مز مع مافیه شق ثانی وجهله استقراضك عقدی حالنده مستقرضلر هر سنه نهایتنده رأس المالك ایشلیه جك گذشته سیله برابر رأس المالدن برربعی تسویه ایده جكدن
فقط مزروعایچه قحط وغلا وقوعبوله جق اولان سنه لرده مستقرضلر دن نه رأس المال ونده گذشته استیلوب تمديد مهل ایديله جكدن

(اوتوز)

اوتوز برنجی ماده زراعت صندوقچه اقرض ایديله جك اقچه نك فائض سنویسی هیچ بر حالده بوزده سكر راده سنی تجاوز ایتده جكدن

اوتوز ایکنجی ماده مستقرضلر دن بریسی دین سنده مندرج وعده معینه نك حلولندن اول تسویه ذمت ايتك ارزو سنده بولند جق اولور ايسه بوضورت زراعت صندوقچه اداره لرینجه قبول ايله برابر يالكز اقچه نك حین تادیبه واعطاسنه دكين ایشلش اولان گذشته سی بالحساب اخذ اولنور

اوتوز اوچنجی ماده گذشته نك حساب وقبضی معامله سی بورجك حین تسویه سی ائنده اجرا اولنور

اوتوز دردنجی ماده مستقرضلر دن بری زراعت صندوقچه استقراض ایدیلیكى اقچه به مقابل دین سندی اعطا ایدر وتأمینات اولق اوزره اموال غیر منقوله سندن برمالی ترهین ایده جك او اور ايسه شورهن معامله سی متن سنده ذکر و بیان اولمغله برابر تحت رهینه نه جق ملكك طاپوسندی دخی دین سندی به ربط ایدیلوب بوحالده بشقه جه كفالت طلبندن صرف نظر اولنور شاید كفالت ابراز ایده جك اولدیغی حالده كفیل اوله جق اولنور دین سندی امضا واعطا ایدرلر كرك مستقرضلر و كرك كفالت ایده جك اولنور ایچلرنده یازو یازمغه مقتدر بولنمائلر اولور ايسه كندو امضالری طرفلر دن كوسر یله جك بر شخص ثالث معرفتیه یازدیریلوب محلی محكمه لرینجه ده تصدیق ایتدیریلور

اموال غیر منقوله نك معامله رهینه سی فراغ بالوفا قانوننامه سی حکمنه توفیق ایدیلور هر برکیمسه اموال غیر منقوله سنی آخره فراغ وقصیرید ایده جكي صروده فارغ مرقومك كرك استقراض و كرك كفالت صورتیه زراعت صندوقچه برکونه دینی وایلیشکی اولدیغنه دائر زراعت صندوقچه اداره سندن مأخوذ برشهادتنامه بی معامله فراغیه بی اجرا ایلان محكمه به ابراز ايتكه مجبوردر

اوتوز بشنجی ماده زراعت صندوقچه اقچه اقرض ایده جك كفالت ایده جك اولنور احوال وقدرت مالیه لرینی بالخاصه دقت ونفخص ایده جك وبعض اسبابه مبنی وعده سنده ایفای دین ايتكه اقتدارلری اوله ميه جق اولان كفلانك قبولندن توقی ومجانبت ایلیمه جكدن

اوتوز التجی ماده دین سنده معين اولان وعده نك مروری حالنده مدیون اولان کیمسه زراعت صندوقچه اداره سنه کیدرک اشبو قانونك اوتوزنجی ماده سنده

محرر اولان صورت وجهله تسویه دین ایتکه مجبوردر بو حالده صندغه ویرلش
دین ورهن سندلری واریسه کندوسنه رد ایدیلور
اوتوزیدنجهی ماده زراعت صندقرینه عائد اولان استدعا و شهادتنامه و کفالتنامه
وسندات و بوکامائی سائر بالجله اوراق و رقه صحیحه رسمندن مستثنادر

✽ بدنجی فصل ✽

(عوام و اشخاص طرفلرندن زراعت صندقرینه گذشته ایله ویریه جک)
(مبالغه حقنده عقد اولنه جق مقاولات بیاننده در)

اوتوز سکزنجی ماده عوام و اشخاص طرفلرندن زراعت صندقرینه تسلیم
اولنه جق مبالغه مقدار یکریمی بشیک غروشدن متجاوز دکل ایسه بونک
رأس المال و قاضی بهر سینه شهر ایلولده تسویه و ایفا اولنور شاید مقدار مذکور
تجاوز ایدر ایسه اولخالده تمامنک تسویه و اتمامنه دکن بهر سینه مقدار معین اقچه
تسویه قلنور مع مافیه مقرر ضلر طرفلرندن طلب وقوع و عولورده صندغک وسعتی
دخی بولنور ایسه سنوی مقدار مقررندن دهها زیاده اعطا ایدیلور

✽ سکزنجی فصل ✽

(زراعت صندقرینه دینی اولوبده تسویه ایتیانلر حقلرنده اولنه جق معامله)
(بیاننده در)

اوتوز طقوزنجی ماده زراعت صندقرینه دینی اولان کساندن وعده سی ختامنده
کلوب تسویه ذمت ایتیانلر صندق اداره سی معرفتیه و محلی قضا قائم مقاملری
واسطه سیله دعوت و جلب ایدیلرک تسویه ذمت ایتاملری هر نه سببه مبنی اولور
ایسه اولسون تحت رهیتده بولنان اموال و اشیای عائد اولدیغی محکمه معرفتیه
صنایع رقی حاصل اوله جق اتمانلرندن ذمت واقعه بی تسویه یه کفایت ایده جک
مقداری النوب دینی قیادتیریلور بوبابده کفالت ایدنلر دخی ضامن اولدقلری
(اقچه بی)

اقچه بی ایفا ایتیه جک اولورلرایسه انلر حقلرنده دخی قانون موجبجه اجرای معامله
اولنور
قرقنجی ماده زراعت صندقرینه بورجلری اولوب وقت وزمانیه تسویه ایتیان
کسانک جلبیه تحصیل ذماتی و سائر صندقرله دائر ظهور ایده جک مسائلک تمشیت
و تسویه سی خصوصاتنده قضا قائم مقاملری طرفلرندن تسهیلات و معاونت لازمه
اجرا قلنه جقدر

✽ طقوزنجی فصل ✽

(صندقرده تراکم ایده جک گذشته نکل محل صرفی بیاننده در)

قرق رنجی ماده اخذ اولنه جق گذشته لراچون آبروجه بر حساب طوتیلور
قرق ایکنجی ماده زراعت صندقلرینک مصارفات واقعه سی یا لکز گذشته دن
تسویه ایدیلور بونک ایچون هر سینه نهایتنده مصارفات واقعه نکل سنوی النان
گذشته میاننده تسویه و محسوبی اجرا اولندقدن صکره فضله سی اون بش سینه مدت
ایچنده سرمایه عد و اعتبار اولنغله برابر مدت مذکور دن صکره هر براهل
زراعتک صندغه و بردکاری اقچه لرایله ایشلیان گذشته لرندن حاصل اولان سرمایه لری
مقابلنده کندولرینه یوزده بش ویریلور

✽ اوتنجی فصل ✽

(صندقلرک قیوداتیه رؤیت حساباتی بیاننده در)

قرق اوچنجی ماده هر بر زراعت صندغنده زبرده محرر اولان دفاتر
طوتیه جقدر
(۱) بهر یوم صندغک مقبوضات و مدفوعات اولان مبالغک اجناسی مبین بر یومیه
دفتری
(۲) صندقلردن اقراض و اعطاس اولنه جق مبالغک مقداریه استقراض ایدنلرک

اسم و عنوانی و زرهلی اولدوقی و عقد اولنان استغراضك بوم عقیده مدت و عده سی و کفلاستك کیم اولدیغی و رهن و برلش ایسه ندن عبارت ایدوکی و تفصیلات سائر ابر و ابر و اطرافیه کوستریلوب الحاصل کافه مستقرضك زراعت صندوقینه دینری اولان مبلغك حسابانی درج و ترقیم اولمق اوزره براساس دفتری

(۳) ناحیه لك اسمری و اهل زراعتن ماعدن سرمایه اولمق اوزره صندوقره افچه ورن عوامك اسامیسی و سنوی و بریلان افچه لك و سرمایه به ضم اولنان گذشته لك کتبه سی ضبط و تئیق اولمق ایچون برالف با دفتری

(۴) زراعت صندوقری اداره خانه لری جانبندن احکام عمومیه و امور رشیمیه دائر اندجق و کوندریله جك اوراقل قیدوقیودینه مخصوص بررورودات و مرسلات دفتری

(۵) مستقرضك اسامی و محالری و ویریلان مبلغك کتبه سیله بوم اعطاسی و مدت و عده سی و اساس دفتریك نومروسی مرقم اولمق و مستقرضك یدلرینه و برلك اوزره برحساب دفتری

(۶) قصه دفتری

قرق دردیجی ماده بالاده ذکر اولنان دفاتر برسیا قده اولمق اوزره نافع مدیریت معرقیله ترتیب و امضا ایدیلور دفاتر مذ کوره متصرفلر واسطه سیله سنجاق قومیسونلرینه ارسال و اعطا ایدیریلوب قومیسون مذ کورجه ده تجلید ایله اوراقی تعداد و تمهیر ایدلدکدنصکره طائد اولدیغی زراعت صندوقری اداره لرینه کوندریلور

قرق بشیجی ماده زراعت صندوقلرینك رؤیت معاملات حسابه سنویسی شهر کانون ثانی ابتداسندن باشلوب کانون اولك نهایتنده انتها بولور و شاید صندوقلردن بریسنك ابتدای تشکیلی سنه وسطنه تصادق ایده جك اولور ایسه اشبو صندوق اوسنه کی معامله حسابه سنه بوم تشکیلندن اعتباراً کانون اولك نهایتنده مختام ویریلور

قرق التیجی ماده صندوق امناسی زراعت صندوقلرینك روش معاملاتنی حقنده هرآی سنجاق قومیسونلرینه حساب ویره جکلردر

قرق بدیجی ماده صندوق امینلری هر سنه کانون اولك اوتوز برنجی کوننده (قیود)

قیود حسابه یی قیادقندن صکره کچن برسنه ظرفنده صندوقلرجه دور ایدیلان کافه معاملات حسابه یی دین برحسابه جدولی تنظیم ایدرلر قرق سکزنجی ماده تنظیم اولنه جق برسنه لك محاسبه جدولنده صندوقك موجود حقیقی سیله تراکم ایدن گذشته لك و مصارقات و اقیه ایله صندوقك مقدار مطلوباتی بشقه بشقه موصفاً کوستریلوب جك و محتویاتی صندوقلر دفاتر موجوده سی قیوداتنه مطابقت ایده جکلردر

قرق طقوزنجی ماده اشبو برسنه لك محاسبه جدولی سنجاق قومیسونلرینه ویریلوب اوراجه ده تدقیقات لازمه سی ایفاقلندقدن صکره اقتضا ایدن راپورطی الیقین زمان ایچنده تشکل ایده جك محالس کبیره الویه به تقدیم قلنه جقدر التیجی ماده ذکر اولنان محاسبه جداول سنوییه سی سنجاق قومیسونلرینه تصدیق اولندقدن صکره برصورتی نافع و تجارت و زراعت مدیریتنه کوندریلور

✽ اون برنجی فصل ✽

(زراعت صندوقلرینك اصول تفتیشیه سی بیاننده در)

اللی برنجی ماده سنجاق قومیسونلری هر نوقت استرلایسه زراعت صندوقلری معاملاتنی تفتیش و شخص ایله حسابلرینی تدقیق ایدرلر مع مافیه جانب قومیسونندن تعیین اولنه جق بر اعضا معرقیله هیچ اولمزایسه سنه ده ایکی دفعه اولسون اجرای تدقیقات ایدیریلور

✽ اون ایکنجی فصل ✽

(منتهای احکام بیاننده در)

اللی ایکنجی ماده زراعت صندوقلرینك مدت دوامی و زمان الغاسی محدود اولیوب بالکز برولایت قانوننامه سیله دوامی قطع و رفع ایدیلور و اشبو قانوننامه ده انلرک نتیجه رؤیت محاسبه لری دخی درج و تذکیر اولور اللی اوچنجی ماده فراغ بالوفا حقنده کی قانوننامه ولایتك وضع و تأسیسه قدر

زراعت صندوقلارندن استعراض ایدیله جک آنچه یه قارشولاق ترهین اولنه جق املاک
غیر منقوله ایچون اجراقلنه جق فراغ بالوقامعه له سی موجود بولنان قوانین حکمنه
تطبیق و توفیق ایدیله جکدر
اللی درنجی ماده اشبو قانون حکمنک تمامی اجراسی نافع و تجارت و زراعت
مدیریتنه محولدر

ارده سنیه تاریخی فی ۴ ربیع الاخر سنه ۹۹

✽ روم ایللی شرقی ولایتی داخلنده بولنان سنجاق دعاوی اداره ✽
✽ محکمه لر یله مرکز ولایت دیوان دعاوی اداره سنک ✽
✽ اصول محاکمه سی حقنده قانون ولایتدر ✽

نام نامی حضرت پادشاهی یه اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی واللی درنجی
ماده لر یه موجبجه سنجاق دعاوی اداره محکمه لر یله مرکز ولایت دیوان دعاوی
اداره سنک اصول محاکمه سنه دائر بالنظیم یاک سکر بوز سکیان برسنه سی
تشرین ثانی سنک طقوزنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض
مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور بیوریلان
اشبو قانونک والیی بولندیغم روم ایللی شرقی ولایتنده مرعی الاجرا طو تلسنی
اعلان ایلم

✽ برنجی فصل ✽

(سنجاق دعاوی اداره محکمه لر یه بیاننده در)

برنجی ماده سنجاق دعاوی اداره محکمه لر یه نظامنامه داخلینک بوز یکرمی
(برنجی)

برنجی ماده سی موجبجه کندیولرینه عائد اولان دعاوی فی فصل و رؤیت
ایده جکدر
ایکنجی ماده سنجاق دعاوی اداره محکمه لر یه تقدیم اولنه جق استدعا نامه لرک
ورقه سی یه یازیلوب دعوانک متعلق و عائد اولدیغی محکمه رئیسنه ویرلسی
لازم کاور بواسطه نامه لده مستدعینک صنعتی و مستدعیات و مطالبات
واقعه سی نندن عبارت ایدوکی ومدعی علیه کیم اولدیغی واستدعانک اسباب
موجبه سی و ادعای واقع حقنده درمیان ایدیله جک دلائل ایله مدعی علیه ک
اقامتگاهی متدرج اوللی و تاریخ و امضا دخی موجود و مرقم بولماید

مستدعی استدعا نامه سندن ماعدا (۱) ادعای حقنده کی اوراق مؤیده صورتتاریخی
(۲) مدعی علیه لر متعدد ایسه عددینه نسبتله استدعا نامه سندن اولمقدار نسخه
مصدقه لرینی دخی برلکده تقدیم مجبور اولوب اشبو استدعا نامه لر صورتلری
محکمه قلی معرقیتله درحال مدعی علیه یه تبلیغ ایدیلور و مدعی علیه لر طرفلرندن
طلب وقوعی حالنده اوراق مؤیده فی کورماک اوزره کندیولرینه دعوت اولنورلر
مدعی علیه حاضر اولدقلری حالده کندیولرینه تبلیغ ماده دن اعتباراً اون بش
کون ظرفنده اجوبه تدافعه لرینی شراً نسختین اوله رق تقدیم ایده جکدر و بولردن
بر نسخه سی مدعی یه تبلیغ قلنه جکدر

اوچنجی ماده بومثالو استدعا نامه اداره نک بر شعبه سی طرفندن تقدیم اولنه جق
اولدیغی حالده مذکور استدعا نامه یا اول شعبه رئیسک و یا خود طرفندن تعیین
ایلدیکی وکیلک امضاسیله ممضی اولماید
درنجی ماده محکمه قلنه وریلان ویا کوندیریلان استدعا نامه نک درحال قیوده
تحریر و املا سیله برابر مربوطی اولان اوراق مفردانی مین یوصله سی ترقیم
اولنه جق و استدعانک یوم تقدیمی تاریخیه قید نومروسی استدعا نامه ظهرینه
اشارت ایدیله جکدر

بشنجی ماده بر اداره طرفندن اتخاذ اولنان تدابیر قارشو استدعا وقوعبوله جق
اولور ایسه تدابیر مذکور نک اول اداره جه اجراسی تأخیر ایدیله یه جک فقط
بونک تأخر اجراسندن طولانی اداره یه ترتیب ایده جک ضرری تضمین و تسویه به مقابل
مستدعیدن تأمینات لازمه اخذیله برابر تدابیر مذکور نک تأخیرنه محکمه جد قرار
ویریه جک اولور ایسه او حالده تدابیر مذکوره فعله قونلیوب قوه ده براخیله جکدر

التنجی ماده ایکنجی ماده ده کوسه بریلان مدتک ختاندنه نظامنامه دا خلیک بوزیکر منجی ماده سی حکمه توفیقاً محکمه رئیس دعوایی میره حواله ایدوب میر دخی نهایت یدی کون مدت ایچنده مضبطه سنی تنظیم و تقدیم ایده جکدر اقتضای حالده میر طرفندن مسئله نک تدقیق و تحقیق ضمننده مدت مذکوره نک تمیدی طلب اولنه بیله جق و بوتمدید مدت مدعی ومدعی علیه تفهیم ایدیه جکدر مدعی ومدعی علیه مضبطه نک مندرجاتنه واقف اولمارینی طلب ایده بیله جکدر یدنجی ماده مضبطه نک تقدیمندن صکره محکمه رئیس دعوایک صورت عانیه ده اوله رق قنغی کون وساعتده رؤیت و تسویه اولنه جقنی قرارلشد بروب وقت مقررنده حاضر بولغری ایچون طرفینه با احضار نامه تبلیغ قرار ایده جکدر بواحضار نامه نک صورت تبلیغی محاکم حقوقیه جه مرعی اولان اصول دائره سنده اجرا ایدیه جکدر

سکرنجی ماده بروجه بالا تبلیغ قراری متعاقب دعوایه متعلق اوراقل کافه سی باحکرات مخصوصه حکومت قومیسرینه کوندرملکه برابر ایشک فصل ورؤیت اولنه جقنی وقت وساعتده حاضر بولنه رق بیان افکار انلی ایچون قومیسر مومی الیه دخی محکمه یه دعوت اولنه جکدر محکمه ایشه قرار ویرمزدن اول نظامنامه داخلیک بوز اون یدنجی ماده سنک دردنجی فقره سی موجبنجه قومیسر جاتبندن بیان نتایج مطالعات قلنه جقدر اشیو نتایج مطالعات محکمه زنده مجبوری الاجرا طویله مر

لوا تحریرات باش کاتبک غیابی حالنده لوا قلنک برنجی کاتبی حکومت قومیسر لکی وظیفه سنی ایفا ایده جکدر

طقوزنجی ماده دعاوی اداره محکمه زنده طرفین کرک حاضر بولنسون و کرک غیاباً اولسون جاری اوله جق اصول محاکمه زنده مرعی الاجرا اولان اصوله تطبیق اولنه جق و طرفندن هربری ادعاسنی اسباب و وسائط قانونیه ایله اثباته و مدافعه بولنده اجوبه اعطاسنه و کندیو زعلرنجه مسئول طوتمسی لازم کلان شخص ثالثک تحت کفالتہ انفسنی طلبه حقری اوله جقدر

بو یابده ده هم محکمه و همده طرفین صورت حرکتلرینی محاکم حقوقیه جه مرعی الاجرا اولان اصول محاکمه یه توفیق ایده جکدر

اوننجی ماده هیئت محکمه طرفینک افادات مسروده لریله حکومت قومیسر لریک

مطالعات واقعه سنی استماع ایتدکدن ویندرلنده تذکر ایتدکدن صکره اولیابده قلنه الله جق قراری محکمه رئیس حضور محکمه ده قرائت ایده جکدر هیئت محکمه نک حین استشاره لرنده نه حکومت قومیسری ونه ده سنجاق محکمه سی زنده مدعی عمومیک وظیفه سنی ایفا ایدنلر حاضر بولنه مید جقدر

اون برنجی ماده محکمه جه تلاحق ایده جک حکم و قراری متضمن تنظیم اولنه جق اعلاماته محکمه نک بوم اجتماعیه هنکام حکم و قرارده حاضر بولنان اعضا و میر و کاتبک اسامی و عنوانی و طرفینک کذلک اسم و عنوانلریله اوراق و مضبطه فذلکه لری و طرفیندن تقدیم اولنان اوراقک نوع و عددی و حکومت قومیسرینک اولیابده درمیان ایتدیکی نتیجه مطالعاتی و و بریلان حکمک اسباب موجب سی صره سیله درج و تصریح اولنق لازم کاور

اون ایکنجی ماده مضطمانه لریله اعلاملر محکمه رئیس و اعضا لریله کاتبی طرفندن و طرفینه تبلیغ اولنه جق اوراق صورتلریله یا لکتر محکمه رئیس و کاتبی طرفندن امضا ایدیلوب محکمه یه مخصوص مهر ایله تمهیر اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده دعاوی اداره محکمه لری طرفیندن و بریلان اعلامات اجرای حکمی حقنده و قوعبوله جق تبلیغ اصول محاکم حقوقیه جه جاری اولان صورته توفیق اولنه جق و بوتبلیغ معامله س ذکر اولنان محاکم حقوقیه مأمورلری معرفتیه اجرا ایدیه جکدر

اون دردنجی ماده محاکم حقوقیه اعلاماتی حقنده نه اصول و شرائط جاری ایسه دعاوی اداره محکمه لری اعلاماتجه ده او اصول و شرائط اجرا اولنه جقدر اصول محاکمه جه مساعد اولان اعتراض و استیناف کبی صلاحیت و بوجلا حیتک حاصل ایده جکی حقوق و وظائف محاکم حقوقیه جه اولان حقوق و وظائفه تمامیه مشابهت ایده جکدر

اون بشنجی ماده سنجاقرده کی درجه اولی دعاوی اداره محکمه زندن و بریله جک اعلامات تاریخ تبلیغندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده دیوان دعاوی اداره یه استیناف ایدیه بیله جکدر بو مدت ایچنده استیناف ایدیلوبده مدت مذکوره مرور ایده جک اولور ایسه مدعی استیناف حقندن ساقط اوله جقدر

اون التنجی ماده سنجاق دعاوی اداره محکمه سنک براعلامی حقنده استیناف و قوعبولدیغی حالده دخی محکمه رئیسک مدت استینافک مرورندن یدی کون

صکره اعلام مذکورک بر صورت مصدقہ سنی دیوان دعاوی اداره به تقدیم و ارسال
النسی لازم کاور

ایکنجی فصل

(دیوان دعاوی اداره بیانده در)

اون بدنجی ماده دیوان دعاوی اداره به تقدیم و ارسال اولنه جق استینافنامه لر
ورودی انده دیوان مذکور کاتبی معرفتیه دفتر مخصوصه قید اولمقله برابر قیدک
تاریخ و نومروسی اول استینافنامه نک ظهرینه ترقیم و اشارت اوانه جقدر

اون سکرنجی ماده مدیر عمومیلرله مجالس الویه طرفندن بدایه اعطا اولنان
قرارلر علیهنده وقوعبولان واعاده محاکمه صورتیه رؤیتی لازم کلان مستدعیات
نظامنامه داخلینک التمش بدنجی ماده سنک فقره اخیرہ سی حکمنجه طوغریدن
طوغری به دیوان دعاوی اداره رئیسنه وریله جک و ذکر اولنان قرار ایله اکا
عائد اولان اوراق دخی مربوطا اعطا قلمه جقدر بومثللو اعاده محاکمه مدتی
دخی تبلیغ قراردن اعتباراً استیناف مدتی مثللو اوتوز کوندن عبارتدر

اون مقوزنجی ماده بدایه اعطا اولنان قرارلر حقندہ اعاده محاکمه وقوعبولدیغی
و مستدعی قطعاً محکوم اوله جق اولور ایسه اولیاده کی حکمک اجراسنه دائر
اولجه تأمینات لازمه اعطا ایلدیکی حالده مذکور قرارلرک اجرای احکامی تأخر
ایده به جقدر

یکرمنجی ماده مستأنف استینافنامه نک ابراز واعطاسندن اعتباراً اوتوز کون
ایچنده مستأنف علیه متعدد ایسه عددینه نسبتله اوله دار استینافنامه سی صورتلرینی
ربط ایله برابر مذکور استینافنامه نک تاریخ و نومروسی و استینافک اسباب
موجبہ سنی حاوی و دعوانک استینافاً حکم اولنسنی مستدعی نسختین اوله رق
بر استیناف لایحه سی تقدیم ایتمکه مجبوردر شاید بومدت ایچنده ذکر اولنان
استیناف لایحه سنی تقدیم ایده مدیکی حالده استیناف حقندن ساقط اوله جقدر

یکرمی برنجی ماده دیوان دعاوی اداره اشبو استیناف لایحه سنی اخذ ایلدیکی
(آندہ)

انده برر نسخہ سنی مستأنف علیهمہ تبلیغ ایتمکه برابر ایکنجی ماده ده کوستریلان
معاملاتک مدت معینه سی ظرفنده اجرایی ضمننده تحریراً دعوت ایدر
یکرمی ایکنجی ماده اشبو نظامنامه نک ۶-۷-۸-۹-۱۰-۱۱-۱۲-
واون اوچنجی ماده لرنده کوستریلان احکامک دیوان دعاوی اداره جه دخی شمولی
اوله جقدر

شو قدر وار که دیوان دعاوی اداره جه میره عائد اولان وظیفه نظامنامه داخلینک
التمش التنجی ماده سنک بشنجی فقره سی موجبجه دیوان مذکورک بر اعضا معاونی
طرفندن اجرا و حکومت قومیسرینه متعلق وظائف دخی ینه ماده مذکورہ نک
التنجی فقره سی ایجابجه مدعی عمومیلک وظیفه سنی ایفا ضمننده مستشار ولایت
طرفندن تعیین اولنه جق بر وکیل معرفتیه ایفا اولنه جقدر

یکرمی اوچنجی ماده اداره ولایتک شعبات مختلفه سی ایله مدیر عمومیلر طرفندن
منافع حکومت دائر الویه دعاوی اداره محکمه لریله دیوان دعاوی ولایت
وقوعبوله جق دعوالر محکمه و قلیه رسومندن مستثنا طوتیلوب فقط تضمینات
ورسوم محکمه نک اعطاسنه محکوم اولدقلمری حالده ائتری دیگر طرفه تأدیه و ایفا
ایتمکه مجبور اوله جقدر

یکرمی دردننجی ماده امور اداره به عائد اولان مسائلدن نشأله دوچار ضرر
وخسار اولدقلمری ادعا ایدن اشخاص مدیر عمومیلر علیهنه اقامه دعوی ایده جک
اولوبده دیوان دعاوی اداره هم بو دعوالری بدایه و قطعاً رؤیت ایلدکری و همده
حکومت و اشخاص یننده مدعی عمومیلر معرفتیه عقد اولنان قونطراتوردن و یا
آلیم صاتییم معاملاتندن حاصل اوله جق منازعاتی فصل و حسم ایلدکری تقدیرده
اولیاده کی اجرا آت واقعلرینی نظامنامه داخلینک التمش بدنجی ماده سنک برنجی
و ایکنجی فقره لری موجبجه سنجاق دعاوی اداره محکمه لرنجه موضوع اولان
اصوله توفیق ایلیمه جک اولوب فقط وقت اجتماعنده دعوانک موقع مذاکره به
وضعندن اول مدعی عمومینک وظائفنی ایفا ایدن ذاته حواله اولنوب انک طرفندن
لایح اوله جق نتیجه مطالعات دخی دیوانک مجلس علنیسنده استماع اولنه جق اولان
مدعی عمومیلرک اشبو مطالعات مسروده لری حا کلم طرفندن مجبوری الاجرا
طوتیه جقدر

یکرمی بشنجی ماده بدایه و بریلان و احکامی مغایر قانون اولان بر اعلام مدعی

عمومینک وظائفی ایفا ایدن ذات طرفدن طلب اولندیغی تقدیرده کندوسسینک بو بایده کی مطالعائی استماع ایدلرکدن صکره استیفاف عرضحالی ویرلماش اولسه بیه دیوان دعاوی اداره جه اعلام مذکورک حکمی رسماً اسقاط ایدیلر بیلور مع مافیه حکمدن ساقط اولان اشبو اعلامه طرفین باینده بر نتیجه صلحیه حاصل اولمش نظریله باقیلوب طرفیندن هیچ ریبی استفاده ایده مالک شرطیهله اجرا اولنور

(احکام عمومییه بیانده در)

یکرمی التنجی ماده هم سنجاق دعاوی اداره محکمه لری و همده دیوان دعاوی اداره کړک استماع دعوایه متعلق خصوصانده و کړک اداره داخلیه لینه عائد نظام وانتظام ماده سنده نظامنامه داخلینک اکیوز طقسالتنجی ماده سنده کوره معامله و حرکت ایده جکدردر

یکرمی بدنجی ماده اشبو قانون ولایتک موقع اجرایه وضعی مستشار ولایت و داخلیه مدیرلکنه احاله اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۴ ربیع الاخر سنه ۹۹

* برنجی فصل *

* اداره صحیه مأمورلرینک جنس ونوع لری بیانده در *

برنجی ماده شرقی روم ایلی اداره صحیه سنده مربوط اولان صنوف اطبا وسائر بر وجه آتی بیان وتعداد اولور

- (۱) مجلس صحیه اعضاسی
- (۲) قضاظر طباسی
- (۳) طابورلر طباسی
- (۴) دوائر بلدییه وسائر طباسیه مستقلا اجرای صنعت ایدن حکمیلر
- (۵) اجزاجیلر
- (۶) بيطارلر
- (۷) دیش حکمیلری
- (۸) جراحلر
- (۹) ابلر
- (۱۰) نکهبان خستگان

* ایکنجی فصل *

(اداره صحیه مجلسنک تشکیل وترتیبی ایله مأمورینک وظائفنه دائر در)

ایکنجی ماده صحیه مجلسی داخلیه مدیرلکنه منسوب اولوق اوزره ابروجه بر قسم اولوب مجلس مذکور فن طبابتده ودوققورلق عنواننی مائر اوج اعضادن وعلم کییاده ماهر بر اجزاجیه بر طبیب بيطاردن مرکب اوله جقدر اشبو اوج دوققوردن بری مجلس مذکور ره رئیس اولوق وصحیه باش مفتشالک مأموریتنی اجرا ایتک اوزره والی طرفدن نصب اولنور ورئیس حاضر بولندیغی حائده دیگر ایکی دوققور اولان اعضانک مسنی اجرای ریاست ایده جکدر

* اداره صحیه حقنده روم ایلی شرقیه مخصوص قانون ولایتدر *

نام ناهی حضرت پادشاهی به اوله رقی نظامنامه داخلینک اوننجی و الی دردننجی ماده لری احکامنه توفیقاً بیک سکر یوز سکسان سنه سی تشرین ثانیسنک یکرمی سکرنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق وشرفعه دور بوریلان اشبو اداره صحیه قانوننامه سنک والیبی بولندیغی روم ایلی شرقی ولایتده مرعی الاجرا طوتلسنی اعلان ایلرم

(برنجی)

اوجنجی ماده صحیه مجلسنک امور تحریریه سیچون طبیب اوله رق بر کاتب و بونک معینده بر مبیض اوله بقدر

دردنجی ماده صحیه مجلسی ولایتک صحیه اداره سنجه مرجع و مرکزی اولوق حسینیه وظائف آتیده نیک اجرایی ایله مکلفدر

اولا صحیه مأمورلرینک حسن صورته ایغای مأموریتلرینه نظارت و دیپلومه و شهادتنامه لرینی معاینه ایله طبابت و جراحی و بيطارلق و ابلات و دیشجیلک و نکهبان خستگان صنعتنک سربستی اجرایی حقنده لازم کلنلره رخصتنامه اعطا ایدر

ثانیاً اجزاخانه لرشادینه رخصت و برر و صورت اداره لرله طرفلرندن اعطا اولنه جق معالجه لرشادات و تعلیمات مخصوصه سنه توفیقاً یا ییلوب یا ییلدیغنه و تعرفه سنده کوسریلان فیات ایله صاتیلوب صانیلدیغنه نظارت و دقت ایدر
ثالثاً داخل ولایتده خسته خانه لرشادینه و بونلرک حسن صورته ترتیب و اداره سنه دقت و سعی و غیرت ایدر

رابعاً صحت و طبابت متعلق نظامات لایحه لرینی حاضر ایدوب ایجابی اجرا اولنق اوزره داخلیه مدیریتنه تقدیم و مواد صحیه حقنده و قوعبولان مراجعت اوزرینه اقتضا ایدن مقامه بیان رأی ایدر و الحاصل صحت عمومی و طبابت قانونیه به دائر واقع اولان بالجله سؤاللری قطع و حل ایلر

خامساً داخل ولایتده صحت عمومی نیک حفظ و بقا سنه دقت و شرائط تحفظیه نیک اصلاحنه سعی و غیرت ایدر بوندن بشته علل جارحه و امراض ساریه به عارض اولسنی منع ایله وجودلرینک دفع و حلی ضمننده تدابیر لازمه بی اتخاذ ایلر

سادساً طبیب و جراحلرده تمیز آشی بولنسنه سعی و اهتمام ایدرک اهلینک مکرراً اشیلنسنه امر و توصیه ایله تقید ایدر

سابعاً مملکتده مستخدم حکیم و اجزاجیلرک اجرای و ظائفلرنده تکامل ایدوب ایتمدکلرینی سنهده ایکی دفعه دور و تحقیق ایتدیرر

ثامناً مملکتک صحت عمومی سنه متعلق معلومات لازمه بی تحصیل ایله هر سنه ختامنده داخلیه مدیریتلکنه صحت مذکور نیک احوال حاضره سنی و اصلاحی ضمننده اقتضایی لازم کلان تدابیرک تکلیفی مبین بر لایحه تقدیم ایدر

(ناسماً)

تاسماً خسته خانه لرمکتبلر و مجلسلر و قلیچجه حاملری و زیاده خلق تجمع ایدن سائر بالجله خانه لرمحلالرده صحت عمومی به سکنه ایرات ایده یاله جک اسبابک منع و دفعنه دقت و نظارت ایلر

بشنجی ماده صحیه مجلسی رأی و قرارلرینی اکثریت آرا ایله اعطا و بیان ایدر متساویاً اختلاف آرا وقوعنده رئیسک رأی تغلب ایدر اقلیتک رأی بشته جه تصریح قلنور

النجی ماده صحیه مجلسنک رئیس و اعضایی داخلیه مدیریتنک تکلیفی اوزرینه والی طرفندن نصب و تعیین اولنور

☆ اوجنجی فصل ☆

(قضا طبیب و جراحلرینه دائر)

یدنجی ماده هر بر قضاده بر طبیب و بر و یا زیاده جراح بولنور

سکرنجی ماده اقتضای حالده داخلیه مدیری صحیه مجلسیه بالاتفاق اولرده موجود اولان قضا لرشادات صحیه سنی تزید ایده ییلور

طقوزنجی ماده قضا حکیملری صحیه مجلسنک انضمام رأیله داخلیه مدیریتنک تکلیفی اوزرینه والی طرفندن نصب و تعیین اولنور

اوننجی ماده قضا جراحلری مجلس مذکورک تکلیفی اوزرینه داخلیه مدیریتنی جانندن تعیین قلنور

اون برنجی ماده جراحلر طوغریدن طوغری به قضا حکیملرینک تحت نظارتلرنده اوله رق اجرای صنعت ایدرلر

اون ایکنجی ماده قضا طبیبلری صحیه مجلسندن اخذ ایتکده اولدقلری اوامر و تعلیماتی اجرا ایله بولندقلری قضا لرشادات احوال صحیه سنی متضمن اوج آیده بر کره

لایحه تنظیم ایدوب تعاقب ایدن دیگر اوج ایک نهایت ایلک اون بشنجی کونه قدر ارسال و تقدیم ایدرلر اشبو لایحه به مربوط برده قضا لرشادات مذکور اوج

آی ظرفنده تولد ایدن ادملرک و امراض ساریه به مبتلا اولان خسته لر ایله وفات ایلیملرک استانتیق جدولی کوندریلور

اون اوچنجی ماده قضا طیبی حکومت محلیه به امور ضابطه صحیه به عائد
وضائف اجرایی خصوصاً صنده معاونت ایدر

اون دردنجی ماده قضا طیبی آشی اصولیك اجراسنه نظارتله خانه سنده کندوسنه
معاینه ایدر یلان ققرا خسته لرینه مجازاً باقر و معالجه لازمه لرینی اعطا ایدر
اقتضای حاله بونلرک خانه لرینه دخی مجازاً کیدوب تدایوی به مجبوردر مرفه الحال
اونلرک معاینه سنه کالج بونلردن نظامنامه خصوصاً صنده توفیقاً اجرت الله جقدر

اون بشنجی ماده قضا طیبی مأمور بونلردن قضا نك قراسی اوتوزدن الی به
قدر ایسه اقلی اوج آیده والیدن زیاده ایسه درت ماهده برکزه کافه سنی دولانوب
معاینه ایدر وصحت عمومیه ایله ماکولات و نظافت خصوصاً سارینی تفتیش ایلر
رساری خسته لغک ظهورینی بیلدکده همان صحیه مجلسنه اخطار ایله اول خسته لغک
ظهور ایتدیکی قریه لره اقتضا ایتدیکه و هیچ اولمز ایسه بش کونده برکزه کیدوب
خسته لره معاونت طیبه سنی و صاغ اوللره تعلیمات صحیه لازمه سنی و برر بونلره برابر
امراض ساریه مذکور نك منع و دفعی ایچون تدابیر لازمه بی اتخاذ این بونلرک
تمامیله اجرایی ضمیمه بلدیله رییس لرینک دقت و اهتمامی و انتخاب ایدر ایسه حکومت
محلیه نك مداخله سنی جلب و دعوت ایلر

اون التنجی ماده قضا داخلنده قضا طیبی حکومت محلیه و مأمورین عدلیه
طرفلرندن وقوعبولان دعوت اوزرینه طبابت قانونیه جه لازم کلان معاینه
و تفتیش خصوصاً لرینی اجرا ایدر اشیو وظیفه قضا طیبی بونلردن حاله دائرة
بلدیله منسوب اولان و یا مستقلاً اجرای صنعت ایتکده بولنان دیگر بر حکیمه ایفا
ایتدیریلور

اون بدنجی ماده قضا اجرایی قضا داخلنده اول و آخر آشی اصولی اجراییه
مأمور اولدقاری کبی قضا طیبی لر جانبدن کندولرینه و بریلان اوامری دخی ایفایه
مجبوردرلر

دردنجی فصل

(ملیس طاہور لرینک طیب و جراح لرینه دائردر)

اون سکزنجی ماده ملیس عسکرینک هر بر مکمل طاہورنده بر طیب ایله برویا
زیاده جراح بولنور

(اون)

اون طقوزنجی ماده ملیس طاہور طیبی لر صحیه مجلسنک رأی و موافقتیله ملیس
وزاندارمه قوماندانی طرفندن واقع اوله جق تکلیف اوزرینه والی جانبدن نصب
و تعیین اولنور

یکرمنجی ماده ملیس طاہور جراح لر صحیه مجلسنک تکلیفی اوزرینه ملیس
وزاندارمه قوماندانلخی طرفندن تعیین قلنورلر

یکرمی برنجی ماده مأمورین صحیه عسکر به ضوابطی و نفاذ مانجه طوغریدن
طوغری به ملیس وزاندارمه قوماندانلغ نك زیر اداره سنده اولوب فقط امور
صحیه جه طاہور طیب و جراح لر صحیه مجلسنه مربوط و تابعدرلر

یکرمی ایکنجی ماده ملیس طاہور طیبینک وظائفی بروجه آتی بیان اولنور
اولاً کندوسیه طاہور قوماندانی طرفندن تعیین اولنان وقت و سماعنلرده
خسته خانه به هرکون وارد و کاهه هفته ده برویا بر قاج کره کیدوب خسته لر
معاینه و تفتیش ایدر

ثانیاً عسکری موقت خسته خانه سنده قلان خسته لره معالجه ترتیب ایدر فقط
بونلرک ایچنده اگر خسته اولنلر ایله فرنکی علنه مینلا اولمش بولنانلری هیچ بر
وجهله اوراده براقق لازم کلیم بولک خسته خانه به نقل ایتدیرمکه مجبوردر

ثالثاً بولک خسته خانه به کوندریلان عسکره دخی تدایوی ایدر
رابعاً طاہور قوماندانیه بالاتفاق آیده ایکی دفعه طاہورک چاوش و اونباشی
و نقراتنک وجود و بدنلرینی معاینه ایلر

خامساً نفرات عسکریه نك ماکولاته و دروننده طبع ایتدکاری نجره لره باقر
سادساً قرعه وردیف نقراتی معاینه و تفتیش ایدر

سابعاً ملیسک تعلیملرند حاضر وارد و کاهدن عزیزنده برابر بولنور
یکرمی اوچنجی ماده دائرة بلدیله مستخدم اولان و یا مستقلاً اجرای طبابت
ایدن حکیملر ایله حین اقتضاده قضا طیبی لر تمام اولان طاہورلرک خسته لرینه
باقنده مأمور اولدقاری حاله ملیس طاہور طیبی لر معاشلرینک ثلث مقدارینی اخذ
ایدلر

یکرمی دردنجی ماده قرعه نقراتی و مأمورین طیبیه عسکریه نك صحیه مجلسیه
اولان مناسباتی حقارنده لازم کلان تعلیمات و معاملات بر نظامنامه مخصوص ایله

تعیین و بیان اولنه جقدر اشبو نظامنامه لایحه سی صحیه مجلسنک تصدیق و اتفاق ایله اطبا و ضابطان عسکریه طرفندن تنظیم قلنه جقدر

بشنجی فصل

(دوائر بلدییه طبیلری حقنده در)

یکرمی بشنجی ماده دوائر بلدییه طبیلرینی کندورلی انتخاب ایدوب فقط بونلرک اسم و شهرت لرینی و دیپلومه لرینی صحیه مجلسنه بیان و ارسال ایدرلر
یکرمی التنجی ماده بلدییه طبیلری دوائر بلدییه نك مأمورلری اولوب انجق خدمت طبیلر نك ایفاسی خصوص صنده صحیه مجلسنک تحت نظارتنده درلر
یکرمی یدنجی ماده اطبای مومی الیهم مسائل طبیه جه بلدییه رئیس لرینه معلومات اعطاسنه و شهرک صحت عمومیه سنه نظارت و وقایه سنه و طبابت قانونیه و وظائفنک ایفاسنه و بلدییه خسته خانه سیله عمارات و خیرات سائر نك طباً تفتیش و معاینه سنه و قاحشه لرك اقامتگاه لرینه هفته ده ایکی دفعه کیدوب باقسنه و ذبح ایدیلان حیواناتک حال صحت لرینی کوزتمکه مأمور اوله رق فقیر الحال اولدقلری معلوم اولان خسته خانه لرك مجاناً تدو یسنه و دوائر بلدییه طرفندن کندورلرینه امر و حواله اولنان سائر بالجله و وظائف طبیه نك اجرا و ایفاسنه مجبوردر
یکرمی سکرنجی ماده اطبای مرقومه حبسخانه لرك معاینه سنده قضا طبیلرینه معاونت ایدر و بونلر حاضر بولندیغی تقدیرده بالجله و وظائف طبیه لرینی ایفاسی ضمنده مقابلرینه قائم اولورلر

یکرمی طقوزنجی ماده دوائر بلدییه طبیلری هراوج آیده برکره بولندقلری شهر و قصبه نك صحت عمومیه سنی مبین و قضا طبیلر نك وظائفی فصلنده ذکر اولنان خصوصات صحیه سائره بی متضمن صحیه مجلسنه خطاباً بر لایحه اعطاسنه مجبوردرلر

اوتوزنجی ماده بلدییه طبیلر یله قضا حکم لری اقتضا ایتدجه بولندقلری قصبه و قضا ده موجود اجزا خانه لری بالمعاینه شاید اصول و نظامنه مغایر برشی مشاهده ایدرلر ایسه انی در حال صحیه مجلسنه بر قطعه تقریر مشترک ایله بیان ایدرلر
(التنجی)

التنجی فصل

(مستقلاً اجرای صنعت ایدن حکم لره دائر در)

اوتوز برنجی ماده هر طبیب و جراح اشبو قانونک در دنجی ماده سنک برنجی فقره سننده بیان اولنان شرائطی ایفا ایتدیکی حالده داخل ولایتده اجرای صنعت ایده بیلور

اوتوز ایکنجی ماده مأمور و مستخدم اولان طبیلر غائب و یا خسته اولدقلری و یا خود بر علت ساریه وقوع بولدیغی حالده کرک اداره صحیه نك و کرک حکومت محلیه نك امر و تنسیب یله مستقلاً ایشلیان حکم لر بر مأموریت معینه صحیه نك موقتاً اجراسنه مجبور اولوب فقط اشبو مأموریت موقتیه مقابل کندورلرینه قضا طبیلرکی ایسه ولایت سنندغندن و بلدییه حکم لکی ایسه بلدییه دن اچمه اوله رق معین مقدار بر مکافات و یریلور

اوتوز اوچنجی ماده برکسه اشبو قانون موجبجه دیپلومه و سائر سندات معتبره طبیه بی حامل اولفسنرین و شرائط لازمیه بی ایفا ایتکسنرین داخل ولایتده اجرای طبابت ایدر ایسه اون لیرادن اوتوز لیرایه قدر جزای نقدی ایفاسنه مجبوردر تکرر نهمنده جزای نقدی مذکور ایکی قات ایفا ایتکله برابر اون بش کوندن الی آیه قدر حبس جزاسیله دخی محکوم اولور

اوتوز در دنجی ماده هر طبیب اداره صحیه مجلسنه سندات طبیه سنی ارائه ایله رخصت استحصا ل ایتکسنرین داخل ولایتده اجرای طبابت ایدر ایسه برنجی دفعه ده بش لیرا جزای نقدی اعطاسنه و تکرر نهمنده جزای مذکورک ایکی مثلی تأدیه یه مجبور اولور

یدنجی فصل

(بيطار لر حقنده در)

اوتوز بشنجی ماده صحیه مجلسی اعضا سنندن اولان بيطار لر روم ایلی شرقی قوه عسکریه سنک دخی سر بيطاری اولور

اوتوز تنجی ماده بهر سنجاقده بر بيطار طبیبی بولنور
اوتوز یدنجی ماده سنجاق بيطارلری الویه مجلسلری طرفدن بالانتخاب جانب
ولایتدن نسیب و تمین ایتدیرلک اوزره اسامی و دیپلومه لری اداره صحیه مجلسنه
ارسال ایتدیلور

اوتوز سکرنجی ماده سنجاق بيطارلری مأمور یترلنک ایقاسنجیه اداره صحیه
مجلسنک نظارتی تحتنده اولوب تعلیمات لازمه لرینی دخی اندن اخذ ایدرلر
اوتوز طغوزنجی ماده سنجاق بيطارلری حیواناتک صحتی کوزه دوب و حسن
صورتله بسله توب بودلسی و جنسینک اولونمسی و داخلا و خارجاً امراض
ساربه دن بالوقایه موجب مضرات اولان اسبابک منع و دفع و حلی ایچون لازم
کلان تداییری اتخاذ و توصیه ایدر

فرقنجی ماده سنجاق بيطارلری سنجاقده اقلی اوج آیده برکزه و امراض ساربه
ایرائی تقدیرنده هر قاج ککره اقتضا ایدر ایسه سنجاقنی دولاشوب حیواناتک
احتیاجات صحیه لرینه و حال لرینک اصلاحنی موجب شرائط و اسبابه واقف اوله رق
هر اوج آی ختامنده حیواناتک احوال صحیه سنه دایر اداره صحیه مجلسنه
برلایحه اعطا و ارساله مجبوردر

سکرنجی فصل

(دیش حکیم لرینه دایردر)

فرق برنجی ماده اصولی اوزره دیپلومه سی اولان هر دیش حکیمی اشبو قانونک
دردنجی ماده سنک برنجی فقره سنه محرر شرائطی بعدالابتدا داخل ولایتده
اجرای صنعت ایده یلور

طغوزنجی فصل

(ایلره دایردر)

فرق آیکنجی ماده هرايه اشبو قانونک دردنجی ماده سنک برنجی فقره سنه
مستور شرائطی ایفا ایتدکدن صکره داخل ولایتده اجرای صنعت ایده یلور
(فرق)

فرق اوچنجی ماده ایلرک اصلاً عملیات جراحیده اجراسنه و یا خود معالجه
اعطاسنه مآذونیتی یوقدر
فرق دردنجی ماده ماده آتقدهده مسطور ممنوعیت قانونیه یه منابر حرکتنده
بولان ایه برنجی دفعه یوز غروشدن بش یوز غروشه قدر جزای نقدی ایل مجازات
اولنور تکرر نموده اشبو جزای نقدی بی ایکی قات اعطا ایتکله برابر برهفته دن
برآیه قدر حبس جزاسیله دخی مجازات قلنور

اوتنجی فصل

(اجزاجیلر حقنده در)

فرق بشنجی ماده اجزاجیلری صنعتک اجراسنه مآذون اولد یغنی مین النده
دیپلومه و رخصتنامه اولیان کسنه اجزاجی دکانی اچه مز و اجزاخلانه دخی
طوتوب اداره ایده مز
فرق یدنجی ماده هیچ برکسنه بردن ایکی اجزاجی دکانی اچه مز و یا طوتوب
اداره ایده مز

فرق یدنجی ماده هر اجزاجی دکانسه مایردن بشقه برهعاون و هیچ اولمز ایسه
برچیراق اولق لازمدر

فرق سکرنجی ماده اجزاجی دکانک اچیلسی ایچون اعطا اولنان رخصتنامه ده
اشبو اجزاجی دکانی قنغی قصبه و یا قریدهده و نصبه نک قنغی محلهده اچیلجیغنی بیان
اولنور اجزاخلانه نک اصلاً بولندیغنی کوی و یا قصبه دن دیگرینه و یا خود اول
قصبه نک بر محلندن دیگر محله نقلی دخی صحیه مجلسنک رخصتنامه سی اولد قجه
جائز دکدر

فرق طغوزنجی ماده اشبو قانون احکامنه مغایر حرکت ایدن اجزاجی برنجی
دفعه ده بش لیرادن یکره لیرایه قدر جزای نقدی ایل مجازات اولنور ایلکنجی
دفعه ده اشبو جزای نقدی ایکی قات اولور و اوچنجیسنده اجزاخلانه قپانور
النجی ماده اجزاخلانه لک مرتب و اداره داخلیه سی و اجزالک صورت حفظ
وقید و فروختی بشقه جه تنظیم اولند جق بر نظامنامه مخصوص ایله بیان و تصریح
قلنه جقدر

* اون برنجی فصل *

(صحیه مأمورلرینک معاشرلی بیانده در)

اللی برنجی ماده روم ایلی شرقی اداره صحیه سی مأمورلرینه تخصیص اولنان
ماهیه معاشرلی بروجہ آتی بیان اولنور

لیرای عثمانی

عدد

۳۰	صحیه مدیری و مجلس رئیسی
۲۰	مجلس اعضاسنک هر برینه
۱۵	قضا طیبیلرینه
۰۳	خرج راه اوله رق کندولرینه
۱۳	ملیس طابور حکیملرینه
۰۵	قضا جراحلرینه
۰۱	خرج راه اوله رق کندولرینه
۰۴	ملیس جراحلرینه کاملاً

ملیس طابور حکیملری ضابطان عسکرینه دن معدود اولدقلرندن کندولرینه اعدا
اولمق لازم کلان تعینات یعنی ما کولات و مصارف راهیلرلی ایله حیواناتلرینک
یم و اوت و صمان ایچون قانونا ملیس طابور قوماندانلرینه و بریله کلان مقداره قدر
برمبلغ و بریله جکدر

(مواد موفته)

اللی ایکنجی ماده اشبو قانونده مسطور وظائف صحیه نك اجراسنه برلودن
برکسنه بولندیغی حالده اجنیدن دخی مأمور تعین اولنه یلور

اللی اوچنجی ماده برلودن دیپلومه لی اجزاجی بولندیغی حالده اجنیدلر دخی
اجزاجیلق ایده یلور فقط بولرک اشبو صنعتی خیلی مدت اجرا ایتدکارینی
(مبین)

مبین یدلرنده اوراق معتبره بولمغله برابر صحیه مجلسی طرفندن مخصوصاً تعین
اولنه جق قومیسسیون حضورنده عملی بر امتحان و برملری اقتضا ایدر
اللی دردنجی ماده ولایتده دیپلومه لی دیش حکیملری بولنجه یه قدر الحاله هذه
دیشجیلکله مشغول اولان کسنه لر دخی طول مدت اجرای عملیاتله تجارب عیدیه ایله
کسب ملکه ایلدکارینی مبین یدلرنده معتبر شهادتنامه بولندیغی و صحیه مجلسندن
رخصتنامه مخصوصی استحصال ایتدکاری تقدیرده اجرای صنعت ایتکه
مأذوندرلر

اللی بشنجی ماده كذلك ولایتده دیپلومه لی ایه بولنجه قدر بش سنه دن بدی
سنه قدر ایه لک عملیاتنده بولنوب کسب مهارت ایش اولان قادیلره دخی اجرای
صنعت ایچون مأذونیت و بریلور

اراده سنیه تاریخی فی ۱۹ رمضان سنه ۹۹ وفی ۲۲ تموز سنه ۹۸

* علیل اولان مکاتب معلیله خواجه لرینه و بریله جک اعانه حقنده *

* روم ایلی شرقیه مخصوص قانون ولایتدر *

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی والی دردنجی
ماده لری موجبجه علیل اولان مکاتب معلیله خواجه لرینه و بریله جک اعانه یه
دائر بالتنظیم بیک سکریوز سکسان برسنه سی تشرین ثانیسنک اون التنجی کونی
مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه
حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور یوریلان اشبو قانون حکمنک والیسی
بولندیغی روم ایلی شرقی ولایتنده مرعی الاجرا طوتلسنی اعلان ایلرم

برنجی ماده روم ایلی شرقی ولایتی داخلنده کائن مکاتب عمومیه ده معلک
وخواجه لق ایدوبده تدریسه مقتدر اوله میه جق درجه ده اختیاس ویا علیل اولان
وپی قدرت بولناتلره و بریله جک اعانه یه قارشولق طوتلق اوزره معارف اداره سیچون
هرسنه ولایت بودجه سنه برمبلغ تخصیص وادخال قلنه جقدر

ایکنجی ماده اشبو اعانه لر یاموقتا ویا خود قید حیاة شرطیله تخصیص اولنور

امانه موقته وقت تدریسه خسته و علیل اولان معلم و خواجهره کسب افتات
اینبجه و تدریسه اقتدار حاصل ایلینبجه قدر ویریه جکدر

اوچنجی ماده قید حیاة شرطیه تخصیص اولنه جق امانه لر دخی بیک سکرز
یوز بتمش طقوز سنه سی ایلولی ابتداسندن اعتباراً روم ایلی شرقی ولایتی داخلنده
لااقل متمادیاً یکرمی سنه مدت تدریس ایتش اولان اختیار و یاخود حین تدریسه
ویاندیس عارضه سیله ایضا وظیفه قدرتیاب اوله میه جق درجه ده خسته
و علیل اولان معلم و خواجهره ویریه جکدر

(ملاحظات) تشکیل ولایتدن مقدم خواجهره لایق ایتش و بیک سکرز یوز بتمش
طقوز سنه سی ایلوله کنبجه قدر بوولده کی مدت خدمتی هیچ اولمز ایسه یکرمی
سنه به رسیده اولمش اولان خواجهره لر دخی تاریخ مذکور دن صکره ده لااقل
بش سنه قدر داخل ولایتده بولنان مکاتبه خواجهره وظیفه سی ایضا ایده جک
اولور ایسه اولخالده قید حیاة شرطیه امانه به کسب استحقاق ایدرلر
مع مافیه بومثالو خواجهره لر دن ظاهراً و باطناً برعلت وجودیه مبتلا اولمش اولنر
بالاده کوسریلان بش سنه مدت ایضای خدمت مجبوریتندن مستثنای طوتیلورلر

دردنجی ماده امانه موقته نک مقصداری معلم و یاخوواجهیه اثنای مأموریتنده
ویریلان معاشک نصفی درجه سی قرارلشدیریلور

بشنجی ماده مسن معلم و یاخوواجهیه قید حیاة شرطیه ویریه جک امانه نک
مقداری مدت خدمته کوره قرارلشدیریلور شوبله که علی التوالی یکرمی سنه
خدمتدن صکره مقدار امانه معاشک ثلاثی و متمادیاً اوتوز سنه خدمتدن صکره ترک
خدمت ایلدیکی سنه معاشک تمامی اوله جقدر

التنجی ماده معلم و خواجهره لک استحقاقلری تبیین ایتکسزین امانه تخصیص
واعطای جائز اوله مز

بدنجی ماده معلم و یاخوواجهه لرک علل و امراض اسبابی معارف مدیریت طرفندن
تعیین اولنه جق طبیب معرفتیه عند المعاینه تعین و بی قدرت اولدقاری دخی بالتحقیق
تیین ایتدکن صکره کندولرینه امانه تخصیص اولنه جقدر

سکرنجی ماده قید حیاة صورتیه ویریه جک امانه لر تدریسه بی قدرت اولان
معلم و یاخوواجهه لر استحقاقلری بیان ایتدکن صکره تخصیص اولنه جقدر
(بوجهته)

بوجهته اشبو معلم طلب امانه بی مستدعی اولان عرضحالرینه اتی الذکر
شهادتنامه لری ربط ایتلری لازم کاور

(۱) قاج باشند بولندیغنی مبین برشهادتنامه

(۲) مدت خدمت لرینی مبین اولوق اوزره عائد اولدیغی ناحیه و یا ناحیه لر طرفندن
ویریلوب معلمی بولندیغنی مکتبک مفتشی جانبندن تصدیق اولمش برشهادتنامه

طقوزنجی ماده طلب امانه بی مستدعی عرضحالر معارف مدیریتنه تقدیم اولنوب
بونلرک رد و قبولی مدیریت مومی الهانک رأینه محولدر قبولی حالنده علیل
اولان معلم و یاخوواجهه لر ویریه جک امانه موقته نک و یامسن و اختیار اولان معلم
و یاخوواجهه لر مدت خدمت لرینه کوره قید حیاة شرطیه تخصیص قلنه جق امانه لرک
مقداری تعین اولندقدن و کیفیت مدیریت مومی الهیا جانبندن وقوع بوله جق عرض
اوزرینه والی ولایت طرفندن باقرارنامه تصدیق قلندقدن صکره علی الاصول
تسویه سی قرارکیر اوله جقدر

اوننجی ماده موقتاً تخصیص قلنه جق امانه لر معارف مدیریت قرارینک تاریخندن
اعتباراً معلم و یاخوواجهه نک اعاده صحت ایلدیکنه دائر طیب طرفندن ویریه جک
راپورطک یوم اعطاسنه دکین ماه بماه اعطا اولنه جقدر

اون برنجی ماده بر معلم و یاخوواجهه نک علی التی آیدن زیاده امتداد ایلدیکی
حالده اول معلم و یاخوواجهه نک مدت خدمتی لااقل سکرز سنه امتداد ایتش ایسه
معاشک ثلثی مقدارینه مساوی بر امانه نک قید حیاة شرطیه تخصیصی جائز اوله جقدر
فقط اشبو معلم قید حیاة معاشنه نائلیه کسب استحقاق ایتش بولور ایسه بشنجی
ماده حکمنجه مدت خدمته کوره قید حیاة ویریه جکدر

اون ایکنجی ماده امانه موظفه تخصیصی مصدق تنظیم اولنه جق قرارنامه
تاریخندن اعتباراً معلم و یاخوواجهه نک وقتان دن اویج کون مرورینه قدر ماه بماه
ایضا اولنه جقدر

اون اوچنجی ماده مسن و علیل اولان خواجهره تخصیص واعطای اولنه جق
امانه لر هر نه صورتدن طولانی اولور ایسه اولسون هیچ بر دین ایچسون چیز
ایدیله مز

اون دردنجی ماده اولجه مجازات تریبییه و یا تریبییه دن بر جزا ایله محکوم اولان
و یا صکره دن محکوم اوله جق اولان برخواجه امانه به اولان استحقاقندن محروم

اولور و شاید اعانه تخصیص قلمش اولسه بيله قطع و رفع ایدیلور بوحقوقك قطع و رفعی معارف مدبریتك تكلیفی اوزرینه والی ولایت طرفندن باقرارنامه حکم اولور

اون بشجی ماده اشبو قانوننامه احکامك اثاث معله وخواجه لری حقلرنده دخی شمولی اوله جقدر

اون التنجی ماده اشبو قانوننامه حکمك موقع اجرایه وضعی معارف مدبریتك محوادر

اراده سنیه تاریخی فی ۴ ربیع الاخر سنه ۹۹

- * طوغریدن طوغری به استیفا اولنان تکالیفك نه کبی احوالده تنزیل *
- * ویا عفوی اقتضا ایده جکنك تعیینیه صور اجرا ایدسی حقنده *
- * روم ایلی شرقیه مخصوص قانون ولایتدر *

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینك اوننجی والی دردنجی ماده لری موجبیه طوغریدن طوغری به استیفا اولنان تکالیفك نه کبی احوالده تنزیل ویا عفوی اقتضا ایده جکنك تعیینیه صور اجرا ایده سنه دائر بالتظیم بیک سکر یوز سکسان ایکی سنه سی تشرین ثانینك ایکنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه جناب پادشاهی متعلق و شرفصدور بیوریلان اشبو قانون احکامك والیسی بولندیق روم ایلی شرقی ولایتده مرعی الاجرا طوقلسنی اعلان ایلرم

برنجی ماده ویرکو اعطاسیله مکلف اولنلردن بریسی ویرکویه تابع اولان اموال منقوله و غیر منقوله سنه حریق و طولی و طغیان میاه وچکرکه استیلاسی کبی آفات وفلاکت اصابتندن و اغنام و طوکوز رسونه کذلک تابع اولان حیواناته ده خسته لق عارض اولسی کبی حالات یوزندن خسار و مضاره کرفتار اوله جق اولدیغی تقدیرده ویرکوسنك تنزیل ویا عفوینه مظهر اوله بیلور

ایکنجی ماده یوقاروکی برنجی ماده ده ذکر و تعداد اولنان آفات وفلاکتدن (بعضیلرنك)

بعضیلرنك وقوعیه بویوزدن ویرکو اعطاسیله مکلف اولنلردن بریسی متضرر اوله جق اولدیغی حالده خسارك یوم وقوعندن اعتباراً اون کون ظرفسنده قضا تحصیلدارینه استدعا ایلک حقنه مالک اوله جقدر

اوچنجی ماده تحصیلدار موقع و محل آفاته بر مقتش کونددر مقتش مرقوم استدعاك یوم وقوعندن اعتباراً اون کون ایچنده ناحیه مدبری ویا معاونی ویا خود بلدی ویا خود اختیار مجلسی اعضاسندن بریسی ایله ایشی بالتدقیق خسارات واقعهك مقدار تخمینی مبین بر مضبطه تنظیم و املا و سنجاق مالیه مأمورینه لاجل التبلیغ قضا تحصیلدارینه اعطا ایلر

دردنجی ماده بالاده ذکر اولنان آفات وفلاکت بر ناحیه اهالیسی مبتلا اولدقوری حالده حادثهك یوم وقوعندن اعتباراً اون کون ظرفنده اول ناحیه مدبری ویا بلدی ویا خود اختیار مجلسك امضاری تحتنده اوله رق کیفیتی قضا قائمقامنه باعرضحال بیان واستدعا ایتکه حقلری اوله جق وقضا قائمقامی دخی مذکور عرضحالی درحال قضا تحصیلدارینه تبلیغ ایلیه جقدر

بشجی ماده ذکر اولنان عرضحالات یوم اعطاسندن اعتباراً اون کون ایچنده قضا قائمقامی وقضا تحصیلداریه ایله ناحیه مدیرندن مرکب بر قومیسسیون هیئتی محل وقعه به عزیمتله کیفیتی معاینه و تحقیق ایلر لزومی تقدیرنده اول ناحیه به قریب محلات ارباب وقوف و معلوماتندن ایکی کشتی جلب ایله انترک انضمام معاونتیه خسارات واقعهك مقدار و کمیته بامضبطه تعیین ایله مذکور مضبطه هیئت قومیسسیون و ارباب وقوف طرفلرندن امضا اولنده دذکره سنجاق مالیه مأمورینه لاجل التبلیغ جانب متصرفیه به بعث وارسال قلدور

التنجی ماده کرک شخصی و کرک عمومی خساراتدن طولایی ویریه جک استدعا نامه ایله یوقاروکی اوچنجی و بشجی ماده لره کوره تنظیم واعطا اولنه جق مضبطه سنجاق مالیه مجلسجه تدقیق ورؤیت برله اگرچه یکون تکالیفدن بر قسمك تعدیل و تنزیلی ویا خود بتون بتون عفوی لزومی تعیین ایده جک اولور ایسه حادثهك یوم وقوعندن اعتباراً قرق کون ظرفنده مجلس مذکور جانندن اسباب موجبیه حی حاوی برقرارنامه تنظیم و ایشك تحت تصدیقه التمسی ضمیمه مالیه مدبریتنه تقدیم قلدور

یدنجی ماده مالیه مدبری هر سنه نهایتده کرک شخصی و کرک عمومی خساراتدن

طولیانی الویه مالیه بحالسنجه و بریلان قرارلری مبین بر جدول تنظیم ایله بحالسنس مذکور وجه قرار گیر اولان تنزیلات و یا معافیاتک بر اداره عمومیه نظامنامه سی واسطه سیله قانون نشه انتمی ایچون جدول مذکور بر بیاننامه ایله معاولی ولایتیه عرض و تقدیم ایلم

سکرنجی ماده بویانده تنظیم اولنه حق اداره عمومیه نظامنامه سنک همان نشرینی متعاقب تنزیل و یا عفو و ترک اولنه حق تکالیف جدوللری هنوز تأدیه اولنمیان ویرک و یگونک معامله بحسب و بیله سی ایضا ایلمک اوزره قضا تحصیلدارلری واسطه سیله ناحیه مدیرانته کوندریلمور

طقوزنجی ماده بر ناحیه تکالیفندن تنزیل و یا عفو و ترک اولنه حق یگون اکر قادستر قانونی حکمنه توفیقاً اول ناحیه نک تأدیه به مکلف اولدیغی اعشار مالندن ایسه او حالده یگون مذکورینه قاداستر قانوننامه سنک سکرنجی ماده سننده کوستریلان ناحیه قومیسونی معرفتیه دوچار مصاب اولنره تقسیم اولور اوتنجی ماده بوقاروکی اوچنجی و دردنجی و بشنجی ماده لره کوره رنک شخصی واحد اولسون و کرک اشخاص عدیده بولنسون خسارات واقعا تقسیماتنه حصه دار اوله حق اولان بالجله کسان خلاف واقع اعطای معلوماته عمداً جسامت ایده جک اولورلو ایسه مسئول ضوئیلوب جزا قانوننامه سی حکمنه توفیقاً حقارنده ایفای معامله اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۱۳ ربیع الآخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۹ شباط سنه ۱۲۹۸

محاکمه ولایت نزدنده بولنان اجرا مأمورلری حتمده روم ایلی شرقیه به
مخصوص قانون ولایتدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اوتنجی والی دردنجی ماده لری موجبجه محاکمه ولایت نزدنده بولنان اجرا مأمورلرینه دائر بالتظیم یلک سکرپوز کسان ایکی سند سی تشرین نایسنک یکرنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن (قبول)

اجرا مأمورلری حتمده قانون (۲۲۷)

قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حتمده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور بیوریلان اشبو قانون احکاماتک والیدی بولنمیدیم روم ایلی شرقی ولایتده مرعی الاجرا طوئلسنی اعلان ایلم

برنجی ماده ولایتک بالجله حقوق محکمه لری نزدینه عددی مرتبه کفایده اوله رق اجرا مأمورلری تعیین اولنور

اشبو مأمورلرک عهده مأموریتلرینه محاکمه صدر اولان قرارلره معاملات سائرهنی اجرا ایلمک وظیفه سی مودوعدر

هر بر سنجاق محکمه سی بالاده ذکر اولنان وظیفه یی ایضا حتمده سنجاق داخلنده بولنان هر بر قضا حاکمک معینه بر اجرا مأموری تعیین ایدیلور

ایکنجی ماده اجرا مأمورلری سنجاق محکمه سی رئیسک تکلیف اوزرینه عدلیه مدیریت جانیندن نصب و تعیین اولنور

بولنرک عزللری دخی کذلک رئیسک اسباب موجبلی تکلیفاتی اوزرینه مدیریت مومی ایها طرفندن اجرا قلدنور

اوچنجی ماده (۱) ال آزیکر می بر یاشنده اولیان (۲) مکتب رشده نک اقلی اوچ صنف درس لرینی تکمیل ایتیان (۳) بر محکمه قلدنده لا اقل بر سنه ایفای خدمت ایلان کیمه لر اجرا مأموریتی سلکنه داخل اوله مزل

بولندن ماعدا هر بر اجرا مأمورینک امور مأموره سی بروفق مطلوب ایفا ایده مامسنک تولید ایتدیره جکی خساراته قارشو تأمینات قوبه ابراز ایلمی لازم کاور

(ملاحظات) اشبو قانونک تاریخ نشرندن اعتباراً ایکی سنه مدت ظرفنده بالاده کی ایکنجی و اوچنجی شرطلرک عند الحاجة پکده صیقی صیقیه تحریری بولنه کیدیه مز

دردنجی ماده هر بر اجرا مأمورینک ارائه ایده جکی تأمینات یا اقلی کوستریله جک ایکی معتبر کفیلدن و یا خود ال آزی ایکی یوز لیرای عثمانی قیمتی نسبتنده ترهین ایدیه جک اموال منقوله و یا غیر منقوله دن مرکب اوله جقدر

اشبو تأمینات لاجل الحفظ رئیس واسطه سیله سنجاق مال صندغی دائره سنه تودیع و تسلیم اولنور

بشنجی ماده بر اجرا مأمورینک وفاتی و یا عزلی و یا خود استعفا می وقوعندن صکره ویرلش اولان کفالت حکمیز قالدور فقط اشبو حکمک سقوطی ذکر اولنان

اجرا مأمورینک وقتی و یا عزلی و یا خود استعفا مأموریتی وقوعدن اعتباراً ارادن
التي آي مرور ایتزدن و هر حالده مأمور مرقومك علیه قیام اولنان بالجملة دعوالر
حقننده قرار ویرلزدن اولجه جائز اوله من

التنجی ماده بر اجرا مأمورینک عزلی وقوعنده مأمورینده متفرع نزدنده بولنان
اوراق واقچه و مهر ایله اشبای سائر یارئسه و یا خود خلفنده دور و تسلیم ایدیلور
یدنجی ماده اجرا مأمورینک وظائف و خدماتی کافه سیچون سیاق واحد
اوزره اولوب دائرة حرکتلریده مأمور اولدقتری محکمه نك حدودینه قدر
امتداد ایدر

اقتضای حالده مأمورین مرقومه معاملات معلومه بی لاجل الایفا بولندقتری سنجاغك
دیگر اجرا مأمورینده احاله ایدر
سکرنجی ماده اجرا مأمورینک قلم او طه سی محکمه قلمك دوام ایلدیکی اوقات
و ساعات ایچنده اچیق بولنور مع مافیه مأمور مرقوم وظیفه سنه متعلق
خصوصاتك اجرایی ایچون کندوسنه هر وقت و هر یرده مراجعت ایددجك اولان
کیمسه لری قبول و استماع ایتکه مجبوردر

طقوزنجی ماده اجرا مأمورینک ایفا ایددجکی خدمت زبرده محرر خصوصاتدن
یعنی

(۱) کندوسنه حواله اولنان بالجملة قرارله اجرا امرلرینک احکامنی تنفیذ ایتکدن
(ب) محکمه جانبندن وقوعبوله جق معاملات بیعیه و پروتستو و سکوستورلرک
تسویه مقتضیاتیه مهر التمه النده جق محالری تمهیر ایتک وبالاخره فک ایتکله برابر
اليوم جاری اولان اصول محاکمه نك تضمن ایلدیکی احکامه کوره بر مال و مالیکی
دائرة تصرفه ادخال ایتکدن

(ت) بالجملة احضار یوصله لرینی و اعلامات و قرارنامه لرله سائر تبلیغی ایجاب ایدن
اوراق رسمیه بی طرفینه تبلیغ ایتکدن عبارتدر اجرا مأمورلری بالادده ذکر اولنان
کافه معاملات بالذات و یا خود رفاقنده بولنان معاونلرک محضرلرک انضمام معاونت لریله
اجرا ایلر اشبو معاونلرله محضرلرک اجرا مأمورینک تکلیفی اوزرینه رئیس جانبندن
تعیین قلمنور

اوننجی ماده اجرا مأموری حسب المأموریه کندوسنه تسلیم اولنه جق مبالغك
ایکی بیک غروش التون اقچه دن زیاده سنی نزدنده توقیف ایتکه حتی اوله میوب شاید
(مقدار)

مقدار مذ کوردن زیاده مقبوضاتی وقوعبوله جق اولور ایسه نهایت ایرتسی کونی
مأمور بولندیغی محکمه یه تسلیم و تودیع ایتکه مجبوردر
اون برنجی ماده اجرا مأموری نزدنده بولنان اوراق و مهر و اشبای سائر نك
محافظه سی خصوصنده ذاتاً و مالاً مسئولدر

اون ایکنجی ماده مأمور مرقوم ضابطه قومیسرلری ملبوساتك شکله کوره
یقاسی سیاه قدفده دن اولمق و اوزرنده (اجرا مأموری) عبارته سی محرر بولمق اوزره
براونی فورمه بی لابس اوله جقدر

معاونی دخی کذلک مذکور اونفورمه بی اکسایدجك اولوب فقط بونك آپولتی
اولیه جقدر

محضرلر دخی مائی چوقه دن قرمز یقه لی البسه بی لابس اولوب کوکس لرینک
صول جهتلرینه ده اجرا محضری عبارتی محرر و نومروسی مرقم اوله رق بیاض
معدندن معمول برر علامت تعلیق ایددجکدر

اون اونجی ماده اجرا مأموری ترتیب اولنان شکله کوره زبرده محرر دفتری
طوتمغه مجبوردر

(۱) مورودات و مرسولات دفتری

(۲) بالجملة دعاوینک اجرای معامله فیودیه سنه مخصوص دفتر

(۳) قاصه دتری

(۴) توزیع اوراقی دفتری

اون دنجی ماده اجرا مأموری مصالح اجراییه بی و تحصیلی قرار کیر اولان
بالجملة اقچه نك استحصالی خصوصنده کی معاملاتنی همان ایشك اتمامنی منعاقب
مورودات دفترینک خانه مخصوصنه قید و اشارته مسارعت ایدر

اون بشنجی ماده بر اعلامك اجراسنه مخصوص اوله رق اجرا مأمورینه ویریلان
بالجملة اوراق ایله مأمور مرقوم طرفندن اسطار و تسیار اولنان احضار یوصله لرینک
نسخه ثانیه لری عائد اولدقتری اجرا ورقه لرینک یانه دیکیلرک ایشك اجرای ایجابی
رهین ختام اولدقندن صکره اعاده جانب محکمه یه اعطا قلمنور

اون التنجی ماده اجرا مأموری یکونی هر نه مقدار اولور ایسه اولسون اخذ

وقبول ایده جکی آنچه مقابلنده قوچانی علمو خبر اعطا ایله اشبو علمو خبرك نسخه
ثانیه سنی ایشك عائد اولدیغی اوراقك میانه ربط ایدر
اون بدنجی ماده اجرا مأموری طرفندن احضار پوصله لرندن ماعدا اسطار
اولنان بالجمله اوراق یا آروجه و یا خود توزیع دفترینه امضا ایتدیرلك صورتیه
مرسل الیملره اعطا اولنور

اون سکرنجی ماده اجرا مأموری قاصه دفتریه بوکامتفرع معاملات سائرہ بی
اداره ائلك صورتلرینی علی العہوم حکومت مال صندوقرنجہ جاری اولان اصول
مخصوصہ بہ توفیق ایلیہ جکدر

اون طقوزنجی ماده اجرا مأمورلری وظیفہ لری بی ایفاسی خصوصہ صندہ ولایتجہ
موجود و مرعی اولان اصول محاکمہ احکامنہ رعایت ایدر
یکرنجی ماده اجرا مأموری وظیفہ سنہ عائد اولان معاملانہ دائر محکمہ ریسنہ
اوج آیلق حساب اعطا ایتکے مجبوردر

اشبو اعطا اولنہ جق حساب (ا) اجرا مأمورینہ و بریلان اجرا امرلرینک عددیلہ
مدعیرك مقدار مطلوبو باتلری یكونی (ب) نہ مقدار اعلامات احکامنک قطعاً اجرا
قلندیغی (ت) تقدر تحصیلات وقوعبولدیغی (ث) موادعادیہ دن نہ مقدارینک
اجرا و اتمام اولندیغی (ج) رسوم قلیہ و سائرہ دن نہ تحصیل ایدلدیکنی مبین
و متضمن اولق لازم کلور

حساب مذکور بر مفصل راپورطلہ بیان اولنق و بونک متندہ اجرایی تأخر ایدن
موادك دوچار عسوق و تأخر اولسی نہ اسبابہ مبنی اولدیغی بالاطراف شرح
و ایضاح قلنق ایجاب ایدر

یکرمی برنجی ماده اجرا مأمورلری دائرہ لرنجہ رؤیت و تسویہ اولنان مصالحك
صورت تسویانجہ نہ بولده معاملہ و حرکت ایدلدیکی ماده سی هیچ اولمز ایسه اوج
آیدہ بردفعہ بالمحکمہ رئیسی طرفندن بالذات و یا اعضادن بریسی واسطہ سیلہ و یا خود
عائد اولان قضا حاکی معرفتیه تشیش ایدیلور

یکرمی ایکنجی ماده اجرا مأمورلریله معاونلری و سوارى محضرلری علیہنہ
ایدیلہ جك شکایات و احکام اعلاماتی وقت و زمانیلہ اجرا ایدہ ماملرندن طولانی
وقوعبولہ جق مستدعیاتلہ ذکر اولنان اجرا مأمورلری بی نظام و انتظام بواندہ کی
(تأدیباتہ)

تأدیباتہ و یا جنجہ و قباحتہ متعلق جزایہ گرفتار ایدہ جك حرکتلر حقندہ کی
عرضحالر ایجابی ایضا اولنق اوزره رئیسہ و یایندر رئیس مومی الیملہ لاجل الایصال
حاکمہ و بریلور

ارادہ سنہ تاریخی فی ۱۸ ربیع الآخر سنہ ۱۳۰۰ وفی ۱۴ شباط سنہ ۱۲۹۸

❖ دعوی و کیلاری حقندہ روم ایلی شرقی بہ مخصوص قانون ولایتدر ❖

نام نامی حضرت پادشاهی بہ اولہرق نظامنامہ داخلینک اوننجی واللی دردننجی
مادہ لری موجبنجہ دعوی و کیلارینہ دائر بالنظیم بیک سکرپوز سکسان ایکی سنہ سی
تشرین ثانیسنک اون اوچنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب
لدی العرض مرعیتی حقندہ ارادہ سنہ حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور
بیوریلان اشبو قانون احکامنک والیسی بولندیغی روم ایلی شرقی ولایتندہ مرعی
الاجرا طو تلمسی اعلان ایلور

❖ مقدمہ ملاحظات ❖

برنجی ماده روم ایلی شرقی داخلندہ کی محاکماتک بریسنندہ طرفینک منافعتی
محافظہ و وقایہ ایتکله متوغل اولان و اووقات صفتندہ بولنان کسمہ لرك اشبو قانون
احکامنی تمامیلہ انفاذ و اجرا الملری لازم کلور

ایکنجی ماده بالادہ کوستریلان وزیردہ تعیین اولنان کساندن یعنی

(۱) برکیسه نك دردننجی بطنہ قدر اقرباسندن اولنردن

(۲) دعوا دہ اشتراکی بولنانلردن ماعدا هیچ برکیسه طرفین ایچون حضور

محاکمہ دہ اجرای وکالت ایدہ من

❖ برنجی فصل ❖

(آووقات اولہ بیلک ایچون مطلوب اولان شرائط بیانندہ در)

اوچنجی ماده برکیسه نك آووقاتلر فنی ایضا ایدہ بیلسی ایچون

- (۱) یکرمی بریاشنی اکیال ایتمش و حقوق مدینه دن مستفید بولنش اولسی
- (۲) خرص و طمعدن و یا مغایر آداب فعل و حرکتدن طولانی بر جزا و یا قباحته محکوم اولماش بولنسی
- (۳) محجوریننه حکم اولنماش اولسی
- (۴) مأمورین حکومتدن بولنماسی
- (۵) آووقات فنی استعمال ایلک ایچون رخصت شهادتنامه سی بولنسی لازمکورد
- در دنجی ماده بر کیمسه نك آووقات فنی لاجل الاستعمال لازم کلان مآذونیتی استحصال ایدیه یلسی انلره مخصوص اولان قومیسسیون حضورنده امتحان و بر مسنه متوققدر
- بشجی ماده حقوق فنی بر دار الفنونده اکیال برله آووقاتلق دیلوماسنی و یا اذتنامه سنی احراز ایدنلر و یا خود دیلومه قوتنه معادل شهادتنامه یه مظهر اولنلرله محاکم عدلیه ده ایکی یچق منه بردوزی به حاکمک و اعضاالق صفتیه ایفای وظیفه ایدوبده اقتدار سزلق ماذعه سبیله عزلری وقوعبولیانلر بالاده کی در دنجی ماده نك تعیین ایلدیکی شرطدن مستثنا طوتیلورلر

ایکنجی فصل

(امتحان قومیسسونی ایله امتحانلر بیاننده در)

انتجی ماده آووقاتلغه نامزد اولنلری امتحان ایتک ایچون عدلیه مدیریتی دائره سنده بر قومیسسیون مخصوص تشکیل اولنور ذکر اولنان قومیسسیون عدلیه مدیری طرفندن وقوعبوله جق دعوت اوزرینه سنه ده اوچ دفعه اجتماع ایدر اشبو اجتماعلره کانون ثانی و مایس و ایلول ماهلرینک ایکنجی بازار ابرتسی کونلری بدأ اولنور

یدنجی ماده امتحانه قبولی حقسنده کی استدعاینامه عدلیه مدیریننه ویریلور و بونکله برابر امتحان رسمی نامیه التون اقچه اوله رق اوچ یوز غروش تأدییه واعطا قلنور اشبو استدعاینامه یه مکتب شهادتنامه سی واکر وار ایسه ولادت (شهادتنامه سی)

دعوی وکیلاری حقسنده قانون (۲۳۳)

شهادتنامه سی دخی ربط ایدیلور و شاید نامزد اولنلردن بریسی تبعه اجنبیه دن بولندیخی حالده پساپورطنی ابراز ایلمسی لازمکورد امتحان ویرمه یه جک اولان کیمسه نك تأدییه اولنان امتحان رسمی استردادده حق اوله مز

سکرنجی ماده نامزدلر بو بایده مخصوصاً تنظیم اولنش اولان پروغرامه کوره ولایتک حقوق صریحه و مادییه سی تحریری اوزرینه و شفاهی وجهله امتحان اولنورلر طقوزنجی ماده صورت مطلوبه ده امتحان ویرن نامزدلر آووقات جدولنه قید اولنلرله برابر رسوم قیدییه نامیه بر دفعه یه مخصوص اولق اوزره التون اقچه اوله رق بشبو غروش اعطا ایدرلر و اندن صکره لازم کلان مآذونیت کندولرینه ویریلور آووقاتلره دائر اولان جدول عدلیه مدیریتی دائره سنده طوتیلور و بونده آووقاتلرک اساسی و محل اقامتلی ایله یازو خانه لرینک موقع و محللری قید و اشارت اولنور

عدلیه مدیری هر بر امتحان مدتدن صکره جدول مذکورده قید و اشارت اولنش اولان آووقاتلرک اسملرینی ولایتک بالجله محکمه لرینه تبلیغ و اخطار ایدر اوننجی ماده انتجی و سکرنجی ماده لرده اساساً اخذ و استیفا اولنه جق رسوم ولایت مال صندغی منافعه حصر اولنور امتحان قومیسسونی اعضاسنه مقدار مناسب اجرت یومیه ویریلور

اوچنجی فصل

(آووقاتلرک حقوق و وظائفی بیاننده در)

اون برنجی ماده آووقاتلرک مؤکلری طرفندن کندولرینه تودیع اولنان مصالحی نظامه توفیقاً حسن تسویه یه مجبور اولوب شوبله که مؤکلرک حقوقی وجداناً وقایه و منافعی بر وجه حقانیت محافظه ایله حصول منفعتلری یولنه خدمت و مخصوصاً نعالی اولنان و کالتنامه ایله نظامات احکامنه مغایر اولیان خصوصاً تندن هیچ بریسنک قصور براغلامسنه اعتنا و دقت ایلیه جکاردر بونلر کندولرینه و دیعه اولان خصوصاتی خفی طوتنغه مجبوردرلر

اون ایکنجی ماده آوو قاتلر بر طرفك تسویه خصوصاته وکالت ایستدکاری
حالده دیگر طرفك نه ایشلرینی در عهده و نه ده انلره اجرای نصایح ایده مزلر
و بونکله برابر بر ایشك اولجه رؤیتی اناسنده حاکم و یا خود مدعی عمومیلک
صفتنده بولنش اولان و یا بومثالو مأمورلرله بینلرنده مناسبات و معاملات رسمیه سی
بولنان آوو قاتلر دخی او کبی ایشلره وکیل اوله مزلر

آوو قاتلر بر دعوانك رؤیتی اناسنده دیگر طرفه اعطای نصیحت ایده مزلر

اون اوچنجی ماده آوو قاتلر وکالتنامه لرنده تعیین اولنان مدت صلاحیته دکن
کندولرینه تودیع اولنان ایشك منافعتی و قایه به مجبوردرلر شاید تسویه ایجابانی
بولنه دوامده قصور ایده جک اولورلر ایسه مسئول طوتیلوب مؤکلری دخی
کندولرینه وکیللکدن اخراج ایده یلورلر

اشبو آوو قاتلر یالکز مؤکلرینك انضمام موافقتی اوزرینه خصوصات موکوله لرندن
کف ید ایده یلورلر

اون دردنجی ماده وکالتنامه حکم و قوتدن ساقط اولدقن صکره آوقات
اولان کیسه بر دعوانك اثنای رؤیتنده کندوسنه تودیع اولنان بالجله اوراق
رسمیه و سائره نك نسخه اصلیه لرینی مؤکلنك طلبی اوزرینه کندوسنه رد و اعطا
ایتمکه مجبوردر کرک اشبو مجبوری و کرک اوراقك محافظه سی مجبوری
اولبایده کی وکالت حکمنك رهین ختام اولدیغی کوندن اعتباراً اوچ سنه مرورندن
صکره فسخ و الفا اولنور

اون بشنجی ماده آوقات اولان کیسه وکالتنامه بی وکیل اولدیغی طرفه اعاده یه
مجبور دکلدن انجق مؤکلک وکالتنامه درونه وکالتك فسخ و احیا اولدیغی
اشعار و اشارت ایتمکه حق و اردر

اون التنجی ماده دعوی وکیلنك بر کونه مانعی وقوعنده مسئولیت نظامیه سی
کندوسنه عائد اولق اوزره برینه دیگر وکیل تعیین ایتمکه حق و اردر
اگر سرد ایده جکی مانعک بر سبب واهی یه مبنی اولدیغی و برینه دیگر وکیل تعیین
ایتمکسزین مؤکلنك ترک ایلدیکی تقدیرده مؤکلک ضرر و زیانی تضمین ایتدکن ماعدا
انك طلبی اوزرینه تأدیبات نظامیه به دخی مستحق اولور

اون یدنجی ماده آوو قاتلک اله جغی بر مقدار معین اجرت ایچون هر دائم عقد
مقاوله یه حق و ار ایسه ده انجق کندوسنه تودیع اولنان بر دعوانك یا بر قسمی
ویا خود کافدسنی کندی حسابی ایچون در عهده ایتمکه صلاحیتی اوله مزلر
(اون سکرنجی)

اون سکرنجی ماده آوو قاته وریله جک اجرتك مقداری حقنده آروجه بر متاوله
اولدیغی تقدیرده مصالح حقوقیه ایچون اداره عمومیه نظامنامه سی شکلنده نشر
اولنان تعرفه مخصوصه یه کوره اجرت تأدییه اولنور

اون طقوزنجی ماده اشبو قانونده تعیین اولنمیان موادك وقوعی تقدیرنده لازم
کلان قرار نظامیه سی وکالتنامه مندرجاتنه کوره اعطا اولنه جقدر

یکرمجی ماده آوقات مصارف واقع سیله اجرتنی بروجه پشین اخذ ایلان
اولدیغی حالده مؤکلنك حسابی ایچون مقبوض اولان مبالغ میانندن اخذ و توقیفه
حق و ار ایسه ده انجق بلافاصله وقت مؤکله حساب اعطا ایتمکه مجبوردر

اولبایده ارئه اولنه جق حسابدن طولابی میانه ده بر کونه نزاع تحسنت ایلدیکی
تقدیرده مؤکلنك حسابی ایچون مقبوضاتی اولان مبالغدن منازع فیه اولان مطالبات
واقع سنك مقداری نسبتنده کی ایچوبی محکمه معرفیه دیوزیتو ایتمکه اوو قاتلک حق
وارد و فقط طلب ایلدیکی مبلغك مقدار صحیحی بیان ایتمکه دخی مجبوردر

اشبو نزاعك نتیجه قراری اولجه اساس دعوائی رؤیت ایدن محکمه جانبدندن اعطا
اولنور

اوو قاتلک دیوزیتو اولنان مبلغ ایچون طلب تأمینات ایتمکه حق و اردر

یکرمی برنجی ماده جزایه متعلق بر دعوائی وقایه ضمننده جانب حکومتدن نصب
و تعیین اولنان اوو قاتل اشبو مأموریتدن بلاعذر مقبول و لامانع استیکاف ایده مزلر
عکسی تقدیرنده تأدیبات نظامیه به مستحق اولور

یکرمی ایکنجی ماده اوو قاتلرک اوو قاتلک فنك حیثیتنه طوقنه جق بولده کی
صنایعه سلوک ایتلری جائز اوله مزلر

یکرمی اوچنجی ماده آوو قاتلک استدیکی محلی اقامتگاه اتخاذا و یا تبدیل ایتمکه
ویازوخانه سنی بر محلدن دیگر محله نقل ایتمکه صلاحیتی و ار ایسه ده فقط او حالده
عدلیه مدیریتنه سریعاً اعطای معلومات ایتمی واجبدر

عدلیه مدیریتنی بو حالی اوو قاتلک تحویل مکان ایتمک استدیکی محل محکمه سنده
بیلدیروب تجدید ایدن اقامتگاه ایله یازوخانه سنك موقع و محللرینی اوو قاتل جدولنه
قید و اشارت ایدر

* در دنجی فصل *

(اووقاتلق حقوقك ضیاعنی موجب اولان احوال بیانده در)

یکرمی دردنجی ماده اووقاتلق فنك اجراسی حقوقدن محرومیتی استلزام ایدن احوال زیرده بیان اولنور

- (۱) یکرمی ایکنجی مادهده تعیین اولنان حاله مغایر حرکت ایدنلر
- (۲) اوچنجی مادهنك اوچنجی و دردنجی و بشنجی ققره لرینه مخالف حرکاتده بولنانلر
- (۳) کندی حسن رضاسیله اووقاتلقدن استعفا ایدنلر فقط بالآخره ینه اووقاتلق سلکنه یکیدن داخل اولقلغی طلبه حققری اولوب الوبوررکه اشبو قانونك برنجی فصلنده تعداد اولنان شروطه تبعیتله برابر طقوزنجی مادهده کوستریلان رسوم قیدی بی تأدیبه ایش اولسون اگر استعفا ایدن اووقات علیه تأدیبات انتظامیه بولنده اقامه دعوایه تشبث اولمش ایسه اشبو استعفا دعوانك فصل واکالندن صکره قبول اولنور

* بشنجی فصل *

(اووقاتلرك نظام و انتظام بولنده کی مسئولیتلری بیانده در)

یکرمی بشنجی ماده کرک کندی وظیفه فیه سنی تغییر و کرک احوال نامرضیه سی اجلا اتیله حیثیت فیه سنی تحلیل ایدن اووقات سنجا ق محکمه سی جانبندن تعیین اولنه جق تأدیبات انتظامیه به مظهر اوله جقدر

یکرمی اتنجی ماده تأدیبات انتظامیه

(۱) تکدیردن

(۲) داخل ولایتده بولنان خیرات و میراتدن محکمه نك تعیین ایده جکی بریسنه لاجل الاعطا التون اقچه اوله رق بش پك غروشه قدر جزای نقدی اخذندن

(۳) برسنه دن زیاده اولماق اوزره اووقاتلق فنك منع اجرا سندن

(۴ اووقات)

دعوی وکیللری حقنده قانون (۲۳۷)

(۴) اووقات جدولندن قیدی ترقین ایدلسندن عبارتدر

یکرمی یدنجی ماده بر اووقات علیه جزایه متعلق بر دعوایه تشبث اولمش اولور ایسه بونك اکل رؤیتنه دکن تأدیبات انتظامیه بولنده کی دعوا تأخیر اولنور

یکرمی سکزنجی ماده جزا محکمه لری بر اووقات علیه جزایه متعلق دعوایه ابتدار اولندیغی کیفیتنی اول اووقات یازو خانه سی بولنان محل محکمه سینه برای معلومات اخطار ایتکه واولبایده کی حکم و اعلام قطعینک بر صورتنی تبلیغ ایتکه مجبوردر محلی محکمه سی اگر الزم کورر ایسه اشبو جزایه عائد اولان ایشه متفرع اوراقی دخی لاجل المطالعه طلب ایده بیلور

یکرمی طقوزنجی ماده بر اووقات علیه اگر جزا دعواسی اقامه اولنور ویا توقیفی حقنده امر صادر اولمش اولور ایسه او حالده اووقاتل اجرای فن ایلدیکی محل محکمه سی اشبو اووقاتی دعوی وکیل ایتکدن موقتاً منع ایلر بومثلو برقراری اعطا ایدن محکمه داخل ولایتده کائن اولان دیگر محکمه ره ده اعطای معلومات اولمش ایچون کیفیتنی عدلیه مدیریتنه تبلیغ ایتکه مجبوردر

اشبو قرارك محکوم اولان کیمسه به دخی تبلیغی لازم کلور

اوتوزنجی ماده یوقاروکی مادهده کوسترلدیکی وجهله بر اووقات اگر دعوی وکیللکندن منع اولمش اولوبده مدت ممنوعیت ظرفنده ینه دوام ایده جک اولور ایسه جدولدن قیدی ترقین اولمش صورتیه تجریم اولنور

اوتوز برنجی ماده مدعی عمومیلک اداره سی بر اووقاتل نظام و انتظام بولنده کی قباحتنه واقف اولدقده وظیفه سی دائره سنده ایفای معامله و حرکتیه مباشرت ایلر

ذکر اولنان مدعی عمومیلک اداره سی اولجه اجراسی لازم کلان تحقیقاتل ایفا سندن صکره اولبایده ترتیب اولمش اولان مجازات انتظامیه نك موافق نظام اولدیغنی تیقن ایلدیکی آنده کندی مطالعات واقعیه سنی اوراق متفرعه سیله برلکده جانب محکمه به کوندر

اوتوز ایکنجی ماده محکمه رئیس ایشک شفاهاً رؤیتی ایچون برکون تعیین ایلر متهمی جلب ایدرک نه کونه تهتمدن طولانی محکوم اولدیغنی تبلیغ ایلدکدن صکره مدعی عمومیلک اعطای معلومات ایلر

مهم ایله مدعی عومینک ایشک شفاهاً رؤیتی کونه قدر اوراقی تدقیق و مطالعه ایشک و اولیاده کی تحقیقاتک تکرار جزاسنی طلب ایشک حقلری وارد

یوقاروی قترده تعیین اولنان مطالباتک ردی حقیقه کی قرار نامه لر علیه و قوعبوله جق شکایات ایشک شفاهاً رؤیتی ماده سنی منع ایده یوب یا لکز قرار قطعی علیه و یریلده جک استیناف استدعاسنه ربط اولنه یلور

سبحاق محکمه سی بومثالو خصوصاتی مذاکره او طه سنده مجتمع اولدق قری حالدده استینافاً رؤیت ایدر

مهمک ایشک حین رؤیتده بالذات حاضر بولنوب بولنماسی جهتنک تحریر سنده لزوم اولیوب یا لکز طرفندن وکیل تعیین ایشک صلاحیتی وار ایسه ده انجق محکمه ده بالذات بولنمنه لزوم کورلدیکی تقدیرده احضاری ایچون امر اعطاسنه محکمه نك حقی وارد

اوتوز اوچنجی ماده ایشک رؤیتده مدعی عومینک اولیاده کی مطالبات واقعه سی قرائت اولنمسیله بدأ اولنور

بولندن صکره مهمک افادات مسروده سی استماع اولنوب وضبطنامه و سائر کبی اوراق وار ایسه انلر دخی قرائت ایدیلوب متعاقباً مدعی عومینک نتیجه قرار ی ایشیدیلور

نتیجه کلام مهمک و انک و تیلنه انتقال ایدر

اوتوز دردنجی ماده اعلامک همان تنظیم و اصداری و نهایت سکر کون ظرفنده مهم ایله مدعی عومی به تبلیغی لازمکاور

اوتوز بشنجی ماده نظام و انتظام بولنده کی تأدیباته متعلق خصوصاتی رؤیت ایدن محکمه ده حقوقه عائد دعاوی اقامه اولنه مز

اوتوز التنجی ماده سبحاق محکمه سندن نظام و انتظام بولنده و یریلده جک اعلام مهم و یا مدعی عومی طرفندن استیناف اولنور

درجه اولی محکمه سنه و یریلان استیناف استدعاسنک مدتی نظام و انتظام بولنده کی اعلامک بوم تبلیغندن اعتباراً اون بش کوندر

اوتوز یدنجی ماده محکمه استیناف استدعاسنی اخذ ایلدیکی آنده بالجلله اوراق متفرعه سیله برلکده دیوان عالی محاکمه کوندر مکده مجبوردر مستأنف استک ایده جک اولور ایسه دیوان عالی محاکمه و یریلان استیناف ایچون بر لایحه اعطا ایده یلور

اوتوز سکرینجی ماده دیوان عالی محاکماتک اجتماع عومیسنده طرفینک افادانی مذاکره او طه سنده بالاستماع باش مدعی عومینک نتیجه قرارندن صکره مواد استینافیه حکم و اعلام اولنور

اوتوز طتوزنجی ماده قانون حکمنه کیرن هر برتأدیبات انتظامیه محکمه جه مخصوصاً طوتیلان دفتره قید و اشارت اولنوب عدلیه مدیریته ده اعطای معلومات ایدیلور

آووقاتک اوچ سنده ظرفنده کوسستره جکی حسن حال و حرکتدن صکره دفتره مقید اولان معامله تکدیریه قیدینک ترقین اولنمسی طلب ایشک حقی وارد

قرقنجی ماده آووقاتک دعوا وکیللکندن منعی و یا استنک جدولدن طی اولنمسی ماده لری اکر متن اعلامده مندرج ایسه حکم اعلام موقع اجرایه قونالدقن صکره محکمه کیفیتیه عدلیه مدیریته تبلیغ ایدر و اجریتی محکومه عائد اولق اوزره مدیریت مومی الیها جانبندن تعیین اولنه جق محلی غزته لرندن بریسی معرفتیه نشر و اعلان ایتدیریلور

قرق برنجی ماده اکر بر آووقات جدولندن طی اولنمسه تأدیبات انتظامیه به مظهر اوله جق اولور ایسه اشبو قانونک برنجی فصلنده مندرج اولان بالجلله اجکامی ایفایده جک اولدیغی حالدده اوچ سنده مرورندن صکره یکیدن جدوله قید اولنمسی طلب ایشک حقی وارد

قرق ایکنجی ماده اکر بر آووقاتک آووقاتلق ایشک حقوقندن محرومیتی آووقات مرقومک علیه و قوعبولان تأدیبات انتظامیه دن نشأت ایش اولور ایسه او حالدده کیفیت محرومیتک صراحة بیان اولنمسی و تأدیبات انتظامیه نك اجرا و ا کال اولندیغی ماده سنک دخی محکمه جه اعطا اولنه جق قرارده بالاطراف کوسترلیسی لازمکاور

اراده سنیه تاریخی فی ۱۸ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۱۴ شباط سنه ۹۸

* ولایتک دوائر ملکیده سنده بولنان مأمورینک تحویل مأموریتلری و خارجدن
 * کیسه لک مأموریت مخصوصه ایله مأمور واعزاملری حالنده اعطا
 * اولنه جق مصارف راهیه ایله اجرت یومیه حقنده
 * روم ایلی شرقیه مخصوص قانون ولایتدر *

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اونجی و الی دردیجی
 ماده لری موجبجه ولایتک دوائر ملکیده سنده بولنان مأمورینک تحویل مأموریتلری
 و خارجدن کیسه لک مأموریت مخصوصه ایله مأمور واعزاملری حالنده اعطا
 اولنه جق مصارف راهیه ایله اجرت یومیه دایر بالتنظیم بیک سکر یوز سکسان
 ایکی سنه سی تشرین اولنک یکرمی بدنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول
 اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق
 و شرف صدور یوریلان اشبو قانون احکامنک والیسی بولندیم روم ایلی شرقی
 ولایتده مرعی الاجرا طو تلسنی اعلان ایلم

برنجی ماده دوائر ملکیده مستخدم بالجه مأموریندن هر قغیسی منسوب
 اولدیغی اداره جانبندن موقع مأموریندن خارج بر محله مأموریت مخصوصه ایله
 موقتاً مأمور واعزام قلنور و یار کیسه حکم نظامه توفیقاً بر خدمتی ایفا ضمنده
 كذلك موقتاً طشریه سوق و ارسال اولنور ایسه اشبو تبدیل مکان ایچون خرج راه
 مصارفیله اجرت یومیه اخدینه حق اولور

ایکنجی ماده خارجدن کیسه لک مأموریت مخصوصه ایله موقتاً بر محله سوق
 واعزاملرینه حکومته لزوم کورلدیکی تقدیرده انلرده مصارف راهیه ایله اجرت
 یومیه و بریلور

اوچنجی ماده مصارف راهیه کیلومتر حسابیله قطع اولنان بعد مسافهیه کوره
 تأدیه ایدیلور شویله که اوچیک غروشدن زیاده معاش مخصوصی اولان
 بر مأمورک عزیمت و عودت ایده جکی مسافه ایچون بهر کیلومتر و باشنه اوچر
 و منحصرأ اوچ بیک غروشدن بیک بش یوز غروشه قدر معاشی اولان مأموره ایکیشر
 غروش و بیک بش یوز غروشدن دون معاشی اولنره دخی التیشر پاره حسابیله تسویه
 واعطا قلنور

یوقاروده کوستریلان اوچ صنف مأموریندن ایکیشر غروش و التیشر پاره اجرت
 اعطا اولنه جق اولنره یکرمی کیلومترودن دون مسافه سی اولان محله عزیمتلی
 حالنده هر بر کیلومتر و ایچون یکرمیشر پاره ضمیمه تأدیه ایدیلور
 خارجدن مأمور واعزام اولنه جق لک مصارف راهیه لری دخی حین تعیینلرنده
 قاریله جق لری صنفه کوره تسویه قلنور

دردنجی ماده مأمورین دوائر ملکیده دن اولان و مقدار معاشی بیک غروشدن
 زیاده بولسانلره داخل ولایتده تبدیل مکان ایده جکلری مدت ایچون معاشلرینک
 یوزده بری نسبتنده اجرت یومیه اعطا اولنور
 مقدار معاشی بیک غروشدن دون اولان مأمورلره دخی بلافرق یومیه اوزر غروش
 اجرت و بریلور

مأموریت مخصوصه ایله خارجدن سوق واعزام اولنسانلرک صرف ایده جکلری
 امک و خدمتلینه مقابل اله جق لری تضمینندن ماعدا کندولرینه اون غروشدن اقل
 والی غروشدن ازید اولماق اوزره اجرت یومیه اعطا اولنور
 اشنجی ماده ولایتک خارجنده اولان محله اعزام اولنه جق مأمورینه معاشلرینک
 یوزده ایکی یجی نسبتنده اجرت یومیه و بریلور

خارجدن کیسه لک مأموریت مخصوصه ایله ولایتک خارجنده کی محله اعزامی
 حالنده کندولرینه داخل ولایتده مأموریت مخصوصه ایچون ایفای معین اولان
 تضمینات مقدارینک ایکی مثلی تأدیه ایدیلور

التنجی ماده دائرة مأموریتلری داخلنده اولان محللری صیقجه صیقجه دور
 و کنار ایتمکله وظائف مأموریتلری الجاسیله مجبور اولان مأمورین ایچون اعطای
 لازم کلان مصارف راهیه و اجرت یومیه نک مقداری او مثالو مأمورلک معاشلرله
 برلکده بودجه ده تعیین اولنش اولسنه مبنی مأمورین مومی الیم یالکرا و مبلغ معینی
 اخذ ایدرلر

بدنجی ماده ایفای وظیفه مأموریت ضمنده اوقات معینه ده دور و کنار ایتمک
 ذاتاً مترتب عهده مأموریتلری اولان مأمورینه تضمینات اعطا اولنر
 الویده بولسان مهندس لره قوندو کتورلک مصارف راهیه و اجرت یومیه لری
 داخل بودجه ایدلماش اولسی ایچون مصارف راهیه و اجرت یومیه اولق اوزره
 مهندس لره ماه بمه التیشر یوز و قوندو کتورلره اوچر یوز غروش و بریلور

سکزیجی ماده کندی مأموریتنه متفرع برخدمتی و یادیکر اموری لاجل ایفا بر مأمورک بر محلدن دیگر محله نقل و تحویل مأموریتی وقوعنده مصارف راهیه واجرت یومیسه سی ایچون و بریله جک ایچنه ک مقدار اول مأمورک مأموریت جدیده سنده الهجفی معاشک مقداری نسبتنده تعیین و تقدیر اولنور .

طهوزنجی ماده مأمورینک و یا خارجدن کوندریله جک اولنلرک مصارف راهیه لریله اجرت یومیه لری اتسای حرکت و عزیمتله کیده جک لری محللرک مسافه سیله نقل مکانلرینک امتداد ایده جکی مدته کوره علی التخمین بر مبلغ و بر ملک صورتیله بروجیه پشین اعطا اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۱۳ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۹ شباط سنه ۱۲۹۸

اجزای طبیه نك صورت فروختی حقنده روم ایلی شرفیه
مخصوص قانون ولایتدر

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رقی نظامنامه داخلینک اونجی واللی دردنجی ماده لری موجبجه اجزای طبیه نك صورت فروختنه دائر بالتظیم بیک سکزیوز سکسان ایکی سنه سی تشرین ثانینک بکرمی اوچنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقنده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرفصدور بیوریلان اشبو قانون حکمنک والیسی بولندینم روم ایلی شرفی ولایتنده مرعی الاجرا طوئلسنی اعلان ایلم

برنجی ماده اجزای طبیه ساده و یاسمنز و سرت و یاخود سملی اولق اوزره ایکی قسمه تقسیم اولنور

ایکنجی ماده بالجله ساده یعنی سمسز اجزایی بلارخصت هرکس فروخت ایده ییلور فقط اجزای مذکوره نك بوزلماسی ایچون بایعنک تمیز و محفوظ کاسه لر دروننده طومسی شرطدر

اوچنجی ماده اجزای مذکوره نك انواعی زیرده بیان اولنور

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| ۱ پلین | ۱۹ ایریق کوی ۳۷ ککک اوتی |
| ۲ لیون طوزی | ۲۰ صمغ ۳۸ قره بیر |
| ۳ خاتمه چیچکنک کوی و پیراخی | ۲۱ اردیج ۳۹ میشه قابوخی |
| ۴ اناصون | ۲۲ قیرم تاتار ۴۰ میشه پلیدی و مانطاری |
| ۵ ملتبت (شیطان ترسی) | ۲۳ دفته تخمی ۴۱ چام ساقزی |
| ۶ پورتقال قبوخی | ۲۴ قاقوله ۴۲ کل چیچی |
| ۷ کافوری | ۲۵ کتان تخمی ۴۳ بیریه |
| ۸ کیمیون | ۲۶ میان بالی ۴۴ صالب |
| ۹ قرنقیل | ۲۷ مسک اوتی ۴۵ سکوت قبوخی |
| ۱۰ قانطار یون | ۲۸ ایه کوچی چیچی ۴۶ هرور چیچی |
| ۱۱ بال مومی | ۲۹ ساقز ۴۷ سناسکی |
| ۱۲ پاپادیا | ۳۰ بال ۴۸ خردال |
| ۱۳ دارچین | ۳۱ ملیسایپراخی ۴۹ کوکرت |
| ۱۴ کشنیش | ۳۲ نانه ۵۰ رادیکه |
| ۱۵ صفران | ۳۳ مرصافی ۵۱ ترمنینه |
| ۱۶ کویک اوزومی | ۳۴ هندستان چوزی ۵۲ اخلامور چیچی |
| ۱۷ دکر کویوکی | ۳۵ نفت یاخی ۵۳ بالی اوتی |
| ۱۸ مازی | ۳۶ کونلک ۵۴ ایسبوت و سائر سمسز چیچکر |
| | ۵۵ صولفاطو |

دردنجی ماده حکومتجه معلوم و مسلم اولان و مجلس صحیه ایله معیتنده کی طبیلرک تخت نظارتلرنده بولنان اجزاخانه لردن ماعددا دیگر محللرده صائلمی جائز اولمیان قوی التأثير ایله برقاج شیدن مرکب اجزا زرده محرر اولنلردن
(ا) کسیلوب دوغرانیلش و قازنش و یاخود یقائنش بالجله ادویه
(ب) بالصمه و تیتوره ایله معالجه ایچون استعمال اولنان صو و شراب و مربا و شیروب و یاسطه و یاقی و مرهم و مطبوخ صورتیله ترتیب اولنان علاج ایله حاب کی اجزاخانه لرجه برقاج شیدن مرکب اوله رقی ترتیب ایدیلان بالجله اجزا
(ت) صنایع محلیه جه هیچ بروجله استعمال اولنمیان اجزا زرده ذکر و بیان اولنلردن

صیجان اوتی ایله اساساً بوندن حاصل اولان زرنیق کبی بالجله ترکیبات
(آسیدوم سیانیدریوم) یعنی لاجورد طاشنک حامضی ایله (قالیوم سیاناتوم)
دنیلان لاجورد قلیه طاشندن ماعدا اساساً بوندن حاصل اولان بالجله مواد
(سانتونین) خراسانینک جوهر مؤثری

بالجله اسپرتودن حاصل اولان (آقونیتوم) قیلان اوتنک (آپومورفیوم) آفیونک
جوهر مؤثرندن بریسی ایله (آپروینوم) کوزل عورتک (کینیدینوم) قیناقینانک
(قوفوشوم) قهوه نیک (دیزیطه لیتوم) یوکسوک اوتنک (مورقیوم) افیونک
(استریقیوم) قرغه بوکنک (ورارینوم) آق جویله نیک جوهر مؤثرلی
مبطل حسیاته مخصوص (قلورالوم ایدراتوم) (قلورو فورمیوم) وسائر مثالو
بالجله مواد

بالجله ادویه محرقه دن اولان (قیریوزوط) قطران روحی (قالیوم قوسیه قوم)
پوطاس محرق ایله جهنم طاش

برنجی درجه ده قوی تاثیر اولان . قورت بوژان . کوزل عورت . کنذیر
حشیش . قوندوز بوجسکی . محروط . بالی اوتی . باطی اوتی . آجی
الما . بالذیران . بالذیران . یوکسک توتی . سنت اغناسی بقلاسی . یان
اوتی . قره چیلک . ژالایا . (ایپر قاقوانه) التون کوی . قرغه بوکن .
حشیش . پاپاس اوتی . موزک . قره آردیج (سیقاله قورینوم) چودار و طاطوله
کبی بالجله مواد

نباتاتدن صیراش اولان (آفوریوم) فرفیون و آفیون و ژالایا (اسقامونی)
محمودیه و غومالایه کبی بالجله صولر زیت ثابت یعنی آجی بادم (عبدالسلطین)
خردال کبی یاغلر

ادویه معدنیه ایله انلردن حاصل اولان یعنی بیرموت و جیوه و سولن ایله زینجفرا دن
ماعدا جیوه دن حاصل اولان بالجله املاح

« بودیوم »

« بروموم »

تاتار متنی و صنایعه مستعمل تیمور بوزاندن ماعدا بوندن یعنی تیمور بوزاندن حاصل
اولان بالجله املاح

کبریت توتیا ایله اساساً بوندن حاصل اولان بالجله ترکیبات

(جنگاری)

جنگاری و کوز طاشندن ماعدا اساسی نحاس اولان بالجله املاح
قورشون توزی و استویج و مرده سنک و سوکاش کبی صنایعه قولانیلاندن ماعدا
اساسی قورشون اولان بالجله معادن

درونلرنده صیجان اوتی بولنان زرنیق طاشی مثالو بالجله معادن بویاری
بشنجی ماده صنایعه استعمال اولنان اجزایی ضابطه دن استحصال رخصت
ایتمش اولان عطارلر دخی صاتارلر و ذکر اولان عطارلر بوبایدی صیفیه سی معدود
و ضابطه جانبدن مصدق برده دفتر طوتارلر اشو دفتر عطارلرک دکانلرنده بولنسان
اشیانک مقداری نه وقت الدفترینی و کیمله صاندق لرینی و مشتریک امضالرینی
ونه مقدار فروخت ایتدکاری ایله قنغی تارینخده صاندق لرینی حاوی بولنه جقدر
التنجی ماده بالاده کوسه تریلان اجزایک فرختی مأذونیتی استحصال ایدن
عطارلرک کندی صنعتنه تعلق اولمیان بر اجزایی اخذ و واشترایه طالب اولان
کیمسه یه صاتمیری قطعاً ممنوعدر مکرکه مشتری طرفدن معروف و معتد بر کفیل
ارائه اولنمش اوله

یدنجی ماده بومثالو اجزایی فروخت ایدن عطارلر مذکور اجزایک بولندیغی
کاسه لک ابوجه قیالو طور مسنه و دروننده اجزا قالمش اولان کاسه لک ته لک بی
موجب اولماق اوزره اوتیه برویه بر اقلای کبی حال بینیدیده بولنماسنه اهتمام
ودقت ایتکه مجبوردرلر

سکرنجی ماده کایتاو اجزا فروخت ایدن تاجرلر سرت و تاثیرلی اجزایی طویلی
اوله رق اشترایدن اجزا جیلرله او اجزایی صنعتلرنده استعمال ایدنلردن ماعدا سنه
فروخت ایده یه جنگاری کبی علاج مقدارنده کی اجزایی دخی هیچ بر وجهله
صانه مزلر ذکر اولنان تاجرلرک اجزادن ماعدا مأکولات و مشروباته متعلق سائر
بالجله اشیایی صاتمیری قطعاً ممنوعدر

طقوزنجی ماده اشو قانونک دردنجی و التنجی و یدنجی و سکرنجی ماده لری خلافده
حرکت ایدنلر الی غروشدن بشیوز غروشه قدر جزای نقدی ایله مجازات اولنورلر
بوجرمک تکرر حالنده جزای نقدی تضعیف ایدیلور

اشبو خلاف حرکت بشنجی ماده موجب صحتده استعمال اولنان اجزایی
فروخته مأذون اولنلر طرفندن وقوع بوله حق اولور ایسه بالاده ذکر اولنان جزای
نقدی بی اعطا ایلدکن مأذونیت حقیقی دخی غائب ایده جنگاردر

اوننجی ماده بشنجی ماده خلافتده حرکت ایدنلردن یکریمی بش غروشدن
ایکی یوز غروشه قدر جزای نقدی اخذ اولنور و خلاف حرکتک تکرری حالنده
جزای نقدی تضعیف ایدلندن بشقه متجاسرلری اجزا فروختی صلاحیتینی
غائب ایدرلر

اون برنجی ماده اوننجی ماده دن النجی ماده به قدر خلاف حرکتده بولنلردن
طولایی برفلاکت ظهور ایلدیکی تقدیرده فاعلری تحری ایله جزا قانوننامه سی
موجبجه تحت اتهامه النورلر و اون ایکنجی ماده به مغایر حرکتده بولنلردن
دخی الی غروشدن ایکی یوز الی غروشه قدر جزای نقدی التوب تکرری حالنده
دخی جزای نقدی مذکورک ایکی مثلی اخذ اولنمقله برابر اذونیت حقوقندن
محروم اولورلر

اون ایکنجی ماده اندرون ولایتده الحاله هده موجود بولنان بالصحه جیلره ندن
حاصل اولدنلری معلوم اولیان بالصحه و بتوره لری صانه مامق و ندن حاصل اولدنلری
معلوم اولنلری دخی حکیملرک ترتیب واعطا ایدکلری علاج مقداری مثللو ویرلماک
ویالکز کلینلو و طویلی مقداری فروخت ایدلک شرطیه کالاول معامله تجاریه لرینی
استعمال ایلرلرچون ضابطه جانبدن رخصت نده سی اعطا اولنور

اراده سنیه تاریخی فی ۲۱ ربیع الآخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۱۷ شباط سنه ۹۸

✽ مأمورین ملکیه نک معاشات مخصوصه سی حقننده روم ایلی شرقیه ✽

✽ مخصوص قانون ولایتدر ✽

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینک اوننجی والی دردنجی
ماده لری موجبجه مأمورین ملکیه نک معاشات مخصوصه سنه دائر بالتظیم یک
سکر یوز سکسان ایکی سنه سی تشرین ثانیسنک اون بشنجی کونی مجلس عمومی
ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض مرعیتی حقننده اراده سنیه حضرت پادشاهی
متعلق و شرف صدور بیور بلان اشبهو قانون حکمنک والیسی بولندیغم روم ایلی
شرقی ولایتنده مرعی الاجرا طوتلسنی اعلان ایلرم

(برنجی)

برنجی ماده مأمورین ملکیه نک معاشات شهریه سی زبرده کوسنرلدیکی وجهه
تعیین و تخصیص اولنور

۱ مستشار ولایت ۸۰۰۰

۲ مدیران ۴۰۰۰

۳ متصرفلر دیوان عالی محاکماتک رئیس اوللری و سرمدعی عمومی ایله

اداره صحیه مدیری ۲۷۰۰

۴ دیوان عالی محاکماتک رئیس ثانیلری . و آووقات عمومی . و مالیه

سرمدعی . و نافعہ دائره سنک صنایع قلمی مدیری ایله . ولایت

مهندس و معماری ۲۴۰۰

۵ دیوان عالی محاکماتک اعضاسی . و سنجاق محکمہ لری رئیس لری .

و سنجاق مدعی عمومیلری . و مکتب اعدادی ولایتک مدرسلک

انضمامیه مدیرلری . و والی ولایتله داخلیه مدیریتی قیچلاریلرینک

تحریرات مدیرلری . و مالیه مدیرلکی معاونی . و باش محاسبه سی

و سنجاق مهندس لری ایله اورمان و معادن مهندس لری ۲۰۰۰

۶ والی ولایت قیچلاریاسنک سرکانلری . و مدیران و انجمن دائمی

قیچلاریلرینک تحریرات مدیرلری . و دیوان دعاوی ولایتله اداره صحیه

مجلس اعضاسی . و مجلس مذکورک اهل کیمیدان اولان اعضاسی

و سرمدعی عمومی معاونلری . و دیوان عالی محاکماتک اعضاسنک

وکیللری . و باش وزنه دار و مالیه مدیریتی دائره سنک تحریرات مدیریتی

و سنجاق مالیه مأمورلری . و زراعت و تجارت شعبه سنک تحریرات

مدیریه زراعت مکتبی مدیری ۱۸۰۰

۷ برنجی صنف قضا قائم مقاملری . و ولایت مکتب اعدادیسی مدرس لری

و انات مکتب اعدادیسی مدیرلری . و اداره صحیه مجلسنک بیطر

اعضاسی . و قلبه ضابطه مدیریتی معاونی ایله ولایت صندوق امینلکی

وظیفه سنی ایفا ایدن قلبه سنجاقی صندوق امینی ۱۶۵۰

۸ ایکنجی صنف قضا قائم مقاملری . و قضا طبیلرلی . و ولایتک سندات

تصرفیه قلمی مدیری . و بالواسطه استیفا اولنان تکالیف مدیری

و پوسته و تلغراف مدیری . و ولایت مکتب اعدادیسنک برنجی صنف

- معلمی ایله ولایت کتبخانه سنك حافظ کتبی ۱۵۰۰
- ۹ برنجی صنف محاسبه جیلر . و دیوان دعاوی اداره نك اعضا معاونلری
والویه محکمه لری اعضا لری . و برنجی صنف قضا حاکم لری . و برنجی
صنف مستنطقلر و باش مفتش لك معینده بولنان برنجی صنف مفتش لری
و تلغراف و پوسته شعبه سی مفتش لکی . و ولایت معماری معاونی .
و زراعت مکتبی مدیر معاونی ایله مطبعة ولایت مدیری ۱۴۰۰
- ۱۰ برنجی صنف سرکاتلری . والویه مدعی عمومی معاونلری ایله پوسته
و تلغراف شعبه سنك برنجی ما کتبیستی ۱۳۰۰
- ۱۱ سنجاق محکمه لری رئیس و کبللری . و ایکنجی صنف قضا حاکم لری .
و ایکنجی صنف مستنطقلر و سر تحصیلدارلر . و برنجی صنف رسومات
مدیرلری . و نعلبند اوسته سی . و برنجی صنف مهندسلکی انضمامیله
قوندو کتورلر و مفتش لری . و پوسته و تلغراف شعبه سنك بین الملل
نظامی اولنان مخبرات مدیری . و ولایت مکتب اعدادیسنك ایکنجی
صنف معلمی ایله ایکنجی صنف محاسبه جیلری ۱۲۰۰
- ۱۲ ایکنجی صنف مفتش لری . والویه صندوق امینلری . و پوسته و تلغراف
استاسیونلرنك برنجی صنف مدیرلری ایله مطبعة ولایت فاقطوری ۱۱۰۰
- ۱۳ ایکنجی صنف سرکاتلری و اوچنجی صنف محاسبه جیلر . و اسکله
باش قومیسری . و موقع حاکم لری و قضا حاکم لرنك معاونلری .
و اوچنجی صنف مستنطقلر . و قلبه سنجاقی اجرا مأموری و ایکنجی
صنف رسومات مدیرلری . و ایکنجی صنف مهندسلکی انضمامیله
قوندو کتورلری . و زراعت مکتبی معلمی ایله اورمان ناظرلری ۱۰۰۰
- ۱۴ الویه محکمه لرنك مقاولات محررلری . و قضا تحصیلدارلری و حیولی
مملکه اداره سی مدیری . و قضا صندوق امناسی . و ایکنجی ما کتبیست
ایله دردنجی صنف محاسبه جیلری ۹۰۰
- ۱۵ متصرف معاونلری . و اوچنجی صنف سرکاتلری . والویه مرکز لرنده
بولنان ضابطه قومیسرلری . و برنجی صنف رسومات خدمه لری .
و پوسته و تلغراف استاسیونلرنك ایکنجی صنف مدیرلری . و ولایت
مکتب اعدادیسنك اوچنجی صنف معلمی . و ولایت کتبخانه سنك

(حافظ)

- حافظ کتیب معاونی ایله مرکز ولایت کتبخانه سی ناظری ۸۰۰
- ۱۶ برنجی صنف مسودلر . و قضا و موقع مرکز لرنده بولنان ضابطه و اجرا
مأمورلری . و ایکنجی صنف رسومات خدمه لری ایله تیوریول
قوندو کتورلری ۷۰۰
- ۱۷ ایکنجی صنف مسودلر . و اسکله قومیسرلکی معاونی . و قضا
جراح لریله اوچنجی صنف تلغراف مخبره مأمورلری ۶۰۰
- ۱۸ اوچنجی صنف مسودلر . و ولایت مکتب اعدادیسی ایله زراعت
مکتب نك برنجی صنف ناظرلری و ضابطه خدمه لری و کتبخانه
ناظرلری . و سواری مفتش لری . و قوچلی و اورمان خدمه لری ایله
برنجی صنف پوسته سورجیلری ۵۰۰
- ۱۹ ولایت مکتب اعدادیسنك ایکنجی صنف ناظری . و میضلر
و کتبخانه لرنك اختار جیلری . و اسکله ناظرلری . و پیاده مفتش لری
ایله قوچیلری . و خطوط تلغرافیه بکجیلری . و پوسته خدمه لری
و قوندو کتورلری و تاتارلری . و ایکنجی صنف سورجیلری .
و دردنجی صنف تلغراف مأمورلری . و یول و اورمان بکجیلری ایله
محضر و اوطه جیلر ۴۰۰ غروشدن ۱۰۰ غروشه قدر
ایکنجی ماده معاشانه متعلق دیگر قوانین ولایتک اشبو قانون حکمنه مفار
بولنان بالجله ماده لری فتح اولنور
اراده سنیه تاریخی فی ۲۱ ربیع الاخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۱۷ شباط سنه ۲۹۸

* نواحی بولاری حقننده روم ایلی شرقی به مخصوص قانون ولایتدر *

نام نامی حضرت پادشاهی به اوله رق نظامنامه داخلینك اونجی والی دردنجی
ماده لری موجبجه نواحی بولارینه دائر بالتنظیم بیک سکر یوز سکسان ایکی سنه سی
کانون اولنك برنجی کونی مجلس عمومی ولایتدن قبول اولنوب لدی العرض
مرعیتی حقننده اراده سنیه حضرت پادشاهی متعلق و شرف صدور بیوریلان اشبو

قانون حکمتک والیسی بولندیغ روم ایلی شرقی ولایتده مرعی الاجرا طوتلسنی
اعلان ایلم

* برنجی قسم *

(نواحی یولاریک صور انشائیه سی بیانده در)

برنجی ماده نواحی یولاریک انشآت و تعمیراتیه اداره سی نواحی به عائددر
ایکنجی ماده نواحی یولاریک اراضیه سی نواحینک مالی اولغله برابر هر نه زمان
اولور ایسه اولسون نه ضبط ونه ده استملاک اولنه ماز
اوچنجی ماده نواحی یولاری مواردات کبیره ایله طرق عادیه دن مرکب اولق
اوزره ایکی صنفه تقسیم اولنور
دردنجی ماده بر ناحیه داخلنده کی بالجمله واقعه اتصال ایدن وایکی موقعی
همجوار اولان ایکی ناحیه به ویاخود آرو آرو ناحیه به برلشدیرن یولار طرق
عادیه دن معدوددر
بشنجی ماده ایکی ویادها زیاده بیوجک ناحیه به التصاق ایدن وقضائک برقطه
جسیه سنک منافع عمومیه سنه متعلق اولان یولار مواردات کبیره دن عد اولنور
التنجی ماده موجود بولسان بر طریق عامک طرق عادیه صنفه ادخالی علاقه
دار اولان نواحینک مطالبات واقعه لری اوزرینه اجر اولنور
بونک ایچون متصرفلغه باعر ضحال بیان اولنه جق واوراجه ده علاقه دار اولان
نواحینک اختیار مجلسری حاضر اولدیغی حالده کیفیتک اجرای تحقیق وتدقیق
ماده سی برقوندو کتوره تودیع واحاله قلنه جقدر
بو باده محلنجه برضبطنامه تنظیم برله مطالعه وتدقیق ایلک وکندی ملاحظاتی
علاه ایتمک اوزره جانب متصرفیه ویریلوب اورادنده ال یقین اجتماعنده لاجل
التصویب مجلس کبیره عرض اولنسی ایچون سنجا ق قومیسو نه کوندیریلور
یدنجی ماده بر طریق عامک مواردات کبیره صنفه ادخالی ایچون اول امرده
نواحی یولاری اداره سی معرفتیه تهیه واحضار اولنه جق بر لایحه ده بالجمله نواحی
بیننده ایشک تقسیمیه ماده سی نوجهله اوله جغی کوستریله جقدر

(ذکر)

ذکر اولنان لایحه لاجل التذکر جانب متصرفیدن دوائر بلدییه ویاختیار بحالسنه
کوندیریلوب اوراجه حاصل اوله جق افکار و آرا ایله برابر متصرفلقدن دخی علاوه
مطالعه اولندقدن صکره قرار قطعیه سی ویرلمک اوزره مجلس کبیره تقدیم اولنور
سکرنجی ماده بر عادی ناحیه طریقنک مجددا کشادی کیفیتی التجی ماده ده
ذکر و بیان اولنان شکل وصورته کوره اجر اولنور بونک صنفی تعیین اولغله
برابر اولجه ده بر لایحه تنظیم قلندقدن صکره طرق عامه دن معدود اولدیغی ماده سی
مجلس کبیره معرفتیه اعلان ایتدیریلور

طقوزنجی ماده مواردات کبیره به متعلق بر طریقک یکیدن کشاد اولنسی دخی
یدنجی ماده ده کوسترلیدیکی وجهله مجلس کبیره صنفی تعیین اولندقدن صکره
علاقه دار اولان بالجمله نواحی به اون کون ظرفنده اعلان اولنق اوزره نواحی
یولاری اداره سی معرفتیه اولجه بر مکمل لایحه نک تنظیمی صورتیه اجر اقلنور
نواحی یولاری اداره سی اولبایدکی ورقه تحقیقیه ایله دوائر بلدییه نک ویاختیار
بحالسنک مذاکرات واقعه سنسی بر راپورطله معاً جانب متصرفیه کوندیره رک
اوراجه ده ذکر اولنان بولک طرق عامه دن معدود اولدیغی اعلان ایتدیرلمک ایچون
سنجا ق قومیسو نی وساطتیه مجلس کبیره تقدیم ایتدیریلور
اوننجی ماده بویولک طرق عامه دن معدود اولدیغی اعلان اولنه جق اولسه بیله
ایشه باشلانسی یالکز نافع مدیری تی طرفندن اولبایدکی لایحه نک قطعاً تصویب
ایدلسنه متوققدر

اون برنجی ماده بر طریقک توسیعی ویا سائر کونه لوازماتک ترتیبی ضمنده
اخذینه لزوم کوریه جک محلاک استملاکی ماده سی منافع عمومیه ایچون استملاک
املاک حقنده کی قانون موضوع حکمنه کوره توفیق اولنه جقدر

اون ایکنجی ماده بر کیسه به عائد اولان محلاک موقتاً اخذینه لزوم کوریلوبده
بو باده اعتراض وقوعبولور ایسه کوری وشوسه لر نظامنامه سی حکمنه توفیقاً جانب
متصرفیدن قرار ویریلور

اون اوچنجی ماده یولاریک انشائی ایچون الشمس ویا اشبو انشآتدن نشاتله
بر کونه مضرات وخسارات وقوعبولمش اولان محلاک اصحابنک اکر ذکر اولنان محلاک
اخذی ماده سنه قرار قطعی ویرلمش ایسه الندیغی ویا خسارنک وقوعبولدیغی

کوندن اعتباراً ایکی سنه مدت ظرفنده اعتراض ویا اشتکا ایتمکه حققری وارد
مدت مذکوره نك مرورندن صکره هر بر اعتراض حقوقندن محروم اولورلر
اون دردنچی ماده بر ناحیه یولی صنفنك تبدیلنه لزوم کورلدیکی تقدیرده اشبو
تبدلات ایچون التنجی ماده ده کوسرتیلان اصوله کوره تحقیقات اجراقلور
تحقیقات مذکوره نك اکلندن وایجاب ایدن راپوظلر نواحی یوللری اداره سنه
ویرلدکدن صکره اگر جهت تبدل بر عادی یوله تعلق ایدر ایسه تبدیل صنف
ماده سنه سنجاق قومیسوئندن واکر موارد کیره به متعلق بولنور ایسه احوالده
مجلس کیر جانبدن قرار ویریلور

✽ ایکنجی قسم ✽

(نواحی یوللری وارداتنك استحضار یله ترتیبی بیانده در)

اون بشنجی ماده ناحیه کندی نواحی یوللری مصارفاتی زیرده محرر وارداتله
تسویه ایدرلر

(۱) نواحی وارداتی

(۲) مجالس کیره نك بویاده بودجه لره تعیین ایلدیکی امانات

(۳) الك زیاده التي کوندن عبارت اولان عمله مکلفه کونلری

مجالس کیره عائد اولان اختیار مجالس نك مطالعات واقعه سنی اخذ ایلدکدن صکره
عمله مکلفه نك کونلرینی تعیین ایدر

اون التنجی ماده اونیدی باشندن الی باشنه قدر اولان و طوغریدن طوغری
ویرکو اعطاسیله مکلف بولنان بالجله ذکور مقید اولدقلری ناحیه نك مجبوری الیفا
اولان خدمته تابعدرلر

اونیدنچی ماده هر بر خانه خلقنك رئیس ايله هر نه کونه کار وکسب متعلق
اینیه و دکان اصحابی ویا اداره جیلری هر نه درلو عربه ویا بولک ویا چفت ویا خود
بنك حیوانلری واریسه منسوب اولدقلری نواحیه معین اولان عملیات مکلفه
کونلرنده قوللانقی ایچون اعطا ایتمکه مجبوردرلر

(اون)

اون سکرنجی ماده عملیات مکلفه کونلری نواحی مجالسی معرفتیه بدل نقدی به
تحويل اولنور.

اون طقوزنجی ماده نواحی یوللری یوقاروکی ماده لره ذکر اولنان وارداتدن
ماعداحرف و صنایع اربابی طرفندن ویریه جك امانات مللو واردات غیر ملحوظه دن
دخی مستفید اوله ییلورلر

یکرمنجی ماده اگر بر ناحیه یولنه اورمانلردن کراسته قطعی و معدنلرک حققری
ایله طاش اخراجاتی نقلیاتندن طولایی بر کونه خساری موجب اوله جق اولور
ایسه مذکور اورمان و معادن و اشجار اصحابی ویا متعهدلری طرفلرندن ذکر اولنان
یول ایچون آبروجه امانه ویریلور .

اشبو امانه نك مقداری خسارات واقعه نك درجانه کوره اولوب شاید بوندن
منازعه تحدث ایده جك اولور ایسه دعاوی اداره محکمه لری جانبدن تعیین مقدار
ایدیلور

اشبو امانات سنوی ترتیب و تعیین قلوب مکلفینك طلبنه کوره یا نقداً ویا خود بدناً
ایفا اولنور

یکرمی برنجی ماده مجالس کیره اعضادن بر قاجینك ویا متصرفك تکلیفات
واقعه سی اوزرینه الك زیاده فقر حاللری اولان نواحی ایچون امانات اعطاسی حقندن
رأی ویرلر اشبو امانات هر ایکی صنف یوللره شمولی اوله ییلور

یکرمی ایکنجی ماده نواحی یوللری اداره سی هر سنه موارد کیره یوللرینك
اداره سیله انشا آتته مخصوص بالجله لوازماتك جدولنی تنظیم ايله نواحیه عائد
اولان حصصك حدود و سستورلرینی تعیین ایدر ذکر اولنان جدول مجالس
کیره به کوندریلور

یکرمی اوچنجی ماده مجالس کیره شهر ایلول اشناسنده کی اجتماعلرنده موارد
کیره یوللرینك بودجه سنه رأی و قرار ویره جکلری صروده درجه نفوسنه کوره
هر بر ناحیه به عائد اولان مقداری دخی قطعاً تعیین ایدرلر

یکرمی دردنجی ماده اگر مجالس مذکوره طرفندن ایجاب ایدن واردات حقندن
اعطای رأی و قرار اولنمزیسه متصرف نواحی یوللری اداره سنك راپورطی اوزرینه
اشبو قانونده معین اولان تکالیفك حدودی دائره سننده اوله رق بالذات تعیین
ایده ییلور

* اوچجی قسم *

(عملیاتک صورت ایفائی بیانده در)

یکرمی بشجی ماده مواردات کبیره یوللرینک تسویه عملیاتی متصرفک و نواحی
 طرق عادیه سنک عملیاتی دخی ناحیه مدیرینک امری اوزرینه ایفا اولنور
 یکرمی التنجی ماده ویرکو اعطاسیله مکلف اولنلردن هیچ بریسی بر دوزی به
 اوج کوندن زیاده مجبوری الایفا اولان خدمتده استخدام اولنه مز بونک ایچون هر بر
 مکلفین لاقول اوج آی ظرفنده ایکی دفعه علی التوالی اوچر کون ایشلمکه مجبوردر
 مکر که مکلفین طرفندن شو اصولک تحویلی رضاء طلب اولنش اوله
 یکرمی یدنجی ماده نواحی طرق عادیه سنک مصارفاتی ناحیه مدیرینک و مواردات
 کبیره یوللرینک مصارفاتی دخی متصرفک امری اوزرینه صرف و اعطا اولنور
 بر ناحیه مدیری صحیحاً و قانونه توفیقاً صرف اولنان مصارفات ایقه سنی تسویه
 و اعطاده روی مخالفت کوسترر ایسه متصرف نواحی یوللری اداره سیله متفقاً
 مصارفات مذکوریه حسب المأموریه اعطا ایده ییلور

* دردنجی قسم *

(نواحی یوللرینک هیئت اداره سی بیانده در)

یکرمی سکرنجی ماده نواحی یوللرینک اداره سی سنجاق قومیسوئلری معرفتیله
 الویه مهندس لرینه تودیع اولنور
 یکرمی طفوزنجی ماده نواحی کندی یوللری ایچون بکجی تعیین و خدمت لرینه
 مقابل معاش اعطا ایدرلر
 اوتوزنجی ماده اشبو قانونک موقع اجرایه وضعنه و نواحی یوللرینک انشاآت
 و تعمیراتنه متفرع مواد زراعت و تجارت و نافع مدیریتی طرفندن تنظیم اولنه جق
 بر نظامنامه ایله ترتیب و تعیین قلنه جقدر

اراده سنیه تاریخی فی ۸ جادی الاخر سنه ۱۳۰۰ وفی ۴ نیسان سنه ۱۲۹۹